

బేదాంతగ్రంథములు.

	ప్రతి 1-3 ద్వి. అ.
అద్వైతసంగ్రహము, తెనుగువచనము	0 2
అత్తబోధము, సాంధ్రటిక	0 6
అనందలహరి, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	0 6
అవరోక్షానుభూతి	0 6
అద్వైతపంచరత్నములు	0 3
అద్వైతోపదేశపంచరత్నములు	0 3
అష్టాత్మరశతోపనిషత్తులు, మూలము	8 0
అత్తపూజ, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	0 2
అత్తవిద్యావిలాసము	0 6
అత్తనాత్మవివేకము	0 6
పంచదశీప్రకరణము, సవ్యాఖ్యానాంధ్రటికాతాత్పర్యసహితము	అచ్చు
విచారచంద్రోదయము, వచనము	0 10
వేదాంతస్తోత్రపంచకము, తాత్పర్యసహితము	0 4
శ్రీవిద్యారణ్యకృతజీవన్ముక్తిప్రకాశిక, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	3 6
శివగీతా, సాంధ్రతాత్పర్యము, చిన్ననైజా	1 6
సదాముక్తిమార్గము, సాంధ్రతాత్పర్యము, చిన్ననైజా	0 10
రామగీతా	0 8
సనత్కుజాతీయము, సటిక	0 0
శాంతివిలాసము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	0 8
బ్రహ్మసూత్రములు, మూలము	0 8
,, తెనుగువచనము	12 0
,, శంకరభాష్యము	10 0
భగవద్గీతలు, మూలముమాత్రము	0 8
,, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	1 12
,, అనిబిసెంటుగారి ఇంగ్లీషు తర్జుమా	0 10
,, శ్రీరామచంద్రసరస్వతీకృత ఆంధ్రటికాతాత్పర్యవివరణ	
సహితము	6 0

ప్రతి 1-కి రు. అ.

సౌందర్యలహరి, ఆంధ్ర టీకాతాత్పర్యము	...	0	8
హతయోగప్రదీపిక	...	3	0
శంకరవిజయము, సవ్యాఖ్యానము	...	2	8
భక్తివలనముక్తి	...	0	1
భగవద్గీతాసారసంక్షిప్తనలు	...	0	2
ఉత్తరగీతా, సటీక, చిన్ననైజా	...	1	0
వైష్ణవర్యసిద్ధి, సురేశ్వరాచార్యకృతము, ఆంధ్ర టీకాతాత్పర్యము	...	5	0
పంచీకరణము, ఆంధ్ర తాత్పర్యసహితము	...	0	3
,, తెనుగువచనము	...	0	3
భగవద్గీత, శంకరభాష్యము	...	2	8
వాసుదేవమననము, తెనుగువచనము	...	1	0

## వైద్య గ్రంథములు.

అనుపానమంజరి	...	0	12
అభిర్ణమంజరి	...	0	4
అష్టాంగహృదయము, సూత్రస్థానము	I	...	6 0
డిటా చికిత్సాకల్పస్థానములు	II	...	5 0
డిటా శారీర నిదానస్థానములు	III	...	3 8
డిటా ఉత్తరస్థానము	IV	...	6 0
చరకసంహిత, సూత్రస్థానము	I	...	6 0
,, శారీర, ఇంద్రియ, నిదాన, విమానస్థానములు	II	...	5 0
,, చికిత్సాస్థానములు	III	...	8 0
,, సిద్ధి - కల్పస్థానములు	IV	...	3 8
భేషజకల్పము, సాంధ్ర తాత్పర్యము	...	0	8
దేహతత్వనిర్ణయము	...	0	6

ప్రతి 1-కి రూ. అ.

నాడిజ్ఞానము	...	0	4
మహాచికము (Small-Pox)	...	0	4
వైద్యశత్రాజ్ఞానము	...	0	6
కాలజ్ఞానము, ఆంధ్ర తాత్పర్యసహితము	...	0	4
రావణమూరతంత్రము	...	0	6
చక్రదత్త	...	4	0
శ్శుతతరంగము	...	1	4
చికిత్సాసారము	...	2	8
రసప్రదీపిక, పద్యకావ్యము, ఆంధ్ర తాత్పర్యసహితము	...	0	12
రాజమార్గాండము	...	0	10
లోలంబరాజీయము, సవైద్యజీవనము,,	...	0	12
హోమియోపతి గృహవైద్యము	...	1	0
వస్తుగుణమహోదధి, తెనుగువచనము	...	6	0
మంధ్యాతంత్రము, సాంధ్ర తాత్పర్యము	...	0	8
వృక్షాయుర్వైద్యము	...	0	6
సహజీవపశువైద్యశాస్త్రము, తాత్పర్యము	...	0	6
సర్వాషధిగుణకల్పము	...	2	8
కార్ణధరసంహిత, క్రొత్తకూర్పు	...	5	8
కార్ణధరకృత ప్రశతి	...	0	8
మశ్శుతకారీరము	...	2	8
షడ్రసనిఘంటువు, అభిధానరత్నమాల	...	0	12
మాలికాచికిత్స, డా॥ వరదప్ప నాయుడు	...	1	4
మాధవనిదానము, ఆంధ్ర వ్యాఖ్యానము	...	4	8

వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్,

292, ఎన్.పి.నెట్, మదరాసు.

శ్రీ గ స్తు

శ్రీమద్రామాయణాంతర్గత  
కీర్తిష్కంధాకాండము  
అంధ్రతత్పర్యనహితము.



చెన్నపురి:

వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారిచే.

బ్రకటితము.

1925

All Rights Reserved.



PRINTED  
AT THE 'VAVILLA' PRESS,  
MADRAS—1925.

శ్రీరామాయణ కీర్తిస్తోత్రా కాండపల శ్రుతిః.

సుగ్రీవసఖ్య మారభ్య యావద్వాల్సినఘోషనమ్,  
 శ్రుత్వా విజయ మాప్నోతి ముచ్యతే భారదోషతః.  
 దణ్డాదన్యం నపశ్యామి త్యత్రైకానశ మక్షరమ్,  
 శ్రుత్వా మర్త్య స్పృష్టృకాకో లక్ష్మీలోక మవాప్నుయాత్.  
 అభిషేకఞ్చ రామేణ రుమాయాః ప్రాప్తి ముత్తమామ్,  
 సుగ్రీవస్య జయం శ్రుత్వా రాజ్యలాభ మవాప్నుయాత్.  
 వాక్య మాత్మహితం చైవే త్యత్ర దావదశస్థగమ్,  
 శ్రుత్వా రామ ప్రసాదేన సోమృతత్వ మవాప్నుయాత్.  
 కీర్తింధాకాండపఠనా త్తదర్థశ్రవణావపి,  
 సర్వదా సర్వలోకేషు కామచారో భవే న్నరః.

ప్లూతాదీనాం సర్వేషాం శ్రీరామాయణపారాయణాదా  
 కర్తవ్యపూజావిధానమ్.

ఆచమ్య, ప్రాణనాయమ్య, మ మోపాత్త....శుభేశో  
 భనే ముహూర్తే అస్యాం శుభతిథౌ శ్రీసీతాలక్ష్మణభరతశత్రు  
 ఘ్నహనుమత్సమేత శ్రీరామచంద్ర దేవతా ప్రీత్యర్థం యావ  
 చ్చుక్తిధ్యానావాహనాదిషోడశోపచారపూజాం కరిష్యే. ఆదా  
 నిర్వోఘ్నేన పరిసమాప్త్యర్థం గణాధిపతిపూజాం కరిష్యే. తదం  
 గణేన కలశపూజాం కరిష్యే. కలశపూజాం గణపతిపూజాంచ  
 కృత్వా, వై దేహీసహితం సురద్రుమతలే హైమే మహామంట  
 పే ముద్భేలుష్పక మాసనే మణిమయే వీరాసనే సుస్థితమ్,

అగ్రే వాచయతి ప్రభంజనసుతే తత్త్వం మునిభ్యః పరం  
వ్యాఖ్యాంతం భరతాదిభిః పరివృతం రామం భజే శ్యామలమ్.  
తత స్త్రీమతోక్తోపరిశ్రీరామధ్యానావాహనాదినై వేద్యాం  
తపూజావిధేయా. శ్రీరామచంద్ర దేవతాభ్యాం నమః. ధ్యానా  
వాహనాదిషోడశోపచారపూజాం చ కృత్వా.

శ్రీమద్రామాయణపారాయణరంభ క్రమః.

సద్గురుసకాశా ల్లభోపదేశోవత్సమాణరీత్యాశ్రీరామా  
యణపారాయణం కుర్యాత్ - దేశకాలా సంకీర్త్యః—

అస్య శ్రీరామాయణమహామంత్రస్య వాల్మీకి ర్భగ  
వాఁబుషిః - అనుష్టు ప్పందః-శ్రీసీతాలక్ష్మణభరతశత్రుఘ్న  
హనుమత్సమేతశ్రీరామచంద్రో దేవతా - రాం బీజం - శ్రీం  
శక్తిః-నుం కీలకం - మమ శ్రీసీతాలక్ష్మణభరతశత్రుఘ్నహను  
మత్సమేతశ్రీరామచంద్రప్రసాదసిద్ధ్యర్థే పారాయణజపే విని  
యోగః-రాం అంగుష్ఠాభ్యాన్నమః - రీం త్జనీభ్యాం స్వాహా.  
రూం మధ్యమాభ్యాం వషట్-రైం అనామికాభ్యాం హుం.  
రౌం కనిష్ఠికాభ్యాం వౌషట్-రః కరతాకరపృష్ఠాభ్యాం ఫట్.  
రాం హృదయాయ నమః-రీం శిరసే స్వాహా - రూం శిఖాయై  
వషట్-రైం కవచాయ హుం-రౌం నేత్రత్రయాయ వౌషట్.  
రః అస్త్రాయ ఫట్. లోకత్రయేణ దిగ్బంధః. ధ్యానం.—  
కాలాంభోధరకాంతికాంత మనిశం వీరాసనాధ్యాసినం  
ముద్రాం జ్ఞానమయీం దధాన మపరం హస్తాంబుజంజానుని,  
సీతాంపార్శ్వగతాం సరోదుహకరాం విద్యున్నిభాం రాఘవం  
వశ్యంతం మకుటాంగదాదివివిధాకల్పౌజ్జ్వలంగం భజే.

### అథ మానసికపూజా.

లం పృథివ్యాత్మనే శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మణే గంధం  
సమర్పయామి-హం ఆకాశాత్మనే శ్రీరామచంద్ర పరబ్రహ్మణే  
పుష్పం సమర్పయామి - యం వాయ్వాత్మనే శ్రీరామచంద్ర  
పరబ్రహ్మణే ధూపమాఘాగ్రహయామి - రం అగ్నియాత్మనే శ్రీ  
రామచంద్రపరబ్రహ్మణే దీపం దర్శయామి-వం అమృతాత్మనే  
శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మణే అమృతోపహారం సమర్పయామి-  
సం సర్వాత్మనే శ్రీరామచంద్రపరబ్రహ్మణే సర్వోపచారపూజా  
సమర్పయామి-ఇతి మానసికపూజా.

మూలమంత్రః — ధర్మాత్మా సత్యసంధశ్చ రామో  
దాశరథి ర్యది, పౌరుషే చా ప్రతివ్యంధ్యశ్చరై సంజహి రావణిమ్.

ఇతి యథాశక్తి జపిత్యా శ్రీరామాయణపారాయణం  
కుర్యాత్. అనంతరం పునః ధ్యానం మానసికపూజాం హృద  
యాదిన్యాసం చ కుర్యాత్-లోకత్రయేణ దిగ్విమోక్షః.  
గుహ్యతిగుహ్యగోష్ఠా త్వం గృహా నాన్తర్గృతం జపం,  
సిద్ధి ర్భవతు మే దేవ! త్వత్ప్రసాదా ద్రఘూదప్సహ!

### శ్రీవైష్ణవానాం

శ్రీమద్రామాయణపఠనోపక్రమానుసంధేయక్రమః.

ప్రథమతః 'శ్రీశైలేశే' త్యాది సప్తసప్తసంప్రదాయనిర్వాహ  
కాచార్యానుసంధానం, తతః 'లక్ష్మీనాథే' త్యారభ్య 'ప్రణతో  
ఽస్తి నిత్య' మిత్యంతం, అనంతరం శ్రీశైలపూర్ణవిషయం, 'పితా  
మహా' న్యేతి శ్లోకమారభ్య శ్రీభాష్యకారప్రభృతిసావచార్యప  
ర్యంతవిషయా స్సంప్రదాయకశ్లోకాలనుసంధేయా. యదాపి

శ్రీధరాదిస్వాచార్యపర్యంతాః ప్రతిష్ఠ క్తిశ్లోకా అనుసంధే  
యాః. తతః. —

కూజంతం రామ రామేతి మధురం మధురాక్షరమ్,

ఆరుహ్య కవితాశౌఖ్యం వందే వాల్మీకికోకిలమ్.

వాల్మీకీ ర్దునిసింహస్య కవితావనచారిణః,

శృణ్వే రామకథానాదం శో న యాతి పరాం గతిమ్.

యః పిబే సతతం రామచరితామృతసాగరమ్,

అత్యుత్తమ స్తం మునిం వందే ప్రాచేతస మకల్మషమ్.

గోష్పదీకృతవారాశిం మళికీకృతరాక్షసమ్,

రామాయణమహామాలారక్షం వందే నిలాత్మజమ్.

అంజనానందనం వీరం జానకీశోకనాథనమ్,

కపీశ మక్షహంతారం వందే లంకాభయంకరమ్.

మనోజవం మారుతతుల్యవేగం జితేంద్రియం బుద్ధిమతాం నరి

ష్ఠమ్, వాతాత్మజం వానరయూథముఖ్యం శ్రీరామదూతం

శిరసా నమామి.

ఉల్లంఘ్యసింధో స్ఫులిలం సలీలం యశ్శోకవహ్నిం జనకాత్మజా

యాః, ఆదాయ తేనైవ దదాహ లంకాం నమామి తం ప్రాం

జలి కాంజనేయమ్.

అంజనేయ మతిపాటలాననం కాంచనాద్రికమనీయవిగ్రహమ్,

పారిజాతతరుమూలవాసినం భావయామి పవమాననందనమ్.

యత్రయత్ర రఘునాథకీర్తనం తత్రతత్రకృతమస్తకాంజలిమ్,

బాష్పవారిపరిపూర్ణలోచనం మారుతిం నమతరాక్షసాంతకమ్.

వేదవేద్యే పరే పుంసి జాతే దశరథాత్మజే,

వేదః ప్రాచేతసా దాసీ త్సాక్షా ద్రామాయణాత్మనా.

త దుషగతసమాససంధియోగం సమమధురాపనతార్థవాక్య  
బద్ధమ్, రఘువరచరితం మునిప్రణీతం దశశిరసశ్చ పథం నిశామ  
యధ్వమ్. శ్రీరాఘవం దశరథాత్మజ మప్రమేయం సీతాపతిం  
రఘుకులాన్వయరత్నదీపమ్, ఆజానుబాహు మరవిందదళాయ  
తాక్షం రామం నిశాచరవినాశకరం నమామి.

వై దేహీసహితం సురద్రుమతలే హైమే మహామంటపే  
మధ్యేవుష్పక మాసనే మణిమయే వీరాసనే సుస్థితమ్,  
అగ్రే వాచయతి ప్రభంజనసుతే తత్త్వం మునిభ్యః పరమ్  
వ్యాఖ్యాంతం ఛరతాదిభిః పరిశృతం రామంభజేశ్యామలమ్.  
తతో యథాశక్తి శ్రీకోశోపరి భగవదారాధనంక ర్తవ్యమ్.

పారాయణసమాపనక్రమః.

ఏవ మేత త్పురావృత్త మాఖ్యానం భద్ర మస్తు వః,  
ప్రవాహిత విస్తర్భం బలం విష్ణోః ప్రవర్ధతామ్.  
లాభ స్తేషాం జయ స్తేషాం కుతి స్తేషాం పరాభవః,  
యేషా మిందీవరశ్యామో హృదయే సుప్రతిష్ఠితః.  
కాలే వర్షతు పర్జన్యః పృథివీ సస్యశాలినీ,  
దేశోఽయం ఊభరహితో బ్రాహ్మణా స్సంతు నిర్భయాః.  
కావేరీ సర్ధతాం కాలే కాలే వర్షతు వాసవః,  
శ్రీరంగనాథో జయతు శ్రీరంగశ్రీ శ్చ వర్ధతామ్.  
స్వస్తిప్రజాభ్యః పరిపాలయంతాన్వాయ్యేనమార్గేణమహిం  
మహిశాః, గో బ్రాహ్మణేభ్య శ్చుభ మస్తు నిత్యం లోకాస్సమ  
ప్తా స్సుఖినో భవంతు.  
మంగళం కోసలేంద్రాయ మహనీయగుణాబ్ధయే,  
చక్రవర్తితనూజాయ సార్వభౌమాయ మంగళమ్.

వేదవేదాంతవేద్యాయ మేఘశ్యామలమూర్తయే,  
 పుంసాం మోహనరూపాయ పుణ్యశ్లోకాయ మంగళమ్.  
 విశ్వామిత్రాంతరంగాయ మిథిలానగరీపతే,  
 భాగ్యానాం పరిపాకాయ భవ్యరూపాయ మంగళమ్.  
 పితృభక్తాయ సతతం భాశృభి స్సహ సీతయా,  
 నందితాఖిలలోకాయ రామభద్రాయ మంగళమ్.  
 తృక్తనా కేతవాసాయ చిత్రకూటవిహారిణే,  
 నేవ్యాయ సర్వయశినాం ధీరోదారాయ మంగళమ్.  
 సౌమిత్రిణ చ జానక్యా చాపబాణాసిధారిణే,  
 సంనేవ్యాయ సదా భక్త్యా న్యాయినే మమ మంగళమ్.  
 దండకారణ్యవాసాయ ఖండితామృతశ్రవే,  
 గృధ్రరాజాయ భక్తాయ ముక్తిదాయూస్తు మంగళమ్.  
 సాదరం శబరీదత్తఫలమూలాభిలాషిణే,  
 సౌలభ్యపరిపూర్ణాయ సత్త్వోద్భిక్తాయ మంగళమ్.  
 హనుమత్సమవేతాయ హరినాభవృదాయినే,  
 వాలిప్రమథనా యాస్తు మహాధీరామ మంగళమ్.  
 శ్రీమతే రఘువీరాయ నేతూజ్ఞంఘ్రితసింధవే,  
 జితరాక్షసరాజాయ రణధీరాయ మంగళమ్.  
 ఆసాద్య నగరీం దివ్యానుభిషిక్తాయ సీతయా,  
 రాజాధిరాజరాజాయ రామభద్రాయ మంగళమ్.  
 మంగళాశాసనపరై ర్నదాచార్యపురోగమైః,  
 సరైః పురైః పూర్వైః రాచారైః సుతకృతాయాస్తుమంగళమ్.  
 తతః పితామహ స్యే త్యారభ్య స్వాచార్యాంతాశ్లోకా అను  
 సంధేయాః.

శ్రీస్తార్తమధ్యాదీనాం శ్రీమద్రామాయణ  
పఠనోపక్రమానుసంధేయక్రమః.

శుక్లాంబరధరం విష్ణుం శశివర్ణం చతుర్భుజమ్,  
ప్రసన్నవరసం ధ్యాయే త్వరవిఘ్నోపశాంతయే.  
వాగీశాద్వా స్సుమనస స్సుర్వాధానా ముపక్రమే,  
యం నత్వా కృతకృత్యా స్సుప్తి స్త స్నమామి గజాననమ్.  
తతః శ్రీమచ్ఛంకరాచార్యాది గురువరంసరానుసంధేయా.  
దోర్భిస్యక్తా చతుర్భిస్సృటికమణిమయామక్షమాలాందధానా  
మాస్తే నై కేన చిత్తం నిశ మపి చ శుకం పుస్తకం చాపరేణ,  
భాసానందేంద్రకేంభస్సృటికమణివిభా భాసమానానసమానా  
సా మే వాద్దేచ కేయం నివసతు వననే సర్వదా సుప్రసన్నా.  
కూజంతం రామరామేతి మధురం మధురాక్షరమ్,  
ఆరుహ్య కవితాశాఖాం పందే వాల్మీకికోకిలమ్,  
వాల్మీకే శ్చునిసింహస్య కవితానచారిణః,  
శృణ్వే రామకథానాదం కో నయూతీ సరాం గతిమ్.  
యః పిబే సతతం రామచరితామృతసాగరమ్,  
అత్పుష్పస్తం మునిం పందే స్సాచేతస మకల్పవమ్.  
గోష్పదీకృతవాచాశిం మశికీకృతరాక్షసమ్,  
రామాయణసుహృదమాలారత్నం పందేనిలాత్మజమ్.  
అంజనానందసం వీరం జానకీశోకనాశనమ్,  
కపీశ మక్షహంతారం పందే లంకాభయంకరమ్.  
ఉల్లింఘ్య సింధో స్సలిలం సలిలం య శ్శోకవహ్నిం జనకాత్మ  
జాయాః, ఆదాయ లేనైవ వదాహ లంకాం నమామి తం  
ప్రాంజలి రాంజనేయమ్.



అంజనేయ మతిపాటలాననం కాంచనాద్రికమనీయవిగ్రహమ్,  
 పారిజాతతరుమూలవాసినం భావయామి హమాననం వనమ్.  
 యత్రయత్ర రఘునాథకీర్తనం తత్రతత్ర కృతమస్తకాంజలిమ్,  
 బాష్పవారిపరిపూర్ణలోచనం మారుతీంససుతరాక్షసాంతకమ్.  
 మనోజవం మారుతతుల్యవేగం జితేంద్రియం బుద్ధిమతాం నరి  
 వ్యమ్, వాతాత్మజం వానరయూథముఖ్యం శ్రీరామదూతం  
 శిరసా నమామి.

యః కర్ణాంజలిసంపుటై రహరహ స్సమ్యక్ పిబ త్యాసరా  
 ద్వాస్త్రీకే ర్వదనారవిందగళితం రామాయణాభ్యం మధు,  
 జన్మవ్యాధిజరావిపత్తిమరణై రత్యస్తపోవద్ద్రవం  
 సంసారం స విహాయ గచ్ఛతి పుమా స్విష్టాకీర్తనం శాశ్వతమ్.  
 తదుపగతసమాససంధియోగం సమమధురోపనతార్థవాక్య  
 బద్ధమ్, రఘువరచరితం మునిప్రణీతం దశరథసత్పదధం స శామ  
 యధ్వమ్

వాల్మీకిగిరిసంభూతా రామసాగరగామినీ,  
 పునాతి భవనం పుణ్యా రామాయణమహానదీ.

శ్లోకసారసమాకీర్ణం సర్గకల్లోలసంకులమ్,  
 కాండగ్రాహమహామీనం పందే రామాయణార్ణవమ్.  
 వేదవేద్యే వరే పుంసి జాతే దశరథాత్మజే,  
 వేదః ప్రాచేతసా దాసీత్ నామో ద్రామాయణాత్మనా.

పై దేహీసహితం సురద్రుమతలే హైమే మహామంటపే  
 మధ్యేపుష్పక మాసనే మణిమయే పీఠాసనే సుస్థితమ్,  
 లక్ష్మీ వాచయతి ప్రభంజనసుతే తత్త్వం మునిభ్యః పమ్  
 వ్యాఖ్యాంతం భరతాదిభిః పరివృతం రామంభజే శ్యామలమ్.

వామే భూమిసుతా పురశ్చ హనుమా న్పశ్చ త్సుమిత్రానుత.  
 శ్శత్రుఘ్నో భరతశ్చ పార్శ్వదళయో ర్వాయాద్వికోణేమచ,  
 నుగ్రీవశ్చ విభీషణశ్చ యువరాట్ తారానుతో బాంబవా  
 న్నధ్యే నీలసరోజకోమలరుచిం రామం భజే శ్యామలమ్.  
 సమోఽస్తు రామాయ సలత్త్వణాయ దేవ్యైచ తస్యై జనకా  
 త్తజాయై, సమోఽస్తు రుద్రేంద్రయమానిలేభ్యో సమోఽస్తు  
 చంద్రార్కమరుద్దణేభ్యః.  
 తతః శ్రీకోశోపరి శ్రీరామావాహనాది నైవేద్యాంతపూజా  
 విధేయా. పారాయణావసానే చ పునఃపూజా కర్తవ్యా.

పారాయణసమాపనసమయానుసంధ్యుక్తమః.

స్వస్తి ప్రజాభ్యః పరిపాలయంతాం న్యాయ్యేన మార్గేణ  
 మహీం మహీశాః, గోబ్రహ్మణేభ్యః శుభమస్తు నిత్యం లోకా  
 స్సమస్తా సుఖినో భవంతు.  
 కాలే వర్షతు పర్జన్యః పృథివీ సస్యశాలినీ,  
 దేశోఽయం క్షోభరహితో బ్రహ్మణా స్సంతు నిర్భయాః.  
 అవుత్రాః పుత్రిణ స్సంతు పుత్రిణ స్సంతు పౌత్రిణః,  
 అథనా స్సథనా స్సంతు జీవంతు శరదాం శతమ్.  
 చరితం రఘునాథస్య శతకోటిప్రవిస్తరమ్,  
 ఏకైక మక్షరం ప్రోక్తం మహాపాతకనాశనమ్.  
 శృణ్వీ న్రామాయణం భక్త్యా యః పాదం పద మేవ వా,  
 స యాతి బ్రహ్మణ స్థానం బ్రహ్మణా పూజ్యతే సదా.  
 రామాయ రామభద్రాయ రామచంద్రాయ వేధసే,  
 రఘునాథాయ నాథాయ సీతాయాఃపతయే నమః,  
 య న్నంగళం సహస్రాక్షే సర్వదేవనమస్కృతే,

వృత్రనాశే సమభవ త్త త్తే భవతు మంగళమ్.  
 య స్తంగళం సువర్ణస్య వినతాఽకల్పయ త్పురా,  
 అమృతం ప్రార్థయానస్య త త్తే భవతు మంగళమ్.  
 మంగళం కోసలేంద్రాయ మహనీయగుణాత్మనే,  
 చక్రవర్తితనూజాయ సార్వభౌమాయ మంగళమ్.  
 అమృతోత్పాదనే దైత్యాన్ ఘృతో వజ్రధరస్య యత్,  
 అదితిర్మంగళం ప్రదా త్త త్తే భవతు మంగళమ్.  
 త్రీ నివృక్రమాన్ ప్రక్రమతో విష్ణో రమిత భజసః,  
 య దాసీ స్తంగళం రామ! త త్తే భవతు మంగళమ్.  
 ఋతవ స్సాగరా ద్వీపా వేదా లోకా దిశ శ్చ తే,  
 మంగళాని మహాబాహూ! దిశంతు తవ సర్వదా.  
 కాయేన వాచా మనసేంద్రియై ర్వా బుధ్ధ్యాఽఽశ్శనావాప్ర  
 కృతే స్సర్వభావాత్, కరోమి యద్య త్సకలం పరస్మై నారాయ  
 ణాయేతి సమర్పయామి.

శ్రీ గాయత్రీ రామాయణమ్.

తపస్సాన్విధ్యాయనిరతం తపఃప్రీ వాగ్విశాం పరమ్,  
 నారదం పరివప్రచ్ఛ వాల్మీకి ర్ద్వనిపుంగవమ్. ౧  
 స హత్వా రాక్షసాన్ సర్వాన్ యజ్ఞఘ్నాన్ రఘునందనః,  
 ఋషిభిః పూజిత స్సమ్యక్ గృధేంద్రో విజయీ పుగా. ౨  
 విశ్వామిత్ర స్స ధర్మాత్మా శ్రుత్వా జనక భాషితమ్,  
 వత్స రామ ధనుః పశ్య ఇతి రాఘవ మబ్రవీత్. ౩  
 తుష్టా వాస్య తదా పంశం ప్రవిశ్య స విశాంపతే,  
 శయనీయం సరేంద్రస్య తదాసాద్య వ్యతిష్ఠత. ౪  
 వనవాసం హి సంఖ్యాయ వాసాం స్యాథరణాని చ,

భర్తార మనుగచ్ఛంత్యై నీలామై శ్వశురో దదా. ౧  
 రాజా సత్యం చ ధర్మం చ రాజా కులవతాం కులమ్,  
 రాజా మాతా పితా చైవ రాజా హితకరో నృణామ్. ౨  
 నిరీత్య స ముహూర్తం తు దదర్శ భరతో గురుమ్,  
 ఉటజే రామ మాసీనం జటావల్మలధారిణమ్. ౩  
 యది బుద్ధిః కృతా ద్రష్టు మగస్త్యం తం మహామునిమ్,  
 లభ్యైవ గమనే బుద్ధిం రోచయస్య మహాయశాః. ౪  
 భరత స్యాఽర్యపుత్రస్య శ్వశ్రూణాం మమ చ ప్రభో,  
 మృగరూప మిదం వృక్తం విస్మయం జనయిష్యతి. ౫  
 గచ్ఛ శీఘ్ర మితో రామ సుగ్రీవం తం మహాబలమ్,  
 పయస్యం తం కురు క్షీప్ర మితో గత్వాఽద్య రాఘవ. ౧౦  
 దేశకాలా ప్రతీక్షస్య క్షమమాణః ప్రియాప్రియే,  
 సుఖదుఃఖసహః కాలే సుగ్రీవవశగో భవ. ౧౧  
 వంద్యాస్తేషు తపస్విధ్వాస్తపసా వీతకల్మషాః,  
 ప్రప్తవ్యా శ్చాపి సీతాయాః ప్రవృత్తిం వినయాన్వితైః. ౧౨  
 స నిర్జిత్య పురీం శ్రేష్ఠాం లంకాం తాం కామరూపిణీమ్,  
 విక్రమేణ మహాతేజా హనుమాన్ మారుతాత్కజః. ౧౩  
 ధన్యా దేవా సుగంధర్వా సిద్ధా శ్చ పరమర్షయః,  
 మమ పశ్యంతి యే నాథం రామం రాజీవలోచనమ్. ౧౪  
 మంగళాభిముఖ తస్య సా తదాసీత్ క్షహాకపే,  
 ఉపతథీ విశాలాక్షీ ప్రయతా హవ్యవాహనమ్. ౧౫  
 హితం మహర్థం మృదుపూర్వసంహితం వ్యతీతకాలాయతి  
 సంప్రతిక్షమమ్, నిశమ్య తద్వాక్య ముపస్థితజ్వరః ప్రసంగవా  
 నుత్తర మేత దబ్రవీత్. ౧౬

ధర్మాత్మా రక్షసాం శ్రేష్ఠ స్సంప్రాప్తోఽయం విఃపణః,  
 లంకైశ్వర్యం ధ్రువం శ్రీమా నయం ప్రాప్నో త్యకంఠకమ్.  
 యో వజ్రపాతాశనిసన్నిపాతా న్న చుక్షుభే నా చచాలరా  
 జా, స రామబాణాభిహతో భృశార్త శృచాల చాపం చ  
 ముమోచ వీరః. ౧౮

యస్య విక్రమ మాసాద్య రాక్షసా నిధనం గతాః,  
 తం మన్యే రాఘవం వీరం నారాయణ మనామయమ్. ౧౯

న తే దదృశిరే రామం దహంత మరివాహినీమ్,  
 మోహితాః పరమాస్త్రేణ గాంధర్వేణ మహాతనా. ౨౦  
 ప్రణమ్య దేవతాభ్యశ్చ బ్రహ్మణేభ్యశ్చ మైథిలీ,  
 బద్ధాంజలిపుటా చేద మువా చాగ్ని సమీపతః. ౨౧

చలనా త్వర్వతేంద్రస్య గణా దేవాశ్చ కంపితాః,  
 చచాల పార్వతీ చాపి తదాశ్లిష్టా మహేశ్వరమ్. ౨౨

దారాః పుత్రాః పురం రాష్ట్రం భోగాచ్చావసభాజనమ్,  
 సర్వమే వావిభక్తం నో భవిష్యతి హరీశ్వర. ౨౩

యా మేవ రాత్రిం శత్రుఘ్నః వర్ణశాలాం ససూవిశత్,  
 తా మేవ రాత్రిం సీతాఽపి ప్రసూతా దారకద్వయమ్. ౨౪

ఇదం రామాయణం కృత్స్నం గాయత్రీబీజసంయుతమ్,  
 త్రిసంధ్యం యః పఠేన్నిత్యం సర్వపాపైః ప్రముచ్యతే. ౨౫

గాయత్రీరామాయణం సంపూర్ణమ్.

దేవతాప్రార్థనా.

శుక్లాంబరధరం విష్ణుం శశివర్ణం చతుర్భుజమ్,  
 ప్రసన్నవదనం ధ్యాయే త్వర్వవిఘ్నోపశాంతయే.

రామాయ రామభద్రాయ రామచంద్రాయ వేదనే,  
రఘునాథాయ నాథాయ సీతాయాఃపతయే నమః.

వాల్మీకిప్రార్థనా.

కూజంతం రామరామేతి మధురం మధురాక్షరమ్,  
ఆరుహ్య కవితాశాఖాం పందే వాల్మీకికోకిలం.  
వాల్మీ కే ర్మునిసింహస్య కవితాపనచారిణః,  
శ్రుణ్వ న్రామకథానాదం కో న యాతి పరాం గతిమ్.

అంజనేయప్రార్థనా.

అంజనానందనం వీరం జానకీకోకనాశనమ్,  
కవీశ్వమక్షహంతారం పందే లంకాభయంకరం.  
గోష్పదీకృతవారాశిం మళకీకృతరాక్షసం,  
రామాయణమహామాలారత్నం పందే నిలాత్మజమ్.  
మనోజవం మారుతతుల్యవేగం  
జలేంద్రియం బుద్ధిమతాం పరివ్రం,  
వాతాత్మజం వాసరయాధముఖ్యం  
శ్రీరామదూతం శిరసా నమూమి.

శ్రీరామాయణప్రశంసా.

శ్రీమద్భిష్టా తదేవ బీజ మమలం యస్యాఙ్కర శ్చిన్మయః  
కాణ్డే సుప్తభి రన్వితోఽతివితతో ఋష్యాలవాలోదితః,  
వత్తై స్తత్త్వసహస్రకై స్సువిలసచ్ఛాఖాశతైః పల్లభి  
శ్చాత్మప్రాప్తిఫలప్రదో విజయతే రామాయణ స్సప్తమః.

# శ్రీమద్రామాయణే - కిష్కిన్ధాకాండే

ప్రథమ స్కంధః

స తాం పుష్కరణీం గత్వా పశ్యోత్పలఝసాకులామ్,  
రామ స్సౌమిత్రిసహితో విలలా పాకులేన్ద్రియః.      ౧  
తస్య దృష్ట్యైవ తాం హర్షా దిద్ధియాణి చకమ్పిరే,  
స కామవశ మాపన్న స్సౌమిత్రి మిద మబ్రవీత్.      ౨

సౌమిత్రే! శోభతే పమ్పా వై డూర్యవిమలోదకా,  
పుల్లపద్మోత్పలవతీ శోభితా వివిధై ద్ద్రుమైః.      ౩

సౌమిత్రే! పశ్య పమ్పాయాః శాసనం తుభదర్శనమ్,  
యత్ర రాజన్తి శైలాభా ద్రుమా సుశిఖరా ఇవ.      ౪

మాం తు శోకాభిసంతప్తం మాధవః పీడయన్నివ,  
భరతస్య చ దుఃఖేన వై దేహ్య హరణేన చ.      ౫

శోకార్తస్యాపి మే వమ్పా శోభతే చిత్రకావనా,  
వ్యవకీర్ణా బహువిధైః పుష్పై శ్శీతోదకా శివా.      ౬

శ్రీ రస్తు.

# కిష్కింధాకాండ తాత్పర్యము

ఒ క ట వ స ర్గ ము.

ఆ రాముడు లక్షణసహితంబుగా తామరానులను మత్స్యజనులను నిండియుండు పాపపాశరన్నును బొంది గుఃఖితుడై విడిపించెను. ౧

ఆపంపాశరన్నును జూడఁగానే రాముడు మొదల సంతకప్రదయ్యయంత సీతం దలఁచుకొని యింద్రియంబులు చలింపఁ గామవతుడై లక్షణం జూచి యిట్లుని చెప్పెను. ౨

లక్షణండా! పంపాశరన్ను నై దూర్యనుజినింటి స్వచ్ఛమయిన జలము గలదై విడిపించియుండు కమలంబులను నల్లకలుగలును గలదై తీరంబుల నుండు నానావిధఫలవృక్షంబులతో నెంతయుఁ బ్రకాశించుచున్నది చూడుము. ౩

లక్షణండా! పంపాతీరముననుండు సరస్వతియు సుందరముగా నున్నది. అందు వృక్షములు పశ్యతాకారములయి కొమ్మలచే శిఖరములతోఁగూడెనట్లెంతయుఁ బ్రకాశించుచున్నవి చూడుము. ౪

భరితుఁ డట్లు మునివేషముదాల్చి కష్టపడుచున్నాఁడే యను గుఃఖము చేతను సీతాపహరణముచేతను బరమదుఃఖితుడనైన సన్నుమాశ్రము ఈదుఃఖములు మిక్కిలియుఁ బీడించుచునే యున్నవి. ౫

గుఃఖితుడనగు నాకుఁగూడ సుందరములయి యడవులుగలదియు నానావిధపుష్పములతో నొప్పనున్నదియుఁ జల్లనిజలముగలదియు నగు పంపాశరన్ను రమణీయముగా నున్నది. ౬



తేన విక్షిప్తా త్యర్థం ఐవనేన సమస్తతః,  
అమీ సంసక్తశాఖాగ్రా గ్రథితా ఇవ పాదపాః.

౧౬

స ఏవ సుఖసంస్పర్శో వాతి చందనశీతలః,  
గన్ధ మభ్యవహా యుణ్యం శ్రమాపనయనోఽనిలః.  
అమీ పవనవిక్షిప్తా వినదన్తీవ పాదపాః,  
మట్పదై రనుకూజన్తో వనేషు మధుగన్ధిషు.  
గిరిప్రస్థేషు రమ్యేషు పుష్పవద్భి ర్ననోరమైః,  
సంసక్తశిఖరా శ్చైలా విరాజన్తే మహాద్రుమైః.

౧౭

౧౮

౧౯

పుష్పనంభన్నశిఖరా మారుతో జ్ఞేపచచ్ఛలాః,  
అమీ మధుకరోత్తంసాః ప్రగీతా ఇవ పాదపాః.

౨౦

పుష్పితాగ్రాంస్తు ప జ్యేమా న్కర్ణికారాం త్యమస్తతః,  
హాటకప్రతిసంఘన్నాన్నరా నీతావృణా నివ.  
అయం వసన్త సౌమిత్రే! నానావిహగనాదితః,  
సీతయా విప్రహీనస్య శోకసన్ద్విపనో మమ.

౨౧

౨౨

మాం హి శోకసమాక్రాన్తం సంతాపయతి మన్మథః,  
హృష్టః ప్రపదమాన శ్చ మా మాహ్వాయతి కోకిలః.

౨౩

ఏవ నత్యూహాకో హృష్టో రమ్యే మహం వసనిర్హరే,  
ప్రణదన్తన్తథావిప్తం శోచయిష్యతి లక్ష్మణ!

౨౪

ఆ ట్లతివేగంబున సంతటను వీచుచున్న గాలికి ఈ వృక్షములకాఖా  
గ్రములు ఒకదానితో నొకటి కలసి మాలగారగట్టబడినవివలెఁ దోచు  
చున్నవి. ౧౬

ఇదిగో ఈవాయువు స్పర్శమునకు నుఖముగా చందనశీతలమయి రమ  
ణీయమగు గంధముగలదై శ్రమమఁ బోగొట్టుచు మందముగా వీచుచున్నది.  
మధుగంధముతోఁగూడిన వసంబులందు ఈవృక్షములు వాయువుచేఁ  
గదలింపఁబడినవై తేనెటీగలధ్వనులచే నఱచుచున్నట్లున్నవి. ౧౮

పర్యతములు రమణీయంబులగు శిలలయందు మొలిచి పుష్పంబులతో  
నిండియుండు మనోహరంబులయిన మహావృక్షంబులచేత శిఖరములు పరస్పర  
ము చేరుకొని యొంతయుఁ బ్రకాశించుచున్నవి. ౧౯

ఈవృక్షములు శిఖరములయందు పుష్పచ్ఛన్నంబులయి గాలివీచుటకుఁ  
గదలుచు మధురముగా గాసముచేయు భృంగములు శిఖరములంగలవై యుండు  
టవలన నల్లనివెండ్రుకలుగల తలయందుఁ బుష్పములుదాల్చి తలయాడించుచుఁ  
బాడుచుండు గాయకులవగిదిఁ జూపట్టుచున్నవి. ౨౦

చక్కఁగాఁ బుష్పించి కాంచనాభరణధారులును బసపువస్త్రము గట్టు  
కొన్నవారలునగు మనుష్యులవగిది నున్నయాకర్షకారవృక్షంబులం జూచుము.

లక్ష్మణుడా! ఈవసంతిర్తువునందు నానావిధపక్షులు మధురముగాఁ  
గూయుచుండుటవలన సీతావిరహితుడనగు నాకు మిక్కిలియు దుఃఖము  
వృద్ధిబొందుచున్నది. ౨౧

మన్మథుడా! దుఃఖితుడనగు నన్నుమిక్కిలియుఁ దపింపఁజేయు  
చున్నాడు. కోయిల నేను లొంగిపోవుటకు సంతోషంబునబొంగి విజయ  
గర్వంబునఁ గూతలువేయుచు నన్ను ఎగతాళిసేయుచున్నది. ౨౩

లక్ష్మణుడా! ఈసాయంతియందు నీరుకోడి మన్మథవాధితుడనగు  
నన్నుఁ జూచి సంతోషంబున సఱచుచు నాకు మఱియు దుఃఖము గలుగఁ  
జేయుచున్నది. ౨౪

శ్రుతైవీతస్య పురా శబ్ద మాశ్రమస్థా మమ ప్రియా,  
మా మా హూయ ప్రముదితా పరమం ప్రత్యసన్దత. ౨౫

ఏవం విచిత్రాః పతగా నానారావవిరావిణః,  
వృక్షగుల్మలతాః పశ్య సమృతన్తి తత స్తతః. ౨౬  
విమిశ్రా విహగాః పుష్పి రాత్తవ్యాహాభినన్దితాః,  
భృజ్గరాజప్రముదితా సౌమిత్రే! మధురస్వినాః. ౨౭

సత్యూహరతవిక్రందేః పుంస్కోకిలరుతై రపి,  
స్వనన్తి పాదపా శ్చేమే మమానజ్జప్రదీపనాః. ౨౮  
అశోకస్తబకాజ్గార ఘట్టదస్వననిస్వనాః,  
మాం హి పల్లవతామ్రాచ్ఛి ర్యసన్తాగ్నిః ప్రధక్ష్యతి. ౨౯

స హితాం నూత్నపత్తాక్షీం సు కేశీం మృదుభాషిణీమ్,  
అపశ్యతో మే సౌమిత్రే! జీవితేఽస్తి ప్రయోజనమ్. ౩౦

అయం హి దయిత స్తస్యాః కాలో రుచిరకాననః,  
కోకిలాకుటసీమూన్తో దయితాయా మమానఘః! ౩౧

మన్మథాఽయాససమ్భూతో వసన్తగుణవర్ధితః,  
అయం మాం ధక్ష్యతి యేనం శోకాగ్ని ర్నచిరా దివ. ౩౨

అపశ్యత స్తాం దయితాం పశ్యతో రుచిరద్రుమాన్,  
మ మాయ మాత్తప్రభవో భూయ స్త్వ ముపయాస్యతి. ౩౩

మ న్నాశ్రమంబున నుండునప్పుడు నాప్రియురాలు ఈనీరుకోడి  
ధ్వని విని సంతోషంబున నన్ను బిలిచి నానావిధక్రీడారసంబులచే బరమ  
సంతోషంబు నొందుచుండును.

౨౫

ఇట్లు నానావిధమధురధ్వనులు కూయునట్టి నానావిధములయినప  
క్షులు అచ్చటచ్చట వృక్షంబులను పొదలను లతలను జేరుచున్నవి చూడఁము.

లక్ష్మణుడా! స్త్రీజాతిపక్షులు పురుషపక్షులతోఁగూడి తమ జాతిగుం  
పులచే గొనియాడబడుచున్నవై గండుతుమ్మెదల యుంకారధ్వనులకు సంత  
ప్రంబులయి మధురంబుగాఁ గూయుచున్నవి.

౨౬

నీరుకోళ్లధ్వనులచేతను మగకోయిలధ్వనులచేతను ఈవృక్షంబులును  
ధ్వనించునట్లు చూపట్టుచు నాకెంతయు మనఃఫడిపకములుగా నున్నవి ౨౭

ఈవసంతర్తువే యగ్నిహోత్రముగా నన్ను దహింపఁగలదు. దీనికి  
అశోక స్తంభకమే కొఱవి; తుమ్మెదలధ్వనియే ధ్వని; చిగుళ్లే యెఱ్ఱవిజ్వాలు  
గాఁ దోచుచున్నవి.

౨౮

లక్ష్మణుడా! నూత్నములయిన తెప్పలతోఁ గూడినకన్నులుగలదియు  
మందరములయిన వెండ్రుకలుగలదియైన మృగుమధురంబుగా మాటలాడునది  
యువకు నానీతం జూడకున్న నాకు బ్రతుకుతో నేమియుఁ బ్రయోజనంబు  
లేదు.

౩౦

పాపరహితుడనగు లక్ష్మణుడా! మందరములయిన యడవులును నలు  
ప్రక్కలను మధురములయిన కోకిలధ్వనులును గల యీవసంతర్తువు నాప్రి  
యురాలికి మిక్కిలియుఁ బ్రియమైనది.

౩౧

మనఃఫడిపకమునఁ బుట్టినదియు వసంతసౌందర్యముచే వృద్ధిబొంది  
నదియు నగు నీదుఃఖమును నగ్నిహోత్రము నన్ను కీక్రుముగనే దహింపఁ  
గలదు.

౩౨

ఆప్రియురాలిం జూడక మనోహరవృక్షంబులఁ జూచుచున్న నాకు  
ఈమనఃఫలతాపము మఱిమఱి వృద్ధినిందఁగలదు.

౩౩

మామవ్యేపం విశాలాక్షీ జానకీ జాతసమ్భ్రమా.  
మదనే నాభివర్తేత యది నాఽపహృతా భవేత్, ౪౧

వశ్య లక్ష్మణ! పుష్పాణి నిష్ఫలాని భవంతి మే.  
పుష్పభారసమ్మదానాం వనానాం శిశిరాత్మయే, ౪౩

రుచిరాణ్యపి పుష్పాణి పాదపానా మతిశ్రియా.  
నిష్ఫలాని మహేం యాంతి సమం మధుకరోత్కరైః, ౪౪

పదంతి రావం ముదితా శృకునా స్పృష్టశః కలమ్.  
ఆహ్వానుస్త ఇ వాన్యోన్యం కామోన్మాదకరామమ, ౪౫

వసంతో యది తత్రాపి యత్ర మే వసతి ప్రియా.  
నూనం పరవశానీతా సాపి శోచ త్యహం యథా,  
నూనం సతు వసంతోఽయం దేశం స్పృశతి యత్ర సా. ౪౬  
కథం హ్యసితపద్మాక్షీ వర్తయే త్సా మయా వినా, ౪౭

అథవా వర్తతే తత్ర వసంతో యత్ర మే ప్రియా.  
కిం కరిష్యతి సుశ్రోణీ సా తు నిర్భర్తితా పరైః, ౪౮

శ్యామా పద్మపలాశాక్షీ మృదుపూర్వాభిభాషిణీ.  
నూనం వసంత మాసాద్య పరిత్యజ్యతి జీవితమ్, ౪౯

దృఢం హి హృదయే బుద్ధిర్నమ సమ్భ్రతి వర్తతే.  
నాలం వర్తయితుం నీతా సాధ్వీ మద్విరహం గతా, ౫౦

నాప్రియురాలగు వెడదకన్నులు గలనీతయు రాక్షసునిచే నపహరింపబడకుండునేని మనస్థప్రేరితయయి ఇట్లు మిక్కిలియు సంభ్రమముతో నాపెకి వచ్చును. ౪౨

అత్తులూడా! వసంతర్తువునందు ఈనసంబులందు బుష్పంబులమితముగానున్నను ఈపుష్పములతో నాకెంతమాత్రము ప్రయోజనము లేకున్నది; చూడుము. ౪౩

అధికమయిన కాంతిగలిగి మిక్కిలియు సుందరములయినను ఈపుష్పములు మనకేమిప్రయోజనము లేకుంటుంటే తుమ్మెదలతోఁగూడినవై వ్యర్థముగా నేలపై రాలచున్నవి. ౪౪

పక్షులు ఒండొంటిం బిలుచుకొనునవివలె గుంపులుచేరి సంతోషంబున మధురంబుగాఁ గూయుచు నాకు మనస్థబాధ యతిశయించి యున్నదము గలుగునట్లు చేయుచున్నవి. ౪౫

నాప్రియురాలగు స్థలమునఁగూడ నీవసంతముతువుండునేని ఆనీతయును బరవశయయి నాపగిది దుఃఖితయగును ఇది నిశ్చయము. ౪౬

నీతను ఎచ్చటనో రహస్యప్రదేశమున నుంచుకొందురు గావున నాబిడియుండు ప్రదేశమున నీవసంతముతువుండదు. ఇది నిశ్చయము. అట్లయినను నన్ను విడిచి నీకమలంబులనంటికన్నులుగలనీత యెట్లు జీవించును? ౪౭

అటుగాక నీతయుండుచోట వసంతర్తువుండనేయున్నది. సుందరములయిన పిఱుగులుగల నీత శత్రువులు ప్రాచనాక్యంబుల బెదరింపుచుండఁగా నేమిచేయఁగలదో? ౪౮

యావనమధ్యమున నున్నదియు తామరపూజేకులంబోలు కన్నులుగలదియు మృదుమధురంబుగా మాటలాడునదియు నగునీత ఈవసంతర్తువు సహింపఁజాలక ప్రాణంబులు విడువఁగలదు నిశ్చయము. ౪౯

పతివ్రతయగునీత నన్నువిడిచి జీవించియుండఁజాలదని నామనస్సున దృఢముగాఁ దోచియున్నది. ౫౦

మయి భావస్తువై దేహ్యస్తత్త్వతో వినివేశితః. ౫౧

మమాపి భావస్తీతాయాం సర్వథా వినివేశితః,

ఏవ పుష్పసహో వాయు సుఖస్పర్శో హి మానవాః. ౫౨

తాం విచింతయతః కాంతాం పావకప్రతిమోమమ,

సదా సుఖమహం మన్యేయం పుగా సహ సీతయా. ౫౩

మారుతస్స వినా సీతాం శోకం సర్వముజేమమ,

తాం వినా స విహజ్ఞోయః పక్షీ ప్రణదితస్తదా ౫౪

వాయసః పాదపగతః ప్రహృష్టమభినర్దతి,

ఏవ వై తత్ర వై దేహ్యో విహగః ప్రతిహరకః. ౫౫

పక్షీ మాం తు విశాలాత్మ్యో స్సమీపముపనేవ్యశి,

శృణు లక్ష్మణ! సన్నాదం వనే మదవివర్ధనమ్. ౫౬

పుష్పితాగ్రేషు వృక్షేషు ద్విజానాముపకూజతామ్,

విక్షేప్తాం పవనేనైతా మసౌ తిలకమజ్జరీమ్. ౫౭

వత్సదస్సహసా శ్రేణి మదోద్ధూతా మివ ప్రియామ్,

కామినా మయ మత్యస్త మశోక శ్శోకవర్ధనః. ౫౮

స్తబ్ధకైః పవనోత్తిష్టై స్తర్జయన్నివ మాం స్థితః,

అమీ లక్ష్మణ! దృశ్యంతే చూతాః కుసుమశాలినః. ౫౯

విభ్రమోత్పిక్తమనసస్సాంజరాగా నరా ఇవ,

సీతయు నాయుండు యథార్థముగా దృఢమయిన యనురాగము నుంచియుండినది. నేనును సీతనుండు అన్నివిధంబులను దృఢమయిన యనురాగము నుంచుకొంటిని. ౫౦

పుష్పగంధముతోఁగూడి స్వగృహము మందముగా చల్లఁగాఁ గొట్టుచున్న యీమందమారుతియు సీతావిరహమునొంది యాచిడం జింతించుచున్న నాకు అగ్నిహోత్రమునలె చున్నది. ౫౧

మునుపు సీతాసహితుఁడనై యుండునప్పుడు దేని సదానుభవముగాఁ జలంతునో అట్టి మందమారుతము ఇప్పుడు సీతావిరహితుఁడనగు నాకు మతీమతీ దుఃఖమును నృద్ధిఁబొందించుచున్నది. ౫౨

మున్ను సీత యుండునప్పుడు ఏ కాకి ఆకాశమునొంది పరుసంబుగా నటించు సీతావియోగమును సూచించెనో ఆకాకి యిప్పుడు సీతలేనికాలమున నృత్తగతమై సంతోషంబునఁ గూయుచు సీతాసంయోగసౌఖ్యమును సూచించుచున్నది. ౫౩

ఈకాకియే మునుపు పంచనటియంగు సీతావియోగమును గలిగించినది; ఇప్పు డేది నన్ను వెనఁదకన్నులుగల సీతయొద్దకుఁ గొనిపోఁ గలదు. ౫౪

అత్తఁజూఁడా! వనమునంగుఁ బుష్పించియుండు శిఖరములుగల వృక్షములపైఁ బక్షులు మధురముగాఁ గూయుచున్నవి. మత్తధమదమును వృద్ధిఁబొందించునట్టి యాధ్వని వినుము. ౫౫

ఈతుమైద గానీకి కదలిస యీబొట్టుగుఱుగు త్తిని మద్యమదంబునఁ జలించు ప్రియురాలినింబోలె శీఘ్రంబునఁ బొందుచున్నది ౫౬

స్వభావంబుననే విరహిజనులకు మిక్కిలియు దుఃఖమును వృద్ధిఁబొందించునట్టి యీ ముశోకవృక్షము గాలికిఁ జలించు స్తబకములచే నన్ను బెడరించునట్లు చూపట్టుచున్నది. ౫౭

అత్తఁజూఁడా! పుష్పంబులచే నిండియుండు నీచూతవృక్షములు దేహమంతయుఁ జందనము నలంగుకొని విలాసవంతులయి గర్వితులయ్యుండు కాముకులకై వడిఁ జూపట్టుచున్నవి. ౫౮



సౌమిత్రే! పశ్య పమ్పాయా శ్చిత్రాసు వనరాజషు. ౬౦  
కిన్నరా సరళద్దుల! విచరన్తి తత స్తతః,

ఇమాని శుభగన్ధీని పశ్య లక్ష్మణ! స్వశః. ౬౧  
సశినాని ప్రకాశస్తే జలే తరుణనూర్వహన్,  
ఏషా ప్రసన్నసలిలా పద్మనీలోత్పలాయుతా. ౬౨  
హంసకారణ్ణవాకీర్ణా పమ్పా సౌగంధికాన్వితా,

జలే తరుణనూర్యాభై ఘట్టదాహతకేసరైః. ౬౩  
పజ్జజ్జైశ్శోభతే పమ్పా సమన్తాదభిసంవృతా,

చక్రవాకయుతా నిత్యం చిత్రప్రస్తవనాన్తరా. ౬౪  
మాతజ్గమృగయూథై శ్చ శోభతే సలిలార్ధిభిః,

పపనాహతవేగాభి యార్కిభి ర్విమలేఽమృసి. ౬౫  
పజ్జజాని విరాజస్తే తాడ్యమానాని లక్ష్మణ!,  
పద్మపత్రవిశాలాక్షీం సతతం పజ్జజప్రియామ్. ౬౬  
అపశ్యతో మేవై దేహీం జీవితం నాభిరోచతే,

అహో కామస్య వామత్వం యో గతా మపి దుర్లభామ్.  
స్థారయిష్యతి కల్యాణీం కల్యాణతరవాదినీమ్,

శక్యో ధారయితుంకామో భవే ద ద్యాగతో మయా. ౬౭

పురుషశ్రేయఃడనగు లక్షణుడా! పంపాతీరంబులనుండు చిత్రంబులయిన వనరాజులయందు ఆయ్యైస్థలంబులందుఁ గిన్నరులుగూడ విహరించుచున్నారు చూడుము. ౧౦

లక్షణుడా! నాలుగుప్రక్కలం జూడుము. మంచివాసనగల యీ కమలంబులు బాహుమూర్ఖులనగిదిఁ బ్రకాశించుచున్నవి. ౧౧

ఈసంపాసరస్సు నిర్జలమగుజలమును కమలంబులును నల్లకలఁబులును సౌగంధికంబులును గలిగి హంసలతోను గన్నెలేళ్లతోను నొప్పుచు, ఎంతయుఁ బ్రకాశించుచున్నది. ౧౨

పంపాసరస్సు జలమునందుఁ బ్రతిరంగంబులం బ్రతిఫలించినట్టి బాహుమూర్ఖులందోలె వెలంగుచుండు నవియు తుమ్మెదలచే వ్యాపింప బడిన కేసరములగలవియునగు కమలంబులతో సంతటనుఁగూడి యెంతయుఁ బ్రకాశించుచున్నది. ౧౩

పంపాసరస్సు చక్రవాకంబులతోఁగూడి కట్టుకోఁకవలెనుండు చిత్రములయిన తీరవనంబులతో నొప్పుచు నీర్లు ద్రావించినయేనుంగులతోను మృగంబులతోనుఁ గూడినదై యెల్లప్పుడును బ్రకాశించుచున్నది. ౧౪

లక్షణుడా! నిర్జలమయిన జలమునందుఁ గమలంబులు గాలికఁ బుట్టుతరంగంబులచేఁ గొట్టఁబడుచున్నవై శోభిల్లుచున్నవి. ౧౫

కమలదళంబులందోలె వికాలసుందరంబులగు నేత్రంబులుగలదియు నెల్లప్పుడును గమలంబులపై మిక్కిలియుఁ బ్రీతిగలదియునగు నీతం జూడకున్న నాకు బ్రతికియుండుట కెంతమాత్ర మిష్టియు లేకున్నది. ౧౬

కల్యాణయాపిణియు మిక్కిలియు మంగళకరములగు మాటలం జెప్పునదియునగు నీత నవ్వయి యిప్పుడు పొందనలవిగాని స్థితిలోనున్నను అది డను మాటిమాటికిఁ దలఁచుకొనునట్లు చేయుచున్నాఁడే! యీమనస్సుఁ డెంత విక్రమిండు. ౧౭

పుష్పించిన వృక్షములుగల యీవనంతము ఇంక నాతోలికి రాకుండు

యది భూయో వసంతో మాం న హన్యా త్పుష్పితద్రుమః,

యాని స్త్య రమణీయాని తయా సహ భవంతి మే. ౧౯  
తా నేయే వారమణీయాని జాయంతే మే తయా వినా,

పద్మకోశపలాశాని దృష్త్వా దృష్టిర్హి మన్యతే. ౨౦  
సీతాయా నేత్రకోశాభ్యాం సదృశా నీతి లక్షణా!

పద్మ కేసరసంస్పృష్టో వృక్షో నరవినిస్సృతః. ౨౧  
నిశ్వాసభవ సీతాయా వాతి వాయు ర్క్యనోహరః,

సామిత్రే! పశ్య పమ్పాయా దక్షిణే గిరిసానుని. ౨౨  
పుష్పితాం కర్ణికారస్య యష్టిం పరమశోభనామ్,

అధికం శైలరాజోఽయం ధాతుభి స్సవిభూషితః. ౨౩  
విచిత్రం సృజతే రేణుం వాయువేగవిఘట్టితమ్,  
గిరిప్రస్థాస్తు సామిత్రే! సర్వత స్సమృద్ధిపుష్పితైః. ౨౪  
నిమృతైః సుర్వతో రమ్యైః ప్రదీప్తా ఇవ కింశుకైః,

పమ్పాతీరరుహా శ్చేమే సంసక్తా మధుగన్ధినః. ౨౫  
మాలతీమల్లికావణ్డాః కరవీరా శ్చ పుష్పితాః,

కేతక్య సిన్ధువారా శ్చ వాసన్త్యశ్చ సుపుష్పితాః. ౨౬  
మాధవ్యో గన్ధపూర్ణా శ్చ కున్దగుల్మా శ్చ సర్వకాః,

నేని నే నెట్లైనను ఇప్పుడు గల్గియుండు మన్తధర్మాపమును ఓర్చియుండఁ గలను. ౨౮

అనీతతోఁగూడ నుండునప్పుడు ఏయేపదార్థములు నాకు తమణియగుములుగ నుండెనో ఆపదార్థములన్నియు నిప్పుడు నీతావిరహితుడనై యుండనప్పుడు మిక్కిలియు గుఱుకరములుగా నున్నవి. ౨౯

లక్ష్మణుఁడా! ఈకమలదళములఁ జూడగానే యివి నీతాదేవిసేత్రంబులతో సమానములని నోఁచుటవలన నీతాదేవిసేత్రంబులు స్పృతికివచ్చి యెంతయుఁ దాపముచేయుచున్నవి. ౩౦

కనుకనగుంబులతో సంబంధించి వృక్షంబుల నుండులనుండి వీరుచున్న మందమారుతము నీతాదేవి నిట్టూర్పులై సురభిలముగాను మనోహరముగాను నున్నది ఇందువలన నీతాదేవి నిట్టూర్పు స్పృతికి వచ్చి మిక్కిలియుఁ దపింపఁజేయుచున్నది. ౩౧

లక్ష్మణుఁడా! పంపానరస్సునకు దక్షిణసార్వముననున్న పర్వతసానువునందు కర్ణికార మొకటి పుష్పించి పంపసుందరముగా నీతాదేవిదేవాలయఁ దోఁపించుచున్నది. చూడుము. ౩౨

నానావిధధాతుభూషితంబగు నీపర్వతము వాయువేగంబుచే నానావర్ణములుగల పరాగమును అధికముగా విడుచుచున్నది. ౩౩

లక్ష్మణుఁడా! పర్వతసానువులు అంతటను జక్కఁగాఁ బుష్పించి యున్నవియుఁ బత్రములు కొంచెమేని లేనివియును నుండరములునగు పల్కశవృక్షములచే జ్వాలలుగలవివలెఁ జూపట్టుచున్నవి. ౩౪

పంపాతీరంబునంబుట్టి యొకటితో నొకటిచేరుకొని వాసన గుబాళించుచుండు నీపుష్పితంబులగు జాజాలును మల్లెలును గన్నేరులను మిక్కిలియుఁ బ్రకాశించుచున్నవి. ౩౫

నుపుష్పితంబులగు మొగళ్లును సింగువారములును అడవి మొల్లలును ధ్రువుల మంచివాసనగల గురివెండలను ఎంతయు నొప్పొచ్చుచున్నవి చూడుము.

చిరిచిల్పా మధూకా శ్చ నజ్జుళా వకుళా స్తథా. ౭౭

చమ్పకా స్తీలకా శ్చైవ నాగవృక్షౌ స్సుపుష్పితాః.

నీపా శ్చ వరణా శ్చైవ ఖడ్జురాశ్చ సుపుష్పితాః. ౭౮

పద్మకా శ్చైవ శోభన్తే నీలాశోకా శ్చ పుష్పితాః.

లోద్ధ్రా శ్చ గిరిపుష్టేషు సింహకేసరపిష్టరాః. ౭౯

అజ్ఞోలా శ్చ ఉండ్రా శ్చ పూర్ణకాః పారిధద్రుకాః.

చూతాః పాటలయశ్చైవ కోవిదారా శ్చ పుష్పితాః. ౮౦

ముచుళిన్దార్జునా శ్చైవ దృశ్యన్తే గిరిసానుషు.

కేతకోద్దాలకా శ్చైవ శిరీషా శ్శింశుపా ధవాః. ౮౧

శాల్మల్యః కింశుకా శ్చైవ రక్తాః కురవకా స్తథా.

తనిశా నక్తమాలాశ్చ చందనా స్సుందనా స్తథా. ౮౨

పుష్పితా స్సుష్పితాగ్రాభిర్లతాభిః పరివేష్టితాన్.

ద్రుమా స్పశ్యేహ సౌమిత్రే! పమృయా దుచిరా నృహూన్.

వాతవిక్షిప్తవిటపా నృథాసన్నా ద్ద్రుమా నిమాన్.

లతా సుమనువర్తన్తే మత్తా ఇవ వరస్త్రియః. ౮౩

పాదపా తృదపం గచ్ఛన్ శైలా చైచ్చలం పనాద్యనమ్.

వాతి నైకరసాసావదసమ్మోదిత ఇ వానిలః. ౮౪

నుపుష్పితములగు కానుగుచెట్లును ఇప్పచెట్లును పొగడచెట్లును తీనాప  
పుచెట్లును సంపెంగ చెట్లును బొట్టుగుచెట్లును నాగమల్లెలును ఎంతయు రాజిల్లు  
చున్నవి. ౭౭

చక్కగా బుష్పించియుండు కదంబవృక్షములును ఉలిమిరిచెట్లును  
ఖరూపవృక్షములును బద్ధకంబులును నీలాశోకంబులును బ్రకాశించు  
చున్నవి. ౭౮

పర్వతసానువులయందు పింహకేసరవర్ణములయిన లొద్దుగుచెట్లును  
బుష్పితములగు ఉడుగుచెట్లును గొడ్డెంగచెట్లును బూకవృక్షములును వేప  
చెట్లును మామిడిచెట్లును కలిగొట్టుచెట్లును గోవిదావృక్షములును ఎంతయు  
భాసిల్లుచున్నవి. ౭౯-౮౦

నారంగవృక్షములును అర్జునవృక్షంబులును కేదరి మొగలిచెట్లును  
విరిగిచెట్లును శిరీషవృక్షములును శింశుపావృక్షములును పండ్రిచెట్లును బర్హత  
సానువులం దున్నవి చూడుము. ౮౧

బూదగుచెట్లును బలాశవృక్షంబులును ఎఱ్ఱగోనంబుచెట్లును శేమివృ  
క్షములును నక్తమాలంబులును జందనవృక్షములును స్పందనవృక్షంబులును  
అగపడుచున్నవి. ౮౨

లక్ష్మణుడా ! పుష్పించియుండునవియుఁ బుష్పిత గ్రంబులగు లత  
లచేఁ బరివేష్టింపఁబడినవియు నగు సుందరములయిన వృక్షము లనేకములు  
ఈపంపాతీరంబున నున్నవి చూడుము. ౮౩

సమీపంబుననుండు వృక్షంబులు గాలికెఁ గొమ్మలఁ గదలించుచుం  
డఁగా ముదించినట్టి యుత్తమస్త్రీలు ప్రియు లెటుపోయినను విదలక యను  
వర్తించునట్లు లతలం ఆవృక్షములను అనుసరించి చలించుచున్నవి. ౮౪

వాయువు ఈవృక్షముననుండి యావృక్షమునకు ఈసర్వతమునుండి  
యాపర్వతమునకు ఈవనముననుండి యావనమునకు సంచరించుచు ఇట్లునేక  
రసములను ఆస్వాదించుటచేఁదృష్టిబొందినదివలె మందము గా వీచుచున్నది.

కేచి త్వన్యా ప్రకుసుమాగి పాదపా మధుగన్ధినః,  
కేచిన్తుళుళసంవీతాః శ్యామవర్ణా ఇవాఽబభుః. ౮౬.

ఇదం మృష్ట మిదం సావీదు ప్రఫుల్ల మిద మిత్యపి,  
రాగమత్తో మధుకరగి కుసుమే వ్యవలీయతే. ౮౭  
నిలీయ వున రుత్పత్య సహసాఽన్యత్ర గచ్ఛతి,  
మధులుభో మధుకరగి ఏమాతీరిద్ర మేవస్వసా. ౮౮

ఇయం కుసుమసంఘాతై రుపస్తీన్దా సుఖాశృతా,  
స్వచుం నిసతితై హృద్భూమి శ్చయనప్రవృత్తై రివ. ౮౯  
వివిధా వివిధైః పుష్పైస్తై రేవ నగసానుమ,  
వికీర్ణాపీతరక్తా హి సౌమిత్రే! ప్రవృత్తాః కృతాః ౯౦

హిమాన్తే పశ్య సౌమిత్రే! వృక్షాణాం పుష్పసమృద్ధిమ్,  
పుష్పమాసే హి తరవ స్సంఘ్నా దివ పుష్పితాః. ౯౧

అహ్వయస్త ఇ వానోశ్యం నగా వ్షట్పదనాదితాః,  
కుసుమోత్తంసవిటపా శ్శోభన్తే బహులక్షణాః. ౯౨

ఏష కారణవగి పక్షీ విగాహ్య సలిలం శుభమ్,  
రమతే కాన్తయా సార్థం కామ ముద్దీపయన్తమ్. ౯౩  
మన్దాకిన్యాస్తు య దిదం రూప మేవం మనోహరమ్,

కొన్నివృక్షములు పుష్పములతో నిండి తేనెవాసన గుబాళించుచు న్నువి. మఱికొన్ని వికసించినపుష్పము లంతగ లేనివై మొగ్గలవ్రాగూడి క్యా మవర్ణములుగాఁ దోచుచున్నవి. ౮౭

“ఇది రమణీయము. ఇది రసవంతము. ఇది వికసితంబు” అని తుమ్మెద దేనిని పదలఁజాలక మత్తమయి పుష్పములయం దాసక్త మగుచున్నది. ౮౮

ఈతుమ్మెద తేనియపై నాశవలనఁ బంపాతీరవృక్షములయంగు ఒకవృ థ్శముపైఁ గొంతసేపుండ అంత మఱల నెగసి మఱియొకవృక్షముపైకిఁ బోవు చున్నది. ౮౯

ఇచ్చట అతిసుమహారంబులగు పుష్పములసమాహములు తమంతసే రాలియుండుటవలన పఱపువేసినట్లు పరుండి టను నుఖముగా నున్నది. ౯౦

లక్ష్మణుఁడా! పర్యవసానువులంగు ఒక్కొక్కచోట ఒక్కొక్కవిధముగా నానావర్ణములయినపుష్పములు రాలియుండుటవలన కొన్నిపచ్చనివియుఁ గొన్నియెఱ్ఱనివియునుగా నానావర్ణములయిన శయనము లనేకము లేర్ప డినవి. ౯౧

లక్ష్మణుఁడా! ఈవసంతర్తువునందు వృక్షములలో పుష్పములు సమృద్ధి గా నున్నవి చూడుము. ౯౨

ఈవసంతర్తువునందు వృక్షముల ఒకటికన్న నొకటి యెచ్చుగాఁ బు ష్పింపవలె ననుస్మర్ధగలవివలె మిక్కిలియుఁ బుష్పించియున్నవి. ౯౩

లక్ష్మణుఁడా! వృక్షములు గాలికిఁ బుష్పములతోనిండిన శిఖరముల నాడించుచుఁ బుష్పములతో నిండినవై తుమ్మెదలధ్యనిచే “నే నెచ్చుగాఁ బూచియున్నాను జూడు నేనెచ్చుగాఁ బూచియున్నాను జూడు” మని యొండొంటిఁ బిలుచుకొనునట్లు ఎంతయుఁ బ్రకాశించుచున్నవి. ౯౪

ఈకాశండవంబు ప్రియురాలితోఁగూడ జలంబుఁ బ్రవేశించి నాకు మంత్రధతాపము వృద్ధిబొందునట్లు పరమసంతోషంబునఁ గీర్తించుచున్నది. ౯౫

గంగానదికిని ఇట్టి మనోహరమయిన సౌందర్యముకలదేని యప్పటికి



24 కిష్కిన్ధా కాండః ప్రథమ స్కంధః. సర్గము.

స్థానే జగతి విఖ్యాతా గుణా స్తస్యా మనోరమాః. ౯౮

యది దృశ్యేత సా సాధీయది చేహ వసేమహి,  
స్పృహయేయం న శక్తాయ నాయోధ్యామైరఘూత్తమ! ౯౯

న హ్యేవం రమణీయేషు శాద్యతేషు తయా సహ,  
రమతో మేభవే చ్చిన్తా న స్పృహం న్యేషు వా భవేత్. ౧౦౦

అమీ హి వివిధైః పుష్పై స్తరవో రుచిరచ్ఛదాః,  
కాననేఽస్మిన్వినా కాన్తాం చిత్త మన్తాదయన్తి మే. ౧౦౧

పశ్య శీతజలాం చేమాం సౌసుశ్రే! పుష్కరాయుతామ్,  
చక్రవాకానుచరితాం కారణ్ణననిషేవితామ్. ౧౦౨  
ష్టవైః క్రౌంచైశ్చ సంపూర్ణాం వరాహమృగసేవితామ్,

అధికం శోభతే పంపా వికూజద్భి ర్విహజ్జమైః. ౧౦౩

దీపయన్తివ మే కామం వివిధా ముదితా ద్విహః,  
శ్యామాం చన్ద్రముఖం స్మృత్వా ప్రియాం పన్థసిభేక్షణామ్.

పశ్య సానుషు చిత్రేషు మృగీభి సుహితా స్మృగాన్,  
మాం పున ర్మృగశాబాహ్యై వై దేహ్య విరహీకృతమ్. ౧౦౪

వ్యథయన్తిభిః పున్ద్రైః సంచరన్త స్తత స్తతః,

గంగానది మనోహరములయిన గుణంబులు అదని భావించుట బ్రహ్మచారిగారి ముఖంతయు యుక్తమగును.

రఘూత్తముడెవగు లత్తణుడా! పతివ్రతయైనా పతివ్రత మన మందఱము నిచ్చటనే యుండుమేని నేను ఆయోధ్యనుమాత్రమేగాదు దేశేంద్రపదవినిగూడ నాశింపను.

ఇట్టి రమణీయములగు శాద్వ్యప్రదేశములందు, నీతితోఁగూడఁ గ్రీడింపుచుండుమేని నా కెంతమాత్రము చింతకలుగదు. మఱి యింక దేని యుండు నాశయం గలుగదు.

ఈవంశమునందు నుండరఘుత్తములగునివృత్తముల నానావిధములయిన పుష్పములంజూచి ప్రియావిహితముడైన నామనస్సున కున్నదము గలుగుచున్నది.

లత్తణుడా! చల్లని జలముగలదియుఁ గమలంబులతో నొప్పుచున్నది యుఁ జక్రవాకంబులు కారండవంబులు నీరుతోళ్లు క్రాంచంబులు మొదల గుపక్షులతోఁ గూడనప్రయు నీళ్లుద్రాల్చుటకై వచ్చిన ఎరాహంబులతోను మృగంబులతోనుఁ గూడినదియునగు నీపంపాసరస్సునం జూడుము.

పంపాసరస్సు మధురముగాఁ గూయుపక్షులతో నెంతయు నొప్పుచున్నది.

నానావిధములయినపక్షులు సంతృప్తంబులయి మధురముగాఁ గూయుచు యోవనసుధ్యస్థయును జంగ్రునింబోలు మొగంబుగలదియుఁ గమలంబుల వంటి కన్నులుగలదియునగు ప్రియురాలిందలఁచుకొనుచున్న నాకు మన్నన వికారము మఱిమఱి వృద్ధిఁబొందునట్లు చేయుచున్నది

చిత్రములగు పర్వతసానులందు జింకలు ఆడుజింకలతోఁగూడిక్రిడించుచున్నవి. నేనొ యిట్లు జింకపిల్లనుంబోలె నుండరంబులగు కన్నులు గల నీతను విడిచి బాధపడుచున్నాను **తెలుగు విశ్వవిద్యాలయము** మృగపక్షిసమూహములతో నొప్పుచున్న **గంగానది** పర్వత

అస్మిం తస్మానుని రమ్యే హి మత్తద్విజగణాయుతే. ౧౦౨

పశ్యేయం యది తాం కాంతాం తత స్స్వస్తి భవేత్తమ,  
జీవేయం ఖలు సౌమిత్రే! మయా సహ నుచ్యమా. ౧౦౩  
సేవతే యది వై దేహీ పమ్పయాః పవనం సుఖమ్,

పద్మసౌగంధికవహం శివం శోకవినాశనమ్,  
ధన్యా లక్ష్మణ! సేవతే పమ్పాపవనమారుతమ్, ౧౦౪

శ్యామా పద్మచలాశాఖీ ప్రియా విరహితా మయా. ౧౦౫  
కథం ధారయతి ప్రాణా న్వపిశా జనకాత్మజా,

కిన్న వత్సోమి రాజానం ధర్మజ్ఞం సత్యవాదినమ్. ౧౦౬  
సీతయా జనకం పృష్టః కుశలం జనసంసది,  
యా మా మనుగతా మద్దం పిత్రా వ్రత్రాజితం వనమ్. ౧౦౭  
సీతా సత్పథ మాస్థాయ క్వను సా వర్తతే ప్రియా,

తయా విహీనః శృపణః కథం లక్ష్మణ! ధారయే. ౧౦౮  
యా మా మనుగతా రాజ్యా భ్యిష్టం విగతచేతనమ్,

త చ్చా ర్వంశ్చితపత్నాత్మం సుగంధి శుభ మవ్రణమ్. ౧౦౯  
అపశ్యతో ముఖం తస్యా స్మితతీవ మనో మమ,

స్మితహాస్యా వ్రత్రయితం గుణవత్తధురం హితమ్. ౧౧౦

సానువునందు, అచ్చటచ్చట సంచరించుచున్న హృదయము నానునన్నున  
కచ్చుగా దుఃఖము గలిగించుచున్నది. ౧౦౨

నేను బ్రయురాలిం జూతునేని యప్పటికి నాకు మంగళంబుగలుగును.  
లక్ష్మణుడా! నుందరముయిన నడుముగల నీతయును నాతోఁగూడ  
పంపాసకన్సుయొక్క యీ మనోహరంబగు మందమారుతము ననుభవించునేని  
నేను సుఖముగా జీవించియుండును. ౧౦౩

లక్ష్మణుడా! కమలసాగంధికంబుల గంధమును నహింబునదియు మంగ  
ళకరంబును దుఃఖసాశనంబు నగు పంపాసమీపవర్తివనంబుల మందమారుత  
మును బ్రయురాం డ్రతోఁగూడ ననుభవించుటపుణ్యవంతులగువారికేఁఱుట్లును.

యౌవనమస్థిస్థయును గమలదలంబులవంటి కన్యలుగలదియునగు జన  
కమహారాజపుత్రియుయిన నీత నన్ను విడిచి పరవశయ్యు ప్రాణంబు తెల్లు  
దాల్చి యుండును? ౧౦౪

నలుపురియెదుట ధర్మజ్ఞాఁడును సత్యవాదియు నగు జనకమహారాజు  
నన్ను నీతాదేవిక్షేపం బడుగఁగానే నాయుస కేమి చెప్పఁగలను? ౧౦౫

ఏనీత తండ్రిచే నడవికిఁ దఱుమఁబడిన నిర్భాగ్యుడ నగునన్ను  
సన్తారము నవలంబించి వెంబడించినచేసో అట్టిప్రియరాలు ఇప్పు డెచ్చట  
నున్నది? ౧౦౬

లక్ష్మణుడా! ఎవ్వతె రాజ్యభ్రష్టుడను దుఃఖితుడ నగు నన్ను  
వెంబడించినచేసో అట్టి నీతనువిడిచి యీదుఃఖంబునహించుచు నెల్లు జీవిం  
పఁగలను? ౧౦౭

నుందరమును నుందరములయిన తెప్పవెండ్రుకలతోఁగూడిన కన్ము  
లుగలదియు మంగధియు మంగళకరంబును ఎంతమాత్రము మచ్చమరుగు  
లేనిదియు నగు నా నీతాదేవి మొగంబుఁ జూడకుండుటవలన నామనన్ను  
ఎంతయు దుఃఖము నొందుచున్నది. ౧౦౮

లక్ష్మణుడా! స్వాభావికముయిన చిటునగవుతో నడుమ నాగంతుక

వై దేహ్య వాక్య మతులం కదా శ్రోష్యామి లక్ష్మణ!

ప్రాప్య దుఃఖం వనే శ్యామా సా మాం మన్తథకర్పితమ్.  
నప్టదుఃఖేవ హృష్టేవ సాగ్ధ్వీ సా ధ్వభ్యభాషత,

కింను వత్సోమి కౌసల్యా మయోధ్యాయాం స్పృహత్త్వజ!  
క్వ సా స్మృషేతి పృచ్ఛన్తీం కథం చాతిసునస్వినీమ్,

గచ్ఛ లక్ష్మణ! పశ్య త్వం భరతం భ్రాతృవశ్యేనమ్. ౧౧౩  
న హ్యహం జీవితం శక్త స్తా మృతే జనకాత్తజామ్,

ఇతి రామం మహాత్మానం విలపన్త మనాథవత్. ౧౧౪  
ఉవాచ లక్ష్మణో భ్రాతా వచనం యుక్త మవ్యయమ్,

సంస్తన్ముదాను! భద్రం తేమా శుచః పురుషోత్తమ! ౧౧౫  
నేపృశానాం మతి ర్మదా భవ త్యకలుషాత్కనామ్,

స్తృతావ్ వియోగజం దుఃఖం త్వజ స్నేహం ప్రియే జనే.  
అతిస్నేహపరివృజ్ఞా ద్వర్తి రాద్ధ్రాఽపి దహ్యాతే,

యది గచ్ఛతి పాతాళం తతో హ్యధిక మేవ వా. ౧౧౬  
సర్వథా రావణ స్తావన్న భవిష్యతి రాఘవ!

ముగా వచ్చు నవ్వతోను ఒప్పుచున్నదియు గణపంతంబును హధరమును హితమును అసద్వృత్తింబునగు సీతా దేవి నోటవచ్చుచుటను మఱల నెప్పుడు విసంగలను?

౧౧౦

యౌవనమధ్యస్థులుగు పతివ్రతయయిన యాసీత తాను వనంబున దుఃఖమే పొందుచుండినను నేను మన్తభాధితుడైనగునప్పుడు తాను దుఃఖమే యెఱుంగనట్లును సంతోషమే పొందియున్నట్లును నాకు సంతోషకరంబు లగుమాటలు చెప్పుచు నన్ను సంతోషపెట్టును.

౧౧౧

రాచకోమదండవగు లక్ష్మణుడా! జయోద్ధ్యుల బోగూనే “నీతో గూడ రాజ్యముఖంబుల నన్నుఁజేసి విడిచి పరమాతీవ్రత్నంబున నడిపికి వచ్చి పులంబునకుఁ గీర్తిదెచ్చినట్టి నాముద్దుకోడ లెచ్చట?” అని మునుసాత్వికయగు కౌశల్య యాడగితే అబిడకు బదు లేమి యెట్లు చెప్పఁగలను?

౧౧౨

లక్ష్మణుడా! నీవుపోయి భ్రాతృవత్సలండుగుభరతుంజూడుము; జనకమహారాజు పుత్రియగు నాసీతను విడిచి నేనెంతమాత్రము జీవించజాలను. అని రాముఁడు విలపించెను.

౧౧౩

ఇట్లనాధపగిది విలపించుచున్న మహాత్ముడగు రాముంజూచి తమ్ముడగు లక్ష్మణుఁడు యుక్తంబును ఎంతమాత్రము మాటువలకఁ గూడనిది యునగు నీమాటఁ జెప్పెను.

౧౧౪

పురుషోత్తముడవగు రాముడా! దుఃఖము నణచుకొనుము; నీకు మంగళముగలుగుఁగాక; దుఃఖింపవలదు; మహాత్ములగు నీయట్టివాతలకు బుద్ధి యెంతమాత్రము కలమనుగాదు.

౧౧౫

మిక్కిలియు స్నేహముంచుటచేత నె వెనుక వియోగముగలుగునప్పుడు అధికము దుఃఖముగలుగు ననున్న్యాయమును దలంచి ప్రీయజనమునం దధిక స్నేహమును విడువుము. అతిస్నేహముండునేని తడిసినపత్తిగూడ దహింపఁ బడును. (స్నేహమనఁగా నూనె ప్రీతియని రెండర్థములు).

౧౧౬

రాముడా! పాతాళమునకుఁ బోయినను మతియు నంతకన్న నధిక స్థలమున కెందుఁబోయినను రావణుఁడేమో యింక జీవించియుండఁజాలఁడు.

ప్రవృత్తిర్లభ్యతాం తాన త్తస్య పాపస్య రక్షసః. ౧౧౮

తతో హాస్యతి వా సీతాం నిధనం వా గమిష్యతి,

యది యా త్యదితే భర్తం రావణ స్సహా సీతయా. ౧౧౯

త త్రా ప్యేనం హనిష్యామి న చేద్ధాస్యతి మైథిలీమ్,

సాస్త్వం భద్రం భజ స్యార్య! త్యజ్యతాం కృపణా మతిః.

అథోహి నష్టకార్యార్థే ధైర్యమ్ నాధిగమ్యతే,

ఉత్సాహో బలవా నార్య! నా స్త్వత్సాహో త్వరం బలమ్.

సోత్సాహ స్యాస్తి లోకేఽస్తిన్ న కిచ్చిదపి దుర్లభమ్,

ఉత్సాహవనః పురుషా నావసీదస్తి కర్కసు. ౧౨౦

ఉత్సాహమాత్ర మాశ్రిత్య సీతాం ప్రతిలభేమహి,

త్యజ్యతాం కామపృతత్వం శోకం సన్నత్యస్య పృష్ఠతః. ౧౨౧

మహాత్మానం కృతాత్మాన మాత్మానం నావబుద్ధ్యనే,

ఏనం సమ్బోధిత స్తత్ర శోభోపహతచేతనః. ౧౨౨

నయస్య శోక ఇచ్ఛ మోహ ఇచ్ఛ తతో ధైర్య ముపాగమత్,

పోఽభ్యతిక్రామ దవ్యగ్ర స్తా మచిన్త్యవరాక్రమః. ౧౨౩

రామః పమాం సురుచిరాం రమ్యపారిష్లవద్రుమామ్,

నిరీక్షమాణ స్సహసా మహాత్మాసరవం వనం నిర్దురకష్టరాంశ్చ,

ఉద్విగ్నచేతా సుహృత్కృతేనవిచార్య దుఃఖోపహతః ప్రతన్ధే.

పాశ్చాత్యుడగు నారాజునిజాడమాత్రము మనకుఁ దెలియవలెను. అంత సత్యము నీతనేని యివ్వవలయును. లేక మరణమునేనిపొందవలెను. ౧౧౮  
 రాజులును నీతం దీసికొని పాటిపోయి యింద్రునితల్లియగు నదితి దేవిగర్భములోకిఁ జొచ్చినను అచ్చటఁగూడ నీత నివ్వఁడేని యతని ఐధిం చిపుచ్చెదను. ౧౧౯

పూజ్యుడగు రాముఁడా! మంగళకరమయిన ధైర్యము నవలంబించుము. దీనబుద్ధిని విడువుము. ధైర్యమువిడిచి ప్రయత్నముచేయుకుండునా రలకు ఎంతమాత్రము కార్యసిద్ధి కాదు. ౧౨౦

పూజ్యుడగు రాముఁడా! ఉత్సాహము జాలబలముగలది. ఉత్సాహమునకన్న నధికబలము వేఱులేదు. ఉత్సాహముగలవానికి లోకంబున చుర్ర భమయినది కొంచెమేని లేదు. ౧౨౧

ఉత్సాహముగల పురుషులు ఎట్టికార్యములందేని క్షేళంబునొందరు; మన ముత్సాహ మొకటిమాత్రము ఆశ్రయింతుమేని నీతం బొందఁగలము.

దుఃఖము వెనుకకుఁద్రోసి యీమన్నధవ్యాపారమును జయింపుము. మహాప్రభావుండవు మహాబుద్ధివగు నిన్ను నీవే మఱియున్నావు. అని లక్ష్యముండు రామునకుఁ జెప్పెను. ౧౨౩

అట్లు దుఃఖాక్రాంతహృదయుడగు రాముఁడు ఈప్రకారంబున లక్ష్యమునిచే బోధింపఁబడినవాఁడై దుఃఖమోహములను విడిచి యంత ధైర్యమునొందెను. ౧౨౪

అచింత్యపరాక్రముడగు నారాముఁడు అంత నెంతమాత్రము మోహవశతఁజెందక నుండరములును గాలికిఁ జలించునవియునగు వృక్షములుగలదియు నుండరంబునగు నాపంపాసరస్సును ఆతిక్రమించిపోయెను.

మహాత్ముడగు రాముఁడు లక్ష్యమునితోఁగూడ నావనంబంతయు సెలయేల్లన బర్వతగుహలను జూచి నీతను వెదకి దిగులాంది దుఃఖితహృదయుఁడై శీఘ్రంబునఁ బోయెను. ౧౨౬



తం మత్తమాతజ్జవిలాసగామీ  
గచ్ఛంత మన్యగ్రమనా మహాతా,  
స లక్ష్మణో రాఘవ మప్రమత్తో  
రరక్ష ధర్మేణ బలేన చైవ.

౧౨౭

తా వృశ్యమూకస్య సమీపచారీ  
చరన్దన రాదృభతదర్శనీయా,  
శాఖామృగాణా మధిప సర్వే  
వితత్రనే నైవ చిచేష్ట కిఞ్చిత్

౧౨౮

స తౌ మహాత్మా గజమన్దగామీ  
శాఖామృగ స్తత్ర చిరం చరిన్తా,  
దృష్ట్యా విహగం పరమం జగామ  
చిన్తాపరీతో భయ భారమగ్నః.

౧౨౯

త మాశ్రమం పుణ్యసుఖం శరణ్యం  
నదైవ శాఖామృగ సేవితాస్తమ్,  
త్రస్తా శ్చ దృష్ట్యా హరయోఽభిజగ్తు  
ర్నవాజసౌ రాఘవలక్ష్మణౌ తౌ.

౧౩౦

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధా కాణ్డే ప్రథమ స్కంధః. ౧.

ద్వితీయ స్కంధః.

తౌ తు దృష్ట్యా మహాత్మానా భ్రాతరా రామలక్ష్మణౌ,  
వరాయుధధరా వీరాసుగ్రీవ శృంగీతోఽభవత్.

౧

ఉద్విగ్నహృదయ స్సర్వా దిశ సమవలోకయన్,  
స వ్యతిష్ఠత కస్తింశ్చి ద్దేశే వాసరపుజ్జవః.

౨

మదపుటేనుఁగువలె సవిలాసముగా నడచువాఁడును మహాత్ముఁడునగు లక్ష్మణుఁడు మనసునఁ జలనము నేమఱుపాటును లేనివాఁడై అట్లు రాజనీతులు మొదలగుధర్మములు చెప్పటచేతను తనబలము నుగ్గడించుటచేతనుపోవు చున్నరాము నెంతమాత్రము వ్యసనముఁ బొందనీయక రక్షించుచుండెను. .

ఋశ్యమూకపర్వతంబున నుండునట్టిబలవంతుఁడగు వానరరాజు ను గ్రీవుఁడు ఒకొక్కొక్కప్పుడు పంపాసమీపంబున విహరించుచుఁ జూపరుల కాశ్చర్యము గలిగించునట్టి యారామలక్ష్మణులం జూచి భయముఁజెంది నిశ్చేష్టుఁడయ్యెను. ౧౨౮

మహాబలుండును ఏనుఁగువలె మందగంభీరముగా నడచువాఁడు నగునా మగ్రీవుఁడు ఆపంపొపాంతవనంబున బహుకాలము తిరుగుచున్న ఆరామలక్ష్మణులంజూచి వారిరూపాతిశయమునకు చింతనొంది మిక్కిలియు భీతుఁడై పరమదుఃఖము నొందెను. ౧౨౯

ఆనుగ్రీవునిచివులగు వానరులుగూడ మహాపరాక్రములగు నారాము లక్ష్మణులంజూచి “వీరలువాలిచేఁ బంపబడినవా”’ యనియెంచి వాలిపక్షంబు వారికిఁ బొందనలవిగానిదియుఁ బవిత్రంబును సుఖకరంబును వానయోగ్యమును వానరసేవితంబునగు నామతంగాశ్రమంబుఁ జొచ్చిరి. ౧౩౦

ఇది యొకటవసర్గము.

### రెండవసర్గము.

ఉత్తమలక్షణములుగల దేహములు గలవారలును ఉత్తమాయుధంబులు ధరించినవాళ్ళలును బరాక్రమవంతులునగునన్నదమ్ముల నారామలక్ష్మణులంజూచినంతనె సుగ్రీవుఁడు భయంబునొందెను. ౧

వానరశ్రేష్ఠుఁడగు సుగ్రీవుఁడు మనస్సున భయముఁజెంది దిక్కులనన్నింటిని జూచుచు ఒక్కొక్కచోటను నిలువఁడయ్యెను. ౨

నైవ చక్రే మనః స్థానే వీక్షమాణో మహాబలా,  
కవేరి పరమభీతస్య చిత్తం వ్యవససాద హ.

3

చిత్తయిత్వా స ధర్మాత్మా విమృశ్య గురులాఘవమ్,  
సుగ్రీవః పరమోద్విగ్నః సుర్వై రనుచరై సుహ.

౪

తత సు సచివేభ్యస్తు సుగ్రీవః ప్లవగాధిపః,  
శశంస పరమోద్విగ్నః పశ్యం స్తౌ రామలక్ష్మణౌ.  
ఏతౌ వస మిదం దుర్గం వాలిప్రణిహితౌ ధ్రువమ్,  
ఛద్గనా చీరవసనౌ ప్రచరంతా వి హాగతౌ.

౫

౬

తత సుగ్రీవసచివా దృష్ట్వా పరమధన్వినౌ,  
జగ్తు ర్గిరితటా త్తస్మా దన్య చ్ఛిఖర ముత్తమమ్.

౭

తే యీప్ర మధిగ మ్యాథ యూథపా యూథపర్షభమ్,  
హరయౌ వానరశ్రేష్ఠం పరివా ర్యోపతస్థిరే.  
ఏక మేకాయసగతాః ప్లవమానా గిరే ర్గిరిమ్,  
ప్రకమ్పయంతో వేగేన గిరీణాం శిఖరా జ్యుపి.

౮

౯

తతశ్శౌభామ్యుగా సుర్వై ప్లవమానా మహాబలాః,  
బభంశు శ్చ నగాం స్తత్ర పుష్పితాన్దుర్గసంక్రితాన్.  
అప్లవంతో హరివరా సురవీత స్తం మహాగిరిమ్,  
మృగమాడ్జారశౌద్ధాలాం స్త్రాసయంతో యయు స్తదా.  
తత సుగ్రీవసచివాః పర్వతేష్ట్రం సమాశ్రితాః,  
సజ్జన్య కపిముఖ్యేన సర్వే ప్రాజ్వలయ స్థితాః.

౧౦

౧౧

౧౨

అనుగ్రీవుఁడు మహాబలశాలులగు నారామలక్ష్మణులం జూచుచు నెచ్చోటనునిలువ నొల్లడయ్యె. అట్లుపడమఱీతుఁ డగునుగ్రీవునిమనస్సు మిక్కిలియు దుఃఖమునొందెను. 3

ధర్మాత్తుఁడగు నానుగ్రీవుఁడు అట్లు దుఃఖితుఁడై నిలిచియుండుటయు చును బరుగెత్తుటయునును ఏదికష్టమో ఏదిసుఖమోవిమర్శించి సచివులయం దతీతోఁగూడ ముక్కిలియు భయపడెను. 4

అంత వానరేశ్వరుండగు నానుగ్రీవుఁడు ఆరామలక్ష్మణులంజూచుచుఁ బరమభీతుఁడై ఆసంగతియంతయుఁ దనమంత్రులకుఁ జెప్పెను. 5

వీరలు వాలిచేఁ బంపఁబడినవారలయి కపటంబున నాచీరలుగట్టుకొని మునివేంబువేసికొని తిరుగుచు నిచ్చటికి గుర్తమంబగు నివ్వనంబునను వచ్చి నారు. ఇదినిశ్చయము. అని నుగ్రీవుడు మంత్రులకుఁ జెప్పెను. 6

అంత నుగ్రీవునిసచివులగు వానరులు మహాధనుర్ధరులగు నారామలక్ష్మణులంజూచి ఆపర్వతసానువుననుండి మఱియొక యున్నతిమగు పర్వత శిఖర మునకుఁ బోయిరి. 7

అంత నావానరవీరులు అచ్చటచ్చటనుండి వానరశ్రేష్ఠుండగు నుగ్రీవునియొద్దకువచ్చి యతనిం బరివేష్టించి కొలిచియుండిరి. 8

ఆవానరులు వేగంబునఁ బర్వతశిఖరంబులుగూడ జలనంబునొంద ఈ పర్వతంబుననుండి యీపర్వతంబున కగురుచుఁ దుదకందఱు నొకస్థానంబుఁ జేరి నుగ్రీవుఁబరివేష్టించి కొలిచియుండిరి. 9

అంత మహాబలశాలులగు నావానరులందఱు ఎగురుచుఁ బర్వతంబుల నుండు పుష్పితవృక్షంబుల విఠిచిరి. 10

అప్పుడు వానరవీరులు ఆబుశ్యమూకపర్వతంబంతయు నెగురుచు జంకలు పిల్లులు పెద్దపులులు మొదలగు మృగంబుల వెఱపించుచుఁ బోయిరి. 11

అంత నుగ్రీవునిసచివులందఱు పర్వత శ్రేష్ఠంబగు ఋష్యమూకపర్వతంబు చేరి వానరేంద్రుఁడగు నుగ్రీవునియొద్ద చేతులు మొగిడ్చి కొలిచియుండిరి. 12

తతః స్తం భయసంవిగ్నం వాలికిల్బిషశక్కితమ్,  
ఉవాచ హనుమా న్వాక్యం సుగ్రీవం నాక్యకోవిదః. ౧౩

సంభ్రమ స్త్యజ్యతా మేష సరై వ్వాలికృతే మహాన్,  
మలయోఽయం గిరివరో భయం నేహ స్తి వాలినః. ౧౪  
యస్తా దుద్విగ్నచేతా స్తస్య ప్రద్రుతో హరిపుష్పః,  
తం క్రూరదర్శనం క్రూరం నేహ పశ్యామి వాలినమ్. ౧౫  
యస్తా త్తవ భయం సౌమ్యః పూర్వజా త్పవకర్తణః,  
స నేహ వాలీ దుష్టాత్తా నతే పశ్యామ్యహం భయమ్. ౧౬

అహో శాఖామృగత్వం తే వ్యక్త మేవ వైవర్జను!,  
లఘుచిత్తతయాఽత్మానం న స్థాపయసి యో మతే. ౧౭

బుద్ధివిజ్ఞానసంపన్న ఇక్ష్ణితే స్వర్ష మాచర,  
న హ్యేబుద్ధిం గతో రాజా సర్వభూతాని శాన్తి హి. ౧౮

సుగ్రీవ స్తు శుభం వాక్యం శ్రుత్వా సర్వం హనుమతః,  
తతః శృభతరం వాక్యం హనుమస్త మువాచ హ. ౧౯

దీగ్భూతా హూ విశాలాక్షౌ శరచాసానిధారిణౌ,  
కస్య న స్యా ద్భయం దృష్టావో హ్యేతౌ సురసుతోపమా. ౨౦

వాలిప్రణిహితా వేతౌ శక్కేఽహం పురుషోత్తమా,  
రాజానో బహుమిత్రా శ్చ విశ్వాసో నాత్ర హి క్షమః. ౨౧

అంత మాటలుచెప్పటయందుఁ బండితుఁడగు హనుమంతుఁడు వాలి యొ పీరి బంపియందునని శంకించి భయపడితుఁడైయున్న సుగ్రీవుఁజూచి యిట్లనిచెప్పెను. ౧౩

మీ అలండలు ఇట్లు వాలినిమిత్రమయి మహాభయంబు నొందవలదు. ఇది ఋష్యమాకపర్వతము. ఇచ్చట వాలివలన నెంతమాత్రము భయములేదు.

వానరశ్రేష్ఠుడవగు సుగ్రీవుఁడా! నీవెవ్వనివలనభయపడి పరుగెత్తుచు న్నానో అట్టివూరుఁడును గ్రూరకర్తుడునగు వాలి యిక్కడ నగపడలేదు.

సౌముఖ్యుడవగు సుగ్రీవుఁడా నీవు పాపకర్తుడగు నేవాలివలన భయంబు నొందుచున్నానో అట్టిదుష్టాత్ముడగు వాలి యిచ్చటలేఁడు. కాబట్టి నీకెంతమాత్రముభయముగలుగునని నాకు తోచలేదు. ౧౪

వానరుఁడవగు సుగ్రీవుఁడా! నీ విట్లు లఘుబుద్ధివై బుద్ధితోఁ జక్కఁగా విచారింపక చాపలంబు నొందుచున్నావుకావున నీవానరత్రిము స్పృహమగుచున్నది. ౧౫

బుద్ధియు విజ్ఞానంబును గలవాఁడవైబుద్ధిబలంబున నితరులయింగితంబులచే వారియభిప్రాయంబుఁ దెలిసి ననుస్తకార్యంబులఁ జేయుము. బుద్ధిలేని రాజు ఎంతమాత్ర జనులఁ బాలింపఁజాలఁడు అని హనుమంతుఁడు సుగ్రీవుని తోఁజెప్పెను. ౧౬

సుగ్రీవుడు హనుమంతుఁడు చెప్పినమంగళకరంబగు మాటనంతయు విని హనుమంతుంజూచి మఱియు మంగళకరంబగు నీమాటఁజెప్పెను. ౧౭

అజానుబాహువులును వికాలంబులగు నయనంబులుగలవారలును భనుర్బాణంబులను ఖడ్గంబులను దాల్చినవారలును దేవతల్కులు నగువీరలం జూచితే ఎవ్వనికి భయంబు గలుగదు. ౧౮

వాలి యిచ్చటికి వచ్చియున్నాడని నామనసులో లేదు; ఈపురుషశ్రేష్ఠులను వాలి నాపైకే బంపినాడని నాకు దోచుచున్నది; రాజులు పెక్కుండు స్నేహితులుగలవారలు: కావున రాజవిషయమందు ఎంతమాత్రము నమకముంచరాదు. ౧౯

అరయ శ్చ మనుష్యేణ విజ్ఞేయా శ్చన్నచారిణః,  
విశ్వస్తానా మవిశ్వస్తా రభ్యేషు ప్రహరన్తి హి. ౨౨

కృత్యేషు వాలీ మేధావీ రాజానో బహుదర్శనాః,  
భవన్తి పరహంతార స్తే జ్ఞేయాః ప్రాకృతై ర్నరైః. ౨౩

తౌ త్వయా ప్రాకృతే నైవ గత్వా జ్ఞేయా స్తవజ్ఞమ!,  
ఇక్షితానాం ప్రకారైశ్చ యాపవ్యాభాషణేన చ. ౨౪

లక్షయస్వ తయో ర్భావం ప్రహృష్టమనసా యది,  
విశ్వాసయ స్పృశంసాభి రిక్షితైశ్చపునఃపునః. ౨౫

మమై నాభిముఖం స్థితావృచ్చత్వం హరిపుజ్జవ!,  
ప్రయోజనం ప్రవేశస్య వన స్యాస్య ధనుర్ధరా. ౨౬

శుద్ధాత్మానా యది శ్వేతా జానీహి త్వం స్తవజ్ఞమ!,  
వ్యాభాషితై ర్వా విజ్ఞేయా స్యా ద్దుష్టాదుష్టతా తయోః. ౨౭

ఇత్యేవం కపిరాజేన సందిష్టో మాగుతాత్మజః,  
చకార గమనే బుద్ధిం యక్రి తౌ రామలక్ష్మణౌ. ౨౮

తథేతి సమ్పూజ్య వచన్తు తస్య త  
త్కవే సుభీమస్య దురాసదస్య చ,

మనుష్యుఁడు శహస్రముగా సంచరించు శత్రువులను గనిపెట్టియుండ వలయును; లేనియెడ వారలు తమ్ము నమ్మునట్లుచేసికొని తాము మఱల మనల నమ్మక మన మేమటయుండునప్పుడు మనలఁ బ్రహరింతురు. ౨౨

వారి కార్యములచేయుటయందు మిక్కిలియు బుద్ధిమంతుఁడు; రాజులు పెక్కుపాయముల శత్రువులం బొరిగొనఁజూతురు. కాఁబట్టి బుద్ధిమంతులు దీనమగువేషమును దాల్చినవారలై వారల యభిప్రాయముఁ దెలియవలయును. ౨౩

హనుమంతుఁడా, నీవు ప్రాకృత కేషంబుఁదాల్చి వారలయొద్దకుఁ బోయి వారియంగితభేదములచేతను సౌమ్యులుగానుండుటయొ ఆసౌమ్యులుగానుండుటయొ మొదలయిన లక్షణములచేతను వారలతోఁ బరస్పరము సంభాషించుటచేతను వారలయధార్థసిద్ధిని దెలిసికొనవలయును. ౨౪

వానశోత్తముఁడవగు హనుమంతుఁడా! వారియభిప్రాయము తెలిసికొనుము: వారిమనసునఁ గీడుతలంపుండునేని వారియంగితంబులచే వారిమనోగతంబు నెఱుంగుచు వారిని స్తోత్రింబులచేనుబ్బించి మాటిమాటికి ఆనుకూలవాక్యములచే నాపై వారల కనుకూలాభిప్రాయము గలుగునట్లుచేసి ధనుర్ధరులయి వారిలీవసంబునకు వచ్చుటకుఁ గారణంబు నడుగుము. ౨౫

హనుమంతుఁడా! వీరలు శుద్ధమయిన మనస్సుగలవారలై యయినపక్షమునవారలతో మాటలాడవలసివచ్చుకారము నీకుఁదెలిసియే యున్నది; వారి మాటలచేతనే వారునుష్టుతో అదుష్టుతోయెఱుంగవచ్చును. అని సుగ్రీవుండు హనుమంతునితోఁజెప్పెను. ౨౬

వాయువు త్రుండగు హనుమంతుఁడు వానరరాజునుగ్రీవుఁ డాశ్లాపించినది విని ఆరామలక్ష్మణు లుండుస్థలమునకుఁ బోఁదలఁచెను. ౨౭

మహానుభావుఁడగు హనుమంతుఁడు భయంకరాకారుఁడగు శత్రువులకు దురాసదుండు నగుసుగ్రీవునిమాటను అట్లే కావించెదనని శ్లాఘించి



మహానుభావో హనుమా న్యయా తదా

స యత్ర రామోఽతిబల శ్చ లక్ష్మణః.

౨౯

ఇతి క్రిమత్కిష్కిన్ధా కాణ్డే ద్వితీయ స్కంధః. ౨.

తృ తీ య స్కంధః.

వచో విజ్ఞాయ హనుమాం త్సుగ్రీవస్య మహాత్మనః,  
పర్వతా దృశ్యమూకా త్తు పుష్పవే యత్ర రాఘవా.

౧

కపిరూపం పరిత్యజ్య హనుమా న్నారుతాత్మజః,

భిక్షురూపం తతో భేజే శరబుద్ధితయా కపిః.

౨

తత స్స హనుమా న్వాచా శ్లక్ష్యయా సుమనోజ్ఞయా,

విసీతవ దుపాగమ్య రాఘవౌ ప్రణిపత్య చ.

౩

అబభాషే తదా వీరౌ యథావ శృణ్వశంస చ,

సంపూజ్య విధివ ద్వీరో హనుమా న్నారుతాత్మజః.

౪

ఉవాచ కామతో వాక్యం మృదు సత్యవరాక్రమా,

రాజర్షి దేవ ప్రతిమా తాపసా సంశిత వ్రతౌ.

౫

దేశం కథ మిమం ప్రాప్తౌ భవంతౌ వరవర్ణినౌ,

త్రాసయంతౌ మృగగణా నన్యం శ్చ వనచారిణః.

౬

పమాపీతరహా న్యౌతౌ నీవీక్షమాణౌ సమన్తతః,

ఇమాం నదీం శుభజలాం శోభయంతౌ తపస్వినౌ.

౭

ధైర్యవంతౌ సువర్ణాభా కా యువాం చీరవాససౌ,

నిశ్చలంతౌ వరభుజౌ వీడయంతౌ విమాః ప్రజాః.

౮

సింహవిప్రక్షిటౌ వీరౌ సింహతిబలవిక్రమా,

రాముడను మహాబలుడునగు లక్ష్మణుడు నుండువోటికిఁ బోయెను. ౨౯

ఇది రెండవ సర్గము.

మూడవ సర్గము.

హనుమంతుడు మహాబుద్ధికాలియగు సుగ్రీవునియభిప్రాయము దలిసికొని ఆయుశ్యమాకపర్వతంబుననుండి రామలక్ష్మణులందుస్థలంబునకు ఎగిరిపోయెను. ౧

అంత వాయుసమారుడగు హనుమంతుడు మోసపుచ్చవలెనని బుద్ధిగలవాడగుటచే వానరగూఢులవిడిచి బ్రహ్మచారిరూపంబు దాల్చెను. ౨

అంతసప్పుడు ఆహనుమంతుడు పరాక్రమవంతులగు నారామలక్ష్మణులయొద్దకు వినయమునం బోయి వారలకు నమస్కరించి మృదుమధురవాక్యంబున నమాటతోవారలఁజూచి యిట్లని ప్రశంసించెను. ౩

పరాక్రమశాలియగు వాయుసమారుడైన హనుమంతుడు సత్యపరాక్రముల నారామలక్ష్మణులను యథావిధిఁబూజించి మృదుమధురవాక్యంబున నెట్లని చెప్పెను. ౪

మీరలు రాజులరును దేవతలుగలరును దాపసులరును ప్రతీదీక్షతులరును స్నిగ్ధరూపులరునుగా నున్నార; మీర లిచ్చటి కెట్లువచ్చినారు? ౫

మీరలు గాంధీర్యాగులచే వసంబునఁదిరుగుమృగాదులను వెఱపించుచుఁ బంపాతీరంబున మొలచియుండువృక్షంబులసౌందర్యంబుఁ గండ్లాకం జూచుచు వచ్చుచున్నారు. ౬

మంగళకరమున జలముగల యీపంపాసరస్సును ప్రకాశింపజేయుచున్నవారలును దపస్సువహులు ధైర్యవంతులరును మంచురంగులవారలును నారచీనులగుట్టుకొన్నవారలును మార్గాయాసంబున నిట్టూర్పులు పుచ్చుచున్నవారలును సుందరములును ఏనుఁగులొండము వంటివియు

శక్రచాపనిభే చాపే గృహీత్వా శత్రునూదనా. ౯  
 శ్రీమన్తా రూపసమ్మన్నౌ పృషభశ్రేష్ఠవిక్రమా,  
 హస్తహస్తోపమభుజౌ ద్యుతిమన్తా సర్వభౌ. ౧౦

ప్రభయా పర్వతేన్ద్రోఽయం యువయో రవభాసితః,

రాజ్యర్హా వమరప్రభౌ కథం దేశమిహాగతౌ. ౧౧  
 వద్మపత్త్రేక్షణౌ వీరా జటామణ్డలధారిణౌ,

అన్యోన్యసదృశౌ వీరా దేవలోకా దివాగతౌ. ౧౨  
 యదృచ్ఛ యేవ సంప్రాప్తౌ చంద్రనూర్యా వసున్ధరామ్,

విశాలవక్షసా వీరా మానుషా దేవనూపిణౌ. ౧౩  
 సింహస్కన్ధౌ మహోత్సాహశా సమదా వివ గోవృషే,

ఆయతా శ్చ సుశృతౌ శ్చ బాహవః పరిఘోషమాః. ౧౪  
 సర్వభూషణభూషార్హాః కిమర్థం న విభూషితాః,

ఉభౌ యోగ్యా వహం మన్యే రక్షీతుం పృథివీ మిమామ్ ౧౫  
 ససాగరవనాం కృత్వాన్మం విన్ద్యమేరువిభూషితామ్,

ఇమే చ ధనుషీ చిత్రే శ్లక్ష్యే చిత్రానులేపనే. ౧౬

నగు బాహువులుగలవారలును ఈమృగాదులను వెతిపించుచున్నవారలును సింహమునకుఁబోలె గంభీరవీక్షణంబుగలవారలును బరాక్రమవంతులరును సింహమునకన్నను అధికమయినబలపరాక్రమంబులు గలవారలును ఇంద్రధనుస్సువంటి మహాధనుస్సుల ధరించినవారలును శత్రుహంతలరును శ్రీమంతులరు యాపసంపన్నులరు ఆఁబోతులుంబోలె నడచువారలు మహాతేజులరు ఋతుప్రశస్తేష్టులరునగు మీర లెవ్వరు? ౧౦

మీదేహకాంతిచేత పద్మతశ్రేష్ఠమగు నీఋశ్యమాకపర్వతము ప్రకాశింపఁజేయుఁబడుచున్నది

రాజ్యాగ్రులరును దేవసమానులరును గమలదలంబులు బోలు నయనంబులు గలవారలును బరాక్రమవంతులరు నగుమీరలు జటాసుండలంబుదాల్చి యివ్వసంబున కెట్లువచ్చినారు. ౧౧

మీరు సౌందర్యంబున నొకరివలెనొకరున్నారు. స్వర్గంబుననుండి వచ్చినదేవతలవలె నున్నారు. యదృచ్ఛచేభూమికివచ్చిన చంద్రమూర్త్యులనందగియున్నారు. ౧౨

మీరలు వికాలమయిన వత్సస్థులముగలవారలు, పరాక్రమవంతులరు. మనుష్యులయినను దేవతలవలెనున్నారు. సింహమునకుఁబోలె నున్నతంబులయిన మూఁపులుగలవారలును అధికమయినయత్సాహముగలవారలు: మదిం చినయాఁబోతులవలెనున్నారు. ౧౩

అజానుదీర్ఘములును గుండ్రములునుపరిఘులంబోలినవియు సమస్తభూషణములచేతను నలంకరింపఁదగినవియు నగునీభుజములు భూషణములచే నలంకరింపఁబడకున్నవేల? ౧౪

మీరిద్దఱును సముద్రంబులతోను వసంబులతోను వింధ్యమేరు పర్వతంబులతోను నొప్పచున్న యీ సమస్తభూమండలమునుఁ బాలింప నర్హులని తలంచుచున్నారు. ౧౫

చూపరుల కచ్చెరువు గలిగించునవియు నుండరంబులును అద్భుతము.

ప్రకాశేతే య ధేన్ద్రస్య వజ్రే హేమవిభూషితే,

సమూర్ణా నిశితై ర్బాణై మ్మాణా శ్చ శుభదర్శనాః. ౧౭  
జీవితా స్తకరై ర్ఘోరై శ్శ్వసద్భి రివ పన్నగైః,

మహాప్రమాదౌ విస్తీర్ణౌ తప్తహాటకభూషితౌ. ౧౮  
ఖడ్గా వేతౌ విరాజేతేనిర్దుక్తౌ వివ పన్నగౌ,

ఏవం మాం పరిభాషంతం కస్తా దై వ్ నాభిభాషథః. ౧౯  
సుగ్రీవో నానుధర్మాత్కా కశ్చి ద్వాపరయూథపః,  
వీరో వినిశ్చతో భ్రాత్రా జగద్భ్యుమతి దుఃఖితః. ౨౦

ప్రాప్తోఽహం ప్రేషిత స్తేన సుగ్రీవేణ మహాత్మనా,  
రాజ్ఞా వానరముఖ్యానాం హనూమా న్నామ వానరః. ౨౧  
యఃవాభ్యాం సహ ధర్మాత్కా సుగ్రీవ సుఖ్య మిచ్ఛతి,

తస్య మాం సచివం విత్తం వానరం పవనాత్మజమ్. ౨౨  
భిక్షురూపప్రతిచ్ఛన్నం సుగ్రీవప్రియకామ్యయా,  
ఋశ్యమూకా దిహ ప్రాప్తం కామగం కామరూపిణమ్. ౨౩

ఏవ ముక్త్యై తు హనుమాం స్తా వీరా రామలక్ష్మణౌ,  
వాక్యజ్ఞౌ వాక్యకుశలః పున ర్నోవాచ కించన. ౨౪

ఏత చ్ఛ్చుతావ్ వచంతస్య రామౌ లక్ష్మణ మబ్రవీత్,

యిన కాంచనానులేపనంబు గలవియునగునీధనుస్సులు కాంచనధూషితంబులగు నింద్రుని వజ్రాయుధంబులపగిడిఁ బ్రకాశించుచున్నవి. ౧౬

సుందరములయిన యాయుములపాదులును తీక్షణములును బ్రాణనాశకరంబులును భయంకరములును గోపంబున నిట్టూర్పులు వుచ్చుచున్న సగ్గములుంబోలె నున్నవియునగు బాణములచే నిండియున్నవి. ౧౭

మిక్కిలియు దీర్ఘములును విశాలములును మంచిబంగారముచే నలంకృతంబులు నగుసీఘ్రంబులు కుటుసమువీడిన పన్నగంబులధంగిఁ బ్రకాశించుచున్నవి. ౧౮

ఇట్లు నేనెంతమాటలాడినను నాతోమీ రేల బగులు వలుకకున్నారా? ధర్మాత్మఁడును మహాపాత్రమకాలియు నగుసుగ్రీవుఁ డనువానరరాజు అన్నచేఁ దఱునుఁగొట్టఁబడినవాఁడై దుఃఖితుఁడై భూమిండిరుగు చున్నాఁడు. ౨౦

హనుమంతుఁడను వానరుండనగు నేను మహాత్ముఁ డగువానతోత్తములకల్ల రాజయిన సుగ్రీవునిపయపున నిచ్చటికి వచ్చినాను. ౨౧

ధర్మాత్మఁడగు నాసుగ్రీవుఁడు మీతో సఖ్యమునేయఁ గోరుచున్నాఁడు.

నేను ఆసుగ్రీవునిసవిపుఁడను వానరుఁడను వాయుపుత్రుఁడను సుగ్రీవుని ప్రియంబుపొంటె బ్రహ్మచారిరూపంబుదాల్చి ఋశ్యమాకపర్యతంబున నుండి యిచ్చటికి వచ్చినాను. తలఁచినచోటి కల్లం బోవఁగలవాఁడను. కామరూపుఁడను. అనితెలిసికొనుఁడు అని హనుమంతుఁడు రామలక్ష్మణులతోఁ జెప్పెను. ౨౨-౨౩

మాటలుచెప్పటయందుఁ బండితుఁడగు హనుమంతుఁడు మాటలయందుఁ బండితులును వీరులునగు నా రామలక్ష్మణులతో నీ ప్రకారమునజెప్పి మఱియేమియుఁ జెప్పక యూరకుండెను. ౨౪

క్రిమంతుఁడగు రాముఁడు హనుమంతునిమాటనువిని మొగంబు సం

ప్రహృష్టవదన శ్రీమా న్భాగీతరం పార్శ్వతః స్థితమ్. ౨౫  
 సచివోఽయం కపీష్ఠస్య సుగ్రీవస్య మహాత్మనః,  
 త మేవ కాఙ్క్షమాణస్య మ మాన్తిక ముపాగతః. ౨౬  
 త మభ్యభాష సౌమిత్రే! సుగ్రీవసచివం కపిమ్,  
 వాక్యజ్ఞం మధురై ర్వాక్యై స్సేహాయుక్త మరిప్రమ! ౨౭

నాన్మగేదవినీతస్య నాయజు ర్వేదధారిణః,  
 నాసామవేదవిదుష శ్శక్య మేవం ప్రభాషితుమ్. ౨౮  
 నూనం వ్యాకరణం కృత్స్న మనేన బహుధా శ్రుతమ్,  
 బహు వ్యాహర తానేన న కిచ్చి దపశబ్దినమ్. ౨౯

న ముఖే నేత్రయో ర్వాపి లలాటే చ భ్రువో స్తథా,  
 అన్యే ష్వపి చ గాత్రేషు దోష స్సంవిదితః క్వచిత్. ౩౦

అవిస్తర మసందిగ్ధ మవిలమ్బిత మద్రుతమ్,  
 ఉరస్థస్థం కణ్ఠగం వాక్యం వర్తతే మధ్యమే స్వరే. ౩౧

సంస్కారక్రమసమ్మన్నా మద్రుతా మవిలమ్బితామ్,  
 ఉచ్చారయతి కల్యాణీం వాచం హృదయహారిణీమ్. ౩౨

అనయా చిత్తయా వాచా త్రిస్థానవ్యజ్ఞానస్థయా,  
 కస్య నారాధ్యతే చిత్త ముద్యతానే రరే రపి. ౩౩

ఏవంవిధో యస్య దూతో న భవే త్పార్థివస్య తు,  
 సిద్ధ్యన్తి హి కథం తస్య కార్యాణాం గతయోఽనఘ! ౩౪

తోపంబు చూపట్ట సమీపంబుననున్న తమ్ముని లక్షణుఁడొచ్చి యిట్లనిచెప్పెను.

ఈతఁడు మహాత్ముఁడగు వానరరాజు నుగ్రీవుని సచివుఁడు. అనుగ్రీవునే చూడఁగోరుచుండు నాయొద్దకు వచ్చినాఁడు. ౨౬

శత్రువుల నడఁగఁగ్రొక్కునట్టి లక్షణుఁడా! మాటలు చెప్పటయందు బండితుఁడును మనలయందు స్నేహముగలవాఁడునగు నుగ్రీవసచివుఁడైనయావానరునితో నీవు మధురపచనంబుల మాటలాడుము. ౨౭

ఋగ్యజుస్సామవేదంబుల మూఁడింటిని అధ్యయనింపనివానికి ఎంత మాత్ర మిట్లు మాటలాడుట కలవిగాదు. ౨౮

ఈతఁడు వ్యాకరణమును బెక్కుమాట్లు చక్కఁగాఁ జదివినవాఁడు. ఇదినిశ్చయము. ఏలయనఁగా ఈతఁడు ఇంతసేపు మాటలాడుచున్నను గొంచెమేని యపశబ్దం బితనినోట రాలేదు. ౨౯

ఈతఁడు మాటలాడుచుండఁగా ఇతని ముఖంబునందుఁగాని కన్నులందుఁగాని లలాటంబునందుఁగాని కనుబొమలందుఁగాని యితరములయిన యపయవములందుగాని యెంచేనియు నెంతమాత్రము దోషము అగపడలేదు. ౩౦

మఱియు మాటలు శబ్దవిస్తారముగాని అక్షరాదిసంజేహముగాని లేక యంత యాలస్యముగాని మఱివేగము గాని గలవిగాక ఉరస్థానోద్గతంబులై కంఠముననుండి మధ్యమస్వరంబున వినఁబడుచున్నవి. ౩౧

ఈతఁడు వ్యాకరణాధ్యయనమువలనం గలిగినశబ్దశుద్ధితోను అక్షరశుద్ధితోనుం గూడినదియు సంత వేగంబును అంత యాలస్యంబును లేనిదియు మంగళకరంబును మనోహరంబునగునట్లు వాక్యంబు సుచ్చరించుచున్నాఁడు. ౩౨

ఆశ్చర్యకరమయిన యర్థముగలవియు ఉరకంతశిరస్సులను మూడు సాసములందు స్పృష్టముగాఁ బలుకుచున్నవియు నగు నీమాటలచేత ఛేదించుటకుఁ గత్తిచ్చేఁబట్టియుండు శత్రువైనను ఎవ్వడు సంతోషము నొందఁడు. ౩౩

పాపరహితుఁడవగు లక్షణుఁడా! ఇట్టి సమర్థుఁడగు దూతలేనియెడ రాజునకుఁ గార్యసిద్ధు లెట్లు కాఁగలవు? ౩౪



ఏవం గుణగణై ర్యుక్తా యస్య స్యుః కార్యసాధకాః,  
తస్య సిద్ధ్యన్తి సర్వాభ్యా మాతీవాన్యప్రచోదితాః. 3౫

ఏవ ముక్తస్తు సౌమిత్రి సుగ్రీవనచివం కపిమ్,  
అభ్యభాషత వాక్యజ్ఞో వాక్యజ్ఞం పవనాత్మజమ్. 3౬

విదితా నా గుణా విదన్తి! తుగ్రీవస్య మహాత్మనః,  
త మేవ చాఽవాం మార్గావ సుగ్రీవం స్థవగేశ్వరమ్ 3౭

యథా బ్రవీషి హనుమం! తుగ్రీవపచనా దిహ,  
త త్తథా హి కరిష్యామో వచనా త్తవ సత్తమ! 3౮

త త్తస్య వాక్యం నిపుణం నిశమ్య  
ప్రకృష్టరూపః పవనాత్మజః కపిః,  
మన ససమాధాయ జయోపవత్తై  
సఖ్యం తదా కర్తు మియేష తాభ్యామ్. 3౯  
ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే తృతీయ స్కంధః. 3.

చ తు ర్థ స్కంధః.

తతః ప్రహృష్టౌ హనుమా న్కృత్యవా నితి తద్వచః,  
శ్రుత్వా మధురసంభాషం సుగ్రీవం మనసా గతః. ౪౦

భవ్యో రాజ్యాగమ స్తస్య సుగ్రీవస్య మహాత్మనః,  
య దయం కృత్యవా న్ప్రీత్యుః కృత్యం చైత దుపాగతమ్.

ఏరాజానకు ఇట్టి గుణసంతులయిన కార్యసాధకులయిన భృత్యులుందు  
లో ఆరాజా కార్యములన్నియు అతనికి శ్రమములేకయే భృత్యులసామర్థ్య  
ముచేతనే జయము నొందును. అని రాముడు లక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను. ౩౫

మాటలు చెప్పటయందుఁ బండితుఁడగులక్ష్మణుఁడు రామునిమాటను  
విని నూటలయందుఁ బండితుఁడును సుగ్రీవుని సచివుఁడునగు వాయుపుత్రుని  
హనుమంతుం జూచి యిట్లనియె. ౩౬

పండితుఁడవగు హనుమంతుఁడా! మహాత్ముఁడగు సుగ్రీవుని సుగుణం  
బులు మాకుఁదెలియును. వానరరాజుఁడగు వాసుగ్రీవునే మేమును ఇప్పుడు  
వెదకుచున్నాము. ౩౭

ఉత్తముఁడవగు హనుమంతుఁడా! నీవు ఇప్పుడు సుగ్రీవునియొగం  
బున నేమిచెప్పితివో దాని నీవు చెప్పినప్రకారముననే గావించెదము. అని  
లక్ష్మణుఁడు హనుమంతునితోఁ జెప్పెను. ౩౮

అంత వాయుకుమారుఁడగు హనుమంతుఁడు చతురమయినలక్ష్మణుఁడు  
చెప్పినమాటను విని సంతుష్టుఁడై సుగ్రీవునకు వాలిజయంబు గలుగునని  
మనంబునఁ దలంచి ఆరామలక్ష్మణులతో సుగ్రీవునకు స్నేహంబు గలిగింపఁ  
గోరెను. ౩౯

ఇది మూఁడవసర్గము.

### నాలవసర్గము.

అంత హనుమంతుఁడు మధురంబయిన యాలక్ష్మణుని మాటను విని  
రామునకును సుగ్రీవునితోఁ గార్యమున్నదని తెలియుటచే సంతుష్టుఁడై మన  
స్సున సుగ్రీవుఁ దలచుకొనెను. ౧

ఈరాముడు సుగ్రీవునితోఁ గార్యముగలిగివచ్చినాఁడు. రామునికిఁ  
గార్యమును ముఖ్యముగా నున్నది. కావున మహాత్ముఁడగు సుగ్రీవునకు రాజ్య  
లాభము కార్యమగుదు, అని హనుమంతుఁడు చింతించెను. ౨

తతః పరమసంహృష్టో హనూమాన్ ప్లవగర్షభః,  
 ప్రత్యువాచ తతో వాక్యం రామం వాక్యవిశారదః. 3  
 కిష్కిన్ధం త్వం వనం ఘోరం పమ్పాకాననసుజ్ఞితమ్,  
 ఆగత స్సానుజో దుర్గం నానావ్యాళమృగాయుతమ్. ౪

తస్య కష్టచనం శ్రుత్వా లక్ష్మణో రామచోదితః,  
 ఆచచక్షే ఋహత్కానం రామం దశరథాత్మజమ్, ౫  
 గాఙ్గా చళరథో నామ ద్యుతిమా స్థర్మవత్సలః,  
 చాతుర్వర్ణ్యం నవధర్మేణ నిత్యమే వాఙ్మహాలయత్. ౬

స ద్వేష్టా విద్యతే తస్య నచ స ద్వేష్టి కల్పన,  
 సచ సర్వేషు భూతేషు పితామహ ఇ వాపరః. ౭

అగ్నిష్టోమాదిభి ర్యజ్ఞై రిష్టవా నా ప్తదక్షిణైః,

త స్యాయం పూర్వజః పుత్రో రామో నామ జనై శ్శృతః.  
 శరణ్య స్సర్వభూతానాం పితౄ ర్నిర్దేశపారగః,  
 వీరో దశరథ స్యాయం పుత్రాణాం గుణవత్తమః. ౮  
 రాజలక్షణసమ్పన్న స్సంయుక్తో రాజసమ్పదా,

రాజ్యా ధృష్టిః వనే వస్తుం మయా సార్థ మిహగతః. ౧౦

భార్యయా చ మహాతేజా స్సీతయానుగతో వశీ,  
 దినక్షయే మహాతేజాః ప్రభ యేవ దివాకరః. ౧౧

అంత మాటలు చెప్పటయందుఁ బండితుఁడును వానరోతముఁడు  
నగువానుమంతుఁడు పశుమసంతుప్తుడై రాముం జూచి యిట్లనియె. 3

నీవును దమ్ముఁడును, భీమంకశంబును బంహసమీపవనాలంకృతం  
బును నానావిధములయిన సర్పములతోను మృగములతోనుఁ గూడినదియును  
దుప్పివేశంబునగు దండకారణ్యంబున కెండుకు విచ్చినారు? 4

లక్ష్మణుఁడు హనుమంతునిమాటను విని గాను ప్రేరితుడై హనుమంతు  
నకు రాముని ప్రభావంబును దశరథపు త్రత్వాగులునుం జెప్పెను. 5

కాంతిమంతుఁడును బరమధార్మికుఁడునగు దశరథుఁ డనుమహారాజు  
తనధర్మమును ఎదలక బ్రాహ్మణత్వ త్రియవైశ్యశూద్రులను నాలుగువర్ణములను  
ఎల్లప్పుడును దప్పక పరిపాలించుచుండెను 6

అదశరథుఁడు ఒకనిపై ద్వేషము నుంచువాఁడుకాఁడు. అతనిపై  
ద్వేషముగలవాఁడును ఎవ్వఁడునులేఁడు అతఁడు సమస్తలోకంబులయందును  
రెండవబ్రహ్మదేవుఁ డనఁ బరమదయాళుడై యత్నితముడై యుండెను. 7

అదశరథుఁడు సంపూర్ణముగా దక్షిణ లిచ్చి యగ్నిష్టోమాదియాగం  
బులు గావించెను.

ఈతఁడు అదశరథుని జ్యేష్ఠమారుఁడు. రాముఁడనుపేరఁ బ్రసిద్ధుఁ  
డు. సమస్తభూతంబులను రక్షించువాఁడు. తండ్రియాజ్ఞ మీఱనివాఁడు.

ఈతఁడు మహాపరాక్రమశాలి దశరథుని కొడుకులలో గుణంబుల  
నుత్తముఁడు. జ్యేష్ఠుఁడగుచే రాజలక్షణంబులతోను రాజసంపదతోనుఁ  
గూడినవాఁడు. 8

అట్టి ఈరాముఁడు రాజ్యభ్రష్టుడై పనవాసంబు నేయుటకై నాతోఁ  
గూడ నిచ్చటికి విచ్చినాఁడు. 9

మహాతేజుఁడగు సూర్యుని సాయంకాలంబునందుఁ గాంతి వెంబడిం  
చునట్లు భార్య నీతాదేవియు రాజ్యభ్రష్టుడై విచ్చు మహాతేజుఁడగు రాముని  
వెంబడించి వచ్చెను. 10

అహ మ స్యాహో భ్రాతా గుణై ర్దాస్య ముపాగతః,  
 కృతజ్ఞస్య బహుజ్ఞస్య లక్ష్మణో నామ నామతః. ౧౨  
 సుఖార్హస్య మహార్హస్య సర్వభూతహితాత్మనః,  
 ఐశ్వర్యేణ చ హీనస్య పనవాసా శ్రితస్య చ. ౧౩

రక్షసాఽపహృతా భార్యా రహితే కామరూపిణా,  
 తచ్చ న జ్ఞాయతే రక్షసి పత్నీ యే నాస్య నా హృతా. ౧౪

దనుర్నామ దితేః పుత్ర శ్శాపా ద్రాక్షసతాం గతః,  
 ఆఖ్యాతస్తేన సుగ్రీవ స్సమర్థో వానరర్షభః. ౧౫

స జ్ఞాస్యతి మహావీర్యస్తవ భార్యాపహారిణమ్,  
 ఏవ ముక్తావో దను స్స్వర్గం భాజమానో గత స్సుఖమ్. ౧౬

ఏత త్తే సర్వ మాఖ్యాతం యాథాతథ్యేన పృచ్ఛతః,  
 అహం చైవ హి రామశ్చ సుగ్రీవం శరణం గతౌ. ౧౭  
 ఏవ దత్త్వా చ విత్తాని ప్రాప్య చానుత్తమం యశః,  
 లోకనాథసి పురా భూత్వా సుగ్రీవం నాథ మిచ్ఛతి. ౧౮

పితా యస్య పురా హ్యసీ చ్ఛరణ్యో ధర్మవత్సలః,  
 తస్య పుత్రో శ్శరణ్య శ్చ సుగ్రీవం శరణం గతః. ౧౯

సర్వలోకస్య ధర్మాత్మా శరణ్య శ్శరణం పురా,  
 గురు ర్దే రాఘవ సోఽయం సుగ్రీవం శరణం గతః. ౨౦

నేను యతనితమ్ముడను. నాపేరు లక్ష్మణుఁ డందురు. తనకుఁ బరులు  
కొంచె ముపకారముచేసినను దానిని మిక్కిలియు నధికముగాఁ దలఁచువాఁ  
డును బహుశ్రుతుఁడును సుఖంబు ననుభవింపఁదగినవాఁడును బూజనీయుఁ  
డును సర్వభూతంబులయు మేలునే గోరుచుండువాఁడు నగు నీరాముఁడు  
విశ్వరూపీనుడయ్యు వివవాసంబు నొందినవాడైనను ఇతనిగుణంబులచే  
నే నితనికి దానుడనై పచ్చినాను. ౧౨-౧౩

మేము లేనికాలమునందుఁ గామరూపియగు రాక్షసుఁడొకఁడు ఈత  
నిభార్య నపహరించెను. ఆభార్య నపహరించిన రాక్షసుఁ డెవఁడో తెలియకు  
న్నది. ౧౪

దనుషంకజుఁడు శ్రీయనుదానవుని పుత్రుఁడునగు నొక ప్రసిద్ధదానవుఁ  
డు కాపంబున రాక్షసుఁడై యుండెను. అతఁడు నానరోత్తముఁడగు సుగ్రీ  
వుఁడు సమర్థుఁడని చెప్పెను. ౧౫

“మహావీరాక్రమకాలియగు నాసుగ్రీవుఁడు నీభార్య నపహరించిన  
రాక్షసుఁ డెలిసికొనఁగలఁడు” అని రామునికిఁజెప్పి యాకబంధుఁడు నేదీ  
ప్రమానుఁడై సుఖంబుగా స్వర్గంబునకుఁ బోయెను. ౧౬

నీ విడిగినావు కావున మాసమాచారమంతయు యథార్థముగా నీకుఁ  
జెప్పినాను. నేను రాముఁడు మీసుగ్రీవుని శరణుపొందితిమి. ౧౭

యమహాత్ముఁడు యాచకులకు నానావిధధనంబు లొసఁగియు నపద్మ  
శమయిన కీర్తిఁబొంది లోకనాథుఁడనఁ బ్రసిద్ధి నొందియు నిప్పుడు సుగ్రీ  
వుని దనకు నాడుటగాఁ గోరుచున్నాఁడు. ౧౮

ఎవ్వనితండ్రి దశరథమహారాజు మున్ను ధర్మవత్సలుఁడై శరణాగ  
తులఁదప్పక రక్షించువాఁడను బిరుదుపొందియుండెనో అట్టివాని కుమారుఁ  
డును శరణాగతిరక్షణధురంధరుఁడు నగు రాముఁడు ఇప్పుడు సుగ్రీవుని  
శరణుపొందినాఁడు. ౧౯

మున్ను సమస్తలోకంబునకు శరణ్యుఁడై రక్షకుఁడై యుండిన నాయ  
న్నయగు రాముఁ డిప్పుడు సుగ్రీవుని శరణుపొందినాఁడు. ౨౦

యస్య ప్రసాదే సతతం ప్రసీదేయు రిమాః ప్రజాః,  
స రామో వానరేంద్రస్య ప్రసాద మభికాంక్షతే. ౨౧

యేన సర్వగుణోపేతాః పృథివ్యాం సర్వపార్థివాః,  
మానితా సుతతం రాజ్ఞా సదా దశరథేన వై. ౨౨

త స్యాయం పూర్వజః పుత్రీ శ్రీమ లోకేషు విశ్రుతః,  
సుగ్రీవం వానరేంద్రం తు రామ శ్చరణ మాగతః. ౨౩

శోకాభిభూతే రామే తు శోకారే శరణం గతే,  
కర్తు మర్హతి సుగ్రీవః ప్రసాదం హరియాధపః. ౨౪

ఏవం బ్రువాణం సౌమిత్రిం కరుణం సాశ్రులోచనమ్,  
హనూమా న్ప్రీత్యువా చేదం వాక్యం వాక్యవిశారదః. ౨౫

ఈదృశా బుద్ధిసమ్పన్నా జితక్రోధా జితేంద్రియాః,  
ద్రష్టవ్యా వానరేంద్రేణ దిష్ట్యా దర్శన మాగతాః. ౨౬

స హి రాజ్యా త్పురిభ్రష్టః కృతవైర శ్చ వాలినా,  
హృతదారో వనే త్యక్తో భాగ్రా వినికృతో భృశమ్. ౨౭

కరిష్యతి స సాహాయ్యం యవయో రాభస్కరాత్మజః,  
సుగ్రీవ స్సహ చాస్తాభి స్సీతాయాః పరిమార్గణే. ౨౮

ఇత్యేవ ముక్త్యా హనుమాన్ శ్లక్ష్యం మధురయా గిరా,  
బభావే సోభిగచ్ఛేమ సుగ్రీవ మితి రాఘవమ్. ౨౯

ఏవం బ్రువాణం ధర్మాత్మా హనుమంతం స లక్ష్మణః,

ఎవ్వఁడు అనుగ్రహించినచో ఈ ప్రజలందఱు నెల్లప్పుడు సమస్తా భీష్టంబులం బొంది సంతృప్తులయి యుందురో అట్టిరాముఁ డిప్పుడు వానరరా జుఁడగు నుగ్రీవుని యనుగ్రహమును గోరుచున్నాఁడు. ౨౧

ఎవ్వఁడు శరణాగతులయిన భూమియందలి సమస్తరాజులను ఎల్లప్పు డు సమస్తోపచారంబులతోఁ గూడినవారిం జేసి రక్షించెనో అట్టి మహారాజు దశరథుని జ్యేష్ఠపుత్రుఁడును ముల్లోకంబులం బ్రసిద్ధికెక్కినవాఁడునగు రా ముఁడు వానరరాజమాత్రుఁడైన నుగ్రీవుని శరణొందుచున్నాఁడు. ౨౨, ౨౩

ఇట్లు దుఃఖపరవశుఁడై దుఃఖపీడితుఁడై శరణుచొచ్చిన రామునివిష యముయి వానరరాజుఁడగు నుగ్రీవుఁడు అనుగ్రహము సేయవలయును అని లక్ష్యఁబఁడు చెప్పెను. ౨౪

మాటలయందుఁ బండితుఁడగు హనుమంతుఁడు ఇట్లు వినువారికిని దుఃఖముగలుగునట్లుగాఁ గన్నుల నీళ్లుగాఱి జెప్పుచున్న లక్ష్యఁబఁ జూచి యీమాటం జెప్పెను. ౨౫

ఇట్టిబుద్ధిమంతులరును జితక్రోధులరును జితేంద్రియుఁరు నగు మిమ్మే వానరరాజు నుగ్రీవుఁడు వెదకికొనివచ్చి చూడవలయును. అతని భాగ్యవశం బున అతనికి దశ్యనంబగుటకై మీరలై యే వెచ్చినారు. ౨౬

అనుగ్రీవుఁడును అన్నయగు వాలితో వైరంబుగొని యతఁడు తన భార్యను హరించి తన్ను వంచించి తఱుమగొట్టఁగా రాజ్యభ్రష్టుఁడై వనం బున నున్నాఁడు. ౨౭

సూర్యపుత్రుఁడగు నా నుగ్రీవుఁడు మాతోనుఁగూడ నీతాదేవిని వెదకుటయందు మీకు సహాయుఁడై యుండఁగలఁడు. అని హనుమంతుఁడు చెప్పెను. ౨౮

అహనుమంతుఁ డీ ప్రకారంబునమృదుమధురవాక్యంబునం జెప్పి మఱల రాముంజూచి “ఇంక నుగ్రీవునియొద్దకుఁ బోవుదము” అని చెప్పెను. ౨౯  
భర్తాతుఁడగు నాలక్ష్యుఁడు ఈ ప్రకారంబునం జెప్పుచున్న హను



ప్రతిపూజ్య యథానాన్యాయ మిదం ప్రోవాచ రాఘవమ్. 30

కపిః కథయతే హృష్టో యథాఽయం మారుతాత్తజః,  
కృత్యేవాం తోస్సోఽపి సంప్రాప్తః కృతకృత్యోఽసి రాఘవ! 30

ప్రసన్నముఖవర్ణ శ్చ వ్యక్తం హృష్ట శ్చ భాషతే,  
నాస్మతం వక్ష్యతే వీరో హనుమా న్మారుతాత్తజః. 31

తత స్సతు మహాప్రాజ్ఞో హనుమా న్మారుతాత్తజః,  
జగామాఽదాయ తో వీరా హరిరాజాయ రాఘవౌ. 32

భిక్షురూపం పరిత్యజ్య వానరం రూప మాస్థితః,  
పృష్ట మారోఽప్య తో వీరో జగామ కపికుష్ఠరః. 33

స తు విపులయశాః కపిప్రవీరః  
పవనసుతః కృతకృత్యవ త్ప్రహృష్టః,  
గిరివర మురువిక్రమః ప్రయాత  
స్స శుభమతి స్సహ రామలక్ష్మణాభ్యాం. 34

ఇతి శ్రీమత్కెమ్మిన్హాకాణ్డే చతుర్థ స్సర్గః, ర.

పల్లము స్సర్గః.

ముక్తముకాత్తు హనుమా న్లత్వా తు మలయం గిరిమ్,  
ఆచచక్షే తదా వీరా కపిరాజాయ రాఘవౌ. 0

అయం రామో మహాప్రాజ్ఞ స్సంప్రాప్తో దృఢవిక్రమః,

మంతుని యథాన్యాయముగా దూతను బూజింపవలసినరీతిం బూజించి రా  
ముం జూచి యిట్లనియె. 30

రాముఁడా! నామాటలకు వాయుపుత్రుఁడగు నీహనుమంతుఁడు సం  
తుష్టుఁడై యథార్థముగాఁ జెప్పుచున్నాఁడు. అనుగ్రీవునికిని మనవలనఁ బని  
యున్నది. కాబట్టి నీవు కృతార్థుఁడవైతివి. 31

వీరుఁడగువాయుపుత్రుఁడు హనుమంతుఁడు ప్రసన్నమయిన ముఖ  
వర్ణముతో సంతుష్టుఁడై స్పృహము గామాటలాడుచుచున్నాఁడు గావుననితఁడు  
చెప్పినది యబద్ధముకాదు అని లక్ష్యించు రామునితోఁ జెప్పెను. 32

అంత మహాపండితుఁడగు వాయుకుమారుఁడు హనుమంతుఁడు పరా  
క్రమవంతులగు నారామలక్ష్మణులను దీసికొని వానరరాజు నుగ్రీవునొద్దకుఁ  
బోయెను. 33

వాసలోత్తముఁడగు హనుమంతుఁడు బ్రహ్మచారిరూపంబును విడిచి  
మఱి నిజమయిన వానరరూపంబునొంది వీగులగు నారామలక్ష్మణులను వీపుపై  
సెక్కించుకొని పోయెను. 34

మహాకీర్తిసంపన్నుఁడును మహాపరాక్రమశాలియు మహాబుద్ధిమంతుఁ  
డగు వాయుకుమారుఁడు హనుమంతుఁడు “ఇలకఁదప్పక నుగ్రీవు నభీ  
ష్టంబు నెఱవేఱఁగలదు” అని సంతుష్టుఁడై రామలక్ష్మణులతోఁ గూడ  
ఋశ్యమూకపర్వతంబునకుఁ బోయెను. 35

ఇది నాలవసర్గము.

### ఏకవసర్గము.

హనుమంతుఁడు ఋశ్యమూకపర్వతంబుననుండి ఋశ్యమూక ప్రాంతం  
బుననుండు మలయపర్వతంబునకుఁబోయి వానరరాజు నుగ్రీవుంజూచి యత  
నికి రామలక్ష్మణులు వచ్చియుండుటం జెప్పెను. 1

మహాపండితుఁడును దృఢపరాక్రముఁడు సగురాముఁడును అతని

లక్ష్మణేన సహ భ్రాత్రా రామోఽయం సత్యవిక్రమః. ౨

ఇక్ష్వాకుణాం కులే జాతో రామో దశరథాత్మజః,  
ధర్మే నిగదిత శ్చైవ పితౄ ర్నిరదేశపారగః. 3

త స్యాస్య పసతోఽరణ్యే నియతస్య మహాత్మనః,  
రావణేన హృతా భార్యా స త్వాం శరణ మాగతః. ౪

గాజనూయాశ్వినేఽధై శ్చ వహ్నిర్యే నాభితస్మితః,  
దక్షిణా శ్చ తథోశ్చ పృష్ఠా గావ శ్చ తసహస్రకః. ౫  
తపసా సత్యవాక్యేన సుధా యేన పాలితా,  
స్త్రీహేతోస్తస్య పుత్రోఽయం రామ స్త్వాం శరణం గతః. ౬

భవతా సఖ్యకామా తౌ భ్రాతరా రామలక్ష్మణౌ,  
ప్రతిశ్చ హ్యర్చయన్వై తౌ పూజనీయతమా వుభౌ. ౭

శ్రుత్వా హనుమతో నాక్యం సుగ్రీవో హృష్టమానసః,  
భయం చ రాఘవాన్ఘోరం వ్రజవా విగతజ్వరః. ౮  
స కృత్వా మానుషం గూఢం సుగ్రీవగిష్టనగాధిపః,  
దర్శనీయతమో భూత్వా ప్రీత్యా ప్రోవాచ రాఘవమ్. ౯

భవా ధర్మవినీత శ్చ విక్రాంత సుర్వవత్సలః,  
ఆఖ్యాతా వాయుపుత్రేణ తత్త్వతో మే భవద్గుణాః. ౧౦

తన్మమై వైష సత్కారో లాభ శ్చైవోత్తమః ప్రభో,  
యత్త్వ మిచ్ఛసి సౌహార్దం వానరేణ మయా సహ. ౧౧

తత్త్వంబు లక్షణంబును వచ్చియున్నారు. ఈరాముడు సత్యమయిన పరాక్రమముగలవాడు. ౨

రాముడు ఇత్వోకుపంశంబునఁ బుట్టినవాడు. దశరథమహారాజపుత్రుడు పరమధార్మికుడని ప్రసిద్ధుడు. తండ్రియాజ్ఞను మీఱనివాడు. 3  
మహాత్ముడగు నారాముడు నియమంబున నరణ్యంబుననుండఁగా నతనిభార్యను రావణుడు హరించెను. ఆరాముఁ డిప్పుడు నిన్ను శరణుపొందినాడు. ౪

ఎవ్వఁడు రాజనూయములచేతను అశ్వశేధములచేతను అగ్నిహోత్రుఁడృప్తి నొందించెనో మఱియు లక్షలు లక్షలుగా గోవులదక్షిణలనొసంగునో మఱియు నెవ్వఁడు జితేంద్రియుడై సత్యంబు దప్పక భూమిఁ బ్రపాలించుచుండెనో అట్టిమహాత్ముడు దశరథమహారాజుకొడుకు రాముడు స్త్రీనిమిత్తమయి నిన్ను శరణుపొందినాడు. ౫

అన్నదమ్ములగు నారామలక్షణులు నిర్వరును నీతో స్నేహమును గోరుచున్నారు. వీరలు మిక్కిలియుఁ బూజనీయులు వీరలను బ్రతిగ్రహించి పూజింపుము. అని హనుమంతుఁడును సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను. 6

సుగ్రీవుఁడు హనుమంతునిమాటను విని సంతుష్టుడై దిగులువిడిచి రామునివలనఁ గలిగియుండిన మహాభయంబును వదలెను. ౭

వానరోక్షముడగు నాసుగ్రీవుఁడు మనుష్యరూపంబునొంది మిక్కిలియు మందరవిగ్రహుడయి రాముని జూచి సంతోషంబున నిట్లని పలికెను. ౮

తాము సమస్తధర్మముఁ దెలిసినవారలు పరాక్రమవంతులు సమస్తప్రాణులయందు నధికమయిన దయగలవారలు తమగుణంబుల నన్నింటిని యథార్థముగా హనుమంతుఁడు నాకుఁ జెప్పినాడు. ౯

రాజుగను రాముఁడా! అందువలన నీవు వానరమాత్రుడవగు నాతో స్నేహంబుఁ గోరుచున్నావనునది నాకే చాలగౌరవమును ఆత్మమమయిన లాభంబును అగుచున్నది. ౧౦

రోచతే యది వా సఖ్యం బాహు రేష ప్రసారితః,  
గృహ్యతాం పాణినా పాణి ర్హర్యాదా బధ్యతాం ధ్రువా. ౧౦

ఏత త్తు పచనం శ్రుత్వా సుగ్రీవేణ సుభాషితమ్,  
స ప్రహృష్టమనా హస్తం వీడయామాస పాణినా. ౧౩  
హృద్యం సాహృద మాలమ్భ్య పర్యవ్వజత వీడితమ్,

తతో హనూమాం త్పస్త్యజ్య భిక్షురూప మరిష్టమః. ౧౪  
కావ్యయో స్వేన రూపేణ జనయామాస పావకమ్,

దీప్యమానం తతో వహ్నిం పుష్పై రభ్యర్చ్య సత్కృతమ్. ౧౫  
తయో ర్మధ్యేఽథ సుగ్రీవో నిరధే సుసమాహితః,  
తతోఽగ్నిం దీప్యమానం తో చక్రతు శ్చ ప్రదక్షిణమ్. ౧౬  
సుగ్రీవో రాఘవ శ్చైవ వయస్యత్వ ముపాగతౌ,

తత సుగ్రీవతమవసౌ తా పుభౌ హరిరాఘవౌ. ౧౭  
అన్యోన్య మభివీక్షంతౌ స తృప్తి ముపజగ్మతుః,  
త్వం వసుస్యోఽసి మే హృద్యో హ్యేకం దుఃఖం సుఖం చనౌ.  
సుగ్రీవో రాఘవం వాక్య మి త్యువాచ ప్రహృష్టవత్,

తత సుసర్ణబహుళాం చిత్వా శాఖాం సుపుష్పితామ్. ౧౮  
సాల స్యాస్తీర్య సుగ్రీవో నిషసాద స రాఘవః,

లక్ష్మణా యాథ సంహృష్టో హనూమాన్ స్తనగర్షభః. ౨౦  
శాఖాం చస్తనపుక్షస్య దదౌ పరమపుష్పితామ్,

నీకు స్నేహము ఇష్టమే యగు నేని ఇదిగో చేయించినాను. చేతం జేయిగ్రహింపుము. స్నేహమర్యాదయు దృఢముగాఁ గావించుము అని నుగ్రీవుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౧౨

ఆరాముఁడు నుగ్రీవుఁడు నుఖంబుగాఁ జెప్పినమాటను విన్నంతనే పరమసంతుష్టుఁడై నుగ్రీవునిచేతిని దనచేతం బట్టుకొనెను. ౧౩

రాముఁడు మనోహరంబగు స్నేహము నవలంబించి నుగ్రీవుని దృఢంబుగాఁ గవుఁగిలించుకొనెను.

అంత శత్రువుల నడంగఁద్రొక్కంజాలిన హనుమంతుఁడు తాను రామ లక్ష్మణులఁ దీసికొనిపోయినప్పటికి మఱల నెప్పటియట్లు ధరించిన బిళ్ళరూపమును విడిచి నిజరూపమునొంది ఆరణుల నుధించి నిప్పు పుట్టించెను. ౧౪

అంత నాహనుమంతుఁడు మండుచున్న యయ్యగ్నింబూజించి దాని సంతుష్టుఁడై యెచ్చరికగలవాఁడై యారామనుగ్రీవులనడుమ నుంచెను. ౧౫

అంత ఆరామనుగ్రీవులు మండుచున్న యయ్యగ్నిహోత్రమునకుఁ బ్రదక్షిణముచేసి ఇట్లు అగ్నిసాక్షికంబుగా నుగ్రీవుఁడును రాముఁడును సఖ్యము గావించిరి. ౧౬

అంత నారామనుగ్రీవు లిద్దఱును పరమసంతుష్టులై యుండొరులం జూచుచు దృష్టిం బొందరైరి. ౧౭

నుగ్రీవుఁడు రాముం జూచి సంతుష్టుఁడై నీవునాకు స్నేహితుఁడవైతివి. ఇంక నీదుఃఖము నాదుఃఖమును ఒకటే. నీనుఖమును నానుఖమును ఒకటే. అని చెప్పెను. ౧౮

ఆనుగ్రీవుఁడు అధికముగాఁ బత్రములుగలిగి చక్కఁగాఁ బూచి యున్న మద్దిచెట్టుకొవ్వును వితీచి దానిం బఱచుకొని రామునితోఁగూడఁ గూర్చుండెను. ౧౯

అంతఁ బరమసంతుష్టుఁడగు నానరోత్రముఁడు హనుమంతుఁడు లక్ష్మణునికేఁగాఁ బరమపుష్పింకంబగు చందనవృక్షకాఘను వితీచి పఱచెను. ౨౦

తతః ప్రహృష్టస్సుగ్రీవః శ్లఙ్ఘ్యం మధురయా గిరా. ౨౦

ప్రత్యువాచ తదా రామం హర్షవ్యాకులలోచనః,  
అహం వినికృతో రామ! చరా మీహ భయూర్దితః. ౨౧

హృతభార్యో వనే త్రస్తో దుర్గ మేత దుపాశ్రితః,

సోఽహం త్రస్తో వనే భీతో పశా మ్యుద్భాగ్నివచేతనః. ౨౩  
వాలినా నికృతో భ్రాతృ కృతవైర శ్చ రాఘవ!

వాలినో మే మహాభాగ! భయార్తస్యాభయం కురు. ౨౪  
కర్తు మర్హసి కాకుత్స్థ! భయం మే న భవే ద్యథా,

ఏవ ముక్తస్తు తేజస్వీ ధర్మజ్ఞో ధర్మవత్సలః. ౨౫  
ప్రత్యభాషత కాకుత్స్థస్సుగ్రీవం ప్రహసన్నివ,

ఉపకారఫలం మిత్రం విదితం మే మహాకవే! ౨౬

వాలినం తం నధిష్యామి తవ భార్యాపహరిణమ్,  
అమోఘా న్సూర్యసంకాశా మ మైశే నిశితా శ్శరాః. ౨౭

తస్మి న్వాలిని దుర్వృత్తే నిపతివ్యన్తి వేగితాః,  
కంజపత్ర ప్రతిచ్ఛన్నా మహేంద్రాశనిసన్నిభాః. ౨౮

తీక్ష్ణాగ్ర ఋజుపర్వాణ స్సరోషా భుజగా ఇవ,  
త మద్య వాలినం పశ్య క్రూరై రాశీవిహోషమై. ౨౯

శరై ర్వినిహతం భూమా వికీర్ణ మివ పర్వతమ్,

స తు తదవచనం శ్రుత్వా రాఘవస్యాఽత్కనో హితమ్. ౩౦  
సుగ్రీవః పరమక్రీత స్సుయహ ద్వాక్య మబ్రవీత్.

అంత సప్తమం పరమసంతుష్టః డైన నుగ్రీవుడు అవంతబాష్పంబుల చే నిండినకన్నులతో రాముంజూచి మృదుమధురంబగు వాక్యంబున నిట్లనియె.

రాముఁడా! నేను నాయున్నచే విచితుఁడనై యపహరింపఁబడిన భార్యగలవాఁడనై యతనిభయంబున నే యాద్యుఁడనగు నరణ్యంబును నాశ్రయించినాను. ౨౨

అట్లు నాయున్న వాలి నన్ను వింటిని నాపై విరోధమునం గొని యందుటచేత నేను అతనివలన భయపడి దిగులుపడి దిగ్భ్రమంబునొంది యే మియ్యదోచక యిచ్చితంబున నున్నాను. ౨౩

మహాత్ముఁడవగు రాముఁడా! వాలిభయంబునఁ బ్రీతిఁజేసిన నాకు అభయం బొసంగుము. నాకు భయంబులేనట్లు గావింపుము అని నుగ్రీవుఁ డు రామునితోఁ జెప్పెను. ౨౪

మహాప్రభావుఁడును ధర్మజ్ఞుఁడును ధర్మమునం దధికశ్రద్ధగలవాఁడు నగు రాముఁడు నుగ్రీవుని మాటను విని మొగంబునఁ జిలువగవు దోఁప నిట్లని చెప్పెను. ౨౫

నుగ్రీవుఁడా! నే హితుఁడగుటకు ఉపకారముచేయుటయే ఫలమని నాకుఁ చెలియును కాఁబట్టి నీభార్య నపహరించినట్టి వాలిని నేను విధించెదను.

అమోఘంబులును సూర్యసమానంబులును దీక్షంబులును గంకపత్రస హితంబులును ఇంద్రునివజ్రాయుధముతో సరియైనవియు తీక్షణులయిన కొనలుగలవియు ఋజుపర్వంబులు నగు ఈనాబాణంబులు కుపితంబులగు శర్పంబులపగిది మహావేగంబునదుప్తుఁడగు నవ్వాలిపయిం బడఁగలవు. ౨౬-౨౮

ఇంక శిఘ్రంబుననే యావాలి క్రూరంబులును కృష్ణసర్పములవంటివి యు నగు బాణంబులచే నిహతుఁడై పరవ్రతంబుపగిది నేలంగూలఁగలఁడు చూ డుము. అని రాముఁడు నుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను. ౨౯

నుగ్రీవుఁడు తనకు హితమయిన రాముఁడు చెప్పిన యామాటను విని పరమసంతుష్టఁడై పరమార్థంబగు నీమాటం జెప్పెను. ౩౦



తవ ప్రసాదేన నృసింహ! రాఘవ!  
 ప్రియాం చ రాజ్యం చ సమాప్నుయా మహమ్,  
 తథా కురు త్వం సరదేవ! వైరిణం  
 యథా నిహం శ్యద్వ రిపుం మ మాగ్రజమ్.

30

నీతాకవీన్ద్రక్షణదాచరాణాం  
 రాజేవహేచుజ్వలనోపమాని,  
 సుగ్రీవరామప్రణయప్రసక్తే  
 వామాని నేత్రాణి సమం స్ఫురన్తి.

31

ఇతి క్రిమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే షష్ఠమ స్కంధః. ౫.

ష ష్ఠ స్కంధః.

పున రే వాబ్రవీ త్ప్రీతో రాఘవం రఘునన్దనమ్,

లయ మాఖ్యాతి మే రామ! సచివో మన్త్రిసత్తమః,  
 హనూమా న్యన్నిమిత్తం త్వం నిర్జనం వన మాగతః,

౧

లక్ష్మణేన సహ భ్రాత్రా వసత శ్చ వనే తవ.

౨

రక్షసాఽపహృతా భార్యా మైథిలీ జనకాత్మజా,

త్వయా వియక్తా దుదతీ లక్ష్మణేన చ ధీమతా.

౩

అన్తరప్రేవునా తేన హత్వా గృధ్రం జటాయుషమ్,

భార్యావియోగజం దుఃఖ మచిరాత్త్వం విమోక్ష్యసే.

౪

అహం తా మానయిష్యామి నష్టాం వేదశ్రుతీ మివ,

రసాతలే వావర్తన్తీం వర్తన్తీం వా నభస్సతే.

౫

పురుషశ్రేష్ఠుడవు మనుష్యలోకపాలకుడవగు రాముడా! నీయగు హంబున నేను నాప్రియురాలను రాజ్యంబునకు బొందవలెను కావున నీ విష్ణుడు నాయందు నైరంబు గొనియున్నవాడను నాశత్రువునకు నాయన్నను వాలిని వధించుటకు బ్రయత్నింపుము. అని సుగ్రీవుడు రామునితో చెప్పెను.

30

సుగ్రీవుడును రాముడును స్నేహము సేయుకాలమునందు కమలంబు వంటి సీతాదేవి యెడమకన్నను కనకనర్థంబగు సుగ్రీవుని యెడమకన్నను నిష్పవంటి రావణుని వామశత్రంబులును ఏకకాలమునందే హరించి. (ఎడమకన్నదరుట స్త్రీ కుభము. పురుషులకు ఆకుభము).

ఇది యెడవసర్గము.

ఆఆవసర్గము.

అసుగ్రీవుడు సతుష్టుడై రఘువంశమునం బుట్టిన రాముం జూచి మఱల నిట్లని చెప్పెను.

రాముడా! నామంత్రియు ఎల్లమంత్రులలోను నుత్తముడవగు నీహనుమంతుడు నీవు నిర్జనంబగు నీవనంబునకు వచ్చినకార్యమును నాకు చెప్పియున్నాడు.

31

నీవును సీతమ్మడు లక్ష్మణుడును వనంబుననుండగా రావణుడు అవకాశముగోరి కాచియుండి నీవును బుద్ధిమంతుడగు లక్ష్మణుడును లేనప్పుడు ఒంటిమెయి దిక్కులేక రోదనంబుసేయుచున్న నీభార్యను జనకమహారాజపుత్రులుగ సీతాదేవిని హరించి జటాయువును వధించి కొనిపోయినాడు.

సీవింక భార్యావియోగమువలనఁగలిగినదుఃఖమును శీఘ్రముననే విడువఁగలవు. మధుకైటభులచే హరింపఁబడిన వేదమును మత్స్యవతారరూపుడగు విష్ణుడు దెచ్చినట్లు నే నాసీతాదేవిని నీకు దెచ్చియిచ్చెదను. ౪

శత్రువుల నడంగఁద్రొక్కఁజాలిన రాముడా! నీభార్య పాతాలము

అహ మానీయ నాన్యమి తవ భార్యా మరిస్తమ!,  
ఇదం తథ్యం మహా నద స్త్వ మవేహి చ రాఘవ!.

న శక్యా సా జరయితు మపి నేద్యై స్సురాసురైః,  
తవ భార్యా మహాబాహో! భక్ష్యం విషకృతం యథా.

త్యజ శోకం మహాబాహో! తాం కాంతా మానయామి తే,  
అమమానా త్తు జానామి మైథిలీ సా న సంశయః.

హ్రీయమాణా మయా దృష్టా రక్షణా క్రూరకర్మణా,  
క్రోధ నీ రామ రామేతి లక్ష్మణేతి చ విస్వయమ్.  
స్ఫురన్తి రావణ న్యాజ్ఞే పన్నగేష్ట్రపథూ ర్యథా,  
ఆత్మనా పఞ్చమం మాంహి దృష్టాప్తై లతపేఢ్ధితమ్.  
ఉత్తరీయం తయా త్యక్తం శుభా న్యాభరణాని చ,  
తాన్యస్తాభిర్గృహీతాని నిహితాని చ రాఘవ!.  
అనయిష్యా మ్యహంతాని ప్రత్యభిజ్ఞాతు మర్హసి,

త మబ్రవీత్తతో రామః సుగ్రీవం ప్రియవాదినమ్.  
అనయస్వ సఖే! శీఘ్రం కిమర్థం ప్రవిలమ్బసే,

ఏవ ముక్తస్త్వ సుగ్రీవ శ్చై లస్య గహనాం గుహమ్.  
ప్రవివేక తత శీఘ్రం రాఘవప్రియకామ్యయా,

ఉత్తరీయం గృహీత్వా తు శుభా న్యాభరణాని చ.

నందున్నను ఆకాశంబునందున్నను ఆమెను నేను దెచ్చి నీ కెచ్చెదను. ౫

రాముడా! నే నిప్పుడు చెప్పినమాట యాధార్థమే. ఇదంతమాత్రము తప్పదని యెఱుంగుము. ౬

మహాబాహుదేవిగు రాముడా! విధియు కలిసిన తిరుబడమునువలె నీభార్యయగు నీతిను హరించి ఇంద్రసహితులగు దేవాసురులైనను జీర్ణించు కొనఁజాలరు. ౭

అవానబాహుదేవిగు రాముడా! దుఃఖమును విడిచి సుఖంబుగా నుండుము నీప్రియులను నేను నీకు దెచ్చియిచ్చెదను. ౮

దేహిచే దెలిసికొంటిని. మున్ను నేనుజూచిన యావిడయె నీత సందేహములేదు; ౯

భయంకరకర్తుడగురావణునిచే నవహరింపఁబడఁచు రామరామా! నుని యులక్షణా నునియు వికృతస్వరంబుగా రోదనంబునేయును నాగేంద్రకాంతవలె రావణునంకంబున నల్లాడుచున్న నీతాదేవిని నేను జూచినాను. ౧౦

అనీత నలుగురు వానపీఠలతోఁ గూడఁబర్వతతటంబుననున్న నన్నుఁ జూచి యుత్తరీకుంబుదీసి యానాణంబులనూటఁగట్టి మాతట్టు పడవేసినది.

రాముడా! మే మాభూషణంబుల నెత్తియుంచియున్నాము. నేను వానిం దెచ్చెదను. నీవు వానింజూచి గుఱుతుపట్టఁగలవు. అని నుగ్రీవుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౧౧

అంత ప్రియవార్తం జెప్పుచున్ననుగ్రీవుం జూచి రాముఁ డిట్లనియె.

స్నేహితుడా! ఆయాభరణంబుల వేగిరముగాఁ దెచ్చి నాకుఁ జూపుము; ఆలస్యముచేసెదవేల? అని రాముఁడు నుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను.

అంత నుగ్రీవుఁడు రామునిమాటను విని రామునకు సంతోషంబునేయ వలెనను కొరికచే శిశ్రుంబున అప్పుర్వతంబునందలి దుర్గమమయిన గుహలోనికిం బోయెను. ౧౨

నుగ్రీవుఁడు నీతాదేవియొత్తరీయంబును సుందరంబులగు నాభరణం

ఇదం య శ్చేతి రామాయ దర్శయామాస వానరః,  
తతో శృహిత్యా తద్వాస శ్శుభా న్యాభరణాని చ. ౧౫  
అభవ ద్బృహస్పసంతుష్ఠో నీహారే జేవ చంద్రమాః,

సీతాన్నేహ ప్రవృత్తేన సతు బా మ్పేణ దూషితః. ౧౬  
హాప్రియేతి రుద నైర్య ముత్సృజ్య న్యవత జ్జితౌ,

హృది శృత్యా తు ఒహలక న్త మలంశార ముత్తమమ్. ౧౭  
నిశశ్వాస భృశం సర్వో బిలస్థ ఇవ రోషితః,

అవిచ్ఛిన్నాశ్రువేగ స్తు సామిత్రిం వీక్ష్య పార్శ్వతః. ౧౮  
పరిదేవయితం దీనం రామ స్సముపచక్రమే,

పశ్య లక్ష్మణ! వై దేహ్య సంత్యక్తం హ్రీయమాణయా. ౧౯  
ఉత్తరీయ మిదం భూమా శరీరా ద్భూషణాని చ,  
శాద్వలిన్యాం ధ్రువం భూమాం నీతయా హ్రీయమాణయా.  
ఉత్సృష్టం భూషణ మిదం తథారూపం హి ద్భిశ్యతే,

ఏవ ముక్తస్తు రామేణ లక్ష్మణో వాక్య మబ్రవీత్. ౨౦

నాహం జానామి కేయూరే నాహం జానామి కుణ్డలే,  
నూపురే త్వభిజానామి నిత్యం పాదాభివన్దనాత్. ౨౧

తత స్స రాఘవో దీన స్సుగ్రీవ మిద మబ్రవీత్,  
బ్రూహి సుగ్రీవ! కం దేశం హ్రీయన్తీ లక్ష్మితా త్వయా. ౨౨

బులను దీసికొనివచ్చి యిదిగో చూడుమని రామునకుం జూపెను. ౧౪

అంత నారాముఁడు అయ్యత్తరీ జంబును నుండఁబులయిన యాభ  
జణంబులను దీసికొని మంచుచేతఁ జంద్రుఁడు కప్పుబడునట్లు కన్నీళ్లచేఁ  
గప్పుబడెను. ౧౫

ఆరాముఁడు అయ్యత్తరీమాభరణంబులఁ జూచినంతనే వైకుంఠిన  
సీతాన్నేహంబునంబుట్టిన కన్నీళ్లచేఁదడుపఁబడినవాడై “హా ప్రియరాలా!”  
యనిరోదనంబు నేయుచు ధైర్యంబు విడిచి నేలంబడెను. ౧౬

రాముఁడు ఉత్తమంబులగు నయ్యభరణంబులను బహువిధంబుల  
తోమ్ముపై నుంచుకొని బిలంబుననుండు కుపితంబగు సర్వంబువలె మిక్కి  
లియు నిట్టూర్పులు వుచ్చెను. ౧౭

రాముఁడు కన్నులనుండి యెడతెగక కన్నీళ్లు సంతతభారగాఁ గాఱఁ  
బాధ్యభాగంబున నున్న లక్ష్మణుం జూచి దీనంబుగా రోదనంబునేయ  
నారంభించెను. ౧౮

లక్ష్మణా! సీత యపహరింపఁబడుచుండునప్పుడుతన దేహముననుండిదీసి  
నేలంబాటవైచిన యాయత్తరీయంబును భూషణంబులనుం జూడుము. ౧౯

రాక్షసునిచే నపహరింపఁబడుచున్న సీతాదేవి యాయాభరణమును  
పచ్చికనేలయందు వేసియుండును. ఇది నిశ్చయము. అట్లు ఇది యెంతమా  
త్రము దెబ్బదగులకున్నది. అని రాముఁడు లక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను. ౨౦

లక్ష్మణుఁడు అట్లు రాముఁడు చెప్పినమాటను విని యిట్లని బదులు  
చెప్పెను. ౨౧

నేను బాహుపురులనుగాని కుండలంబులనుగాని యెంతమాత్రము  
నెఱుంగను, నిత్యము పాదములకు నమస్కరించుచుండుటవలన అందెలను  
మాత్ర మెఱుంగుదును. అని లక్ష్మణుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౨౨

అంత నారాముఁడు దీనుడై నుగ్రివుంజూచి యీమాటం జెప్పెను.

నుగ్రివుఁడా! నాకు ప్రాణంబులకన్నఁ బ్రియరాలగు నాసీతను రాక్ష

రక్షసా రాద్రహాపేణ మమ ప్రాణైః ప్రియా ప్రియా,

కవచా వసతి తద్రక్షో మహ ద్వీసకటం మమ. ౨౮

యన్నిమి త్త మహం సర్వా న్నాశయిష్యామి రాక్షసాన్,  
హరతా మైథిలీం యేన మాంచ రోషయతా భృశమ్. ౨౯

అత్తనో జీనితాంతాను మృత్యుద్వార మపావృతమ్.

మమ దయితతరా హృతా వనాంతా

ద్రవసిచరేణ వివిధ్య యేన నా.

కథయ మమ రిపుం త్వ మాద్య వై  
ష్టవగపతే! యమసాదనం నయామి. ౩౬

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే షష్ఠ స్కంధః. ౬.

సప్తమ స్కంధః.

ఏవ ము క్తస్తు సుగ్రీవో రామే నారేన వానరః,

అబ్రవీ త్ప్రేక్షలి ర్వాక్యం సబాష్పం బాష్పగర్ధకః. ౧

స జానే నిలయం తస్య సర్వథా పాపరక్షసః,

సామర్థ్యం విక్రమం వాపి దామ్నుతే యస్య వా కులమ్. ౨

సత్యం తే ప్రతిజానామి శ్యజ శోక మరిష్టమ!,

కరిష్యామి తథా యత్నం యథా ప్రాప్స్యసి మైథిలీమ్. ౩

రావణం సగణం హత్వా పరితో ష్యాత్ప్రపాదుషమ్,

తథాఽస్మి కర్తా నచిరా ద్యథా శ్రీతో భవిష్యసి. ౪

అలం వైక్లవ్య మాలమృత్యు ధైర్య మాత్మగతం స్మర,

త్వద్విధానా మసదృశ మీదృశం విధి లాఘవమ్. ౫

బుడఁడు నీవు చూచునప్పుడు ఏ ప్రదేశమునకు అసహరించుకొనిపోయెను?  
చెప్పుము. ౨౩

ఎవ్వనినిమిత్తము నేను ననుస్తరాక్షసులను నాశము నొందించెదనో  
మతియు నెవ్వఁడు నీతను హరించి నాకుఁగోపంబుగలుగజేసి తనమరణంబు  
నకై మృత్యువువాకిలి తెఱచుకొన్నాఁడో అట్టి భయంకరుఁడు నాకు వ్యస  
నం బొసఁగినవాఁడునగు రావణుని నివాస మెచ్చట? ౨౪-౨౫

వానరినాథుడవగు సుగ్రీవుఁడా! ఏరాక్షసుఁడు వనమధ్యముననుండి  
నాకు మిక్కిలియుఁ బ్రయత్నమున నీతను బలాత్కారమున హరించి నాఁ  
డో ఆ నాశత్రువు రావణుఁ డెవ్వఁడో యెచ్చటనున్నాఁడో యిప్పుడే  
చెప్పుము; అతని నిష్కడ విధించివుచ్చెదను. అని రాముఁడు సుగ్రీవునితోఁ  
జెప్పెను. ౨౬

ఇది యాశ్వాసస్థము

### ఏకవసర్గము.

సుగ్రీవుఁడు దీక్షుడగు రాముఁడు చెప్పినమాటను విని చేమో  
డ్చుగీలించి కంఠమున నిగ్గుతగగుటఁ గన్పిళ్ళుగాన్పించు నీమాటం జెప్పెను.

దుష్టసుతులనుం బట్టిన పాపిష్ఠుడగు నారాక్షసు నివాసస్థలముగాని  
సామర్థ్యముగాని పరాక్రమముగాఁగలముగాని నాకెంతమాత్రము చెలియదు.

శత్రువుల సహంగఁద్రొక్కునట్టి రాముఁడా! నీవు దుఃఖమును విడు  
వుము. ఇది సత్యము ప్రతిష్ఠ చేయుచున్నాఁడు. నీవునీతను బొందునట్లుఁ జిగిన  
ప్రయత్నములు చేయుచున్నాను. ౩

నేను బరివాగసహితంబుగా రావణుని విధించి నాపౌరుషంబు సఫలం  
బుగావించి నీకు సంతోషంబుగలుగునట్లు శీఘ్రంబునఁ గావించెదను. ౪

శుభైశ్యమును విడిచి నీకు సహజంబగు ధైర్యతను పెంపొంపుము. నీ  
యట్టిమహావీరులకు ఇట్టి లాఘవ మెంతమాత్రము సరికాదు. ౫



మ యాఽపి వ్యసనం ప్రాప్తం భార్యాహరణజం మహత్,  
 న చాహ మేవం శోచామి నచ ధైర్యం పరిత్యజే. ౬  
 నాహం తా మనుశోచామి ప్రాకృతో వానరోఽపిసన్,  
 మహాత్మా చ వినీతశ్చ కింపున ర్థృతిమా నృవాన్. ౭

బాష్ప మాపతితం ధైర్యాన్నిగ్రహీతుం త్వమర్హసి,  
 మర్యాదాం సత్త్వయుక్తానాం ధృతిం నోఽస్మిన్ముచర్హసి. ౮  
 వ్యసనే వాఽర్థకృచ్ఛో వా భయేవా జీవితాంతకే,  
 విమృశ నైవీస్వయా బుద్ధ్యా ధృతిమా న్నానసీదతి. ౯

బాలిశ స్తు వరో నిత్యం వైక్లభ్యం యోఽనువర్తతే,  
 స విజ్ఞ త్యజ శ్శోకే భారాక్రాంతేష నార్హతే. ౧౦

ఏషోఽజ్ఞాల్లిర్మయా బద్ధః ప్రణయా త్వాం ప్రసాదయే,  
 పౌరుషం శ్రయ శోకస్య నానరం దాతు మర్హసి. ౧౧

యే శోక మనువర్తంతే న తేషాం విద్యతే సుఖమ్,  
 లేజ శ్చ క్షీయతే తేషాం న త్వం శోచితు మర్హసి. ౧౨

శోకే నాభిప్రవన్నస్య జీవితే చాపి సంశయః,  
 స శోకం త్యజ రాజేష్వరి ధైర్య మాశ్రయ కేవలమ్. ౧౩

హీతం వయస్యభావేన బ్రూమి నోపదిశామి తే,  
 వయస్యతాం పూజయ న్నేన త్వం శోచితు మర్హసి. ౧౪

నేను నీయట్లు భార్యావియోగంబగు మహావ్యసనంబును బొందియున్నాను; అయితే ఇట్లు దుఃఖంబునుఁ బొందలేదు. ధైర్యంబును విడువలేదు.

నేను అబ్బుచును వానరజాతీయందుఁ బుట్టినవాడనే. ప్రియురాలిగుఁ జించి దుఃఖింపకున్నాను; ఇంక మహాప్రభావుఁడవు సమస్తకాస్తవేత్తవు స్వభావధీరుఁడవు నగు నీవు దుఃఖింపక యుండవలె నని చెప్పినేల? 2

నీవు కన్నులం నాటుచుండు కన్నీళ్లను ధైర్యంబున నిలుపుము. బలవంతులకు గుఱుతయైన ధైర్యంబు సంతమాత్రము వదలవలదు. ౩

దుఃఖముగాని ధననాశముగాని ప్రాణాంతకరంబగు భయముగాని కలిగినను ధైర్యవంతుఁడు తనబుద్ధిచేతనే దేశకాలకార్యాకార్యములను విమర్శించునుగాని యెంతమాత్రము దుఃఖింపఁడు. ౪

ఎవ్వఁడు తెలివిలేనివాడై యెల్లప్పుడును దీనుఁడై యే యుండునో అతఁడు జనునందు భారాక్రాంతియగు నోడ మునుఁగునట్లు పరాధీనుఁడై దుఃఖంబుననే మునుఁగును. ౧౦

ఇదిగో చేమోడ్పుగీలిని ప్రార్థించెదను. నేను స్నేహంబున నన్ను ఊఁజింపుచున్నానుగాని వేఱుగాదు. పౌరుషంబు నవలంబింపుము. దుఃఖమున కవకాశం బివ్వవలదు. ౧౧

ఎవ్వరు ఎల్లప్పుడు దుఃఖమునే యవలంబించియుండునో వారలకు సుఖమే గలంగదు. మఱియు వారలపరాక్రమంబును నశియించును. కావున నీవు దుఃఖింపవలదు. ౧౨

రాజుకే వుండెనురాముఁడా! ఎల్లప్పుడు దుఃఖితుఁడై యుండునానికే బ్రాణసంశయముగూడఁ గలుగును. కావుననీవుదుఃఖమునువదలి ధైర్యము నాశ్రయింపుము. ౧౩

నేను స్నేహితుఁడ నగుటచేత నీకు హితంబుఁ జెప్పచున్నానుగాని యుపదేశము నే నులేదు. నాస్నేహము గౌరవించుచున్నావు కావున ఆకాశముచే నేని దుఃఖము విడువుము. అని సుగ్రీవుఁడు రామునకుఁ జెప్పెను.

మధురం సాన్విత స్తేన సుగ్రీవేణ స రాఘవః,  
ముఖ మశ్రునరికిన్నం వస్త్రాస్తేన ప్రమార్జయత్. ౧౫  
ప్రకృతిస్థస్తు కాకుత్స్థ సుగ్రీవః చనా త్ప్రభుః,  
సమ్పరివృజ్య సుగ్రీవ మిదం వచన మబ్రవీత్. ౧౬  
కర్తవ్యం య ద్వయస్యేన సిద్ధిగ్ధేన చహితేన చ,  
అనుదూషం చ య క్తం చ కృతం సుగ్రీవ! తత్త్వయా. ౧౭

ఏవ చ ప్రకృతిసోఽహ మనునీత స్త్వయా సఖే!  
దుర్లభో హివృతో బంధు రస్మిన్కా తే విశేషతః. ౧౮

కింతు యత్న స్త్వయా కార్యో మైథిల్యాః పరిమార్గణే,  
రాక్షసస్య చ రాద్రస్య రావణస్య దురాత్మనః. ౧౯

మయా చ య దశమే కుం విస్మయేన త దుచ్యతామ్,  
వహ్నా స్విన చ సుక్షేత్రే సర్వం సమ్ప్రప్యతే మయి. ౨౦

మయా చ య దిదం వాక్య మభిమానా శృణురిశమ్,  
తత్త్వయా హరిశార్దూ! తత్త్వమి త్యుపధాన్యతామ్. ౨౧  
అన్మతం నోక్తపూర్వం మే నచ వక్ష్యే కదాచన,  
ఏతత్తే ప్రతిజానామి సత్యే నై న చ తే శపే. ౨౨

తతః ప్రహృష్ట సుగ్రీవో వానరై స్సచివై స్సహ,  
రాఘవస్య వత్సస్త్పత్యా ప్రతిజ్ఞాశం విశేషతః. ౨౩

అరముఁ డట్లు సుగ్రీవుఁడుచెప్పిన మధురంబులగు నాశ్వాసనవచనంబులను విని కన్నీళ్లుచేఁ దడిసినముఖంబుఁ దుడుచుకొనెను. ౧౫

ప్రభుఁడగు రాముఁడు సుగ్రీవునిమాటవలన స్వభావంబగు ధైర్యంబు నొంది సుగ్రీవునిఁ గవుఁగిలించుకొని యీమాటం జెప్పెను. ౧౬

సుగ్రీవుఁడా! మిత్రుఁడును స్నేహంబుగలవాఁడును మేలుగోరువాఁడు నగువాఁడు ఏమిచేయువలెనో ఆకార్యమును యుక్తముగాను దగినట్లుగాను గావించినావు. ౧౭

స్నేహితుఁడవగు సుగ్రీవుఁడా! ఇదిగో నేను నీ నాశ్వాసించుటంజేసి స్వభావంబు నొందినాను. ఇట్టి బంధువు విశేషించి యిట్టి యాపత్కాలంబున దొరకుట గుర్తింభము. ౧౮

మఱియేమన్న నీవు నీత యెచ్చట నుండునదియు భయంకరుఁడును దురాత్ముఁడునగు రాక్షసుఁడు రావిబుఁజెచ్చట నుండు ముమాశ్రమము వెదకుటయందు యత్నము చేయవలయును. ౧౯

ఇంక నేను ఏమిచేయవలయునో దానినిం జెప్పుము. ఆకార్యమును నేను జేయఁజాలినో యేమో గానియెంతమాత్రము సంశయింపకుము ఎన్నకాలమానగను సుత్రేత్రమునగజేసి నీ బీజావాహము సఫలమగునట్లు సమస్తకార్యమును నాయందు సమమగును. ౨౦

వాసరోత్తమఁడవగు సుగ్రీవుఁడా! నేనును ఇప్పుడభిమానంబున వారినివిధించిననని యీమాటం జెప్పినారుగా! ఇదియథ్కామని తలంపుము. ౨౧

నేను ఇదివఱ కబద్ధము చెప్పినదియులేదు. ఇంకనుఁ జెప్పబోవునదియు లేదు. నీకోరికు వాలిని విధించెదనని ప్రతిజ్ఞచేయుచున్నాను. నీకుఁగా సత్యముచేత నే శపథము నేయుచున్నాను అని వాముఁడు సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను. ౨౨

అంత సుగ్రీవుఁడును అతనిచుండు **తెలుగు విష్ణువిద్యాల్పయ** నమాటను విశేషించి యతని ప్రతిజ్ఞను విని చతురమగు **గోవిందాచార్యుని** ఆతి

వీర మేకా న్దనమ్ముక్తా తత స్తా నరవానరా,  
 ఉభా వన్యోన్యసన్మళం సుఖం దుఃఖం ప్రభాషతామ్. ౨౪  
 మహానుభావస్య వచో నిశమ్య  
 హరి ర్నరాణా మృషభస్య తస్య,  
 కృతం స మేనే హరివీరముఖ్య  
 స్తదా స్వకార్యం హృదయేన విచ్ఛాన్. ౨౫  
 ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధా కాండే సప్తమ స్కంధః. ౭.

### అష్టమ స్కంధః.

పరితుష్ట స్తు సుగ్రీవస్తేన వాక్యేన వానరః,  
 లక్ష్మణ స్యాగ్రతో రామ మిదం వచన మబ్రవీత్. ౧  
 సర్వ భావ మనుగ్రహ్యో దేవతానా మసంశయః,  
 ఉపవన్నగుణోపేత స్సఖా యస్య భవాన్తయ. ౨

శక్యం ఖలు భవే ద్రామ! సహాయేన త్వయానఘ!,  
 సురరాజ్య మపి ప్రాప్తుం స్వరాజ్యం కింపునః ప్రభో!. ౩

సోఽహం సభాజ్యో బంధూనాం సుహృదాం చైవ రాఘవ!,  
 య స్యాగ్నిసాక్షికం మిత్రం లబ్ధం రాఘవవంశజమ్. ౪

అహ మప్యనునూస స్తే నయస్యో జ్ఞాన్యనే శన్తైః,  
 నతు వక్తుం సమర్థోఽహం స్వయ మాత్మగతా మ్మణాన్. ౫

మహాత్మనాం తు భూయిష్ఠం త్వద్విధానాం కృతాత్మనామ్,  
 విశ్వలా భవతి క్రితీ రైర్య మాత్మవతా మివ. ౬

అంత నారామునుగ్రీవు లిద్దఱును ఇట్లు రహస్యంబు నఁజేరి తమతమ  
సుఖదుఃఖములను ఒకరితో నొకరు చెప్పకొనరి. ౨౪

వాని శ్రేష్ఠు డును బండితుఁడునగు నానుగ్రీవుఁడు మహాప్రభా  
వఁడు పురుష శ్రేష్ఠుఁడునగు నారాముని మాటనువిని తనకార్యము సిద్ధమయి  
నట్లు మనంబున దలంచెను. ౨౫

ఇది యేడవసర్గము.

ఎనిమిదవసర్గము.

సుగ్రీవుఁడు రాముఁడు చెప్పినయామాటకుఁ బరమసంతోషుఁడై  
లక్ష్మణునిముందట రాముం జూచి యిట్లుని చెప్పెను. ౧

నాకు శౌర్యవీర్యవైశ్యాదార్యాదిసమస్తగర్వణసంపన్నుఁడవగు నీవు  
మిత్రుఁడవైతివి కావున నాపై దేవతల కన్ని విధంబుల ననుగ్రహంబు గలిగి  
యున్నది. సందియములేదు. ౨

పాపరహితుఁడవు ప్రభుఁడవగురాముఁడా! నీవు సహాయుఁడవై యొం  
డఁగా దేవరాజ్యమునేని పొందవచ్చును. ఇంక నావాసరరాజ్యమును బొం  
దుట చెప్పవలయునా? ౩

నాకు రఘువంశంబునం బుట్టిన నీవు అగ్నిసాక్షికముగా మిత్రుఁ  
డవైతివి కావున నేను బంధువులకును స్నేహితులకును బూజనీయుఁడ  
నైతిని. ౪

నేనును నీకుఁ దగినమిత్రుఁడనని నీవు క్రమక్రమముగాఁ దెలిసికొ  
నఁగలవు. నాగుణంబుల నేనే చెప్పకొనుటకు మాత్రము నేను సమర్థుండఁ  
గాను. ౫

మహాత్ములును అర్హతనసంపన్నులనగు నీయట్టివారలకుఁ గలిగినప్రేమ  
ధీరులకు ధైర్యమువలె మిక్కిలియు స్థిరముగా నుండును. ౬

రజతం వా సువర్ణం వా వస్త్రాణ్యభరణాని చ,  
 అవిభక్తాని సాధూనా మపకచ్ఛన్తి నాథః. ౭  
 తథోహి వాపి దరిద్రోవా దుఃఖిత స్సుఖితోఽపివా,  
 సిద్ధోహి వా సదోహి వా వయస్యః పరమా గతిః. ౮  
 ధనత్యాగస్సఖిత్యాగో దేహత్యాగోఽపివా పునః,  
 వయస్యాథే ప్రప రజ్జే న్నేహం దృష్ట్వా తథావిధమ్. ౯

తత్తథే త్యబ్రవీ ద్రామ స్సుగ్రీవః ప్రియవాదినమ్,  
 లక్ష్మణ వ్యాగ్రతో లక్ష్మ్యో వాసవ స్యేవ ధీమతః. ౧౦

తతో రామం స్థితం దృష్ట్వా లక్ష్మణం చ మహాబలమ్,  
 సుగ్రీవ స్సర్వత శ్చక్షు ర్వనే లోల మపాతయత్. ౧౧

సదదర్శ తత స్సాల మవిదూరే హరీశ్వరః,  
 సుపుష్ప మీవత్పత్రాశ్యం భ్రమరై రుపశోభితమ్. ౧౨

తస్యైకాం పర్ణ బహుళాం భక్త్వా శాఖాం సుపుష్పితామ్,  
 సాల స్యాస్తీర్య సుగ్రీవో నిషసాద స రాఘవః. ౧౩

తా వాసీనా తతో దృష్ట్వా హనూమా నపి లక్ష్మణమ్,  
 సాలశాఖాం సముత్పాట్య విసీత ముపవేశయత్. ౧౪

సుభోపవిష్టం రామం తు ప్రసన్న ముదధిం యథా,  
 ఫలపుష్పసమాకీర్ణే తస్తి నిరివరో తమే. ౧౫

తతః ప్రహృష్ట స్సుగ్రీవః శ్లఙ్ఘ్యం మధురయా గిరా,  
 ఉవాచ ప్రణయా ద్రామం హర్ష వ్యాకులితాక్షరమ్. ౧౬

మిత్రులు ఒండొరుల ప్రజతము నువ్వోము న స్త్రీంబులు భూషణంబులు  
మొదలగువానిని వేఱుపాటు లేనివిగా భావించురు. 2

ధనవంతుఁడుగాని దరిద్రుఁడుగాని దుఃఖిగాని సుఖిగాని దోషిగాని  
నిర్దోషిగాని మిత్రుఁడే పరమగతి. 3

ఉత్తమమయిన నే హమునుజూచి యట్టిన్నేహితుని నిమిత్తమే ధన  
మనుగాని సుఖమునుగాని మతీయు జేహమునుగాని విడుతురు. అని సుగ్రీ  
వుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. 4

రాముఁడు బుద్ధివంతుఁడును గాంతిచేసింద్రునకు సరిపప్పువాఁడునగు  
లక్ష్మణునియొడుట ప్రియభాషియగు సుగ్రీవుఁజూచి నీవు చెప్పినది కాస్తవ  
మని చెప్పెను. 5

అంత సుగ్రీవుఁడు రాముఁడును మహాబలుఁడగు లక్ష్మణుఁడును నిలిచి  
యొండుటను జూచి హంచికొమ్మకై యడవి నాలుగు ప్రక్కలను జక్కఁగాఁ  
జూచెను. 6

అంత వానరరాజుఁడగు నానుగ్రీవుఁడు సమీపంబునఁ జక్కఁగాఁ  
బుప్పించియున్నదియుఁ జిగు లైప్పుగాఁగలదియు భ్రమరశోభితంబునగు  
వృక్షంబును జూచెను. 7

సుగ్రీవుఁడు ఆవృక్షంబునంగు అధికముగాఁ బత్రములుగలిగి చక్కఁ  
గాఁబూచియున్న యొకకొమ్మను విఱచి దానిఁబఱచి రామసహితంబుగాఁగూ  
ర్చుండెను. 8

అంత నారామసుగ్రీవులు కూర్చుండుటంజూచి హనుమంతుఁడు మఱి  
యొకచెట్టుకొమ్మను విఱచి విషయవంతుఁ డగులక్ష్మణుఁ గూర్చుండఁ జెప్పెను.

అంత ఫలపుష్పంబులచే నిండియుండునప్పర్యతోత్తమంబుపై సుఖో  
పవిష్టుఁడై సముద్రముభింగిఁ బ్రసన్నగంభీరుఁడై సర్వాంగసౌందర్యంబు  
చెలంగుచున్న రాముం జూచి సుగ్రీవుఁడు స్నేహంబుచే మృదుమధుసవాక్యం  
బున సంతోషాతికయంబువలన మాటలు తొట్టువడ నిట్లని చెప్పెను. 9, 10



అహం వినికృతో భ్రాత్రా చరా మ్యేష భయార్దితః,  
 ఋశ్యమూకం గిరివరం హృతభావ్య సుదుగిఖిళః. ౧౭  
 సోఽహం త్రస్తో భయే మగ్నో వసా మృద్యాభ్రాన్తచేతనః,  
 వాలినా నికృతో భ్రాత్రా కృతవై రిశ్వ రాఘవః. ౧౮

వాలినో మే భయార్తస్య సర్వలోకాభయంకరః,  
 మమాపి త్వమనాథస్య ప్రసాదం కర్తుమర్హసి. ౧౯

ఏవ ముక్తస్తు తేజస్వీ ధర్మజ్ఞో ధర్మవత్సలః,  
 ప్రత్యువాచ స కాకుత్స్థ స్సుగ్రీవం ప్రహసన్ నివ. ౨౦  
 ఉపకారఫలం మిత్ర మపకారోఽరిలక్షణమ్,  
 అద్యైవం తం హనిష్యామి తవ భార్యావహారిణమ్. ౨౧

ఇమే హి మే మహావేగాః పత్రిణ స్తిగ్ధతేజసః,  
 కార్తికేయవనోద్భూతా శ్చరా హేమవిభూషితాః. ౨౨  
 కంజుపత్రిప్రతిచ్ఛన్నా మహేంద్రాశనిసన్నిభాః,  
 సుపర్వాణ స్సుతీక్ష్ణాగ్రా స్సరోషా భుజగా ఇవ. ౨౩

భ్రాతృసంజ్ఞ మమిత్రం తే వాలినం కృతకిల్బిషమ్,  
 శరై ర్వినిహతం పశ్య వికీర్ణ మివ పర్వతమ్. ౨౪  
 రాఘవ్య వచ శ్శ్రుత్వా సుగ్రీవో వాహినీపతిః,  
 ప్రహర్ష మతులం లేభే సాధుసా ధివతి చాబ్రవీత్. ౨౫

రామ! శోకాభిభూతోఽహం శోకార్తానాం భవాన్లతిః,  
 వయస్య ఇతి కృత్వా హి త్వయ్యహం పరిదేవయే. ౨౬

నేను అన్నచే వంచితుండనై ఆపహృతభార్యుండనై పరమదుఃఖితుండనై భయంబున ఈఋశ్యమూకపర్యతంబున నున్నాను. ౧౭

రాముడా! నేను వాలి నన్ను వంచించి నాపై వైరంబుగొని యుండుటవలన భయపడి భయంబున మునిగి మనంబున దిగ్భ్రమంబునొంది యేమియుఁ దెలియక వాసము నేయించున్నాను. ౧౮

సమస్తలోకంబులను భయంబు బోగొట్టి రక్షించునట్టి రాముడా! నీవు వాలికి భయపడి చునాథుండనైయున్న నాయంబును అనుగ్రహించుము. అని సుగ్రీవుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౧౯

మహాప్రభావుఁడును ధర్మజ్ఞుఁడును బరమధార్మికుఁడునగు రాముఁడు సుగ్రీవునిమాటను విని సుగ్రీవుం జూచి చిఱునగవు నవ్వుచు నిట్లనియె ౨౦

స్నేహితునికి ఉపకారము అవశ్యము నేయవలెను. శత్రువునకు అపకారము చేయవలెను. కావున నీభార్యను హరించినవాలిని ఇప్పుడే విధించిపుచ్చెదను. ౨౧

నాబాణములు మహావేగములును భయంకరమయిన కాంతిగలవియు శరవణమునం బుట్టినవియుఁ గాంచనాలంకృతంబులును గంకపక్షిఁతొక్కలు గట్టినవియు దేవేంద్రుని విజ్రాయుధముంబోలినవియు నునుపులయిన గజుపులు గలవియు మిక్కిలియుఁ గఱకులయిన కొనలు గలవియుఁ గుపితంబులగు సర్పములువలె నుండునవియుఁగదా! ౨౨, ౨౩

నీకు అన్నయనుపేరుతో శత్రువయినవాఁడును బాప మాచరించిన వాఁడునగు వాలియొక నాబాణంబులచే నిహతుఁడై వితిగినపర్యతంబుపగిది నేలంగూలఁ గలఁడు చూడుము. అని రాముఁడు సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను.

వానరశ్వరుఁడగు సుగ్రీవుఁడు రామునిమాటను విని అపద్భ్రమయిన సంతోషమునుబొంది సాధువాదంబులం బ్రశంసించెను. ౨౪

రాముడా! నేను బరమదుఃఖితుండనైయున్నాను. దుఃఖితులకు నీవే గతివి. నేను నీవు స్నేహితుఁడవని నీతో నాదుఃఖంబులు చెప్పుకొనుచున్నాను. ౨౫

త్వం హి వాణిప్రదానేన వయస్యో మేఽగ్నిసాక్షికమ్,  
కృషిః ప్రాణైర్బహుయత సుత్యే నాపి శమామి తే. ౨౭

వయస్య ఇతి కృత్వాచ విస్రబ్ధం ప్రవదా మ్యహమ్,  
దుఃఖ ముత్తర్గతం యు న్నే మనో హంతి నిత్యకః. ౨౮

ఏతావ దుక్త్యా వచనం బాష్పదూషితహోచనః,  
బాష్పవిహతయా వాచా నోచ్చైశ్శృణోతి భాషితుమ్. ౨౯

బాష్పనేగం తు సహసా నదీనేగ మివాగతమ్,  
భారయానూస ధైర్యేణ సుగ్రీవో రామసన్నిధౌ. 30  
సన్నికృప్య తు తం బాష్పం ప్రమృజ్య నయనే శుభే,  
వినిశ్చస్యచ తేజస్వీ రాఘవం వాక్య మబ్రవీత్. 3౧

పురాఽహం వాలినా రామ! రాజ్య త్వా దవరోపితః,  
పసుషాణిచ సంశ్రావ్య నిఘాతోఽస్తి బలీయసా. 3౨  
హృతా భార్యా చ మే తేన ప్రాణేభ్యోఽపి గరియసీ,  
సుహృద శ్చ మదీయా యే సంయతా బంధనేషు తే. 33  
యత్స వాం శ్చ సుదుష్టాత్తా మద్వినాశాయ రాఘవ!,  
బహుశ న్తత్ప్రయుక్తా శ్చవానరా నిహతా మయా. 3౪

శక్చయా త్యేతయా చేహ దృష్ట్వా త్వా మపి రాఘవ!,  
నోషసర్పా మ్యహం భీతో భయే సర్వేహి బిభృతి. 3౫

అగ్నిసాక్షికముగా మనము స్నేహమునేయుటచేత నీవు నాకుఁ బ్రాణములకన్న నధికుఁడవైతివి; దీనికిఁ గావలసినచో సత్యముచేత శపథము గూడఁ జేయుచున్నాను. ౨8

మఱియు నీవు స్నేహితుఁడ వనియు నాహ్వాదయంబునంజేరి యెల్ల పృథును బాధించుచున్నదుఃఖమును నీతో మనసారఁ జెప్పకొనుచున్నాను. అని సుగ్రీవుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౨౯

ఆసుగ్రీవుఁడు ఇంతదూరము చెప్పి కన్నీళ్ళతోఁ గప్పఁబడిన దృష్టి గలవాఁడై దుఃఖాతిశయంబున నోరుతడఁబడ న్నాపైని వివచ్చునట్లు గట్టిగా మాటలాడఁజాలఁడయ్యెను. ౩౦

సుగ్రీవుఁడు సదీప్రవాహమువలె విచ్చిసకన్నీళ్ళను రామసన్నిధానం బున ధైర్యముచే కీక్రుమున ఆఁచుకొనెను. 30

మహాపరాక్రమశాలియగు సుగ్రీవుఁడు కన్నీళ్ల నణఁచికొని మంగళ కరంబులగు కన్నులను దుడుచుకొని నిట్టూర్పులుపుచ్చుచు రామంజూచి యిట్లని చెప్పెను. 31

మున్ను బలిష్ఠుఁడగు వాలి నన్ను నాయకావరాజ్యంబుననుండి తొలఁ గించి పరుషవాక్యంబులాడి రాజ్యంబుననుండి తఱుకుఁగొట్టినాఁడు. 32

మఱియు నావాలి ప్రాణంబులకన్న నధికురాలయిన నాభార్యను హరిం చెను. నాస్నేహితులనుగూడ గారాగృహంబులవేసెను. 33

రాముఁడా! ఆతఁడు గుప్తాభిప్రాయంబుతో నన్ను విధించుటకును ప్రయత్నములు చేయుచున్నాఁడు. ఆతనిచేఁబంపఁబడిన వానరులను బెక్కం ద్రను వేను విధించినాను. 34

రాముఁడా! నే నీసందేహముచేతనే నిన్నుఁ జూచినపృథును భయం బున నీ సమీపంబునకు రాలేదు. భయకారణం బుండునపృథు ఎవ్వరు భయ పడరు? 35

కేవలం హి సహాయా మే హనుమత్ప్రముఖా స్త్విమే,  
అతోఽహం ధారయా మ్యద్యప్రాణాః పృచ్ఛగ్గతోఽపి సన్.

ఏతే హి కపయ స్స్నిగ్ధా మాం రక్షంతి సమ నతః,  
సహ గచ్ఛంతి గంత్యే నిత్యం తిష్ఠంతి చ స్థితే. 32

సంక్షేప స్తేష మే రామ! కి ముక్త్యావిస్తరం హి తే,

స మే శ్యేష్ఠో రిపు గ్భాగ్భితా వాలీ విశ్రుతపాదుషః. 33

తద్వినాశాద్ధి మే దుఃఖం ప్రణవ్యం న్యా దనన్తరమ్,  
నుఖం మే జీవితం చైవ తద్వినాశనిబన్ధనమ్. 34

ఏష మే రామ! శోకాన్త శ్శోకార్తేన నివేదితః,  
దుఃఖత స్సుఖతో వాపి సఖ్య ర్నిత్యం సఖా గతిః. 35

శ్రుతైవేత ద్వచనం రామ స్సుగ్రీవ మిద మబ్రవీత్,  
కింనిమిత్త మభూ ద్వైరం శ్రోతు మిచ్ఛామి తత్త్వతః. 36

సుఖం హి కారణం శ్రుత్వా వై రస్య తవ వాసర!,  
అనన్తరం విధాన్యామి సంప్రధార్య బలాబలమ్. 37

బలవాన్ హి మామర్ష మశ్శూత్రావ త్వా మవమానితమ్,  
సర్తతే హృదయోత్కమిష్ణి ప్రావృడ్యేగ ఇ వామ్భసః. 38

హృష్టః కథయ విస్త్రజ్ఞో యావ దారోఽప్యతేధనుః,  
సృష్టశ్చ హి మయా బాణో నిరన్త శ్చ రిపు న్తవ. 39

ఏవ ముక్తస్తు సుగ్రీవః కాకుత్స్థేన మహాత్మనా,

నా కిప్పుడు ఈహనుమంతుఁడు మొదలగువారలు మాత్రము మిక్కిలి  
సహాయులు. వీరల సాహాయ్యమువలననే నే నింతకష్టమునొందియు ఒడలఁ  
బ్రాణంబులు ధరించియున్నాను. 32

ఈవానరులు నాపై నధికస్నేహ ముంచి న స్నేహులక రక్షించుచు  
న్నారు. నే నెచ్చటికిఁ బోయినను కూడవత్తురు. నే నున్నచోట న స్నేహు  
డును గాచియుండురు. 32

రాముఁడా! నీతో నధికముగా మాటలుచెప్పి యేమిప్రయోజనము?  
సంతేపముగాఁ జెప్పెదను. వినుము.

నాజ్యేష్ఠభ్రాతయుఁ బ్రసిద్ధమయిన మహాపరాక్రమముగలవాఁడునగు  
వావాలి వాశత్రువు. అతఁడు వధింపఁబడినపిమ్మటనే నాదుఃఖము నశించును.

నాసుఖమును జీవితమునుగూడ వాలి సుఖమున నే కలుగవలసినది.

రాముఁడా! ఇది నాదుఃఖ సమాచారము. దుఃఖము సహింపఁజాలక  
నీకుఁ జెప్పకొన్నాను. ఏలయునఁ గా దుఃఖితుఁడైనను సుఖితుఁడైననుమిత్రుఁ  
డే మిత్రునకుగతి. అని సుగ్రీవుఁడు రామునకుఁ జెప్పెను. 30

నీకును వాలికిని ఏకారణమువలన వైరంబులగలిగినది? యథార్థసంగ  
తిని వివరించుచున్నాను. 30

సుగ్రీవుఁడా! వైరమునకుఁ గారణమునంతయు విని బలాబలంబులను  
విచారించి యిటుపిమ్మట నీకు సుఖంబు గావించెదను. 31

వాలి నిన్నవమానించుటను విన్నంతనే నాకు హృదయమును జలింపఁ  
జేయుచు వర్షాకాలజలప్రవాహమువంటి మహాకోపము గలిగియున్నది. 32

నేను ధనుస్సు నారోపింపకమున్న సంతోషంబున విస్త్రాణుడవై  
చెప్పము. నేను బాణము విడుచుటయే యడ్డితత్త్వణంబున నీశత్రువు వాతుఁ  
డయ్యెననియే తలంపుము. 33

సుగ్రీవుఁడు మహాత్ముడగు రామునిమాటను విని మంత్రిలగు నలుగురు

ప్రహర్ష మతులం లేభే చతుర్థి సహ వానరైః.

౪౫

తతః ప్రహృప్తవదన సుగ్రీవో లక్ష్మణాగ్ర జే,

వైరస్య కారణంత త్వ మాఖ్యాతు ముపచక్రమే.

౪౬

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డేఽష్టమ స్కంధః. ౮.

### న వ మ స్కంధః.

వాలీ నామ మమ భ్రాతా జ్యేష్ఠ శృంగుమాదనః,

పితు ర్భహుమతో నిత్యం మ మాపి చ తథా పురా.

౧

పిత ర్యుపర తేఽస్మాకం జ్యేష్ఠోఽయ మితి మన్త్రిభిః,

కపీనా మీశ్వరో రాజ్యే కృతః పరమాసమృతః.

౨

రాజ్యం ప్రశాసత సస్య పిశృపై తామహం మహత్,

అహం సర్వేషు కాలేషు ప్రణతః ప్రేమ్యవత్ స్థితః.

౩

మాయావీ నామ తేజస్వీ పూర్వజో దుష్టభే స్సుతః,

తేన తస్య మహ ద్వైరం శ్రీకృతం విశ్రుతం పురా.

౪

సతు సుప్తజనే రాత్రౌ కిష్కిన్ధాద్వార మాగతః,

నర్దతిస్త సుసంరంభో వాలినం చాహ్వాయ ద్రణే.

౫

ప్రసుప్త స్తు మమ భ్రాతా నర్దితం భైరవస్వనమ్,

శ్రుత్వా సమమ్ముషే వాలీ నిష్పపాత జవాత్తదా.

౬

స తు వై నిస్సృతః క్రోధా త్తంహ స్తు మసురోత్తమమ్,

వార్యమాణ స్తత శ్రీసిని ర్కయా చ ప్రణతాత్మనా.

౭

వానరులుం దాసును బరమసంతోషంబునొందిరి.

౪౫

అంత నుగ్రివుఁడు పరమసంతుష్టుఁడై లక్షజాగ్రజాడగు రామునకుఁ  
గా వైరకారణమంతయు యథార్థముగాఁ జెప్ప నారంభించెను.

౪౬

ఇది యొనిమిదవసర్గము.

### తొమ్మిదవ సర్గము.

మన్ను శత్రుహంతయగు నాయన్నయైన వాలిని మాతండ్రిగా  
రును నేనును జాల గౌరవించుచుంటిమి.

౧

నాతండ్రిమృతుఁడైనపిత్తుట మంత్రులు శ్రేష్ఠపుత్రుఁడని వాలిని వా  
నరరాజ్యంబునఁ బట్టాభిషిక్తుం గావించి గౌరవించిరి.

౨

తండ్రితాతలనాటనుండి వచ్చినగొప్పవానరరాజ్యంబుఁ బరిపాలించు  
చున్నవారికి నేను సమస్తకాలంబులయందు నేవనునియట్లు నమ్రుఁడనై  
యుంటిని.

౩

దుంగభిశ్రేష్ఠమూరుఁడు మాయావియను మహాపరాక్రమకాలియగు  
రాక్షసుఁ డొకఁడుండెను. అతనికిని వాలికిని స్త్రీనిమి త్తమయి మహావైరంబు  
గల్గినది. ఇది జగద్వికరమయినసంగతి.

౪

అమాయావి ఒకనాఁడు అందఱు నిదురపోయియుండునప్పుడు అర్ధ  
రాత్రంబునఁ గిష్కింధాద్వారంబునకువచ్చి మిక్కిలియు విజృంభించి గర్జిం  
చుచు యుద్ధమునకు వాలినిం బిలిచెను.

౫

అప్పుడు నిదురపోవుచున్న నాయన్న వాలియు భయంకరమయిన  
యాగర్జితధ్వనివిని పరగర్వంబు సహింపక వేగంబునఁ బోయెను.

౬

అంత స్త్రీలును నేనును వివశూహార్యకంబుగా నెంతవారించినను నిలు  
వక వాలి కోపంబున ననురోత్తమఁడగునమ్మాయావిని పధించుటకుఁ  
బోయెను.

౭



సతునిరూయ సర్వా నో నిర్దగమ మహాబలః,  
తతో హ మపి సాహధోర్ధాన్నిస్సస్మతో వాలినా సహ. ౮

స తు మే భ్రాతరం దృష్ట్వా మా చ దూరా దవస్థితమ్,  
అనురో జాతసంత్రాసః ప్రదుద్రావ తతో భృశమ్. ౯  
తస్మిన్ ద్రుతి సంత్రస్తే హ్యేవాం ద్రుతతరం గతౌ,  
ప్రకాశ శ్చ కృతో మూర్ధ శ్చద్రేణోద్గచ్ఛతా తదా. ౧౦

స తృణై రాశ్చ తం దుర్గం ధరన్యా వివరం మహత్,  
ప్రవివే శానురోపేగా దావా మాసాద్య విష్టితౌ. ౧౧  
తం ప్రవిష్టం రిపుం దృష్ట్వా బిలం రోషవశం గతః,  
నూ యువాచ తదా వాలీ వచనం యుభి శ్చేద్విశుః. ౧౨  
ఇహ త్వం తిష్ఠ సుగ్రీవ! బిలద్వారి సమాహితః,  
యావత్తత్ర ప్రవి శ్యాహం నిహన్తి సహసా రిపుమ్. ౧౩

మయా శ్చేత ద్వచ శ్చుత్వా యాచిత స్స పరస్తపః,  
శాపయిత్వాతు మాం పద్యాన్ ప్రవివేశ బిలం మహత్. ౧౪

తస్య ప్రవిష్టస్య బిలం సాగ్రస్సంవత్సరో గతః,  
స్థితిస్య చ మమ ద్వారి స కాలో వ్యత్యవర్తత. ౧౫

అహం తు నష్టం జ్ఞాత్వా తం స్నేహా దాగతసమ్భ్రమః,  
భ్రాతరం న చ పశ్యామి పాపాశక్కిచ మే మనః. ౧౬

అథ దీర్ఘస్య కాలస్య బిలాత్తస్మా ద్వనిస్సుతమ్,

మహాబలశాలియగు నావాలి మమ్మందఱను నిరాకరించి యుద్ధంబున మఱియొను. అంత నేనును స్నేహంబున వాలి నొంటిమెయిఁ బంపఁజాలక వాలివెంటఁబోతిని. ౮

అంత అయ్యసుత, నాయన్నయు దూరంబున నేనును వచ్చుటంజూచి భయపడి పరమవేగంబునం బరుగెత్తెను. ౯

అమాయాచి భయపడి పరుగెత్తుటంజూచి మేమును అతనికన్న వేగముగా వెంబడించితిమి. అప్పుడు చంద్రుఁడుదయించుటయు మార్గంబు వెలుతురుగా నుండినది. ౧౦

అమాయాచి మేము సమీపించుటనుజూచి వేగంబున తృణంబులచేఁ గప్పఁబడినదియు దుర్గసుంబునగు నొక్కమహాబలింబుఁ బ్రవేశించెను. ౧౧

వాలి శత్రుఁ డవుహాబిలంబుఁ జొచ్చుటనుజూచి పరమకుపితుఁడై తుభితేంద్రియఁడై నన్నుఁజూచి యిట్లుని చెప్పెను. ౧౨

నుగ్రీవుఁడా! నే నీబిలంబుఁజొచ్చి శిఘ్రంబున శత్రువును వధించి వచ్చుఁజను నీవు ఎచ్చరికతో నీబిలమువాకిట నే యుండుము. అని వాలి నాతో చెప్పెను. ౧౩

నే నీమాటనువిని శత్రుశాపనుఁడగు వాలిని నేనుగూడ వచ్చెదనని ఎంతప్రార్థించినను వినక నాచేత తనపాదంబులమీఁద శంఖము నేయించి యవుహాబిలంబుఁ జొచ్చెను. ౧౪

అట్లు వాలి యవుహాబిలంబు బ్రవేశించిపిమ్మట శమగ్రముగా నొక సంవత్సరమయినది. ఆసంవత్సరమాంతము నేను బిల్వద్వారంబునం గనిపెట్టి యుంటిని. ౧౫

నేను ఆసంవత్సరమాంతయు వాలి రాకుండుటవలన స్నేహంబుచే మిక్కిలియు భయపడినాను. అన్న కనుపడలేదు. కావున నామనస్సున మరణంబు నొందెనో యేమో యని సంశయంబును గలిగినది. ౧౬

అంత దీర్ఘకాలమునకు ఆబిలముననుండి మరుగుతోఁగూడ ఎఱ్ఱని

సఫేనం రుధిరం రక్త మహం దృష్ట్వా సుదుఃఖతః. ౧౭

నర్దితా మనురాణాం చ ధ్వని ర్చే శ్రోత్ర మాగతః,  
నిరస్తస్య చ సజ్జామే శ్రోతతో నిస్సృణో గురోః. ౧౮

అహం త్వవగతో బుద్ధ్యా చిహ్నై స్తై ర్భ్రాతరం హతమ్,  
పిథాయ చ బిలద్వారం శిలయా గిరిమాత్రయా. ౧౯

శోకార్త శ్చోదకం కృత్వా కిష్కిన్ధా మాగత స్సఖే!,  
గూహమానస్య మే తత్త్వం మత్తుతో మన్త్రిభి శ్శ్రుతమ్ ౨౦  
తతోఽహం తై సుమాగమ్య సమ్యుతై రభిషేచితః,

రాజ్యం ప్రశాసత స్తస్య న్యాయతో నును రాఘవ!. ౨౧

ఆజగామ రిపుం హత్వా వాలీ త మనురోత్తమమ్,  
అభిషిక్తం తు మాం దృష్ట్వా వాలీ సంరక్తలోచనః. ౨౨  
మదీయా వృత్తిణో బద్ధావో పరుషం వాక్య మబ్రవీత్,

నిగ్రహేఽపి సమర్థస్య శం పాపం ప్రతి రాఘవ!. ౨౩

స ప్రావర్తతమే బుద్ధి ర్భ్రాతు స్సారవయన్త్రితా,

హత్వా శత్రుం స మే భ్రాతా ప్రవివేశ పురం తదా. ౨౪

మానయం స్తం మహాత్మానం యథావ చ్ఛాభ్యవాదయమ్,

ఉక్తా శ్చ నాశిష స్తేన సమ్యుష్టే నాన్తరాత్మనా. ౨౫

స త్వో పాదా వహం తస్య మహతే నాస్పృశం ప్రభో!,

నెత్తురు వెలుపడినది. నేను దానింజూచి పరమదుఃఖితుడనయితిని. ౧౭.

అంత గర్జించుచున్న యనురులధ్వనియును యుద్ధంబునఁ బరాజయంబునొంది యుజుచున్న నాయన్నయొక్క ధ్వనియు నాకు వివచ్చినది.

స్నేహితుడా! నేను గుఱుతులచే నాయన్న వాలి హతుడయ్యెనని యూహించి దుఃఖితుడనై భయంబునఁ బశ్యతంబంతటికిలచే నమృహంబుల బుమాసి జలతర్పణంబు గావించి కిష్కింధకు వచ్చినాను. ౧౮.

నేను యథార్థమును దాచవలెననియొండినను బహుప్రయత్నంబున మంత్రులు నానలన వాలిమరణమును దెలిసికొనిరి. అంత మంత్రులందఱుచేరి యాలోచించి నన్ను బట్టాభిషిక్తుం గావించిరి. ౧౯.

రాముడా! నే నట్లు న్యాయంబున రాజ్యంబుఁ బాలించుచుండఁగా వాలియు శత్రువయిన యనురోత్తముని నమాయాచిని వధించి వచ్చెను. ౨౦.

వాలి పట్టాభిషిక్తుడనై రాజ్యంబుఁ పాలించుచున్న నన్నుఁ జూచి సంతనే పరమకుపితుడై కన్నుల నెఱ్ఱి దనముగదుర నామంత్రులను బంధించి పరుషవచనంబు లాడెను. ౨౧.

రాముడా! అప్పుడు పాపిష్ఠుడగు నానాలిని నిగ్రహించుటకు నేను సమర్థుడనై యుండినను అన్న యనుగౌరవముసంజేసి నాబుద్ధికి నిగ్రహించుట తోచలేదు. ౨౨.

అప్పుడు మహాత్ముడగు నాయన్నవాలి శత్రువును వధించి పట్టణంబుఁ బ్రవేశింపఁగానే నేను యథాకాస్త్రంబుగా నతని గౌరవించి నమస్కారము గావించితిని. ౨౩.

ఆవాలి సంతృప్తంబయిన మనస్సుతో నా కాశీర్వాదముగూడఁ జేయలేదు. ౨౪.

ప్రభుడవగు రాముడా! అంత నేను మరల నాకిరీటం బతనిపాదం.

అపి వాలీ మమ క్రోధా న్నప్రసాదం చకార సః.

౨౬

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే నవమ స్కంధః. ౯.

దశమ స్కంధః.

తతః క్రోధసమావిప్లవం సంరబం త ముపాగతమ్,  
అహం ప్రసాదయాంచక్రే భ్రాతరం ప్రియకామ్యయా, ౧  
దిప్త్యాఽసి కుశలీ స్రాప్తో నిహత శ్చ త్వయా రిపుః,  
అనాథస్య హి మే నాథ స్త్వ మేకోఽనాథనన్దనః. ౨

ఇదం బహుశలాకం తే పూర్ణచన్ద్ర మివోదితమ్,  
ఛక్రం సవాలవ్యజనం ప్రతీచ్ఛస్వ మ యోద్వ్యథమ్. 3

ఆ ర్థ శ్చాక బిలద్వారి స్థిత స్సంవత్సరం వృషః,  
దృష్ట్వాఽహం శోణితం ద్వారి బిలాచ్ఛాపి సముత్థితమ్. ౪

శోకసంవిగ్నహృదయో భృశం వ్యాకులితేన్ద్రియః,  
అపిధాయ బిలద్వారం కైలశృణ్వేణ త త్తథా. ౫  
తస్మా ద్దేశా దపాత్రమ్య కిష్కిన్ధాం ప్రావిశం వునః,  
విషాదా త్త్విహ మాం దృష్ట్వా పారై ర్భ్రవన్తిభి రేవ చ. ౬  
అభిషిక్తో న కామేన తన్తే త్వం తన్తు మర్హసి,

త్వమేవ రాజా మానార్హ స్సదాచాహం యథాపురమ్, ౭  
రాజభావే నియోగోఽయం మయా త్వద్విరహ త్కృతః,

బులుసోక సాష్టాంగంబుగ నమస్కారముచేసితిని. అప్పటికిని నాయందు కోపమువలన అతని కనుగ్రహముకలుగలేదు.

౨౭

ఇది తొమ్మిదవసర్గము.

పదవసర్గము.

అంత నేను వాలి పరమకుపితుడై తొందరపడుచుండుటంజూచి యతని సంతోషపెట్టవలెనను కోరికచే అతని నీ ప్రకారంబున వేడుకొంటిని.

నాభాగ్యవశంబున నీవు క్షేమంబున వచ్చినావు. శత్రువునుంగూడ విధించినావు. అనాధుడనగు నాకు అనాధుల సందఱను సంతోషపెట్టునట్టి నీ వొక్కడవేగదా నాధుడవు.

౨౮

పెక్కుకష్టులగలదియు నిండుచంద్రునియట్లు వెలుంగుచున్నదియు నగు నీశ్వతచ్ఛత్రమును నీకుఁ బట్టెదను; ఈవింజాయరలను వీచెదను, అంగీరింపుము.

౩

రాజా! నేను బిలద్వారంబున సంవత్సరము కాచియుండి నీవు రాకుండుటయేగాక యాబిలద్వారమువనుండి నెత్తురుగూడ వెడలుటంజూచి దుఃఖితుడనైతిని.

౪

నేను దుఃఖితుడై ఇంద్రియముల స్వాధీనతదప్పి యాప్రకారమున నాబిలద్వారమును బర్వతశిఖరంబుచే గప్పి యచ్చటనుండివచ్చి కిష్కింధాపురంబుఁ జొచ్చితిని.

౫

పౌరులును మంత్రులును నన్నుఁజూచి రాజ్యనాశభయంబున నాకుఁ బట్టాభిషేకంబు గావించిరిగాని నేను గోరిగాదు. ఒకవేళ నాది తప్పన్నను నీవు తమింపవలెను.

౬

నీవే రాజపు; పూజనీయుడవును. నేను ఎప్పటియట్లు నిన్నునేవింపుచు యువరాజుడనై యుండెదను. అయితే ఇదివఱకు నీవు లేకపోవుటవలన నేను రాజుగానుండి రాజ్యంబుఁ బాలింపుచుంటినిగాని వేఱుగాదు.

౭

సామాత్యపారనగరం స్థితం నిహతకణ్ఠమ్.

౮

న్యాసభూత మిదం రాజ్యం తవ నిర్యాశయా మ్యహమ్,

మాచ రోషం కృథా సౌమ్య! మయి శత్రునిబర్హణ!.

౯

యాచే త్వాం శిరసా రాజ! స్వయా బద్ధోఽయ మజ్జలిః,

బలా నస్తి సమాగమ్య మన్త్రిభిః పురవాసిభిః

౧౦

రాజభావే నియుక్తోఽహం శూన్యదేశజగీషయా,

స్నిగ్ధమేవం బ్రువాణం మాం సతు నిర్భర్తస్య వానరః.

౧౧

ధిక్త్వా మితి చ మా ముక్త్వా బహు తత్త దుపాచహ,

ప్రకృతి శ్చ సమానీయ మన్త్రిణ శ్చైవ సమ్మతాన్.

౧౨

మా మాహ సుహృదాం నుధ్యే వాక్యం పరమగర్హితమ్,

విదితంవో యథా రాత్రే మాయావీ స మహాసురః.

౧౩

మాం సమాప్నోయత క్రూరో యుద్ధకాక్షీ సుదుర్జతిః,

తస్య తద్యచనం శ్రుత్వా నిస్సృతోఽహం నృపాలయాత్.

అనుయాత శ్చ మాం తూర్ణ మయం భ్రాతా సుదారుణః,

స తుదృష్ట్వైవ మాం రాత్రే సద్వితీయం మహాబలః.

౧౪

ప్రాద్రవ ద్భయసప్తస్తో వీక్ష్యోఽహం త మనుద్రుతౌ,

అనుద్రుత శ్చ వేగేన ప్రవివేశ మహాబిలమ్.

౧౫

తంప్రవిష్టం విదిత్వా తు సుఘోరం సుమహ ద్బిలమ్,

అయ ముక్తోఽథ మే భాగితామయా తు క్రూరదర్శనః.

౧౬

ఈరాజ్యంబు నాయొద్ద ఇల్లడగానుంచబడినట్లు భావించి నేను మం  
త్రులతోను జౌరులతోను నగరంబులతోనుగూడిన యీరాజ్యంబు నింతవ  
ఱకు శత్రుబాధ యేమిలేకుండఁ గాపాడినాను. మరల నీసాము నీ కప్పగిం  
చెదను. ౮

సామ్యుడవును శత్రువుల సధియవాడవును సమస్తవానరరాజుఁడవు  
నగు వాల్! నాపైఁ గోపంబునేయవలదు. విన్ను శిరసా నమస్కరించి యా  
చించెదను. ఇదిగో అంజలిబంధము గావించితిని. ౯

మంత్రులను జౌరులునువచ్చి చేకము రాజకూన్యముగా నుండఁగూ  
డదను నభిప్రాయంబున బలాత్కారముచే నన్ను రాజుగాఁ జేసిరిగాని నేనై  
శోరిగాని నాయంగీకారముమీఁదఁగాని కాదు. ౧౦

అవాలి అంతిమారము నేహముతోఁ జెప్పచున్న నన్నదలించి  
నన్ను ధిక్కరించి అధికముగా అయ్యైపరుషవాక్యంబుల నింగించెను. ౧౧  
అవాలి పౌరులను దనకిప్పులగు మంత్రులను రప్పించి నేహితులనడు  
మ నన్నుగుఱించి నిందితమయినమాటం జెప్పెను. ౧౨

ఒకనాఁడురాత్రి క్రూరుఁడును దుర్బుద్ధియునగు మాయావి యను  
ననుర యుద్ధమునకై నన్నుఁ బిలిచినసంగతి మీకుఁ దెలియునుగదా! ౧౩

నేను ఆమాయావిమాటను విన్నంతనె నేను ఇంటనుండి వెడలితిని.  
అంత భయంకరుఁడగు ఈనాతమ్మఁడును నావెంట వచ్చినాఁడు. ౧౪

మహాబలఁడగు నమాయావి మారాత్రి తనపైకి మేమిద్దఱము యుద్ధం  
బునకు వచ్చుటనుజూచి భయపడి పరుగెత్తుటయు మేము నశినివెంటం బరు  
గెత్తితిమి. ౧౫

అట్లు మేము వెంటబడించి పరుగెత్తుటయు మాయావివేగంబున నొక్క  
మహాబిలంబుఁ జొచ్చెను. ౧౬

ఆమాయావి భయంకరమయిన మహాబిలంబుఁ జొచ్చుటంజూచి నేను  
క్రూరంబయిన తిలంపుగల నాతమ్మఁడును నీనుగ్రీవుంజూచి యిట్లనిచెప్పితిని.



అహత్యా నాస్తి మే శక్తిః ప్రతిగన్తు మితః పురీమ్,  
బిలద్వారి ప్రతీక్ష త్వం యావ దేనం నిహన్త్యహమ్. ౧౮

స్థితోఽయమితి మత్వా తు ప్రబిప్్తోఽహం దురాసదమ్,  
తంచ మే మార్గమాణస్య గత స్సంవత్సర స్తదా. ౧౯

సశు ధృష్టో మయా శత్రు రసిరేవేదా ధృమావహః,  
నిహత శ్చ మయా తత్ర సోఽసురో బద్ధభి స్సహ. ౨౦  
త స్యాన్యాత్తు ప్రవృత్తేన రుధిరాఘేన తద్బిలమ్,  
పూర్ణ మాసీ ద్దురాక్రామం స్తనత స్తస్య భూతలే. ౨౧

సూదయిత్యా తు తం శత్రుం విక్రాంతం దుస్తుభే స్సుతమ్,  
నిష్కామ స్నేవ పశ్యామి బిలస్య పిహితం ముఖమ్. ౨౨

విక్రశమానస్య తు మే సుగ్రీ వేతి పునఃపునః,  
యదా ప్రతివచో నాస్తి తతోఽహం భృశదుఃఖితః. ౨౩  
పాదప్రహరై స్తు మయా బహుభి స్త ద్విదారితమ్,  
తతోఽహం తేన నిష్కామ్య యథాపుర ముపాగతః. ౨౪  
త త్రానే నాస్తి సంరుద్ధో రాజ్యం ప్రార్థయతాఽత్మనః,  
సుగ్రీ వేణ సృశంసేన విస్తృత్య భ్రాతృసౌహృదమ్. ౨౫

ఏవ ముక్త్వా తు మాంతత్ర వస్తే జై కేన వాసరః,  
నిర్వాసయామాస తదా వాలీ విగతసాధ్వసః. ౨౬  
తే నాహ మపవిద్ధ శ్చ హృతదారశ్చ రాఘవా,  
తద్భయాచ్చ మహీ కృత్సా క్రాంతేయం సవనార్ణవా. ౨౭

నేను ఈయసురను వధింపక కిష్కింధాపురికిఁ బోఁజాలను కావుననే నీతని వధించివచ్చువఱకు నీ వీదిలద్వారంబునఁ గాచియుండుము అని నేను ఈనుగ్రీవునికిఁ జెప్పితిని. ౧౮

నేను ఈనుగ్రీవుఁడు వాకిటఁ గానలియున్నాఁడని తలంచితే దురా సదంబగు నమ్మహాబిలంబుఁ జూచినాను. అంత నే నమ్మాయావిని వెదకుచుం డఁగా నొకసంవత్సరంబు గడచినది. ౧౯

అంత భయంకరుఁ డగు నమ్మాయావిని నేను నిభర్త్యయంబుగాఁ జూచి నాను అచ్చట నె యతని నతనిబంధువులతోఁగూడ వధించినాను. ౨౦

నేను గొట్టినదెట్లును సహింసఁజాలక యమ్మాయావి యఱచునప్పుడు అతనినోటనుండి వెడలివ నెత్తురుచే నమ్మహాబిలంబు నిండినదై అచ్చటనుండ నశకల్యమయినది. ౨౧

నేను బరాక్రమవంతుఁడను దుందుభిపుత్రుఁడునగు నమ్మాయావిని వధించివుచ్చి నబ్బిలంబువెడల యత్నించిరాఁగా నాదిలద్వారంబు మూయఁబ డియుండుటంజేసి యెంతమాత్రము గనుపడలేదు. ౨౨

నేను “నుగ్రీవా” యని యెన్నిమాఱు లఱచినను బదులు పలుకు లే కుండుటవలన నేను మిక్కిలియు దుఃఖితుఁడనైతిని. ౨౩

నేను అంత పెక్కుమార్లు కాలితోఁదన్ని యాదిలమువాకిట మాసిన శిలను బగులగొట్టితిని. అంత నామార్గంబున నెప్పటియట్లు వచ్చి చేరినాను.

క్రూరుఁడగు నీనుగ్రీవుఁడు తనకు రాజ్యంబు కావలెననికోరి భ్రాతృ స్నేహంబును గూడ మఱచి ఆదిలంబుననుండి నన్ను వెలికి రాకుండునట్లు నిరోధించెను. అని వారి చెప్పెను. ౨౪

వారి యీ ప్రకారము నుహృన్తధ్యంబునం జెప్పి నిర్భయంబుగా నన్ను ఒకవస్త్రంబుతోఁ గిష్కింధనుండి తఱుమఁగొట్టినాఁడు. ౨౫

రాముఁడా! ఆవారి నన్నుఁ గొట్టియు నాభారత్యనుగూడ నపహరించి నాఁడు. నే నతనిభయమువలన నె వనములతోను సమద్రములతోనుంగూడిన భూమియంతయుఁదిరిగినాను. ౨౬

ఋశ్యమూకం గిరివరం భార్యాహరణదుఃఖినః,  
ప్రవిష్టోఽస్మి దురాధర్షం వాలినః కారణాన్తతే. ౨౮

ఏతత్తే సర్వ మూఖ్యాతం వై రానుకథనం మహత్,  
అనాగసా మయా ప్రాప్తం వ్యసనం పశ్య రాఘవ! ౨౯

వాలినస్తు భయార్తస్య సర్వలోకాభయంకర!,  
కర్తు మర్హసి మే వీర! ప్రసాదం తస్య నిగ్రహత్. ౩౦

ఏవ ఋక్త స్సతేజస్వీ ధర్మజ్ఞో ధర్మసంహితమ్,  
వచనం వక్తు మారేభే సుగ్రీవం ప్రహసన్నివ. ౩౧

అమోఘా స్సూర్యసజ్జాశ్చామ మైతే నిశితా శృణాః,  
తస్మి న్వాలిని దుర్వృత్తే నివతిష్యన్తి వేగితాః. ౩౨  
యావత్తం నాభిపశ్యామి తవ భార్యాపహారిణమ్,  
తావత్స జీవే త్వాసాత్తా వాలీ చారిత్రదూషకః. ౩౩

ఆత్మానుమానా త్వశ్యామి మగ్నంత్యాం శోకసాగరే,  
త్వా మహం తారయిష్యామి కామం ప్రాప్నోసి పుష్కలమ్. ౩౪

తస్య తదవచనం శ్రుత్వా రాఘవ స్యాత్తనో హితమ్,  
సుగ్రీవః పరమక్రీత స్సుమహ ద్వాక్య మబ్రవీత్. ౩౫

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే దశమ స్కంధః. ౧౦.

నేను అట్లు భార్యయు నపహరింపఁబడుచేఁ బరమగుఃఖితుండనై  
మఱియొకకారణమునఁజేసి వారికిఁ బ్రవేశంప నలనిగానట్టి యీ ఋత్యమా  
కపర్యతంబున నున్నాను. ౨౮

రాముఁడా! గొప్పదగు నీవై రిష్టిత్రాంతమంతయు నీకుఁ జెప్పినాను.  
నే నేనుపరాధము నెఱుంగకపోయినను నాకు దుఃఖము సంభవించినది.  
మాడుము. ౨౯

సమస్తభోకంబులకును అభయంబొసంగునట్టి వీరుండవగు రాముఁడా!  
వారివలన భయముచేఁ బీడితుండవగునాకు ఆవాలిని నిగ్రహించి యభయం  
బొసంగుము. అని సుగ్రీవుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౩౦

మహాప్రభావుఁడును ధర్మంబు దెలిసినవాఁడగు రాముఁడు సుగ్రీ  
వుఁడుచెప్పినమాటను విని చిఱునగవు మొగింబునఁ దోఁప సుగ్రీవునింజూచి  
ధర్మయుక్తంబగు నీమాటం జెప్పెను. ౩౧

అమోఘంబులును మార్యసనానంబులును తీక్షణములునగు నాయాబా  
ణంబులు మహావేగంబున దురాచారుండగు నావాలిపైఁ బడఁగలవు. ౩౨

ఎంతవఱకు నీభార్య నపహరించిన యావాలి నాయెదుటఁ బడకుం  
డునో అంతవఱకు పాపాత్ముఁడును బెద్దలపేరు నెఱచువాఁడైనగు నావాలి  
బ్రతికియుండును. ౩౩

నాకుఁ గలిగియుండుదుఃఖమును జూచుకొనఁగా నీవు దుఃఖసము  
ద్రంబున మునిగియున్నావని తెలిసినది. అనుఃఖసముద్రంబుననుండి నిన్ను  
నేను బాటించెదను. పుష్కలంబుగా నీయభీష్టము సిద్ధింపఁగలదు. ౩౪

సుగ్రీవుఁడు తనకు హితమయిన యారామునిమాటను విని పరమగు  
తుష్టుడై రాముని మిక్కిలియుఁ బూజించెను. ౩౫

ఇది పదవ సర్గము.

## ఏ కా ద శ స్కంధః.

రాసుస్య వచనం శ్రుత్వా హర్షపౌరుషవర్ధనమ్,  
సుగ్రీవః పూజయాంచక్రే రాఘవం ప్రశంసచ. ౧

అసంశయం ప్రజ్వలితై స్తీప్తై ర్నర్హతిగై శ్శరైః,  
త్వం దహేణ కుపితో లోకా న్యుగాంత ఇవ భాస్కరః. ౨

వాలినః పౌరుషం యస్తే ద్యచ్ఛ్రీ వీర్యం ధృతి శ్చ యా!,  
తస్య మైకమనా శ్శ్రిత్వా విధత్స్వ యదనంతరమ్. ౩  
సముద్రా త్పశ్చిమా త్పుర్యం దక్షిణా దపి చోత్తరమ్,  
క్రామ త్యనుదితే సూర్యే వాలీ వ్యవగతక్లమః. ౪

అగ్రా న్యాసుహ్య కైలాసాం శిఖరాణి మహాస్త్యపి,  
ఉర్ధ్వ ముత్తిప్య తరసా ప్రతిగృహ్ణాతి వీర్యవాన్. ౫

బహవ స్సారవంత శ్చ వనేషు వివిధా దునూః,  
వాలినా తరసా భగ్నా బలం ప్రథమతాత్మనః. ౬  
మహిషో దున్దుభి ర్నామ కైలాసశిఖరప్రభః,  
బలం నాగసహస్రస్య ధారయామాస వీర్యవాన్. ౭  
వీర్యోత్సేకేన దుష్టాత్మా వరదానాచ్చ మోహితః,  
జగామ సుమహాకాయ సుముద్రం సరితాం పతిమ్. ౮

ఉర్క్వినుస్త మభిక్రమ్య సాగరం రత్నసంభయమ్,  
మహ్యం యుద్ధం ప్రయచ్ఛేతి త మువాచ మహార్ణవమ్. ౯

పదునొకండవ సర్గము.

నుగ్రీవుడు సంతోషంబును బాగుంబును వృద్ధి బొందించునట్టి రామునిమాటను విని రాముని అంజలిబంధాదులచేఁ బూజించి యిట్లని రుశం సించెను. ౧

నీవు కోపంబు నొందునువేని ప్రలయకాలనూర్యుఁడవులె ప్రజ్వరిల్లుచున్నవియుఁ దీక్షింబులును మత్తనానంబులు దూరిపోవునవియునగు బాణంబులచే లోకంబులనన్నియు దహంతువు సంచేహములేఁ. ౨

వాలియొక్కబలంబును బ్రాక్రమంబును దైర్యంబును మొదలగునవి నావలన సావిధానంబుగా విని యాపిచ్చుటఁజేయవలసినదానిం జేయుము. 3

వాలి బ్రాహ్మముహూర్తంబున లేచి నూర్యుఁడుదయించునంతలోపల సశ్చిహసముద్రముననుండి తూర్పుసముద్రంబును, దక్షిణసముద్రముననుండి యుత్తిరసముద్రముననుబొంది యిట్లు చతుస్సముద్రంబులయంగున సుధాస్థ పందసంబు గావించును. ౪

మహాపరాక్రమశాలియగువాలి పద్విత్యంబులనెక్కి యచ్చట గొప్పగొప్పవత్వతశ్చిరంబులను చెండ్లువలె వేగంబునఁ బైకెగురవేసి పట్టుకొనును ౫

తనబలముఁ జూపుటకై వాలి పనంబులంగు సారవంతంబులయిన నానావిధవృక్షంబుల ననేకంబులను బాహుబలముచే విఠిచియున్నాఁడు ౬

మహాపరాక్రమశాలియుఁ గైలాసశ్చిరం బంతటివాఁడవగు గుందుభి యను మహిషాకాశరాక్షసుఁడు వేయి యేనుఁగులబలము గలిగియుండెను. ౭

మహాకాయుఁడను గుప్తాత్ముఁడనగునాగుందుభి పరాక్రమగర్వంబు నను పరదానబలమువలనను దేహముదెలియనివాఁడై నదీనాథుఁడగు సముద్రునియొద్దకుఁ బోయెను. ౮

ఆదుందుభి అధికముగాఁ దరంగంబులుగలదియు రత్నరాసులతో నొప్పుచున్నదియునగు సముద్రంబుఁ బ్రవేశించి యచ్చహాసముద్రంజూచి “నాకు యుద్ధం బొసంగు” మని యడిగెను. ౯

తతః సుముదోఽధర్మాత్మా సముత్థాయ మహాబలః,  
అబ్రవీ ద్వచనం రాజ! స్వసురం కాలచోదితమ్. ౧౦

సమథో నాస్తి తే దాతుం యుద్ధం యుద్ధవిశారద!,  
శ్రూయతాం చాభిధాన్యామి యస్తే యుద్ధం ప్రదాస్యతి. ౧౧  
శైలరాజో మహాశక్తో తపస్విశరణం పరమ్,  
తేజ రత్నకురో నాహ్వా హింసా న తిష్ఠేత్సుః. ౧౨

గుహప్రసవణోపేతో బహుకన్దరనిర్దరః,  
స సమర్థో నైవ వీతి మతులాం కర్తు మాహురే. ౧౩  
తం భీత ఇతి విజ్ఞాయా సముద్ర మసురో తమః,  
హింసనదవిన మాగచ్ఛ చ్ఛర శ్చాపా దివ చ్యుతః. ౧౪

తతః ప్రస్య గిరే శ్వేతా గజేంద్రవిపులా శ్చిలాః,  
చిక్షేప బహుధా భూమా దున్దుభిర్విసనాదచ. ౧౫  
తతః శ్వేతామ్బుదాశారః సౌమ్యః పీఠికరాకృతిః,  
హిమవానబ్రవీ ద్వాక్యం స్వవచశిఖరే శ్చితః. ౧౬

క్షేమ మర్హసి మాం స త్వం దున్దుభే! దర్శనత్సల!,  
రణకర్త స్వకుల స్తపస్విశరణం హ్యహమ్. ౧౭

తస్య తద్రోచనం శ్రుత్వా గిరిరాజస్య ధీమతః,  
ఉవాచ దున్దుభి ర్వాక్యం రోషా త్వంరక్షతోచనః. ౧౮  
యది యుద్ధే సమర్థ స్త్వం మద్భయా ద్వా నిరుద్యమః,

రాజవిగు రాముడా! అంత ధర్మాత్ముడను మహాబలాడునగు నముద్రుడు మానుషరూపంబునలేచి మృత్యుబోధితుండగు నాదుండుభింజించి యామాటం జెప్పెను. ౧౦

యద్ధపండితుడా! నీతో యద్ధంబునేయుటకు నేను సమర్థుండఁగాను, నీతో యద్ధము నేయఁగలవానిం జెప్పెదను. వినుము, ౧౧

మునులకు ముఖ్యనివాసస్థానంబును శంకరునిమామయను పెద్దగుహలతోను పెరియేళ్లతోను బగిలినపామిశాలల రంధ్రములతోను గూడినవాఁడునగు హిమవంతుఁడను పవ్వతరాజు మహారాజ్యంబున నున్నాఁడు. ౧౨

ఆహిమవంతుడను యద్ధంబున నీకు అసద్భక్తముగాఁ జూపి గావింపఁగలఁడు. అని సమాప్తుఁడు యందుభికి జెప్పెను. ౧౩

అనురోత్తమేందగు నాదుండుభి అసముద్రుడు తనకు భీతపడినాఁడని తెలిసికొని వింటునుండి విదంబుబడిన కాణములై నతివేగంబున హిమవత్పవ్వతస్రాంతవంబునకుఁ బోయెను. ౧౪

అంత దుంగుభి ఆహిమవత్పవ్వతమునందలి తెల్లనినైన యేనుఁగులంతటితాళ్లను కొమ్ములతోఁ గుచ్చి చిగిరినెఱుచు గర్జించెను. ౧౫

అంత మానుషరూపంబున తెల్లనిమేఘంబువలె నుడువఁడును సామ్యుడును జాపరులకు సంతోషంబు గల్గిండు నాకారముగలవాఁడునగు హిమవంతుడు తనశిఖరంబున నెయ్యండి దుంగుభింజించి యిట్లనిచెప్పెను.

ధర్మమునం దధికప్రీతిగలదుండుభి! నన్ను నీవు క్రమపక్షంబులదు; నేను యద్ధకార్యంబుల సమర్థుండఁగాను; మఱియు నాదుండు మునులు నివాసమునేయుచున్నార కావున నేను యద్ధమునేయుటకు వినుటలేదు. అని హిమవంతుడు దుంగుభితో జెప్పెను. ౧౬

బుద్ధిమంతుడును బద్ధతరాజుఁడునగు నాహిమవంతుని మాటను విని దుంగుభి కోపంబునఁ గనుంగొనల నెఱ్ఱిదనంబుగనుర బట్టనియెను. ౧౭

నీవు యద్ధమునం దసమర్థుండవుగాని లేక నావలనిభయంబువలననే



సమాచక్ష్య ప్రదద్యా స్తే యోఽద్యయుధం యుయుత్సవః.

హిమవా నబ్రవీ ద్వాక్యం శ్రుత్వా వాక్యవిశారదః,  
అనుక్తపూర్వం ధర్మాత్మా క్రోధా త్తమసురోత్తమమ్. ౨౦

వాలీనామ మహాప్రాజ్ఞ శ్చ క్రతుర్బలపరాక్రమః,  
అధ్యాస్తే వానర శ్శ్రీమా సిష్కిన్దా మతుఃప్రభామ్ ౨౧  
స సమర్థో మహాప్రాజ్ఞస్తవ యుద్ధవిశారదః,  
ద్వంద్వయుధం మహద్దాతుం నమోచే రివ వాసవః. ౨౨  
తం శీఘ్ర మభిగచ్ఛ త్వం యది యుద్ధ మిహేచ్ఛసి,  
సహి దుర్ధర్షణో నిత్యం శూర స్సమరకర్మణి ౨౩

శ్రుత్వా హిమవతో వాక్యం క్రోధావిప్త్త సుదున్దుభిః,  
జిగామ తాం పురీం తస్య కిష్కిన్దాం వాలినస్తదా. ౨౪  
ధారయన్మాహిషం గూఢం తీక్షణశ్చక్షో భయానహః,  
ప్రాప్య పీఠ మహామేఘ స్తోయపూర్ణో నభస్థలే. ౨౫

తత స్తు ద్వార మాగమ్య కిష్కిన్దాయా మహాబలః,  
సనర్థ కన్యుయ న్భూమిం దుస్తుభి ద్దుస్తుభి ర్యథా. ౨౬  
సమీపస్థా న్సృమా శ్శుక్లా న్వసుధాం దారయన్తురైః,  
విషాణే నోల్లిఖ స్దరా త్తద్వారం ద్వీరదో యథా. ౨౭

అన్తఃపురగతో వాలీ శ్రుత్వా శబ్ద మమర్షణః,  
నిష్పాత సహ స్త్రీభి స్తారాభి రివ చంద్రమాః. ౨౮

యద్ధంబునేయ నొల్లనివాడవుగాని యగుదువుగాక; యద్ధంబుఁ గోరుచుండునాకు ఇప్పుడు యద్ధం బొసంగఁగలముట్టివీరుఁ డెవఁడో చెప్పము. అని చుందుభి హిమవంతునితోఁ జెప్పెను. ౧౯

ధర్మాత్ముడును మాటలయందుఁ బండితుఁడునగు హిమవంతుఁడు ఇది వఱ కెన్నడును ఎవ్వరును జెప్పియుండని యట్టి చుందుభిగర్వపుమాటనువిని కోపంబునొంది యయ్యసురోత్తిమంజూచి యిట్లని చెప్పెను. ౨౦

మహాపండితుఁడును బగాక్రమంబున దేవేంద్రునకు సరిపచ్చువాఁడును శ్రీమంతుఁడునగు వాలి యనువానరుఁడు కిష్కింధాపురంబున నున్నాఁడు.

మహాపండితుఁడునుయద్ధంబులందుఁబండితుఁడునగు నావాలినముచికి దేవేంద్రుఁ డొసంగినట్లు సేమగొప్పద్వంద్వయద్ధము నొసంగ సహరుఁడు.

సీకిప్పుడు యద్ధంబుగావలసి యుండు నేనిశీఘ్రంబున నావాలియొద్దకుఁ బోవు; అతఁడు ఎట్టికాలమునందేనియు నెదిరింప నలవిగానివాఁడు; యద్ధంబున శూరుఁడు. అని హిమవంతుఁడు చుందుభితోఁ జెప్పెను. ౨౩

అదుండుభి హిమవంతుఁడు చెప్పినమాటనువిని యదుండుసేతుఁడై యప్పుడే వాలిచే బాలింపబడుచుండునట్టి యాకిష్కింధాపురికిఁ బోయెను. ౨౪

మహిషరూపంబు ధరించి తీక్షణులగు కొమ్ములుగలిగి భయంకరాకారుఁడైయున్న యాదుండుభి యాకాశంబున ఎర్పాకాలంబునందు జలపూర్ణంబగు మహామేఘంబుకై నడిచి బ్రకాశించుచుండెను. ౨౫

అంత మహాబలఁడగు చుందుభి కిష్కింధా నగరద్వారంబుఁ జేరి భూమి యదరునట్లు భేరివలె మహానాదంబున గర్జించెను. ౨౬

అదుండుభి మత్తగజంబువలె సమీపంబుననుండు వృక్షంబుల విఱచుచు గిట్టలచే భూమిని బగుల్చుచు కొమ్ములచే నాకిష్కింధాద్వారంబును గీలుచు మడించియుండెను. ౨౭

అంతఃపురంబుననుండిన వాలి యాధ్వనిని విని దాని సహింపక స్త్రీలతోఁగూడ అకాశంబున నక్షత్రంబులతోఁగూడఁ జంద్రుఁడువలె బయలు వెడలెను. ౨౮

మితం వ్యక్తాక్షరపదం త మువా చాథ దుస్తుభిమ్,  
హరీణా మ్నిశ్వరో వాలీ సర్వేషాం పనచారిణామ్. ౨౯

కిమర్థం నగరద్వార మిదం రుద్ధ్వా వినర్దసి,  
దుస్తుభే! విదితో మేఽసి రక్ష ప్రాణా న్యహోబల! 30

తస్య తద్యచనం శ్రుత్వా వాన రేన్ద్రస్య ధీమతః,  
ఉవాచ దుస్తుభి ర్వాక్యం రోషా త్వం క్రూరచనః. 31  
న త్వం స్త్రీసన్నిధౌ పిర! చచనం కర్తు మర్హసి,  
మమ యుద్ధం ప్రయోచ్యాకృత్య తపోక్షాన్త్యామి తే బలమ్. 32

అథవా ధారయిష్యామి క్రోధ మద్య విశా మిమాన్,  
గృహ్యతా ముదయ సైన్యరం కామభోగేషు వానర! 33

దీయతాం సమ్ప్రవానంచ పరివృజ్య చ వానరాన్,  
సర్వకౌళామృగేన్ద్రై స్తవేం సంసాదయ సుహృజ్జవాన్. 34

సుదృష్టాం కురు కిష్కిన్ధాం కురు ష్వాత్మసమం పురే,  
క్రీడన్వచ సహస్రీధి రహం తే దర్పనాశనః. 35

యోహి మత్తం ప్రమత్తంవా సుప్తంవా రహితం భృశం,  
హన్యా స్మిన్మహా లోకే శ్వనిధిం మదమోహితమ్. 36

అంత సమస్తవాదములకును ఈశ్వరుడగువారి యజుంగుభిజ్ఞాని మితమను అత్తరములును బడములును పుస్తమములుగాఁ గలదియనగు నీమాటఁ జెప్పెను.

39

మహాబలుడగు గుందుభీ ! నీవు వాడుఁ దెలిసినవాడవే ; ఈవిధ ద్వారము నిట్లు నిరోధించి గర్జించుచున్నావే ? నీప్రాణములు కాపాడుకొనుము. అని వారి నుంగుభితోఁ జెప్పెను.

30

గుందుభీ ముద్దినయ్యెడను వానరరాజు వారి నొప్పి వమామను విని తన తుండై కనుఁగొనఁగ నెట్లుండనంబుగదయ నవ్వాలింజూచి యిట్లనియెను.

31

సరాక్రమశాలివగువారి ! నీ విట్లు స్త్రీయొగట పరవాదంబు లాచుట యుక్తమాగాదు. వారితో నిర్వృత్యయందొండు నేరమును; అభూషిత్వము నీ బలంబుఁ దెలిసికొనియెదను.

32

వానరుడగువారి ! అటుగాజేని భూరాత్రియందెయి ను క్రోధము నణఁచుకొనియుండెదను; మున్నభభోగంబులనిమిత్తమయి శత్రుప్రాణిఁజూచును వఱకు గడువొసంగెదను ; అంతవఱకు యభేచ్ఛముగా ననునవింపుము.

33

సమస్తవానరవాడుడగు నీవు బంధువులగు వానరులు గవుఁగిలిం చుకొని వారివారి కిష్టకలసివ దాని నొసంగుము; మఱియుఁ గూరిమిన్నే హితులతోఁ గలసియుండుము.

34

కిష్కింధనంశయము నొకమాటు చక్కఁగా జూచుకొనుము ; నీయట్టివాని మఱియొకనిఁ బురంబున రాజుగా నునుచుము; స్త్రీలతో యభేష్టంబుగాఁ గ్రీడింపుము; అట్లునిరోధ్యులన్నియుఁ దీర్చుకొన్నపిదపనే నీమనంబుఁజెదను.

35

ఎవ్వఁడు కైపునొందినవానిఁగాని యేమఱియున్నవానిఁగాని నిరంతర చియందువానిఁగాని యాయుధములేనివానిఁగాని నీయట్టి నీవిషయకమున కునిఁగాని విధించునో అతఁడు భూగోణహత్త్యవోషంబునొందను అని నందరు భీవారితోఁ జెప్పెను.

36

మితం స్వక్తాక్షరపదం త మువా చాథ దున్దుభిమ్,  
హరీణా మ్నిత్యరో వాలీ సర్వేషాం వనచారిణామ్. ౨౯

కిమర్థం నగరహ్వార మిదం రుద్ధా వ్య విసర్జయే,  
దున్దుభే! విదితో మేఽసి రక్ష ప్రాణా వ్యసోఽబల! 30

తస్య తద్యచనం త్రుత్వా వాన రేక్ష్యన్తి భీమశః,  
ఉవాచ దున్దుభి ర్వాక్యం రోషా శ్శృంక్షతోఽచనం. 31  
న త్వం స్త్రీసన్నిధౌ పిత! వచనం క్తు మర్హసి.  
మమ యుద్ధం ప్రాణ చాభ్యుక్తం పితౄజ్ఞాన్త్యమి తే జాన్తే. 32

అథవా ధారయిష్యామి లోభ మద్య వితా మిహూమ్,  
గృహ్యతా ముదయ సైన్యేనం కామభోగేషు వానర! 33

దీయతాం సమ్ప్రహనంత పరివృజ్య చ వానరాన్,  
సర్వతౌఖామృగేష్వే ప్రప్తే సంపాదయ సమృద్ధివాన్. 34

సుదృష్టాం కురు కిష్కిన్ధాం కురు పౌష్కసమం పురే,  
శ్రీష్టచ సహస్త్రిధి రణాం తే వర్షవాశనః. 35

యోహి మత్తం ప్రమత్తం వా సుత్తం వా రహితం భృశం,  
హవ్యా శ్శుభ్రాహా లోకే శ్శుద్ధిధం మదమోహితమ్. 36

అంత సమస్తవానరులకును ఈశ్వరుడగువారి యాదుండుభింజాచి మితమును అత్తరమలును బదములును స్వప్తములుగాఁ గలదియునగు నీమాంఁ జెప్పెను. ౨౯

మహాబలుండవగు దుందుభీ ! నీవు నాకుఁ దెలిసినవాడవే ; ఈనగర ద్వారము నిట్లు నితోధించి గర్జించుచున్నావే ? నీప్రాణంబులు కాపాడుకొనుము. అని వారి దుండుభితోఁ జెప్పెను. ౩౦

దుందుభీ యధిమంతుండగు వానరరాజు వారి చెప్పినమాటను విని కుసి తుండై కనుఁగొనల కెఱ్ఱుడనంబుగదుర నవ్వాలింజూచి యిట్లనియెను. ౩౧

పరాక్రమశాలివగువారి ! నీ విట్లు స్త్రీయొద్దట పీడనంబు లాడుట యుక్తముగాదు. వాతో నిష్పాదురయద్ధంబు నేరము; అట్లుచిన్నట నీబలులకుఁ దెలిసికొనియెదను. ౩౨

వానరుడవగు వ లీ! అటుగాదేని ఈరాత్రియంతయు వాతోగను నణచుకొనియుండెదను; మన్నభభోగంబులనిమిత్తమయి శివుప్రాతఃకాము పఠన గడువొసంగెదను ; అంతింజు యాభేచ్ఛముగా ననుభవించుము. ౩౩

సమస్తవానరవాఘుడవగు నీవు బంధువులగు వానరును గవుఁగిలిం చుకొని వారివారి కిష్టపరిసినదాని నొసంగుము; మఱియుఁ గూరిమిన్నేహితు లతోఁ గలసియుండుము. ౩౪

కిష్కింధనంశ్చయు నొకమాటు చక్కఁగా జూచుకొనుము ; నీయ ట్టివాని మఱియొకనిఁ బురంబున రాజుగా నునుచుము; స్త్రీలతో యాభేష్టం బుగాఁ గ్రేడింపుము; అట్లునీతోర్కలన్నియుఁ దీర్చుకొన్నపిదపనే నీమనం బుఁజెదను. ౩౫

ఎవ్వఁడు శైవులొందినవానిఁగాని యేమఱియున్నవానిఁగాని నిరుతిం చియుండువానిఁగాని యాయుధములేనివానిఁగాని నీయట్టి నీనిర్మలకామిని కునిఁగాని నిధింబునో అతఁడు భూగోళపాత్యవోషంబునొందును అని యందు భి వారితోఁ జెప్పెను. ౩౬

సప్తహ స్యాబ్రవీ న్నందం శోభిత మసురోత్తమమ్,  
 విసృజ్య తాః స్త్రియ సురావస్తారాప్రభృతికాస్తదా. 32  
 మత్తోఽయ మితి మా మంఘాయ ద్యభీతోఽసి సంయుగే,  
 మదోఽయం సమ్ప్రహరేఽస్తి నీరపాణం సమర్థతామ్.

త మేవ ముక్త్యా సంకుద్ధో మాలా ముత్తివ్య కాఞ్చనీమ్,  
 పిత్రా దత్తాం మహేంద్రేణ యుద్ధాయ వ్యవతీప్తత. 33

విహణయో ర్మహితావ్తం దున్దుభిం గిరిసన్నిభమ్,  
 ఆవిద్యత తదా వాలీ వినద న్కపికుఞ్జరః 34  
 వాలీ వ్యాపాతయాంచక్రే ననర్దచ మహాస్వనమ్,  
 శ్రోత్రాభ్యా మథ రక్తంతు తస్య సుస్రావ పాత్యతః. 35

తయోస్తు శోభనంరమ్భా త్పరస్పరజయైషిణోః,  
 యుద్ధం సమభవద్ధోరం దున్దుభే గావనరస్యచ. 36  
 అయుద్ధ్యత తదా వాలీ శక్రతుల్యపరాక్రమః,  
 ముష్టిభి ర్దానుభి శ్చైవ శిలాభిః పాదపై స్తథా. 37  
 పరస్పరం ఘ్నతో నైత్ర వానరాసురయోస్తదా,  
 అసేద దనురో యుద్ధే శక్రసూను ర్వ్యవర్ధత. 38

వ్యాపారవీర్యధైర్యైశ్చ పరిక్షీణం సరాక్రమైః,  
 తంతు దున్దుభి ముత్పాట్య ధరణ్యా మభ్యపాతయత్ 39

యుద్ధే ప్రాణహరే తస్తి న్నిష్పిప్టో దున్దుభిస్తదా,  
 పపాత చ మహాకాయః క్షితో పఞ్చత్వ మాగతః. 40

అవాలి అప్పుడు తార నున్న గుప్తీల సంతకపురంబునకుఁబంపి కోపంబున నయ్యసురోత్తముని దుందుభింజించి నవ్వి తిన్నఁగా నెల్లనియెను.

నీవు యుద్ధమునందు భయముగలవాఁడవు కావేని కుతఁడు మత్తుఁడని తలంపవలదు; ఈమడమే ఇప్పుడు చేయఁబోవు యుద్ధమునకు విధిబాణముని తలంపుము. అని వాలి దుందుభితోఁ జెప్పెను. ౩౮

అవాలి దుందుభితో నాప్రకారంబునంజెప్పి పరమకుపితుఁడై నున్ను తనకుఁ గండ్రి దేవేంద్రుఁ డొసంగిన కాంచనమాలికను గంతమునం దాల్చి యుద్ధమునకు వెడలెను. ౩౯

అప్పుడు వానరోత్తముఁడగు వాలి పర్వతాకారుఁడగు దుందుభిని కోమ్ములంబట్టి గర్జించుచు గిఱగిఱంద్రిప్పెను. ౪౦

వాలి యట్లు గిఱగిఱంద్రిప్పి నేలంబడవేసి మహాధ్వనిగలుగునట్లు సింహనాదంబుచేసెను. అంత నిట్లు పడఁద్రోయఁబడిన యాదుందుభిచెవుల నుండి నెత్తురుగాఱినది. ౪౧

అట్లు పరమకుపితులును బరస్పరము జయింపవలెనని కోరువారలునగు నావాలిదుండుభులకు భయంకరమయిన యుద్ధము కలిగినది. ౪౨

అప్పుడు దేవేంద్రసహనపరాక్రముఁడగు వాలి పిడికిళ్ళతోను తొడిమకాళ్ళతోను తాళ్ళతోను వృక్షంబులతోను యుద్ధంబు గావించెను. ౪౩

అప్పు డచ్చట నావాలిగుండుభులు ఒండొరులం బ్రహరింపుచు యుద్ధంబుసేయుచుండఁగా యుద్ధమునందు అంతకంతకు దుందుభిబలము క్షీణించెను దేవేంద్రపుత్రుఁడు వాలిబలము వృద్ధిబొందెను. ౪౪

వాలి యుద్ధంబున దుందుభి క్షీణబలుఁడై పరాక్రమంబుడిగి ప్రయత్నంబుసేయ నశక్తుఁడై యుండుటంజూచి యతనిని బైకత్తి నేలపైవేసి కొట్టెను. ౪౫

అప్పుడు ప్రాణహరంబగు నయ్యుద్ధంబునందు మహాకాయుఁడగు దుందుభిదేహమంతయు నలగి మరణంబునొంది నేలంబడెను. ౪౬



తం తస్మాద్విజ్ఞాత్యా భావనాభ్యాం గతస్త్వస్య నుచేకనమ్,  
చిక్షేప బలం నాస్యాలీ నేనే నై కేన తోహయమ్ ॥ ౪౭

తస్య వేగప్రద్యోస్య వక్తా త్తతఃచిన్దవః,  
ప్రపేద్యో ద్ధృతిస్తా మిన్ద్ర స్వాశ్ర, నింప్రతి ॥ ౪౮  
తా స్ప్రప్త్యా వతితాం సస్య ముచి శ్శోణితవిప్రమః,  
క్రున్ద సత్త మహాభాగ శ్చిన్దయామాన కో న్యయమ్. ॥ ౪౯

యే నాదాం సహసా స్పృష్ట శ్శోణితేన దురాత్మనా,  
కోఽయం దురాత్మా దుస్పృద్ధి రకృతాత్మా వ నాలిశః. ॥ ౫౦

ఇ త్యుక్తానీక వినిష్కర్మ్య దదర్శ ముచిస త్రనుః,  
మహిషం పర్వతాకారం గతాసుం వతితం భువి. ॥ ౫౧

సతు విజ్ఞాను తపసా నానరేణ కృతం హి తత్,  
ఉత్సర్జ మహాశాపం తేష్టారం వాలిసంప్రతి. ॥ ౫౨

ఇహ తే నాప్రవేష్ట్యం ప్రవిష్టస్య వధో భవేత్,  
వనం మత్సంశ్రయం యేన దూషితం దుధిరస్రవైః. ॥ ౫౩  
సమ్భగ్నాః పాదపా శ్చేమే ఊప తే హాసురీం తనుమ్,  
సమన్తా ద్యోజనం పూర్ణ మాశ్రమం మామకం యది. ॥ ౫౪  
అగమిష్యతి దుస్పృద్ధి ర్యోక్తం స న భవిష్యతి,

యే చాపి సచివాస్తస్య సంశ్రితా మామకం వనమ్. ॥ ౫౫  
నచ తై రిహ వస్తవ్యం శ్రుత్వా యాంతు యథా నుఖమ్,

బంధించుచును వారి గతప్రాణుడై నేలంబడిన యాదుండుభిక్షలేబరంబును జేతులనెత్తి యిట్టటు ఆడించి ఒకామడమాతమునఁబోయి పశునట్లు ఒకటే విసగున నైచెను. ౪౭

అట్లు వేగంబున విసరివేయఁబడిన యాదుండుభిక్షోవునుండి రక్తబిందువులు వాయువేగంబుచే మతంగమహాముని యాశ్రమంబునఁ బడినవి

మహాత్ముడగు నమృతంగమహాముని తనయాశ్రమంబునం బడియున్న యారక్తబిందువులం జూచి కుపితుడై “యీపనిగావించినవాఁడెవ్వఁ?”డని చింతించెను. ౪౮

ఎంతమాత్ర మూటోచింపక నాపై నెత్తురుబిందువులు పడునట్లు గావించిన మరాత్తుఁడును దుర్బుద్ధియు మూఢుఁడును మూఢ్మఃడు నగువాఁడెవ్వఁడు? అని మతంగమహామునిచెప్పెను. ౪౯

మునిశ్రేష్ఠుఁడగునమృతంగమహాముని ఈప్రకారంబునఁబలుకును ఆశ్రమంబువెలుపడి ఒక్కచో గతప్రాణుడై నేలంబడియున్న పర్యతాకారుడగు మహిషగూఢుని దుందుభిం జూచెను. ౫౦

అమృతంగమహాముని తపోదృష్టిచే ఆకార్యమును వారి గావించినాఁడని తెలిసికొని యాదుష్కార్యంబుగావించిన వారిని భయంకరంబుగా శపించెను. ౫౧

ఎవ్వఁడునాతపోవనంబు నెత్తురుబిందువులుపడిచెడునట్లును ఈవృక్షంబులన్నియు విలుగునట్లును ఈరాక్షసకళేబరంబు నిచ్చట వేసినాఁడో అతఁడు ఇంక నీవనంబునకు రాఁగూడదు; వచ్చినచో మరణంబుకొందును.

ఆవారి నాయాశ్రమముచుట్టును ఆమడదూరములోనికి వచ్చినట్టియి లే అతఁడు ఎంతమాత్రము బ్రతుకఁడు. ఇది స్పష్టము. ౫౨

ఆవారికి సంబంధించినవానరు లెవరెవరు నావనంబున నున్నారో వారును ఇంకమీఁద నిచ్చట నుండఁగూడదు. ఈమాటనువిని తత్క్షణము మఖముగాఁ బోవుదురుగాక. ౫౩

యది తే వీహ తిష్ఠన్తి శపిష్యే తా నపి ధుఃసమ్. ౫౬  
 వనేఽస్మి న్నామకే నిత్యం వుత్తన త్పరిరక్షి తే,  
 పత్రాఙ్కురవినాశాయ ఫలమూలాభవాయ చ. ౫౭  
 దివస శ్చాస్య మర్యాదా యం ద్రష్టా శోఽఽస్మి వానరమ్,  
 బహువర్ష సహస్రాణి స వై శైలో భవిష్యతి. ౫౮

తత స్తే వానరా శ్శుత్వా గిరం మునిసమీరితామ్,  
 నిశ్చక్రము ర్వనా త్తస్మా త్తా ద్దృష్ట్యా వాలి రబ్రవీత్. ౫౯  
 కిం భవన్త సమస్తా శ్చ మత్తజ్వనవాసినః,  
 మత్సమీప మనుస్తాస్తా అపి స్వస్తి వనోకసామ్. ౬౦

తత స్తే కారణం సర్వం తదా శాపంచ వాలినః,  
 శశంసు ర్వానరా సుర్వే వాలినే హేమమాలినే. ౬౧

ఏత చ్ఛ్రిత్యా తదా వాలీ వచనం వానరేరితమ్,  
 న మహర్షిం తదాఽఽసాద్య యాచతేన్త కృతాఙ్గాలిః. ౬౨

మహర్షి స్త మనాదృత్య ప్రవివే శాశ్రమం తదా,  
 శాపధారణభీత స్తు వాలీ విహ్వలతాం గతః. ౬౩

తత శ్శావభయా ద్భీత ఋశ్యమూకం మహాగిరిమ్,  
 ప్రవేష్టుం నేచ్ఛతి హరి ర్ద్రిష్టుం వాపి నరేశ్వర! ౬౪

త స్యాప్రవేశం జ్ఞాత్వాఽహ మిదం రామ! మహావనమ్,  
 విచరామి సహమాత్యో విషాదేన వివర్జితః. ౬౫

అవానరులు ఇంక నెల్లప్పుడును బిడ్డవలె గాపాడుచుండిన యీ నా పనమునం దుండినగాని పత్రములను అంకురములను ఫలమూలంబులను సశింపఁ జేసినంగాని వారలనుంగూడ శపించెదను. నిశ్చయము. ౫౬, ౫౭

ఈశాపమునకు ఒకదినము గడువొసంగెదను. రేపు ఎవ్వఁడేని వానరుఁ డు ఈవనంబున నుండునేని యుతఁడు పెక్కు వేలపంపత్సరములు పర్వతంబై యుండఁగలఁడు. అని మతంగమహాముని శపించెను. ౫౮

అవానరులు మతంగమహాముని చెప్పినమాటనువిని అవ్యనంబుననుండి వెడలి వాలియొద్దకుఁబోయిరి. వాలి వారలం జూచి యిట్లని చెప్పెను. ౫౯

మతంగమహాముని వనంబుననుండు మీరలందఱు నాసమీపంబునకు వచ్చినారేమి? వానరుల కందఱకు తేమమేగదా! అని వాలి యావానరుల నడిగెను. ౬౦

అంత సప్పుడు అవానరులందఱుఁ జేరి కాంచనమాలికతో నొప్పు చున్న వాలికి దుందుభిక్ కేబరంబు పడుటయాదిగా మతంగమహాముని వాలిని శపించుటవఱకు నాకారణం బంతయుఁ జెప్పిరి. ౬౧

ఆవాలి వానరులు చెప్పిన యామాటనువిని యప్పుడె యమృతంగమ హాముని సన్నిధానంబునకుఁబోయి చేమోడ్పుగీలింది కాపవిమోచనం బను గ్రహింపుడని ప్రార్థించెను. ౬౨

అప్పుడు అమృతంగమహాముని వాలిని ఆదరింపకయే తన యాశ్రమం బుఁబోయెను. అంత వాలి శాపంబు ననుభవించవలసినవచ్చినందుకు భయపడి దుఃఖితుడై కిష్కింధకుఁబోయెను. ౬౩

మనుష్యనాథుడవగు రాముఁడా! అందువలన వాలి మతంగమహాముని శాపభయంబువలన ఈఋశ్యమూక పర్వతంబును బ్రవేశింప నొల్లఁడు చూడ నుగూడ నిచ్చింపఁడు. ౬౪

రాముఁడా! ఆవాలి యిచ్చటికి రాఁడనితెలిసియే నేను మంత్రుల తోఁ గూడ నిర్భయముగా నిస్తుహావనంబున సంచరించుచున్నాను. ౬౫

ఏహోఽస్థినిచయ స్తస్య దుష్టుభే స్సంప్రకాశతే,  
 వీర్యో త్సేకాన్నిరస్తస్య గిరికూటోపమో మహాన్. ౬౬  
 ఇమే చ విఫులాస్సాలా స్సప్త శౌఖావలమ్బినః,  
 య త్రైకం ఘటతే వాలీ నిష్పత్తయితు మోజసా. ౬౭

ఏత ద స్యాసమం వీర్యం మయా రామ! ప్రకీర్తితమ్,  
 కథం తం వాలినం హన్తుం సమరే శక్త్యసేవృష! ౬౮

తథా బ్రువాణం సుగ్రీవం ప్రహసన్లక్ష్మణోఽబ్రవీత్,  
 కస్మిన్కర్తృణినిర్వృతే శ్రద్ధభ్యా వాలినో వధమ్. ౬౯

త మువాచాథ సుగ్రీవ స్సప్త సాలా నిమాన్పురా,  
 ఏవ మేకై కళో వాలీ వివాద భాథ స చాసకృత్. ౭౦

రామోఽపి దారయే దేహం బాణే నై కేన చేద్ధృమమ్,  
 వాలినం నిహతం మన్యే దృష్ట్యా రామస్య విక్రమమ్. ౭౧  
 హతస్య మహిష స్యాస్థి సాదే నై కేన లక్ష్మణ!,  
 ఉద్యమ్యాథ ప్రక్షిపే ఛే త్తరసా ద్వే ధనుశ్శతే. ౭౨

ఏవ ముక్త్వాతు సుగ్రీవో రామం రక్తాస్తలోచనమ్,  
 భ్యాత్వా ముహూర్తం కాకుత్స్థం పునరేవ వచోఽబ్రవీత్. ౭౩  
 శూరశ్చ శూరఘాతీచ ప్రఖ్యాతబలపౌరుషః,  
 బలవా న్వానరో వాలీ సంయుగే వ్యవరాజితః. ౭౪

వాలిచే బలగర్వంబున విసరివైవబడిన యీదుండుభియొక్క పర్యత శిఖరంబంతటికశేబరము ఇదిగో ఉన్నది. చూడుము. ౭౭

ఇదిగో వ్రేలుకాడు కొమ్మలతో స్థూలంబులగు ఏడుసాలవృక్షంబులు న్నవిచూడుము. వీనిలో వాలి బాహుబలముచేత బాణము ఒకచెట్టును దూరి యావలంబడునట్లు బాణంబు వేయఁగలఁడు. ౭౮

రాజవగురామా! ఇది వాలియొక్కపరాక్రమము అసదృశమయినది. నీకుఁ జెప్పి వేసినాను. అట్టివాలిని నీవు యుద్ధంబున నెట్లు ఐధింపఁగలవు? అని సుగ్రీవుఁడు చెప్పెను. ౭౯

లక్ష్మణుఁడట్లు సుగ్రీవుఁడు చెప్పటనువిని నవ్వుచు నతనితో నిట్లని యెను.

ఏమిపనిగావించితే ఇతఁడు వాలిని ఐధింపఁగలఁడని నీకు నమృతముగ బుగును? అని లక్ష్మణుఁడు సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను. ౮౦

అంత సుగ్రీవుఁడు లక్ష్మణుంజూచి యిట్లనియెను. మున్ను వాలి యీ పాలవృక్షముల నేడింటిని మున్ను నేను జెప్పినప్రకారంబున బాణము చెట్టు నుదూరి యావలంబడునట్లు ఒక్కొక్కటిగాఁ బలుమాటు గొట్టియున్నాఁడు.

లక్ష్మణుఁడా! రాముఁడును నాసాలవృక్షములలో నొకటిని ఒకబాణ ముచేత బాణము చెట్టుదూరి యావలం బడునట్లు కొట్టునేని మఱి నిహతుఁ డగు నుండుభీకశేబరమును బాణముతో నెత్తి యెనిమిదివందలచేతులదూరము పోయి పడవట్లు విసరివేయునేనియు అప్పటికి రామునిపరాక్రమంబుంజూచి వాలి నిహతుఁడయ్యెనని తలఁచెదను. అని సుగ్రీవుఁడు లక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను. ౮౧, ౮౨

సుగ్రీవుఁ డీప్రకారంబునం జెప్పికొంతసేపు చింతించి మరల రక్తాం తనయనుఁడగు కాకుత్స్థనివంశోద్భవు రాముంజూచి యిట్లని చెప్పెను. ౮౩

వాలి శూరుఁడు, శూరుల వధించినవాఁడు, ప్రసిద్ధములయిన బలపరా క్రమంబులుగలవాఁడు, బలవంతుఁడు, యుద్ధంబుల నెన్నఁడు నిదివఱకుఁ బరా జయంబు నొందనివాఁడు. ౮౪

దృశ్యస్తే చాస్య కర్తాణి దుష్కరాణి సురై రపి,  
యాని సంచి స్త్యభీతోఽహ మృశ్యమూకం సమాశ్రితః. ౭౧

త మజయ్య మధృవ్యం చ వానరేంద్ర! మమర్షణమ్,  
విచిన్తయ న్నముఖ్చామి ఋశ్యమూక మహం త్వీమమ్. ౭౨

ఉద్విగ్న శృజ్జీత త్చాపి విచరామి మహావనే,  
అనురక్తై సుహమాత్రై ర్హనుమత్ప్రీముఖై ర్వరైః. ౭౩

ఉపలబ్ధం చ మే శ్లాఘ్యం సన్నిత్రం మిత్రవత్సల!,  
త్వా మహం పురుషవ్యాఘ్ర! హిమవన్త మి వాశ్రితః. ౭౪

కింతు తస్య బలజ్ఞోఽహం దుర్భాగితుర్బలశాలినః,  
అప్రత్యక్షం తు మే వీర్యం సమరే తవ రాఘవ!. ౭౫

న ఖి ల్వహం త్వాం తులయే నావమన్యేన భీషయే,  
కర్తభి న్తస్య భీమై స్తు కాతర్యం జనితం మమ. ౭౬

కామం రాఘవ! తే వాణీ ప్రమాణంధై ర్య మాకృతిః,  
నూచయన్తివరం తేజో భన్తచ్ఛన్న మి వానలమ్. ౭౭

తస్య తదవచనం శ్రుత్వా సుగ్రీవస్య మహాత్మనః,  
స్థితపూర్వ మథో రామః ప్రత్యువాచ హరిం ప్రభుః. ౭౮  
యది నప్రత్యయోఽస్మాను విక్రమే తవ వానర!,  
ప్రత్యయం సమరే శ్లాఘ్య మహ ముత్పాదయామి తే. ౭౯

ఈవారి దేవతలకునుగూడఁ జేయవలవిగానికర్తము లనేకములు గావించియున్నాఁడు. నేను వానిసంతయు నాలోచించియే భయపడి యీబుక్కు మూకంబు స్వాక్రయించియున్నాను. ౭౫

జయింప నలవిగానివాఁడును భక్తింపరానివాఁడును బరమశోపనుఁడు నగువానరరాజు నావారిని దలంచియే నేను ఈబుక్కుమూకపర్యతంబు నెంతమాత్రము విడువకున్నాను. ౭౬

మఱియు నేను నాయం దనురాగముగలవారలును ఉత్తములనగు హనుమంతుఁడు మున్నగు మంత్రుల తత్తులతోఁగూడియు నిష్ప్రవానంబున దిగులుపడుచు భయపడుచునే సంచరించుచున్నాను. ౭౭

మిత్రులయందధిక ప్రీతిగలరాముఁడా! మఱియు నాకు శ్లాఘనీయుఁడవగు సన్నిత్రువు దొరకినావు. పురుషశ్రేష్ఠుఁడా! హిమవంతు నవలంబించి నట్లు నేను ని స్వాక్రయించినాను. ౭౮

రాముఁడా! మఱియేమందువేని మహాబలకాలియగు నాదుర్భార వారియొక్క బలము నాకుఁ దెలియును. యుద్ధంబున నీపరాక్రమమును మాత్రము నే నిదివఱకుఁ జూచినదిలేదు. ౭౯

భయంకరములయిన యావారి కార్యంబులచే నాకు భయముపుట్టి యీమాటలం జెప్పుచున్నాను గాని నీకుఁ జలనంబు గలిగింపవలెననిగాని నిన్నువహనింపవలెననిగాని నిన్ను భయపఱుపవలెననిగాని కాదు. ౮౦

రాముఁడా! నీమాటయు బుద్ధియు ధైర్యంబును ఆకారంబును భక్తంబగు సగ్నివలె నున్నమహాతేజస్సును నూచించుచున్నవి. సందేహములేదు. అని నుగ్గివుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౮౧

నాథుఁడగురాముఁడు మహాత్ముఁడగు నానుగీవునిమాటనువిని చిటున గవు నవ్యయ నుగీవుంజూచి యిట్లని చెప్పెను. ౮౨

నుగీవుఁడా! మాపరాక్రమమునందు నీకు నమృతము లేదేని చెప్పుడు నేను నీకు యుద్ధమువిషయమయి కావలసినంతనమృతమును గలుగఁజేసెదను. అని రాముడు నుగీవునితోఁ జెప్పెను. ౮౩



ఏవ ముక్త్యా తు సుగ్రీవం సా నైవం లక్ష్మణపూర్వజః,  
రాఘవో దుష్టుభేః కాయం సాదాఙ్గుష్ఠేన లీలయా. ౮౪  
తోలయిత్వా మహాబాహు శ్చిక్షేప దశయోజనమ్,

అనురస్య తనుం శుష్కం సాదాఙ్గుష్ఠేన వీర్యవాన్. ౮౫  
క్షీప్తం దృష్ట్వా తతః కాయం సుగ్రీవః పున రబ్రవీత్,

లక్ష్మణ స్యాగ్రతో రామ మిదంవచన మర్థవత్. ౮౬

ఆర్ద్ర స్సమాంసః ప్రత్యగ్రః క్షీప్తః కాయః పురా సఖే!  
లఘుస్సమ్ప్రీతి నిర్దాంస స్త్వణభూతశ్చ రాఘవ! ౮౭

పరిశ్రాంతేన మత్తేన భాగ్రా మేవాలినా తదా,  
క్షీప్త మేవం ప్రహర్షేణ భవతా రఘునందన! ౮౮  
నాత్ర శక్యం బలం జ్ఞాతుం తవ వా తస్య వాధికమ్,

ఆర్ద్రం శుష్క మితి హ్యేత త్సుమహా ద్రాఘవాన్తరమ్. ౮౯  
స ఏవ సంశయ స్తత! తవ తస్య చ యద్భరే,

సాల మేకంతు నిభివ్యాభి భవే దప్యక్తి ర్బలాబరే. ౯౦

కృ త్వేదం కార్తుకం సజ్యం హ స్తిహస్త మివాతతమ్,  
ఆకర్ణపూర్ణ మాయమ్య విస్మజస్య మహాశరమ్. ౯౧  
నమం హి సాలం సహిత స్త్వయా శరో  
ఇ సంశయోఽత్రాస్తి విదారయిష్యతి,

మహాబాహుఁడును లక్ష్మణునియన్నయు నగురాముఁడు సుగ్రీవునితో  
 సీత్రకారంబునం జెప్పి యతని నాశ్వాసింపుమ దుందుభి! కశేబరమును  
 బాదాంగుష్ఠంబున నెత్తి యాడించి పదియామడలదూరమునఁ బడునట్లు  
 వేసెను. ౮౪

పరాక్రమవంతుఁడగు సుగ్రీవుఁడు ఎండినది కావున మునుపటికన్న  
 స్వల్పముగానున్న దుందుభి కశేబరమును రాముఁడు పాదాంగుష్ఠమున విసరి  
 వేయుటనుజూచి మరల రామునితో నిట్లుని చెప్పెను. ౮౫

అసుగ్రీవుఁడు లక్ష్మణునిముందట రాముంజూచి యీమాటం  
 జెప్పెను. ౮౬

స్నేహితుఁడవగురాముఁడా! మున్నుతడిదియుఁ గ్రోతడియు మాం  
 సభూయిష్ఠంబునగు కశేబరము వేయఁబడినది. ఇప్పుడు ఎండి నిర్జంఘ్రమై  
 చులుకనయియుండు కశేబరము వేయఁబడినది. ౮౭

రాముఁడా! అప్పుడు నాయన్నవారి యలసి మత్తుఁడైయుండినప్పు  
 డు విసరివేసినాఁడు. నీవు సంతోషంబుతో నుండునప్పుడు వేసినావు ౮౮

కావున దీనిచేత నీబల మధికమో అతనిబల మధికమో తెలిసికొను  
 టకు వీలులేదు.

రాముఁడా! “తడిది ఎండుది” అనునదే మిగుల తొరతవ్యమున్నది  
 కావున నీబలమునందును ఆవాలిబలమునందును మునుపటి సందేహమే  
 యున్నది. ౮౯

నీవు ఒకసాలవృక్షమును బాణముచే భేదింతువేని బలాబలములు  
 స్పష్టమగును. ౯౦

నీవు ఏనుఁగుతోండమువలె వతిదీర్ఘమయిన యీధనున్నను సజ్యంబు  
 గావించి ఆకర్ణాంతము నాకర్షించి మహాబాణంబు నొకటి విడుపుము. ౯౧

రావశోమరుఁడవగు రాముఁడా! నీచేఁ బ్రయుక్తంబగుబాణము  
 ఈసాలవృక్షమును భేదింపఁగలదు. ఇందు సందియములేదు. ఆలోచింపవలదు.

అలం విమర్శేన మమ ప్రియం ధ్రువం  
కురుష్వ రాజాత్మజ! శాపితో మయా. ౯౨  
యథాహి తేజస్సు వర సుదా రవి  
ర్యథాహి శైలో హిమవా న్నహాద్రిషు,  
యథా చతుష్పాత్సు చ కేసరీ వర  
స్తథా నరాణా మసి విక్రమే వరః. ౯౩

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే చాదశ స్సర్గః. ౧౧.

### చాదశ స్సర్గః.

వతచ్ఛ వచనం శ్రుత్వా సుగ్రీవేణ సుభాషితమ్,  
ప్రత్యయాధం మహాతేజా రామో జగ్రాహ కార్ముకమ్. ౧  
స గృహీత్వా ధనుర్ఘోరం శర మేకంచ మానదః,  
సాల ముద్దిశ్య చిత్తేప జ్యోస్వనైః పూరయ ద్దిశః. ౨

స విసృజ్యో బలవతా బాణ స్సవర్ణపరిష్కృతః,  
భిత్వా సాలా నిరిప్రణే సప్త భూమిం వివేశ హ. ౩

ప్రవిప్లశ్చ ముహూర్తేన ధరాం భిత్వా మహాజవః,  
నిష్పత్య చ పున స్తూర్ణం స్వతూణీంప్రవివేశహ. ౪

తా స్తప్తాస్తావ సప్త నిభిన్నాం తస్మిలా నావసరపుష్కరః,  
రామస్య శరవేగేన విన్తయం పరమం గతః. ౫  
స మూర్ధ్నా న్యవత ద్భూమా ప్రలమ్బితభూషణః,  
సుగ్రీవః పరమక్రీతో రాఘవాయ కృతాక్షయి. ౬

నాకు సంతోషమునేయుము. నిన్ను బరీక్షించుటకుఁగాదు. నీ కొట్టుపెట్టె  
దను. ౯౨

తేజోవంతులయందుసూర్యుఁడు త్రేముఁడగునట్లును మహాపర్వతంబు  
లయందు హిమవత్పర్వతము శ్రేష్ఠమగునట్లును చతుష్పాజ్ఞంతువులయందు  
సేంహము శ్రేష్ఠమగునట్లును నీవు పరాక్రమంబున సమస్తమనుష్యులలోను  
శ్రేష్ఠుఁడవు. అని సుగ్రీవుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౯౩

ఇది పదునొకండవసర్గము.

### పండ్రెండవసర్గము.

మహాతేజుఁడగు రాముఁడు సుగ్రీవుఁడు చేప్పినమాటను విని సుగ్రీవు  
వకు సమృక్తము గలుగుటకై ధనుస్సు చేతించుటైనను. ౧

శత్రువులగర్వంబు నణఁచునట్టి రాముఁడు భయంకరాకారంబగు ధను  
స్సును ఒక్క బాణంబును గ్రహించి జ్యాధ్వనులచే దిక్కులు పిక్కటిల్లి  
సాలవృక్షంబు నేసెను. ౨

బలవంతుఁడగు నారామునిచే వేయఁబడిన కాంచనాలంకృతంబగు  
నాబాణము ఏడుసాలవృక్షంబుల భేదించి యాపర్వతంబును భేదించి భూమిం  
బ్ర వేశించెను. ౩

మహావేగంబగు నాబాణంబు అట్లు భూమిని బ్రవేశించి శీఘ్రంబున  
మరల భూమిని భేదించుకొనివచ్చి వేగంబున తనస్థానమయిన యమ్ములపా  
దించి బ్రవేశించెను. ౪

వానరోత్తముఁడగు సుగ్రీవుఁడు రాముని బాణవేగంబుచే ఏడుసాల  
వృక్షంబులు భేదంపఁబడుటను జూచి పరిమాశ్చర్యంబు నొందెను. ౫

ఆసుగ్రీవుఁడు పరమసంతుష్టుఁడై రామునికిఁ జేనాడ్చుగీలించి వ్రేలు  
కాడు నాభరణంబులతో సాష్టాంగముగ సమస్కారము గావించెను. ౬

ఇదం చోవాచ ధర్మజ్ఞః కర్తృణా తేన హర్షితః,  
రామం సర్వాశ్రయవిదుషాం శ్రేష్ఠం శూర మవస్థితమ్. ౬

సేన్ద్రా! నపి సురాం త్వర్వాం స్తవం బాణైః పురుషర్షభ!,  
సమర్థ సురురేహన్తుం కింపున ర్వాలినం వ్రభో!. ౭

యేన సప్త మహాసాలా గిరి ర్భూమి శ్చ దారితాః,  
బాణే నై కేన కాకుత్స్థ! స్థాతా తే కో రణాగ్రతః. ౮

అద్య మే విగత శ్శౌకః ప్రీతి రద్య పరామమ,  
సుహృదం త్వం సమానాద్య మహేన్ద్ర! పరుణోపమమ్. ౧౦

త మద్యైవ ప్రియార్థం మే నై రిణం భ్రాతృరూపిణమ్,  
వాలినం జహీ కాకుత్స్థ! మయా బద్ధోఽయ మజ్జలిః. ౧౧

తతో రామః పరిష్యజ్య సుగ్రీవం ప్రియదర్శనమ్,  
ప్రత్యువాచ మహాప్రాజ్ఞో బక్షణానుమతం వచః. ౧౨  
అస్తా న్దచ్చేమ కిష్కిన్ధాం ధీప్రం గచ్ఛ త్వ మగ్రతః,  
గత్వా చాహ్వయ సుగ్రీవ! వాలినం భ్రాతృగన్ధనమ్. ౧౩

సర్వే తే త్వరితం గత్వా కిష్కిన్ధాం వాలినః పురీమ్,  
పృత్యై రాత్నాన మాపృత్య యతిష్ఠ న్నహనే వనే. ౧౪

సుగ్రీవో న్యనద ధ్వోరం వాలినో హ్వనకారణాత్,  
గాఢం పరిహితో వేగా న్నాదై భిష్ట నివాహ్నురమ్. ౧౫

అనుగ్రీవుఁడు ఆకార్యముచే పరమసంతుష్టుఁడై ధర్మముఁ బలిసినవాఁడును సమస్తాస్త్రవేత్తలలో నుత్తముఁడును శూరుఁడు నగు రామునిం జూచి యామాటనుం జెప్పెను. 2

నాథుఁడవు పురుషశ్రేష్ఠుఁడవగు రాముఁడా! నీవు యుద్ధంబునందు బాణంబులచే దేవేంద్రునితోఁ గూడివచ్చిన దేవతలనందఱునుంగూడ వధింప సమర్థుండవు. ఇంక వాలిని వధింపఁగలవని చెప్పనేల? 3

రాముఁడా! ఒక్క బాణముచేత ఏడుమహాసాలవృక్షంబులను బర్వతంబును భూమిని భేదించినట్టి మహావీరుఁడవగు నీముండట యుద్ధంబున నెవ్వఁడు నిలవఁగలఁడు? 4

దేవేంద్రవరుణులతో సమానుఁడవగునిన్ను స్నేహితునిగాఁ బొందుట వలన ఇప్పుడు నాచూఁఖము పోయినది. ఇప్పుడు నాకుఁ బరమసంతోషము గలిగినది. 5

రాముఁడా! నాకుఁ దోఁబుట్టువనుపేరుతోఁ బరమశక్తువయియున్న యావాలిని నాసంతోషార్థమయి యిప్పుడే వధింపుము. ఇదిగో అంజలిబంధము గావించితిని అని సుగ్రీవుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. 6

అంత మహాపండితుఁడగు రాముఁడు లక్ష్మణుని యనుమతికొంది ప్రియ దర్శనుఁడగు సుగ్రీవునిం గవుఁగిలించుకొని యామాటం జెప్పెను. 7

సుగ్రీవుఁడా! ఇచ్చటనుండియే కిష్కింధకుఁబోవుదము. నీవు శిశ్రుంబునఁగొంతముందుగాఁ బోవుము. తోయి నీవు తమ్మునిహింసించునట్టి వాలిని యుద్ధంబునకుఁ బిలుపుము. అని రాముఁడు సుగ్రీవునకుఁ జెప్పెను. 8

ఆరామలక్ష్మణసుగ్రీవప్రభృతులందఱు శిశ్రుంబున వారిరాజధానియగు కిష్కింధకుఁబోయి యచ్చట దుర్దమవనంబున పృథ్వింబుల మఱుఁగునఁ దాఁగియుండిరి. 9

సుగ్రీవుఁడు గట్టిగా దట్టిగట్టుకొని వాలినిం బిలుచుటకై వేగంబున గర్జనలచే నాకాశంబును భేదించువాఁడువలె భయంకరంబుగా గర్జించెను. 10

తం శ్రుత్వా నినదం భాగతుః క్రుద్ధో వాలీ మహాబలః,  
 నిశ్చక్రామ సుసంరంభో భాస్మరోఽస్తతలా దివ. ౧౬  
 తత స్సుతుములం యుద్ధం వాలిసుగ్రీవయో రభూత్,  
 గగనే గ్రహయో ఘోరం బుధాజ్ఞా రకయో రివ. ౧౭  
 తలై రశనికలై శ్చ వజ్రకలై ఁశ్చ ముష్టిభిః,  
 జఘ్నుతు స్సురురేఽనోఽన్యన్యం భ్రాతరా క్రోధమూర్ఛితౌ. ౧౮

తతో రామో ధనుషాణి స్తా వుభౌ సముదీత్యతు,  
 అనోఽన్యసదృశౌ వీరా వుభౌ దేవా వి వాశ్వినౌ. ౧౯  
 య న్నావగచ్ఛ త్సుగ్రీవం వాలినం వాపి రాఘవః,  
 తతో న కృతవా న్బుద్ధిం మోక్షు మస్తకరం శరమ్. ౨౦  
 ఏతస్మి న్నన్తరే భగ్న స్సుగ్రీవ స్తేన వాలినా,  
 అవశ్య న్రాఘవం నాథ మృశ్యమూకం ప్రదుద్రువే. ౨౧  
 క్లాంతో రుధిరసిక్తాఙ్గః ప్రహరై ర్జలై రీకృతః,  
 వాలినాఽభిదుతః క్రోధా త్ప్రీనివేశ మహావనమ్. ౨౨

తం ప్రవిప్లం వనం దృష్ట్వా వాలీ శాపభయార్దితః,  
 ముక్తో హ్యసి త్వ మి త్యుక్త్వా సన్నివృత్తో మహాద్యుతిః. ౨౩

రాఘవోఽపి సహ భ్రాత్రా సహ చై వ హనూమతా,  
 తదేవ వన మాగచ్ఛ త్సుగ్రీవో యత్ర వానరః. ౨౪  
 తం సమీక్ష్యగతం రామం సుగ్రీవ స్సహ లక్ష్మణమ్,  
 ప్రీత్యా న్దీన మువా చేదం వసుధా మవలోకయన్. ౨౫  
 ఆహ్వయ స్వేతి మా ముక్త్వా దర్శయిత్వా చ విక్రమమ్,  
 వై రిణా ఘాతయిత్వా చ కి మిదానీం త్వయా కృతమ్. ౨౬

మహాబలశాలి యగువారి తమ్మునిగర్జనధ్వనిని విని కుపితుడై మహా  
వేగంబున ఉడయగిరినుండి సూర్యుడువలె వెడలివచ్చెను. ౧౬

అంత నాకాశంబున బుధాంగారకగ్రహంబులకుంబోలె నవ్వాలి  
నుగ్గివులకు భయంకరంబగు తుములయుద్ధం బయ్యెను. ౧౭

అన్నదమ్మలగు నావాలినుగ్గివులు కోపంబున నొడలు దెలియనివా  
రలై యుద్ధంబున పిడుగులవంటి యటచేతులతోను పరాధములవంటి  
పిడికిళ్లతోను ఒకరినొకరు కొట్టుకొనిరి. ౧౮

అంత ధనుర్ధరుడగు రాముడు అశ్వినీదేవతలువలె నొకరివలె నొకరు  
న్నవారలును బరాక్రమవంతులునగు నావాలినుగ్గివుల నిద్దఱంజూచి “ఇతఁ  
డునుగ్గివుఁడు ఇతఁడు వారి” యని గుఱుతుపట్టజాలనందున ప్రాణహరం  
బగుబాణమును విడుచుటకుఁ దలంపుగొనలేదు. ౧౯, ౨౦

ఈనడుమ నుగ్గివుఁడు వాలిచేఁ బరాజయంబునొంది నాథుడగు  
రాముఁగాన ఋశ్యమూకపర్వతంబునకుఁ బరుగెత్తెను. ౨౧

అనుగ్గివుఁడు అలసి దేవామంతయు నెత్తురు వెల్లువలుగా దెబ్బలచే  
నొచ్చి వారి కోపంబున వెంబడించి తఱుచు నమృతంగమహాముని పనంబుఁ  
జొచ్చెను. ౨౨

మహాతేజుడగు వాలి నుగ్గివుఁడు మతంగాశ్రమవనంబుఁ జొమ్ము  
టంజూచి శాపభీతుడై “తప్పిందుకొని పోతివి” అనిచెప్పి మరలి కిష్కిం  
ధకుఁ బోయినాఁడు. ౨౩

రాముడును హనుమంతునితోను లక్ష్మణునితోనుంగూడ నుగ్గివుఁ  
డు పోయినవనంబునకే పోయెను. ౨౪

నుగ్గివుఁడు లక్ష్మణసహితంబుగా వచ్చిన రాముంజూచి సిగ్గుపడి తల  
పంచి వేలంజూచుచు దీనపవనంబున నిట్లని చెప్పెను. ౨౫

పరాక్రమంబుఁజూపి వాలిని యుద్ధంబునకుఁ లిటువుమని నాకుఁజెప్పి  
నన్ను వాలిచేతఁ గొట్టించినావే; నీ విష్వదేమిచేసినావు? ౨౬



తా మేవ వేశాంవ క్తవ్యం త్వయా రాఘవ! త త్వత్వతః,  
వాళినం న నిహన్తితి తతో నాహ మితో వ్రజే. ౨౭

తస్య చైవం బ్రువాణస్య సుగ్రీవస్య మహాత్మనః,  
కరుణం దీనయా వాచా రాఘవః పున రబ్రవీత్. ౨౮

సుగ్రీవ! శ్రూయతాం తాత! క్రోధ శ్చ వ్యసనీయతామ్,  
కారణం యేన బాణోఽయం న మయా న విసర్జితః. ౨౯  
అలంకారేణ వేషేణ ప్రమాణేన గతేన చ,  
త్వంచ సుగ్రీవ! వాలీచ సదృశౌ స్థః పరస్పరమ్. ౩౦  
స్వరేణ వర్చసా చైవ ప్రేక్షి తేన చ వానర!,  
విక్రమేణ చ వాక్తై శ్చ వ్యక్తిం వా నోపలక్షయే. ౩౧  
త తోఽహం యాపసాదృశ్యా న్లోహితో వానరోత్తమ!,

నోత్సృజామి మహావేగం శరం శత్రునిబర్హణమ్. ౩౨  
జీవితాంతకరం ఘోరం సాదృశ్యాత్తు విశేషీతః,  
మూలఘాతో న నౌ స్యాద్ధి ద్వయోరపి కృతో మయా ౩౩

త్వయి వీరే విపన్నే హి లజ్జానా ల్లాఘవా న్తయా,  
మాధ్యంచ మమ బాల్యంచ ఖ్యాపితం స్యాత్కపీశ్వర!. ౩౪

దత్తాభయవధోనామ సాతకం మహ దుచ్యతే,

అహంచ లక్ష్మణ శ్చైవ సీతాచ పరవర్జినీ. ౩౫

రాముడా! నీ వాసమయమునందే “నేను వాలిని పధింపజాలను” అని ఖండితముగా యథార్థముగాఁ జెప్పియుండవలెను. అట్లు చేసియుండు వేని నే నిచ్చటనుండి పోనే పోనుగదా ! అని నుగ్రివుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౨౭

మహాత్ముఁడగు నుగ్రివుఁ డీప్రకారమున వినువారికిఁగూడ దుఃఖము గలుగునట్లు దీనవాక్యంబునఁ జెప్పటను విని రాముఁడు అతని కిట్లు బదులు చెప్పెను. ౨౮

నుగ్రివుఁడా! నేను ఏకాకణముచేత ఈబాణమును విడువలేదో అకాకణమును జెప్పెదను వినుము. కోపంబు విడుపుము. ౨౯

నుగ్రివుఁడా! అలంకారముచేతను వేషముచేతను అకారముచేతను నడకచేతను నీవును వాలియు మిరియపురు ఒకరిపై నొకరున్నారు. ౩౦

నుగ్రివా! కంఠధ్వనిచేతఁగాని కాంతిచేతఁగాని కన్నులచేతఁగాని నడకచేతఁగాని మాటలచేతఁగాని మియిద్దటిలో భేద మెంతయు నాకగపడలేదు.

వానరశ్రేష్ఠుఁడవగు నుగ్రివుఁడా! అట్లు మియిద్దటికి రూప మొకటిగానే యుండుటవలన నేను మోసపోతిని.

నేను మియిద్దటి రూపసామ్యమువలన సందేహించియే “మనయిద్దటి కిని మొదటికే మోసము రాకుండుఁగాక” యని మహావేగంబును శత్రువధంబునేయునదియుఁ బ్రాణవాశకరంబునగు బాణంబును బ్రయోగింపలేదు. వేఱుగాదు. ౩౧, ౩౨

వానరరాజుఁడవగు నుగ్రివుఁడా! నాయజ్ఞానంబునను లాఘవంబునను నీకు ఏదేని యపాయము సంభవించునేని వామాధ్యంబును బాల్యంబును వెల్లడియగునుగదా! ౩౪

ఎవ్వనికి ఆభయం బొసంగినామో అతని పధించితే మహాపాతకము చెప్పుబడియున్నది.

నేనును లక్ష్మణుఁడును ఉష్ణకాలమున నుఖశీతలమును శీతకాలమున

త్వదధీనా వయం సర్వే వనేఽస్మిన్ శరణం భవాన్,

తస్మా ద్యుధ్యస్వ భూయ స్త్వం మా మా శక్కిత్స వానర!.

ఏతన్మహాత్తరే సుగ్రీవ! పశ్య వాలిన మాహవే,  
నిరస్త మిషు ధైర్యేన వేష్టమానం మహీతలే. 32  
లభిజ్ఞానం కురుష్వ త్వ మాత్మనో వానరేశ్వర!,  
యేన త్వా మభిజానీయాం దృష్ట్యయుద్ధ ముపాగతమ్. 33

గజపుష్పీ మిమాం ఘృహ్లా ముత్పాట్య శుభలక్షణామ్,  
కురు లక్షణ! కణ్ఠేఽస్య సుగ్రీవస్య మహాత్మనః. 34  
తతో గిరితలే జాతా ముత్పాట్య కుసుమాకులామ్,  
లక్షణో గజపుష్పిం తాం తస్య కణ్ఠే వ్యసర్జయత్. 35  
స తయా శుశుభే శ్రీమాన్ లతయా కణ్ఠసక్తయా,  
విపరీత ఇ వాకాశే సూర్యో నక్షత్రమాలయా. 36  
మాలయేవ బలాకానాం ససన్ధ్య ఇవ తోయదః,  
విభ్రాజమానో వపుషా రామవాక్యసమాహితః. 37  
జగామ సహ రామేణ కిష్కిన్ధాం వాలిపాలితామ్.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే ద్వాదశ స్కంధః. ౧౨.

త్రయోదశ స్కంధః.

ఋశ్యమూకా త్స ధర్మాత్మా కిష్కిన్ధాం లక్షణాగ్రజః,  
జగామ సహసుగ్రీవో వాలివిక్రమపాలితామ్. ౧

సుఖోష్ణమునగు నంగముగలిగి భర్తయం దధికానురాగముగల యుత్తమస్త్రీ  
యగు నీతయు మేమందఱము నీయధీనులము. నీ నే మా కివ్వనంబున రక్షకుఁ  
డవు. 3౫

సుగ్రీవా! అంగువలన నీవు మరలఁబోయి యుద్ధంబునేయుము. నా  
మీఁద సందేహింపవలదు. 3౬

సుగ్రీవా! ఇప్పుడు యుద్ధంబున వాలిని ఒక్కబాణంబుననే వధించి  
భూమిపయిఁబడి పొరలునట్లు గావించెదను చూడుము. 3౭

వానర రాజుఁడగు సుగ్రీవుఁడా! హఠియు నీవు వాలితో ద్వంద్వ  
యుద్ధము నేయునప్పుడు నిన్ను నేను గుర్తించులాగున నీవు ఏదేని గుర్తు  
ధరింపుము. 3౮

లక్ష్మణుఁడా! వికసితంబును మంగళకరంబునగు నీగజపుష్పిం బెఱికి  
మహాత్ముఁడగు నీసుగ్రీవునికంతమునందు వేయుము. 3౯

అంత లక్ష్మణుఁడు పర్యతసానువునం బుట్టిన చక్కఁగాఁ బుష్పితం  
బగు నాగజపుష్పిని బెఱికి యాసుగ్రీవునికంతంబున వేసెను. ౪౦

శ్రీమంతుఁడగు నాసుగ్రీవుండు కంతమున నాగజపుష్పిలతను ధరించి  
యాకాశంబున నక్షత్రమాలికచేఁజాట్టఁబడిన నూర్యునిపగిది బ్రకాశించెను.

ఆసుగ్రీవుఁడు అగజపుష్పిలతచే బలాకాపక్షి-తో నొప్పుచున్న  
సంధ్యారాగసహితంబగు మేఘంబువలెఁ బ్రకాశించుచు రామునిచూచుచే నవ్వు  
కము నొందినవాఁడై రామునితోఁ గూడి వాలిచేఁ బాలింపఁబడుచున్న  
కిష్కింధాపురికిఁ బోయెను. ౪౧

ఇది పండ్రెండవసర్గము.

పదుమూడవసర్గము.

భర్తాత్ముఁడగు లక్ష్మణునియన్నరాముఁడు సుగ్రీవుని వెంటఁబెట్టుకొని  
వాలిపరాక్రమముచేఁబరిపాలితమగు కిష్కింధానగరమునకుఁ బోయెను. ౧

సముద్యమ్య మహాచ్ఛాపం రామః కాశ్చనభూషితమ్,  
శరాం శౌచిత్వసజ్జాశా నృహీత్వా రణసాధకాన్. ౨

అగ్రతస్తు యయా తస్య రాఘవస్య మహాత్మనః,  
సుగ్రీవ స్సంహతగ్రీవో లక్ష్మణ శ్చ మహాబలః. 3

పృష్ఠతో హనుమా న్వీరో నళో నీల శ్చ వానరః,  
తారశ్చైవ మహాతేజా హరియాథపయాథపః. ౪

తే వీక్షమాణా వృతౌం శ్చ పుష్పభారావలమ్బినః,  
ప్రసన్నామ్బునహ శ్చైవ సరిత స్సాగరంగమాః. ౫

కన్దరాణిచ తైలాం శ్చ నిర్దరాణి గుహా స్తథా,  
శిఖరాణి చ ముఖ్యాని దరీశ్చ ప్రియదర్శనాః. ౬

వై డూర్యవిమలైః పర్వైః పద్మైశ్చ శౌకోశకుట్టలైః,  
శోభితాం త్వజలాన్తారే తటాకాం శ్చ వ్యలోకయన్. ౭

కారణై సాగరనై ర్హంసై ర్వజ్జులై ర్జలకుక్కుటైః,  
చక్రవాకై స్తథాచాన్యై శ్శకునై రుపనాదితాన్. ౮

మృదుశమ్పక్కురాహారా నిర్భయా న్వనగోచరాన్,  
చరత స్సర్వతః పశ్యన్ స్థలీషు హరిణాన్ స్థితాన్. ౯

తటాకవై రిణశౌచి శుక్లదన్తవిభూషితాన్,  
ఘోరా నేకచరా న్వన్యాన్విరదా న్కూలఘాతినః. ౧౦

మత్తా నిరితటోత్పస్తా స్సర్వతా నివ జగ్జమాన్,  
వారణా న్వాదిదప్రఖ్యా నృహీరేణుసముక్షితాన్. ౧౧

వనే వనచరాం శౌచ్యా న్భేచరాం శ్చ విహజ్జమాన్,

రాముడు కాంచనాలంకృతంబయిన మహాధనుస్సును మఱియు యుద్ధంబునఁ దప్పక శత్రుసంహారంబు నేయునట్టి నూత్యసమానకాంతిం బ్రజ్వరిల్లుచున్న దివ్యబాణంబులనుం గ్రహించి వెడలెను. ౨

మహాత్ముడగు రాముని యగ్రభాగంబున గజపుష్పిం దాల్చియుండుటచే దట్టమయిన కంఠముతో నొప్పచున్న సుగ్రీవుఁడును మహాబలఁడగు లక్ష్మణుఁడును బోయిరి. ౩

వీరుఁడగు హనుమంతుఁడును నభుఁడును నీలుఁడును మహాపరాక్రమ శాలియు వానరీయూధపులలో సుత్తముఁడునగుతొడుఁడును రాముని వెనుకంబోయిరి. ౪

ఆరామాదులు పుష్పభారంబుచే వ్రేలుకాడుచుండు వృక్షంబులను నిర్జలంబులయిన జలంబులతో నొప్పసముద్ర గామినదులను సాధారణ బిలంబులను బర్వతంబులను బర్వతశిఖరంబులను బగిలిన తొల్లను గుహలను శ్రీయ దర్శనంబులను మహాగుహలనుం జూచుదుఁ బోయిరి. ౫, ౬

ఆరామాదులు మార్గంబున వైడూర్యంబులవంటి దామరాకులతోను శొన్నివిధ నీతంబులై శొన్ని మొగ్గలై యలరుచున్నకమలంబులతోను నభిరామంబులయి మంచిజలంబులుగల్గి మధురంబుగాఁ గూయుచుండు గారండవసారసహంసవంచుల జలకుక్కుటచక్రవాకాదిపక్షులతో నొప్పచుండు శొలంకులఁ జూచుదుఁ బోయిరి. ౭, ౮

ఆరామాదులు మెత్తని లేతకనపు మెసపుచు నిర్భయంబులై వనభూములందంతటనుఁ జరించుచును నిలుచుండియు సున్న జింకలంజూచిరి. ౯

వాళులు సుగ్రీవకవర్తులయి వనంబునఁ దటాకంబులఁజెఱచునవియుఁ దెల్లవిరెండుదంతములచేఁ బ్రకాశించుచున్నవియు భయంకరాకారంబులను పిక్కటొక్కటిగా సంచరించునవియు అడవియందుఁ బుట్టినవియు నేటిగట్టుల విజుగ వేయునవియు సుదించినవియుఁ బర్వతతటంబులఁ బొడుచుచున్నవియు సంచరించునట్టి పర్వతంబులో యనందగినట్టి పెద్దయాకృతిగల

పశ్యంత స్తవరితా జగ్తు స్సుగ్రీవపశవ ర్తనః. ౧౨

తేషాం తు గచ్ఛతాం తత్ర త్వరితం రఘునన్దనః,  
ద్రుమషణ్డం వనం దృష్ట్వా రామ స్సుగ్రీవ మబ్రవీత్. ౧౩

ఏవ మేఘ ఇ వాకాశే వృక్షషణ్డః ప్ర కాశ తే,  
మేఘసంజ్ఞాతవిపులః పర్యన్తకదళీవృత్తః. ౧౪

కి మేతత్ జ్ఞాతు మిచ్ఛామి సఖే! కౌతూహలం హి మే,  
కౌతూహలాపనయనం కర్తు మిచ్ఛామ్యహం త్వయా. ౧౫

తస్యతద్వచనం శ్రు త్వా రాఘవస్య మహాత్మనః,  
గచ్ఛ స్మే వాచచక్షేఽథ సుగ్రీవ స్తన్తహద్వనమ్. ౧౬  
ఏత ద్రాఘవ! విస్తీర్ణ మాశ్రయం శ్రమనాశనమ్,  
ఉద్యానవనసంపన్నం సావీదుమూలఫలాదకమ్. ౧౭

అ త సప్తజనా నామ మునయ స్సంశ్రితవీతాః,  
సప్తై వాస న్నధశ్శీర్షా నియతం జలశాయినః. ౧౮

సప్తరాత్రకృతాహారా వాయునా వనవాసినః,  
దివం వర్షకత్తై ర్యాతా న్సప్తభి స్సకశేబరాః. ౧౯

తేషా మేవంప్రభావానాం ద్రుమప్రాకారసంవృత్తః,  
అశ్రమ స్సుదురాధర్ష అపి నేన్ద్రో స్సురాసురైః. ౨౦

వియు మేఘుంబులుంబోలె నల్లనివియు నేలదుమ్మతోఁ గప్పఁబడియున్నవియు నగు నేనుఁగులను, మఱియు నితరములయిన వనంబునం దిరుగుమ్మగంబులను ఆకాశంబునం దిరుగుపక్షులనుం జూచుచు వేగంబునం బోయిరి. ౧౦-౧౨

అచ్చట వారలందఱు వేగంబునంబోవుచుండునప్పుడు రాముఁడు వృక్షసమూహంబుచే నిలిడమయిన యొక వనముఁజూచి సుగ్రీవునితో నిట్లనియె. ౧౩

మేఘసమూహమువలె వికాలంబును జాట్టును గొనలయం బకఁటి చెట్లతో నొప్పుచున్నదియు నగు నీవృక్షసమూహము ఆకాశంబుననుండు మేఘంబువలెఁ బ్రకాశింపుచున్నది. ౧౪

మిత్రుఁడా! ఇదేమి? దీనిఁదెలిసికొనవలెనని నాకుఁ గోరికగలిగినది; నీవలన నాకోరిక దీర్చుకొనఁ గోరుచున్నాను. అని రాముఁడు సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను. ౧౫

సుగ్రీవుఁడు మహాత్ముఁడగు రాముని మాటనువిని నడిచిపోవుచునే యుత్తహాసంబు గుఱించిన పుత్రాంతముఁ జెప్ప నారంభించెను. ౧౬

రాముఁడా! ఇది మున్ను వికాలమును జల్లగానుండుటచేత శ్రమనివారణము నేయు నుపవనముతోఁ గూడినదియు మంచురుచ్చములయిన కందమా లఫలంబులును జలంబునుఁ గలదియు నగు నొకఋష్యాశ్రమము. ౧౭

ఇయాశ్రమమునందు మిక్కిలియుఁ గఠినమయిన ప్రతం బవలంబించి తలక్రిందుగా జలంబుల నిలుచుండి యత్యుగ్రముగాఁ దపమునేయుచున్న సప్తజనులను ముసీంద్రులు ఏడ్వరు నివసించియుండిరి. ౧౮

ఆ సప్తజనమహర్షులు ఇవ్వనంబున ఏడురాత్రు లొకమాఱు వాయువు నాహాశంబుగాఁ గొనుచు ఏడునూఱులవర్షంబులు తపంబుగావించి సకరితంబుగా స్వర్గంబునొందిరి. ౧౯

ఇట్లు మహాప్రభావులగు నాసప్తజనమహామునులయొక్క వృక్షశుయ మయిన ప్రాకారముచే సంవృతమయినయ్యాశ్రమము ఇంద్రాదిదేవతలకుఁ గూడ, ఎంతమాత్రముఁ బ్రవేశింప నలవిగాకున్నది. ౨౦



పక్షిణో వర్జయ వ్యేతత్రథాఽనేయవచారిణః,  
విశంతిమోహః ద్యౌఃప్యత్ర నివర్తంతే న తే పునః. ౨౦

విభూషణరవాస్తత్ర శ్రూయంతే సకలాక్షరాః,  
తూర్యగీతస్వరా శ్చాత్ర ఋగ్వేదివ్యశ్చ రాఘవః! ౨౧

త్రేతాగ్నయోఽపి దీప్యంతే ధూమో హ్యత్ర ప్రకాశతే,  
వేష్టతు నివ పృథ్వాగ్రా న్కపోతాజ్ఞారుణో ఘనః. ౨౨

ఏతే వృక్షాః ప్రకాశంతే ధూమసంసక్తమస్తకాః,  
మేఘజాలప్రతిచ్ఛన్నా వై షూర్యగిరయో యథా. ౨౩

కురు ప్రణామం ధర్మాత్మం! స్తాం త్సముద్దిశ్య రాఘవ!,  
లక్ష్మణేన సహభ్రాత్రాప్రయత స్సంయతాజ్ఞలిః. ౨౪

ప్రణమన్తి హి యే తేషాం మునీనాం భావితాత్మనామ్,  
న తేషామశుభం కించిచ్ఛరీర్థే రాను! దృశ్యతే. ౨౫

తతో రామ స్సహ భ్రాత్రా లక్ష్మణేన కృతాజ్ఞలిః,  
సముద్దిశ్య మహాత్మాన స్తా సృషీ సభ్యవాదయత్. ౨౬  
అభివాద్య తు ధర్మాత్మా రామో భ్రాతా చ లక్ష్మణః,  
సుగ్రీవో వానరా శ్చైవ జగ్తు స్సంహృష్టమానసాః. ౨౭

మనుష్యులు సరియియ్యాశ్రమమునకుఁ బ్రవేశించుటలే నేలేదుగదా! పక్షులును మతీయు నితరములయిన యడవిజంతువులును సయితము ఇయ్యాశ్రమములోని కంతమాత్రము పోవు; అట్లుతెలియక ఏదేనిపోవుకేని అది యెంతమాత్ర మటనుండి మరలిపచ్చుటలేదు. ౨౧

రాముఁడా! ఆయాశ్రమమునందు నాట్యములు నేయు నప్పరసలయా భరణధ్వనులును అవ్యక్తమధురములయిన యక్షరములతోడంగూడ గీతధ్వనులును వాద్యధ్వనులును ఎల్లప్పుడును విసవచ్చుచుండును. మతీయు దివ్య గంధంబును గుబాళింపుచుండును. ౨౨

ఈయాశ్రమమునందు ఎల్లప్పుడును బ్రేతాత్ములు వెలుంగుచుండును. అందుకు నిదర్శనము దట్టముగా వృక్షములశిఖరములను బరివేష్టించుచుఁ బావురముల దేహమువలె నెఱ్ఱనైన నీ ధూమము కాన్పించుచున్నదిగదా! ౨౩

ఈవృక్షములు శిఖరములందు ధూమముచేఁ గప్పఁబడియుండుటవలన మేఘసమానములచే నాచ్ఛాదితములయిన వైడూర్యపర్వతములంబోలె రాజీలుచున్నవి. ౨౪

ధర్మాత్మ డవయిన రాముఁడా! నీవును లక్ష్మణుఁడును బ్రయతచిత్తులై చేతులుమెట్టి అసప్తజనమహర్షుల సుద్దేశించి నమస్కారము గావించుడు. ౨౫

రాముఁడా! ఆత్మవేత్తలగు నమహామునులకు ఎవ్వరు నమస్కారము నేయుదురో అట్టివారిదేహమునందు వ్యాధి మొదలయినచేదుపు ఎంతమాత్రమును గలుగదు. కావున నమస్కరింపుడు. అని సుగ్రీవుఁడు రామునకుఁ జెప్పెను. ౨౬

అంత రాముఁడు తమ్ముఁడు లక్ష్మణునితోఁగూడ చేమాడ్పుగీలించి మహానుభావులగు నమర్షుల సుద్దేశించి నమస్కారముచేసెను. ౨౭

అట్లునమస్కరించి ధర్మాత్మఁడగురాముఁడును దమ్ముఁడులక్ష్మణుఁడును సుగ్రీవుఁడును దక్కుంగల వానరులును బరమసంతోషంబునబోయిరి. ౨౮

తే గత్వా దూర మధావనం తస్మా త్పుష్తజనాశ్రమాత్,  
దదృశు స్తాం దురాధర్షాం కిష్కిన్ధాం వాలిపాలితామ్. ౨౯

తత స్తు రామానుజరామవాసరాః  
ప్రగృహ్య శస్త్రాణ్యుదితాగ్ర్యతేజసః,  
పురీం సురేశాత్తజవీర్యపాలితాం  
వధాయ శత్రోః పున రాగతా సుహ. 30

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే త్ర యోదశ స్కంధః. ౧౩.

చ తు ర్ద శ స్కంధః.

సర్వే తే త్వరితం గత్వా కిష్కిన్ధాం వాలిపాలితామ్,  
వృక్షై రాత్నాన మావృత్య వ్యతిష్ఠన్తహనే వనే ౧

విచార్య సర్వతో దృష్టిం కాననే కాననప్రియః,  
సుగ్రీవో విపులగ్రీవః శ్రోధ మాహరయ భృశమ్. ౨

తత స్తు నినదం ఘోరంకృత్వా యుద్ధాయ చాహ్వయత్,  
పరివారైః పరివృతో న్నాదై ర్భిష్టన్తి వామృరమ్ 3  
గర్జన్నివ మహామేఘో వాయువేగపురస్సరః,  
అథ బాలార్కసదృశో దృప్తసింహగతి స్తదా. ౪  
దృష్టవో రామం క్రియూదక్షం సుగ్రీవో వాక్యమబ్రవీత్,

హరివాగురయా వ్యాప్తాం తప్తకాఞ్చనతోరణామ్. ౫  
ప్రాప్తా స్త ధవజయన్త్రాఢ్యాం కిష్కిన్ధాం వాలినః పురీమ్,

వారలం ఆసప్తజనమహర్షుల యాశ్రమముననుండి బహుదూరమునడచి వాలిచే బాలింపఁబడుచున్నదియు శత్రువులకుఁ దేఱిమాడ నలవిగానిదియు నగు కిష్కింధానగరముం జూచిరి. ౨౯

అంత రాముఁడును లక్ష్మణుఁడును సుగ్రీవుఁడు మున్నగువానరులును అసమానంబగు తేజంబునం గ్రాలుచు ఆయుధంబులు ధరించి శత్రుపధార్థ మయి యందఱు సేకకాలమున దేవేంద్రపుత్రుఁడగు వాలిపరాక్రమంబు చేతం బరిపాలితంబగు కిష్కింధాపురిం జేరిరి. ౩౦

ఇది పదుమూడవసర్గము.

### పదునాల్గవసర్గము.

అట్లు రాముఁడు మున్నగువారలందఱు కీఘ్రంబుగా వాలిపాలితం బగు కిష్కింధంజేరి దుగ్ధవంబగు వనంబునందు వృక్షంబులమఱుఁగున దాఁగి యుండిరి. ౧

అరణ్యప్రియుఁడును వికాలమయిన కంఠముగలవాఁడు నగుసుగ్రీవుఁడు అడవియందంతటను నాలుగు ప్రక్కలం గలిమఁజూచి మిక్కిలియుఁ గ్రోధము నవలంబించెను. ౨

అంత నాసుగ్రీవుఁడు హనుమంతుఁడు మున్నగుపరిజనలచేఁ బరివేష్టితుఁడై వాయువేగపురస్కృతంబై గర్జింపు మహామేఘంబుకై విడి నాకా శంబుభేదిల్లునట్లు సింహనాదంబులునేయుచు వాలిని యుద్ధమునకుం బిలిచెను.

అంత నప్పుడు బాలనూర్యుఁడుంబోలె వెలుంగుచున్నవాఁడును గర్వి తంబగుసింహంబు గమనముపంటి గమనంబుగలవాఁడునగు సుగ్రీవుఁడు ఎట్టి కార్యంబునందేని సమర్థుఁడగు రాముంజూచి యిట్లని పలికెను. ౪

వల మృగంబులం దగిలించునట్లు శత్రువులంబట్టి వధించునట్టి వానరులచే నిండియుండునదియు నుత్తమమయిన బంగారుతోఁ గట్టఁబడిన పుర

ప్రతిజ్ఞా యా త్వయా వీర! కృతా వాలివధే పురా. ౬  
సఫలాం తాం కురు క్షీప్రం లతాం కాల ఇ వాగతః,

ఏవము క్తస్థు ధర్మాత్మా సుగ్రీవేణ స రాఘవః. ౭  
త మ ధోవాచ సుగ్రీవం వచనం శత్రుసూదనః,  
కృతాభిజ్ఞానచిహ్న స్తవ మనయా గజసాహ్వయా. ౮  
లక్ష్మణేన సముత్పత్య యైషా కణ్ఠే కృతా తవ,

శోభనే హ్యధికం వీర! లతయా కణ్ఠసక్తయా. ౯  
విపరీత ఇ వాకాశే సూర్యో నక్షత్రమాలయా,

అద్య వాలిసముత్థం తే భయం వైరం చ వానర! ౧౦.  
ఏకే నాహం ప్రమోక్ష్యామి బాణమోక్షేణ సంయుగే,

మమ దర్శయ సుగ్రీవ! వైరిణం భ్రాతృరూపిణమ్. ౧౧.  
వాలీ వినిహతో యావ ద్వనే సాంసుషు వేష్టతే,

యది దృష్టిపథం ప్రాప్తో జీవం త్వ న నివర్తతే. ౧౨.  
తతో దోషేణ మాగచ్ఛే త్వద్యో గర్హే చ్చ మా భవాన్,

ప్రత్యక్షం సప్త తే నాలా మయా బాణేన దారితాః. ౧౩.  
తే నావేహి బలే నాద్య వాలినం నిహతం మయా,

ద్వాపరంబులుగలదియు ధ్వజయంత్రాలంకృతంబునగు వాలిపట్టణమయిన  
కిష్కింధానగరంబునకు వచ్చినాముగాదా! ౫

పరాక్రమవంతుడవగు రాముడా! నీవు మున్నువాలిని వధించెదనని  
యే ప్రతిజ్ఞంజేసియున్నావో ఫలకాలము ప్రాప్తించినప్పుడు అది తప్పక  
లతను ఫలింపఁజేయునట్లు, ఆప్రతిజ్ఞను కీర్తుముగా నెఱవేర్చుము. అని  
సుగ్రీవుఁడు రామునికిం చెప్పెను. ౬

ధర్మాత్ముఁడును శత్రువధంబు సేయువాఁడునగు నారాముడా! సుగ్రీ  
వుఁడు చెప్పినది విని, యాసుగ్రీవునింజూచి యిట్లుని చెప్పెను. ౭

లక్ష్మణుఁడు గుఱుతుకొఱకు ఈగజపుష్పీలతను బెఱికి నీ మెడను  
వేసియున్నాఁడు కావున నీవు ఈగజపుష్పీలతయును చిహ్నముచేత సులభ  
ముగా గుర్తింపఁదగియున్నావు ౮

పరాక్రమవంతుడవగు సుగ్రీవుడా! నీవుకంతంబున గజపుష్పీలతం  
బాల్చియుండుటచేత ఆకాశంబున నక్షత్రమాలికచేఁ బరివేష్టితుడగు చం  
ద్రునిభంగి నెంతయుఁ బ్రకాశించుచున్నావు. ౯

సుగ్రీవుడా! నీకు వాలిపలనం గలిగిన భయంబున అతనికి నీయం  
దుం గలవైరంబును, నే నిప్పుడు యుద్ధంబునందు ఒక్కఁడేబాణంబుచేఁ  
దీర్చిపుచ్చెదను. భయపడకుము ౧౦

సుగ్రీవుడా! తోడంబుట్టువు రూపంబుతోనున్న నీశత్రువును  
నాకుం జూపుము; నే నతనిం జూచుటయే యడ్డి; చూచినంతలోనే యతఁ  
డు హతుఁడై ఇవ్వనంబుననే దుష్టునం బొరలఁగలఁడు. ౧౧

ఆవాలి నాయెదుటం బడినపిమ్మట, అతఁడు మరలఁ బ్రాణముతోఁ  
బోవకుండునట్లు, వాని వధించిపుత్తునేని యిప్పుడు నీవు నన్ను నిర్దోషిగాఁ  
చెలిసికొని నిందింపకుండుము. ౧౨

నేను నీప్రత్యక్షమునందు ఏబలముచేత సప్తసాలంబుల నొక్కబా  
ణంబుచే భేదించినానో ఇప్పుడు ఆబలంబుచేతనే వాలిని వధించితిని.  
యెఱుంగుము. ౧౩

అన్మతం నో క్తపూర్వం మే వీర! కృచ్ఛేఽపి తిష్ఠతా. ౧౪  
ధర్మలోభపరీతేన నచ వక్ష్యే కథంచన,

సఫలాం చ కరిష్యామి ప్రతిజ్ఞాం జహి సంభ్రమమ్. ౧౫  
ప్రసూతం కలమం క్షేత్రే వహ్నే దేవ శతకృతుః,

తదాహ్వాననిమిత్తం త్వం వాలినో హేమమాలినః. ౧౬  
సుగ్రీవ! కురు తం శబ్దం నిష్పతే ద్యేన వానరః,

జితకాశీ బలన్తాపీ త్వయా చాధర్మితః పురా. ౧౭  
నిష్పతివ్య త్యసజ్జేన వాలీ స ప్రియసంయుగః,

రిపూణాం ధర్మణం శూరా మర్షయన్తి స సంయుగే. ౧౮  
జానన్తస్తు స్వకం వీర్యం స్త్రీసమతుం విశేషతః,

సతు రామవచ శ్రుత్వా సుగ్రీవో హేమవిజ్ఞళః. ౧౯  
ననర్ద క్రూరనాదేన వినిర్భిష్ట నివామ్బరమ్,  
తస్య శబ్దేన విత్రస్తా గావోయాన్తి హతప్రభాః. ౨౦  
రాజదోషపరామృష్టాః కులస్త్రీయ ఇ వాకులాః,

ద్రవన్తి చ మృగా శ్శేఘ్రం భగ్నా ఇవ రణే హయాః. ౨౧  
పతన్తి చ ఖగా భూమా క్షీణపుణ్యా ఇవ గ్రహాః.

పీరుడవగు నుగ్రీవుడా! నేను ఎంత కష్టంబు నొందియుండు నప్పుడును ధర్మంబు చెడు నను భయముచేత ఇదివఱ కెప్పుడును అన్యతమాడి యుండలేదు; ఇంకను ఎంతకష్టంబువచ్చినను ఆడబోవునదిలేదు. ౧౪

భూమిపైఁ బెరిగిన వైరును దేశేంద్రుఁడు వర్షముచే ఫలింపజేయు నట్లునేను వాలిని ఇధించెదనని చేసిన ప్రతిజ్ఞను బరాక్రమంబుచే సఫలము గావించెదను; ఎంతమాత్రము ప్రతిజ్ఞ తప్పను. సంశయంబు విడువుము. ౧౫

నుగ్రీవుడా! ఆందువలన నీ విప్పుడు కాంచనమాలాధరుడగు వాలిం బిలుచుటనిమిత్తమై ఏధ్వని కతఁడు పఱతెంచునో అట్టివాడంబు గావింపుము. ౧౬

ఎల్లప్పుడును జయముచేతనే యొప్పుదుండువాఁడును బలగర్వితుఁడును యుద్ధప్రియుఁడునగు వాలి యిదివఱ కెప్పుడును భయంబునం బాటుచుండినట్టి నీ విప్పుడెదిరింపఁగానే యెంతమాత్రము జాగు నేయక యుద్ధంబునకు రాఁగలఁడు. ౧౭

హూరులగు వాకలు యుద్ధంబున శత్రువులు నేయుతిరస్కారంబు సహింపరు; అందును శత్రువుల దానికంటె దమపరాక్రమ మధికమని యెఱిగినవారు, మఱియు స్త్రీలయెదుటను ఎంతమాత్రము సహింపరు. అని రాముఁడు నుగ్రీవునికి చెప్పెను. ౧౮

బంగారముబోలె బింగళవర్ణుడగు నానుగ్రీవుఁడు రాముఁడు చెప్పినదివిని ఆకాశంబు పగులునట్లు భయంకరవాదంబున నఱచెను. ౧౯

నుగ్రీవునిధ్వనికి, గోవులు భయంబునొంది రాజు ధర్మాధర్మంబులు చక్కఁగా విచారింపకపోవుటచేత బలవంతులగు పరపురుషులు (లేక, రాజు) దుష్టుబుద్ధిని యభేచ్ఛక గామవశంబున బలాత్కరింపజేయునదిలేక దిగులాండు కులస్త్రీలుబోలె తేజంబువీడి వెలంవెలబోయినవి. ౨౦

జంకలు యుద్ధంబున నంగవై కల్యంబునొందిన గుఱ్ఱంబులపగిది ఎంత మాత్రము కీఘ్రముగాఁ బరుగెత్తజాలవైనవి. ఆకాశంబునందు నక్షత్ర



తత సు జీమూతగణప్రణాదో  
నాదం హ్యముచ్చ త్వరయా ప్రతీతః,  
సూర్యాత్తజ శ్చౌర్యవివృద్ధతేజా  
స్ఫురిత్పతి ర్వాఽనిలచచ్ఛలోర్క్తిః.

౨౨

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే చతుర్దశ సుర్గః. ౧౪.

పల్నాద శ సుర్గః.

అథ తస్య నినాదం తు సుగ్రీవస్య మహాత్మనః,  
శుశ్రావాన్తగిరుగతోవాలీ భ్రాతు రమర్షణః.

౧

శ్రుత్వా తు తస్య నినదం సర్వభూత ప్రకమ్పనమ్,  
మదశ్చైకవదే నష్టః శ్రోథ శ్చాపతితో మహాన్.

౨

సతు రోషపరీతాజ్ఞో వాలీ సన్ధ్యాతవప్రభః,  
ఉపరక్త ఇ వాదిత్య సుద్యో సేషప్రభ తాం గతః.

3

వాలీదంష్ట్రాకరాళ స్తు శ్చౌర్యా ద్వీప్తాగ్నిసన్నిభః,  
భాత్యుత్పతితవద్భ్రు సమృణాళ ఇవ హ్రదః.

౪

శబ్దం దుర్దర్శణం శ్రుత్వా నిష్పసాత తతో హరిః,  
వేగేన చరణన్యాసైర్దారయన్నివ మేదిసీమ్.

౫

పూపంబున వెలుఁగుచుండు పుణ్యపురుషులు తాము చేసికొన్నసుకృతం బంత  
ముఁ దటిగినపిదప భూమింబడునట్లు పక్షులు నేలం గూలినవి. ౨౧

అంత మేఘంబులు సమూహముగాఁజేరి గర్జించినవో ఎంతధ్వని గలు  
గునో అంతటి నాదంబుగల ముప్రసిద్ధుఁడయిన సూర్యపుత్రుఁడు సుగ్రీవుఁడు  
కౌర్యాతిశయంబున నంతకంతకు వృద్ధి నొందుచున్న తేజంబుచే వెలుఁగుచు  
వాయువేగంబునంజేసి యధికముగాఁ జంచలతరంగంబులుగల సముద్రంబు  
భంగి వేగంబున సింహనాదంబు గావించెను. ౨౨

ఇది పదునాల్గవసర్గము.

పదునైదవసర్గము.

అంత సహనములేనివాఁడైన యంతఃపురంబున నున్నవారి తనతమ్ముఁ  
డు సుగ్రీవుఁడు చున్న తనకు భయపడుచున్నవాఁడయ్యె నిప్పుడు రామా  
వలంబంబునమహాధైర్యంబునొంది గావించిన సింహనాదంబును వినెను. ౧

సమస్తభూతంబులకును భయోత్పాదకంబయిన సుగ్రీవుని యప్యహః  
ధ్వనిని విన్నంతనే వారి కాక్షణమందే కామవిషయకమయిన మత్తతయం  
తయు నశించుటయేగాక మహాకోపంబునుఁ గలిగినది. ౨

మహాకోపంబుచే దేహంబంతయు నెఱ్ఱినగుటంజేసి సంధ్యాతపంబుక  
రణి నొప్పుచు నవ్వాలి యాక్షణంబుననే రామాగ్రస్తుఁడగు సూర్యునిభంగిఁ  
గాంతిహీనుఁడయ్యెను. 3

కోపంబున మంచుచున్న నిప్పువలె జ్వలించుచుఁ గోఱలచే నొడ్డుమిట్ట  
యయిన దేహముతో నున్నయవ్వాలి గణంబులుసాచ్చి కలంబి కమలంబు  
లన్నియుం బెరికివేయుటవలన బురదచే నెఱ్ఱినై వెలికిఁ దేలినమృతాశంబుల  
తోడఁ గూడినతామరకొలంకువోలెఁ బ్రకాశించెను. ౪

కూరున కంతమాత్రము సహింపరాని సుగ్రీవసింహనాదంబు విన్నం  
తనే వారి వేగంబున భూమిపగులునట్లు పాదఘట్టనంబులతో యుద్ధంబునకు  
వెడలెను. ౫

తం తు తారా పరివృజ్య స్నేహ ద్దర్శితసాహృదా,  
ఉవాచ త్ర స్తసంభాన్తా హితోదర్క మిదం వచః. ౬

సాధు క్రోధ మిమం వీర! నదీవేగ మి వాగతమ్,  
శయనా దుత్థితః కాల్యం త్యజ భుక్తా మివ స్రజమ్. ౭

కాల్య మేతేన సంగ్రామం కరిష్యసి చ వానర!,  
వీర! తే శత్రుబాహుశ్యం ఫలుతా వాన విద్యతే. ౮

సహసా తవ నిష్క్రిమో మమ తావన్నరోచతే,  
శ్రూయతాం చాభిధాన్యామి యన్నిమి త్తం నివార్యసే. ౯

పూర్వ మాపతితః క్రోధా త్స త్వా మాహ్వయతే యుధి,  
నిష్పత్య చ నిరస్త స్తే హన్యమానో దిశో గతః. ౧౦

త్వయా తస్య నిరస్తస్య వీడితస్య విశేషతః,  
ఏ హైత్య పున రాహ్వనం శజ్జాం జనయతీవ మే. ౧౧

దర్ప శ్చ వ్యవసాయ శ్చ యాదృశ స్తస్య సర్వతః,  
నినాద శ్చాపి సంరమ్భా నైత దల్పం హి కారణమ్. ౧౨

నాసహాయ మహం మన్యే సుగ్రీవం త మిహగతమ్,

తాత అప్పుడు భయంబున దిగ్గునలేచి స్నేహంబున వాలిం గవుఁగి లించికొని తనమనసునందలి స్నేహంబు గనుపడునట్లు హితము గలిగించునట్టి యామాటం జెప్పెను.

శరాక్రమనంతుఁడనగు వాల్! నదీప్రవాహమువలె నెదురులేక పెరిగిన యీకోపమును బ్రాతఃకాలమున కయనంబునుండి లేచినవాఁడు భుక్తమయిన శిరసునందలి పుష్పమాలికను బాటవైచునట్లు నిశ్చేషముగావడలుము.

నీ కీసుగ్రీవునితో యుద్ధమే చేయవలెనని యిష్టముండు నేనియు లేవు ప్రాతఃకాలమునం దీతనితోడఁ బోరుము. వీరుఁడనగు నీవు శత్రువునికన్నం దక్కువయినవాఁడవు కావు. శత్రుఁడును నీకన్న నధికుఁడగుఁడు. కావున నిష్పడే యవసరమేమి ?

నీ విట్లు కొంచెమేని యాలోచింపక తటాలున యుద్ధంబునకు వెడలుట నాకెంతమాత్రము యుక్తముగాఁ దోచలేదు. నిష్పాదమున నేను విలదని చెప్పుచున్నానో ఆకారణంబుచుఁగూడఁ గావలసినఁ జెప్పెదను.

పూర్వ మెవ్వఁడు నీతో యుద్ధమునేయవచ్చి నీచేఁ దఱుమఁబడి దెబ్బలు దిని దిక్కులకుం బాటెనో అట్టి నుగ్రీవుఁడు ఇప్పుడు మరలఁ గ్రోధం బవలంబించి నిన్ను యుద్ధంబునకుఁ బిలుచుచున్నాఁడు.

నీచేత నోటువడినదిమాత్రమేగాక దెబ్బలు దినియుం బాటిపోయిన యానుగ్రీవుఁడు ఇచ్చటికి మరలవచ్చి నిన్ను యుద్ధంబునకుఁ బిలుచుటఁ జూడఁగా ఇతని కేమైన నధికమయిన సహాయసంపత్తి కలిగియుండునని నాకెంతయు సందేహము గలుగుచున్నది.

ఇంతియగాక యానుగ్రీవుఁడు గర్జించునపుడు ఈతనిదర్శనంబును బ్రయత్నంబును నాదంబును అటోపంబునుం జూడఁగా దీనికెంతయు నేదో గొప్పకారణ ముండునని తోచుచున్నది.

అటువంటి నుగ్రీవుఁ డిప్పు డిచ్చటికి సహాయబలములేక యెంతమా

అవష్టభసహాయశ్చ య మాశ్రి త్యైవ గర్జతి.

౧౩

ప్రకృత్యా నిపుణ శ్చైవ బుద్ధిమాం శ్చైవ వానరః,  
అపరీక్షితవీర్యేణ సుగ్రీవ సుహ నైవ్యతి.

౧౪

పూర్వ మేవ మయా వీర! శ్రుతం కథయతో పచః,  
అజ్ఞదస్య కుమారస్య వత్సామి త్వా హితం పచః.

౧౫

అజ్ఞద స్తు కుమారోఽయం పనాన్త ముపనిర్గతః,  
ప్రవృత్తి స్తేన కథితా చారై రాపై ర్నివేదితా.

౧౬

అయోధ్యాధిపతేః పుత్రౌ శూరా సమరదుర్జయః,  
ఇత్వాకూఠాం కులే జాతౌ ప్రథితౌ రామలక్ష్మణౌ.  
సుగ్రీవప్రియకామార్థం ప్రాప్తౌ తత్ర దురాసదా,

౧౭

తవ భ్రాతృ ర్హి విఖ్యాత సుహాయో రణకర్కశః.  
రామః పరబలామర్దీ యుగాన్తాగ్ని రి వోత్థితః,

౧౮

త్రము రాలేదని నాయభిప్రాయము. ఇతఁడు ఎవరినో గొప్పవారి నాశ్రయించి యిచ్చటికివచ్చి గర్జించుచున్నాఁడుగాని యూరక కాదు. ౧౩

“సుగ్రీవునకు సహాయుఁడేయిండుఁగాక. అతఁడే ఎట్టివారికిని దుర్జయుఁడనగు సన్నేమి నేయంగలఁడు? వానిని న్యధించిపుత్తును” అని యనుకొందువేమో; అట్లు తలంపవలదు. సుగ్రీవుఁడు స్వభావంబుననే మిగుల సమర్థుఁడును బుద్ధిమంతుఁడును గావునఁ దనకు సాహాయ్యముగావించువాని పరాక్రమమును జక్కఁగాఁ బరీక్షింపకయే యతనివెంటరాఁడు. నిదర్శన పూర్వకముగా నీపరాక్రమముకన్న నతనిది యెచ్చుగాఁ దెలిసికొనియే యతని వెంటఁ వెచ్చియున్నాఁడు. ౧౪

వీరుఁడా! నే నూహించుటమాత్రమేకాదు. నేను మున్నె కుమారుఁడగు సంగదువలన వినియునున్నాను. హితకరంబైన యామాటను నీకుఁ జెప్పెదను వినుము. ౧౫

కుమారుఁడగు సంగదుఁడు విహారార్థము పనమధ్యమునకుఁ జోయివచ్చినాఁడు; అచ్చట ఆత్మలగు చారులవలన విన్నసంగతి నాతఁడు నాతోఁ జెప్పినాఁడు. ౧౬

హరులును యుద్ధంబున నెదురులేనివారలును ఇశ్వోపశంకమునంబుట్టినవారలును యశస్సంపన్నులును తేజస్సుచే నెట్టివారికిని సమీపించుట కేని యలవిగాని వారలునగు అయోధ్యాధీశ్వరుఁడైన దశరథమహారాజు. శోడుకులు రాముఁడును లక్ష్మణుఁడు ననువార లిద్వరు మహాపురుషులు సుగ్రీవునికి సాహాయ్యమునేయుటకై ఋక్యమూఁపవ్యతమునందు వెచ్చియున్నారు. అని యంగదుఁడు చెప్పినాఁడు. ౧౭

నీ తమ్మునికి సాహాయ్యము నేయవచ్చినరాముఁడు ఇదివఱకే విరాధఖిల మామణికబంధులను వధించిప్రఖ్యాతినొందినవాఁడు. యుద్ధంబున మిక్కిలియు సమర్థుఁడు. క్రతు సైన్యంబుల మర్దించునాఁడు. ఎదురులేక ప్రజ్వలించుప్రళయకాలాగ్నిహోత్రునివంటివాఁడు. ౧౮

నివాసపుత్ర స్సాధూనా మాపన్నానాం పరాగతిః. ౧౯  
ఆర్తానాం సంశ్రయశ్చైవ యశసశ్చైకభాజనమ్,

జ్ఞానవిజ్ఞానసంపన్నో నిదేశే నిరతః పితుః. ౨౦  
ధాతునా మినశ్చైతేంద్రో గుణానా మాకరో మహాన్,

తత్త్వమం నవిరోధస్తే సహతేన మహాత్మనా. ౨౧  
దుర్బల్యే నాప్రమేయేన రామేణ రణకర్తసు,

శూర! పత్యౌమి తేకించి న్న చేచ్ఛాచ్యుభ్యసూయితుమ్. ౨౨  
శ్రూయతాంక్రియతాం చైవ తవ పత్యౌమి యద్ధితమ్,

యావరాజ్యేన సుగ్రీవం తూర్ణం సాధ్యభిషేచయ. ౨౩  
విగ్రహం మాకృహావీర! భ్రాత్రా రాజ! నృలీయసా,

అహం హి తేక్షుమం మన్యే తేన రామేణ సాహృదమ్. ౨౪  
సుగ్రీవేణ చ సంప్రీతిం వైరముత్సృజ్య దూరతః,

లాలనీయో హి తేభ్రాతా యవీయా నేష వానరః. ౨౫  
తత్ర వా సన్నిహిహాసోవా సర్వభా బన్ధురేవ తే,

సహ తేన సమం బన్ధుం భువి పశ్యామి కంచన. ౨౬

రాముఁడు పక్షులకు నివాసవృక్షమువలె సత్పురుషులకుఁ బాపముహరించి సమస్తఫలముల నొసంగువాఁడు; ఆశ్రితులకుఁ బరమగతి; ఆర్తులగువారికి సమస్తాపదలను బోగొట్టి యానందము గల్గించువాఁడు; రామునంతటి కీర్తిమంతుఁ డెవ్వఁడును లేడు. ౧౯

ఆరాముఁడు లోకకాస్త్రంబులు చక్కఁగాఁ దెలిసినవాఁడు. (కాస్త్రజన్యజ్ఞానంబును దాని యనుభవంబును గలవాఁడు). తండ్రియాజ్ఞను గొంచెమేని జపదాటఁడు; హిమవత్పర్వతము నైరికధాతువులకుం బోలె సమస్తసద్గుణంబులకును ఉత్పత్తిసానము. ౨౦

అకారణమువలన యుద్ధమునందు గుర్జయుఁడును ఇంతవాఁడని కొలఁతపెట్ట నలవిగానివాఁడును మహానుభావుఁడనగు నారామునితోటివిరోధము నీ కెంతమాత్రము యుక్తముకాదు. ౨౧

శూరుఁడా! నీ కొకమాటఁ జెప్పెదను; నీయందు దోషము నారోపింపవలెననిగాదు; (నీవు నానియందు దోషము నారోపింపవలదు) విని యాశ్చర్యమాచరింపుము; నీకు మేలుగలిగించువిధముఁ జెప్పెదను. ౨౨

వీరుఁడవగువారీ! కిస్తుముగా నుగ్రీవునికి యావరాజ్యంబున లెస్సగాఁ బట్టాభిషేకము గావింపుము; నీకన్న బలిష్ఠుఁడై యున్న నీతమ్మనితో యుద్ధంబుఁ జెట్టుకొనకుము. ౨౩

ఎందువలన ననఁగా ప్రకృతస్థితినిబట్టి యాలోచింపఁగా రామునితో సఖ్యమునేయుటయు, నుగ్రీవునితో ను వైరంబు దూరమున వదలి స్నేహము గావించుటయు నీకు యుక్తముగా నాకుఁ దోచుచున్నది. ౨౪

నీతమ్మఁడయిన యీ నుగ్రీవుఁడని నీ కెంతయు లాలనసేయఁదగిన వాఁడేకదా! ఈతఁడు ఋశ్యమూకపర్వతంబున నున్న నేమి కిష్కింధలో మనయింట నున్న నేమి? యెట్లయినను నీబంధువేకాని యన్యఁడుకాఁడు గదా! ౨౫

నీకు నుగ్రీవునివంటిబంధువు భూమియొం చెచ్చటను మఱియొకఁ డగ



గర్జతోఽస్యచ సంరమ్భం భ్రాతు శ్చ త్రో ర్విశేషతః,  
మర్షయిష్యామ్యహం కేన కారణేన వరాననే!.

౨

అధర్షితానాం శూరాణాం సమరే వ్యసితైర్నివామ్,  
ధర్షణామర్షణం భీరు! మరణా దతిరిచ్యతే.

౩

సోఘం నచ సమర్థోఽహం యుద్ధకామస్య సంయుగే,  
సుగ్రీవస్యచ సంరమ్భం హీనగ్రీవస్య గర్జతః.

౪

న చ కార్యో విషాదస్తే రాఘవం ప్రతిమత్కృతే,  
ధర్తజ్ఞ శ్చ కృతజ్ఞ శ్చ కథం పాపం కరిష్యతి.

౫

నివర్తస్వ సహా స్త్రీభిః కథం భూయోఽనుగచ్ఛసి,  
సాహృదం దర్శితం తారే! మయి భక్తిః కృతా త్వయా.

౬

ప్రతియోతస్య మ్యహం గత్వా సుగ్రీవం జహి సంభ్రమమ్,  
దర్పమాత్రం వినేష్యామి నచ ప్రాణై ర్విమోక్ష్యతే.

౭

అహం హ్యజ్ఞా స్థితస్యాస్య కరిష్యామి యథేష్యితమ్,  
వృక్షై ర్భుజ్జిప్రహరై శ్చ వీడితః ప్రతియాస్యతి.

౮

నుందరమయిన ముఖముగలతారా! ఈసుగ్రీవుఁడు యుద్ధంబునకై గర్జించుచుండఁగా అందును శత్రువును దమ్ముఁడనగు నీతఁడు గర్జించుచుండఁగా వీనియాటోపమును నే నెట్లు సహింతును? ౨

నీవు పిటికిదానవు కావున నీకుఁ దెలియదు; ఎప్పుడును ఎవ్వనివలనను చిరస్కాంతమే యెఱుఁగనివారలును యుద్ధంబులందు వెనుదీయనివారలును శూరులునగు మహాపురుషులకు ఎవ్వరేనియొదిరించిన దానిసహించుటయే మరణముకన్న నధికకష్టము అట్టివారికిఁ దిరిస్కాంతమును సహించియుండుటకన్న మరణమునొందుట శుభము. 3

యుద్ధంబున ఈనోరులేని సుగ్రీవుఁడు నన్ను యుద్ధంబునకు రమ్మని గర్జించుచుఁ గావించు నాటోపమును ఇచ్చివలె కెన్నఁడును ఎవనిచేతను ఎదిరింపఁబడనివాఁడను యుద్ధంబున వెనుదీయనివాఁడను శూరుఁడనగు నేనెంత మాత్రము సహింపఁజాలను. ౪

రామునివలన నాకేమేని బాధగలుగునని నీ వెంతమాత్రము దుఃఖింపవలదు; ధర్మజ్ఞుఁడును ఎవ్వఁడే యపరాధము గావించియుండుటయుఁ దెలిసినవాఁడునగు రాముఁడు నిరపరాధుఁడనగు నన్ను విధించుటయను పాపకార్యము నెట్లు చేయఁగలఁడు? ౫

తారా! నీవు నీతోడిస్త్రీలతో మరలిపాము. మరల నన్నేల వెంబడించెదవు; స్నేహంబున నాకు హితోపదేశంబుచేసి నాయందు నీకుంగల భక్తింబాపితివి. ౬

నేను బోయి సుగ్రీవునితో యుద్ధంబు గావించెదను నీవు భయపడవలదు. అతని గర్వంబునుమాత్రమే యణఁచెదనుగాని యతని వ్యధించుటలేదు. ౭

నేను యుద్ధంబునఁగూడ నాయుష్షప్రకారము సుగ్రీవుని ప్రాణములు పోవకుండునట్లు అతని బాధింపఁగలను; కావున సుగ్రీవుఁడు నాచే వృక్షంబులను విడికిటిపోటులనుం బీడింపఁబడి నిలువనీరక పరుగెత్తఁగలఁడు. ౮

న మే గర్విత మాయస్తం సహిష్యతి దురాత్మవాన్,  
కృతం తారే! సహాయత్వం సౌహృదం దర్శితం మయి. ౯

శాపితాసి మమ ప్రాణైర్నివర్తస్వ జయేనవ,  
అహం జిత్వా నివర్తిష్యే త మహం భ్రాతరం రణే. ౧౦

తంతు తారా పరివృజ్య వాలినం ప్రియవాదినీ,  
చకార రుదతీ మన్దం దక్షిణా సా ప్రదక్షిణమ్. ౧౧

తత స్స్వస్త్యయనం కృత్వా మన్దవ ద్విజయేషిణీ,  
అన్తఃపురం సహ స్త్రీభిః ప్రవిష్టా శోకమోహితా. ౧౨

ప్రవిష్టాయాంతు తారాయాం సహ స్త్రీభి స్స్వమాలయమ్,  
నగరాన్నిర్యయా క్రుద్ధో మహాసర్ప ఇవ శ్వసన్. ౧౩

స నిశ్వస్య మహాతేజా వాలీ పరమహోషణః,  
సర్వత శ్చార్చయ వృష్టిం శత్రుదర్శనకాఙ్క్షయా. ౧౪

స దదర్శ తత శ్రీమాం త్సుగ్రీవం హేమవిజ్ఞళమ్,  
సుసంవీత మవవృద్ధం దీప్యమాన మి వానలమ్. ౧౫

దురాత్ముడగు నుగ్రీవుఁడు యుద్ధమునందు వాగధ్వంబునేమి నాప్ర  
యత్నమునేమి యెంతమాత్రము సహింపఁజాలఁడు; తారా! నీవు విన్నవా  
త్తను జెప్పి నీబుద్ధిచేఁ జాల సాహాయ్యము గావించినావు; నాయందలి  
స్నేహంబుఁ జూపినావు; ఇంకఁబోము.

నాప్రాణములచే నీ కొట్టుపెట్టుచున్నాను; నీవు పోము; నేను యుద్ధం  
బుననాతమ్ముడగు నుగ్రీవునికొజయించి జయంబుతో వచ్చెదను. అని వాలీ  
తాళకుఁ జెప్పెను.

ప్రియంబులగు మాటలె చెప్పనట్టిదగు నాతారయు నొరులవిషయ  
మయి మిక్కిలియు దాక్షిణ్యముగలది కావునఁ జెవిమిటిమాటలకు బదులేమి  
యుఁ జెప్పఁజాలక యవ్వాలిఁ గవుఁగిలించుకొని యమంగళభయంబున మం  
దంబుగా రోదనమునేయుచు సతనికిఁ బ్రదక్షిణంబు గావించెను.

అంతఁ దార వాలికి యుద్ధంబున జయముగలుగవలెనని పౌరాణికమం  
త్రములచే స్వస్థ్యయనంబుఁ గావించి దుఃఖముచే నేమియుం దోచక పరి  
తపించు స్త్రీలతోఁగూడ నంతిపురంబునకుఁ బోయెను.

తార స్త్రీలతోఁగూడఁ దనయంతఃపురంబునకుఁ బోయినప్పటికి అంత  
పతికు స్త్రీలు భయపడుదురని కోపము నఁచుకొనియొండైనయవ్వాలి క్రుద్ధుఁ  
డై మహాసర్పమువలె నిట్టూర్పులు పుచ్చుచుఁ గిష్కింధానగరముననుండి  
వెడలెను.

మహాపరాక్రమకాలియుఁ బరమకోపనుఁడునగు నావాలి అట్లు నిట్టూ  
ర్పులుపుచ్చుచు శత్రువైన నుగ్రీవుని గనుంగొనుటకై నాలుగు ప్రక్కలయం  
చునుఁ జూచుచుండెను.

అంత శ్రీమంతుడగువాలి వస్త్రము వీడకుండునట్లు నడుమునకు దిట్ట  
ముగాఁగట్టుకొనియుద్ధంబునకుసన్నద్ధుడై నిలిచియున్నవాని జ్వలించుచున్న  
యగ్నిహోత్రునిభంగి వెలుంగుచున్నవాని బంగారమువలెఁ బింగళవర్ణుడగు  
నుగ్రీవునిఁ జూచెను.

స తం దృష్ట్వా మహావీర్యం సుగ్రీవం పర్యవస్థితమ్,  
గాఢం పరిదధే వాసో వాలీ పరమరోషణః.

౧౬

స వాలీ గాఢసంవీతో ముష్టి ముద్యమ్య వీర్యవాన్,  
సుగ్రీవ మే వాభిముఖో యయా యోధుం కృతక్షణః.

౧౭

శిష్టముష్టిం సముద్యమ్య సంరబ్ధతర మాగతః,  
సుగ్రీవోఽపి త ముద్దిశ్య వాలినం హేమమాలినమ్.  
తం వాలీ క్రోధతామ్రాక్ష సుగ్రీవం రణచణ్డికమ్,  
ఆపతంతం మహావేగ మిదం వచన మబ్రవీత్.

౧౮

౧౯

ఏష ముష్టి ర్షయా బద్ధో గాఢ సున్నిహితాఙ్గుళిః,  
మయా వేగవిము క్తస్తే ప్రాణా నాదాయ యాస్యతి.

౨౦

ఏవము క్తస్తు సుగ్రీవః క్రుద్ధో వాలిన మబ్రవీత్,  
తవైవ చాహర న్నాగ్నిణా ముష్టిః పతతు మూర్ధని.  
తాడిత స్తేన సంక్రుద్ధ స్సమభిక్రమ్య వేగితః,  
అభవ చ్ఛోణితోద్ధారీ శోత్పిడ ఇవ పర్వతః.

౨౧

౨౨

సుగ్రీవేణ తు నిస్సృజం సాల ముత్పాట్య తేజసా,  
గాత్రే వ్యభిహతో వాలీ వజ్రే దేవ మహాగిరిః.

౨౩

స తు వాలీ ప్రచలిత స్సాలతాడనవిహ్వలః,  
గురుభారసమూక్తానో నౌసార్థఇవ సాగరే.

౨౪

పరమరోషణుడగు నవ్వాలి అట్లు యుద్ధంబునకు సిద్ధంబుగా నిలిచి యున్న మహాపరాక్రమశాలియగు సుగ్రీవునిజూచి తానును వస్త్రమును నడుమునకు బిగువుగాఁ గట్టెను. ౧౬

పీరుడగు నావాలి యట్లు వస్త్రమును నడుమునకు గట్టిగాఁ గట్టి యుద్ధంబునం దుత్సాహంబు గడురఁ బిడికిలి నలవరించి సుగ్రీవునిమీఁదికే జోయెను. ౧౭

సుగ్రీవుఁడును దృఢంబుగాఁ బిడికిలి నలవరించి కాంచనమాలచే నెంతయు నొప్పుచున్న యవ్వాలిమీఁదికి అంతకన్న నధికవేగంబునఁ జోయెను.

వాలి క్రోధంబునఁ గన్నుల నెఱ్ఱిదనంబు గడురఁ దనమీఁదికి వచ్చుచున్న యుద్ధంబునందుఁ బండితుఁడును మహావేగుఁడు నగు సుగ్రీవులజూచి యిట్లుని పలికెను. ౧౮

దృఢమును బిగువుగాఁ గదిసిన వేళ్లుగలదియు నయిన యీ పిడికిలిం బట్టియున్నానగదా! దీనిప్రేటునకు నీప్రాణములు తప్పక దేహమునుండి వెడలఁగలవు. అని వాలి సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను. ౧౯

సుగ్రీవుఁడును వాలిమాటను విని క్రుద్ధుడై యావాలింజూచి “ఇదిగో యీముష్టి నీ నెత్తిమీఁదం బడి నీప్రాణంబులనే వారింతును” అని పలికెను.

వాలి యట్లు పలుకుచు సుగ్రీవు నాక్రమించి పిడికిలిం బొడువ నాసుగ్రీవుఁడును పరమక్రుద్ధుడై వేగంబున నవ్వాలిపై కుఱుకుచు నొడలంతయు నెత్తురు వెల్లువలుగాఁ గాఱుటవలన నెలయేళ్లతోఁగూడిన పర్వతంబుభంగి నెంతయుఁ జూడ నొప్పెను. ౨౦

అప్పుడు సుగ్రీవుఁడును వేళ్లతోఁగూడ నొకసాలవృక్షంబును బలిమిం బెకలించి దానిచే సనుస్తావయవంబులయందును వజ్రాయుధంబుచే మహాపర్వతంబునుంబోలె వాలిం గొట్టెను. ౨౧

అంత వాలి యాసాలవృక్షంబు ప్రేటునకు ఎంతయు డప్పి కొంత తడవు అయివముల స్వాధీనత దప్పి సముద్రంబున అధికమయిన భారము వేయుటచేత జలంబుల మునుంగు వర్తకులయొడవలె జలనంబు నొందెను. ౨౨

తౌ భీమబలవిక్రాంతౌ సువర్ణసమవేగినౌ,  
ప్రవృద్ధౌ ఘోరవపుషౌ చన్ద్రనూర్యా వి వామ్భరే. ౨౫

పరస్పర మమిత్రహ్నా చ్చిద్రావేషణతత్పరా,

తతోఽవర్ధత వాలీ తు బలవీర్యసమన్వితః. ౨౬  
నూత్యవృత్తో మహావీర్యస్సుగ్రీవః పరిహీయతే,

వాలినా భగ్నదర్పస్తు సుగ్రీవో మన్దవిక్రమః. ౨౭  
వాలినం ప్రతి సామర్హో దర్శయామాస లాఘవమ్,

వృత్తై స్సశాఖై స్సశిఖై ర్వజ్రకోటినిభై ర్నఖైః. ౨౮  
ముష్టిభి ర్జానుభిః పద్భి ర్బాహుభి శ్చ పునఃపునః,  
తయోర్యుద్ధ మభూ ధ్వోరం వృత్రవాసవయోరివ. ౨౯

తౌ శోణితాక్తౌ యుధ్యేతాం వానరౌ వనచారిణౌ,  
మేఘా వివ మహాశబ్దై స్తర్జయానౌ పరస్పరమ్. ౩౦

హీయమాస మథోఽపశ్య త్సుగ్రీవం వానరేశ్వరమ్,  
వీక్షమాణం చిత్త శ్చైవ రాఘవ స్స ముహూర్తు హుః. ౩౧

తతో రామౌ మహాతేజః ఆర్తం దృష్ట్వా హరీశ్వరమ్,  
శరం చ వీక్షతే వీరో వాలినో వధకారణాత్. ౩౨

భయంకరమయిన బలమును బరాక్రమమును గలవారలును గరుత్మంతునకుంబోలె వేగంబుగలవారలును భయంకరాకారులు నగు నావాలి నుగ్రీవులు ఆకాశంబున కెగసి చంద్రసూర్యులభంగి వెలుగుచు యుద్ధంబున వృద్ధిఁబొందిరి. ౨౫

శత్రువధంబు సేయునట్టి యావాలినుగ్రీవులు యుద్ధంబున నొకరి రంధ్రము నొకరువెదకుచు నొకరి నొకరు జయింపవలె నని జాగ్రత్తతోఁబోరిరి.

అంత బలపరాక్రమములయం దధిపఁడయిన వాలిమాత్రము కొంత దడవునకు యుద్ధంబునందు బలమునం బెరిగెను. మహాపరాక్రమండు సూర్యపుత్రుఁడయిన నుగ్రీవుఁడు తగ్గ నాశంభించెను. ౨౬

నుగ్రీవుఁడును అట్లు వాలిచే నపమానింపఁబడుటవలన హీనపరాక్రమం డయ్యి వాలిమీఁదితోపంబున మిక్కిలియు లాఘవంబుతో యుద్ధంబు చేసెను. ౨౭

అంత నవ్వాలినుగ్రీవులు కాఖలతోను అగ్రములతోడనుం గూడిన వృక్షంబులచేతను వజ్రకఠినంబులయిన నఖంబులచేతను చిటికిటిపోటుల చేతను మ్రోకాళ్లచేతను జేతులనుం గాళ్ల నునొకరినొకరు ప్రహరింపుచు నృత్యంబును దేవేంద్రుఁడునుంబోలె భయంకరంబుగాఁ బోరిరి. ౨౮, ౨౯

ఆవాలినుగ్రీవులు నెత్తుటం దోఁగుచు మహాగర్జనంబులచే మేఘంబులుంబోలె నొకరి నొక రదలించుచు భయంకరముగాఁ బోరిరి. ౩౦

అంత నారాముఁడు వానరేశ్వరుఁడగు నుగ్రీవుఁడు బలంబున ఊచించి వాలిబలిమినోర్వఁజాలక మాటిమాటికి భయంబున నలుదిక్కులం జూచుటను జూచెను. ౩౧

అంత మహాప్రభావుఁడును మహావీరుఁడు నగు రాముఁడు వానరరాజు నుగ్రీవుఁ డార్తుఁ డగుటఁ జూచి వాలిని వధించుట నిమిత్తమయి యందుకుఁ జగినదివృథాఁబంబును జూచుకొనెను. ౩౨



తతో ధనుషి సన్ధాయ శర మాశీవిషోపమమ్,  
పూరయామాస తచ్చాపం కాలచక్ర మి వాన్తకః. 33

తస్య జ్యోతిరభూషేణ త్రస్తాః పత్రరథేశ్వరాః,  
ప్రదురువు ర్భ్రాతృభ్యో వయంగాన్త ఇవ మోహితాః. 34

ముక్తస్తు వజ్రనిర్ఘోషః ప్రదీప్తాశనిసన్నిభః,  
రాఘవేణ మహాబాణో వాలివక్షసి పాతితః. 35

తత స్తేన మహాతేజా విర్యోత్థి క్తః కపీశ్వరః,  
వేగే నాభిహతో వాలీ నిపపాత మహీతలే. 36

ఇన్ద్రధ్వజ ఇ వోద్ధూతః పార్ణమాస్యాం మహీతలే,  
అశ్వయుక్సమయే మాసి గతిశ్రీతో విచేతనః. 37

నరోత్తమః కాలయుగాన్తకోపమం  
శరోత్తమం శాశ్చనరూప్యభూషితమ్,  
ససర్జ దీప్తం త మమిత్రమర్దనం  
సధూమ మగ్నిం ముఖతో యథా హరః. 38

అథోక్షిత శ్శోణితతోయవిస్రవై  
స్సుపుష్పితాశోక ఇ వానిలోదతః,  
విచేతనో వాసవసూను రాహవే  
విభ్రంశితేన్ద్రధ్వజవ త్త్రితం గతః. 39

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే షోడశ స్సర్గః. ౧౬.

అపిష్ట రాముడు కృష్ణసర్పతుల్యమును నాదివ్యబాణంబును వింట  
సంధించి నారి యొక్క వెట్టి యముడు కాలచక్రమునంబోలె ఆధనుఁగును  
అకర్ణాంతంబు నాకర్షించెను. 33

ఆరాముని జ్యోతిలధ్వనికి గొప్పగొప్పపథులును మృగంబులును ప్రల  
యకాలమునందుఁబోలె భయంబు నొంది యేమియుం దెలియక దిస్కులకుం  
బఱచినవి. 34

రాముడు ఆదివ్యబాణంబును వింటనుండివదలినంతనే యదివజ్రాయు  
ధంబునకుంబోలె మహాధ్వనిగదుర మెఱపులె మెఱయుచు వాలిపత్నీస్థలంబుఁ  
బొచ్చెను. 35

అట్లు మహాతేజఃఁడును బలపరాక్రమంబులచే గర్వించినవాఁడు నగు  
వాలి ఆరాముబాణంబుచే వేగంబునం దాడితుండై కాంతిచెడి విసంజ్ఞాఁడై  
అశ్వయుజమానమునం బూర్ణమయంగు ఉత్సవానంతరము నేలందోయిఁ  
బడు దేవేంద్రధ్వజము పడునట్లు నేలంగూలెను. 36, 37

పురుషశ్రేష్ఠుఁడగు రాముడు ప్రలయకాలంబున రుద్రుఁడు మాఖం  
బుననుండి ధూమసహితంబుగా నగ్నినిగ్రమ్మనట్లు ప్రలయకాలమృత్యుస  
మానంబును శత్రుధ్వంసమా గావించునదియు దేదీప్యమానంబును బంగారము  
తోను వెండితోను అలంకరింపఁబడియుం బక్షిఁజెక్కలు గట్టియు నుండు  
టచే ధూమసహితాగ్నివలె నున్నదియు నగు ఆదివ్యబాణమును వాలిపైఁ  
బ్రయోగించెను. 38

అంత యుద్ధంబున దేవేంద్రపుత్రుఁడగువాలి దేహంబంత నెత్తురుప్ర  
వాహములచే దడుపఁబడుచుండ సంజ్ఞలేనివాఁడై చక్కఁగాఁ బూచి యె  
ఱ్ఱగానుండు నశోకవృక్షంబు వాయువేగవంతంబై నేలం బడునట్లు ఉత్స  
వాంతంబునందోయిఁబడిన యింద్రధ్వజంబు నేలంగూలువిధంబున ధూమిం  
బడెను. 39

ఇది పదునాఱవసర్గము.

సప్తదశ స్కంధః.

తతశ్చరేణాభిహతో రామేణ రణకర్మశః,

పపాత సహసా వాలీ నికృత్తతివ పాదపః.

౧

స భూమా న్యస్తసర్వాజ స్తప్తకాఞ్చనభూషణః,

అపత ద్దేవరాజస్య ముక్తరశ్మి రివ ధ్వజః.

౨

తస్మిన్నివతితే భూమా వానరాణాం గణేశ్వరే,

నప్తచన్ద్ర మివ వ్యోమ న వ్యరాజత భూతలమ్.

౩

భూమా నిపతిత స్యాపి తస్య దేహం మహాత్మనః,

న శ్రీర్జహతి న ప్రాణా న తేజో న పరాక్రమః.

౪

శక్రదత్తావరా మాలా కాఞ్చనీ వజ్రభూషితా,

దధార హరిముఖ్యస్య ప్రాణాం స్తేజస్త్రియంచ సా.

౫

స తయా మాలయా వీరో హైమయా హరియాధపః,

సన్ధ్యానుగతపర్యవ్తరి పయోధర ఇ వాభవత్.

౬

తస్య మాలా చ దేహశ్చ మర్కఘాతీచ యశ్శరః,

త్రిధేవ రచితా లక్ష్మీరి వతిత స్యాపి శోభతే.

౭

తదస్త్రం తస్య వీరస్య స్వర్గమార్గప్రభావనమ్,

రామబాణససత్ప్ర మావహ త్పురమాం గతిమ్.

౮

### పదునేడవసర్గము.

అంత యుద్ధంబు సేయుటయందుఁ బండితుఁడగు వాలి రామబాణ  
కాడితుండై చేదింపఁబడిన వృక్షంబు పడునట్లు తటాజన నేలం గూలెను. ౧

ఉత్తమములయిన కాంచనాభరణములు దాల్చియున్న యవ్వాలి  
కట్టకొళ్లు పెదలుటచేత నింద్ర ద్వజము నేలంబడువిధంబున సమస్తావయవంబు  
లును భూమిం దాఁకునట్లు పైనుండి పడెను. ౨

వానరసమూహములకంతయు నధినాథుఁడయిన యావాలి నేలం గూ  
లిసంతనే చంద్రుఁడు లేని యాకాశమువలె భూమియంతయుఁ బ్రకాశపీన  
మయ్యెను. ౩

అట్లు భూమింబడినను మహాత్ముఁడగు నావాలి దేహంబునుండి కాంతి  
గాని ప్రాణంబులుగాని తేజస్సుగాని పరాక్రమంబుగాని యెంతమాత్రము  
నశింపకుండినవి. ౪

ఉత్తమములనదియు విజ్రములచే నలంకృతంబు నగు దేవేంద్రుఁడొ  
సంగిన నుప్రసిద్ధమయిన కాంచనమాలిక వానరశ్రేష్ఠుఁడగు నావాలి దేహం  
బునందు ప్రాణంబులను తేజస్సును గాంతిని బోవకుండ నిలిపియుంచెను. ౫

వీరుఁడగు వానరరాజు వాలి మెడను ఆకాంచనమాలను ధరించియుం  
డుటవలనఁ జాట్టును సంధ్యారాగము క్రమ్మియుండుమేఘమువలెఁజూపఁబెట్టెను.

అప్పుడు ఆవాలిదేహంబును ఆతనికాంచనమాలయు ఆతని దేహం  
బునమర న్నానంబున నాటుకొనియుండు రామబాణంబును ఇట్లు మూఁడువి  
ధంబులుగా నుండుటవలన వాలి పడిపోయినప్పటికిని ఆతని తేజస్సు మూఁ  
డువిధములుగాఁ బరిష్కరింపఁబడినవిధంబున ఎంతయుం బ్రకాశించెను. ౬

అయ్యస్త్రము సాధారణముగాఁ దనచే న్యుతి నొందినవారికందఱ  
కు స్వర్ణమార్గము కలిగించునది. అది మఱియు రామధనుస్సునుండి ముక్తమయి  
చాలిం దాఁకుటవలన వీరుఁడగు నవ్వాలికిఁ బునరావృత్తిరహితమగు పతనగతి  
నే కలిగించెను. ౭

తం తదా పతితం సంభ్యే గతార్చిష మివానలమ్,  
 బహుమాన్య చ తం వీరం వీక్షమాణం శనై రివ. ౯  
 యయాతి మివ పుణ్యాన్తే దేవలోకా త్పురిచ్యుతమ్,  
 ఆదిత్య మివ కాలే నయ గాన్తే భువి పాతితమ్. ౧౦  
 మహేంద్ర మివ దుర్ధర్షం మహేంద్ర మివ దుస్సహమ్,  
 మహేంద్రపుత్రం పతితం వాలినం హేమమాలినమ్. ౧౧  
 సింహానస్కంఠమహాబాహుం దీప్తాస్యం హరితోచసమ్,  
 లక్ష్మణానుగతో రామో దద రోహిణససర్ప చ. ౧౨

తం దృష్ట్వా రాఘవం వాలీ లక్ష్మణంచ మహాబలమ్,  
 అబ్రవీ త్పుశ్రితం వాక్యం పరమం ధర్మసంహితమ్. ౧౩  
 త్వం నరాధిపతేః పుత్రః ప్రథితః ప్రియదర్శనః,  
 కులీన స్సత్త్వసంపన్న స్తేజస్వీ చరిత్రవ్రతః. ౧౪

పరాఙ్ముఖవధం కృత్వా కోనుప్రాప్త స్వయా గుణః,  
 యదహం యుద్ధసంరబ్ధ శ్చరేణోరసి తాడితః. ౧౫

రామః కరుణవేదీచ ప్రజానాంచ హితే రతః,  
 సానుక్రోశో జతోత్సాహ సుమయజ్ఞో దృఢవ్రతః. ౧౬  
 ఇతి తే సర్వభూతాని కథయన్తి యశో భువి,

దమ శ్శమః క్రమా ధర్మో ధృతి స్సత్యం పరాక్రమః. ౧౭

ఇట్లు అప్పుడు యుద్ధంబున నేలంబడి గతజ్వాలనుయిన యగ్నిహోత్రముభంగి నున్నవాని 'చక్కగా బాణప్రయోగముచేసినాడు. ఎక్కడ నతడు' అని గౌరవించి వీరుడగు రాముని చూడఁగోరి బాధచే మెల్లఁగాఁ గన్నులు దెరిచుచున్నవానిఁబుణ్యంబుదఱుగుటవలన దేవలోకంబునుండి భూలోకంబునం బడిన యయాతికరణఁ బ్రలయకాలంబున రుద్రునిచే భూమిం ద్రోయఁబడిన నూర్యునిభంగినొప్పచున్నవాని మహేంద్రుఁడుంబోలె ధర్మించుటకుఁగాని యెదుటనిలంచుటకుఁగాని యలవిగానివాని సింహంబునకుంబోలె వికాలంబగు ఎత్తుస్థలంబుగలవాని మహాబాహుఁడగువానిఁ బ్రదీప్తంబగుముఖంబుగలవాని గపిలవర్ణంబులయిన నేత్రంబులవాని దేవేంద్రకుమారుని గాంచనమాలచేఁ బ్రకాశించుచున్నవాని నవ్వాలినిరాముఁడు లక్షణసహితుఁడై చూచి యతనిసమీపంబునకుం బోయెను.

౯-౧౨

వాలియు రాముని మహాబాహుఁడగులక్షణునింజూచి విషయసహితమును బరుచుమును ధర్మయుక్తమునగు నీమాటం జెప్పెను.

౧౩

నీవు మహారాజకుమారుఁడవు; సద్గుణంబులచేఁ బ్రసిద్ధిఁ గాంచివాఁడవు; శాస్త్రములయందు భక్తిగలవాఁడవు; సత్కులంబునఁ బుట్టినవాఁడవు; మహాబల సంపన్నుఁడవు; మహాతేజఁడవు; పెక్కుధర్మవ్రతంబుల ననుష్ఠించినవాఁడవు.

నేను వేటేమటియొకరితో యుద్ధము చేయుచుండఁగా నాతోఁముపైని బాణముఁ బ్రయోగించినావే; ఇట్లు నీవు బాణప్రయోగము చేయుదువని యెంతమాత్రము తెలియక యేమటి మటియొకనితో యుద్ధము నేయుచున్నవన్ను వధించుటవలన నీవేమి యతిశయమును బొందినావు?

౧౪

రాముఁడు కారుణ్య మెఱింగినవాడు; ప్రజలహితంబుఁ గోరువాడు. దయాశాలి. కామరహితుఁడు. పెద్దలయాచారముఁ జెలిసినవాడు. ఎంతమాత్రము చలనములేని వ్రతముగలవాడు. అని నిన్ను సమస్తభూతంబులును భూమియంతయుఁ గీర్తించుచున్నవి.

౧౫

రాజా! ఇంద్రియనిగ్రహము, చిత్తశుద్ధి, ఓభవ, ధర్మము, భైరవము,

పార్థివానాం గుణా రాజ స్వణ్ణ శ్చ పశ్యపరాధిమ,

తా న్దుణాం త్వం ప్రథా ర్యాహ మగ్ర్యం చాభిజనం తవ. ౧౮  
తారయా ప్రతిషిద్ధోఽపి సుగ్రీవేణ సమాగతః,

స మా మనేయ సందర్భం ప్రమత్తం యోధ్య మర్హతి. ౧౯  
ఇతి మే బుద్ధి రుత్పన్నా బభూ వాదర్శనే తవ,

స త్వం వినిహతాత్మానం ధర్మధ్వజమధార్మికమ్. ౨౦  
జానే పాపసమాచారం తృణైః కూపమి వాప్సతమ్,

సతాం వేషధరం పాపం ప్రచ్ఛన్న మివ పావకమ్. ౨౧  
నాహం త్వా మభిజానామి ధర్మచ్ఛిష్టాభిసంవృతమ్,

విషయేనా పురే వా తే యదా నాపకరో మ్యహమ్. ౨౨  
సచ త్వా మవజానే చకష్టా త్వం హం స్యకిల్భిషమ్,  
ఫలమూలాశినం నిత్యం వానరం వనగోచరమ్. ౨౩  
మా మి హా ప్రతియుధ్యస్త మనేయ చ సమాగతమ్,

లిజ్జమ ప్యస్తి తే రాజ! స్తుత్యతే ధర్మసంహితమ్. ౨౪

కః షట్త్రియకులే జాత శ్శ్రుతవా న్నష్టసంశయః,

సత్యము, పరాక్రమము, ఆపరాధులను దండించుట ఇవి రాజులగుణములందురు.

౧౭

నేను తార యిప్పుడు యుద్ధంబునకుఁ బోవలదని యెంతవారించినను నీయందుఁగల యాసద్గుణంబులను మఱియు సీసత్కులంబునుఁ దలఁచి నాకేమియు నీనలన భయముగలుగదని నమ్మి నుగ్రీవునిమీఁదికి వచ్చినాను. ౧౮

నిన్నుఁ జూడకుండునప్పుడు నేను మఱియొక్కరితో యుద్ధమునేయుచు నేమఱియున్నప్పుడు “రాముఁడు నన్నేమియుఁజేయఁడు” అని తలఁచి యుంటిని. నిన్నుఁ జూచినవెనుక నీయథార్థస్వభావము తెలియవచ్చెను. ౧౯

నీవు దుర్బుద్ధివనియు, లోకులవంచించుటకై ధర్మవేషంబు ధరించినవాఁడవనియు, నధర్మపరుఁడవనియు, శాపాచారుఁడవనియు. లోకులు తృణంబులచేఁ గప్పఁబడినకూపమును ఇది కూపమని తెలియఁజాలనివిధంబున వెలుపలికిఁ బరమధార్మికుఁడవుగా నటించుచున్న నీయథార్థరూపమును దెలియఁజాలనైతిని.

౨౦

నీవు సత్పురుషులవలె వేషముదాల్చి కపటముగా ధర్మము నాచరించు నట్లుఅభినయించుచు ప్రచ్ఛన్నంబగు నిష్ఠవలె నున్నావనియుఁ బొత్తుఁడవనియు నెఱుంగనైతి.

౨౧

నీదేశమునకుఁగాని నీపురమునకుఁగాని నే నెంతమాత్ర ముపకారము చేయలేదు నిన్నును నే నేవిధముచేతనైనను ఎంతమాత్ర మవమానించియుండలేదు. ఇట్లుండఁగా వీవిధమయిన వాపము నెఱుంగనివాఁడను. ఫలమూలంబులు దినుచు ఆడవియందు విసించువాఁడను వానరమాత్రుఁడను నీతో బదులుయుద్ధమునకు రానివాఁడను. ఇంతియగాక యితరునితోఁ జోరుడున్నవాఁడను. నన్ను ఎందువలన విధించెదవు?

౨౨, ౨౩

రాజా! కపటముచే ధర్మవేషముగూడ నీయందుండనేయున్నది స్పష్టముగా నీకార్యములవలనఁ దెలియవచ్చుచున్నది.

౨౪

క్షుత్రియకులమునందు జన్మించి విద్యావంతుఁడైనవాఁడు ఎవ్వఁడు



ధర్మలిజ్జప్రతిచ్ఛన్నః క్రూరం కర్మ సమాచరేత్.

౨౫

రామ! రాజకులే జాతో ధర్మవా నితి విశ్రుతః,  
అభవ్యో భవ్యరూపేణ కిమర్థం పరిధావసి.

౨౬

సామ దానం ఊమాధర్మ సుత్యం ధృతిపరాక్రమా,  
పార్థివానాం గుణా రాజా! దణ్డ శ్చౌప్యపరాధిషు.  
వయం వసచరా రామ! మృగా మూలఫలాశనాః,  
ఏషాప్రకృతి రస్తాకం పురుష స్త్వం వరేశ్వరః.

౨౭

౨౮

భూమి ర్హిరణ్యం నూప్యంచ విగ్రహే కారణాని చ,  
అత్ర కస్తేవనే లోభో మదీయేషు ఫలేషు వా.

౨౯

నయ శ్చ వినయశ్చౌభౌ నిగ్రహానుగ్రహా వపి,  
రాజవృత్తి రసంకీర్ణా న నృపాః కామవృత్తయః.

30

త్వంతు కామప్రధానశ్చ కోపన శ్చౌనవస్థితః,  
రాజవృత్తైశ్చ సుంకీర్ణ శ్చరాసనపరాయణః.

30

న తేఽస్యవచితి ర్థరే నార్థే బుద్ధి రవస్థితా,  
ఇద్వియోః కామవృత్త సు స్కృష్యసే మనుజేశ్వర!

3౧

ధర్మవేషంబు వేసికొని నిస్సంశయముగాఁ గ్రూరమయిన పాపకర్తముచేయును? ౨౧

రాముఁడా! నీవు రాజవంశమునఁబుట్టినావు; ధర్మవృత్తిని ప్రఖ్యాతిఁబొందినావు; ఇట్లుండియు యథార్థముచేతఁ గ్రూరుఁడవై పరుల వంచించుటకై సౌమ్యరూపమున సంచరించుచున్నావేల? ౨౨

రాజా! సాంత్వనము, దానము, త్తనము, సత్వము, ధైర్యము, పరాక్రమము, అపరాధుల వండించుటయు నివి రాజులగుణములు. ౨౩

రాముఁడా! మేము ఫలమూలంబు లాహారముగాఁ గొనుచు వడవులం దిరుగుమృగములము; ఇది మాప్రకృతి; నీవో మనుష్యుఁడవు; అందును మనుష్యులకంతయు రాజవు ౨౪

భూమియుఁ గనకంబును వెండియు ఈమాఁడును లోకమున యుద్ధకౌరణములు; మనకు అవియుఁ గూడలేవు; నావనంబువలనను నాఫలముల వలనను నీ కేమిలాభము? ౨౫

వయమును అనుగ్రహమును వినయమును నిగ్రహమును ఇవిరాజులగు ఏయేవిషయమందు దేనిఁ బ్రయోగింపవలయునో అదే యావిషయమునందే ప్రయోగింపఁ బడవలయునుగానిసంకీర్ణములుగా నుండఁగూడదు; అట్లు గొప్ప రాజులు అపద్ధతిప్రకారమున నుండుచేకాని యథేష్టముగా సంచరింపరు. ౩౦

నీవు మాత్రము కామప్రధానుఁడవు; కోపిత్తుఁడవు; మర్యాదలేని వాఁడవు; మఱియు రాజవ్యాపారంబులను అక్రమముగా నొకటిచేయువలసిన చోట నొకటిచేయువాఁడవు; ధనుస్సుచేముఖ్యగతిగాఁ జేసికొని యిచ్చకు విచ్చినవాని విధించువాఁడవుగా నున్నావు. ౩౧

రాజా! నీకు ధర్మమునం దెంతమాత్రము శ్రద్ధలేదు. అర్థము విషయముయిఁకూడ నీబుద్ధికి పరర్థవ్యము కూడదనుట మొదలయిన వ్యవిధలేదు; మఱియు నింద్రియవశుఁడవై యథేచ్ఛముగా యుక్తాయుక్తంబు లెఱుంగక యాచరించుచున్నావు. ౩౨

హత్వా బాణేన కాకుత్స్థ! మా మి హా నపరాధినమ్,  
కిం వక్ష్యసి సతాం మధ్యే కర్తృ కృత్వా జగుప్సితమ్. 33

రాజహ! బ్రహ్మహః గోఘ్న శ్చోరః ప్రాణివధే రతః,  
నా స్తికః పరివేత్తాచ సర్వే నిరయగామినః. 34

సూచకశ్చ కదర్యశ్చ మిత్రఘోషో గురుతల్పగః,  
లోకం పాపాత్మనా మేతే గచ్ఛంతే నాశ్రసంతయః. 35

అధార్యం చర్త మే సద్భీ రోమాణ్యస్థిత వర్జితమ్,  
అభిహ్యోణిచ మాంసాని త్వద్వీధౌ ధర్తచారిభిః. 36

పశ్చ పశ్చానఖా భిహ్యో బ్రహ్మక్షత్రేణ రాఘవ!  
శల్యక శ్శ్వవిధో గోధా శశః కూర్తశ్చ పశ్చయః. 37

చర్త చాస్థిత మే రాజ! స్పస్పృశంతి మనీషిణః,  
అభిహ్యోణిచ మాంసాని సోఽహం పశ్చానఖో హతః. 38

తారయా వాక్య ముక్తోఽహం సత్యం సర్వజ్ఞయా హితమ్,  
త దతిక్రమ్య మోహేన కాలస్య వశమాగతః. 39

త్వయా నాథేన కాకుత్స్థ! న సనాథా వసున్ధరా,  
ప్రమదా శీలసంపన్నా ధూరేన పతినా యథా. 40

రాముడా! గొప్పకనుక్కువంశమున జన్మించినావు. ఇచ్చట నిరస రాధుడ నగు నన్ను బాణముచే వధించినావే? ఇట్లు నిందితమయిన కార్యమును గావించి సత్పురుషులయెదుట ఏమిసమాధానము చెప్పఁగలవు? 33

రాజాను జంపినవాఁడును, బ్రహ్మఘ్నుఁడును, గోహత్యచేసినవాఁడును, హోరుఁడును, జంతులేక ఎప్పుడును బ్రాణివధంబునే చేయువాఁడును, నాస్తికుఁడును, శ్రేష్ఠుఁడు పెండ్లియగుటకు మున్ను పెండ్లియాడినవాఁడును వీరలందఱు నరకంబునొందుదురు. 34

ఒరునిపైఁ గొందెములు చెప్పువాఁడును, బుబ్బుఁడును, మిత్రహంతయు, గురుభార్యగమనంబు గావించినవాఁడును వీరలు పాపాత్ములు పొందు లోకంబులం బొందుదురు. ఇందు సందేహములేదు. 35

నన్ను మృగయావినోదంబున వధించితి నని చెప్పటకును నీ కష్టకములేదు. ఎట్లనఁగా, నీవంటిధార్మికులయిన సత్పురుషులు నాచర్తమును ధరింపరు. నాకోమంబుల నుపయోగింపరు. నాయెముకను ఏనుఁగు నెముకను వలె స్పృశింపరు. నామాంసములను భక్షింపరు. 36

రాముడా! ఏదుపంది, అడవిపంది, ఉడుము, కుందేలు, తాచేలు, అయిదుగోళ్లుగలజంతువులలో ఈయిదుమృగములుమాత్రమే బ్రాహ్మణత్రియవై శుక్రులకు భక్ష్యములు. తక్కినపంచసఖములుభక్ష్యములుకావు. 37

రాజా! పండితులగువారలు నాచర్తమును అనులను స్పృశింపరు. నామాంసమును భక్షింపరు. అట్టి అభిక్ష్యపంచసఖుడనైన నన్ను వ్యర్థముగా వధించినావు. ఎంతమాత్రము నీకుఁ బాపవలెదయే లేకపోయెను. 38

సర్వజ్ఞయగుతార హితము సత్యమునగువాక్యమునే నాకుఁ జెప్పినది; నే నజ్ఞానంబున ఆమాట నతిక్రమించుటవలన ఇప్పుడు మృత్యువశమునఁ బడినాను. 39

పాతివ్రత్యాదిసదాచారముగలస్త్రీ మగఁడు దుష్టుడయితే అతనిచేత నెట్లుచక్కఁగాఁ బాలింపఁబడదో అవిధంబున అధిర్భుండమయిన నీవు ప్రభువుగా నుండుడనుక భూమి చక్కఁగాఁ బాలింపఁబడదు. 40

శతో నై కృతికః క్షుద్రో మిథ్యాప్రశ్రితమానసః,  
కథం దశరథేన త్వం జాతః పాపో మహాత్మనా.

౪౦

భిన్నచారిత్రకక్ష్యేణ సతాం ధర్మాతివర్తినా,  
త్యక్తధర్మాబ్జుతే నాహం నిహతో రామహస్తినా.

౪౧

అశుభం చా వ్యయుక్తం చ సతాంచైవ విగర్హితమ్,  
వక్ష్యసే చేదృశం కృత్వా సద్భి సుహ సమాగతః.

౪౩

ఉదాసీనేషు యోఽస్మాను విక్రమస్తే ప్రకాశితః,  
అపకారిషు తం రాజ! స్నహి పశ్యామి విక్రమమ్.

౪౪

దృశ్యమానస్తు యుద్ధేభా మయా యది సృపాత్కజః,  
అద్య వై వస్వతం దేవం పశ్యే స్త్వం నిహతో మయా.

౪౫

త్వయాఽదృశ్యేన తు రణే నిహతోఽహం దురాసదః,  
ప్రస్తుప్తః పన్నగే నేవ సరః పానవశం గతః.

౪౬

మామేవయది పూర్వం త్వ మేత దర్శ మచోదయః,  
మైథిలీ మహ మేతావన్న తవ చానీతవా స్ఫువేత్.

౪౭

నీవు రహస్యముగా నితరుల కప్రియంబు గావించువాడవు. పరుల కపకారము నేయుటయు స్వభావముగాఁగలవాడవు. నీచకాశ్యములు చేయు వాడవు. కాంతమయిన మనస్సుగలిగినట్లు వేదము ధరించి లోపల బరమకు టిలుండవై యున్నవాడవు. పాపాచారుడవు. ఇట్టి నీవు మహానుభావుడగు దశరథమహారాజు గర్భవాసంబున నెట్లు పుట్టినావు? ౪౧

మదిం చిన యేనుఁగు కట్టుఁద్రాడుదెంచుకొని సాధుగజంబుల మర్యాద నతిక్రమించి యంకుశంబు సరకునేఱుక తారసినవారిం జఁపునట్లు నీవు సదాచారంబు వదిలి అపరాధినిమాత్రమేదండించవలెనను పెద్దలమర్యాద నతిక్రమించి ధర్మమునకు భయపడక నన్ను వధించినావు. ౪౨

నీవు పెద్దలచే నిందితంబును ఆయుక్తంబునగు నిట్టి పాపకృత్యంబు గావించినావే, ఇంక నెప్పుడేని సత్పురుషులతోడం గలసినప్పుడు వార లాక్షేపించినయెడ నేమిసమాధానము చెప్పఁగలవు? ౪౩

నీవిషయమయి యేవిధమయిన యపకారమునేని చేయకున్న మా యందు నీవు ఏపరాక్రమమును బ్రయోగించినావో అపరాక్రమమును నీకు గొప్పయపకారము గావించిన రావణాదులయందుఁ బ్రయోగింపఁజాల వున్నావేమి? ౪౪

రాచవిడ్డఁడా! నీవు నాయెదుట నిలిచి నాకు దృశ్యుడవైయే యుద్ధముగావించియుందు నేని యిప్పటికి నాచే విహతుఁడవై యముం జూచి యుందువు. ౪౫

నీవుదృశ్యుడవై యే యుద్ధమునేయుదువేని నాసమీపమునకేనివచ్చుట నీకు శక్యముకాదు; మద్యంబు ద్రాగి మైమఱచి నిదురవోవువాని సత్పురుషుఁ డచి చంపునట్లు నీవు అదృశ్యుడవై నన్ను వధించినావు. ౪౬

మొదట నీవు సీతను వెదకితెచ్చి యివ్వవలెనని నన్నే యడిగియుందు వేని నేను ఒకఁడైననునాలో నీభార్యను సీతను ఎచటనున్నదో వెదకి కనుఁగొనుట మాత్రమేగాక తెచ్చి నీకొసఁగియు నుందును. ౪౭

సుగ్రీవప్రియకామేన యత్కృతేఽస్మి హత స్త్వయా,  
కణ్ఠే బద్ధావ ప్రదద్యాం తే నిహతం రావణం రణే. ౪౯

స్యస్థాం సాగరతోయే వా పాతాళే వాపి మైథిలీమ్,  
ఆనయేయం త వా దేశా ఛేష్వతా మశ్వతరీ మివ. ౫౦

యుక్తం య త్ప్రాప్నూయా ద్రాజ్యం సుగ్రీవ స్సవ్వీర్ణతే మయి,  
అయుక్తం య దధర్మేణ త్వయాఽహం నిహతో రణే. ౫౧

కామ మేవంవిధో లోకః కాలేన వినియుజ్యతే,  
క్షమం చే ద్భవతా ప్రాప్త ముత్తరం సాధుచిన్త్యతామ్. ౫౨

ఇత్యేవ ముక్త్యా పరిశుష్కవక్త్ర  
శృరాభిఘాతా ద్వ్యధితో మహాత్మా,  
సమీక్ష్య రామం రవిసన్నికాశం  
తూష్ణీం బధూ వామరరాజసూనుః. ౫౩

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే సప్తదశ స్కంధః. ౧౭.

అష్టాదశ స్కంధః.

ఇత్యుక్తః ప్రశ్రితం వాక్యం ధర్మార్థసహితం హితమ్,  
పరుషం వాలినా రామో నిహతేన విచేతసా.

నీవు సుగ్రీవునకుఁ బ్రియంబు గావించవలెనను నుద్దేశంబున రావణుని  
మిత్తమైగదా నన్ను వధించినావు; నీవు నన్నే యాసాహాయ్యము నడిగియుం  
కువేని నే నారావణుని యుద్ధంబునవధించి కంఠంబునంగట్టి నీకొసంగియుం  
కును. ర౪

నీవు నీతను పెదకి తెచ్చుని నాకాజ్ఞయొసంగియుండువేని మున్ను మధు  
క్తైటభులచేఁ బాతాళంబున దాచబడిన శ్వేతాశ్వతరీరూపమైన శ్రుతినిభగవం  
తుడగు వాయుగ్రీవుఁడు సాధించినట్లు రావణుఁడబిడను సమద్రజలంబులఁ  
గాని పాతాళలోకంబునంగాని మఱియొచ్చటంగాని దాచియుంచినను నేను  
సాధించి తెచ్చి నీ కొసంగియుండును ర౫

నేను మృతిఁబొందిన పిదప సుగ్రీవుఁడు వానరరాజ్యంబున కధిపతి  
కావలయు ననుట యుక్తమే; అయితే నేనుమఱియొకరితోఁ బోరుచుండఁగా  
నీవుమఱుఁగుననుండి నన్ను వధించుట యెంతమాత్రము యుక్తముకాదు.

ఎట్లయినను బుట్టినవాఁడు మరణము బొందవలసినదే కావున నేను  
మృతిఁబొందితే మృతిఁబొందుదునుగాక; దానివలన నాకేమియు నష్టములేదు.  
నీవుచేసినకార్యము నీకు ఇంకను యుక్తముగానే తోచు నేని సమాధానము  
జక్కఁగా నాలోచించి చెప్పుము. అని వాలి రామునితోఁజెప్పెను. ౫౬

బాణప్రయోగముచేఁ బీడితుఁడునుచుహాబుద్ధిమంతుఁడునగు నాదేవేం  
ద్రకుమారుఁడు వాలి యివ్విధంబునఁ బలికి యెచ్చుగా మాటలాడుటవలన  
ఆయాసంబునంజేసి నోరెండఁగా నంత మార్యునిపగిది వెలుంగుచున్న రాముం  
డూచి యూరకయుండెను. ౫౭

ఇది పదునేడవసర్గము.

పదు నెనిమిదవ సర్గము.

అప్పుడు నిహతుఁడైకొంచెముకొంచెముగాఁ దప్పుచున్న తెలివితోఁ  
గూడిన వాలి రామునితో నివ్విధంబున వినయసంపన్నంబును ధర్మార్థముతోఁ



తం నివృళిభ మి వాదిత్యం ముక్తతోయ మి వామ్బుదమ్,  
 ఉక్తవాక్యం హరిశ్రేష్ఠ ముషశాన్త మి వానలమ్. ౩  
 ధర్మార్థగుణసంపన్నం హరీశ్వర మనుత్తమమ్,  
 అధిక్షేప్త స్తదా రామః పశ్చాద్వాసిన మబ్రవీత్. ౩

ధర్మ మర్థంచ కామంచ సమయం చాపి లాకిషమ్,  
 అవిజ్ఞాయ కథం బాల్యా న్నా మి హేద్య విగర్హసే. ౪

అపృష్టా బుద్ధిసంపన్నా నృపధా నాచార్యసమ్మతాన్,  
 సామ్య! వానరచాపల్యా త్కిం మా వక్తు మిహేచ్ఛసి. ౫

ఇత్వోకూణా మియం భూమి స్సశైలవనకాననా,  
 మృగపక్షిమనుష్యాణాం నిగ్రహప్రగ్రహో వపి. ౬

తాం పాలయతి ధర్మాత్మా భరత స్సత్యవా గృజాః,  
 ధర్మకామార్థతృప్తిజ్ఞో నిగ్రహానుగ్రహే రతః. ౭

నయశ్చ వివయ శ్చోభా యస్మిం తృత్యంచ సుస్థితమ్,

గూడినదియుఁ దనకు హితంబుగాఁ దోచినదియుఁ బరుషంబు నగుమాటం జెప్పెను. ౧

రాముఁడు అవిధింబున నధిక్షేపింపఁబడినవాఁడై పిమ్మట అట్లు తన ముందట మాటలాడి కాంతిహీనుఁడగు నూర్యునిపగిది, జలమంతయు వీరించి జలహీనంబయియున్న మేఘంబుభంగి, జ్వలించి జ్వలించి చల్లాతిన యగ్ని హోతృనివిధంబున నిహతుఁడై నిశ్చేష్టుఁడై తేజోహీనుఁడై యున్న వానర రాజుఁడగు వాలింజూచి ధర్మముతోను అర్థముతోను సమస్తగుణంబులతోఁ గూడినదియు సర్వోత్తమంబునగు నీమాటం జెప్పెను. ౨, 3

నీవు ధర్మమును అర్థమును గాముమును ఈమూఁడుపురుషార్థములను లోకు లవలంబించి యాచరించునట్టి యాచారమును జక్కగాఁ దెలియక కాస్త్రోక్తమయిన ధర్మమునకును అర్థమునకును గామునకును విరుద్ధముగా ననుష్ఠించినవాఁడవయ్యు నజ్ఞానంబువలనఁ బ్రియయంబున దప్పలేని నన్నెట్లు నిందించెదవు? ౪

తిన్ననివాఁడా! కోపింపవలదు; జ్ఞానసంపన్నులును బెద్దలును పూజింపఁ దగినవారలును ఆచార్యులనగు వారలయొద్ద ఈ ధర్మార్థకాముముల స్వరూప ము నడిగి తెలిసికొనక యిచట నన్నేల వ్యర్థముగా మాటలాడుచున్నావు? 5

సమస్తపర్యతములతోను అరణ్యములతోను మహారణ్యములతోనుఁ గూడిన యా భూమియంతయు నిత్యైకువంశసంభవులయిన రాజులదిగా నున్నది. అట్లు మృగంబులను బక్షులను మనుష్యులను శిక్షించునట్టియు ననుగ్రహించునట్టియు నధికారంబును ఆయిత్యైకువంశపురాజులదిగా నే యున్నది.

ఆభూమిని ధర్మాత్ముఁడును సత్యవాదియుఁ గపటవృత్తి యెంతమాత్రము లేనివాఁడును ధర్మకామార్థంబుల తత్త్వంబు తెలిసినవాఁడు నగు భక్తుఁడు దుష్టులశిక్షించుచు సాధువుల ననుగ్రహించుచు ధర్మంబు దప్పక పరిపాలించుచున్నాఁడు. 2

ఎవ్వనియందు నీతియు శిక్షయు సత్యంబును కాస్త్రవిహితమయిన పరా

విక్రమశ్చ యథా దృష్ట సు రాజా దేశకాలవిత్.

౧

తస్య ధర్మకృతాదేశా వయ మన్యే చ పార్థివాః,  
చరామో వసుధాం కృతాన్నిం ధర్మసంతాన మిచ్ఛవః.

౯

తస్మిన్నసతిశాస్త్రాలే భరతే ధర్మవత్సలే,  
పాలయ త్యులం భూమిం క శ్చరే ధర్మనిగ్రహమ్.

౧౦

తే వయం ధర్మవిభ్రష్టం స్వధర్మే పరమేష్టితాః,  
భరతాజ్ఞాం పురస్కృత్య నిగృహ్ణామో యథావిధి.

౧౧

త్వం తు సంక్లిష్టధర్మా చ కర్మాణా చ విగర్హితః,  
కామతన్త్రప్రధాన శ్చ న స్థితో రాజవర్తని.

౧౨

జ్యేష్ఠో భ్రాతా పితా చైవ య శ్చ విద్యాం ప్రయచ్ఛతి,  
త్రయస్తే సితరోజ్జేయా ధర్మే పథి హి వర్తినః.

౧౩

యవీయా నాత్మనః పుత్ర శ్శిష్య శ్చాపి గుణోదితః,  
పుత్రవత్తే త్రయ శ్శిన్వా ధర్మశ్చేదత్ర కారణమ్.

౧౪

సూక్ష్మః పరమదుర్జ్ఞేయ సుతాం ధర్మః స్థవజ్ఞమ!,  
హృదిన్ధ సుర్యభూతానా మాత్మా వేద శుభాశుభమ్.

౧౫

క్రమంబును ఇవన్నియు నెల్లప్పుడును జక్కఁగా నిలిచియుండునో అట్టి దేశకాలముల నెఱిగినభరతుఁ డిప్పుడు రాజుగా నున్నాఁడు. ౮

అభరతుఁడు రాజధర్మము ననుసరించిన యాజ్ఞను శిరసావహించి మేమును ఇతరరాజులను ధర్మవృద్ధికోజకు భూమియంతయు సంపరించుచున్నాము. ౯

సమస్తరాజులలోను ఉత్తముఁడగు పరమధార్మికుఁడయిన యాభరతుఁడు సమస్తభూమండలమును సంతమాత్రము ధర్మము దస్పకుండునట్లు పరిపాలింపుచుండఁగా ధర్మముదప్పి యెవ్వఁడు నడువఁగలఁడు? అట్లు నడుచునేని తప్పక శిక్షనొందును. ౧౦

అట్లు భరతునిచే నాజ్ఞాపింపఁబడిన మేమందఱము ఉత్కృష్టమయిన మాన్యధర్మము నవలంబించి భరతాజ్ఞను శిరసావహించి ధర్మంబుదప్పి ప్రవర్తించునట్టి దుష్టులను యథావిధి శిక్షించుచున్నాము. ౧౧

నీవు అట్లు ధర్మము సతిక్రమించి నిందితములయిన కార్యములనుఁ జేసినవాఁడవు. రాజులండవలసినమాన్దంబున సంతమాత్రము నున్నవాఁడవు కావు. ౧౨

కన్నతండ్రియఁ దనజ్యేష్ఠభ్రాతయు, దనకు విద్యనేర్పిన గురుఁడును వీరలు మువ్వరును దండ్రులని ధార్మికుఁడగువాఁడు ఎల్లప్పుడు తలంపవలెను. ౧౩

ధర్మముచొప్పుననే నడువవలసినది సిద్ధమయిన పక్షమనఁ దనపుత్రుఁడు తమ్ముఁడు గుణవంతుఁడగు శిష్యుఁడు వీరల మువ్వరను గొడుకులుగా ధార్మికుఁడగువాఁడు తలంపవలెను. ౧౪

వానరుఁడా! ధర్మము మిక్కిలియు నూత్నమయినది. సత్పురుషునకుఁ గూడ సంతమాత్రము దెలియ నశక్యము. ఇక నీయట్టి వానరులకు ఎట్లు తెలియును? సమస్తభూతంబుల హృదాకాశమున నుండునట్టి సర్వాంతర్యామియయిన పరమాత్మమాత్రమే కుభాకుభకారణములయిన ధర్మాధర్మముల నెఱుంగును. ౧౫

చపల శృపలై సాస్థం వానరై రకృతాత్మభిః,  
బాత్యస్థ ఇవ బాత్యన్తేర్మస్త్రయన్ ద్రక్ష్యసేను కిమ్. ౧౬

అహంతు వ్యక్తతా మస్య వచనస్య బ్రవీమి తే,  
నహి మాం కేవలం రోషా త్వం విగర్హితు మర్హసి. ౧౭

త దేత త్కారణం పశ్య యదర్థం త్వం మయా హతః,  
శ్రాతు ర్వర్తసి భార్యాయాం త్యక్త్వా ధర్మం సనాతనమ్. ౧౮

అస్య త్వం ధరమాణస్య సుగ్రీవస్య మహాత్మనః,  
కుమార్యాం వర్తసే కామా త్సుషాయాం పాపకర్తృకృత్.

తదవ్యతీతస్య తే ధర్మా త్కామవృత్తస్య వానర!,  
శ్రాతృభార్యావమర్శేఽస్మి ద్దణ్డోఽయం వ్రతిపాదితః. ౨౦

నహి ధర్మవిరుద్ధస్య లోకపృథ్వా దపేయుషః,  
దణ్డా దన్యత్ర పశ్యామి నిగ్రహం హరియూథవ. ౨౧

నహి తే మర్షయే పాపం క్షత్రియోఽహం కులోద్భవః,

కౌరవీం భగినీం వాపి భార్యాయా వా వ్యనుజస్య యః. ౨౨  
వ్రచరేత నరః కామా త్తస్య దణ్డో వధః స్మృతః,

నీవొక చపల వానరుడవు; జాత్యంధుఁడు జాత్యంధులతో ముచ్చటించినట్లు నీవు నీయట్టి బుద్ధిహీనులయిన చపలలగు వానరులతో నెంత యాలోచించినను నీకేమి జెలియఁగలదు? ౧౬

ఇంతకుమున్ను కొడుకును దమ్ముఁడును శిష్యుఁడును పీఠలు మువ్వురును బుత్తులు అని చెప్పినానే. ఈమాటయొక్క అభిప్రాయమును నేను నీకు స్పష్టముగాఁ జెప్పెదను. నీవు ఇట్లు కేవల కొపమునంజేసి నన్ను నిందించుట యెంతమాత్రము యుక్తము గాదు. ౧౭

ఎందుకుఁగా నిన్ను నేను విధించినానో ఆకారణముం జెప్పెద వినుము. నీవు సనాతనమయిన ధర్మము నతిక్రమించి నీతమ్ముఁడు ముగ్ధుని భార్యయందు రమించుచున్నావు. ఈమహాపాపము నీవు చేసినందువలననే నిన్ను విధించినాను. ౧౮

పాపిష్టుఁడవగు నీవు ధార్మికుఁడగు నీతమ్ముఁడు ముగ్ధుఁడు బ్రతికయుండఁగా నతనిభార్యయైన (తమ్ముఁడు నీకుఁ గొడుకువంటినాఁడు కావున) నీకోడలయిన రుమయందుఁ గామంబునకై రమించుచున్నావు. ౧౯

వాలో! నీవు ధర్మము నతిక్రమించి యిచ్చకుపచ్చిన ట్లాచరించుచుఁ దమ్మునిభార్యతో వ్యభిచరించినావు కావున ఆదోషమునకై నీ కీశుఁ డేయఁ బడినది. ౨౦

వానరనాథుఁడవగు వాలో! ధర్మమునకు విరుద్ధముగా నాచరించుచు లోకాచారమునుఁగూడ నతిక్రమించియున్నవానిని శిక్షింపవలసినదేకాని యంతకన్న వేఱువిధముగా నతని నిగ్రహించునపాయము లేదు. ౨౧

సత్కులంబునం బుట్టిన శూత్రయుఁడవగు నేను నీవుచేసిన పాపము నకుఁ దగినశిక్షనేయక యూహక యెట్లు సహించియుండును? ౨౨

ఎవ్వఁడు తనకొమార్తెనుగాని తోడఁబుట్టినదానిఁగాని తమ్మునిభార్య నుగాని కామంబునం గలయునో అతనికి విధమే శిక్ష యని ధర్మశాస్త్రములం జెప్పఁబడినది. ౨౩

భరత స్తు మహీపాలో వయం త్వాదేశవ రిసః. ౨౩  
త్వం తు ధర్మా దతిక్రాంతః కథం శక్య ఉపేక్షేతుమ్,

గురు ర్ధర్మవ్యతిక్రాంతం ప్రాజ్ఞో ధర్మేణ పాలయన్. ౨౪  
భరతః కామవృత్తానాం నిగ్రహే పర్యవస్థితః,

వయం తు భరతాదేశవిధిం కృత్వా హరీశ్వర! ౨౫  
త్వద్విభా న్భిన్నమర్యాదా న్నియంతం పర్యవస్థితాః,

సుగ్రీవేణ చ మే సఖ్యం లక్ష్మణేన యథాతథా. ౨౬  
దారరాజ్యనిమిత్తం చ నిశ్రేయసి రత స్స మే,

ప్రతిజ్ఞాచ మయా దత్తా తదా వాసరసన్నిధౌ. ౨౭  
ప్రతిజ్ఞా చ కథం శక్యా మద్విధే నానపేక్షేతుమ్,

త దేభిః కారణై స్సర్వై ర్మహద్భి ర్ధర్మసంహితైః. ౨౮  
కాసనం తవ యద్యుక్తం తద్భవా ననుమన్యతామ్,

సర్వభా ధర్మ ఇత్యేవ ద్రష్టవ్య స్తవ నిగ్రహః. ౨౯

వయస్య స్యాపి కర్తవ్యం ధర్మమే వాసుపశ్యతః,

ఇప్పుడు పరమధార్మికుడగు భరతుడు రాజు ఎంతమాత్రము ధర్మము జనిదాట నిష్పాదం. మేమో అతనియాజ్ఞయందున్నవారలమేగాని స్వతంత్రులముగాము. చట్టముచొప్పునఁ దప్పక జరిగింపవలసినవారము. నీవో ధర్మము నతిక్రమించినావు. మాకు నిన్ను ఎట్లు విడిచిపెట్టవచ్చును? ౨౩

రాజగుటచేత సందఱికన్ననధికుఁడును ధర్మముచెలినవాఁడునగు భరతుఁడు ధర్మ మెంతమాత్రము చెడకుండునట్లు కనిపెట్టియుండును. అతఁడు యిచ్చకు విచ్చినట్లంతయు ధర్మము నతిక్రమించి నడుచువారలను దప్పక శిక్షింపవలెనని దీక్షవహించియున్నాఁడు. ౨౪

వానరనాథుఁడా! మేమో అభరతునియాజ్ఞచే నడువవలసినవారము కావున అతని యాజ్ఞాప్రకారము ధర్మమర్యాద నతిక్రమించి సంచరించునట్టి దుష్టులను యథాశాస్త్రముగా శిక్షించుటయే పనిగా నున్నాము ౨౫

ఇంతియగాక నాకును ముగ్ధివునకునుం గలసఖ్యము నాకును లక్ష్మణునకును గలసఖ్యమువంటిది. కాఁబట్టి యెంతమాత్రము పరిహరింపఁదగినదికాదు. మఱియు నాచెలిమి భార్యకొఱకును రాజ్యంబుకొఱకును గలిగినది ఆనుగ్రీవుఁడును నాక్షేమంబుఁ గోరియున్నవాఁడు, నీవతనిభార్యను హరించితివి. అకారణంబువలనను నిన్ను విధింపవలసివచ్చెను. ౨౬

అసఖ్యము నేయుకాలమునందు వానరులయెదుట నేను వాలినివిధించెదనని నేను బ్రతిజ్ఞయుఁ జేసినాను. నావంటివాఁడు చేసినప్రతిజ్ఞను ఎట్లు తప్పవచ్చును? ౨౭

అందువలన నేను ఇప్పుడు చెప్పినధర్మవ్రతులగు గొప్పకారణంబుల నన్నిటిని విమర్శించుకొంటివేని నే నిప్పుడు నిన్ను విధించుట లోకశాస్త్రములకు యుక్తమనియే నీవు సంగీకరింపవలెను. ౨౮

కాఁబట్టి నిన్ను శిక్షించుట అన్నివిధంబులను ధర్మమేకాని యెంతమాత్రమును అధర్మము కాదని తెలియవలెను. ౨౯

ధర్మమును మాత్రమే యపేక్షించునట్టి మిత్రుఁడుగూడ తనమి



శక్యం త్వయాఽపి తత్కార్యం ధర్మ మే వానుపశ్యతా. 30

శూర్యతే మనునా గీతౌ శ్లోకౌ చారిత్రవత్సలా,  
గృహీతౌ ధర్మకుశలై స్తత్తథా చరితం హరే! 31

రాజభిర్ధృతదణ్డా స్తు కృత్వా పాపాని మానవాః,  
నిర్మలా స్సర్వర్థ మాయాన్తి సంత స్సుకృతినో యథా. 32

శాసనా ద్వా విమోక్షౌ ద్వా స్తేనః స్తేయా ద్విముచ్యతే,  
రాజా త్వశాన త్వాపస్య త దవాబ్జౌతి కిల్బిషమ్. 33

ఆర్యేణ మమ మాన్ధాత్రా వ్యసనం ఘోర మీప్సితమ్,  
శ్రమణేన కృతే పాపే యథా పాపం కృతం త్వయా. 34

అన్యై రపి కృతం పాపం ప్రమత్తై ర్వసుధాధిపైః,  
ప్రాయశ్చిత్తంచ కుర్వన్తి తేన త చ్ఛామ్యతే రజః. 35

త దలం పరితాపేన ధర్మతః పరికల్పితః,  
వధో వానరశాస్త్రుల! న వయం స్వవశే స్థితాః. 36

త్తుడు ఇట్టిపాపము చేసినప్పుడు అవశ్యము వాని నివ్విధంబున శిక్షింపఁపఱవినదే. కాబట్టి నీవును ధర్మమునే యాలోచించి నీకు ఇప్పుడు గావించిన శిక్ష నీవు చేసినపాపమునకుఁ బ్రాయశ్చిత్త మగుచున్నది కావున యుక్తమని యంగీకరింపవలెను. 30

వానరమా! పూర్వము మనువు సదాచారమును జక్కఁగా బోధించునట్టి రెండుశ్లోకములు వచ్చించెను. ధర్మమునందుఁ బండితులయిన వారలందఱు నారెండు శ్లోకంబులను గ్రహించియున్నారు. ఆశ్లోకంబులం జెప్పఁబడి యున్నట్లు నే నిప్పు డాచరించినాను. వేఱుగాదు. 31

పాపములను జేసినవారలు రాజులచే శిక్షింపఁబడుదురేని అంత వారి పాపం బంతయు నశించుటయగాక వారలు పుణ్యవంతులగు సత్పురుషులుం బోలె స్వర్గంబు నొందుదురు. 32

రాజు శిక్షచేసినను లేక శిక్షచేయక వదలిపెట్టినను దొంగకు దొంగ తనమువలనఁ గలిగిన పాపమేమో నశించుచున్నది. అయితే శిక్షింపకయే ఎడ లినపక్షంబున ఆదొంగయొక్క పాపమును రాజు పొందుచున్నాఁడు. అని యీ రెండుశ్లోకములను మనువుచెప్పెను. 33

నీవు ఇప్పుడు పాపముచేసినట్లు మున్ను ఒక శ్రమజుండు పాపముగా వించినాఁడు. అప్పుడు మావంశములోఁ బూర్వీకుఁడును బూజనీయుఁడు నగుమాంధాత యతనికి భయంకరమయిన శిక్ష విధించెను. 34

ఆశ్రమజుండును నీవును మాత్రమేగాదు రాజులు ఏమఱియున్నప్పు డు ఇతరులుగూడ పెక్కింఁదు పాపము చేసియున్నారు. అంత నారాజులు తెలిసికొని చక్కఁగా విమర్శించి యాపాపము చేసినవారికి శిక్షారూపము యిన ప్రాయశ్చిత్తము చేయుటయు అందువలన నాదోషము నశించుటయు నాచారముగా నున్నది. 35

వానరీశ్వరుడా! ఈకారణంబువలనఁ బరితపింపవలదు. ధర్మము ననుసరించితే నీవధము చేయఁబడినది. మేము శాస్త్రమునకు బద్ధులమై యథా

శృణు చా వ్యవరం భూయసి కారణం హరిపుజవ!,  
య చ్ఛ్చితావ హేతును ద్వీర! న మన్యుం కర్తు మర్హసి. 38

సమే తత్ర మనస్తాపో న మన్యు ర్హరియాథవ!,

వాగురాభి శ్చ పాశై శ్చ కూటై శ్చ వివిధై ర్నరాః. 39  
వ్రతిచ్ఛన్నా శ్చ దృశ్యా శ్చ గృణ్ణాన్తి సుబహూ స్త్వగాన్,

వ్రధావితా న్వా విత్రస్తా నివ్రభ్దాంశ్చాపి నిష్ఠితాన్. 40  
ప్రమత్తా నప్రమత్తా న్వా నరా మాంసార్థినో భృశమ్,  
విధ్యన్తి విముఖాం శ్చాపి నచ దోషోఽత్ర విద్యతే.

యాన్తి రాజర్షయ శ్చాత్ర మృగయాం ధర్మకోవిదాః,

తస్మాత్త్వం నిహతో యుద్ధే మయా బాణేన వానర!. 41  
అయుధ్య స్ప్రితియుధ్య న్వా యస్తా చ్ఛాఖామృగో హ్యసి,

దుర్లభస్యచ ధర్మస్య జీవితస్య శుభస్యచ.

విధిగా నవశ్యము జరగింపవలసినవారము. ఎంతమాత్రము స్వతంత్రులము కాము. కావున మాయుష్ప్రకారము కోపమువచ్చినపుడు శిక్షించుటకుఁగాని దయగలిగిన పదలుటకుఁగాని యవకాశములేదు. 31.

వీరుఁడవగు వానరోత్తముఁడా! ఇంతవఱకు నీవు వానరుఁడవైనను మనుష్యుల ననుసరించి సంధ్యావందనము రాజ్యపాలనము మొదలగుకర్తంబుల ననుష్ఠించుచున్నాఁడవు కావున నీకు మనుష్యులకుఁ బోలె కాస్త్రీయమయి సపద్యతి నవలంబించి సమాధానముఁ జెప్పినాను. !ఇఁక నీవానరత్వము నవలంబించి చెప్పెదను వినుము. యుక్తియుక్తమయిన యీమాటను విందువేసి యాపివ్వుట నాపైన గోపము వహింపవు. 32

వానరవీరుఁడా! నీవు నేను మఱుఁగుననుండి నిన్ను వధించినందుకు నన్ను నిందించినావని నాకెంతమాత్రము మనస్తాపముగాని కోపముగానిలేదు.

మనుష్యులు దాఁగియుండిగాని కనఁబడుచుండిగాని పలచేతను బాశములచేతను నానావిధకపటోపాయంబుల నడవులనుండి యనేకమృగంబులం బట్టుచున్నారు. 33

మాంసార్థులగువారల అరణ్యంబునందు మృగంబులను భయంబునఁ బరుగెత్తుచున్న వానిఁగాని తమ్ముబాధించువార తెవ్వరును లేకని నిర్భయంబుగా నిలిచియున్న వానిఁగాని యేమటయున్న వానిఁగాని జాగ్రత్తతో నున్న వానిఁగాని పదలక వధించుచున్నారు. ఈవిషయంబున నేదోషంబునులేదు.

పరమధార్మికులగు రాజర్షులుగూడ అరణ్యంబున మృగంబులను భక్ష్యంబులనుగాని యభక్ష్యంబులనుగాని వధించుటకై వేటాడుచున్నారు. కావున నీ వభక్ష్యమృగంబు వని నిన్ను వధించుట నింద్యముకాదు. 34

వాల్! నీవు కోఁతివికావున మృగములలోఁ జేరినవాఁడవు కాఁబట్టి నీవు నాతో యుద్ధముచేయుచున్నను సరే లేక యేమటయున్నను సరే నీవిషయమయి యాలోచింపవలసినదిలేదు కావున నిన్ను బాణంబున వధించినాను.

వానరోత్తముఁడవగు వాల్! దుర్లభంబగుధర్మమును జీవనంబును శుభం

జానో వానరశ్రేష్ఠ! ప్రదాతారో న సంశయః,  
 స్నహింస్యా స్న చాక్రోశేన్నాక్షిపేన్నాప్రియం పదేత్.  
 వా మానుషరూపేణ చరన్త్యేతే మహితలే,

తు ధర్మ మవిజ్ఞాయ కేవలం రోష మాస్థితః.      ౪౪  
 మాషయసి మాం ధర్మే పితృవై తామహే స్థితమ్,

చ ముక్తస్తు రామేణ వాలీ ప్రవ్యథితో భృశమ్.      ౪౫  
 దోషం రాఘవే దధ్యా ధర్మేఽధిగతనిశ్చయః,

ప్రత్యువాచ తతో రామం ప్రాజ్ఞలి రావినరేశ్వరః.      ౪౬

యత్త్వమాశ్చ నరశ్రేష్ఠ! తదేవం నాత్ర సంశయః,  
 వ్రతినకుం ప్రశృప్యే హి నాపకృష్టస్తు శక్నుయాత్.      ౪౭

త దయుక్తం మయా పూర్వం ప్రమాదా దుక్త మప్రియమ్,  
 తత్రాపి ఖలు మే దోషం కర్తుం నార్హసి రాఘవ.      ౪౮

త్వం హి దృష్టార్థతత్త్వజ్ఞః ప్రజానాం చ హితే రతః,  
 కార్యకారణసిద్ధౌ తే ప్రసన్నా బుద్ధి రవ్యయా.      ౪౯

బును బ్రజలకు రాజులే కలుగఁ జేయువాఁడను. ఇందుకు సందేహములేదు. ౪౨

దేవతలే మనుష్యరూపంబు ధరించి భూలోకంబునఁ బుట్టి ధర్మరక్షణార్థమయి యీరాజులయి తిరుగుచున్నారు. కావున రాజులను ఎంతమాత్రము హింసించుటగాని నిందించుటగాని యాక్షేపించుటగాని యప్రియంబు లాడుటగాని కారాదు. ౪౩

నీవో ధర్మమంతమాత్రముఁ దెలియనివాఁడవు, కేవలము కోపమును మాత్రము నవలంబించి యుండువాఁడవు. కావునఁ దండ్రితాతలవాటనుండి తప్పుక వచ్చినధర్మంబునం దినుమం లేని జనదాఁటక నిలిచియున్న నన్ను అధికముగా దూషించెదవు. అని రాముఁడు వాలితోఁ జెప్పెను. ౪౪

అంత రామునిమాటలు విని వాలి ధర్మస్వరూపమును జక్కఁగా తెలిసినవాఁడై రామునందుఁ దన్ను వధించుట విషయమయి యేవిధమయినదో పంబును లేదని యెఱుంగుటయొగాక యంతకుమున్ను రాముఁ డోషిగాఁ దలఁచి నిందించినందుకై యెంతయు వ్యధఁజెంచెను. ౪౫

అంత వానరరాజు వాలి రాముంజూచి చేతులుమోడ్చుకొని యిట్లని విన్నవించెను. ౪౬

సను స్తపురుషులలోను ఉత్తముఁడవయినరాముఁడా! నీ విప్పుడు చెప్పినవిషయంబునందు నీవు చెప్పినిదే వాస్తవము. అందుకు సంతయములేదు. నీవు సను స్తపురుషోత్తముఁడవు. సర్వజ్ఞుఁడవు. నేనో వానరజాతినగుటను అధమాధముఁడను, జ్ఞాన హీనుఁడను. నీవు చెప్పినందుకు బదులు నేనేమి చెప్పఁగలను? ౪౭

నేను మన్ను ఆయుక్తములును ఆప్రియములునగు వచనంబులాడి నిన్ను నిందించినాను. అట్లు తెలియక చేసినాను కావున ఆవిషయమయి నాయందు ఏవిధమయిన దోషంబు నుంచక నీవు తమింపవలయును. ౪౮

నీవు సనుస్తార్థములు తెలిసినవాఁడవు. నుహంపడితుఁడవు. ప్రజలకు మేలు గావించుటయందే ఆసక్తిగలవాఁడవు. దండించువిధమును అందుకుఁ

మా మ ప్యగతధర్మాణం స్యతిక్రాంతపురస్కృతమ్,  
ధర్మసంహితయా వాచా ధర్మజ్ఞ! పరిపాలయ. ౫౦

న త్వత్త్వాన మహం శోచే న తాఠాం నచ బాంధవాన్,  
యథా పుత్రం గుణజ్యేష మజ్ఞదం కనకాజ్ఞదమ్. ౫౧

స మమాదర్శనా ద్వీనో బాల్యా త్ప్రభృతి లాలితః,  
తటాక ఇవ పీతామ్బు రుపశోపం గమిష్యతి. ౫౨

బాల శౌచకృతబుద్ధి శ్చ ఏకపుత్ర శ్చ మే ప్రియః,  
తా రేయో రామ! భవతా రక్షణీయో మహాబలః. ౫౩

సుగ్రీవే చాజ్ఞదే చైవ విధత్స్వ మతి ముత్తమామ్,  
త్వం హి శాస్తాచ గోష్ఠాచ కార్యాకార్యవిధాన్ధితః. ౫౪

యా తే నరపతే! పుత్తి ర్భరతే లక్ష్మణేచ యా,  
సుగ్రీవే చాజ్ఞదే రాజం! స్తాం త్వ మాధాతు మర్హసి. ౫౫

గారణమయిన పాపముయొక్క స్వరూపమును తెలిసికొనుటయందు నీబుద్ధి మిక్కిలియు సామర్థ్యమును ఓపికయుఁ గలది. ౧౯

ధర్మజ్ఞాడవగు రాముఁడా! నేను ధర్మంబు వదలినవాడను. అట్టిమహా పాపుడవగు నన్నును ధర్మస్థంబయిన నీమాటచేత త్సమించినానని చెప్పి కాపాడవలయును. ౨౦

నాకు నేను హతుఁడ నైతిని నన్ను గుఱించిగాని తొరను గుఱించి గాని బంధువులను గుఱించిగాని యంతగా దుఃఖములేదు. అయితే గుణంబు లచే నుత్తముఁడును బంగారు బాహుపురులుధరించి మాపులకు విందుగా నుండువాఁడునగు నాకొడుకు నంగదునిఁ దలంచుకొన్నమాత్రము నాకు మిక్కిలియు దుఃఖముగుచున్నది. ౨౧

పుట్టినవాఁటఁగోలె మిక్కిలియు గారాబముగా నాచేత లాలింపఁబడు చున్నవాఁడు. నన్నుఁ జూడక నిమిషమేనియుండఁజాలఁడు. కావున నయ్యం గదుఁడు నేను మృతిబొందిన వెనుక నన్నుఁ జూడకుండుటవలన దీనుడై నీశ్వంతయుఁ ద్రావఁబడిన పిమ్మట తటాకం బెండిపోవువిధంబునఁ గృశింపఁ గలఁడు. ౨౨

రాముఁడా! తారాపుత్రుండయిన యగదుఁడు పసివాఁడు. ఏమి యుఁ దెలియనివాఁడు. నాకుఁ బ్రియుఁడైనదిక్కడఁకొడుకు. మహాబలి కాలి. నీవతనికొదయతోఁ గాపాడవలయును. ౨౩

సుగ్రీవునియందును అంగదునియందును సమానమయిన దృష్టియుం చును. వీరియిద్దఱిలో నెవ్వరేని మంచిచెడ్డలు చేసినప్పుడు రక్షించువాడవును శిక్షించువాడవును నీవే కావున ఇద్దఱిని సమానముగాఁ జూచి విచారించు కొనుము. ౨౪

మనుష్యనాథుఁడవగు రాముఁడా! నీకు భరతునియందుఁ గాని లక్ష్మణుని యందుఁగాని యే ప్రీతియున్నదో అట్టిప్రీతిని నీవు సుగ్రీవునియందును అం గదునియందును ఉంచవలెను. ౨౫



మద్దోషకృతదోషాం తాం యథా తారాం తపస్వినీమ్,  
సుగ్రీవో నామమన్వేత తథాఽవస్థాతు మర్హసి. ౫౬

త్వయా హ్యనుగృహీతేన రాజ్యం శక్య ముపాసితుమ్,  
త్వద్వశే వర్తమానేన తవ చిత్తానువర్తినా. ౫౭  
శక్యం దివం చార్జయితుం వసుధాం చాపి శాసితుమ్,

త్వత్తోఽహం వధ మాకాఙ్క్షా న్వార్యమాణోఽపి తారయా.  
సుగ్రీవేణ సహభ్రాత్రా ద్వంద్వయుద్ధ ముపాగతః,

ఇత్యుక్త్వా సన్నతో రామం విరరామ హరీశ్వరః. ౫౮

స త మాశ్వాసయ ద్రామో వాలినం వ్యక్తదర్శనమ్,  
సామసంపన్నయా వాచా ధర్మతత్త్వార్థయుక్తయా. ౬౦

న సంతాప స్త్వయా కార్య ఏతదర్థం ప్లవజ్జమ!

న వయం భవతా చిన్త్యా నాప్యత్తా హరిసత్తమ. ౬౧  
వయం భవద్విశేషేణ ధర్మతః కృతనిశ్చయాః,

దడ్డ్యో యః సతయే ద్దణ్డం దడ్డ్యో యశ్చాపి దడ్డ్యతే. ౬౨  
కార్యకారణసిద్ధార్థా వ్రభౌ తౌనావసేదతః,

తా నీర్దోషురాలైనను నేను సుగ్రీవున కపకారము చేయుటవలన నాభార్య కాబట్టి తారయు సుగ్రీవున కపకారము చేసినట్లే యగును. కావున సుగ్రీవుఁడు తా నెంతమాత్రమేని యవమానింపకుండునట్లు నీవు చేయవలయును.

౫౬

నీయసుగ్రహమునొంది నీచిత్తము ననువర్తింపుచు నీయాజ్ఞను జనదాటకుండువాఁడు. ఈవానరరాజ్యంబుఁ బాలించుటకు సమర్థుఁడగుట మాత్రమేకాదు. భూమండలమంతయుఁ బాలింపఁగలుగును. మఱియు నంతంబునఁ బరమపదంబునుం జెందఁగలఁడు. కాబట్టి సుగ్రీవునిపుణ్యమే పుణ్యము.

నాకుమాత్రము ఎట్లయినను నీచేతఁ జావు నొందవలెనని కోరికయుండినది. కావున నన్ను దార యెంతవారింపినను నేను నాతమ్ముఁడయిన సుగ్రీవునితో ద్వంద్వయుద్ధము నేయవచ్చినాను. అని వారి రామునితోఁజెప్పెను.

వానరేశ్వరుఁడగు వారి యిట్లు వినయంబున రామునితో విన్నవించి యంత నూరకుండెను.

౫౭

అంత నారాముఁడు అట్లుమోహంబువదలి స్పష్టమయిన జ్ఞానముతోఁ గూడియున్న వాలింజూచి ధర్మస్వరూపంబు తేటపడనట్లు తిన్ననిమాటల నిట్లని చెప్పెను.

౬౦

వాలీ! ఈయంగదునిఁ గాపాడుటవిషయమయి నీ వెంతమాత్రము పరితాప ముంచుకోవలదు.

వానరశ్రేష్ఠుఁడగు వాలీ! మఱుంగుననుండి వధించినామని మమ్ముఁ గుఱించిగాని తమ్ముని భార్యను హరించి మహాపాపము గావించినానే యని నిన్నుఁగుఱించిగాని నీవు ఎంతమాత్రము చింతనొందవలదు. ఎందువలన ననఁగా నీవుచేసిన పాపమునకు మేము ప్రాయశ్చిత్తరూపమయిన శిక్షచేసివామని నిస్సంకయముగా నిశ్చయించి యున్నాము.

౬౧

వీరాజు దండ్యునియందు దండమును బ్రయోగించునో మఱియు నే దండ్యుఁ దండింపఁబడునో వారిద్దఱును తమతమ ప్రయోజనము సిద్ధించుటవలన ఎంతమాత్రము పాపము నొందరు. రాజును అపరాధముచేసిన దం

త ద్భవా న్దణ్డసంయోగా దస్తా ద్విగతకల్మషః. ౬౩  
 గత స్సావం ప్రకృతిం ధర్మానం ధర్మదృష్టేన వర్తనా,  
 త్యజ శోకం చ మోహం చ భయం చ హృదయే స్థితమ్.  
 త్వయా విధానం హర్యగ్ర్య! న శక్య మతివర్తితుమ్,

యథా త్వ య్యజ్ఞదో నిత్యం వర్తతే వానరేశ్వర! ౬౪  
 తథా వర్తేత సుగ్రీవే మయి చాపి న సంశయః,

స తస్య వాక్యం మధురం మహాత్మన  
 సుమాహితం ధర్మపథానువర్తినః,  
 నిశమ్య రామస్య రణావమర్దినో  
 వచ స్సుయ్యుక్తం నిజగాద వానరః. ౬౫

శరాభిత పేన విచేతసా మయా  
 ప్రమాషిత స్త్వం య దజానతా ప్రభో!,  
 ఇదం మహేష్టోపమభీమవిక్రమ!  
 ప్రసాదిత స్త్వం తుమ మే నరేశ్వర! ౬౬

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే-అష్టాదశ స్కంధః. ౧౮.

చ్యుతే దండించుటవలన దనధర్మమును నెఱవేర్చినవాడై కృతార్థుడగును. శిక్షితుడైన దండుడును తానుగావించిన యపరాధము రాజువలనం బొందిన దండముచే బరిహృతం బగుటవలనఁ గృతార్థుడగుచున్నాఁడు. ౨౨

నీవు ఇట్లు ధర్మశాస్త్రోక్తప్రకారంబున దండనము ననుభవించినావు కావున నీపాపము నశించి నీవు ఎప్పటియట్లు ధర్మిష్ఠుడవయినావు. ౨౩

వానరోత్తముడవగువారీ! నీ మనసుననున్న శోకమోహంబులను భయంబును విడలుము. వ్యర్థముగా నేల బాధపడెదవు? ప్రారబ్ధకర్మరూపమయిన విధిని నీవతిక్రమింపఁగలవా? ౨౪

వానరనాథుడవగువారీ! అంగదుడను నీయం దిదివల కెట్లు తండ్రియను భక్తిగలిగి యతనియందు నీకుంగల వాత్సల్యాతిశయము ననుభవింపుచు వర్తించుచున్నాడో అట్లే యిక నుగ్రీవునియందును నాయందును చిత్తుభక్తిగలిగి మా కతనియందుఁ గల పుత్రవాత్సల్యంబు ననుభవింపుచు నుఖముగా వర్తింపఁగలఁడు. సందేహములేదు. అని రాముఁడు వారితోడం జెప్పెను. ౨౫

అట్లు మహానుభావుఁడును ధర్మమార్గము నెంతమాత్రమును జవదాఁటనివాఁడును యుద్ధంబునందు శత్రువుల మర్దించువాఁడునగు నారాముఁడు పలికిన మనోహరమయిన సమాధానవాక్యంబువిని యావారి మిక్కిలి యుక్తముగా నిట్లు బదులుచెప్పెను. ౨౬

మనుష్యనాథుడవగు రాముఁడా! నీవు దేవేంద్రసమానుడవు. మహాపరాక్రమశాలివి. శిక్షించుటకును మన్నించుటకును సమర్థుండవు. కావున నేను నీబాణముచేతఁ బీడింపఁబడుచుఁ బ్రజ్ఞదప్పి తెలియక నిన్ను మిక్కిలియు నిందించినా ననునట్టి యీనాయపరాధమును నేను బ్రార్థించుచున్నాను కావున ననుగ్రహించి మన్నింపుము. అని వారి రామునితోఁ జెప్పెను.

ఇది పదునెనిమిదవసర్గము.

ఏ కో న విం శ స్కంధః.

స వానరమహారాజ శ్చయాన శ్చరవిశ్మతః,  
ప్రత్యుక్తో హేతుమద్వాక్యైశ్చ రోషీతరం ప్రత్యపద్యత. ౧

అశ్శభిః ప్రవిభిన్నాఙ్గిః పాదపై రాహతో భృశమ్,  
రామబాణేన చక్రాస్తో జీవితాస్తే ముమోహ సః. ౨

తం భార్యా బాణమోక్షేణ రామదత్తేన సంయుగే,  
హతం ప్లవగశాద్బాలం తారా శ్రుశ్రావ వాలినమ్. ౩  
సా సపుత్రాఽప్రియం శ్రుత్వా వధం భర్తుస్సుదారుణమ్,  
నిమ్మపాత భృశం త్రస్తా వివిధా ద్విరిగహ్వరాత్. ౪

యే త్వద్గదపరీవారా వానరా భీమవిక్రమాః,  
తే సకార్తుక మాలోక్య రామం త్రస్తాః ప్రదుద్రువుః. ౫

సా దదర్శ తత ప్రస్తాన్తరీ నాపతతో భృశమ్,  
యాథా దివ పరిభ్రష్టాన్త్రగా న్నిహతయాథపాన్. ౬

తా నువాచ సమాసాద్య దుఃఖితా స్తుభితా సతీ,  
రామవిత్రాసితాం త్వర్వా ననుబద్ధా నివేషుభిః. ౭

వానరా! రాజసింహస్య యస్య యాయం పురస్కరాః,  
తం విహాయసుసం త్రస్తాః కస్తా ద్దీపథ దుర్గతాః. ౮

## పంచామృతవనస్థము.

రామబాణిపీఠుఁడై నేలంబడియున్న యవ్యానరరాజు వారి రాముఁడు చెప్పిన యుక్తియుక్తంబగు ప్రత్యుత్తరమును విని “నన్ను త్నమింపు” మని మాత్రమే చెప్పి యంత నేమియుఁ జెప్పక యూరకుండెను. ౧

మున్ను నుగ్రీవునిచే తాలను వృక్షంబులను మిక్కిలియు నొప్పింపఁబడియున్నవాఁడు ఇప్పుడు రామబాణంబుచేతను బాధింపఁబడుచున్నవాఁడు కావున నావారి ప్రాణాంతసమయంబున మూర్ఛనొందెను. ౨

అంత నట్లు యుద్ధంబున రామప్రయుక్తమయిన బాణముచేత వానరోత్తముఁడగు వారి వధింపఁబడెనని యతనిభార్య యయినతార విసెను.

తార ఆప్రియంబును మహాభయంకరంబునగు రాముఁడు తనపెనిమిటిని వధించినాఁ డన్నమాటను విని పరమదుఃఖితయై నానావిధంబులగు సన్నివేశంబులతో నొప్పుచున్న పర్యతగుహారూపమయిన కిష్కింధనుండి పుత్రిసహితంబుగా వెడలివచ్చెను. ౪

అంగదుని యనుచరులయిన మహాపరాక్రమకాలులగు వానరులందఱు అట్టివాలినే యొక్కబాణంబున వధించిపుచ్చిన ధనుర్ధరుఁడగు రాముంజూచి నంతనే వెనుకకుఁ బాటిపోయిరి. ౫

యూధపతి వధింపఁబడుటవలన భయంబున యూధంబునుండి చెల్లాచెదరై పతియ మృగంబులుంబోలె వారి నిహతుఁడగుటను భయంబునం బరుగెత్తివచ్చుచున్న యవ్యానరపీఠులను దార మార్గంబునం జూచెను. ౬

అట్లు దుఃఖితులయి రామునకు భయపడి రామప్రయుక్తంబులగు బాణంబులు వెనువెంటం దగులుచున్నచో యనక మహాభయంబుతో మహావేగంబునఁ బరుగెత్తి వచ్చుచున్న యవ్యానరులంజూచి తార పరమదుఃఖితురాలై యిట్లని చెప్పెను. ౭

వానరులారా! తమ్ముఁడగునుగ్రీవుఁడు అన్ననువాలిని రాజ్యము నిమిత్తమయి రామునిచే బహుదూరము బాణసట్టి భయంకరంబులయిన బాణం

రాజ్యహేతో సు చే ద్భృగితా భ్రాత్రా రాద్రేణ పాతితః,  
రామేణ ప్రహితై రాద్రై ర్దార్దణై ద్దూరపాతిభిః. ౯

కపివత్స్యా వచ శ్రుత్వా కపయః కామరూపిణః,  
ప్రాప్తకాలమవిక్లిప్త మూచు ర్వచన మజ్ఞనామ్. ౧౦

జీవపుత్రే! నివర్తస్య పుత్రం రక్షస్వ చాజ్ఞదమ్,  
అన్తకో రామరూపేణ హత్వా నయతి వాలినమ్. ౧౧

క్షీప్తా వృతౌం త్సమావిధ్య విపులా శ్చ శిలా స్తథా,  
వాలీ వజ్రసమై ర్భ్రాణై రామేణ వినిపాతితః. ౧౨  
అభిద్రుతమిదం సర్వం విద్రుతం ప్రసృతం బలమ్,  
అస్త్కి ప్లవగశార్దూలే హతే శక్రసమప్రభే. ౧౩

రక్ష్యతాం నగరద్వార మజ్ఞద శ్చాభిషిచ్యతామ్,  
పదస్థం వాలినః పుత్రం భజిష్యన్తి ప్లవజ్జమాః. ౧౪

అథవాఽనుచితం స్థాన మిహ తే రుచిరాననే!,  
అవిశన్తి హి దుర్గాణి క్షీప్ర మన్యాని వానరాః. ౧౫

అభార్యా శ్చ సభార్యా శ్చ సన్త్యక్త వనచారిణః,  
లుప్తేభ్యో విప్రయుక్తేభ్యో స్తేభ్యో స స్తుములం భయమ్.

బులచేతఁ జంపించినట్లయితే మీకేమిభయము? ఇట్లు మీరలు ఎవనియనుచు  
యితఁ ఆరాజశ్రేష్ఠుండగు వాలిని ఎడలి యగతికులయ పరమభీతులయ యేల  
పరుగై త్రి వచ్చుచున్నారు? అని తాత వానరులతోఁ జెప్పెను.

ఇచ్చకు వచ్చినరూపము దాల్చఁజాలినట్టి యవ్వానరులు వాలిభార్య  
యగు తాత చెప్పిన మాటను విని యాతారంజించి యాకాలమునందుఁ  
జెప్పవలసిన యుక్తియు క్తమయిన మాటం జెప్పిరి.

తారా! నీకొడుకు బ్రతికియున్నాఁడు. కావున నీవు మరలిపోము.  
నీ కొడుకును అంగదునిఁ గాపాడుకొనుము. ఇప్పుడది మృత్యువె రామరూపం  
బున వచ్చి వాలినివధించి పరలోకమువఱకుఁ గొనిపోవు చున్నాఁడు.

రాముండు వాలిప్రయోగించినవృక్షంబులను బెద్దరాళ్లను గొట్టివేసి  
ఎజ్రనమానంబులగు బాణంబులచే వాలిని వధించెను.

అట్టిదేవేంద్రతుల్యుండగు వానరోక్తముండు వాలి హతుండగుటవలన  
మున్ను కిష్కింధనుండి వెడలిస యీసైన్యంబంతయు భయంబునం జెల్లాచె  
డరై మఱలఁ గిష్కింధమొగముగాఁ బరుగెత్తుచున్నది.

పట్టణంబు వాకిలితలుపులువేసి జాగ్రత్తగాఁ గాచియుండివలెను;  
అంగదునకుఁ బట్టాభిషేకము చేయుము. వాలిపుత్త్రుఁ డంగదుఁడు రాజ్యా  
ధికారంబు విహింప నతనినే వానరులందఱు గొలిచియుండంగలరు.

సుందర మయిన ముఖముగలతారా! మేముచెప్పినట్లు చేయవేని  
యీకిష్కింధలో నుండుటయే నీకు యుక్తముకాదు. ఎదువలన ననఁగా  
మనశత్రువులయిన వానరులు కీఘ్రముగా మననివాసస్థానములు దక్క  
నితరములయిన కిష్కింధయందలి దుష్ప్రవేశస్థానముల నన్నింటిని ఆక్రమిం  
చివేయుదురు.

అట్లాక్రమించుటవలన నేమిభయమనఁగా ఈకిష్కింధయందు  
భార్యలేనివారలును భార్యగలవారలును వానరులు పెక్కింఁదు వాలిచేఁ  
దఱుమఁగొట్టఁబడినవారలున్నారు. అట్టిపెద్దకాలము భార్యా విరహము



అల్పాస్తరగతానాం తు శ్రుత్వా వచన మజ్ఞనా,  
అత్కనః స్రుతిరూపం సా బభాషే చారుహాసినీ. ౧౭

పుత్రేణ మమ కిం కార్యం కిం రాజ్యేన కి మాత్మనా,  
కపిసింహే మహాభాగే తస్మి న్భర్తరి నశ్యతి. ౧౮

పాదమూలం గమిష్యామి తస్యై వాహం మహాత్మనః,  
యోఽసౌ రామ ప్రయుక్తేన శరేణ వినిపాతితః. ౧౯

ఏవ ముక్త్యా ప్రదుద్రావ రుదన్తీ శోకకర్పితా,  
శిర శ్చోరశ్చ బాహుభ్యాం దురిభేన సమభిఘ్నతీ ౨౦

ఆవ్రజన్తీ దద ర్భాథ సతిం నిపతితం భువి,  
హస్తారం దానవేంద్రాణాం సమరే వ్యనివర్తినామ్. ౨౧

క్షేప్తారం పర్వతేంద్రాణాం వజ్రాణా మివ వాసవమ్,  
మహావాతసమావిప్లం మహామేఘాఘనిస్వనమ్. ౨౨

శక్రతుల్యపరాక్రాంతం పృష్టే వోపరతం ఘనమ్,  
నర్దన్తం నర్దతాం భీమం శూరం శూరేణ పాతితమ్. ౨౩

శార్దూలే నామిష స్యార్థే మృగరాజం యథా హతమ్,  
అర్చితం సర్వలోకస్య సపతాకం సవేదికమ్. ౨౪

నాగపాతో న్సుప్తేన చైత్య మున్మథితం యథా,

నొందినవాడలును లుబ్ధులునగు సుగ్రీవాదిజ్ఞాతులవలన మనకు ఎల్లప్పుడును భయము కలుగుచు నేయుండును. అని వానరులు తారతోఁ జెప్పినారు. ౧౭

తక్కువతరగతింజేరిన స్వల్పబుద్ధులగు నవ్వానరులు పలికినమాటనువిని నుండరమయిన చిఱునవ్వు గలయాతార మహాబుద్ధిమంతురాలయిన తనకను రూపమగునట్లు వచించెను. ౧౮

వానరోత్తముఁడును మహానుభావుఁడునగునట్టి పెనిమిటియే పోవు చుండఁగా నిఁక నీకొడుకుచేతను ఈరాజ్యముచేతను ఈశరీరముచేతను నా కేమి ప్రయోజనమున్నది? ౧౯

నేను శ్రీరామప్రయుక్తంబగు బాణంబుచేఁ బడిన మహానుభావుం డగు నవ్వాలి పాదములయొద్దకే పోయెదను. అని తార వానరులతోఁ జెప్పెను. ౨౦

అంత నాతార యవ్వీధంబునంజెప్పి పరమదుఃఖితయయి రోదనంబు నేయుచు శిరస్సున టొమ్మనఁ జేతులకొ మెదుకొనుచు వేగంబునం బోయెను.

అంత నాతార అట్లు సమీపంబునకుఁబోయి ఎట్టి యుద్ధంబునందేని వెనుదీయని మహాశూరులగు మాయావి మొదలగు రాక్షసశ్రేష్ఠులను ఎధించిన వాఁడును, యుద్ధంబున నింద్రుఁడు ఏజ్రాయధమును బ్రయోగించులాగున గొప్పగొప్ప పర్యతంబులను విసరివైచువాఁడును మహావాయువు లనేకము లొకటిగాఁ జేరినవో వానికన్నిటికిని ఎంతవేగముండునో అంతటి మహావే గంబు గలవాఁడును మహామేఘంబులసమాహంబులకుంగల మహాధ్వనిగల వాఁడును దేవేంద్రునకుంబోలెఁ బరాక్రమంబు గలవాఁడును గర్జించువారి మధ్యను అందఱికన్నను భయంకరంబుగా గర్జించువాఁడును నేలంగూలియుం డుటచే ఎన్నించినన్నించి యుపకమించిన మేఘంబువలె కాంతుఁడై యున్న వాఁడును శూరుండును ధర్మము నిమిత్తమై శూరుండగు రామునిచే ఎధింపఁ బడినవాఁడును గావున మాంసమునిమిత్తమయి మహాపరాక్రమవంతుమగు సింహముచే నిహతిమయిన సింహముంబోలె నున్నవాఁడును కీర్తియు బలం బును బరాక్రమంబును శౌర్యమును గలవాఁడయి దమ్ముని భార్యుం జేపట్టిన

అవష్టభ్యచ తిష్ఠంతం దదర్శ ధను రుత్తమమ్. ౨౫  
రామం రామానుజం చైవ భర్తృశ్చై వానుజం శుభా,

తా నతీత్య సమాసాద్య భర్తారం నిహతం రణే. ౨౬  
సమీక్ష్య న్యథితా భూమా సంభ్రాంతా నిపపాత హ,

సు ప్తేవ పున రుత్థాయ ఆర్యపుత్రేతి శోచతి. ౨౭

రుదోద సా పతిం దృష్ట్వా సందితం మృత్యుదామభిః,

తా మవేక్ష్య తు సుగ్రీవః క్రోశ స్తీం కురరీ మివ. ౨౮  
విపాద మగమ త్కష్టం దృష్ట్వా చాణ్డద మాగతమ్.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే ఏకోనవింశ స్కర్గః. ౧౯.

వింశ స్కర్గః.

రామచాపవిసృజ్యేన శరేణాన్తకరేణ తమ్,  
దృష్ట్వా వినిహతం భూమా తారా తారాధిపాననా. ౧

దోషంబునకై రామునిచే నిహతుండగుటంజేసి సమస్తలోకపూజితంబయి  
ధ్వజాలంకృతంబయి వేదికతో నొప్పుచున్నను అందు సత్వంబు దాగియుం  
డుటవలన సర్పము నిమిత్తమయి గరుత్తంతునిచేఁ బెల్లగింపబడిన చైత్ర్య  
వృక్షంబుపగిది నున్నవాఁడునగు నేలంబడియున్న తనపెనిమిటిని వాలిం  
కొనెను. ౨౧-౨౪

ఆతార మఱియు ధనుస్సును దృఢంబుగానూని నిలుచున్నట్టిరాముని  
రామానుజుండగులక్ష్మణునిఁడనపెనిమిటియందు దోషంబుండుటచేతనె వధించి  
నాఁడు కాఁబట్టి రామునియందును ఆతని తమ్మునియందును దనపెనిమిటి  
దేతప్పు అగుటవలనను సుగ్రీవునియం దేతప్పును లేకపోవుటవలనను సుగ్రీ  
వునందును ఎంతమాత్రము జ్యేష్ఠబుద్ధిగలది కాదయ్యె. ౨౫

అంత నాతార రామలక్ష్మణులను సుగ్రీవుని దాఁటిపోయి యుద్ధంబున  
నిహతుఁడైపడియున్న తనభర్తను దగ్గఱి యతనిఁ జక్కగాఁజూచి యతనికిఁ  
దసరాక దెలియనందున హతుఁడయ్యెనని పతమదూఃఖితయయి మూర్ఛిల్లి  
నేలంబడిన. ౨౬

అంత నాతార నిదురించి మేలుకొనినట్లు లేచి పెనిమిటిం దెర్కొని  
రోదనంబునేసెను. ౨౭

అట్లు ఆసన్నమరణుండై పడియున్న పెనిమిటింజూచి తార దుఃఖం  
బున విలపించెను.

అట్లు గోరువంకపిట్టవలె విలపించుచున్న తారను అచటికివచ్చి దీనుం  
డైయున్న యంగదునిం జూడఁగానే సుగ్రీవునకును మిక్కిలిదుఃఖము  
గలిగెను. ౨౮

ఇది పందొమ్మిదవసర్గము.

ఇరువదవసర్గము.

చందురుంబోలు మొగంబుగల యాతార ప్రాణనాశంబుగలిగించునట్టి  
తామబాణముచేఁ గొట్టఁబడి నేలంబడియున్న తనభర్తను వాలింజూచి దగ్గఱ  
కుఁబోయి యతని గవుఁగిలించుకొనెను. ౧

సా సమాసాద్య భరతారం పర్యవ్యజిత భామినీ,  
 ఇముణాఽభిహతం దృష్ట్వా వాలినం కుష్ణరోషమమ్. ౨  
 వానరేంద్రం మహేంద్రాభంశోకసంతప్తమానసా,  
 తారా తరు మివోన్మూలం పర్యదేవయ దాతురా. ౩  
 రజే దారుణవిక్రాంత! ప్రవీర! ప్లవతాం వర!  
 కిం దీనా మపురోభాగా మద్య త్వం నాభిభాషసే. ౪

ఉత్తివ్త హరిశార్దుల! భజస్వ శయనోత్తమమ్,  
 నైవంవిధా శ్చేరతే హి భూమా నృపతిసత్తమాః. ౫

అతీవ ఖలు తే కాంతా వసుధా వసుధాధిప!,  
 గతాసురపి యాం గాత్రైర్థాం విహాయ నిషేవసే. ౬

వ్యక్త మన్యా త్వయా వీర! ధర్మత సుప్రవర్తితా,  
 కిష్కిన్ధేవ పురీ రమ్యా న్యర్థమార్గే వినిర్మితా. ౭

యా న్యస్తాభి నైవయా సార్థం వసేషు మధుగన్ధిషు,  
 విహృతాని త్వయా కాలే తేషా ముపరమకృతః. ౮

నిరావదా నిరాశాఽహం నిమగ్నా శోకసాగరే,  
 త్వయి వచ్చత్వ మావన్నే మహాయూథపయూథవే. ౯

హృదయం సుస్థిరం మహ్యం దృష్ట్వా వినిహతం పతిమ్,

మదపుటేనుఁగువంటివాఁడును దేవేంద్రసమానుఁడునగు వాలియొక్క బాణంబుచే నిహతుఁడై చిన్నమూలం బగు వృక్షంబుపగిది నేలం గూలి యుండుటనుజూచి తొర పరమదుఃఖితురాలై యిట్లువిలపించెను. ౨, ౩

యథమునందు భయంకరమయిన పరాక్రమము గలవాఁడా! వీరోత్తముఁడా! వానరశ్రేష్ఠుఁడా! ఏమపరాధము నెఱుంగనిదానను. దుఃఖితులాలనగు నాతో నిష్పడేల మాటలాడకున్నావు? ౪

వానరోత్తముఁడా! నీయట్టియుత్తములగు రాజులు నేలపైబడరు కాబట్టి నీవిట్లు నేలపైబరుండుట యుక్తముగాదు. లేచి యుత్తమమయిన శయనముపైఁ బరుండుము. ౫

భూనాథుఁడా! నీవు మృతుండ వయ్యను నన్నుఁగూడ వదలి యీ భూమి నే సమస్తావయవంబులనుం గవుఁగిలించుకొనియున్నావు. కాబట్టి నీకు నాకన్నను భూమియే మిక్కిలియుఁ బ్రియురాలు. ౬

వీరుఁడా! పరమధార్మికుడవు కావున నీధర్మమహిమవలన స్వర్గము నకుఁ బోవుమార్గమునందు ఈ కిష్కింధవంటి మఱియొకతమణీయమయిన పట్టణమును నిర్మించుకొని యున్నట్లు స్పష్టముగాఁ దెలియ విచ్చుచున్నది. లేనియెడ నీవి కిష్కింధను విడువవు. ౭

నీవు అయ్యైకాలములయందు మమ్ముఁగూడి మధుపూర్ణంబులగు వనంబులందుఁ గావించుచుండిన విహారములన్నియు నిష్పృథు తుడముట్టునట్లు చేసినావు. ౮

గొప్పగొప్ప వానరయూధపులకండఱకును నాథుడవు నీవు మరణంబునొందినావు కావున నే నిప్పు డెంతమాత్రము సంతోషము లేనిదాన నగుటయే గాక యిఁకమందును సంతోషము గలుగవచ్చునను నాశయు లేనిదాననై దుఃఖసముద్రంబున మునింగినాను. ౯

నీవు హతుడవై నేలం గూలియుండుటను జూచియు దుఃఖాతిశ

య న్నశోకాభిసంతప్తం స్ఫుటతేఽద్య సహస్రథా. ౧౦

సుగ్రీవస్య త్వయా భార్యా హృతా స చ వివాసితః,  
యత్తు తస్య త్వయా వ్యప్తిః ప్రాప్తేయం ప్లవగాధిప! ౧౧  
నిశ్రేయసపరా మోహోత్త్వయా చాహం విగర్హితా,  
యైషాఽబ్రువం హితం వాక్యం వానరేంద్ర! హితైషిణీ. ౧౨  
రూపయావనదృప్తానాం దక్షిణానాంచ మానద!,  
నూన మప్సరసా మార్య! చిత్తాని ప్రమథిష్యసి. ౧౩

కాలో నిస్సంశయో నూనం జీవితాంతకరస్తవ,  
బలా ద్యేనావవన్నోఽసి సుగ్రీవ స్యావశో వశమ్. ౧౪

వైధవ్యం శోకసంతాపం కృహణం కృవణా సతీ,  
అదుఃఖోపచితా పూర్వం వర్తయిష్యామ్యనాథవత్. ౧౫

లాలిత శృంగదో వీర స్సుకుమార స్సుఖోచితః,  
వర్తన్యతే కా మవస్థాం మే పితృవ్యే శోభిధమూర్చితే! ౧౬

కురుష్య పితరం పుత్ర! సుదృష్టం ధర్మవత్సలమ్,  
దుర్లభం దర్శనం వత్స! తవ తస్య భవిష్యతి. ౧౭

యంబున వేయిపత్రియలు గాఁబగులకున్నది గావున నాగుండెకాయ మిక్కిలి యు దృఢమయినదని చెప్పవలెను. ౧౦

వానరరాజా! నీవు సుగ్రీవునిభార్యను వారించి యతనిం దఱుముఁ గొట్టినావే; దానిఫలమే నీకిప్పుడు సంభవించినది కాని వేఱుగాదు. ౧౧

వానరరాజువగు వాలీ! నేను నీమేలుగోరి నీకు హితముఁ జెప్పినప్పుడు నీజేమము నే కోరుచున్నవన్నుఁగూడ నీ ఐజ్ఞానంబున నిందించినావు. ౧౨

మాకందఱకు మానముగలిగించునట్టి (శత్రువులగర్వము వణఁచునట్టి) పూజనీయుఁడవైనవాలీ! ఇంక నీవు స్వర్గంబున రూపయాపన సంపన్నులు మన్తధతంత్రంబులం జతురలునగు నచ్చరమిన్నుల మనంబుల న్యశీకరింపఁగలవు. ఇది నిశ్చయము. ౧౩

నిన్ను స్వాధీనతఁ దప్పవట్లుచేసి బలాత్కారంబునం జిక్కునట్లు గావించినది నీప్రాణంబులు గొనుటకై వచ్చిన నీమృత్యువేగాని వేఱుగాదు. ఈవిషయమందు సందేహములేదు. ౧౪

నేను ఇదివఱకు ఎంతమాత్రము దుఃఖముగాని దారిద్ర్యముగాని యెఱుఁగకుండి యింక సనాథనై వైధవ్యమును దారిద్ర్యమునుజూచి దుఃఖింపుచుండఁగలను. ౧౫

మిక్కిలియుఁ బ్రేమముచే లాలింపబడుచుండినవాఁడును పీరుండును ముకుమారుండును గవ్వ పడఁ జాలనివాఁడును నుఖముగా నుండఁదగినవాఁడునగు నంగదుఁడు నీవు మృతిఁబొందినవెనుక నింకఁ బినతండ్రి కోపము నొందినప్పుడు ఎట్లు జీవించియుండఁగలఁడు? ౧౬

కొడుకా! పరమ ధార్మికుఁడయిన మీనాయనను ఇప్పుడె చక్కఁ గాఁ జూచుకొనుము. ఇంకమీఁద నీ కతనిఁజూడ నలవిగాదు. (సర్వద్వితీ యశ్లోక పూర్వార్థమయిన “సా సమాసాద్య భర్తారం పర్యవ్యజత భామినీ” అనునది “దుర్లభం దర్శనం వత్స తవ తస్య భవిష్యతి” అనుదాని యనంత రమున్నట్లు కొందఱు వ్యాఖ్యానము చేసియున్నారు.) ౧౭



సమాశ్వాసయ వుత్త్రం త్వం సందేశం సందిశస్వ చ,  
మూర్ధ్ని చై నం సమాఘాయ ప్రవాసం ప్రసీతో హ్యసి. ౧౮

రామేణ హి మహాత్కర్మ కృతం త్వో మభినిఘ్నతా,  
ఆవృణ్యం చ గతం తస్య సుగ్రీవస్య ప్రతిశ్రవే. ౧౯

స కామో భవ సుగ్రీవ! రుమాం త్వం ప్రతిఃత్స్యసే,  
భుజ్జ్వ రాజ్య మనుద్విగ్న శ్శస్త్రా భ్రాతా రిపు స్తవ. ౨౦

కిం మా మేవం విలపతీం ప్రేక్షా త్వం నాభిభాషసే,  
ఇమాః పశ్య వరాబహ్వీ ర్భార్యాస్తే వానరేశ్వర!. ౨౧

తస్యా విలపితం శ్రుత్వా వానర్య స్సర్వత శ్చ తాః,  
పరిగృ హ్యజ్జడం దీనం దుఃఖార్తాః పరిచుక్రుతుః. ౨౨

కి మజ్జడం సాజ్జడవీరభాహో!  
విహాయ యా స్యద్య చిరప్రవాసమ్,  
న యు క్తమే పంగుణసన్నికృష్టం  
విహాయనువుత్త్రం ప్రియవుత్త్ర! గస్తుమ్. ౨౩

కి మప్రియం తే ప్రియ! చారువేష!  
మయా కృతం నాథ! సుతేన వా తే,  
సహజ్జదాం మాం ప్రవిహాయ వీర!  
య త్ప్రసీతో దీర్ఘ మితః ప్రవాసమ్. ౨౪

య ద్యప్రియం కించి దసంప్రధార్య  
కృతం మయా స్యా త్తవ దీర్ఘభాహో!,

నీవు చాల దూరదేశమునకుఁ బ్రయాణమయినావు. కావున నీకొడుకు నంగదు నాశ్వాసింది యతని శిరంబుమూర్కొని యతనికి సమాచారముఁ జెప్పిపొమ్ము. ౧౮

రాముఁడు నిన్ను వధించుటచేత గొప్పకార్యము గావించినవాఁడై నాఁడు. నుగ్రీవున కతఁడు చేసిన ప్రతిజ్ఞావిషయమయిన ఋణమును దీర్చు కొన్నవాఁడు నయ్యెను, ౧౯

నుగ్రీవుఁడా! నీశత్రువయిన నీయన్న వారి వధింపఁబడెను గావున నిక నీకోర్కూల నీడేల్పుకొమ్ము. నీభార్యను రుమను బొంది కుఱుముగా దిగులులేక రాజ్యము ననుభవింపుము. ౨౦

వానరనాథుఁడా! నేనింతదూరము విలపించుచున్నను నామీఁద గొంచెమైనను ద్రేమతో మాటలాడవేమి? సౌందర్యవతులయిన నీపెక్కండ్ర భార్యలవైనను జూచుము. ౨౧

అతఁడ యట్లు విలపించుటనువిని వారిభార్యలయిన వానర స్త్రీలందఱుం జేరి పరమదుఃఖితులయి దీనుండగునంగదుం గవుఁగిలించుకొని రోదనంబు చేసిరి. ౨౨

బాహువులచే నలంకరింపఁబడిన వీర్యవంతములయిన బాహువులు గలవాఁడా! నీకొడుకు నంగదుని వదలి యెందువలన నిప్పుడు చిరకాలము దూరదేశమున నుండఁబోవుచున్నావు? నీవు కొడుకునందు మిక్కిలియుఁ జ్రేమగలవాడవు. నీవిట్లు కొడుకును వదిలిపోవుట యుక్తముగాదు. ౨౩

ప్రియుఁడా! సుందరమయిన వేషముగలవాఁడా! నాథుఁడా! నాయం దును అంగదునియందును అంతటియధికమయిన ప్రేమగలనీవు ఇప్పుడు నన్ను ను అంగదుని విడిచి బహుదూరదేశముపోవుటకుఁ బయనమయియున్నావే; నేను గాని నీకుమారుఁ డంగదుఁడుగాని యంతటితప్పు నీకేమిగావించినామా? ౨౪

దీర్ఘములయిన బాహువులు గల్గి మహాపరాక్రమశాలి వైన వానరరా జా! నేను నాకుడెలియక యేమేని నీ కప్రియము చేసియున్నయెడ నేనిప్పు

క్షుణ్ణస్య మే త ద్ధరివంశనాథ!

వ్రజామి మూర్ధ్నా తవ వీర! పాదా.

౨౫

తథా తు తారా కరుణం రుద నీ

భక్తు స్సలూపే సహ వాసరీభిః,

వ్యవస్యతి ప్రాయ ముపోషవేష్టు

నునిష్ఠా రా భువి య త్త వాలీ.

౨౬

ఇతి క్రిమత్కిష్కిన్ధాకాండే వింశ స్సర్గః. ౨౦.

ఏ క విం శ స్స ర్గః.

తతో నిమిత్తాం తారాం చ్యుతాం తారా మి వామ్భరాత్,

శనై రాశ్వాసయామాస హనూరూ వ్హరియాథపః. ౧

గుణదోషకృతం జన్తు స్సృకర్మఫలహేతుకమ్,

అవ్యక్త స్తదవాప్నోతి సర్వం ప్రేత్య శుభాశుభమ్. ౨

శోచ్యో శోచసి కం శోచ్యం దీనం దీనానుకమ్పనే,

కస్య తో వానుశోచ్యోఽస్తి దేహేఽస్తి నృద్భదోపమే.

దు శిరస్సుచే నీపాదములకు మ్రొక్కుచున్నాను గావున నీవు దయచేసినాత  
స్వను త్నమింపవలెను. అని తొర విలపించెను. ౨౫

సాందత్యవతియగు నాతొర చూపరులకు దుఃఖము గలుగునట్లు వాన  
రస్త్రీలతోఁ గూడఁ బెనిమిటి సమీపమున రోదనంబు నేయుచు నేయుండి  
భర్తయగు వాల్మీకీనతానును మరణపత్యంతంబు శుద్ధోపవాసవ్రతంబుండి  
మృతిఁబొందవలెనని నిశ్చయించుకొనెను. ౨౬

ఇది యిరువదవసర్గము.

### ఇరువదియొకటవసర్గము.

అంత వానరశ్రేష్ఠుండగు హనుమంతుఁడు వాలినమీపంబున నేలం  
బడియుండుటచేత నాకాశంబునుండి భూమిఁబడిన నక్షత్రమువలె నొప్పుచు  
న్నతొరను తిన్నగా యుక్తియుక్తంబులగు మాటలచే నాశ్వాసించెను. ౧

సమస్తప్రాణులును వారువారుచేసిన మంచి చెడ్డలఫలముచేఁగలిగిననుఖ  
దుఃఖములను బరలోకంబునఁ దప్పక యనుభవింపవలెనుగాని యొకరుచేసినది  
యొకరికిరాదు కావున ఒకరినిగుఱించి యొకరు దుఃఖింపవలసినదిలేదు. ౨

నీవుచేసిన కర్తముయొక్క శుభాశుభఫలము నీవే యనుభవింప వలసి  
నదానవు కావున నిన్నుఁజూచియే యెవ్వరేనిదుఃఖము నొందవలసియున్నది.  
అందువలన నీవేదీనురాలవు నితరులకుఁ గరుణింపఁదగినదానవు నగుచున్నా  
వు. అట్లుండఁగా నీవు మఱియొక శోచనీయునిజూచి దుఃఖించుటయు దీనునిఁ  
గరుణించుటయు యుక్తముగాదు. తాముస్వస్థులై సంపన్నులయి శోచనీయులు  
దీనులు గాకున్నవారటగదా ఇతరులనుజూచి దుఃఖించి కరుణింపవలయును.  
మఱియు ఈదేహము నీటిబుగ్గవంటిది. అందఱిదేహమును అట్టిదే కావున  
ఈదేహము నిమిత్తమయి ఒకరినిగుఱించి యొకరుదుఃఖించుట వెట్టితనము.  
దుఃఖించువారిదేహమును త్నాభంగుకమేకదా! 3

అజ్ఞద స్తు కుమారోఽయం ద్రవ్వవ్యో జీవపుత్రయా,  
ఆయత్యాం చ విధేయాని సమర్థా సృస్య చిన్తయ.

౪

జానా స్యనియతా మేవం భూతానా మాగతిం కతిమ్,  
తస్మా చ్చుభం హి కర్తవ్యం వణ్డితే నైహ తాకిమ్.

౫

యస్మి న్నరిసహస్రాణి ప్రయుతా న్యదృబదాః చ,  
వర్తయన్తి కృతాంశాని సోఽయం దిష్టాన్త మాగతః.

౬

యదయం న్యాయదృష్టార్థ సామదానక్షమాపరః,  
గతో ధర్మజితాం భూమిం నైనం శోచితు మర్హసి.

౭

సర్వేహి హరిశాస్త్రాలాః పుత్ర శ్చాయం త వాజ్ఞదః,  
ఇదం హర్ష్యక్షరాజ్యం చ త్వత్సనాథ మనిన్దితే!

౮

తా విమా శోకసంతాపా శనైః ప్రేరయ భామిని,  
త్వయా పరిగృహీతోఽయ మజ్ఞద శ్చాస్తు మేదినీమ్.

౯

సన్తతి శ్చ యథా దృష్టా కృత్యం య చ్చాపి సాంప్రతమ్,  
రాజ్ఞస్తత్క్రియతాం సర్వ మేవ కాలస్య నిశ్చయః.

౧౦

నీకుఁ బుత్రుఁడున్నాఁడు. కొడుకులు లేనివారలు భర్తతో సహాగ మనము చేయవలెనుగాని కొడుకులుగల స్త్రీలు సహాగమనము నేయరాదు. నీవు నీకొడుకు అంగదునియొక్క యోగక్షేమమును జూచుకొనుచు నతనికి ముందు హితములయినవి ఏవేవిచేయవలయునో వానిని జక్కఁగా నాలోచింపవలెను.

పండితురాలవగు తారా! పృథివ్యాదిపంచమహాభూతములయొక్కరా కపోకలు స్థిరములుకావు. కావున నశుభకరమగు రోదనము మాని పరలోక మునందు శుభమగు ప్రేతకృత్యములు జేయవలయును. ౧

ఎవ్వఁడు సంఖ్య కతిక్రమించిన వానరకోటులకు వారివారికిఁ దగు నట్లు విభజించి జీవనము గలిగించుచుండెనో అట్టి మహాత్ముండు వాలి యిప్పు డు కాలధర్మమునొందెను. పెక్కుండ్రను బోషింపుచుండి యాఫల మనుభ వింపఁ బరలోకగతుండయినవానివిషయమయి దుఃఖించుట యొక్కముగాదు.

ఈవాలి సమస్తశాస్త్రంబులఁ జదివి తత్త్వం బెఱిగి దుఃఖితుల నూఱి దించుచు యాచకులకుఁ గోరినవాని నొసంగుచు సవరాధులను దయచే త్తమిం పుచు ధర్మిష్ఠులై యుండి ధర్మమును స్వాధీనముఁ జేసికొన్నపుణ్యాత్ములుండు నుత్తమలోకంబు నొందెను గావున నీతనిఁ గుఱించి దుఃఖించుట యుచితము గాదు. 2

నిందింపఁదగని యుత్తమగుణంబులుగలతారా! ఈ సమస్త వానరవీరు లకును నీవుప్రతి డంగదునకును ఈవానరభిల్లక రాజ్యంబునకును నీవే నాథు రాలవు. ౩

తారా! వాలినిపథించిన యీగములక్షణులను అంగదుని ప్రోత్సాహప ణము. (ఈదుఃఖమును సంతాపమును దిన్నగా వదలుము.) నీసాహాయ్య మున నంగదుఁడు రాజ్యభారము వహించుఁగాక. ౪

సంతానము గలిగినందుకు ఏదిప్రయోజనమో ప్రకృతమందు ఏదిచే యవలయునో అట్టియార్థ్యదైహికక్రియను అంగదునిచే వాలికిఁ జేయిం పుము. ఈకాలమున నిదియే చేయవలయును. ౧౦

సంస్కార్యో హరిరాజ శ్చ అజ్ఞద శ్చాభిషిచ్యతామ్,  
సింహాసనగతం పుత్రం పశ్యన్తీ శాన్తి మేష్యసి.

౧౧

సా తస్య వచనం శ్రుత్వా భర్తృవ్యసనవీడితా,  
అబ్రవీదుత్తరం తారా హనూమత్తమవస్థితమ్.

౧౨

అజ్ఞదస్తరిరూపాణాం పుత్రాణా మేకత శ్చతమ్,  
హత స్యా ప్యస్య పీఠస్య గాత్రసంశ్లేషణం వరమ్.

౧౩

న చాహం హరిరాజస్య ప్రభవా మ్యజ్ఞదస్య వా,  
పితృవ్యస్తస్య సుగ్రీవ స్సర్వకార్యే వ్వనస్తరః.

౧౪

న హ్యేషా బుద్ధి రాశ్ఠేయా హనూమ! న్నజ్ఞదం ప్రతి,  
పితా హి బంధుః పుత్రస్య న మాతా హరిసత్తమ!

౧౫

న హి మమ హరిరాజసంశ్లేషయా  
క్షమతర మస్తి పరత్ర చేహవా,  
అభిముఖహత వీరసేవితం

శయన మిదం మమ సేవితం క్షమమ్.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే ఏకవింశ స్సర్గః. ౨౧.

వానరరాజయిన వాలికి సంస్కారము గావింపవలెను. అంగదునకుఁ బట్టాభిషేకము గావింపుము. సింహాసనగతుండై రాజ్యముఖంబు లనుభవించుచున్నపుత్త్రుంజాచుదు దుఃఖంబువాని నుఖమునొందఁగలవు. అని హనుమంతుడు తాత నాశ్వాసించెను. ౧౧

అట్లు భర్తృదుఃఖంబునఁ బరితపించుచున్నతాత హనుమంతుని మాటను విని తాత బదులేమి చెప్పవోయని నిరీక్షించుచున్న యాహనుమంతున కిట్లనియు త్తరంబుఁ జెప్పెను. ౧౨

అంగదునివంటి గుణవంతులగు నొడుకులు మార్గరు ఒకవైపుననున్నను నాకేమో వారీయందఱికన్న హతుఁడైనను వీరుండగు నీవాలిని గవు. గిలిండుకొనుటయే యధికము. ౧౩

వానరరాజుండగు వాలికి సంస్కారముగాని అంగదునికేఁ బట్టాభిషేకముగాని నేయించుటయందు విధానమరాలను నేనుగాను. చాలికివెనుక నన్ని కార్యములను నిర్వహింపవలసినవాఁడు అంగదునిపినతండ్రి ముగ్ధివు. దేగాని యిలరుఁడుగాఁడు. ౧౪

వానరశ్రేష్ఠుండగు హనుమంతుఁడా! అంగదునిక్షేమముఁ గోరుచు నతనికి హితములయిన కార్యములను నేనుజేయుచుండవలెనని నీవు తలంచితినే ఆతలంపు యుక్తముగాదు. ఏలయనఁగా కొడుకు హితముగోరి యతనికిఁగావలసిన కార్యములు చేయవలసిన బంధువు తండ్రియేగాని తల్లిగాదు. అట్టి తండ్రిపోయినప్పుడు తండ్రికి వెనుకటివాఁడు పినతండ్రియేగాని నేనుగాను. ౧౫

వానరరాజయిన వాలిని ఆశ్రయించి యుండుటకన్నను అధికము శూలోకంబునఁగాని పరలోకంబునఁగాని నాకు వేతేమియు లేదు. కావున యుద్ధమునందు శత్రువునకు అభిముఖంబుగా నుండి హతుఁడైనవీరుండగు వాలి పరుండియున్న శయనమే నాకును యుక్తమయిన శయనము అంతికన్న మతేదియులేదు. ౧౬

ఇది ఇరువదియొకటవసర్గము.



## ద్వా వింశ స్సర్గః.

వీక్షమాణ స్తు మద్దాణ స్సర్వతో మద్ద ముచ్ఛ్వాసన్,  
ఆదా వేవ తు సుగ్రీవం దదర్శ తావత్కౌగ్రతః. ౧

తం ప్రాప్తవిజయం వాలీ సుగ్రీవం ప్లవగేశ్వరః,  
అభాష్య వ్యక్తయా వాచా సన్నేహ మిద మబ్రవీత్. ౨  
సుగ్రీవ! దోషేణ నమాం గన్తు మర్హసి కిల్బిషాత్,  
కృష్యమాణం భవిష్యేణ బుద్ధిమోహేన మాంబలాత్. ౩

యుగప ద్విహితం తాత! న మన్యే సుఖ మాచయోః,  
సౌహార్దం భ్రాతృయుక్తం హి తదిదం తాత! నాన్యథా. ౪

ప్రతిపద్య ఙ్వి మద్యైవ రాజ్య మేహం వనాశనామ్,  
మా ము వ్యద్యైవ గచ్ఛంతం విద్ధి వై సస్వతక్షయమ్. ౫  
జీవితం చ హి రాజ్యం చ శ్రియం చ విపులా మిమామ్,  
ప్రజహా మ్యేష వై తూర్ణం మహద్భాగర్హితం యశః. ౬  
అన్యాయం త్వహ మవస్థాయాం వీర! వక్ష్యామి య ద్వేచః,  
యద్య ప్యనుకరం రాజ! న్కర్తు మేవ త దర్హసి. ౭

సుఖార్హం సుఖసంపృద్ధం బాలమేవ మబాలిశమ్,  
బాష్పపూర్ణముఖం పశ్య భూమా పతిత మజ్జదమ్. ౮  
మమప్రాణైః ప్రియతరం పుత్రం పుత్ర మి వౌరసమ్,

మయా హీన మహీనార్థం సర్వతః పరిపాలయ. ౯

### ఇరుపదిరెండవసర్గము.

అల్పవశిష్టమయిన జీవితము గలవారి తిన్నగా నూర్పులవిడుచుచు నాబుగుప్రక్కలంజూచి మొదటఁ దనకొడుకుమందటనున్న సుగ్రీవుం జూచెను. ౧

వానరేశ్వరుండగు వారి జయంబునొందియున్న సుగ్రీవుంజూచి స్పష్టముగాఁ బిలిచి స్నేహముతో నిట్లుని చెప్పెను. ౨

సుగ్రీవుఁడా! నిన్ను రాజ్యంబునుండి వెడలఁగొట్టి నీభార్యను హరించి పాపముచేసినానని నీ వావిషయమయి నామీఁద దోషమెంచవలదు. ఇట్టిఫలము గలుగవలసినకారణంబున దైవవశంబున నాబుద్ధికేఁ గలిగినమోహంబు బలాత్కరముగా నట్లు నాచేఁ జేయించినదని తెలియును. ౩

నాయనా! మనయిరువురకును వాఙ్మసౌఖ్యమును తోడఁబుట్టువులకు నుండవలసిన. చెలిమియు నేకకాలంబునఁ గలుగఁగూడదని దైవసంకల్పమని తోచుచున్నది అది తిప్పక యట్లే సమకూరెను. ౪

నే నిప్పుడె యనులోకంబు నొందుదును గావున నీవిఁక నీవానర రాజ్యంబునంతయు నిప్పుడె విహించుము. ౫

జీవితంబును దొరతనంబును ఈయనంతయును సంపదయు వారి యెట్టి వారికి నజేయుఁడను గొప్పయశంబును నన్నిదిగో ఇదలితోవుచున్నవి. ౬

వీరుండవు వానరరాజునకు సుగ్రీవుఁడా! ఇప్పుడు నాయంత్యకాలంబున నేను నీమీచెప్పుదునో అది నీకుఁజేయుటకై ప్రియమైనను నీవు తిప్పక దానిఁ జేయవలయును. ౭

ముఖమునిండఁ గన్నీళ్లతో నేలఁబడి విషణ్ణుండై యున్న ముఖంబున కుమాత్రమే దగినవాఁడును బాలుండును బండితుండును నాకుఁ బ్రాణంబులకన్న నధికుండు నగు నాకొడుకు నంగదుని నీ గర్భవాసంబునఁ బుట్టిన కొడుకునుగాఁ జూచుకొనుము. ౮

తండ్రినైన నే నతనిపదలిపోయెదను. గావున నంగదునికి అన్నిటను

త్వ మే వాస్య హి దాతా చ పరిత్రాతా చ సర్వతః,  
భయే వ్యభయద శ్చైవ యథాఽహం ప్లవగేశ్వర!.

౧౦

ఏవ తాత్రజ శ్రీమాం స్తవ్యా తుల్యపరాక్రమః,  
రక్షసాం తు వధే తేషా మగ్రత స్తే భవిష్యతి.

౧౧

అనురూపాణి కర్తాణి విక్రమ్య బలవా న్తే,  
కరిష్యే త్యేష తారేయ స్తరస్వీ తరుణోఽజ్ఞనః.

౧౨

సుషేణదుహితా చేయ మర్థసూక్ష్మవినిశ్చయే,  
బౌత్పాతికే చ వివిధే సర్వతః పరినిష్ఠితా.

౧౩

య దేషా సాధ్వితి బ్రూయా త్కార్యం తన్ముక్తసంశయమ్,  
సహి తారామశం కించి దస్యథా పరివర్తతే.

౧౪

రాఘవస్య చ తే కార్యం కర్తవ్య మవిశంకయా,  
స్యా ధర్మో హ్యకరణే త్వం చ హింస్యా ద్విమానితః.

౧౫

ఇమాం చ మాలా మాధత్స్వి దివ్యాం సుగ్రీవః కాఞ్చనీమ్,  
ఉదారా శ్రీఘ్నితాహ్యస్యాం సంప్రజహ్య స్తతే మయి.

౧౬

ఇ శ్యేవ ముక్త సుగ్రీవో వాలినా భ్రాతృసౌహృదాత్,  
హర్షం త్యక్త్వా పున ర్దీనో గ్రహగ్రస్త ఇ వోడురాట్.

౧౭

ఏమియుఁ దక్కువ పడనట్లు ఆతని నీవు చక్కఁగాఁ గాపాడవలయును. ౯

వానరరాజవయిననుగ్రీవుడా! ఈయంగదునకు ఇఁక నావలె కావల  
సినపనువుల నొసంగువాడవును ఆపదలఁ బోఁగొట్టి రక్షింపవలసినవాడవును  
భయంబు గలిగినపుడు అభయంబొసంగువాడవును నీవేగాని మఱి యొకరు  
నారు? ౧౦

శ్రీమంతుడగు నీతారామానుఁ డంగదుఁడు నీకు సరియయిన పరా  
క్రమముగలవాఁడు. నువ్వు కార్యములయందును నీకు దోడుగా నుండుటయే  
గాక రాక్షసుల వధించునపుడును నీకు ముంగ నిలువఁగలడు. ౧౧

బలవంతుండును వేగవంతుండును యశాన సంపన్నుండు నగు తారా  
పుత్రిఁ డంగదుఁడు యుద్ధంబునఁ బరాక్రమముఁజూపి గొప్పకార్యములు  
చేయఁగలఁడు. ౧౨

నువ్వేఱుని కూఁతురయిన యీతారము నూత్నముయిన కార్యముల  
నాలోచించి నిశ్చయించుటయంగ మమతయు నానావిధములయిన రాబో  
వు నాపదల నారయుటయుండును మిక్కిలియు సమర్థురాలు. ౧౩

తాతయొక్క అభిప్రాయ మెప్పటికిని వేఱువిధముగాఁ దిరుగదు కా  
వున నీమె యేదియు క్తమని వచించునో అది నిస్సంశయముగా చేయవలెను.

రామకార్యంబును గూడ నీవెంతమాత్రము సంశయింపక శుభకార్యము  
చేయవలెను. చేయనియొడ నధర్మము గలుగుటయే గాక రాముండు మాటదప్పి  
తన్ని ట్లవమానించుటకుఁ గోపించి నిన్ను వధించును. ౧౪

నుగ్రీవుడా! నాకు దేవేంద్రుఁ డొసంగిన యీకాంచనమాలనుగూడ  
నిప్పుడె గ్రహింపుము. ఏలయనఁగా నేను మృతిఁబొందినవెనుక దీనియం  
దున్న యత్తనుకాంతి నశించును. ౧౫

నుగ్రీవుఁడు వారి చెప్పినదంతయు విని భ్రాతృసౌహృదంబునంజేసి  
సంతోషంబుబడలి దుఃఖితుఁడై రాహుగ్రస్తుండగు చంద్రునిభంగిఁ గాంతి  
హీనుడయ్యెను. ౧౬

త ద్వావివచనా చ్ఛాన్తః కుర్వ స్యుక్త మతద్విరీతః,  
జగ్రహ సోభ్యనుష్ఠతో మాలాం తాం చైవ కాఞ్చనీమ్.

తాం మాలాం కాఞ్చనీం దత్త్వా వాలీ దృష్ట్వాఽఽత్తజంస్థితమ్,  
సంసిద్ధః ప్రేత్య భావాయ స్నేహో దజ్జద మబ్రవీత్. ౧౯

దేశకాతా భజ న్వాన్య ఊనుమాణః ప్రియాప్రియే,  
సుఖదుఃఖసహః కాలే సుగ్రీవవశో భవ. ౨౦

యథా హి త్వం మహాబాహో! లాలిత సుతతం మయా,  
న తథా వర్తిమానం త్వాం సుగ్రీవో బహు మంస్యతే. ౨౧

మాఽస్యామిత్రైర్గతం గచ్ఛేత్తా శత్రుభి రరిష్టమ!,  
భక్తు ర్థస్యో దాస్త సుగ్రీవవశో భవ. ౨౨

న చాతిప్రణయః క్రోధః కర్తవ్యోఽప్రణయ శ్చ తే,  
ఉభయం హి మహా వ్రోహ స్తస్మా దత్తరవృ గ్భవ. ౨౩

ఇత్యుక్త్వాఽథ విన్మత్తాక్ష శ్శరసంపీడితో భృశమ్,  
విన్మైః పీతనై ర్భీమై ర్భూహ వోత్కాగ్రైః పజీవితః. ౨౪

తతో వినుక్తుశు స్తతః వాసరా హరియూథపాః,  
పరిదేవయమానాస్తే సర్వేష్టవగభుజ్జవాః. ౨౫

అంత నాసుగ్రీవుఁడు వాలిమాటప్రకారము బైరమునదలి యాస్యమునేయక యాతఁడుచెప్పిన చొప్పున యుక్తముగా నడుచుట కిఁగిరించి యన్నయనుమతినొంది యాకాంచనమాలికను బుచ్చుకొనెను. ౧౮

వాలి ఆకాంచనమాలను సుగ్రీవునకొసంగి మృతుండగుటకు సన్నద్ధుడై యెదుటనిలుచున్న పుమారు నంగదుఁ జూచి స్నేహంబున నిట్లని పలికెను. ౧౯

ఇక నీవు సుగ్రీవునియధీనుఁడవై దేశకాలంబులుదెలిసి వర్తింపుమఁ బ్రియమునుగాని అప్రియముగాని యొర్పుదు ఆయాకాలంబున సంభవించు నుఖమునుగాని దుఃఖంబునుగాని నహించుమఁ బ్రవర్తింపుము. ౨౦

మహాబాహుండవగు నంగదుఁడా! నిన్ను నేనెల్ల ప్పడును ఎట్లులాలింపుచుంటినో ఆవిధంబుననే సుగ్రీవుఁడును లాలింపుచుండఁగలఁడు గావున నీవు నాయెడవర్తించినట్లే యతనియెడను వర్తించునది. ౨౧

శత్రువుల నణఁగఁద్రొక్కఁజాలినట్టి యంగదుఁడా! ఈసుగ్రీవుని శత్రువులతోఁజేరిన పురుషునితోఁగాని యతనిశత్రువులతోఁగాని చేరకుము. నీప్రభువయిన సుగ్రీవునికార్యములందు జాగరూకుఁడవై జితేంద్రియఁడవై యతనియాజ్ఞాప్రకారము వర్తింపుచుండుము. ౨౨

అతిస్నేహము నేయుటయు స్నేహమేలేకయుండుటయు రెండును గొప్పతప్పు. గావున నీవారెంటినివదలి మధ్యస్థంబుగాఁ బ్రవర్తింపుము అని వాలి యంగదునికిఁ జెప్పెను. ౨౩

వాలి యివ్విధంబున నంగదునకుఁ జెప్పి అంత బాణబాధ మతీయునధికమవుటయుఁ గన్నులు గిళగిళం దిరుగ దంతములు వెలువడి భయంకరంబులై యొప్పుఁ బ్రాణంబులు విడిచెను. ౨౪

అంత నచట వానరులలో నుత్తములయిన వాళలు గొప్పగొప్ప వానరసమూహములను బాలించువాళలునగు వానరులందఱు గొప్పగొప్ప గలుగు నట్లు రోదనము గావించిరి. ౨౫

కిష్కిన్ధా హృద్య శూన్యాఽఽసీ త్వర్గతే వానరాధిపే,  
ఉద్యానాని చ శూన్యాని పర్వతాః కాననానిచ.

౨౬

హతే ప్లవగశార్దూలే నిష్ప్రభా వానరాః కృతాః,

యస్య వేగేన మహతా కాననాని వనాని చ.

౨౭

పుష్పాఘే నానుబధ్యస్తే కరిష్యతి త దద్య కః,

యేన దత్తం మహ ద్యుద్ధం గర్భరస్య మహాత్మనః.

౨౮

గోలభస్య మహాశాహోర్దత వర్షాణి పశ్చచ,

నైవ రాత్రౌ న దివసే తద్యుద్ధ ముపశామ్యతి.

౨౯

తత స్తు యోఃకే వర్షే గోలభో వినిపాతితః,

హత్వా తం దుర్విసీతం తు వాలీ దంష్ట్రాకరాశవాన్.

౩౦

సత్వాభయకరోఽస్త్రాకం కథ మేష నిపాతితః,

హతే తు వీరే ప్లవగాధిపే తదా

ప్లవజనూ స్తత్ర న శర్మ లేభిరే,

వనేచరా స్సింహాయుతే మహావనే

యథా హి గావో నిహతే గవాం పతౌ.

౩౧

తత స్తు తారా వ్యసనార్థవాప్తుకౌ

మృతస్య భర్తు ర్వదనం సమీక్ష్య సా,

జగామ భూమిం పరిరభ్య వాలినం

మహాద్రుమం చిన్నమి వాశ్రితా లతా.

౩౨

ఇతి క్రిమత్కిష్కిన్ధా కాణ్డే ద్వావింశ స్సర్గః. ౨౨.

వానరరాజు వారి మృతిఁబొందినాఁడుకావున నిఁక గిష్కింధానగ  
రము పాడుపడినట్లు కాంతిహీనమయినది. ఉపవసములును ఆఙ్ఞాంబులును  
కూన్యములయినవి. ౨౬

వానరశ్రేష్ఠుండు వారి వధింపఁబడియెఁ గావున వానరు లంశఱు  
శేడోహీనులయిరి. ౨౭

గొప్పదైన యావాలి యూరువేగంబునకు గొప్పకాననంబులును వనం  
బులును బుష్పసమూహముతోఁగూడ సతనివెంబడించు నే; ఇప్పు డిఁక నట్టి  
కార్యమును ఎవ్వఁడు చేయఁజాలును? ౨౮

ఈవారి మహాబలుండును మహాబాహుండునగు గోలభుండగు గంధ  
ర్వసితోఁ బడునైదు సంవత్సరంబులు గొప్ప యుద్ధంబు గావించెను. ౨౯

ఆయుద్ధము రాత్రిఁగాని పగలుఁగాని నిలువక పడునైదుసంవత్సరము  
లును జరగినది. అంతఁ బడునాఁజవసంవత్సరమునందు గోలభుండు హతుఁ  
డయ్యెను. ౩౦

దుష్టుండగు నాగోలభునిఁగూడ వధించి మా కెట్టి భయంబులు గల్గి  
నను ఆభయంబు గలిగించుచుండిన భయంకరములయిన కోటలుగల యీవారి  
యిప్పు డెట్లు వధింపఁబడెనో ఆశ్చర్యంబు గానున్నది. అని విలపించిరి. ౩౧

అప్పుడు సింహాక్రాంతమైన గొప్ప యుడవియందు ఆబోతు వధింపఁ  
బడినప్పుడు వనంబునందలి యావులుంబోలె రామునిచే వారి వధింపఁబడిన  
తరువాత రామాయుక్తమయిన యవ్వనంబున వానరులు మిక్కిలియు భయం  
బునొందిరి. ౩౨

అంత నాతార మృతుండగు పెనిమిటిమొగంబుఁజూచి పరమ దుఃఖి  
తయయి నఱుకఁబడినవృక్షమును దానిపైఁబ్రాకినతీగ చుట్టుకొని నేలంబు  
ఙునట్లు వాలిని గవ్రఁగిలించుకొని భూమిపయింబడెను. ౩౩

ఇది యిరువదిరెండవస్తకము.



త్రయోవింశ స్సర్గః.

తత సుముసజిహ్నుస్తీ కపిరాజస్య తన్ముఖమ్,  
పతిం లోకా చ్యుతం తారా మృతం వచన మబ్రవీత్. ౧  
శేషే త్వం వివమే దుఃఖ మశృత్వా వచనం మమ,  
ఉపలోపచితే వీర! సుదుఃఖే వసుధాతలే. ౨

మ త్తః ప్రియతరా నూనం వానరేష్ట! మహీ తవ,  
శేషే హి తాం పరివృజ్య మాంచ న ప్రతిభాషసే. 3

సుగీవస్య వశం ప్రాప్తో విధి రేష భవ త్యహో,  
సుగీవ ఏవ విక్రాంతో వీర! సాహసికప్రియ!.. ౪

ఋక్షవానరముఖ్యా స్తావం బలినః పర్యపాసతే,

ఏషాం విలపితం కృచ్ఛ్ర మజ్జదస్య చ శోచతః. ౫  
మమ చేమాం గిరం శ్రుత్వా కిం త్వం న ప్రతిబుధ్యసే,  
ఇదం తచ్ఛూరశయనం యత్ర శేషే హతో యుధి. ౬  
కాయితా నిహతా యత్ర త్వ యైవ రిషవః పురా,  
విశుద్ధసత్త్వాభిజన! ప్రియయుద్ధ! మమ ప్రియ!.. ౭  
మా మనాథాం విహో యైకాం గత స్త్వ మసి మానద!,

శూరాయ న ప్రదాతవ్యా కన్యా ఖలు విపశ్చితా.  
శూరభార్యాం హతాం పశ్య సద్యోమాం విధవాం కృతామ్,

### ఇరువదిమూడవసర్గము

అంతః దార వానరరాజా వాలిమొగంబు మూర్ఖుని మృతుండై  
లోకాంతరగతుండగు పెనిమిటిం జూచి యిట్లని పలికెను. ౧

వీరుఁడా! నీవు నామాట వినలేదు కావున ఇప్పుడు మిక్కిలిబాధకర  
మయిన తొలతోఁగూడిన మిట్టపల్లపు భూమిపయి గప్పెముగాఁ బరుండి  
యున్నావు. ౨

వానరరాజా! నీవు భూమిని గొఁగిటఁజేర్చి పరుండి నాతో మాటుప  
లుకకున్నావు కావున నాకన్నను నీకు ఈభూమియే మిక్కిలి ప్రీయరా  
లనట నిశ్చయము. ౩

వీరుఁడవు సాహసికుఁడవునగు నాప్రియుఁడా! నీవు యుద్ధంబున  
నుగ్రీవునకు లోబడితివి. అంగువలన నీచే నెన్నిమాటులో చెబ్బలు దిసి  
పాతిపోయిన నుగ్రీవుఁడే పరాక్రమవంతుఁడని దైవము నియమించుట  
యాశ్చర్యకరముగా నున్నది. ౪

బలవంతుఁడగునెన్ను భల్లూకవీరులును వానరవీరులును వినయంబునం  
గొలిచియున్నారు నీవు వారల నుపేక్షించెదవేమి?

ఈభల్లూక వానరవీరుల రోదనధ్వనిని నుఃఖితుఁడగు నంగదునివిలా  
పంబును నావిలాపంబును విని మేలుకొనవేమి? ౫

నీవు మున్ను శత్రువులను ఐధిచి దేనివైఁ బరుండఁ బెట్టితివో అట్టి పీఠ  
శయనంబునందే నీవు నిప్పుడు యుద్ధంబున హతుఁడవై పరుండియున్నావు.

పరిశుద్ధమును బలవంతమునగు కులమునంబుట్టినవాఁడా! యుద్ధము  
నందు మిక్కిలియు నిచ్చగలవాఁడా! నాప్రియుఁడా! బంధువులకు మానము  
గలిగించువాఁడా! (శత్రువుల గర్వము నణచువాఁడా!) ఇప్పుడు నన్ననా  
ధనుగా నొంటిమెయి ఐదలిపోయినావు. ౬

పండితుఁడగువాఁడు కన్యను కూరున కంఠమాత్రము ఇవ్వరాదు. ఏల  
యనఁగా కూరునిభార్యను నేను ముండమోపినై చెడినాను జూడుము. ౭

అవభగ్న శ్చ మే మానో భగ్నా మే శాశ్వతీ గతిః. ౯  
అగాధేచ నిమగ్నాఽస్తి విపులే శోకసాగరే,

అశ్మసారమయం నూన మిదం మే హృదయం దృఢమ్.. ౧౦  
భర్తారం నిహతం దృష్ట్వా య న్నాద్య శతథా గతమ్,

సుహృచ్చైవ హి భర్తాచ ప్రకృత్యా మమచ ప్రియః. ౧౧  
ఆహవేచ పరాక్రాంత శ్చూరః పశ్చాత్స మాగతః,

ఘటిహీనా తు యా నారీ కామం భవతు పుత్రిణీ. ౧౨  
ధనధాన్యై స్సుపూర్ణాఽపి విధ వే త్యుచ్యతే జనైః,  
స్వగాత్రప్రభవే వీర! కేషే రుధిరమణ్డలే. ౧౩  
క్రిమిరాగపరిస్తామే త్వ మాత్మశయనే యథా,

రేణుశోణితసంవీతం గాత్రం తవ సమ న్తతః. ౧౪  
పరిరంభం సశక్నోమి భుజాభ్యాం ప్లవగర్నభ!,  
కృతకృత్యోఽద్య సుగ్రీవో వై రేఽస్తి న్నతిదాహణే. ౧౫  
యస్య రామవిముక్తేన హృత మే కేఘణా భయమ్,

శరేణ హృది లగ్నేన గాత్రసంస్పర్శనే తవ. ౧౬  
వార్యామి తావం నిరీక్ష స్తీ త్వయి పశ్చాత్స మాగతే,

ఉద్యవత్ శరం నీల న్తస్య గాత్రగతం తదా. ౧౭  
గిరిహర్షరసంలీనం దీప్త మాశీవిషం యథా,

నాగర్యము నశించినది. నాకాశ్వతగతియైన పతి కుశ్రూప భగ్నము  
య్యో. ఇంతియగాక ఆగాధంబును అనంతంబునగు దుఃఖముద్రంబున  
మునింగినాను. ౯

పెనిమిటివి నీవు హతుడవగుటను జూచియు నిపుడు నూఱుపటియ  
లయి పగులకున్నది గావున ఇంత దృఢమైన నాహృదయము శిలాసారముతోఁ  
జేయఁబడియుండవలెఁగాని వేఱుగాదు. ఇది నిశ్చయము. ౧౦

నాకుఁ బెనిమిటియు స్నేహితుఁడును స్వభావంబున నె ప్రియుఁడును  
యధమునందుఁ బరాక్రమవంతుఁడును హూఁడైనగు వాలి మరణంబు  
నొందెను. ౧౧

పెనిమిటిమృతిఁబొందినవెనుక స్త్రీపుత్రవతియయినను సంపూర్ణముగా  
భసధావ్యములు గలదై నను ఆమెను బండితులు విధవయినయే గర్హింతురు.

వీరుఁడా! నీవు నీశరీరమునుండి కాఱిన నెత్తురువెల్లవపైఁ బరుండి  
యొండుటంజూడఁగా లత్తుకవలె నెఱ్ఱినైన యాస్తవణముగల నీశయనంబునం  
బరుండినట్లున్నది. ౧౩

నాపగశ్రేష్ఠుఁడా! నీదేహమంతయు చుమ్ము నెత్తురుగలసి గప్పి యొం  
డుటంజేసి చేతులనిలువక జాటుటవలనఁ గొఁగిలింపఁ జాలకున్నాను. ౧౪

సుగ్రీవునకును వాలికిని ఇట్లు భయంకరమయిన వైరముగలిగి యొండి  
నప్పుడు రాముఁడు సుగ్రీవునకుఁగల వాలివలని భయమును ఒకబాణముచే  
హరించి పుచ్చెను గావున నిక సుగ్రీవుఁడు గృతార్థుడయ్యె. ౧౫

నీవు మృతుడవై యొండఁగా నిన్నుఁ గవుఁగిలించుటకేని సీతొ  
మ్మన నాటియున్న బాణముచే నవకాశము లేకపోవుటవలన నిన్నుఁ గనులం  
జూచుచుమాత్రమే యొండవలసిన దాననుగా నున్నాను. అని తొర విలపిం  
చెను. ౧౬

అపుడు నీలుండు పర్యతగుహను డాఁగియున్న దీప్తంబగు సప్తమును  
లాగునట్లు వాలిదేహంబున నాటియున్నరామబాణంబును వీడఁ బెఱికివేసెను.

తస్య నిష్కృప్యమాణస్య బాణస్యచ బభౌ ద్యుతిః. ౧౮

అన్తమన్తకసంరుద్ధోరశ్చి ర్దినకరా దివ,

వేతుః క్షతజఘరాస్తు వ్రజేభ్యన్తస్య సర్వకః. ౧౯

తాస్రుగై రికసంపృక్తా ఘరాశ్చవ ధరాధరాత్,

అవకీర్ణం విమార్జన్తీ భర్తారం రణరేణునా. ౨౦

అస్మై ర్షయనజై శ్శూరం సిషే చాస్త్రసమాహతమ్,

రుధిరోక్షితసర్వాజ్ఞం దృష్ట్వా విసిహతం పతిమ్. ౨౧

ఉవాచ తారా విజ్ఞాతం పుత్ర మజ్గద మజ్గనా,

అవస్థాం పశ్చిమాం పశ్య పితుః పుత్ర! సుదారుణామ్. ౨౨

సంప్రసక్తస్య వైరస్య గతోఽన్తః పాపకర్మణా,

బాలసూర్యోదయతనుం ప్రయాన్తం యమసాదనమ్. ౨౩

అభివాదయ రాజానం పితరం పుత్ర! మానదమ్,

ఏవ ముక్త స్సముత్థాయ జగ్రహచరణౌ పితుః. ౨౪

భుజాభ్యాం వీనవృత్తాభ్యా 'మజ్గదోఽహ' మితి బ్రువన్,

అభివాదయమానం త్వా మజ్గదం త్వం యథా పురా. ౨౫

దీర్ఘాయు ర్భవ పుత్రేతి కిమర్థం నాభిభాషనే,

అహం పుత్రసహాయా త్వా ముపానే గతచేతసమ్. ౨౬

సింహేన నిహతం సద్యో గౌ స్స వత్సేన గోపుషమ్,

అట్లు వీడఁ బెఱుకునప్పుడు ఆ రామబాణముయొక్క తేజస్సు అస్తమయపర్యంతమునం దగిలియున్న సూర్యునుండి వెడలు కిరణమువలెం బ్రకాశించినది. ౧౮

పర్యవసాయినుండి యెఱ్ఱని గై రికధాతువుతోఁ గలిసి యెఱ్ఱవైన నీటిధారలు స్రవించునట్లు అవ్వాలిదేహమునందలి గాయములనుండి సెత్తురు ధారలు స్రవించినవి. ౧౯

తార ఆయుధనిహతుఁడై యుద్ధపరాగముచేఁ గప్పుబడియున్న హరుఁడగు పెనిమిటిని కన్నీళ్ళచే దేహముపై దుమ్ముపోఁ గడుగుచుఁ దడిపెను. ౨౦

అట్లు రామబాణహతుఁడై సెత్తులం దడుపఁబడిన సమస్తావయవములతో నున్న పెనిమిటింజూచి తార పింగళవర్ణములయిన కన్నులుగల తనకొడుకు నంగదుంబిలిచి యిట్లని పలికెను. ౨౧

కొడుకా! మహాభయంకరమయిన నీతండ్రి మరణావస్థను జూడెను. పాపకర్తములనలం బుట్టినవైరము ఇపుడు తుదముట్టెను. ౨౨

కుమారుడా! యమమందిరంబునకుఁ బోవుచున్నవాని నుదయసూర్యునిభంగి నరుణగాత్రుఁడైన మానదుండగు వానరేశ్వరుని నీతండ్రిని సమస్కరింపుము. అని తార యంగదునితోఁ జెప్పెను. ౨౩

అంత నంగదుఁడు తల్లిపనుపువిని తననామధేయంబుఁ బేర్కొనుచు గుండ్రములై బలిసిన భుజంబులతోఁ దండ్రిపాదంబులంబట్టి నమస్కారము చేపెను. ౨౪

అంగదుఁడు నీకు నమస్కారము గావింపఁగా మనుపటిరీతి “కుమారుడా! చిరాయుషగుము” అని నీవతని నేల యాశీర్వదించుకున్నావు? ౨౫

సింహముచే నాక్షణమేహతమయినయాబోతును అవును దూడయు ఐదలక నేవించునట్లు హతుఁడవై ప్రజ్ఞలేకయున్ననిన్ను నేనును నాకొడుకును నేవించుచున్నాము. ౨౬

ఇష్టాన్వ సంగ్రామయజ్ఞేన రామప్రహరణామ్భసి. ౨౭  
 అస్తి న్నవభృథే స్థాతగ కథం పత్నాన్వ మయా వినా,  
 యా దత్తా దేవగాణేన తప తుష్టేన సంయుగే. ౨౮  
 శ్వాతకుమ్భనుషాం మాలాం తాం తే పశ్యామి నేహ కిమ్,  
 రాజశ్రీ ర్మజహాతి త్వాం గతాసు మపి మానద!, ౨౯  
 నూర్య స్యాన ర్తమానస్య శైలరాజ మివ ప్రభా,

నమే నచగి పథ్య మిదం త్వయా కృతం  
 నచాస్మి శక్తా పినివారణే తవ,  
 హతా సపుత్రాఽస్మి హ తేన సంయుగే  
 సవా త్వయా శ్రీ ర్విజహాతి మా మిహ. ౩౦

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే త్రయోవింశస్సర్గః. ౩౩.

### చ తు ర్వి వం శ స్స ర్గః.

తాం చాత్రవేగేన దురాసజేన  
 త్వభిప్లుతాం శోకమహర్ణవేన,  
 వశ్యంస్తదా వాల్యసుజ స్తరస్వీ  
 భ్రాతు ర్వథే నాప్రతిమేన తేవే. ౧  
 స బాష్పపూర్ణేన ముఖేన వీక్ష్య  
 ఊజేన నిర్విణ్ణునా మనస్వీ,  
 జగామ రామస్య శనై సుమీపం  
 భృత్యై ర్వృత సుంపరిదూయమానః. ౨  
 స తం సమాసాద్య గృహీతచాప  
 ముదాత్త మాశేవిషతుభ్యబాణమ్,

నీవు యుద్ధమును యజ్ఞముగావించి రామబాణంబను జలమునందు ఆవ  
భృథస్నానము చేసి నావుగదా! భార్యను నన్నవదలి యెట్లు చేసితివి? ౨౭

మున్ను జేవేంద్రుడు యుద్ధంబున సంతుష్టుడై నీకొసంగిన కాంచ  
నహారము ఇప్పుడు నీవత్కస్థులంబున నెందువలన నగపడలేదు? ౨౮

మాకు సమస్తసౌఖ్యంబుల నొసంగి గర్వము గలుగఁజేయువాఁడా!  
ప్రదక్షిణము సేయుచున్న నూర్యునికాంతి మేరుపర్వతమును విడువకుండు  
నట్లు నీవు మృతుండవైనను రాజలక్ష్మి నిన్ను వదల కున్నది. ౨౯

నీవు నేను జెప్పిన హితవచనమును వినవైతివి. నిన్నువుడు యుద్ధము  
సకుఁ బోసిన ఆపుటకు నేను సమర్థురాలఁ గాకపోతిని. కావున నేనును నాకొ  
డుకును హతులమయితిమి. యుద్ధంబున నీవు హతుఁడఁ బయినప్పుడె నాఃక్షి  
యు నన్ను వదలిపోయినది. అని తాళ విలపించెను. ౩౦

ఇది యిరువదిమాఁడవసర్గము.

ఇరువది నాల్గవసర్గము.

అంత బలవంతుఁడగు వాలితమ్ముడునుగ్రీవుడు అట్లు కన్నీరువెల్లు  
పగా రోదనంబు సేయుచు దుఃఖసముద్రంబున మునింగియున్న తాకం జూచి  
దుఃఖమునొందినవాఁడై తనయన్నను దానే వధింపించినందుకు మిక్కిలియుఁ  
బరితాపమునొందెను. ౧

గొప్ప మనస్సుగల యా నుగ్రీవుడు ముఖమునిండఁ గన్నీళ్లుగాఁ  
దారంజూచి త్పణంబునఁ బరమదుఃఖితుడై భ్రాతృవధంబునకు మిక్కిలి  
యుఁ బరితాపమునొందుచు భృత్యులు పరివేష్టించి వెంబడింప మెల్లమెల్లఁగా  
రామునియొద్దకుఁ బోయెను. ౨

అట్లు ధనుస్సును సర్పతుల్యంబులగు బాణములును ధరించి నిలిచియు  
న్నవాఁడును ఉత్తముఁడును యశస్సంపన్నుండును శుభలక్షణములచే నలం



యశస్వినం లక్షణలక్షితాజ్ఞ

మవస్థితం రాఘవ మిత్యువాచ.

3

యథా ప్రతిజ్ఞాత మిదం నరేంద్ర!

కృతం త్వయా దృష్టఫలం చ కర్త,

మ మాద్య భోగేషు నరేంద్రపుత్ర!

మనోనివృత్తం సహ జీవితేన.

౪

అస్యాం మహిమ్యాం తు భృశం నుదన్త్యాం

పురే చ విక్రొశతి దుఃఖతప్తే,

హతేఽగ్రజే సంశయితేఽజ్ఞదేచ

స రామ! రాజ్యే రమతే మనో మే.

౫

శ్రోథా దమర్షా దతివిప్రధర్షా

ద్భ్రాతు ర్వధో మేఽనుమతిః పురస్కాత్,

హతే త్వదానీం హరియాథవేఽస్కిం

త్సుతీప్ర మిత్యోకుకుమార! తస్యే

౬

శ్రేయోఽద్య మన్యే మమ శైలముఖ్యే

తస్మిన్నివాసశ్చిర మృత్యుమూకే,

యథా తథా వర్తయత స్వవృత్త్యా

నేమం నిహత్య త్రిదివస్య లాభః.

౭

స త్యాం జిఘాంసామి చరేతి యన్తా

మయం మహాత్మా మతిమా నువాచ,

తస్యైవ త ద్రామ! వచోఽనురూప

మిదం పునః కర్తవ్య మేఽనురూపమ్.

౮

భ్రాతా కథం నామ మహాగుణస్య

భ్రాతు ర్వధం రాఘవ! రోచయేత,

కృతములయిన యవయవములగులవాడగునగు నారామునియొద్దకుఁ బోయి  
నుగ్గివుం డిట్లని పలికెను. 3

మనుజనాథుడవగు రాముఁడా! నీవుచేసిన ప్రతిజ్ఞదప్పక వాలిని  
వధించి నాకు రాజ్యంబు సిద్ధింపజేసినావు. అయితే రాచకొమరుఁడా! నాకు  
భోగములందు మాత్రమే గాదు జీవితమునంగూడ నెంతమాత్రము ఇచ్చలేదు.

రాముఁడా! పట్టమహిషి యయిన యీతాళ యిట్లు రోదనముచేయు  
చుండఁగాఁ గిష్కింధానగరమునందలి వానరులందఱు పరమదుఃఖితులయి  
యాక్రొకించుచుండఁగా నాయన్నవాలిహతుఁడుగాఁగా అంగదుఁడును బ్రాణ  
సంశయము నొందఁగా నాశీరాజ్యంబే? నాకెంతమాత్ర ముక్కరితేదు.

రాముఁడా! మున్ను క్రోధంబువను వాలిగావించు మహాభాధను పహిం  
పఁజాలకయు అన్నను వధించుట నాకు ఇచ్చియుగా నుండినది. ఇప్పుడు మీరు  
వాలిని వధించినతరువాతఁ బరితాపము పట్టఁజాలకున్నాను. 4

ఇక నాకు దగినవృత్తిచే జీవనము చేయుచు నాజీవితకాలముపఱకు  
అబుశ్యమాక పర్యతమునందు వాసమునేయుటయే నాకు ఉత్తమముగాఁ  
బోచుచున్నది. ఈవాలిని వధించినతరువాత స్వర్గమువచ్చినను నాకు వలదు.

రాముఁడా! మహానుభావుఁడును బుద్ధిమంతుఁడునగు వాలి “నిన్ను  
నేను చంపుటలేదు పొమ్ము” అని నాతోఁ జెప్పినాఁడు. అమాట మహాను  
భావుఁడగు నావాలికే యనురూపముగా నున్నది దురాత్ముడనగు నాకో ఇ  
ట్లతని వధింపించుట యనురూపము. 5

రాముఁడా! అన్నను వధించిన పిదపఁగలుగు రాజ్యముఖం బధికమో  
దుఃఖమధికమో విచారింపక కేవలకామవృత్తి లోబడి తన్నుఁ డెక్కడ

రాజ్యస్య దుఃఖస్యచ వీర! సారం  
 నచి నయ న్నామపురస్కృత స్సన్.  
 వధో హి మే మతో నాస్తి త్వమాహత్త్యావ్యతిక్రమాత్,  
 మమాఽస్తి ద్భృద్ధిదౌరాత్త్యా త్ప్రాణహరీ వ్యతిక్రమః. ౧౦

ద్రుమశాఖావభగ్నోఽహం ముహూర్తం పరినిష్ఠనన్,  
 సాన్తవ్యిత్వా త్వనే నోక్తో నపునః కర్తు మర్హసి. ౧౧

భ్రాతృత్వ మార్యభావ శ్చ ధర్మ శ్చానేన రక్షితః,  
 మయా శ్రోధశ్చ కానుశ్చ కపిత్యంచ ప్రదర్శితమ్. ౧౨

అచిన్తనీయం పరివర్జనీయం  
 మనీషనీయం స్వనవేక్షణీయమ్,  
 ప్రాప్తోఽస్తి పాప్తాన మిమం నరేంద్ర!  
 భ్రాతు ర్వధా త్వాన్త్రవధా ది వేంద్రః. ౧౩  
 పాప్తాన మింద్రస్య మహీ జలం చ  
 వృక్షాశ్చ కామం జగృహుః స్త్రియశ్చ,  
 కో నామ పాప్తాన మిమం క్షమేత  
 శాఖామృగస్య ప్రతిపత్తు మిచ్ఛన్. ౧౪  
 నార్థామి సమ్మాన మిమం ప్రజానాం  
 న యావరాజ్యం కుతవీవ రాజ్యమ్,  
 అధర్మయుక్తం కులనాశయు క  
 మేవంవిధం రాఘవ! కర్మ కృత్వా. ౧౫  
 పాపస్య కర్తాఽస్తి విగర్హితస్య  
 త్సుద్రస్య లోకాపకృతస్య చైవ,

నేని ఎంత పాపియైనను మహానుభావుడయిన యన్నను విధింపఁగోరువా?  
వాయట్టి పాపి యెవ్వఁడును లేడు. F

వారి గొప్పమనస్సుగలవాఁడు. భర్తంబు దప్పనివాఁడు గావున నన్ను  
విధించుట యతని కిష్టము గాదయ్యె. నేను దురాత్ముడఁ గావున అన్నను  
విధించుటకు ఇట్లు అమర్యాదగాఁ బ్రయత్నించితిని. ౧౦

వారి చెట్టుకొమ్మలచే బెబ్బలుదిన్నవాడనె నేను బాధచే నఱచుచుం  
డఁగా నన్నుఁజూచి మంచిమాటలుచెప్పి “యికనిట్లు యుద్ధమునకుఁ గానును”  
అని చెప్పెను. ౧౧

వారి తోడఁబుట్టుఁడనమును సత్పురుషస్వభావమును భర్తమును అను  
నర్థించి నన్ను విధింపక విడలుచుండెను నేను కామక్రోధంబు లవలంబించి  
నావానకస్వభావంబునకుఁ దగినకార్యమునే గావించినాను. ౧౨

మనుజేశ్వరుడఁ ఁగు రాముఁడా! మున్ను త్వష్టృపుత్రు విశ్వరూపుని  
జంపి యిండుఁడు మహాపాపము నొందినట్లు నేనిప్పుడు అన్నను విధింపించి  
ఇంతయని యెన్నరానిదియు సత్పురుషులకుఁ బరిపూర్ణతీయంబును గోరరాని  
దియుఁ జూచుటకేని యయోగ్యంబునగు మహాపాపమును బొందినాను. ౧౩

అతఁడు దేవేంద్రుఁడుగావున వికంబులొసఁగు నను నాశచే నతని  
పాపమును భూమియు జలంబును వృక్షంబులును స్త్రీలును గ్రహించిరి. ఇ.క.  
గోతినగు నాపాపమును ఎవ్వఁడు గ్రహించుట కంగీకరించును? ౧౪

రాముఁడా! అధర్మమును పంశనాశమునకుఁ గారణంబునగు నిట్టి  
భ్రాతృవధరూపమయిన మహాపాపమును గావించి నే నీకఁక బ్రజలచే నమ్మా  
నింపఁబడుటకు అర్హుడఁగాను. యౌవరాజ్యంబునకు నర్హుడనుగాను. ఇ.క.  
రాజ్యంబున కర్హుడను గానని చెప్పనేల? ౧౫

శిష్టులచే నిందింపఁబడినదియు నీచంబును సమస్తలోకంబులచేతను విడు  
వఁబడినదియునగు మహాపాపము గావించినాను. వర్షంబునఁబుట్టిన జలవేగము

శోకో మహా న్నా మభివర్తతేఽయం  
 వృష్టే ర్యథా నిమ్న మి వామ్నువేగః.  
 సోదర్యభూతా పరగాత్రవాల  
 స్సన్తాపహస్తాక్షిశిరోవిషాణః,  
 ఏనోమయో మా మభిహంతి హస్తీ  
 దృష్టో నదీకూమివ ప్రవృద్ధః.  
 అంహో బ తేదం నృపరా విషహ్య  
 నివర్తతే మే హృది సాధు పృత్తిమ్,  
 వివర్ణ మశ్నా పరితప్యమానం  
 కీటం యథా రాఘవ! జాతయాపమ్.

౧౬

౧౭

౧౮

మహాబలానాం హరియూథపానా  
 మిదం కులం రాఘవ! మన్నిమిత్తమ్,  
 అన్యజ్ఞస స్యాపి చ శోకతాపా  
 దర్శనీతప్రాణ మి తీవ మన్యే.  
 సుత స్సులభ్య స్సుజన స్సువశ్యః  
 కుత స్సుపుత్ర స్సువృకోఽజ్ఞదేవ,  
 నచాపి విద్యోత స వీర! దేశో  
 యస్తి భవే తోసేవరసన్నికర్షః.  
 య ద్యజ్ఞదో వీర! వరార్హ! జీవే  
 జీవేచ్ఛ మాతా పరిపాలనార్థమ్,  
 వినా తు పుత్రం పరితాపదీనా  
 తారా నజీవే దిలి నిశ్చితం మే.  
 సోఽహం ప్రవేత్త్యా మృతిదీప్త మగ్నిం  
 భ్రాతా చ పుత్రేణ చ సఖ్య మిచ్ఛన్,

౧౯

౨౦

౨౧

పల్లభూమిం బొందునట్లు ఈమహాదుఃఖము నన్నుఁ బొందియున్నది. ౧౬

మత్తగజము వీటిగట్టును కొమ్ములం బొడుచునట్లు అన్యను విధించుట యను శరీరస్పృష్టభాగమును వాలమును గలదియు ఆయనకు సంతాపము గలిగించుటయను తొండము కన్నులు శిరస్సు దంతములు గలదియునగు మహాపాపముఅను మత్తగజము అనుక్షణము వృద్ధిఁబొందుచు నన్ను హింసించుచున్నది.

పురుషోత్తముఁడవగు రాముఁడా! అగ్నియందు బంగారము కాంచఁ బడఁగా దానిసహింపఁజాలక బంగారముతోఁ జేరియున్న మలము నశించు నట్లు నామనస్సుననున్న భర్తగుణముగూడ ఘనీభవించి నా మనస్సు నాక్రమించిన యీ మహాపాపమును సహింపఁజాలక నశించిపోవును అయ్యో యేమిసేయుదును? ౧౮

రఘువంశప్రనాతుండవగురాముఁడా! మఱియు నానిమిత్తముగానే ఈయంగదుఁడు తండ్రి హతుండగుటకుఁ బరితపించుటనుజూచి మహాబలులగు నీవానశపీఠలసమూహము ఇప్పటికే సగముపోయిన ప్రాణముతోనున్నట్లు తలంచుచున్నాను. ౧౯

వీరుఁడవగు రాముఁడా! సౌజన్యముగలవాఁడును జెప్పినట్లు వినువాఁడువగు కొడుకును మలభీముగాఁ బడయవచ్చునుగాని అంగదునివంటి సుపుత్రునిబొంగుట మాత్రము దుర్లభము. మఱియు నేదేశమునకుఁ బోయినను సోదరునిఁ బొందుటయు శక్యముగాదు. ౨౦

వీరుఁడవు సర్వోత్తముఁడవగు రాముఁడా! ఒకవేళ సంగదుఁడు జీవించియుండునేని యతనికల్లితారయు నతని సంరక్షణార్థము జీవించియుండునుగాని యతఁడు ప్రతికియుండనియెడమాత్రము పరమదుఃఖతురాలును దీనురాలునగుతార యెంతమాత్రము జీవింపదని నానిశ్చయము. ౨౧

అట్టి మహాపాపినగునేను ఇంక నైనను నాయున్నతోను నాకొడుకుఅంగదునితోను నేనాము నెఱపుటకై ప్రజ్వలించుచున్నయగ్నిం బ్రవేశించె

ఇమే విచేష్యన్తి హరివ్రసీరా  
 స్సీతాం నిదేశే తవ షర్తమానాః. ౨౨  
 కృత్స్నంతు తే నేతృత్వేతి కార్య మేత  
 న్న య్యప్రతీతే మచుజేష్ఠాపుత్రా,  
 కులస్య హన్తార మజీవనార్హం  
 రా మానుజానీహి కృతాగ్రం మామ్. ౨౩

ఇత్యేవ మూర్తస్య రఘుప్రవీర  
 శ్రుత్యా వచో వాల్యనుజస్య తస్య,  
 సంజాతబాష్పః పరవీరహంతా  
 రామో ముహూర్తం విమనా బభౌవ. ౨౪  
 తస్మిన్ క్షణేక్ష్య మవేక్ష్యమాణః  
 క్షీతిక్షమావా న్భవనస్య గోప్తా,  
 రామో రుదన్తీం వ్యసనే నిమగ్నాం  
 సముత్సుక ససేధ దదర్శ తామామ్. ౨౫  
 తాం చారునేత్రాం కపిసింహనాథం  
 పతిం సమాశ్లిష్య తదా శయానామ్,  
 ఉత్థాపయామాను రదీనసత్త్వాం  
 మన్త్రిప్రధానాః కపివీరపత్నీమ్. ౨౬  
 సా విష్ణురస్తీ పరిరభ్యమాణా  
 భర్తు స్సకాశా దపనీయమానా,  
 దదర్శ రామం శరచాపపాణిం  
 స్యతేజసా నూర్యమివ జ్వలన్తమ్. ౨౭  
 సుసంవృతం పార్థివలక్షణైశ్చ  
 తం చారునేత్రం మృగశాబనేత్రా,

చను. ఈవానరపీరులందఱు నీ యాజ్ఞాప్రకారమునంబ్రవర్తింపుచు నీతాదే  
విని వెతకఁగలరు. ౨౨

మనుష్యనాథుండగు దశరథమహారాజయొక్క కుమారుడనైనరాముఁ  
డా! నేను మృతుడనైనను నీకార్యము ఎంతమాత్రము కొఱవలేక సిద్ధిం  
పఁగలదు. కావునఁ గులమునంతయు విధించినవాడను మహాహిని అపరా  
ధిని గావున జీవించుట కనర్హుడనగునాకు అగ్నిప్రవేశమునేయ ననుమతి  
యొసంగుము. అని సుగ్రీవుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౨౩

శత్రుపీరుల విధించునట్టి రఘువీరోత్తిముడగు రాముండు వాలితమ్మని  
సుగ్రీవునిమాటనువిని తానును బరమదుఃఖితుడై కన్నుల నీళ్లుగాఱఁ గొంత  
సేపు ఏమియుఁ దోచక విచారముతో నుండెను. ౨౪

అంత భూమికింబోలె నోర్పుగలవాఁడును సమస్తలోకంబులను రక్షిం  
చువాఁడునగురాముండు పలుమాఱు తాతచేఁ జూడఁబడుచున్నవాడై  
తానును ఆమెకు శోకపరిహారంబు నేయఁగోరి దుఃఖసముద్రంబున మునింగి  
శోదనంబునేయుచున్నతారం జూచెను. ౨౫

అప్పుడు రాముఁడు ఎచ్చటంచాచి మంత్రివరులగువాసరులువాసరో  
త్తములకు నాథుడగువాలిని గౌఁగిలిగచికొని పరుండియున్న సుందరములగు  
కన్నులుగలదాని గొప్పబుద్ధిగలదాని వాసరరాజుపత్నిని లేవనెత్తిరి. ౨౬

ఆతొర దుఃఖాతిశయంబునఁ బెనిమిటిని ఎడలలేక చలించుచుండుట  
వలన సుంత్రు లామెను బలాత్కారంబున బాహువులంబట్టి పెనిమిటి యొద్ద  
నుండి యావలికిఁ గొనివచ్చుటయు నామె ధనుర్బాణంబులుదాల్చి తేజస్సుచే  
నూర్చునివలె జ్వలించుచున్న రాముం జూచెను. ౨౭

జింకపిల్లకన్నులవంటి కన్నులుగలయాతొర సమస్తరాజులక్షణంబుల  
తోను గూడినవాఁడును సుందరము లయిన కన్నులుగలవాఁడును ఇదివఱ



అదృష్టపూర్వం పురుషప్రధాన  
మయం స కాకుత్స్థ ఇతి ప్రజ్ఞజ్ఞే.

౨౮

త స్యేంద్రకల్పస్య దురాసదస్య  
మహానుభావస్య సమీప మార్యా,

ఆర్తాతితూర్ణం వ్యసనాభిషన్నా  
జగమ తారా పరివిహ్వలీనీ.

౨౯

సా తం సమాసాద్య విశుద్ధసత్త్వా  
శోకేన సంభ్రాంతకరీరభావా,

మనస్వినీ వాక్యమువాచ తారా  
రామం రణోత్కర్షణలబ్ధలక్షమ్.

30

త్వ మప్రమేయ శ్చ దురాసద శ్చ  
జితేంద్రియ శ్చోత్తమధార్మిక శ్చ,

అక్షయ్యకీర్తిశ్చ విచక్షణశ్చ  
క్షీతితమావా స్త తజోపమాక్షః.

3౧

త్వ మాత్తబాణాసనబాణపాణి  
ర్హవాబల స్సంహననోపపన్నః,

మనుష్యదేహాభ్యుదయం విహాయ  
దివ్యేన దేహాభ్యుదయేన యుక్తః.

3౨

యే నైకబాణేన హతః ప్రియో మే  
తే నైవ మాం త్వం జహి సాయకేన,

హతా గమిష్యామి సమీప మస్య  
న మా మృతే రామ! రమేత వాలీ.

3౩

స్వర్గేఽపి పద్మామలపత్రనేత్ర

స్సమేత్య సంప్రేక్ష్యచ మా మవశ్యనో,

కన్నఁడును ఎప్పుడును మాడఁబడనివాఁడునుబురుషోత్తముఁడునగు రాముం  
జూచి “యితఁడె యారాముఁ” డని తెలిసికొనెను. ౨౮

పూజ్యులగు తార అట్లు ఆర్తయయి దుఃఖపీడితయయి మాటిమా  
టికి మూర్ఛనొందుచు దేవేంద్రునితో సమానుఁడును శత్రువుల కెంతమాత్ర  
ము సమీపింప నలవిగానివాఁడును మహాత్ముఁడునగు నారాముని సమీపము  
నకు కీఘంబునం బోయెను. ౨౯

ఋశుద్ధమయిన చిత్రవృత్తిగలదియు దృఢమయిన మనస్సుగలదియు  
వగు నాతార దుఃఖంబునం దొట్టునడుచున్న యవయవములతో రాముని  
యొద్దకుంబోయి ఒక పేదబాణంబున వాలినివధించివుచ్చినట్టి యారాముంజూచి  
యీ మాటలు జెప్పెను. 30

నీవు అప్రమేయుండవు. నిన్ను బొందుట యేరికి నలవిగాను జితేం  
ద్రియుండవు ధార్మికులలో నెల్ల నుత్తముఁడవు. అనంతమయిన కీర్తిగలవాఁ  
డవు. మహాసమర్థుండవు. భూమివలె త్నమగలవాఁడవు. రక్తాంతనయనుండవు.

నీవు ధనుస్సును బాణంబులును హస్తములం దాల్చినవాఁడవు. మహా  
బలుండవు. దృఢమయిన యవయవ సంస్థానము గలవాఁడవు. ఇప్పుడు దుష్టు  
సంహారార్థమయి మనుష్యశరీరము నొందియున్నావు గాని పరమార్థంబున  
నీవు జననమరణాత్త కంబయిన సంసారంబునకుఁ లోఁబడక యప్రాకృతం  
బగు దివ్యశరీరంబుతోఁ గూడినవాఁడవు. 31

నీవు వీబాణముచేత వాప్రియుని వాలిని వధించినావో ఆబాణము  
చేతనే నన్నుఁగూడ వధింపుము హతురాలనై ప్రియుడైన వాలియొద్దకుఁ  
బోయెదను. రాముఁడా! నీవు అందఱను రమింపఁజేయువాఁడవు. ఈకా  
ర్యము చేసి వాలిని రమింపఁజేయుము. నేను లేనియేడ వాలి యెంతమాత్రము  
సంతోషింపఁడు. 32

తామరపూరేకులవంటి కన్నులుగలవాలి స్వర్గంబునందుఁగూడ అప్పుక  
సలంగూడి వారలంజూచి, యందు నన్నుఁ గానఁడేని నానావిధములయిన

న హ్యేష ఉచ్చావచతామ్రచూడా  
విచిత్రవేషాఘరసోఽభజిష్యత్.

38

స్వర్గేఽపి శోకం చ వివర్ణతాంచ  
మయా వినా ప్రాప్స్యతి వీర! వాలీ,  
రమ్యే సగేష్ట్రస్య తటావకాశే  
విదేహకన్యారహితో యథా త్వమ్.

39

త్వం వేత్థ యావ ద్వనితావిహీనః  
ప్రాప్నోతి దుఃఖం పురుషః కుమారః,  
తత్త్వం ప్రజానన్ జహి మాం న వాలీ  
దుఃఖం మమాదర్శనం భజేత.

3౬

య చ్ఛాపి మన్యేత భవా న్మహాత్మా  
స్త్రీఘాతదోషో నభవే త్తు మహ్యమ్,  
ఆత్మేయ మన్యేతి చ మాం జహి త్వం  
సస్త్రీవధ సస్య న్మనుజేష్ట్రపుత్ర!

32

శాస్త్రప్రయోగా ద్వివిధా చ్చ వేదా  
వాత్తా హ్యనన్యః పురుషస్య దారాః,

దారప్రదానా న్నహి దాన మన్య  
త్ప్రిదృశ్యతే జ్ఞానవతాం హి లోకే.

3౮

త్వం చాపి మాం తస్య మమ ప్రియస్య  
ప్రదాస్యసే ధర్మ మవేక్ష్య వీర!,

యెట్టినిపూలను శిశువున ముడుచుకొన్నవారలును నానావిధములయిన  
యలంకారములు గలవారలునగు నాయుత్సవసలం బొందకయే యుండును.

పరాక్రమశాలివగు రాముఁడా! పర్యతోత్తమంబగు ఋశ్యమూక  
పర్యతంబునందలి రమణీయంబులయిన తటములయంగు నీతా విరహితుం  
డవై నీవు పరితపించునట్లు వాలి స్వర్గంబునొందియు నేను లేనియెడ నావిర  
హంబునం బరితపించుచు వెలవెలంబోవుచుండును.

3x

యౌవనవంతుండగు పురుషునకు భార్యావిరహంబు గలిగినచో నెంత  
దుఃఖముగల్గునో అది నీకుఁ దెలిసియున్నది. నీవు అత్తహాదుఃఖమును నెలిసిన  
వాడవు కావున నన్ను శీఘ్రంబున విధింపుము. నన్ను విధించినయెడ నేనును  
వాలియొద్దకుఁ బోచును గావున వాలికి నేనులేదుఃఖము గలుగకుండును.

రాజపుత్రుండవగు రాముఁడా! మహాత్ముఁడవగునీవు స్త్రీహత్యకా  
రాదని తలంతువేమో, అదియు క్తముగాదు. 'వాలియొక్క అత్తయే యీతాఁ'  
యనితలంచి నన్ను విధింపుము. నీకు స్త్రీవధ దోషంబురాదు.

32

ధర్మశాస్త్రవిచనముల వలనను అనేకములయిన వేదవాక్యములవల  
నను భార్య పురుషునియొక్క అత్తయేగాని భిన్నురాలు కాదని తెలియుచు  
న్నదిగదా! కాబట్టి నన్ను విధించుటయు వాలివధంబునందె యంతర్భావము  
నొందుటవలన నీకు స్త్రీవధదోషము లేదు.

లోకంబున భార్యాదానమునకన్న నధికమయినదాన మేదియులేదని  
పండితులు వచించెదరు. గావున నన్నుఁ జంపుటవలనఁ బాపము లేకపోవుట  
యేగాక నీకుఁ బుణ్యంబును గలుగును.

33

వీరుండవగురాముఁడా! మాకు సౌఖ్యము గలుగుటయేగాక నీవును  
భక్తమును బరిశీలించి నన్ను నాప్రియుఁడైనవాలికి ఒసంగినవాడవగుచువు;

అనేన దానేన నలభ్యసి త్వ  
మధర్తయోగం మమ వీరిఘాతాత్.

3౯

ఆర్తా మనాభా మపనీయమానా  
మేవంవిధా మర్హసి మాం నిహన్తుమ్,  
అహం హి మాతజ్గవిలాసగామినా  
ష్టవిజ్ఞమానా మృషభేణ ధీమతా.  
వినా వరాహోత్తమహేమమాలినా  
చిరం నశత్యోమి నరేంద్ర! జీవితమ్,

౪౦

ఇత్యేవ ము క్తస్తు విభు త్కహాత్తా  
తారాం సమాశ్వాస్య హితం బభాషే.

౪౧

మా వీరభార్యే! విమతిం కురుష్వ  
లోకోహి సర్వో విహితో విధాత్రా,  
తం చైవ సర్వం సుఖదుఃఖయోగం  
లోకోబ్రవీ తేన కృతం విధాత్రా.

౪౨

త్రయోహి లోకా విహితం విధానం  
నాతిక్రమస్తే వశగా హితస్య,  
ప్రీతిం పరాం ప్రాప్యసి తాం తథైవ  
పుత్రస్తు తే ప్రాప్యతి యావరాజ్యమ్.

౪౩

ధాత్రా విధానం విహితం తథైవ  
న శూరవత్స్యగి పరిదేవయన్తి,

ఇట్లు నన్ను నాప్రియునికి దానము నేయుటచేత నీకు వాలివధమువలన గలిగిన పీడనాత్మ్యాదోషముగూడ నుండదు. కావున నావధము నీకు వాలివధప్రాయశ్చిత్తరూపము నగుచున్నది. ౩౯

దుఃఖిరాలను అనాధురాలను నాధునియొద్దనుండి తొలగింపఁబడుచున్నదానను ఇట్టిమహాపదలోనున్ననన్ను విధించి పుణ్యంబు వహించుము.

మనుష్యేశ్వరుండవగు రాముఁడా! మదపు పేనుఁగునకుంబోలె విలాసగమనముగలవాఁడును, ఉత్తమకాంచనమయంబగు దివ్యహారము ధరించినవాఁడును, సమస్త వానరోత్తముండునగు వాలిని విడిచి నేనేమో యధికకాలము జీవింపఁజాలను; ఎట్లయినను నేను మృతిఁబొందుదును. కాఁబట్టి నీవే విధించి పుణ్యమునొందుట మంచిది. అని తార రామునితోఁ జెప్పెను రం

లోక నాథుఁడును మహాత్ముఁడు నగురాముఁడు, తారావచనమును విని ఆమెను ఆశ్వాసించి, ఆమెకు హితముఁ జెప్పెను. ౪౦

వీరుండగు వాలియొక్క భార్యవైన తారా! నీవు పీడభార్యవైయుండి యిట్లు శూర విరుద్ధములయినమాటలు చెప్పుట యుక్తముగాదు; ఈలోక మంతయు బ్రహ్మదేవుఁడు సృజించినప్పుడ యాబ్రహ్మయే జనులకు నుభయమును దుఃఖమును గలిగించినాఁడని పండితులును బామరులును జెప్పుదురు. ౪౧

బ్రహ్మచే నియమింపఁబడిన విధిని మూఁడులోకంబులకు అతిక్రమింప నలవిగాదు. సమస్తంబును ఆవిధికి లోబడియుండును. కావున నీవు దుఃఖింపకుము. వాలి యున్నపుడువలె నీవు అధికసంతోషంబు నొందఁగలవు. నీకొడుకు అంగదుఁడు యువరాజు గాఁగలఁడు. ౪౨

వాలి యిపు డిట్లు హతుఁడుగావలసినట్లు బ్రహ్మదేవుఁడు విధించినాఁడు; అవిధి నతిక్రమింపఁ దరముగాదు కావున దుఃఖింపవలదు; నీవంటి శూరభార్యలు ఇట్లు ఎందును దుఃఖింపరు. అని రాముండు తారకుఁ జెప్పెను.

ఆశ్వాసితా తేన తు రాఘవేణ  
 ప్రభావయుక్తేన పరస్తవేన.  
 నా వీరపత్ని ధవనతాముఖేన  
 సువేషరూపా విరరామ తారా.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ద్రాకాణ్డే చతుర్వింశ స్సర్గః ౨౪.

పల్లవింశ స్సర్గః.

సుగ్రీవం చైవ తారాంచ సాజ్ఞదం సహలక్ష్మణః,  
 సమానశోకః కాకుత్స్థ స్సాన్తవ్యయన్నిద మబ్రవీత్. ౧

న శోకపరితాపేన శ్రేయసా యుజ్యతే మృతః,  
 య ద త్రానన్తరం కార్యం త త్సమాధాతు మర్హథ. ౨

లోకవృత్తమ నుక్తేయం కృతం వో బాష్పమోక్షణమ్,  
 న కాలాదుత్తరం కించి త్కర్తృ శక్య ముపాసితమ్. ౩

నియతిః కారణం లోకే నియతిః కర్తృ సాధనమ్,  
 నియతి స్సర్వభూతానాం నియోగే ష్విహ కారణమ్. ౪

న కర్తా కస్యచి త్కశ్చిన్నియోగే చాపి నేశ్వరః,  
 స్వభావే వర్తతే లోక స్తస్య కాలః పరాయణమ్. ౫

నకాలః కాల మత్యేతి నకాలః పరిహీయతే,  
 స్వభావంచ సమాసాద్య నకశ్చి దతివర్తతే. ౬

మంచి యలంకారములచే నలంకృతమయిన రూపముతో జొప్పడున్న హారపత్నియగు నాతార, అట్లు రోదనంబునీయుచు మహాప్రభావుండును శత్రురావసుండునగు రామునిచే నాశ్వాసింపబడినదై రాముండు అంగడునకు యాపరాజ్యంబొసంగి యతనిశత్రువుల సంహరింపఁగలండని కొంత యూరటనొందెను. ౪౪

ఇది యిరుండినాల్గవసర్గము.

ఇరువదియైవసర్గము.

అంత రాముండును లక్ష్మణసహితుఁడై తానును సుగ్రీవాదులతో సహానమయిన దుఃఖముగలవాఁడై సుగ్రీవాంగదులను దారను అశ్వాసిం చుచు నీమాటం జెప్పెను. ౧

దుఃఖముచే నెంత పరితపించినను అందువలన మృతుల కెంతమాత్రము మంచిగలుగదు. కావున, ఇపుడు వారికి నేమేమిశ్రేయస్కరమయినది చేయవలెనో అట్టియూర్ధ్వదైహికము నెఱవేర్చుడు. ౨

లోకమునందు సాధారణముగాఁ బామరులు గావించునట్టి కన్నీరు విడుచుటనే మీరుచేసినారు. విధినతిక్రమించి ఎవ్వరికిని ఏకాభ్యముగాని చేయనలవిగాదు. 3

సమస్తలోకములకును కాలమే కారణము సమస్తకార్యములకును కాలమే సాధనము. సమస్తజంతువులను ఆద్యైకకార్యంబులందుఁ గాలమే ప్రేరించుచున్నది. కాలము నతిక్రమించినది ప్రపంచంబున నేదియులేదు. ౪

ఎవ్వఁడును ఏకాభ్యమునకును గర్తకాఁడు. ఎవ్వఁడును ఎవ్వనిని ప్రేరింపను సమర్థుఁడుకాఁడు. లోకమంతయు కాలము ననువర్తించియున్నది. కావునఁ గాలమే లోకమునకు ముఖ్యకారణము. ౫

కాలము స్వతంత్రమేగాని దేనికిని లోఁబడివదిగాదు. కాలము జన్మవాకాదిషడ్భావవికారములులేనిది లోకంబున నెవ్వఁడును సమస్తకారణమయిన కాలమునకు లోఁబడియుండునేగాని దాని నతిక్రమింపఁజాలదు. ౬



నకాల స్యాస్తి బంధతవం న హేతు ర్నపరాక్రమః,  
నమిత్తజ్ఞాతీసంబంధః కారణం నాత్మనో వళః.

౭

కింతు కాలపరీణామో ద్రష్టవ్య స్సాధు పశ్యతా,  
ధర్మశ్చార్థశ్చ కామశ్చ కాలక్రమసమాహితాః.

౮

ఇత స్సాన్వం ప్రకృతిం వాలీ గతః ప్రాప్తః క్రియాఫలమ్,  
ధర్మార్థకామసంయోగైః పవిత్రం ప్లవగేశ్వరః.

౯

స్వధర్మస్య చ సంయోగా జ్ఞాత స్తేన మహాత్మనా,  
స్వర్గః పరిగృహీత శ్చ ప్రాణా నపరిరక్షతా.

౧౦

ఏషా వై నియతి శ్రేష్ఠా యాం గతో హరియాధపః,  
త దలం పరితాపేన ప్రాప్తకాల ముపాస్యతామ్.

౧౧

వచనాస్తే తు రామస్య లక్ష్మణః పరవీరహః,  
అవద త్ప్రీతితం వాక్యం సుగ్రీవం గతచేతనమ్.

౧౨

కురు త్వ మస్య సుగ్రీవ! ప్రేతకార్య మనన్తరమ్,

ఈశ్వరునకు ఎవ్వనితోను బంధుత్వములేదు. ఉపకారదులచే దాక్షిణ్యంబును లేదు. అతఁడు పరాక్రమవంతుఁడే యని దయఁజూడఁడు ఎవ్వనితోను స్నేహము దాయాదత్వము మొదలయిన సంబంధములును అతనికి లేవు. అతఁడు పురుషాధీనుఁడుగాఁడు. అతఁడు సమస్తంబునకును గారణమేగాని యతనికి వేఱొకాకణము లేదు. స్వతంత్రుఁడు. పురుషులకుఁ దత్తత్కర్తానుగుణమయిన ఫలము నొసఁగుచుండును. కావున ఇట్టి విషయముల యందు దుఃఖింపరాదు.

2

మఱియేమన్నను, బుద్ధిచుంతుఁడగువాఁడు ఏమిసంభవించినను దాని స్వకర్తానురూపముగా నీశ్వరుఁడొసంగిన ఫలముగా నెఱింగి నెమ్మది నుండవలయును. ఈశ్వరునిచేతనే వారివారి కర్తవ్యము ననుసరించి వారివారికి అప్పుడప్పుడు ధర్మము అర్థము కాయము ఇయ్యఁబడుచున్నవి.

౩

వానరేశ్వరుండగువారి నాచేత వధింపఁబడి ప్రాయశ్చిత్తము నొందుటంటేనే పాపమువదలి తొల్లిటిపారిశుద్ధ్యమును బొంది తాను కాస్త్రమునందు విధింపఁబడినవిధంబు జపదాఁటక యాచరించిన ధర్మార్థకామములనఁ గలుగునుఖం బనుభవించుటకై యీలోకంబునుండి స్వర్గంబునొందెను

౪

మహాత్ముఁడగు వారి, విహితధర్మము సహస్థించుటవలనను, బాణంబుల సరకుగొనక యుద్ధము నేయుటవలనను బూర్వము తాను సంపాదించిన స్వర్గము నిప్పుడు స్వీకరించెను.

౧౦

వానరనాథుండగు వారికి ఇప్పు డేతిగలిగె నది సహ్యోత్తమము కావున వారివిషయమయి మీరలు పరిశపింపవలదు. ఈకాలమునం దేది చేయవలయునో దాని నేమిఱక గావించుఁడు అని రాముఁడు చెప్పెను.

౧౧

రాముఁడు చెప్పినవెనుక శత్రువీరులవధించునట్టి లక్షణుఁడు దుఃఖాతిశయంబునఁ బ్రజ్ఞఁ దప్పియున్న సుగ్రీవునివలన విషయంబున నిట్లునిచెప్పెను.

౧౨

సుగ్రీవుఁడా! ఇక నీవు వారికిఁ బ్రేతకార్యంబులు గావించుము.

తారాజ్ఞవాభ్యాం సహితో వాలినో దహనం వ్రతి. ౧౩  
సమాజ్ఞావహ కాష్ఠాని శుష్కానిచ బహూనిచ,  
చస్తనాదీని దివ్యాని

వాలిసంస్కారకారణాత్. ౧౪

సమాశ్వాసయ చైనం త్వమిదం దీనచేతసమ్,  
మాభూ ర్బాలికబుద్ధి స్త్యం త్వదధీన మిదం పురమ్. ౧౫

అజ్ఞద స్వాసయే వ్యభ్యం వస్త్రాణి వివిధాని చ,  
ఘృతం తైల మథో గన్ధా న్యచ్ఛాత్ర సమన వ్రరమ్. ౧౬

త్వం తార! శిబికాం శీఘ్ర మాదా యాగచ్ఛ సంభ్రమాత్,  
త్వేరా గుణవతీ యుక్తా హ్యస్తి న్కాలే విశేషతః. ౧౭

సజ్జీభవస్తు స్తవగా శ్శిబికా వహనోచితాః,  
సమర్థా బలిన కైచివ నిర్హరిష్యంతి వాలినమ్ ౧౮

ఏవ ముక్త్యా తు సుగ్రీవం సుమిత్రానన్దచర్ధనః,  
తస్థౌ భ్రాతృసమీపస్థో లక్ష్మణః పరవీరహః. ౧౯

లక్ష్మణస్య వచ శ్రుత్వా తార సంభ్రాన్తమానసః,  
ప్రవివేక గుహం శీఘ్రం శిబికాసక్తమానసః. ౨౦

ఆదాయ శిబికాం తార స్సతు పర్యవత త్పునః,  
వాసరై రూహ్యమానాంతాం కూరై రుద్యహనోచితైః. ౨౧

దివ్యాం భద్రాసనయంతాం శిబికాం స్యన్దనోపమామ్,  
పక్షి కర్కభి రాచిత్రాం ద్రుమకర్కవిభూషితామ్. ౨౨

నీవు తారనితోను అంగదునితోనుగూడి వారికి దహనసంస్కారము గావించుటకై చందనము మొదలయిన యుక్తములగు శుక్లకాఠ్యముల ననేకములం దెచ్చుని వానరుల కాజ్ఞాపింపుము. ౧౩

నీవు దుఃఖితుడగు నీయంగదు నాశ్వాసించి యీతని వారికి సంస్కారమునేయ మద్యుత్తనిగాఁ గావింపుము. ౧౪

ఈపట్టణమంతయు నింకనీయధీనము కాబట్టి యీకనీవు ఈనగరము యొక్క యోగక్షేమములం జూడవలయును. ఇట్లు యాధునివలె దుఃఖించుచుండుట తగదు. ౧౫

పుష్పమాలికలను నానావిధములగు వస్త్రములను ఆభరణమును తైలమును గంధద్రవ్యములను మతీయు నిపుడే సంస్కారమున కవకళ్యముగా నేదేది కావలయునో వానినన్నింటిని అంగదుండు తెచ్చుఁగాక ౧౬

తారుడా! నీవు శీఘ్రముసంబోయి పల్లకిం దీసుకొని వేగముగా రమ్మ త్వరగడుట యెప్పటికిని యుక్తమునుగుణవంతమునగుటయేగాక ప్రకృతమందు విశేషించి యుక్తము గుణవంతము నగుచున్నది. ౧౭

వారిని మోయుటకు సమర్థులను బలవంతులను పల్లకిమోయందగిన వానరులను సన్నద్ధులఁ గావింపుము. అని లక్ష్యమిందు చెప్పెను. ౧౮

శత్రువులవధించునట్టి సుమిత్రకూరిమితనయుండు లక్ష్యమిందు సుగ్రీవున శివ్విధంబునం జెప్పి అన్నసమీపమున నిలుచుండెను. ౧౯

తారుడు లక్ష్యమిందుచెప్పినమాటనువిని మనంబునం బొట్టుపాటుగ దుర శిబికం దెచ్చుటకై శీఘ్రంబునఁ గిష్కింధానగరముం బ్రవేశించెను. ౨౦  
ఆతారుడు శీఘ్రంబున శిబికందీసికొని మరలవచ్చెను.

శూరులునుబలవంతులునగువానరులచేవహింపఁబడుచున్నదియు, దివ్యంబును సింహాసనాధిష్ఠితంబును రథమువలె నుండునదియు, జిత్రరథపున వ్రాముఁబడినపక్షులచేతను వృక్షములచేతను బదాతులచేతను అలంకృతమయినదియు,

- అచితాం చిత్రపత్తీభి స్సునివిష్టాం సమస్తతః,  
విమాన మివ సిద్ధానాం జాలవాతాయనాన్వితామ్. ౨౩
- సునియుక్తాం విశాలాం చ సుకృతాం విశ్వకర్తృణా,  
చారుపర్వతకోపేతాం చారుకర్తృపరిష్కృతామ్. ౨౪
- వరాభరణహారై శ్చ చిత్రమాల్యావళోభితామ్,  
గుహాగహనసంభృన్నాం రక్తచందనరూపితామ్. ౨౫
- పుష్పేషు సుమభిచ్ఛన్నాం పద్మమాలాభిరేవచ,  
తరుణాదిత్యవర్ణాభి ర్భ్రాజమానాభి రావృతామ్. ౨౬

- ఈదృశీం శిబికాం దృష్ట్వా రామో లక్ష్మణ మబ్రవీత్,  
శీఘ్రం వినియతాం వాలీ ప్రేతకార్యం విధీయతామ్. ౨౭

- తతో వాలిన ముద్యమ్య సుగ్రీవ శిబికాం తదా,  
ఆరోపయత విక్రోశ న్నజ్జడేన సహౌవ తు. ౨౮
- ఆరోప్య శిబికాంచైవ వాలినం గతజీవితమ్,  
అలంకారై శ్చ వివిధై ర్మూలైర్వృక్షై శ్చ భూషితమ్. ౨౯
- ఆజ్ఞాపయ త్తదా రాజా సుగ్రీవః ప్లవగేశ్వరః,  
ఔర్ధ్వదై హిక మార్యస్య క్రియతా మనురూపతః. ౩౦
- విశ్రాణయన్తో రత్నాని వివిధాని బహూన్యపి,  
అగ్రతః ప్లవగా యాన్తు శిబికా సమనస్తరమ్. ౩౧

నుండరముగాఁ గూర్పబడినదియు, ఆకాశంబున సంచరించు సిద్ధుల విమాన ముంబోలెనున్నదియుఁ జిన్నకిటికీలతోను బెద్దకిటికీలతోను ఒప్పుచున్నదియు, ఆర్యైక్ష్మీక్షయందుఁ జక్కఁహా నమర్పబడినదియు, వికాలంబును చున్న విశ్వ కర్తచేఁ దససేర్పరితనంబేర్పడ నుండరముగా నిర్మింపఁబడినదియు, అలంకారా ర్థము మానుతోఁజేసిన చిన్నహ్వతములతోఁ గూడినదియు, నుండరముగా మెఱుంగుపెట్టబడినదియు, సుత్రములగు నాభిరణములచేతను, హాకముల చేతను, నానావిధపుష్పమాలికలచేతను బ్రకాశించుచున్నదియుఁ, గృత్రి మములగు గుహలును ఐనంబులును గలదియు, ఎఱ్ఱని సుగంధిచంద నముతోఁ బూయఁబడినదియు, అంతట సురభిలంబులగు పుష్పములచేఁ గప్పబడినదియు, మఱియు నచటచట బాలనూర్యబింబములంబోలెఁ బ్రకాశించుచున్న రక్తపద్మమాలికలచే నలంకృతంబునగు శిబికం దీసికొని తొరుండు వచ్చెను.

౨౧-౨౨

రాముండు ఇట్టియుతమంబగు శిబికంజూచి లక్ష్మణునితో నిట్లుని చెప్పెను.

ఇక శీఘ్రముగా వాలినెత్తి శిబికయందుంచి ప్రేతకృత్యము చేయఁ బడుఁగాక. అని రాముఁడు లక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను.

౨౩

అంత నపుడు సుగ్రీవుండు రోదనంబునీయుచు అంగదసహితుఁడై వాలినెత్తి పల్లకిపై నుంచెను.

౨౪

అప్పుడు వానరేశ్వరుండగు సుగ్రీవుండు మృతుండగువాలిని వానావి ధాలంకారంబులను బుష్పమాలికలను వస్త్రంబులను అలంకరింపించి శిబికపై నుంచి యంత వానరుల కిట్లనియాజ్ఞాపించెను.

౨౫

అన్నయగువారికి ఉత్తరక్రియ చక్కఁగాఁ గావింపుడు.

30

వానరులు వానావిధములయినమణుల సనేకముగా వెదవల్లంచు ముందటం బోవుదురుగాక; వారివెంటనే శిబికం గొనిపోవలయును. అని సుగ్రీవుం డాజ్ఞాపించెను.

3౧

రాజ్ఞా మృద్ధినిశేషా హి దృశ్యస్తే భువి యానృశాః,  
తాదృశం వాలినః క్షిప్తం ప్రాకురవ్ నౌర్ధ్వదైహికమ్. 3౨

అంగదం పరిగృహ్యైశు తారప్రభృతయ స్తదా,  
క్రోశ స్తః ప్రయయు సుర్యే వానరా హతబాన్ధవాః. 33  
తతః ప్రణిహితా సుర్వా వానర్యోఽస్య వశానుగాః,  
చక్రశు ర్విరపిరేతి భూయః క్రోశన్తి తాః ప్రియః. 3౪

తారాప్రభృతయ సుర్వా వానర్యో హరియాధపాః,  
అనుబంధుర్హి భర్తారం క్రోశ స్తః కరుణస్వినాః. 3౫  
తాసాం రుదితశబ్దేన వానరీణాం వనాస్తరే,  
వనాని గిరయ సుర్యే విక్రోశ స్తీవ సర్వతః. 3౬

పులినే గిరినద్యా స్తు వివిక్తే జలసంవృతే,  
చితాం చక్ర సుబహవోవానరా శ్శోకకర్మితాః. 3౭  
అవరోష్య తత స్సంధా చ్చిబికాం వహనోచితాః,  
తన్ధు రేకాస్త మాశ్రిత్య సర్వే శోకసమన్వితాః. 3౮  
తత స్తాగా పతిం దృష్ట్వా శిబికాతలశాయినమ్,  
ఆరో ప్యాజ్కే శిర స్తస్య విలలాప సుదుఃఖతా. 3౯  
హావానర! మహారాజ! హానాథ! మమ వత్సల!  
హామహర్హ! మహాబాహా! హామమప్రియ! వశ్య మామ్.

జనం సహస్య సీమం త్వం కస్తా చోఽపి కాభిషీడితమ్,  
ప్రహృష్ట మివ తే వక్త్రం గతాసో రపి మానద! ౪౦  
అస్తార్కసమీపర్ణం చ లక్ష్మ్యతే జీవతో యథా,

రాజులకు వారివారియొక్కర్యవిశేషమున కనురూపముగా నుత్తరక్రియ లేవిధంబునం గావించుకో నుగ్రీవాదులు వారికిని ఆవిధముగా ననుస్తవైభవములతో నుత్తరక్రియం గావించిరి. 32

అప్పుడు మృతుండగు వారికి సమీపబంధువులగు తారుడు మున్నగు వారలందఱు అంగదుంబరివేష్టించి రోదనంబునేయుచు కీఘ్రంబున నడచిరి.

అంత వాలియధీనలయియుండిన మిక్కిలియు బంధువులయిన వానర స్త్రీలందఱు “ఏరుఁడా! ఏరుఁడా” యని పేర్కొనుచు అందఱి కన్న నధి కముగా రోదనముచేయుచుఁ బోయిరి. 33

వానరేంద్రులగు తార మున్నగు వానర స్త్రీలందఱును వియవారలకును దుఃఖముగలుగునట్లు రోదనంబునేయుచుఁ బెనిమిటివెంబడిం బోయిరి. 34

అవ్వనమధ్యమునందు అట్లు రోదనంబునేయుచున్న యవ్వనర స్త్రీలరోదనధ్వనిచేత నచటివనంబులును బర్వతములును అంతటను రోదనము నేసినట్లుండినవి. 35

ఒకపూర్వతనదియొక్క పరిశుద్ధమయిన సమీపమందు నీళ్లుగల యిను కదినైయందుఁ బెక్కింఁద్రువానరులు పరమదుఃఖితులై చితియేర్పఱచిరి.

అంత వానరులు అచట మూఁపునుండి శిబికనుదించి యందఱు దుఃఖితులయి ఏకాంతస్థలంబున నిలుచుండిరి. 36

అంత తార పల్లకిలోఁ బరుండియున్న తనపెనిమిటింజూచి యతనిశి రమును దనతోడపైనుంచుకొని పరమదుఃఖితురాలయి యిట్లని విలపించెను.

అయ్యో! వానరరాజా! నాయొక్క నాథుఁడా! నాయందు దయ గలవాఁడా! అందఱిచేత గౌరవింపఁబడుచున్నవాఁడా! మహాబాహుఁడా! నాప్రియుఁడా! నన్నుఁ జూడుము. 37

నీవు ఇట్లు పరమదుఃఖితనయిననన్నుఁ గన్నెత్తిమాడవేమి?

మాకందఱకును గౌరవము గలిగించువాఁడా! నీవు మృతీబొందినను నీముఖము బ్రతికియున్నపుడువలె నాయంకాల సూర్యబింబముంబోలె



ఏష తావం రామరూపేణ కాలగి కర్షతి వాసరః! ౪౨

యేన స్త విధవా స్సర్వాగి కృతా ఏ కేషుణా వనే,  
ఇమా స్తా స్తవ రాజేంద్ర! వానర్యో వల్లభా స్సదా. ౪౩  
పాదై ర్వికృష్ట మధ్వస మాగతాగి కిం నబుధ్యనే,

త వేష్టా నను నామైతా భార్యా శ్చంద్రసిభాననాః. ౪౪

ఇదానీం నేక్షసే కస్తా తుగ్గీవం వ్లవగేశ్వరమ్,  
ఏతేహి సచివా రాజం స్తాప్రభృతయ స్తవ. ౪౫  
పురవాసీ జనశ్చాయం పరివా ర్యాసతేఽనఘ!

విసర్జయైతా వ్లవగా న్యథోచిత మర్హిషమ్!  
తతగి క్రీడామహే సర్వా వనేషు మదనోత్కటాః, ౪౬

ఏవం విలపతీం తారాం పతిశోకపరిప్లుతామ్.  
ఉత్థాపయన్తి స్త తదా వానర్య శ్శోకకర్మితాః,  
సుగ్రీవేణ తత స్సార్థ మజ్ఞదగి పితరం రుదన్. ౪౭  
చితా మారోపయామాస శోకే నాభిహతేంద్రియః,  
తతోఽగ్నిం విధివ ద్దత్వా సోఽపసవ్యం చకార హ. ౪౮  
పితరం దీర్ఘ మధ్వసం ప్రస్థితం వ్యాకులేంద్రియః,

సంస్కృత్య వాలినం తే తు విధిపూర్వం వ్లవజ్ఞమాః. ౪౯  
అజగ్తు రుదకం కర్తుం నదీం శీతజలాం శివామ్,

బ్రాహ్మణుడు సంతోషించుతోడగూడినట్లు కానబడుచున్నది. ౪౧

వాలీ! ఇప్పుడు యముడై రామరూపంబునచ్చి యివ్వవలెను నొక  
తేజాణంబున ముప్పుండఱును విధవలంజేసి నిన్నుఁ గొనిపోవుచున్నాఁడు.

రాజశ్రేష్ఠుడనినవాలీ! నీకెల్లప్పుడును బ్రయురాండ్రును నునుమా  
రాంకులును మీకిల్లినను నుఖముగానున్నవారలనగు నీవానర స్త్రీలు  
ఇప్పుడు బహుదూరము కాళ్ళతో నడిచివచ్చిరే నీకేలతెలియులేదు? ౪౩

అయ్యా! చంద్రబింబముం బోలుమొగంబుగల యీవానర స్త్రీలు  
నీప్రియబాంబులకదా! నీరులు ఇట్లు కష్టంబున నడిచివచ్చి దుఃఖించుచుం  
డఁగా నూహింపనావేమి? ౪౪

వానరగాజయిన నుగ్రీవుని నిపుడెందువలనఁ జూడకున్నావు?

సాహహితుండవగు వానరరాజా! తారుణ్యమొదలయిన నీమంత్ర  
లును గిష్కింధానగళమున నివసించుజనులును నిన్నుఁ బరివేష్టించియు  
న్నారు చూడుము ౪౫

శత్రువుల నడంగఁద్రొక్కునట్టి వాలీ! ఈవానరులనందఱును వారి  
వారికిఁ దగినట్లుగా నెలవిచ్చి పంపివేయుము. అంత అందఱుము యథేచ్ఛ  
ముగా మన్నన కీడల విహరించెదము. అని తార విలపించెను ౪౬

అప్పుడు అట్లు పతిమరణ దుఃఖితయి విలపించుచున్న తారను  
వానర స్త్రీలు దుఃఖ పీడితలయి వాలియొద్దనుండి యావలకుఁ గొనిపోయిరి.

అంత నంగదుఁడు దుఃఖంబునఁ బరవశుడై రోదనంబు నేయుచు  
నుగ్రీవునితోఁ గూడినవాఁడై తండ్రిని చితిపై నుంచెను. ౪౭

అంత నయ్యంగదుఁడు దుఃఖంబునఁ బరవశములయిన యింద్రియ  
ములతో మృతుండగుతండ్రికి యథాకాస్త్రముగ నగ్నియొసంగి యప్రద  
క్షిణంబు గావించెను. ౪౮

అవానరులు అట్లు యథాకాస్త్రముగా వారికి దహనసంస్కారము  
గావించి జలతర్జనమునేయటకై చల్లనినీళ్లుగలదియు మంగళకరియునగు నది  
యొద్దకు విచ్చిరి. ౪౯

తత సై సహితా సత్ర హ్యజ్ఞసం స్థాప్య చాగ్రతః. ౫౦  
 సుగ్రీవతారాసహితా స్పిషేచు ర్వాలినే జలమ్,  
 సుగ్రీవేణైవ దీనేన దీనో భూత్వా మహాబలః. ౫౧  
 సమానకోకః కాకుత్స్థః పేతకార్యాణ్యకారయత్,

తత స్తు తం వాలిన మగ్ర్యపౌరుషం  
 ప్రకాశ మిహ్యోకువరేషుణా హతమ్,  
 ప్రదీప్య దీప్తాగ్నిసమాజసం తదా  
 సలక్ష్మణం రామ ముపేయివాన్స్తరిః. ౫౩  
 ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే షడ్వింశ స్సర్గః. ౨౫.

### ష డ్విం శ స్సర్గః.

తత శ్శౌకాభిసంతప్తం సుగ్రీవం క్షిన్నవాససమ్,  
 ✓ శాఖామృగమహామూత్రాః పరివా ర్యోపతస్థిరే. ౧  
 అభిగమ్య మహాబాహుం రామ మక్షిప్తకారిణమ్,  
 స్థితాః ప్రాజ్వలయ సుర్వే పితామహ మి వక్షయః. ౨

తతః కాశ్చినశ్చైలాభ స్తరుణార్కనిభాననః,  
 అబ్రవీ త్ప్రిజ్ఞలి ర్వాక్యం హనూమా న్కారుతాత్మజః. ౩

భవత్ప్రసాదా త్సుగ్రీవః పితృవై తామహం మహత్,  
 వానరాణాం నుదుష్పాపం ప్రాప్తో రాజ్య మిదం ప్రభో! ౪

భవతా సమనుజ్ఞాతః ప్రవిశ్య నగరం శుభమ్,  
 సంవిధాస్యతి కార్యాణి సర్వాణి సనుహృజ్జనః. ౫

అంత నానదీతీరంబున నావానరులు సుగ్రీవునితోను దారతోనుంగూడినవారలయి అంగదుమున్నిడికొని వారికి జలతర్పణము గావించిరి. ౫౧

మహాబలుండగురాముఁడు తానును సుగ్రీవాదులతో సమానముగా దుఃఖితుఁడై దుఃఖితుండగు సుగ్రీవునిమూలముగానే వారికిఁ బ్రేతకార్యముల నన్నింటినిం జేయించెను. ౫౨

అప్పుడు సుగ్రీవుఁడు మహాపరాక్రమశాలియు జగత్ప్రసిద్ధుఁడును మండుచున్నయిన్నింటి తేజస్సుగలవాఁడు నగు రామబాణహతుండగువారికి వహాచసంస్కారముగావించి యంత లక్షణసహితుండగు రామునొద్దకు వచ్చెను. ౫౩

ఇది యిరువయ్యెడవసర్గము.

ఇరువదియాఱవసర్గము.

అంత వారి యుత్తరక్రియలఁ గావించి స్నానముచేసి తడిబట్టలతోనున్న సుగ్రీవుని మంత్రులగు వానరులు పరివేష్టించి గొలిచిరి. ౧

సుగ్రీవుఁడును ఆవానరులును అందఱును మహాబాహుఁడును ఎవ్వరికిని దుఃఖముఁ జేయనివాఁడునగు రామునియొద్దకుఁబోయి బ్రహ్మదేవునొద్ద ఋషులుంబోలె చేతులుమోడ్చుకొని నిలుచుండిరి. ౨

అంత బంగారుకొండపంటి మేనుగలవాఁడును బాలనూర్యునిపంటి మొగంబుగలవాఁడునగు వాయుకుమారుఁడు హనుమంతుఁడు చేతఁబొద్దుగీలించి వినయంబున రామునితో విన్నవించెను. ౩

వాఁడుండవగు రాముఁడా! నీయనుగ్రహంబునంజేసి సుగ్రీవుఁడు ఎట్టి చారికిని బొంద నలవిగానిదియు గొప్పదియునగు పితృవైతామహనుయిన యీవానరరాజ్యంబు నొందెను. ౪

సుగ్రీవుఁడుఇంక నీయనుమతినిొంది మంగళాలంకృతంబగు నగరంబుఁ బ్రవేశించి ఘిత్తులతోఁగూడ నన్నికార్యములం జేయవలెను. ౫

స్నాతోఽయం వివిధై ర్ధనై రాషధై శ్చ యథావిధి,  
అర్చయిష్యతి రత్నైశ్చ మూలైశ్చ తావం విశేషతః. ౬

ఇమాం గిరిగుహం రమ్యా మభిగన్తు మితోఽర్హసి,  
కురుష్వ సావమిసంబంధం వానరాం త్సంప్రహర్షయన్. ౭

ఏవ ముక్తో హనుమతౌ రాఘవః పరవీరహః,  
ప్రశ్నువాచ హనూమంతం బుద్ధిమా న్వాక్యకోవిదః. ౮

చతుర్దశ సమా స్సౌమ్య! గ్రామం వా యదివా పురమ్,  
న ప్రవేష్యామి హనుమ! నిశు ర్నిర్దేశపాలకః. ౯

సుసమృద్ధాం గుహం రమ్యాం సుగ్రీవో వానరర్షభః,  
ప్రవిష్టో విధివ ద్వీరః క్షీత్రం రాజ్యేభిషిచ్యతామ్. ౧౦

ఏవ ముక్త్వా హనూమంతం రామ స్సుగ్రీవ మబ్రవీత్,  
వృత్తజ్ఞో వృత్తసమ్పన్న ముదారబలవిక్రమమ్. ౧౧

ఇమ మ పృజ్ఞదం వీర! యావరాజ్యేభిషేచయ,

జ్యేష్ఠస్య స సుతో జ్యేష్ఠ స్సదృశో విక్రమేణ తే. ౧౨  
అజ్ఞదోఽయ మదీనాత్తా యావరాజ్యస్య భాజనమ్,

పూర్వోఽయం వార్షికో మాస శ్శ్రావణ స్సలిలాగమః. ౧౩

నుగ్రీవుడు నానావిధగంధద్రవ్యంబులచేతను ఓషధులచేతను యథా శాస్త్రముగ నభిషిక్తుడై యటుపిమ్మట నిన్ను విశేషించి చత్వంబులను బుష్పంబులను బూజింపఁగలడు.

నీవు ఇచటనుండి తమణీయంబగు కిష్కింధానగళంబునకువచ్చి వానరులకందఱకు సంతోషంబు గలిగించి నుగ్రీవుని వానరరాజుఁ జేయుము. అని హనుమంతుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను.

శత్రువీరులకధించువాఁడును బుద్ధిమంతుఁడును మాటలుచెప్పటయందు బండితుఁడునగురాముఁడు హనుమంతుఁడుచెప్పినమాటను విని హనుమంతునితో నిట్లని వచించెను.

సౌమ్యుడవగు హనుమంతుడా! నేను దండియాజ్ఞను బరిపాలింప వలసినవాడను గావున ఈపదునాలుగు సంవత్సరములను గ్రామములోనికే గాని పట్టణములోనికే గాని జచ్చుటకు వీలులేదు.

మీరందఱు పరాక్రమవంతుడగువానర శ్రేష్ఠుఁడు నుగ్రీవుని సమస్తసంపదలచేతను బూర్ణంబును తమణీయంబునగు కిష్కింధకుఁ దీసికొనిపోయి శీఘ్రంబున యథాశాస్త్రంబుగా నతనికి వానరరాజ్యంబునందుఁ బట్టాభిషేకము గావించుఁడు. అని రాముఁడు హనుమంతునితోఁ జెప్పెను.

సదాచారము చక్కఁగాఁ దెలిసినట్టిరాముఁడు ఇవిధంబున హనుమంతునితోఁ బలికి సదాచారసంపన్నుఁడును అధికమయినబలమును బరాక్రమంబును గలవాఁడునగు నుగ్రీవుంజూచి యిట్లునివచించెను.

వీరుడవగునుగ్రీవుడా! ఈయంగదునకుఁగూడ నీవు యావరాజ్యంబునందుఁ బట్టాభిషేకము చేయవలయును.

ఈయంగడుఁడు నీకు శ్రేష్ఠుడగు వాలియొక్క శ్రేష్ఠపుత్రుఁడు. పరాక్రమంబున నీకు సమానుఁడు. మిక్కిలియు బుద్ధిమంతుఁడు కావున యువరాజ్యంబునకుఁ దగినవాఁడు.

సౌమ్యుడవగు నుగ్రీవుడా! పక్షాకాలమువచ్చినది. అందు ఈశ్రావ

ప్రవృతా సౌమ్య! చత్వరో మాసా వార్షికసంజ్ఞికాః,

నాయ ముద్యోగసమయః ప్రవిశ త్వం పురీం శుభామ్. ౧౪  
అస్మి నవతస్య మ్యహం సౌమ్య! పర్వతే సహలత్కణః,

ఇయం గిరిగుహారమ్యా విశాలా యు క్తమారుతా. ౧౫  
ప్రభూతసలిలా సౌమ్య! ప్రభూతకమలోత్పలా,

కార్తికే సమనుప్రా ప్తే త్వం రావణవధే యత. ౧౬  
ఏష న స్సమయ సౌమ్య! ప్రవిశ త్వం స్వమాలయమ్,

అభిషిక్తస్వరాజ్యేచ సుహృద స్సంప్రహర్షయ. ౧౭

ఇతి రామాభ్యనుజ్ఞాత స్సుగ్రీవో వానరాధిపః,  
ప్రవివేశ పురీం రమ్యాం కిష్కిన్ధాం వాలిపాలితామ్. ౧౮

తం వానరసహస్రాణి ప్రవిష్టం వానరేశ్వరమ్,  
అభివాద్య ప్రవిష్టాని సర్వతః పర్యవారయన్. ౧౯

తతః ప్రకృతయ స్సర్వా దృష్ట్వా హరిగణేశ్వరమ్,  
క్రూరమ్య మూర్ధ్నా పతితా పసుధాయాం సమాహితాః. ౨౦

సుగ్రీవః ప్రకృతీ స్సర్వా స్సంభా ష్యోత్థాప్య వీర్యవాన్,  
భ్రాతు రంతఃపురం సౌమ్యం ప్రవివేశ మహాబలః. ౨౧

ణము మొదటిది. వార్షికము లనంబడుమాసములు (పక్షములు) నాల్గును ఆరంభించినవి. ౧౩

కాంతుఁడవును సుగ్రీవుఁడా! ఇదియుద్ధప్రయత్నమునకుఁ దగినకాలముగాదు కావున నీవు రమణీయంబగు కిష్కింధకుఁ బొమ్ము. నేనును లక్ష్మణుండును ఈపర్వతంబున సుందెదము. ౧౪

సౌమ్యుఁడా! ఈపర్వతగుహ మిక్కిలి రమణీయముగాను వికాలముగాను గావలసినంత గాలిగలదిగాను ఉన్నది. దీనికిసమీపంబున నీళ్లును దామరతూలును గలువలును సమృద్ధముగా నున్నవి. కావున ఇది నాకు నివాసయోగ్యము. ౧౫

సౌమ్యుఁడా! కార్తికమాసము సమీపించినపుడు నీవు రావణబధార్థమయి ప్రయత్నమునేయవలయు. ఇది మనసంకేతము. ఇక నీవు నీవురంబునకుఁ బొమ్ము. ౧౬

నీవు వానరరాజ్యంబునందుఁ బట్టాభిషేకంబునొంది నీబంధువులకు సంతోషంబు గలుగఁజేయుము. అని రాముఁడు సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను.

వానరాజయిన సుగ్రీవుఁడు ఇట్లు రాముని యనుమతి నొంది యిదివఱకు వాలిచేఁ బాలింపఁబడిన రమణీయంబగు కిష్కింధాపురంబుఁ బ్రవేశించెను. ౧౭

వేలకొలఁది వానరవీరులు వానరరాజయిన సుగ్రీవునితోఁగూడఁ గిష్కింధఁ బ్రవేశించి యతనికి నమస్కరించి యతనిం బరివేష్టించి కొలిచి యుండిరి. ౧౮

అంతఁ బట్టణమందలి జనులు సమస్తవానరవాగుఁడగు సుగ్రీవుని సం దర్శించి వాలివధంబునంజేసి యెంతమాత్రము మనస్సున నతృప్తి లేదవారలయి సుగ్రీవునకు సాష్టాంగముగా నమస్కరించి నేలపయి చాఁగిలఁబడిరి.

సరాక్రమవంతుఁడును మహాబలశాలియునగు సుగ్రీవుఁడు తనముందట నట్లు చాఁగిలంబడిన పురజనులను లేవనెత్తి పాదలతో మంచిమాటలాడి యంతఁ దార నాశ్వాసిండుటకై వాలి యంతఃపురంబునకుఁ బోయెను. ౧౯



ప్రవిశ్య త్వభినిష్కాంతం సుగ్రీవం ప్లవకేశ్వరమ్,  
అభ్యసించంత సుహృద స్సహస్రాక్ష మి వాయరాః. ౨౨

తస్య పాండర మాజహ్రు శ్చత్రం హేమపరిష్కృతమ్,  
శుకేచ వాలవృజనే హేమదండే యశస్కరే. ౨౩

తథా సర్వాణి రత్నాని సర్వబీజౌషధీ రపి,  
సక్షీరాణాంచ వృక్షాణాం ప్రరోహా న్సునుమానిచ. ౨౪

శుక్లానిచైవ పద్మాని శేవీతం చైవానులేపనమ్,  
సుగన్ధీచ మాత్యాని స్థూబా వ్యుష్ణానిచ. ౨౫

చంద్రానిచ దివ్యాని గన్ధాంశ్చ వివిదా నృపహూర్,  
అక్షతం జాతరూపంచ త్రియజ్ఞురుధుసర్విషే. ౨౬

దధి చర్మచ వై యాభుం వా గాహీ చా బృహదహా,  
సమాలక్ష్మిన మాదాయ రోచనాం సమనశ్శిలామ్. ౨౭

ఆజన్మస్తత్ర ముదితా వరాః కన్యాస్తు జోషిత,  
తత స్తేహనరశేష్ఠం యథాకాం యథావిధి ౨౮

రత్నై ర్వస్త్రైశ్చ భద్రైశ్చ శ్చ తోమయిత్వా ద్విజ్వభాన్,  
తతః కుశపరిస్తీర్ణం సమిద్ధం జాలవేగసమ్ ౨౯

మస్త్రపూతేన హవిషా హుత్వా మస్తవిదో జనాః,  
తతో హేమప్రతిష్ఠానే వరాస్తరణసంవృతే. ౩౦

ప్రాసాదశిఖరే రమ్యే చిత్రమాల్యోపశోభితే,  
ప్రాజ్ఞుఖం వివిధై ర్మన్త్రైః స్థాపయిత్వా వరాసనే. ౩౧

నదీనదేభ్య స్సంహృత్య తీర్థేభ్య శ్చ సమన్తతః,  
ఆహృత్యచ సముద్రేభ్య స్సర్వేభ్య వానరర్షభాః. ౩౨

అపరి కనకకుమ్భేషు నిధాయ విమలా శ్శుభాః,

వారి యంతఃపురంబునకుఁ బోయి యప్పుడే వానరసాధుఁ డగు నుగ్రీవుఁడు వెడలివచ్చుటయు నంత నతనికి దేవతలు దేవేంద్రునకుఁబోలె బంధవులు పట్టాభిషేకము గావించిరి. ౨౨

అప్పుడు వానరులు నుగ్రీవునిపట్టాభిషేకమునకై కాంచనాలంకృతం బగు శ్వేతచ్ఛత్రంబును బంగారు దండములుగల యశస్కరములగు తెల్లని రెండువింజామరంబులును సమస్తములయిన మణులును, సమస్తములయిన విత్తనములను, ఓషధులును, క్షీరపృక్షంబుల విప్రశృను, బుష్పంబులును, తెల్లనిస్త్రంబులును, ధవళముయిన కర్పూరాద్యంగరాగంబును, మంచితావి గల పుష్పసూలికలును, మెట్టనుబుట్టిన కమలంబులను, ఉత్తమంబగు చంద నంబును, నానావిధగంధద్రవ్యంబులును, గాంచనాక్షతలును, గుండుమపు వ్యును, తేనెయు, ఘృతంబును, బెరుగును, న్యామ్రవర్షంబును, అడవి పండిచర్మముతోఁ గుట్టఁబడిన పాదరక్షలును దెచ్చిరి. ౨౩-౨౬

అంత నచటికిఁ బదునాఱుగురుకన్యకలు, మైత్రాతఁయు మనశ్శిలతోఁ జేసిన తిలకంబును గోరోచనంబును దీసికొని సంతోషంబున నచ్చిరి. ౨౪

అంత బ్రాహ్మణోత్తములను మణులును నిస్త్రంబులును నానావిధక్ష్య భోజ్యంబులు నొసంగి మంత్రవేత్తలగు పురోహితులు అగ్నిహోత్రంబు జ్వలింపఁజేసి చుట్టును దచ్చలు పరిస్తరించి యథావిధిగా మంత్రములచే హవిస్సు వేల్చిపెరిపింపఁ గాంచనమయపాదంబులుగలిదియు నుత్తమమయిన యాస్తరణముతో నొప్పుచున్నదియుఁ బ్రాసాదంబునంటి కిఖరముగలిదియు తమజీయంబును నానావిధపుష్పసూలికాలంకృతంబునగు సింహాసనంబున నుగ్రీవునిదూర్పు మొగంబుగా నానావిధమంత్రంబులతోఁ గూర్చుండఁబెట్టి నదులనుండియు నదంబులనుండియు సమస్తతిర్థంబులనుండియు సమస్తసము ద్రంబులనుండియుఁ దెచ్చి యొకటి కాఁగలిపిన విమలంబులగు పూజ్యజలంబు లను గాంచనఘటంబులనుంచి నుముహూర్తంబునను శాస్త్రంబునతిక్రమించక వేదవిధానంబు ననుసరించి కల్పనూత్రోక్తమార్గంబున గజాదును గవా

శుభై ర్మృషభశృణ్వైశ్చ కలశై శ్చాపి కాశ్చనైః. 33

శాస్త్రదృష్టేన విధినా మహర్షి విహితేన చ,  
గజో గవాక్షో గవయ శ్చరభో గన్ధమాదనః. 34

మైన్దశ్చ ద్వివిద శ్చైవ హనూమా న్జామ్బవా న్నశః,  
అభ్యషిశ్చస్త సుగ్రీవం ప్రసన్నేన సుగన్ధినా. 35

సలిలేన సహస్రాక్షం వసవో వాసవం యథా,  
అభిషిక్తే తు సుగ్రీవే సర్వే వానరపుజ్జవాః. 36

ప్రచుక్రుశు ర్మహాత్మానో హృష్టా స్తత్ర సహస్రశః,  
రామస్య తు వచసి కుర్వం త్సుగ్రీవో హరిపుజ్జవః. 37

అజ్ఞానం సంపరివృజ్య యానగాజ్యేభ్యషేచయత్,  
అజ్ఞదే చాభిషిక్తే తు సానురోశాః ప్లవజ్జమాః. 38

సాధుసాధ్వీతి సుగ్రీవం మహాత్మానోఽభ్యవ్రాజయన్,

రామం చైవ మహాత్మానం లక్ష్మణంచ పునఃపునః. 39

శ్రీతాశ్చ తుష్టువు స్సర్వే తాదృశే తత్ర వర్తతి,

హృష్టపుష్టజనాకీర్ణా పతాకాధ్వజశోభితా 40

బభృష నగరీ రమ్యాకిష్కిన్ధా గిరిగవ్వరే,

నివేద్య రామాయ తదా మహాత్మనే

మహాభిషేకం కపివాహినీపతిః,

రుమాంచ భార్యం ప్రతిభ్య వీర్యవా

నవాప రాజ్యం త్రిదశాధివా యథా. 41

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే షడ్వీంశ స్సర్గః. ౨౬.

క్షుద్రును గవయుడునుశరభుఁడును గంధమాదనుఁడును మైందుఁడును ద్వివి  
 దుఁడును హనుమంతుఁడును జాంబవంతుఁడును నశుఁడును. స్వచ్ఛంబులును  
 మంచివాసలతోఁ గూడినవియునగు నాపుణ్యజలంబుల మంగళశరంబులగు  
 వృషభిశ్చంగంబులతోను బంగారుకలశంబులతోను సుగ్రీవునకు వసువులు  
 దేవేంద్రునకుంబోలె నభిషేకంబు గావించిరి. ౨౮-౩౫

సుగ్రీవునకుఁ బట్టాభిషేకముకాఁగానే మహాబలశాలులగు వానరవీరు  
 లందఱు వేనవేలుగా గుమిగూడి పరమసంతుష్టులయి కేకలు వేసిరి. ౩౬

వానరోత్తముండగు సుగ్రీవుఁడు రామునియాజ్ఞను శిరసానహించి  
 యంగదుఁ గొఁగిటజేర్చి యతనికి యావరాజ్యంబునఁ బట్టంబునఁబెను. ౩౭

సుగ్రీవుఁ డంగదునకు యావరాజ్యం బొసంగుటను జూచి తండ్రి  
 హతుఁడయ్యెనే యని యంగదునియొడ దయగలిగియున్న మహాత్ములగు వాన  
 రులు సుగ్రీవుని సాధువాక్యంబుల బ్రశంసించిరి ౩౮

అట్టిఅంగదయావరాజ్యపట్టాభిషేకరూపమయిన మహోత్సవము జరు  
 గునప్పుడు కిష్కింధయందలి సమస్తవానరులును పరమసంతుష్టులయి మహా  
 త్తుఁడగురాముని లక్షణుని మాటిమాటికిఁ బ్రస్తుతించిరి. ౩౯

అప్పుడు పట్టాభిషేకమహోత్సవమునందుఁ బర్యవసాదముగఁగిష్కిం  
 ధానగరము సంతోషంబున సుహృద్గణ మేనుగల జనులతోఁ గూడినదైరాజ  
 చిహ్నములుప్రాసిన టెక్కెములతోను ఐట్టిటెక్కెములతోను అలంకరింపఁ  
 బడి రమణీయంబై యొప్పెను. ౪౦

అప్పుడు పరాక్రమశాలియగు వానరేశ్వరుఁడు సుగ్రీవుఁడు మహాత్ముఁ  
 డగు రామునియొద్దకుఁబోయి పట్టాభిషేకము జరిగినవృత్తాంతమును విన్నవించి  
 తనభార్యయగు రుమను బొంది దేవేంద్రుఁడు దేవరాజ్యంబు నొందినట్లు  
 వానరరాజ్యంబు నొందెను. ౪౧

ఇది యిరువదియొకవస్తకము.

## సప్తవింశ స్సర్గః.

అభిషిక్తే తు సుగ్రీవే ప్రవిష్టే వానరే గుహామ్,  
 అజగామ సహ భ్రాతృ రామః ప్రవ్రవణం గిరిమ్ ౧  
 శౌద్దాలమ్మగసంఘుప్తం సింహౌ ర్భీసురవై ర్వృతమ్,  
 నానాగుల్మలతాగుఢం బహుపాదపసంకులమ్. ౨  
 ఋక్షవానరగోవుచ్చైర్ధార్జారైశ్చ విషేవితమ్,  
 మేఘరాశినిభం శైలం నిత్యం శుచిజలాశ్రయమ్. ౩

తస్య కైలస్య శిఖరే మహతీ మాయతాం గుహామ్,  
 ప్రత్యగృహ్యత వాసార్థం రామ సౌమిత్రిణాసహ ౪  
 కృత్వాచ సమయం సౌమ్య సుగ్రీవేణ సహసఘః,  
 కాలయంతం మహ ద్వాక్య మువాచ రఘునందనః ౫  
 వినీతం భ్రతరం భ్రాతృ లక్ష్మణం లక్ష్మీవర్ధనమ్,

ఇయం గిరిగుహా రమ్యా విశాలా యుక్తమారుతా. ౬  
 అన్యాయం వసావ సౌమిత్రే! వర్షరాత్ర మరిన్దమ!,  
 గిరిశృంగ మిదం రమ్య మున్నతం పార్థివాత్మజ! ౭  
 శ్వేతాభిః కృష్ణతామ్రాభి శ్శిలాభి రుపశోభితమ్,  
 నానాధాతుసమూర్ణం దరీనిర్ధరశోభితమ్. ౮  
 వివిధై ర్వృక్షవృక్షైశ్చ చారుచిత్రలతాపృథమ్,  
 నానావిహగసంఘుప్తం మయూరరవనాదితమ్. ౯  
 మాల్తీకున్దగుత్తైశ్చ సిన్ధువారకురణ్ణకైః,  
 కదంబృద్ధనసర్జైశ్చ పుష్పితై రుపశోభితమ్. ౧౦

### ఇగువదియేడవసర్గము.

నుగ్రీవుఁడు పట్టాభిషిక్తుఁడై కిష్కింధానగరంబుఁ జేరినపిదప రాముఁడు లక్ష్మణసహితంబుగాఁ బెద్దపులుల యజ్రపులతోను జంకలధ్వనులతోనుఁ గూడినదియు భయంకరముగా గర్జించునట్టి సింహంబులతోఁ గూడినదియు నానావిధంబులగు గుల్మంబులచేతను లతాగృహంబులచేతను గప్పుఁబడినదియు అనేకవృక్షంబులతో నిండియున్నదియు నెలుఁగుబంటులును గోతులును బిల్లులును మెండుగాఁగలదియు మేఘసమూహంబుకైచడి నల్లగా నున్నదియు శిలామయంబును ఎల్లప్పుడు విడువక నిర్మలంబయిన జలంబు గలిగియున్నదియునగు ప్రప్రపణపర్యతంబు నొందెను. ౧-3

అప్రప్రపణపర్యతశిఖరంబున వెడల్పున నిడుపునుగల యొకగుహను రాముఁడు, తానును లక్ష్మణుఁడును నివాసము నేయుటకై యేర్పఱచుకొనెను. ౪

సౌమ్యుఁడును బాపకహితుఁడునగు రాముఁడు అట్లు నుగ్రీవునితో సమయంబుఁజేసికొని వినయసంపన్నుఁడును లక్ష్మీవర్ధనంబులగు శుభలక్ష్మణంబులుగలవాఁడునగు లక్ష్మణుంజూచి యాకాలంబునకుఁ దగిన మహార్థంబునగు నీమాటం జెప్పెను. ౫

శత్రువుల వడఁగఁద్రొక్కునట్టి లక్ష్మణుఁడా! ఈపర్యతగుహ రమణీయంబుగాను విశాలంబుగాను గావలసినంతమాత్రము గాలిగలదిగా నున్నది. కావున వర్షాకాలమున నీగుహయందు వసంతము. ౬

రావణోమరుఁడా! ఈపర్యతశిఖరము రమణీయంబును ఉన్నతంబును తెల్లతాలతోను నల్లతాలతోనుఎఱ్ఱనిశిలలతోనుఁ గూడినదియు నానావిధగైరికధాతువులచే నొప్పుచున్నదియు గుహలును సెలయేళ్లును గలదియు నానావిధములయిన వృక్షసమూహములతో నానావిధంబులగులతాగృహంబులతోనుఁ గూడినదియు నానావిధపక్షిధ్వనులును సెమల్లధ్వనులును గలిగినదియుఁ బుష్పితంబులగు జాజులును మొల్లలును వావిలిచెట్లును గోరంటచెట్లును గదంబవృక్షంబులును ఏలుమద్దిచెట్లునుమద్దిచెట్లును గలదియునై నుండరంబుగానున్నది.

ఇయం చ సశినీరమ్యా పుల్లపఙ్కజమణ్డితా,  
 నాతిదూరే గుహాయానా భవిష్యతి నృపాత్మజః. ౧౧  
 ప్రాగుదక్ష్పివణే దేశే గుహ సాధు భవిష్యతి,  
 పశ్యా చ్చైవోన్నతా సౌమ్య! నివా తేయం భవిష్యతి. ౧౨

గుహద్వారే చ సౌమిత్రే! శిలా సమతలా శుభా,  
 శ్లఙ్ఖా చై వాయతా చైవ భిన్నాఙ్గనచయోపమా. ౧౩  
 గిరిశృంగ మిదం తాత! పశ్య చోత్తరత శ్శుభమ్,  
 భిన్నాఙ్గనచయాకార మమ్భోధర మివోత్థితమ్. ౧౪  
 దక్షిణస్యా మపి దిశి స్థితం శ్వేత మి వాపరమ్,  
 కైలాసశిఖరప్రఖ్యం నానాధాతువిభూషితమ్. ౧౫

ప్రాచీనవాహినీం చైవ నదీం భృశ మకర్దమామ్,  
 గుహాయాః పూర్వతః పశ్య త్రికూటే జాహ్నువీ మివ. ౧౬  
 చమ్పకై స్తీలకై స్తాలై స్తమాలై రతిముక్తకైః,  
 పద్మకై స్సరలై శ్చైవ లశోకై శ్చైవ శోభితామ్. ౧౭  
 వానీరై స్తీమికై శ్చైవ పమృతైః కేతకై ర్ధవైః,  
 హిస్తాలై స్తిరితై ర్వీవై రేవ్మతకైః కృతమాలకైః. ౧౮

తీరజై శ్శోభితా భాతి నానాయై స్తతస్తతః,  
 వసనాభరణోపేతా ప్రయదే వాభ్యలంకృతా. ౧౯

రావకొమరుడా! వికసించిన తామరపూలచే నలంకృతంబై రమణీయంబై యున్న యీ తామరకొలను మనగుహకు సమాపంబున నున్నది. ౧౧

సామ్యుడా! ఈకానదిశవై పున దిగుమార్గమును నిర్మతిదిశను ద్వారమును గలుగుటవలన తఱచుచుగా నీకానదిశనుండివచ్చు వానజల్లు లోపలఁబడదు కావున ఈగుహ మిక్కిలియు బాగుగా నుండును. మఱియు దీనికి బడమటిపార్శ్వమున జొన్నత్యము గలదగుటంజేసి ఇందు తూర్పునుండివచ్చు చలిగాలి దగులక నుఖముగా నుండును. ౧౨

లక్ష్మణుడా! మఱియు నీగుహవాకిటను మిట్టపల్లములేనిదియు నుండరమును వికాలమును విరిసిన కాటుకరాశివలె నల్లనైనదియునగు శిలయున్నది.

నాయనా! గుహకు ఉత్తరపార్శ్వంబున నుండరంబును విరిసినకాటుకరాశివలె నల్లనైనదియు నాకాశంబున లేచినమేఘమువలె నున్నదియు దక్షిణదిక్కుననుండు రెండవకైలాసం బనఁదగినదియుఁ గైలాసశిఖరముతో సమానమును నానావిధగైరిక ధాతువులచేనలంకృతంబులగు నీపర్వతశిఖరంబుఁ జూడుము. ౧౩, ౧౪

మఱియు నీగుహకుఁ దూర్పునఁజంపకవృక్షంబులచేతను బొట్టుగుచెట్లచేతను మద్దిచెట్లచేతను దమాలవృక్షంబులచేతను గురివెందచెట్లచేతను బద్ధకవృక్షంబులచేతను సరళవృక్షంబులచేతను ఆశోకవృక్షములచేతను బ్రబ్బలిపొదలచేతను దినాసపుచెట్లచేతను వకుళవృక్షంబులచేతను మొగిలిపొదలచేతను చంద్రచెట్లచేతను హింతాలములచేతను లొద్దుగులచేతను గదంబములచేతను నేత్రములచేతను తేలచేతను ఒప్పుచున్నదియు ఎంతమాత్రముబురదలేనిదియుఁ తూర్పుతట్టు ప్రసహించునదియు నైన త్రికూటంబునందలి గంగానదివంటి నదియున్నది చూడుము. ౧౫-౧౮

ఈనది తీరంబులఁ బుట్టిన నానావిధంబులగు వృక్షములతోఁ గూడి యుండుటంజేసి నస్త్రములచేతను ఆధరణములచేతను అలంకరింపఁబడిన స్త్రీవలెఁ బ్రకాశించుచున్నది. ౧౯



శతశః పక్షిసంఘైశ్చ నానానాదై ర్వినాదితా,  
 ఏకైక మనురక్షైశ్చ చక్రవాకై రలంకృతా. ౨౦  
 పుళినై రతిరమ్యైశ్చ హంససారససేవితైః,  
 ప్రహసన్తివ భా జ్యేషా నారీ సర్వవిభూషితా. ౨౧

క్వచి న్నీలోత్పలై శ్చన్నాభాతి రక్తోత్పలైః క్వచిత్,  
 క్వచి దాభాతి శుక్లైశ్చ దివ్యైః కుముదకుట్టలైః. ౨౨

పారిష్లవశ్చై ర్ద్దుష్టా బర్హిణశ్చైశ్చనాదితా,  
 రమణీయా నదీ సౌమ్య! మునిసంఘై ర్నివేషితా. ౨౩

పశ్య చన్దనపృథ్వాణాం పక్షీ సురచితాఞ్చ,  
 కకుభానాం చ దృశ్యన్తే మనసే వోదితా సుమమ్. ౨౪

అహో సురమణీ యోఽయం దేశ శ్చత్రునిషాదన!,  
 దృఢం రంస్యావ సౌమిత్రే! నా భృత్ర నివసావహై. ౨౫

ఇతశ్చ నాతిదూరే సా కిష్కిన్ధా చిత్రకాననా,  
 సుగ్రీవస్య పురీ రమ్యా భవిష్యతి నృపాత్మజ!. ౨౬

గీతవాదిత్రనిర్ఘోష శ్శూరియతే జయతాం వర!,  
 నర్దతాం వానరాణాం చ హృద్యాడమ్బురై స్సహ. ౨౭

అనేకములయినపక్షములు మధురముగాఁ గూయుటవలనను ఒండొంటి  
యందనురాగముల చక్రవాకపక్షులచే నలంకరింపఁబడియుండుటవలననునో  
నారంబుగాఁ గూయునట్టి హంసనాగపక్షులతో నొప్పుచున్న రమణీయంబు  
లగు నినుకదిన్నెలతోఁ గూడియుండుటవలనను నునది మధురధ్వనిగలుగు  
నట్లు నవ్వచున్నదియు ఒండొంటితో నొకయుచున్న సైనంబులుగలదియు  
ఉన్నతంబులగు పిఱుండలతోను మధురంబుగా ధ్వనించునట్టి గజ్జలు మొద  
లుగాఁగల భూషణంబులతోను ఒకప్పుచున్నదియునగు యువతియుంబోలెఁ  
బ్రకాశించుచున్నది. ౨౦ ౨౧

ఈనది ఒకచోట వల్లగలుచు నే నొప్పుచున్నది. ఒకచో నెఱ్ఱగలువ  
లచేఁ బ్రకాశించుచున్నది. మఱియొకచో సుత్రమంబులగు తెల్లగలువలమొ  
గ్గలచే నెంతయు భాసిల్లుచున్నది. ౨౨

సామ్యుఁడా! పెక్కుజలపక్షులతోఁ గూడినదియు మధురముగాఁ  
గూయు నెమిళ్ళతోను గ్రొంచుకట్టుతో నొప్పుచున్నదియు ఋషి నేవితంబు  
నగుటంజేసి యీనది రమణీయముగా నున్నది. ౨౩

మాలికారూపంబునఁ జక్కఁగాఁ గూర్చఁబడినట్లున్న యీచందన  
పక్ష్మిలం జూడుము. అట్లు ఏఱువదిచెట్లవరుసలును సంకల్పపూర్వకంబుగా  
నేర్పరితనంబుతోఁ గూర్చినట్లు గానంబడుచున్నవి. ౨౪

శత్రువుల జయించునట్టి లక్ష్మణుఁడా! ఈప్రదేశము మిక్కిలి రమణీ  
యముగా నుండుట యాశ్చర్యముగా నున్నది. ఇచట మనము చక్కఁగా  
సంతోషముతోఁ గ్రీడింపవచ్చును గావున నిచటనే నివసితము. ౨౫

రాచకోమరుఁడగు లక్ష్మణుఁడా! నుండరములయిన వనంబులుగల  
రమణీయంబగు సుగ్రీవరాజధానియైన కిష్కింధానగరముగూడ ఇచటికి  
సమీపంబుననే యుండును. ౨౬

హరులలో నుత్తమఁడవగు లక్ష్మణుఁడా! కిష్కింధయందలి గీతవా  
ద్యధ్వనులును వానరులయత్తులును మృదంగధ్వనులును ఇచటికి వినఁబడు  
చున్నవి. కావునఁ గిష్కింధ యిచటికి సమీపంబున నున్నది. ౨౭

లభ్యా భార్యాం కపివరః ప్రాప్య రాజ్యం సుహృద్వృత్తః,  
 క్రుణం నన్దతి సుగ్రీవ సుప్రాప్య మహతీం శ్రియమ్. ౨౮

ఇత్యుక్త్వా న్యవస తత్ర రాఘవ సుహృత్క్షణః,  
 బహుదృశ్యదరీకుష్ణో తస్మి స్ప్రిస్తవణే గిరా. ౨౯

సుసుఖేఽపి బహుప్ర వ్యే తస్మిన్తి ధరణీధరే,  
 వసత స్తస్య రామస్య రతి రల్పాఽపి నాభవత్. ౩౦  
 హృతాం హి భార్యాం స్మరతః ప్రాణేభ్యోఽపి గరియసీమ్,

ఉదయాభ్యుదితం దృష్ట్వా శశాఙ్కంచ విశేషతః. ౩౧  
 అవివేక స తం నిద్రా నిశాసు శయనం గతమ్,

తప్తముత్థేన శోకేన బాహ్నిపహతచేతసమ్. ౩౨  
 తం శోచమానం కాకుత్స్థం నిత్యం శోకపరాయణమ్,  
 తుల్యదుఃఖోఽబ్రవీ ద్భార్యా లక్ష్మణోఽనునయ న్వచః. ౩౩

అలం వీర! వృథాం గత్వా స త్వం శోచితు మర్హసి,  
 శోచతో వ్యవసీదన్తి సర్వాథా విదితం హి తే. ౩౪

భవా స్క్రియాపరో లోకే భవాః దైవపరాయణః,  
 ఆస్తికో ధర్మశీలశ్చ వ్యవసాయీచ రాఘవః. ౩౫

వానరోత్తముడగు సుగ్రీవుడు తనభార్యను రుమను వానరరాజ్యంబును అసదృశమయిన సంపదనుఁబొంది బంధువులచేఁ బరివేష్టితుఁడై నిశ్చయముగా మిక్కిలి యానందించుచున్నాఁడు. అని లక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను.

ఇట్లు లక్ష్మణునితోఁ జెప్పి రాముఁడు శమణీయంబులగు పెక్కుగు హుతోను లతాగృహంబులతో నొప్పుచున్న యాప్రసవణపర్వతంబున నాగుహయందు లక్ష్మణసహితంబుగా నివాసముచేసెను. ౨౯

అట్లు పుష్పలదిబహుద్ర వ్యసంపన్నమై యెట్టివారికిని సుఖము గలిగించునట్టి యాప్రసవణపర్వతమునందు నివాసమునేయుచున్నవాఁడైనను రాముఁడు రాజునిచే నపహృతయైన తనప్రాణంబులకన్నను నధికయగుప్రియురాలనే యెల్లప్పుడు దలఁచుకొనుచున్నందున ఎంతమాత్రము సుఖము పొందఁడయ్యె. ౩౦

పగలు విరహోద్దీనకరంబులుగు వస్తువులంజూచి పరితపించుటయొగాక యాతఁడు విశేషించి రాత్రులందుఁ బరుండినపుడు ఉదయపర్వతంబునుండి వెడలినచంద్రుంజూచి విరహతాపంబున ఎంతమాత్రము కంటికిఁ గూరుకులేక పరితపించుచుండెను. ౩౧

అట్లు సీతావిరహంబునంజేసి మనసునందుత్సాహంబులేక పరితపించుచు నెల్లప్పుడును దుఃఖమెగతిగానున్న యారాముంజూచి తమ్ముఁడు లక్ష్మణుఁడు తానును అతనితో సమానముగా దుఃఖితుండై యతని నూఁజించుచు నీమాటం బలికెను. ౩౨, ౩౩

పీరుఁడా! దుఃఖించుట చాలును. నీవిట్లు వ్యసనపడుట యుక్తము గాదు. వ్యసనపడువానికి సమస్తకార్యములును నశించును. ఇదిసీకుఁ దెలిసిన విషయమేగదా! ౩౪

రాముఁడా! లోకంబున నందఱికన్నను నీవు పురుషకారం బవలంబించి కార్యముచేయువాఁడవు. కార్యసిద్ధికిఁ గారణమయిన దైవమునందును నిష్ఠగలవాఁడవు. ఆస్తికుఁడవు. ధార్మికుండవును, ఎడతెగక ప్రయత్నించువాఁడవు. అట్టి నీ విట్లు శోకించుట తగదు. ౩౫

స హ్యవ్యవసిత శ్శత్రుం రాక్షసం తం విశేషతః,  
సమత్కస్త్వం రణే హస్తుం విక్రమై ర్జిహ్వాకారిణమ్.

3౬

సమున్మూలయ శోకం త్వం వ్యవసాయం స్థిరం కురు,  
తత స్సపరివారం తం నిర్మూలం కురు రాక్షసమ్.  
పృథివీ మపి కాకుత్స్థ! ససాగరఽనాచలామ్,  
పరివర్తయితుం శక్త్యః కి మజ్గ! పున రావణమ్.

3౭

3౮

శరత్కాలం ప్రతీక్ష్యస్వ పావృట్కూలోఽయ మూగతః,  
తత స్సరాష్ట్రం సగణం రావణం త్వం వధివ్యసి.  
అహంతు ఖలు తే వీర్యం ప్రసుప్తం ప్రతిబోధయే,  
దీప్తై రాహుతిభిః కాలే భస్మరాచ్ఛన్న మి వానలమ్.

3౯

౪౦.

లక్ష్మణస్యతు తదావృక్యం ప్రతిపూజ్య హితం శుభమ్,  
రాఘవ స్సుహృదం స్నిగ్ధమిదం వచన మబ్రవీత్.

౪౧

వాచ్యం య దనురక్తేన స్నిగ్ధేన చ హితేన చ,  
సత్యవిక్రమయుక్తేన తదుక్తం లక్ష్మణ! త్వయా.

౪౨

ఏష శోకః పరిత్యక్త స్సర్వకార్యావసాదకః,  
విక్రమే ష్యప్రతిహతం తేజః ప్రోత్సాహయా మ్యహమ్.

౪౩

శరత్కాలం ప్రతీక్షి వ్యేస్థితోఽస్మి వచనే తవ,  
సుగ్రీవస్య నదీనాం చ ప్రసాద మనుపాలయన్.

౪౪

జకారేణ వీరస్తు ప్రతీకారేణ యజ్యతే,

నీ విట్లు శోకంబున ధైర్యంబు విడిచి వ్యవసాయంబు మానియుండు వేని ఏకత్రువును జయింపజాలవు అందు విశేషించి పరాక్రమంబుగలిగి మాయావియునగు నారాక్షసుని రావణుని యుద్ధంబున విధించుట కెంతమాత్రము సమర్థుడవు కానేరవు. 31

నీవు శోకమును విడిచి స్థిరమయి సయుధ్యోగ మవలంబించి దానంజేసి యారాక్షసు రావణుని బంధుమిత్రసహితంబుగా విధింపుము. 32

రాముడా! నీవు సమస్తముతోను ఐనంబులతోను బర్వతంబులతోను గూడిన భూమినంతయుఁ గ్రిందుమీఁదు చేయజాలుదువు; ఇంక నీరావణుని విధించుట నీ కెంతమాత్రము?

ఇప్పుడు ఎన్నాకాలమువచ్చినది; కావున శరత్కాలమువఱకుఁ గాచి యుండుము. అంత రావణుని ఆతనిపై వ్యయమునంగూడ విధింతువు. 33

నేను నిపుఁగుగప్పిన నిప్పును ఆజ్యాహుతులచేఁ బ్రజ్వలంపఁజేయు విధంబున నిదురపోవుచున్న నీపరాక్రమమును ఉద్దీపకవాక్యములచే మేలుకొలుపుచున్నానుగాని నీకు ఉపదేశించువాఁడనుగాను. అని లక్ష్మణుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. 34

రాముఁడును లక్ష్మణుఁడు చెప్పినహితకఠంబును మంగళకఠంబు నగు మాటను గౌరవించి తనయందుఁ బ్రీతియు స్నేహంబునుగల తమ్మునింజూచి యిట్లని పలికెను. 35

లక్ష్మణుడా! అనురాగముగలవాఁడును స్నేహముగలవాఁడును హితంబుగోరువాఁడును వీరుఁడును మీ చెప్పఁదగునో అట్టిమాటం జెప్పినావు.

సమస్తకార్యములం జెఱచునట్టి యీశోకమును విడలి నాను; పరాక్రమసమయంబులందు ఎదురులేని తేజంబు నవలంబించెదను. 36

నీమాట ప్రకారము శరత్కాలమువచ్చి నదులు నిర్తలమయిన జలము గల్గి నుగ్రివుఁ డనుగ్రహించువఱకు నిరీక్షించియుండెదను. 37

వీరుఁడగువాఁడు తన కుపకారముచేసినవారికిఁ బ్రత్యుపకారముచేయక

అకృతజ్ఞోఽప్రతికృతో హన్తి సత్త్వవతాం మనః.

౪౫

అథైవ ముక్తః ప్రణిధాయ లక్ష్మణః  
 కృతాజ్ఞాని స్తప్రతిపూజ్య భాషితమ్,  
 ఉవాచ రామం స్వభిరామదర్శనం  
 ప్రదర్శయ ద్దర్శన మాత్మన శ్శుభమ్.  
 యథోక్త మేతత్తన సర్వ మీప్సితం  
 నలోప్య! కర్తా నచిరా ద్ధరీశ్వరః,  
 శరత్ప్రతీక్షః క్షమతా మిమం భవా  
 జ్వలప్రసాతం రిపునిగ్రహే ధృతః.  
 నియమ్య కోపం ప్రతిపాల్యతాం శర  
 త్క్షమస్వ మాసాం శ్చతురో మయా సహ,  
 వ సాచలేఽస్మి వృగరాజసేవితే  
 సంపర్తయన్ శత్రువధే సమున్మయమ్.

౪౬

౪౭

౪౮

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే సప్తవింశ స్సర్గః. ౨౭.

అష్టావింశ స్సర్గః.

స తదా వాలినం హత్వా సుగ్రీవ మభిషిచ్యచ,  
 వసన్త్యాలయతః పృష్ఠే రామో లక్ష్మణ మబ్రవీత్.

౫౦

అయం సకాల స్సంప్రాప్తస్సమయోఽద్య జలాగమః,  
 సంవశ్య త్వం నభో మేఘై స్సంపృతం గిరిసన్నిభైః.

౫౧

మానఁడు. అట్లు తనకుఁ గావించిన యపకారమును మాటచి ప్రత్యుపకారము నేయనియొడ సాత్త్వికులగు సత్పురుషులమనస్సు నొచ్చును; గావున నుగ్రీవుఁడు సత్పురుషులకుఁ గోపంబువచ్చునను భయంబున నైనను మనకుఁ దప్పక ప్రత్యుపకారము నేయఁగలఁడు. అని రాముఁడు లక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను. ౪౫

అంత లక్ష్మణుఁడు రాముని మాటనువిని చేతులుమోడ్చి రామవచనంబును గౌరవించి ముందు చేయవలసినకార్యమును గుఱించి యాలోచించి మంగళకరంబగు తనయభిప్రాయంబు జేటపడునట్లు ప్రియదర్శనుఁడగు రాముం జూచి యిట్లని పలికెను. ౪౬

మనుజునాథుఁడవగు రాముఁడా! వానరరాజు నుగ్రీవుఁడు చెప్పిన మాటను దుష్క నీకోర్కీయంతయు శీఘ్రంబున నె యీడేర్చును; గావున నీవు శత్రువును జయించుటకై ధీరుఁడవై శతదృతువు వచ్చువఱకు ఈవర్షా కాలమందు విరహజేదనను గొంత సహించియుండుము. ౪౭

కోపంబడచుకొని యింక నాలుగుమాసంబులవఱకు నాతోఁగూడ నెట్లేని యోర్పియుండుము; శత్రువధంబునం రుతౌహంబు వదలక సింహాది క్రూరమృగంబులచే నొప్పుచున్న యీపర్వతమునందు ఈనాలుగుమాసముల కాలము గడపుట. అని లక్ష్మణుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౪౮

ఇది యిరువదియేడవస్తంభము.

### ఇరువది యెనిమిదవస్తంభము.

అట్లే రాముఁడు వాలిని వధించి నుగ్రీవునకు వానరరాజ్యంబునఁ బటాభిషేకంబుగావించి ప్రస్తవణపర్వతంబున నివాసంబునేయుచుండి లక్ష్మణుంజూచి యిట్లనియెను. ౧

ఇప్పుడు నుగ్రీవుఁడు కిష్కింధనుండునట్లును మనమిచట నుండు నట్లును సంకేతమయ్య కాలమును వర్షార్తువువచ్చినది; ఆకాశంబునం దంత



నవమాసధృతం గర్భం భాస్కరస్య గభస్తిభిః,  
వీత్వా రసం సముద్రాణాం ద్యౌః ప్రసూతే రసాయనమ్. 3

శక్య మమృర మారుహ్య మేఘసోపానవ జ్జీభిః,  
కుటజార్జునమాలాభి రలంకర్తుం దివాకరమ్. ౪

సన్ధ్యారాగోత్థితై స్తామై రస్తే వ్యధిశపాణ్డరైః,  
స్నిగ్ధై రభ్రవటచ్ఛదై ర్భద్రవ్రణ మి బాహురమ్. ౫

మన్దమారుతనిశ్వాసం సంధ్యాచంద్రసరజ్జితమ్,  
ఆపాన్డుజలదం భాతి కామాశుర మివామృరమ్. ౬

వషా ఘర్మపరిక్లిష్టా నవవారిపరిప్లుతా,  
సీ జేవ శోకసంతప్తా మహీ బాష్పం విముచ్చతి. ౭

మేఘోదరవినిర్ముక్తాః కన్హారసుఖితలాః,  
శక్య మజ్జలిభిః పాతుం వాతాః కేతకీగన్ధినః. ౮

వషపుల్లార్జున శ్చైలః కేతకై రధివాసిత్వ,  
సుగ్రీవ ఇవ శాస్తారి ధారాభి రభిషిచ్యతే. ౯

ఓను బర్హతాకారంబులగు మేఘంబులు వ్యాపించియున్నవి చూడుము. ౨

ఆకాశము సూర్యకిరణముల మూలమున సముద్రజలంబులం ద్రావి కార్తికాద్యాపాదమాసపక్షంతము తొమ్మిదిమాసములు గర్భమునఁ దాల్చి యిప్పుడు సమస్తకసములకు స్థానమయినజలమును బ్రసవించుచున్నది. ౩

పర్యతమునకు సమీపముగాఁ బ్రేషయి మేఘములు వ్యాపించియుండుటవలన ఈమేఘములను పడికట్లమీఁదుగా నెక్కి యాకాశమునకుఁబోయి కొండమల్లెదండలచేతను ఏఱుమద్దిపూలమాలిలచేతను నూర్చు నలంకరింప వచ్చును. ౪

వర్షముగురిసి వెలిసినతరువాత స్వల్పజలము గలని గావునఁ దెల్లగానున్న మేఘములు సాయంకాలంబున సంధ్యారాంబు దగులుటచే నడుమ నెఱ్ఱఁగాను జీవరలం దెల్లఁగాను భాస్విల్లుచు నాకాశంబు వ్యాపించుటంజేసి నెత్తురు దగులుటవలన నడుమ నెఱ్ఱనైన తెల్లని గుడ్డలచే నాకాశమునందు గాయములకుఁ గట్టుకట్టిన ట్లున్నది. ౫

ఆకాశము తిన్ననిగాలి యను విడువని విట్టూర్పులును సంధ్య యను చందనంపు మైపూతయు మేఘంబుల వెల్లదనంబునుఁ గలిగియుండుటవలనఁ బ్రియావిరహముచేఁ బీడితమయినదివలె నగపడుచున్నది. ౬

ఎండకు మిక్కిలి కాఁగి ఎక్కుజలంబులచేఁ దడుపఁబడిన యాభూమి, శోకాతిశయంబున మిక్కిలియుఁ దపింపఁజేయఁబడిన నీతవలె బాష్పమును (భూమిపక్షంబున ఆవిరిని నీతాపక్షంబున కన్నీటిని) విడుచుచున్నది. ౭

గాడ్పులు మేఘమధ్యంబులనుండి వచ్చుటచే మందములయి యెఱ్ఱ గలువల మీఁదుగా పీచుటంజేసి మంచివాససయఁ జల్లదనంబునుఁ గలిగి మొగిలిపూలవాసనతో నొప్పొచుండుటవలన దోసిల్లంబట్టి ద్రావఁదగియున్నవి. ౮

వికసించిన యర్జునకుసుమములుగలదియు మొగిలిపూలు పొవలయంచు వికసించియుండుటవలన వానివాసనతో నొప్పొచున్నదియునగు నీహృత్తము పట్టాభిషేకసమయంబునఁ బుష్పమాలికాలంకృతుండును సుగంధిచందనానులితుఁడునగు సుగ్రీవుఁడుఁబోలె జలధారలచే నభిషేకింపఁబడుచున్నది.

మేఘకృష్ణాజినధరాః ధారాయజ్ఞోపవీతినః,  
మారుతాపూరితగుహాః ప్రాధీతా ఇవ పర్వతాః. ౧౦

కళాభి రివ హైమిభి ర్యద్భుద్భి రివ తాడితమ్,  
అన్తస్తనితస్థోపం సవేదన మి వామ్భరమ్. ౧౧

నీలమేఘాశ్రితా విద్యుత్పురస్తీ ప్రతిభాతి మా,  
స్ఫురస్తీ రావణ స్యాజ్జే నై దే హీవ తపస్వినీ. ౧౨

ఇమా స్తా మన్తధవతాం హితాః ప్రతిహతా దిశః,  
అనులిప్తా ఇవ ఘనై ర్మృగహనిశాకరాః. ౧౩

క్వచి ద్బాహుభిసంసుద్ధా శ్వేరాగమసముత్సుకాన్,  
కుటజా స్పృశ్య సౌమిత్రే! పుష్పేతా నిరిసానుషు ౧౪  
మమ శోకాభిభూతస్య కామసందీపనాన్ స్థితాన్,

రజః ప్రశాన్తం సహి మోఽద్య వాయు  
ర్నిదాఘదోషప్రసరాః ప్రశాన్తాః,  
స్థితా హి యాత్రా వసుధాధిపానాం  
ప్రవాసినో యాన్తి నరా స్సృదేశాన్. ౧౫

సంప్రస్థితా మానసవాసలుభ్యాః  
ప్రియాన్వితా స్సంప్రతి చక్రవాకాః,  
అభీక్ష్యర్హోదకవిక్షలేషు  
యానాని మార్గేషు న సంపతన్తి. ౧౬

పర్యతములు మేఘములచే గప్పబడి తెల్లని జలధారలుగలిగి వాయు హరితంబులయిన గుహలచే ధ్వనించుచుండుటవలన కృష్ణజనంబులు దాల్చి యజ్ఞోపవీతంబులు ధరించి వేదాధ్యయనము చేయునట్లున్నవి. ౧౦

ఆకాశము మెఱపులు మెఱయుచు మేఘగర్జనలు గలిగియుండుటవలన బంగారుకొరడాలచే గొట్టబడి గట్టిగా నధ్యయనముచేయుచు లోపల వేదన గలిగినట్లు కనబడుచున్నది. ౧౧

నల్లనిమేఘంబునందుఁ జలించుచున్న మెఱపు, రావణునితోడమీఁద విడిపించుకొనుటకై పెనుఁగులాడుచున్న శోచనీయయగు నీతవలె నాకుఁ దోచుచున్నది. ౧౨

ఇట్లు మేఘావృతంబై నక్షత్రములుగాని చంద్రుఁడుగాని తెలియక ఇది “తూర్పు పడమర” యని తెలియ నలవిగానట్లు చీకటి క్రమియుండుట కాముకులగు వాతలకు మిక్కిలియుఁ బ్రియము ౧౩

లత్తణుఁడా! ఒకచోటఁ గొండనెత్తములంగుఁ గొండమల్లెలు బాష్ప సంవృతంబులై షర్షరవు వచ్చుటంజేసి వికసితంబులయి పుష్పితంబులై ప్రియాసమాగమంబునం జేసి ఆనందబాష్పంబులతోఁగూడి హసితపదమలగు కాముకులవిధంబున నొప్పుచు నాకు మఱియు మన్నధనేగంబు వృద్ధిబొందించుచున్నవి చూడుము. ౧౪

ఇప్పుడు భూమియందు దుమ్ము అణగినది; వాయువు చల్లఁగా వీచుచున్నది; ఎండకాలముయొక్క వేడిమి నశించినది; రాజులుచేయు దండయాత్రలు నిలచినవి; దూతప్రయాణము పోయినవారలు తమస్వదేశంబు నొందెదరు. ౧౫

ఇప్పుడు హంసలు మానససరస్సునకుఁ బోయినవి; చక్రవాకపక్షులు కామోద్రేకంబునంజేసి ప్రియాసమేతంబులయి యున్నవి; షర్షోదకధారలచే మార్గంబులు చెడియుండుటవలన బండ్లు మొదలగునవి సంచరింపవు.

కవి త్పరకాశం కవి దప్రకాశం  
 నభి ప్రకీర్ణా మ్ముఖరం విభాతి,  
 కవి త్కవి త్పర్వతసన్నిగుద్ధం  
 రూపం యథా శాస్త్రమహర్ణవస్య.

౧౭

వ్యామిశ్రితం సర్వకదమ్బపుష్పై  
 ర్నవం బలం పర్వతధాతుతామ్రమ్,  
 మయూరకే కాభి రనుప్రయాతం  
 శైలాపగా శ్చీఘ్రతరం పహన్తి.

౧౮

రసాకులం షట్పదసన్నికాశం  
 ప్రభుశ్చ తే జమ్బుఫలం ప్రకామమ్,  
 అనేకనర్థం పవనాపధూతం  
 భూమా పత త్యామ్రఫలం విపక్వమ్.

౧౯

విద్యుత్ప్రతాకా స్సబలాకమాలా  
 శ్చైతేన్ద్రీకూటాకృతీసన్నికాశాః,  
 గర్జన్తి మేఘా స్సముదీర్ణనాదా  
 మత్తా గజేన్ద్రా ఇవ సంయుగస్థాః.

౨౦

వర్షోపకాష్ఠాయితశాద్వలాని  
 ప్రప్రతీనృత్తోత్సవబర్హిణాని,  
 వనాని నిర్వృప్తవలాహకాని  
 పశ్యాపగాష్ట్రా ష్వధికం విభాన్తి.

౨౧

సముద్రహస్త స్సలిలాతిభారం  
 బలాకినో వారిధరా నదస్తః,  
 మహత్స్వ శ్చక్రేషు మహీధరాణాం  
 విశ్రమ్య విశ్రమ్య పునః ప్రయాన్తి.

౨౨

ఆకాశము విడివిడిగా మేఘంబులు వ్యాపించియుండుటవలన గొన్ని చోట్ల వెల్లడియుఁ గొన్నిచోట్లఁ బ్రచ్ఛన్నమునైయున్నది కావున ఒక్కొక్క చోఁ బర్యతంబులచే నడ్డగింపఁబడిన యలలులేని సముద్రమువలెఁ బ్రకాశించుచున్నది. ౧౭

ఏఱుమద్దిపూలతోను గదంబపుష్పంబులతోను గలసినవియుఁ బర్యత భాతుసంబంధంబున నెఱ్ఱిగా నున్నవియునగు క్రొత్తకీళ్ళుగలిగి కాయూరంబులు మధురముగాఁ గేకారవంబులునేయుఁ బర్యతనదులు వేగంబునఁ బ్రవహించుచున్నవి. ౧౮

మిక్కిలియు మాధుర్యముగలవియు భృంగమువలె నల్లనివియును నేకేడుపండ్లను అధికముగా జనులు తినుచుందురు; మామిడిపండ్లు ఎఱ్ఱినివియుఁ బచ్చనివియుఁ జక్కఁగాఁ బక్వములయి గాలికి నేలఁబడుచున్నవి. ౧౯

మెఱపులతోఁగూడినవియు క్రొక్కెరలపజ్జులతో నొప్పుచున్నవియుఁ బర్యతశిఖరంబులతో సమానములునగు మేఘంబులు పెక్కెములతోఁగూడి నక్షత్రమాలికాలంకృతములయి యతున్నతములయిన యెండొంటింబాకి పోరునట్టి మదపుటేనుఁగులపగిది, మహాఘ్ననితో గర్జించుచున్నవి ౨౦

వనంబులు వానగురియుటచేఁ జక్కగాఁ బెరిగిన పచ్చికగల్గి వేడుకగా నృత్యంబులునేయు నెమిళ్లతో నొప్పుచు మేఘంబులు చక్కఁగా నర్పించి నిలిచినప్పుడు ఆపరాష్టాసమయంబులందు మిక్కిలియు రమణీయంబులై యున్నవి చూడుము. ౨౧

మేఘంబులు అధికమయిన జలభారముగలవి కావున క్రొక్కెరలచేఁ బరివేష్టించఁబడినవై, క్రమాతిశయంబున గర్జనవ్యాజంబున మూలుగుచుఁ బర్యతంబుల గొప్పశిఖరములందు నిలిచినిలిచి యలసటదీర్చుకొని పోవుచున్నవి.

మేఘాభికామూ పరిసంపతన్తీ  
సంమోదితా భాతి బలాకపక్షిః,  
వాతాపధూతావరపౌణ్డరీకీ

లమ్బేవ మాలా రచితాఽమృతస్య.

౨౩

బాలేంద్రగోపాన్తరచిత్రితేన  
విభాతి భూమి ర్నవశాద్యతేన,  
గాత్రానుశ్చత్తేన శుకప్రభేణ  
నారీవ లాఙ్గోక్షితకమ్బలేన.

౨౪

నిద్రా శన్తేః కేశవ మభ్యువైతి  
ద్రుతం నదీ సాగర మభ్యువైతి,  
హృష్టాబలాకా ఘన మభ్యువైతి  
కాంతా సకామా ప్రియ మభ్యువైతి.

౨౫

జాతా వనాన్తా శ్శిఖిసంప్రసృతా  
జాతాః కదమ్బా స్సకదమ్బశాఖాః,  
జాతా పృషా గోషు సమానకామా  
జాతా మహీ సస్యవనాభిరామా.

౨౬

వహన్తి పర్వన్తి నదన్తి భాన్తి  
ధ్యాయన్తి నృత్యన్తి శమాశ్వసన్తి,  
నద్యో ఘనా మత్తగజా వనాన్తాః  
ప్రియావిహీనా శ్శిఖిసః ప్లవణ్దాః.

౨౭

ప్రహర్షితాః కేశకపుష్పగన్ధ  
మాఘ్నీయ హృష్టా వననిర్జరేషు,  
ప్రపాతశబ్దాకులితా గజేన్ద్రాః

గర్భాధారణార్థమయి మేఘంబుల సంతోషంబునం  
దిరుగుచున్న కొక్కెరలపక్షికి ఆకాశమునకు వ్రేలాడునట్లు వేయబడి గాలి  
కి గడలుచున్న తెల్లదామరపూలమాలికవలె నొప్పుచున్నది. ౨3

భూమి నడుమనడుమ చిన్నయెఱ్ఱని యారుద్రపురుగులచేఁ జిత్రితమ  
యిన లేతపచ్చిక గలిగి యుండుటవలన నడుమనడుమ లత్తుకరసముచేఁ  
జిత్రిములువ్రాసిన యాకుపచ్చనికంబళిపుట్టుముగట్టిన యంగనవలెఁ బ్రకా  
శించుచున్నది. ౨౪

ఇపుడు యోగనిద్ర విఘ్నవునుబొందును. నది శీఘ్రముగా సముద్ర  
మునొందును. కొక్కెరయు సంతోషంబున మేఘమునొందును. యువతు  
లు గామాతురలై తమప్రియులం బొందుదురు. ౨౫

వనంబులందు నెమిళ్లు నృత్తమునేయ నాకంభించినవి. కదంబవృక్ష  
ములు చక్కఁగాఁ బుష్పించినవి. ఆబోతులు ఆవులయెడఁ గామాతురం  
బు లగుచున్నవి. భూమి పైరులతో నిండి రమణీయముగానున్నది. ౨౬

ఇపుడు సదులు ప్రవహించుచున్నవి. మేఘంబులు వర్షించుచున్నవి.  
మదపుటేనుగులు 'గర్జించుచున్నవి. ఆడవులు ప్రకాశించుచున్నవి. ప్రియు  
రాండ్ర నెడఁబాసినవాతలు వ్యవసంబు నొందుచున్నారు. సుయూరంబులు  
నృత్తమునేయుచున్నవి. వానరులు ఒకచోటనె కావలసినయాహారము దొర  
కుటవలన శివ్వుడినొందియున్నారు; లేక సుగ్రీవపక్షమునందలివానరులు  
సుగ్రీవుడు రాజ్యంబునొందుటవలన సంతోషంబు నొందియున్నారు. ౨౭

వర్షముచే సంతృప్తములైన మదపుటేనుగులు మొగిలిపూలతొవి  
నాఘ్రాణించి మఱియు సంతోషంబునొంది ఆడవి సెలయేళ్లయందు నీళ్ళు  
పైనుండి క్రిందఁబడుటవలనం గలుగు శబ్దముచే వ్యాకులీకృతంబులై



సాస్పర్థం మయూరై స్సమదా నదన్తి.

౨౮

ధారానిపాతై రభిహన్యమానాః

కదమ్బశాఖాను విలమ్బమానాః,

తేనార్జితం ఘమ్పరసావగాఢం

శనై ర్మదం షట్పరణా న్త్యజన్తి.

౨౯

అజ్ఞారచూర్ణోత్కరసన్నికాశైః

ఫలై స్సుసర్యాప్తరనై స్సమృద్ధైః,

జమ్బూద్రుమాణాం ప్రవిభాన్తి శాఖా

నిలీయమానా ఇవ షట్పదాఘ్నేః.

30

తటిత్పతాకాభి రలంఘితానా

ముదీర్ణగమ్భీరమహారవాణామ్,

విభాన్తి రూపాణి బలాహకానాం

రణోద్యతానా మివ వారణానామ్.

3౧

మాద్రానుగ శ్చై లవనానుసారీ

సంప్రస్థితో మేఘరవం నిశమ్య,

యుద్ధాభికామః ప్రతినాగశక్తీ

మత్తో గజేంద్రః ప్రతిసన్నివృత్తః.

3౨

క్వచి త్ప్రగీతా ఇవ షట్పదాఘ్నేః

క్వచి త్ప్రసృతా ఇవ నీలకణైః,

క్వచి త్ప్రమతా ఇవ వారణేంద్రైః

ర్విభా న్త్యనేకాశ్రయిణో వనాన్తాః.

33

కదమ్బసర్జార్జున కన్దశాఢ్య

వనా న్తభూమి ర్నవవారిపూర్ణా,

మయూరములతోఁగూడ నఱచుచున్నవి.

౨౮

తుమ్మెదలు కదంబపుష్పంబులందలి తేనియం గ్రోలి యతిశీఘ్రంబున  
మదమునొంది కదంబశాఖలందు వ్రాలియున్నపుడు వర్షముగురియుటచే నాతు  
మ్మెదలు వర్షధారలం దడియుటంజేసి యామదము తిన్నగా నశించెను. ౨౯

బొగ్గుతునకలవలె నల్లనైనవియు రసపూర్ణంబులనగు ఫలంబులు నిండి  
యుండుటవలన జంబువృక్ష శాఖలు తుమ్మెదలచేఁ గప్పుబడి ట్లు ప్రకాశించు  
చున్నవి. ౩౦

మేఘంబులు మెఱపులు అను ధ్వజములచే నలంకృతంబులయి గంభీర  
ముగా మహాధ్వనితో గర్జించుచుండుటవలన యుద్ధసన్నద్ధంబులగు మత్తెగ  
జంబులభంగి నొప్పచున్నవి. ౩౧

పర్వతవనంబునకుఁ బోవుటకై బయలుదేటి మార్గమును బట్టి పోవు  
చున్న మత్తెగజము మేఘగర్జనమువిని యెదిరియేనుంగు ధ్వనిగాశంకించి  
యుద్ధముసేయఁగోరి వెనుకకుఁ దిరిగినది. ౩౨

వనప్రదేశము, ఒకచోఁ దుమ్మెదలగీతములు గలిగియు, నొకచో  
మయూరంబుల మనోహరస్మృతంబులు గలిగియు మఱియొకచో గజంబుల  
మదజలంబులు గలిగియు అనేకవిషయములకు స్థానంబయి ప్రకాశించు  
చున్నది. ౩౩

వనభూమి కదంబకుసుమములతోను మంకెనపూలతోను అద్భుతపుష్ప  
ములతోను అరటిపూలతోనుంగూడి యెఱ్ఱనినూతనజలముతోనిండి నెమిళ్ళ

మయూరమత్తాభిరుతప్రసృతై  
రాపానభూమి ప్రతిమా విభాతి.

3౪

ముక్తాసకాశం సలిలం పతద్వై  
సునిర్మలం వస్త్రపుటేషు లగ్నమ్,  
హృష్టా వివర్ణచ్ఛదనా విహణ్ణా  
స్ఫురేద్దృఢత్తం తృషితాః పిబన్తి.

3౫

వట్పాదతస్త్రీమధురాభిధానం  
ష్టవజ్రమోదీరితకణ్ఠతాళమ్,  
ఆవిష్కృతం మేఘమృదజ్ఞనాదై  
ర్వనేషు సంగీత మివ ప్రవృత్తమ్.  
కృచి తృప్తివృత్తైః కృచి దున్నదద్భిః  
కృచిచ్ఛ వృత్తోగ్రనిషణ్ణకాయైః,  
వాళిలమృబద్ధాభరణై ర్క్యయూరై  
ర్వనేషు సంగీత మివ ప్రవృత్తమ్.

3౬

3౭

స్వనై ర్ఘనానాం ష్టవగాః ప్రబుద్ధా  
విహాయ నిద్రాం చిరసన్నిరుద్ధామ్,  
అనేకరూపాకృతివర్ణనాదా  
సవామ్బుధారాభిహతా నదన్తి.  
నద్య స్సముద్వాహితచక్రవాకా  
స్తటాని శీర్ణా న్యపనాహయిత్వా,

3౮

యొక్క మదయుక్తములయిన కేకలచేతను నృత్తములచేతను ఒప్పుచున్నదగు  
టంజేసి సంస్కారార్థములయిన పుష్పములతోఁ గూడినదియు, బాసపాత్రా  
ర్థములయిన యరఃటిపూలతోఁ గూడినదియు, నైపుచే నఱచుచు నృత్తము  
సేయుచున్న పురుషులతోఁ గూడినదియునగు మద్యపూర్ణములైన పానభూ  
మివలె నున్నది.

38

ఇంత ఐతిహ్య దస్పిగొనియున్న నానావర్ణములగు తెక్కలుగల చాత  
కపక్షులు ఇపుడు వర్షాధిదేవతయగు దేవేంద్రునిచే నొసంగబడినదియు అకా  
శంబునుండి పడుచునే పత్రపుటంబులగ్నంబయి యతిస్వచ్ఛందై ముత్తైము  
వలె వెలుంగుచున్నదియునగు జలంబును సంతోషంబునఁ దనివిదీరఁ ద్రాగు  
చున్నవి.

39

తుమైదలయుంకారమే మనోహరమయిన తంత్రీగ్వనిగా, కష్పలధ్వ  
నియే కంఠతాళముగా మేఘగర్జనమే మృదుగవాద్యధ్వనిగా నడపులయందు  
సంగీతము జరగుచున్నట్లున్నది.

40

వ్రేలాడుచున్నపింఛములచేనలంకృతంబులగు మయూరంబులుఓకచో  
టఁ గొన్ని నృత్తంబులుసేయుచును గొన్ని యొకచోఁ గేకారంబులుసేయు  
చును, గొన్ని యొకచో మధ్యస్థంబుగా పృత్యగ్రంబులునుచుండియునుండు  
టంజేసి అట్లు కొందఱు నృత్తిముసేయువారలును గొందఱు పామవారలును  
గొందఱు వినువారలు నుండుటవలన అడపులందు సంగీతసభ జరగునట్లున్నది.

నానావిధములయిన యాకాశములను వర్ణములును ధ్వనులును గలక  
ప్పులు మేఘగర్జనంబులచే బహుకాలముగా సమస్తవ్యాపారంబులను నిరోధిం  
చుచుండిన నిదురనువదలి మేలుకొని వర్షధారలచేఁ గొట్టబడినవై యఱచు  
చున్నవి.

41

మనఃస్థవశంగతలగు కామినులు యావనమదంబున వృద్ధుల సరకుసేయు  
క యున్నతద్వనంబులతో నొప్పుచు మంచిఫలాచ్యుసహితములును బుష్పాది

దృప్తా నవప్రాభృతపూర్ణభోగా  
ద్రుతం సృభిర్తార ముపోపయాన్తి.

3౯

నీలేషు నీలాః ప్రనిభాన్తి సక్తా  
మేఘేషు మేఘా నవవారిపూర్ణాః,  
దవాగ్నిదగ్ధేషు దవాగ్నిదగ్ధా  
శ్వేలేషు శ్వేలా ఇవ బద్ధమూలాః.

౪౦

ప్రహృష్టసన్నాదితబర్హిణాని  
సశక్రగోపాకులశాద్వలాని,  
చరన్తి నీపాద్భునవాసితాని  
గజా స్సురమ్యాణి వనాన్తరాణి.

౪౧

నవామ్బుధారాహతకేసరాణి  
ద్రుతం పరిత్యజ్య సరోరుహాణి,  
కదమ్బపుష్పాణి సకేసరాణి  
నవాని హృష్టా భగ్నిచరాః పతన్తి.  
మత్తా గజేన్ద్రాః ముదితా గవేన్ద్రాః  
వనేషు విశ్రాన్తతరా మృగేన్ద్రాః,  
రమ్యా నగేన్ద్రాః నిభృతా నరేన్ద్రాః  
ప్రక్రీడితో వారిధరై స్సురేన్ద్రాః.

౪౨

౪౩

మేఘా స్సముదూతసముద్రనాదా  
మహాజలాఘ్నైర్గగనావలమ్బాః,  
నదీస్తటాకాని సరాంసి వాచీ  
ర్షహీం చ కృతాన్తి మపవాహాయన్తి.

౪౪

భోగద్రవ్యములును గొని తమప్రియునిచేంతకుఁ బోవునట్లు నదులు నీళ్లునిండి యుండుటచేఁ జైకిఁజేసిన చక్రవాకంబులుగలవై ప్రవాహముచే శిథిలముల యినతటంబుల నతిక్రమించి ప్రవాహంబునం గొట్టుకొనివచ్చిన నూతనము లగు భూమ్యుపహారంబులును బుష్పాదిభోగ ద్రవ్యములును గలవై సముద్రం బునం గలయుచున్నవి. 36

జలపూర్ణంబులగు నల్లనిమేఘంబులు ఒకటితోనొకటి సంబంధించి యుండుటంజేసి ఒకటితోనొకటి సంబంధించియును. దావాగ్నివగ్ధంబు లగు టవలన చల్లగానున్న పర్వతంబులకరణిఁ బ్రకాశించుచున్నవి. 37

సంతోషంబునఁ గేకారపంబులు నేయుచున్న మయాచంబులచే మనో హారంబులయి యారుద్రపురుగులతోఁ గూడిన స్వర్ణకలతోఁ గొప్పమఁ గడం బపుష్పంబులచేత నర్చనకుసుమంబులచేతను తొప్పల బాలించుచున్న పన ప్రదేశంబులందు ఏనుఁగులు సంచరించుచున్నవి. 38

క్రొత్తపక్షి ధారలు పడుటవలనఁ గేసరంబులు ముడుగుకొనియున్న కమ లంబులను తుమ్మెదలు శీఘ్రంబుగా వదలి పక్షికాలంబున వికసించున పగుటం జేసి చక్కఁగా వికసించిన క్రొత్తకదంబపుష్పంబులపై వ్రాలుచున్నవి. 39

ఏనుఁగులు మదమునొందినవి. ఆఁబోతులు మదమునొందినవి. అడవు లందు సింహములు విక్రంతిపహించియున్నవి రాజులు యుద్ధయాత్రలువదిలి కదలకున్నారు. దేవేంద్రుఁడు మేఘంబులచే విహరించుచున్నాఁడు. 40

మేఘంబులు ఆకాశంబునంజేరి సముద్ర మధికముగా గర్జింప గొప్ప జలప్రవాహంబులు గలుగునట్లు పర్వతంబులపరి నుటంజేసిననదులును దటాకంబు లును సరస్సులును నదబావులును భూమియంతయు జలమయముగా నీళ్లతో నిండియున్నవి. 41

వర్షప్రవేగా విపులాః పతన్తి

ప్రవాన్తి వాతా స్సముదీర్ణఘోషాః,

ప్రణవ్తకూలాః ప్రవహన్తి శీఘ్రం

వద్యోజలై ర్వీప్రతిపన్నమాన్దాః.

౪౫

నరై ర్నరేంద్రాశ్చ పర్వతేన్ద్రా

స్సరేంద్రదత్తైః పవనోపసీతైః,

ఘనామ్బుకువైభ రభిషిచ్యమానా

రూపం శ్రియం నావీ మివ దర్శయన్తి.

౪౬

ఘనోపకూఢం గగనం సతారం

స భాస్కరోదర్శన మభ్యువైతి,

నవై ర్జ్వలాఘై ర్ధరణీ విస్ఫుప్తా

తమోవిలిప్తా న దిశః ప్రకాశాః.

౪౭

మహాన్తి కూటాని మహీధరాణాం

ఛారాభిధౌతా న్యధికం విభాన్తి,

మహాప్రమాణై ర్విపులైః ప్రపాతై

ర్ముక్తాకలాపై రివ లబ్ధమానైః.

౪౮

శైలోపలప్రస్థలమానవేగా

శ్చైలోత్తమానాం విపులాః ప్రపాతాః,

గుహాసు సన్నాదితబ్ధానాసు

హారా వికీర్యంత ఇ వావభాన్తి.

౪౯

శీఘ్రప్రవేగా విపులాః ప్రపాతా

నిర్ధాతశ్చజ్ఞోపతలా గిరిణామ్,

ముక్తాకలాపప్రతిమాః పతన్తో

మహాగుహోత్సజ్జతలై ర్ధ్రియన్తే.

౫౦

మహావేగముతో నిరంతరముగా వానశురియుచున్నది. గాడ్పులు మహా  
 ధ్వనిగలవై వీచుచున్నవి. నదులు పూర్ణప్రవాహములగుటంజేసి గట్టులుతెగి  
 మార్గంబుదప్పి వెల్లువలుగాఁ బ్రవహించుచున్నవి. రగ

మన్యూషులచేఁ బెద్దజలకుంభంబుల నభిషేకింపఁబడిన రాజులు తమరా  
 జలక్ష్మీనిజూపునట్లు పర్వతరాజంబులును దేవేంద్రునిచే నొసంగఁబడి వాయు  
 ప్రేరితంలగు మేఘంబులును జలకుంభములచే నభిషేకింపఁబడినవై పుష్పపల్ల  
 వాదిరమణీయమయిన తమరూపమును జూపుచున్నవి. రఁ

ఆకాశము మేఘముచేఁ గప్పఁబడియున్నదగుటను రాత్రి నక్షత్రము  
 లుగాని పవలు మూర్ఛిఁడుగాని యగపడుటలేదు. భూమియంతయుఁ గ్రోత  
 నీటిప్రవాహములు వ్యాపించియున్నవి. చీకటి క్రమ్మియుండుటంజేసి దిక్కు  
 లు తెలియకున్నవి. రఁ

షర్షధారలచేఁ గడుగఁబడినయున్నతములగు పర్వతశిఖరంబులు గొప్ప  
 వికాలంబులగు సెలయేర్లు గలిగియుండుటచే ముక్తాహారాలంకృతంబులగు  
 శ్వవోచ్ఛన్నతము లయిన కామినీ స్తనంబులపగిది నెంతయు భాసిల్లుచున్నవి.

పర్వతంబులందు గొప్ప సెలయేర్లు పర్వతంబునందలి పెనుతొళ్లచే  
 స్ఫులితవేగంబులయి మధురంబుగాఁగూయుచున్న నెమిళ్లతో నొప్పనట్టి గుహ  
 లందుఁ జెల్లాచెదరై పడనపుడు ముక్తాహారంబులు తెగి వెదవల్లఁబడిన  
 ట్లున్నది. రఁ

పర్వతంబులందు మహావేగంబులగు గొప్పసెలయేర్లు శిఖరసమీపప్ర  
 దేశములమీఁదుగా ముక్తాహారంబులగుబోలి క్రిందంబడుచు గొప్పగుహమధ్య  
 ప్రదేశంబుల నిలుచుచున్నవి. రఁ



సురతామర్దవిచ్ఛిన్నా స్వర్గస్త్రీహారమాక్తికాః,  
 పతన్తీ వాకులా దిక్షు తోయధారా సుమస్తతః. ౫౧  
 నిలీయమానై ర్విహగై ర్విమీలద్భిశ్చ పజ్జజైః,  
 వికసన్త్యా చ మాలత్యా గతోఽస్తం జ్ఞాయతే రవిః. ౫౨

వృత్తా యాత్రా నరేన్ద్రాణాం సేనా ప్రతినివర్తతే,  
 వైరాణిచైవ మూర్ధాశ్చ సలిలేన సమీకృతాః. ౫౩

మాసి ప్రౌఢగచే బ్రహ్మ బ్రాహ్మణానాం వివక్షతామ్,  
 అయ మధ్యాహ్నమయ స్సామగానా ముపస్థితః. ౫౪

నివృత్తకర్తాయశనో నూనం సంచితసంచయః,  
 ఆషాఢీ మభ్యుగతో భరతః కోసలాధిపః. ౫౫

నూన మాపూర్వమాణాయా సురయా వర్ధతే రయః,  
 మాం సమీక్ష్య సమాయాంత మయోధ్యాయాభవ స్వనః.

ఇమా స్సీతగుణా వహ్నా స్సుగ్రీవ స్సుఖ మశ్నుతే,  
 నిజతాః స్సదారశ్చ రాజ్యే మహతి చ స్థితః. ౫౬

అహస్త హృతదార శ్చ రాజ్యా చ్చ మహత శ్చృతః,  
 నదీకూల మివ క్షిన్న మవసీదామి లక్ష్మణా! ౫౭

అకాశమునుండి పడు జలధారలు సురతసమయంబునందుదంపతులయొక్క  
శయికచేఁ జెగిపడు దేవతాస్త్రీహారమాక్తికములలో యనందగియున్నవి. ౫౧

పక్షులు గూళ్లలోఁ జేరుటవలనను గమలంబులు మునుచుకొనుటవలనను  
జాజిపువ్వు వికసించుటవలనను మార్మఁ డస్తమించెనని తెలియుచున్నది. ౫౨

రాజుల యుద్ధయంత్రము నిలిచినది. దండు మరలి స్వస్థానము చేరును. జలము అడ్డదుగుచే యుద్ధమునేయ వీలులేక వైరము శాంతమగును మార్గములును పల్లములందు సమముగా నీళ్లులుచుటచేత సమముగాఁ దోచును. లేక జలమయగుటవలన “ఇది మార్గము. ఇది యమార్గము” అని తెలియనశక్యమయినది. ౫౩

భాద్రపదమాసమునందు వేదాభ్యయనారంభము నేయవలసిన సామవేదులగు బ్రాహ్మణులకు ఇది యభ్యయనసమయము హస్తక్షత్రయూహము ప్రాప్తించినది. ౫౪

కోసలదేశాధీశ్వరుండగు భరతుండు. వన్నెకాలమునాలుగుమాసములందును గృహోపకరణములనుగాని యితరవిస్తువులనుగాని సంపాదించుట కవికాశముండెను కావున, ఆషాఢపూర్ణిమకుమున్నే యింటికాశ్యములన్నియు నెఱవేర్చుకొని సమస్తవిస్తువులను వేకరించుకొని యుండును. ౫౫

నే నెచటికేనిపోయి వచ్చినపుడు నన్నుఁజూచి యయోధ్యావాసీజను లానందంబునం జేయు కోలాహలంబువలె నిపుడు వర్షంబుచే నిండిన సరయూదియంగు మహావేగంబు గలిగి యుండును; నిచ్చయము. ౫౬

శత్రువును జయించి భార్యను బొంది గొప్పరాజ్యంబున కధిపతియయియున్నాఁడు కావున, సుగ్రీవుఁడు ఉపభోగమునకు ఉత్తమకాలంబగు నీవర్షర్తువునందు సమస్తసుఖముల ననుభవించుచున్నాఁడు. ౫౭

లక్ష్మణుడా! నేనో భాగ్యింగోలుపోయి రాజ్యభిక్షుండనై యింకను శత్రువును జయింపఁజాలకున్నాను గావున, జలంబులం దడిసిన యేటి గట్టువలె నశించుచున్నాను. ౫౮

శోక శ్చ మమ విస్తీర్ణో వర్షాశ్చ భృశదుర్గమాః,  
రావణశ్చ మహాన్ శత్రు రపారం ప్రతిభాతి మే.

౫౯

అయాత్రాంచైవ దృష్టేమాన్తార్థాం శ్చ భృశదుర్గమాన్,  
ప్రణతేచైవ సుగ్రీవేన మయా కించి దీరితమ్.

౬౦

అపి చాతిపరిక్లిప్తం చిరాద్దూరై స్సమాగతమ్,  
ఆత్మకార్యగరీయస్తావ్ దృక్తుం నేచ్ఛామి వానరమ్.

౬౧

స్వయ మేవహి విశ్రమ్య జ్ఞాత్వా కాల ముపాగతమ్,  
ఉపకారంచ సుగ్రీవో వేత్స్యతే నాత్ర సంశయః.

౬౨

తస్మా త్కాలప్రతీక్షోఽహం స్థితోఽస్మి శుభలక్షణాః,  
సుగ్రీవస్య నదీనాంచ ప్రసాద మనుపాలయన్.

౬౩

ఉపకారేణ వీరో హి ప్రతికారేణ యుజ్యతే,  
అకృతజ్ఞోఽప్రతికృతోఽహం నై సత్త్వవతాం మనః.

౬౪

త మేవ ముక్తః ప్రణిధాయ లక్ష్మణః  
కృతాజ్ఞలి స్త త్ప్రతిపూజ్య భాషితమ్,

నానుభవమో మిక్కిలియు సహింసరానిదిగా నున్నది. వర్షర్తువో ఎంతమాత్రము గడవి నశకృతము. రావణుడో అసాధ్యుడైన శత్రువు. ఈమూటిని దాటుట యశకృతమని నాకు దోచుచున్నది. ౫౯

ఈ వర్షర్తువునందు యుద్ధయాత్ర సేయుట యసాధ్యమగుటను మార్గంబులు సడచుట కశకృతములుగా నుండుటను జూచి నేను సుగ్రీవుఁ డిప్పుడే రావణునివధించి సీతఁడెచ్చుటకై ప్రయత్నము సేయవలయునని యెంత ప్రార్థించినను గొంచెమయినను ఆవిషయమయి యంగీకరింపలేదు. ౬౦

ఇంతియగాక సుగ్రీవుఁడు ఇదివఱకుఁ జాలఁ గష్టము లనుభవించి ఇప్పటికి బహుకాలమునకు భార్యాసమాగమంబు నొందినాఁడు. మనకార్యము మిక్కిలియు గొప్పది. స్వల్పప్రయత్నముచేత స్వల్పకాలముచేత సాధ్యమగునది కాదు. కావున, సుగ్రీవుని ముందు మనపనిచేయమని కోర నైతిని. ౬౧

సుగ్రీవుఁడు ఐర్వాకాల మంతయు విశ్రమించి శరత్కాలమువచ్చుట నెఱింగి తానై యే తనకు నేనుగావించిన యుపకారమును మఱివక కృతజ్ఞుడై ప్రవర్తింపఁగలఁడు. ౬౨

మంగళశకరంబులగు లక్షణంబులు గల లక్షణుఁడా! ఆకారణమువలన నేను శరత్కాలము వచ్చుదనుక నరులు నిర్మలములయి సుగ్రీవుఁ డనుగ్రహము సేయవలకుఁ గాంచియుండెదను. ౬౩

వీరుడగువాఁడు తనకుపకారముచేసినవారికిఁ బ్రత్యుపకారముచేయక మానఁడు. అట్లు తనకుఁగావించిన యుపకారమును మఱివి ప్రత్యుపకారము నేయనియెడ సాత్త్వికులగు సత్పురుషులమనస్సు నొచ్చును. గావున, సుగ్రీవుఁడు సత్పురుషులకుఁ గోపంబువచ్చునను భయంబున నైనను మనకుఁ దప్పక ప్రత్యుపకారము సేయఁగలఁడు. అని రాముఁడు లక్షణునితోఁ జెప్పెను. ౬౪

అంత లక్షణుఁడు రాముని మాటనువిని చేతులుమోడ్చి రామవచనంబును గౌరవించి ముఁగు చేయవలసినకార్యమును గుఱించి యాలోచించి

ఉవాచ రాసుం స్వభిరామదర్శనం  
ప్రదర్శయ ద్దర్శన మాత్మన శ్శుభమ్.  
యథోక్త మేత త్తవ సర్వ మిషితం  
సరేష్ఠ! కర్తా నచిరా ధ్ధరీశ్వరః,  
శరత్ప్రతిక్షః క్షమతా మమం భవా  
జ్వల ప్రపాతం రిపునిగ్రహే ధృతిః.

౬౫

౬౬

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండేఽష్టావింశ స్సర్గః. ౨౮.

ఏకోనత్రింశ స్సర్గః.

సమీత్య విమలం వ్యోమ గతవిద్యున్వలాహకమ్,  
సారసారవసంఘుప్తం రమ్య జ్యోతాన్నునులేపనమ్.  
సమృద్ధార్థం చ సుగ్రీవం మన్తధర్మార్థసంగ్రహమ్,  
అత్యర్థ మసతాం మాగ్ధ మేకాన్తగతమాననమ్.  
సర్వే త కార్యం సిద్ధార్థం ప్రమదాభిరతం సదా,  
ప్రాప్తవన్త మభిప్రేతాం త్సర్వా నేవ మనోరథాన్.  
స్వాం చ సత్త్వి మభిప్రేతాం తాం చాపి సమిషితామ్,  
విహరన్త మహా రాత్రం కృతార్థం విగతజ్వరమ్.  
క్రీడన్త మివ దేవేశం నన్దనేఽపురసాం గణైః,  
మన్త్రిషు న్యస్తకార్యంచ మన్త్రిణా మనవేక్షకమ్.  
ఉత్పన్నరాజ్యసందేశం కామవృత్త మవస్థితమ్,  
నిశ్చితార్థోఽర్థతత్త్వజ్ఞః కాలధర్మవిశేషవిత్.  
ప్రసాద్య వాక్యై ర్మధురై ర్హేతుమద్భి ర్మనోరమైః,  
వాక్యవిద్యాకృత త్వజ్ఞం హరీశం మాదుతాత్మజః.

౧

౨

౩

౪

౫

౬

౭

మంగళకరంబగు తన యభిప్రాయంబు చేటపడునట్లు ప్రియదర్శనండుగు  
రామంజూచి యిట్లని పలికెను. ౬౧

మనుజనాథుడగురామండ! వానరరాజుసుగ్రీవుడు చెప్పిన మాట  
ను దప్పక నీకోర్కీయంతయు శీఘ్రంబుననే యీడేర్చును. గావున, నీవు  
శత్రువును జయించుటకై ధీరుండనై శరదృతువు వచ్చునఱకు ఈవర్షాకాల  
మంగు విరహవేదనను గొంత సహించి యుండుము. అని లక్ష్మణుడు రాము  
నితోఁ జెప్పెను. ౬౨

ఇది ఇరువదియొనిమిదవసర్గము.

ఇరువదితొమ్మిదవ సర్గము.

వాయుపుత్రుడగు హనుమంతుడు ఆకాశము మేఘములును మెఱపు  
లును నశించి స్వచ్ఛమయి సారసపక్షుల మనోహరధ్వజలతో నొప్పుచు చం  
ద్రికాభిరామంబై యుండుటయు సమృద్ధార్థుండగు సుగ్రీవుడు సమస్తమ  
నోరథంబులంబొంది ప్రియురాలగు తనభార్యను ఆభీష్టయుగు తొరసుం బడసిన  
వాడై కృతార్థుడై నానావిధసహరిపూర్ణుడై ధర్మసంగ్రహమునందు  
శ్రద్ధయించుక కాముకులమార్గమునవలంబించియన్ని కార్యంబులఁబడిచి యెల్ల  
ప్రజలను స్త్రీలయందుఁ దగిలి రాజ్యభాంబంతయు మంత్రులపై నునిచి మం  
త్రులేమిచేసిరో యెంతమాత్రము విచారింపక రాజ్యమువిషయమయి చింత  
లేక నిశ్చయంబుగా నందనవనంబున దేవేంద్రుం డప్పునలతోఁ గ్రించుడి  
నట్లు ఎల్లప్రజలను గామవృత్తుడై యహోరాత్రంబును ఏకరీతిని గామనీజనం  
బులతో విహరించుచుండుటయుం జూచి కర్తవ్యంబు దెలిసినవాడును కార్య  
స్వరూపంబు లెఱింగినవాడును ఏకాలమందు ఏధర్మము విడువరాదో ఆవిశే  
షములన్నియుఁ దెలిసినవాడును గావున అట్లు సుగ్రీవుండు రామకార్యంబు  
నుపేక్షించుటకు వగచి మాటలు చెప్పుటయందు సమర్థుడగుటంజేసి సుగ్రీవుని  
యొద్దకుఁబోయి మధురంబులును యుక్తియుక్తంబులును మనోవశికరణం.

హితం తత్త్వం చ పథ్యంచ సామధర్మానితమత్,  
 ప్రణయ ప్రీతి సంయుక్తం విశ్వాసకృతనిశ్చయమ్. ౯  
 హరీశ్వర ముసాగమ్య హనూమా న్వాక్య మబ్రవీత్,

రాజ్యం ప్రాప్తం యశ శ్చైవ కాలీ శ్రీ రభివర్ధితా.  
 మిత్రాణాం సంగ్రహ శ్చేష స్తం భవా న్కర్తు మర్హతి, ౯

యో హి మిత్రేషు కాలజ్ఞ సుతతం సాధు వర్తతే.  
 తస్య రాజ్యం చ కీర్తిశ్చ స్రతాప శ్చాభివర్ధతే, ౧౦

యస్య కోశశ్చ దణ్డశ్చ మిత్రాణ్యత్తాచ భూమిషః.  
 సమవేతాని సర్వాణి స రాజ్యం మహా దశ్నుతే,  
 త ద్భవా న్ప్రేతసంపన్నః స్థితః పథి నిరత్యయే. ౧౧  
 మిత్రాగ్ధ మభినీతార్థం యథావ త్కర్తు మర్హతి,  
 ౧౨

సంత్యజ్య సర్వకర్మాణి మిత్రార్థే యోఽనువ ర్తతే.  
 సంభ్రమా ద్ధిక్పత్రోత్సాహ సోఽనర్హే రావదుధ్యతే, ౧౩

యస్తు కాలవ్యతీతేషుమిత్ర కాశ్యేషు వర్తతే.  
 స కృత్వా మహ తోఽప్యర్థా న్నమిత్రార్థే న యుజ్యతే, ౧౪

య దిదం వీరకార్యం నో మిత్ర కార్య మరిష్టమః.  
 క్రియతాం రాఘవ న్యైత ద్వేదేహ్యాః పరిమార్గణమ్, ౧౫

బులునగు మాటలచే నాతనికి బ్రసన్నుం గావించికోని తన్ను ఆప్తునిగా గ్రహించి తనమాటను దప్పక యంగీకరించునను నమృతంబున ఆతనికి హిత కరంబును యథార్థంబును నీతియుక్తంబును సామయుతంబును ధర్మిత్తంబు నగు నీమాటం జెప్పెను. ౮

రాజ్యంబు వొందితివి. కీర్తిని సంపాదించివావు. కులక్రమాగతమయిన వానశరాజ్యలక్ష్మీనినిష్కంఠకముగాఁ జేసికొంటివి. ఇఁక మిత్రుల నాదరించి వారికార్యముల నెఱవేర్చుట మిగిలియున్నది. దానిని నీవు తప్పక చేయవలెను.

ఎవ్వఁడు కాలవిశేషంబుల గురైఱిగి మిత్రులవిషయమయి వారి కాయాసము గలుగఁకుండునట్లు చక్కఁగాఁ బ్రవర్తించునో ఆతనిరాజ్యంబును గీర్తియుఁ బ్రతాపంబును వృద్ధిఁ బొందును. ౧౦

రాజా! ఎవ్వనికిఁ గోళంబును వైన్యంబును మిత్రులును ఈసాధనము లన్నియు తన్నువదలఁకుండునో ఆతఁడు మహారాజ్యంబున కధిపతియగును.

ఆకారణమువలన నీవు సదాచారసంపన్నుఁడవు, సన్మార్గప్రవృత్తుండవు కావున నీవు ప్రతిజ్ఞచేసియున్నచోప్పననీమిత్రునియొక్క కార్యము చక్కగా నెఱవేర్చుము. ౧౨

ఎవ్వఁడు తనకార్యముల నన్నింటిని వదలి యుత్సాహసంపన్నుఁడై మిత్రులయందలి యాదరాతిశయంబునంజేసి మిత్రకార్యములనే చేయుచుండునో అట్లు ఆతఁడు స్వకార్యంబుల నుపేక్షించినను ఆతనికి అనర్థము వాటిలదు. ౧౩

ఎవఁడు మిత్రకార్యములను ఏకాలమునందు ఏదిచేయవలెనో ఆకాలమునం దదిచేయక కాలము నతిక్రమించిచేయునో ఆతఁడు ఎన్ని గొప్పకార్యములుచేసినను మిత్రుల ప్రయోజనములు ఈడేఱవు కావునఁ జేయనివాడే యగుచున్నాఁడు. ౧౪

శత్రువుల నడఁగఁద్రొక్కునట్టి పీరుండవగును గ్రీవుఁడా! మనకిప్పుడు చేయవలసినదగు మిత్రకార్యమయిన రామునికార్యము సీతామర్దణముఁ జేయుము. ౧౫



త దిదం వీర! కార్యం తే కాలాతీత మరిస్తమ!.

౧౬

న చ కాల మతీతం తే నివేదయతి కాంచిత,  
త్వరమాణోఽపి స న్యాజ్ఞ స్తవ రాజ! స్వశానుగః.

౧౭

కులస్య హేతుః స్థితస్య దీర్ఘబుధు శ్చ రాఘవః,  
లప్రమేయప్రభావ శ్చ స్వయం చాప్రతిమో గుణైః.

౧౮

తస్య త్వం కురు వై కార్యం పూర్వం తేన కృతం తవ,  
హరీశ్వర! హరిశ్రేష్ఠా నాజ్ఞాపయితు మర్హసి.

౧౯

న హి తావ ద్భవే త్కాలో వ్యతీత శ్చోదనా దృతే,  
చోదితస్య హి కార్యస్య భవే త్కాలవ్యతిక్రమః.

౨౦

లకర్తు రపి కార్యస్య భవా న్కర్తా హరీశ్వర!,  
కింపునః ప్రతికర్తు నై రాజ్యేన చ ధనేన చ.

౨౧

శక్తిమా నపి విక్రాంతో వానరక్ష గణేశ్వర!,  
కర్తుం దాశరథేః ప్రీతి మాజ్ఞాయాం కి న్నసజ్జనే.

౨౨

కామం ఖలు శరై శ్చక్త స్సురాసురమహోరగాన్,  
వశే దాశరథిః కర్తుం త్వత్ప్రతిజ్ఞాం తు కాజ్ఞతే.

౨౩

వీరుడవు కత్తువుల విధించువాడవగునుగ్రీవుడా! అట్టి నీవుచేయ  
వలసిన నీతనువెదకుటయును మిత్రకార్యము ఇప్పుడు కాలాతీతమయినది.

రాజా! పండితుడగు రాముడు ప్రతిష్ఠాకాలముఁ దెలిసిపాఁడైనను  
నీతావియోగంబునం జేసి తొందరపడుచున్నవాడైనను నీమనమునే యనుస  
రించిపోవునుగాని అతఁడై కాలమతిక్రమించినదని నీతోఁ జెప్పఁడు. ౧౭

రాముడు ఉత్తమమయిన పంశమును వృద్ధిబొందించువాడు. (ఉత్త  
మమయినపంశంబునం బుట్టినవాఁడుడు.) మనకు ఎప్పటికిని ఆప్తుఁడుగా నుం  
డువాఁడు. మఱియుఁ గొలదిలేని ప్రభావము గలవాఁడు. నీవును గుణంబుల  
నసదృశుండవు. ౧౮

వానరనాథుడా! ఆరామునికార్యమును నీవిపుడు తప్పకచేయువల  
యును. అతఁడు ముందు నీకార్యమును చేసినాఁడు. కావున వానరవీరులను  
నీతనువెదుక నాజ్ఞాపింపుము. ౧౯

రాముడు ప్రేరించుటకు మున్నే మనము కార్యము నేయఁ బ్రారం  
భించితిమేని మనకుఁ గాలాతిక్రమదోషమురాదు. అతఁడు ప్రేరించినపిమ్మట  
నైనచోఁ గాలాతిక్రమణము చేసినవారల మగుదుము. ౨౦

వానరరాజా! నీవు ఎంతమాత్ర ముపకారము చేయనివానికార్యమును  
గూడ చేయువాడవు. ఇక నీకు రాజ్యంబును ధనంబుల నొసఁగి మహోప  
కారము గావించిన రామునికార్యమును చేయుదువని చెప్పనేల? ౨౧

వానరసమాహంబులకును భల్లూకసమాహంబులకును నాథుడా! నీవు  
రామునికార్యమును నెఱవేర్చి యతనికిఁ బ్రీతిసేయుటకు సమర్థుడవు పరా  
క్రమపంతుఁడవైనను వానరవైద్యముల నాజ్ఞాపింపక యాలస్యము నేయుచు  
న్నావేమి? ౨౨

రాముడు దేవతల నేమి యనుయలనేమి మహోరగులనేమి బాణంబులచే  
స్వాధీనులంజేయ సమర్థుఁడు గదా! అయితే నీవుచేసిన ప్రతిజ్ఞను నీవునెఱవే  
ర్చుటను గుఱించి నిరీక్షించుచున్నాఁడు. ౨౩

ప్రాణత్యాగావికజ్జేన కృతం తేన తవ ప్రియమ్,  
తస్య మార్గామ వై దేహీం పృథివ్యా మపి చామ్భరే. ౨౪

న దేవా న చ గన్ధర్వా నాసురా న మరుద్గణాః,  
న చ యతౌ భయం తస్య కుర్యుః కిముత రాక్షసాః. ౨౫

తదేం శక్తియైశ్చ తస్య పూర్వం ప్రియకృత స్తవ,  
రామ స్యార్హసి విశ్లేశ! కర్తుం సర్వాత్తనా ప్రియమ్. ౨౬

నాథస్తా దవనౌ నామ్న గతి ర్నోపరి చామ్భరే,  
తస్యచి త్సజ్జతేఽస్మాకం కపీశ్వర! త వాఙ్మయా. ౨౭

త దాఙ్గావయ కఠి కిం తే కృతే కుత్ర వ్యవస్యతు,  
పార యోఽవ్యప్రధృష్యాస్తే సన్తి కోట్యగ్రతోఽనఘాః.

తస్య తదవచనం శ్రుత్వా కాలే సాధు నివేదితమ్,  
సుగ్రీవ సైత్త్వసంపన్న శ్చకార మతి ముత్తమామ్. ౨౮

స సందిదే శాభిమతం నీలం నిత్యకృతోద్యమమ్,  
దిక్షు సర్వాసు సర్వేషాం నైన్యానా ముపసంగ హే. ౩౦

యథా సేనా సమగ్రా మే యూథపాలాశ్చ సర్వశః,  
సమాగచ్ఛన్త్య సజ్జేన సేనాగ్రాణి తథా కురు. ౩౧  
యే త్వన్తపాలా వ్లవగా శ్శీఘ్రగా వ్యవసాయినః,

రాముడు తన ప్రాణంబులపైఁగూడ నాశయించక వానిని విధించి నీకుఁ బ్రియంబు గావించినాఁడు అట్టి రాముని ప్రయోగాలయిన నీతను భూమ్యాకాశంబులందంతయుఁ జూచి వెదకుదము. ౨౪

దేవతలుగాని గంధర్వులుగాని యనురులుగాని వాయువులుగాని యత్నులుగాని రామునకు భయముగల్గింపఁజాలరు. ఇక నీక్షుద్రగ్రాక్షను లతనికెంతమాత్రము? ౨౫

వానరరాజా! ఆకారణమువలన అట్టియప్రమేయమయిన శక్తిగలవాఁడును ముందునీకుఁ బ్రియముగావించినవాఁడైనను రామునకు నీవు సర్వప్రయత్నులచేతను సంతోషంబు గావింపవలయును. ౨౬

వానరేశ్వరుడవగు నుగ్రీవుఁడా! నీయాజ్ఞామయినచో మాలోనొకాకవానరుఁడును బాతాళమునఁగాని భూమియందుఁగాని జలంబులందుఁగాని ఊర్ధ్వముగా నాకాశంబునఁగాని యెగురులేక సంచరింపఁగలఁడు. ౨౭

ఎట్టిచారికిని ఎదిరింపవలవిగానివానరులు నీయందు భక్తిగలవారలు కోటికన్న సధికముగా నీవశమున నున్నారు. నీకుఁగా ఎవ్వఁడు ఏమిపనిచేయవలయునో దేనియందుఁ బ్రవర్తించవలయునో ఆజ్ఞాపింపుము. అని హనుమంతుఁడు నుగ్రీవునకుఁ జెప్పెను. ౨౮

అట్లు హనుమంతుఁడు కాలమునెఱిఁగి చక్కఁగాఁజెప్పిన హితవచనంబు విని బలవంతుండగునుగ్రీవుఁడు ఉత్తమమయిన కార్యంబు నేయుట యందు బుద్ధిసుంచెను. ౨౯

అనుగ్రీవుఁడు సమస్తదిక్కులనుండు సైన్యములనన్నింటిని రావించుటకు దనకభిమతుండును ఎల్లప్పుడు సేనావిషయకమయిన ప్రయత్నము సేయుచుండువాఁడైనను నీలు నాజ్ఞాపించెను. ౩౦

సేనానాయకుఁడా! నాసైన్యమంతయు యూధపాలరగు వానరవీరులందఱు ఇచటికి కీఘ్రింబున వచ్చిచేరునట్లు గావింపుము. ౩౧

కీఘ్రింబున నడచువారలును ఉత్సాహసంపన్నులునగు సేనాపత్యంత

సమానయన్తు తే సైన్యం త్వరితా శ్వాసనా వ్యయః. 3౨

స్వయం చానంతరం సైన్యం భవా నేవానుపశ్యతు,  
త్రిషళ్ళురాత్రా దూర్ధ్వం యః ప్రావృష్యా నేహ వానరః.  
తస్య ప్రాణాన్తికో దణ్డో నాత్ర కార్యా విచారణా,

హరీం శ్చ వృద్ధా నుపయాతు సాజ్ఞవో  
భవాన్త మాజ్ఞా మధిశృత్య నిశ్చితామ్,  
ఇతి వ్యవస్థాం హరిపుణ్యవేశ్యరో  
విధాయ వేశ్య ప్రవివేశ వీర్యవాన్. 3౪  
ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే ఏకోనత్రింశ స్సర్గః. ౨౯.

### త్రింశ స్సర్గః.

గుహం ప్రవిష్టే సుగ్రీవే విముక్తే గగనే ఘనైః,  
వర్షరాత్రోపి తో రామః కామశోకాభిషీడితః. ౧

పాణ్డురం గగనం దృష్ట్వా విములం చంద్రమణ్డలమ్,  
శారదీం రజనీం చైవ దృష్ట్వా జ్యోత్స్నానులేపనామ్. ౨  
కామవృత్తం చ సుగ్రీవం నష్టాం చ జనకాత్మజామ్,  
బుద్ధ్యా కాల మతీతం చ ముమూహ పరమాతురః. 3  
సతు సంజ్ఞా ముపాగమ్య ముహూర్తాన్తతిమా న్పునః,  
మనస్థా మపి వై దేహీం చింతయామాస రాఘవః. ౪  
ఆసీనః పర్వత స్యాగ్రే హేమధాతువిభూషితే,  
శారదం గగనం దృష్ట్వా జగామ మనసా ప్రియామ్. ౫

పాలకులయిన వానరవీరులు అచ్చటచ్చటనుండు సేనలను నాయాజ్ఞావలనశీఘ్రంబునం గొనివత్తురుగాక. 32

సమీపప్రదేశంబులనుండు సేనను నీవేచూచి రావింపుము.

ఏవాసరుఁడు ఇదిమొదలు పదునైదురాత్రుల యనంతరము ఇచ్చటికి వచ్చి చేరకుండునో వానికి మరణదండనము విధింపఁబడును. ఈవిషయమయి సందేహములేదు. 33

నీవు నాతిరుగులేని యాజ్ఞా నవలంబించి యంగదునితోఁగూడ వానర వృద్ధులగు జాంబవంతుఁడు మొదలగు వాళలయొద్దకుఁ బోయి నేను ఆజ్ఞాపించినవిధము వాఁలకుఁ దెలియఁజెప్పము. అని ఇట్లువీర్వవంతుఁడగు నుగ్రీవుఁడు వ్యవస్థగావించి మరల నంతఃపురంబుఁ జొచ్చెను. 34

ఇది యిరువదితొమ్మిదవసర్గము.

### ముప్పదవసర్గము.

నుగ్రీవుఁడు కిష్కింధను బ్రవేశించినవెనుక రాముఁడు షష్ఠర్తువంత యుఁగడపి శరదృతువు వచ్చి యాకాశంబు మేఘవిమలమయి నిర్మలంబగుటనుజూచి మన్మథబాధితుఁడై పరమదుఃఖమునొందెను. 1

రాముఁడు నిర్మలమయిన ఆకాశమును స్వచ్ఛమయిన చంద్ర మండలంబును చంద్రికాశమణీయంబయిన శరత్కాలరాత్రినింజూచి నీత నష్టయగుటయు నుగ్రీవుఁడు మన్మథక్రీడాపరవశుఁడై యుండుటయు సంకేతకాలము అతిక్రమించుటయుఁ దలపోసి పరమదుఃఖితుఁడై మూర్ఛకొందెను.

బుద్ధిమంతుఁడగు రాముఁడు అంతః గొంతసేపటికిఁ దెలివొంది నీత మనంబున నె యున్నదెనను అలిడంగుఱించి యిట్లని చింతించెను. 2

రాముఁడు బంగారముచేతను గైరికధాతువులచేతను అలంకృతంబగు పర్వతశిఖరమునం గూర్చుండి శరదృతువునందు స్వచ్ఛమయిన యాకాశమునుజూచి మనంబునఁ బ్రియురాలం దలంచెను. 3

దృష్ట్వాచ విమలం వ్యోమ గతవిద్యుద్వలాహకమ్,  
సారసారవసంఘుష్టం విలలాపాఽర్తయా గిరా. ౬

సారసారవసన్నాదై స్సారసారవనాదినీ,  
యాఽఽశ్రమే రమతే బాలా సాఽద్య మే రమతేకథమ్. ౭

పుష్పితాం శ్చాసనాన్ దృష్ట్వా కాశ్చనానివ నిర్తలాన్,  
కథం సా రమతే బాలా పశ్యంతీ మా మపశ్యతి. ౮

యా పురా కలహంసానాం స్వరేణ కలభాషిణీ,  
బుధ్యతే చాదుసర్వాక్షీ సాఽద్య మే బుధ్యతే కథమ్. ౯

నిస్వనం చక్రవాకానాం నిశమ్య సహచారిణామ్,  
పుణ్డరీకవిశాలాక్షీ కథ మేషా భవిష్యతి. ౧౦

సరాంసి సరితో వావీః కాననాని వనాని చ,  
తాం వినా మృగశాఖాక్షీం చరన్నాద్య సుఖం లభే. ౧౧

అపి తాం మద్వీయోగాచ్చ సాకుమార్యా చ్చ భామినీమ్,  
నదూరం వీడయే త్కామ శ్వరద్గుణనిరస్తరః. ౧౨

ఏవమాది సరశ్రేష్ఠో విలలాప నృపాత్తజః,  
విహజ్గ ఇవ సారజ్గ సులిలం త్రిదశేశ్వరాత్. ౧౩

రాముఁడు మేఘములును మెఱుపులును నశించి స్వచ్ఛమయి బెగ్గురు పక్షులధ్వనులచే రమణీయంబైయున్న యాకాశంబుఁజూచి యార్తస్వరంబున విలపించెను. ౬

మున్ను ఆశ్రమంబున మనోహరంబులగు సారసపక్షి ధ్వనులచే రమించుచుండిన సారసపక్షియుంబోలే మనోహరములయిన పలుకులుగల నాప్రియురాలు ఇప్పుడు ఎట్లు క్రీడించును? ౭

నాప్రియురాలు బంగారు పువ్వులవలెనున్న నిర్మలంబులగు పుష్పించిన వేగిసపుష్పంబులంజూచి నన్ను వాలుగు ప్రక్కలం జూచియుఁ గానక యెట్లుసంతోషంబునొందును? ౮

మనోహరముగా మాటలాడునదియు రమణీయములయిన సమస్తావయవములును గలదియునగు నాప్రియురాలయిననీత మున్ను కలహంసలధ్వనికి నిద్రమేలుకొనునే ఇప్పుడెట్లు మేలుకొనునో. ౯

తెల్ల దామరపూలంబోని వికాలకుందరంబులగు నయానంబులుగలనాప్రియురాలు సమీపంబుననున్న చక్రవాకంబుల మనోహరధ్వనులువిని నావిరహంబుసహించి యెట్లు జీవించియుండఁగలదు? ౧౦

ఇప్పుడు జింకపిల్లలకుంబోలే వికాలచంచలనయనంబులుగల యానీత లేకుండుటంజేసి సరస్సులను నదులను నడబావులను గావనంబులను వనంబులను సంచరించుచున్నను నాకు నుఖంబు గలుగకున్నది. ౧౧

శరదృతువు వచ్చుటంజేసి పరిపూర్ణ సాధనుండగు మన్మథుఁడు నీత నన్నుఁబాసియున్నదియు నుకుమారాంగియనియుఁ దయఁ దలఁచి యాచిడను అధికముగా బాధింపకున్నయెడఁ జక్కఁగానుండును. ఆని రాముఁడు విలపించెను. ౧౨

చారకపక్షి, జలమునకై దేవేంద్రునిగుఱించి విలపించునట్లు పురుషోత్తమండగు రాముఁడు ఇదిమొదలయినవిధంబున నీతానిమిత్తమై విలపించెను. ౧౩



- తత శ్చౌర్జుచ్చరమ్యేషు ఫలాఢీ గిరిసానుషు,  
 దదర్శ పరుషావృత్తో లక్ష్మీవాన్లక్ష్మణోఽగ్రజమ్. ౧౪
- తం చిన్తయా దుస్సహాయా పరీతం  
 విసంజ్ఞ మేకం విజనే మనసీవ,  
 భ్రాతు ర్విషాదా త్పరితాపదీన  
 స్సమీత్య సామిత్రి రువాచ రామమ్. ౧౫
- కి మార్య కామస్య వశం గతేన  
 కి మాత్తపౌరుష్యపరాభవేన,  
 అయం సదా సంప్రీయతే సమాధిః  
 కి మత్ర యోగేన నివర్తితేన. ౧౬
- క్రియాభియోగం మనసః ప్రసాదం  
 సమాధియోగానుగతం చ కాలమ్,  
 సహాయసామర్థ్య మదీనసత్త్వ !  
 స్వకర్తృహేతుంచ కురుష్య హేతుమ్. ౧౭
- న జానకీ మానవవంశనాథ!  
 త్వయా సనాథా సులభా పరేణ,  
 న చాగ్నిచూడాం జ్వలితా ముపేత్య  
 న దహ్యతే వీరవర్హా! కచ్చిత్. ౧౮
- సలక్షణం లక్ష్మణ మప్రధృవ్యం  
 స్వభావజం వాక్య మువాచ రామః,  
 హితం చ పథ్యం చ నయప్రసక్తం  
 నసామ ధర్తార్థసమాహితం చ. ౧౯
- నిస్సంశయం కావ్య మవేక్షణీయం  
 క్రియావిశేషో హ్యశువర్తితవ్యః,

అంత శ్రీమంతుండగు లక్ష్మణుఁడు ఫలములకై బోయియుండి పర్యత నైత్తముల సందుగొందులం దిరిగితిరిగి మరలివచ్చి రారాముం గాంచెను. ౧౪

పరికుద్ధులగు హృదయముగల లక్ష్మణుఁడు అట్లు విజనప్రదేశంబున నేకాకేగా దుస్సహంబగు దుఃఖమునొంది దేహముదెలియక విలపించుచున్న రామునింజూచి అన్న దుఃఖించుటచేఁ దానును బరమదుఃఖితుఁడై యిట్లని పలికెను. ౧౫

పూజ్యుఁడా! ఇప్పుడు ఇట్లు మనస్సు కామములలోఁ బడినను జారు పంబు వదలినను ఉత్సాహంబు విడిచినను మనోదైర్యము కలుగునా? ఎంత మాత్రము కలుగదు. ౧౬

మహాదైర్యుఁడవగురాముఁడా! కార్యోద్యోగమును నిర్మలమయిన మనస్సున దైర్యంబును ఉపాయంబును దేశకాలంబులును సహాయులగు నుగ్రీవాదులసామర్థ్యమును దేవతాప్రార్థనాది కర్తమును సాధనములుగా వహించి కార్యమును సాధించుకొనుము. ౧౭

పరాక్రమవంతులలో నుత్తముఁడవు. మనుజునాథుఁడవగు రాముఁడా! నీవు నాథుఁడవై యుండునపుడు నీతను దక్కించుకొనుటకు మఱియొకని కెంతమాత్ర ములవిగాదు. ఎవ్వఁడేని యగ్నిజ్వాలను జేతంబట్టి దహింపఁబడక పోవునా? అని లక్ష్మణుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. ౧౮

అట్లు బదులుయుక్తిచెప్పటకు అలవిగానిదియు స్వభావసిద్ధంబును ఉత్తరకాలంబునను దత్కాలంబునను సుఖకరంబును రాజనీతియుక్తంబును సాంత్వనమేతంబు ధర్మార్థయుక్తంబునగు మాటంజెప్పిన లక్ష్మణుంజూచి రాముం డిట్లని పలికెను. ౧౯

కుమారుఁడా! నీవు చెప్పినవిధంబున ఉద్దిప్త కార్యమును ముఖ్యముగాఁ జూడవలసినదే; అందుకు సాధనమయిన యుత్సాహదుల నవలంబింపవలసి

నను ప్రవృత్తస్య దురాసదస్య  
కుమార! కార్యస్య ఫలం న చిన్త్యమ్. ౨౦

అథ పద్మపలాశాక్షీం మైథిలీ మనుచిన్తయన్,  
ఉవాచ లక్ష్మణం రామో ముఖేన పరిశుష్యతా. ౨౧

తర్పయిత్వా సహస్రాక్ష స్సలిలేన వసుస్థరామ్,  
నిర్వర్తయిత్వా సస్యాని కృతకర్తా వ్యవస్థితః ౨౨  
స్నిగ్ధగమ్భీరనిర్ఘోషా శ్చైలద్రుమపురోగమః,  
విస్ఫుజ్య సలిలం మేఘాః పరిశ్రాంతా నృపాత్మజ! ౨౩

నీలోత్పలదళ శ్యామా శ్యామీకృత్వా దికో దళ,  
విమదా ఇవ మాతర్జా శ్చాన్తవేగాః పయోధరాః. ౨౪

జలగర్భా మహావేగాః కటజార్జునగద్గినః,  
చరిత్వా విరతా స్సౌమ్య! వృష్టివాతా స్సముద్యతాః. ౨౫

ఘనానాం వారణానాం చ మయూరాణాంచ లక్ష్మణ!,  
నాదః ప్రవ్రజానాంచ ప్రశాన్త స్సహసానఘ! ౨౬

అభివృష్టా మహామేఘై ర్నిర్మలా శ్చిత్రసానవః,  
అనులిప్తా ఇవాఽభాన్తి గిరయ శ్చిత్రదీప్తిభిః. ౨౭

దర్శయన్తి శరన్నద్యః పులినాని శనైశ్చనైః,  
నవసజ్జమసంవ్రీడా జఘనా నీవ యోషితః. ౨౮

నదే! ఇప్పుడు ప్రవృత్తంబగు సీతాశ్వేషణరూపకార్యమయొక్క ఫలమయిన సీతాప్రాప్తిని గుఱించి యాలోచింప వలసినది యావశ్యకమే. అని రాముఁడు లక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను. ౨౦.

అంత రాముఁడు మరలఁ దామరపూతేకులంబోలు విశాలనుండక నయనంబులుగల సీతం దలంకుకొని దుఃఖావేశంబునంజేసి యెండిన నోరు గలవాఁడై లక్ష్మణుంజూచి యిట్లునిపలికెను. ౨౧.

దేవేంద్రుఁడు భూమికే గావలసినంత వర్షముగురిసి పైరుల నన్నిటిని పండించి తానుజేయవలసిన కార్యము నెఱవేర్చి కృతకృత్యుడయ్యెను. ౨౨.

రాచకొమరుఁడవగు లక్ష్మణుఁడా! మేఘంబులు స్నిగ్ధంబును గంభీరంబు నగు ధ్వనిగలిగి పర్వతవృక్షంబులమీఁద సంచరించుచు జలంబులున్నించి శ్రమమునొందినట్లు ఊరకున్నవి. ౨౩.

నల్ల గలువల తేకులంబోలె శ్యామలవర్ణంబులయిన మేఘములు దళదళ లును శ్యామలవర్ణంబులగునట్లు అంతటను వ్యాపించి యిప్పుడు మదముఁడి చిన యేనుంగువలె శాంతములయినవి. ౨౪.

సౌమ్యుడవగులక్ష్మణుఁడా! వర్ష వాయువులు మిక్కిలియుఁ జల్లనివై కొండమల్లెయొక్కయు అర్జున పుష్పంబులయొక్కయు సౌరభంబులచే మనోహరంబులై మహావేగంబుతో వీచివీచి యిప్పుడు నిలిచినవి. ౨౫.

పాపరహితుడవయిన లక్ష్మణుఁడా! మేఘగర్జితంబులును గజబృంహంబులును నెమిళ్లకేకలును సెలయేర్లుపడు ధ్వనులును ఇప్పుడు రటాలున నిలిచినవి. ౨౬.

పర్వతంబులు మహావర్షంబులచే జక్కగాఁ గడగఁబడి నిర్మలంబులయి నానావర్ణములయిన నెత్తములు గలిగి గైరికధాతువులయొక్క నానా విధకాంతులవలనఁ గుంకుమాది నుగంధంబుఁ బూసికొన్నట్లున్నవి. ౨౭.

నూతనసంగమమందు యువతులు సిగ్గుచే మిక్కిలివిలంబుమన జఘనముల వెలిపఱచునట్లు శరదృతువునందు నరులు మెల్లమెల్లగా నినుకదిన్నెల బయలుపఱచుచున్నవి. ౨౮.

- శౌఖాను సప్తచ్ఛదపాదపానాం  
 ప్రభాను తారార్కనిశాకరాణామ్,  
 లీలాను చై వోత్తమవారణానాం  
 శ్రియం విభ జ్యద్య కర త్ప్రేవృత్తా. ౨౯
- సంప్ర త్యనేకాశ్రయచిత్రశోభా  
 లక్ష్మీ శ్చరత్కలగుణోపనీతా,  
 నూర్యాగ్రహస్తప్రతిబోధితేషు  
 పద్మాకరే వ్యభ్యధికం విభాతి. ౩౦
- సప్తచ్ఛదానాం కుసుమోపగన్ధీ  
 మల్పవబృన్తై రనుగీయమానః,  
 మత్తద్విపానాం పవనోఽనుసారీ  
 దర్పం వనే వ్యభ్యధికం కరోతి. ౩౧
- అభ్యాగతై శ్చారువిశాలపక్షై  
 స్సరగప్రియైః పక్షరజోఽక్షిరైః,  
 మహానదీనాం పులినోపయాతైః  
 క్రీడన్తి హంసా సుహ చక్రవాకైః. ౩౨
- మదప్రగల్భేషు చ వారణేషు  
 గవాం సమూహేషు చ దర్పితేషు,  
 ప్రసన్నతోయాసు చ నిమ్నగాసు  
 విభాతి లక్ష్మీ ర్భవలభా విభక్తా. ౩౩
- నభ స్సమీ యోమ్బుధరై ర్విముక్తం  
 విముక్తబర్హాభరణా వనేషు,  
 ప్రియా స్సేసక్తా వివివృత్తశోభా  
 శతోత్సవా ధ్యానపరా మయూరాః. ౩౪

శరద్భతువు తనసమృద్ధిని ఏడాదులరచిచెట్ల కాఖలందును నత్తత్తము  
లయొక్కయు మార్పునియొక్కయుఁ జంగ్రునియొక్కయు కాంతుం  
దును మదపుఁజేసుంగుల విలాసములందును మూఁడఁస్థలములందును విభజించు  
కొని వ్యాపించినది. ౨౯

మారోదయంబున వికసించిన తామరకొలంకులందు నల్లనివి యెఱ్ఱ  
నివి తెల్లనివి మొదలయిన నానావిధ కమలంబులు గల్గియుండుటంజేసి శర  
త్కాలలక్ష్మీ నానావిధకాంతులతో మిక్కిలియుఁ బ్రకాశించుచున్నది ౩౦

వనంబులందు వాయువులు ఏడాదులరచిపూల సుగంధంబుగలిగి తు  
మైదల మనోహరనాదంబులతోఁ గూడినవై పుటచే మదపుఁజేసుఁగులకు  
మఱియు మద మధికమగుచున్నది. ౩౧

మిథునములగుటంజేసి యొండొంటి కెదురుమొగమయి సంగతములను  
సంతోషంబునంజేసి విడిర్చికొన్న నుండరంబులగు ఆక్రలుగలవియు సరో  
నివాసప్రియంబులును తామరపూ పరాగంబుఁజేఁ గప్పఁబడినవియునగు చ  
క్రవాకంబులును హంసలును గొప్పనదుల యిసుకదిన్నెలందు విహరించు  
చున్నవి. ౩౨

మదిచిన యేనుంగులయందును గర్వికంబులగు ఆఁబోతులసమాహం  
బులందును స్వచ్ఛమయిన జలముగల నదులయందును శరత్కాలలక్ష్మీ యనేక  
విధములుగా విభజింపఁపడి భాసిల్లుచున్నది. ౩౩

దత్తనీయంబులగుమేఘంబులు ఆకాశంబును వడలినవి! అడవులందు  
నెమిళ్లు పింఛములు విడిర్చుటను వడలి ప్రియురాండ్రతోఁ గూడక కాంతి  
హీనంబులయి సంతోషంబువీడి మధురంబుగాఁగూయుటను విడిచి ధ్యానం  
బు నేయునట్లున్నవి. ౩౪

మనోజ్ఞగన్ధేః ప్రియకై రవలైర్పరి

పుష్పాతిభారావనతాగ్రశాఖైః,

సువర్ణశారై ర్మయనాభిరామై

కుద్యోతితా నీచ వనాన్తరాణి.

31

ప్రియాన్వితానాం సఖినీప్రియాణాం

వనే రతానాం కుసుమోద్ధతానామ్,

మదోత్కటానాం మదలాలసానాం

గజోత్తమానాం గతయోఽద్య మన్దాః.

32

వ్యభిం సభ శ్చక్రవిధాతవర్ణం

కృతప్రవాహాని సదీజలాని,

కల్పశీతాః పవనాః ప్రవాన్తి

తమోనిముక్తా శ్చ దిశః ప్రకాశాః.

32

సూర్యాతపక్రామణనష్టపజ్జ్వా

భూమి సుముత్పాదితపాద్మరేణుః,

అనోన్యన్యై రామర్నాయుతానా

ముద్యోగకాలోఽద్య సరాధిపానామ్.

33

శరద్గుణాప్యాయితసూచశోభాః

ప్రహర్షితాః పాంసుసముత్థితాఞ్జాః,

మదోత్కటా స్సంప్రతియుద్ధలుభా

పుష్పా గవాం మధ్యగతా సదన్తి.

34

స మన్తథం తీవ్రగతానురాగాః

కులాన్వితా మన్తగతిం కరిణ్యః,

మదాన్వితం సంపరివార్య యాన్తం

పనేషు భర్తార మనుప్రయాన్తి.

35

వేగినచెట్లు మంచివాసనగలపుష్పంబులు నిండుగా నుండుటచే వంగి నకొనకొమ్మలుగలవై బంగారుపన్నెగల పూలుగలవియుఁ గన్ములపండువుగా నుండుటలన ననంబులందు దీపములుంచివట్లు ప్రకాశము గలిగియున్నది.

ఇపుడు గజశ్రేష్ఠములు ఏడాదలరఁటిపూల వాసనకు మదమురేగి మ దజలము గండస్థముల భేదించి స్రవించి మదముచే మతీయు విషయాసక్తం బులయి ప్రియరాండ్రంగూడి తామరకొలంకుందును ననంబునందును వినా రింప వాసక్తంబులయి మెల్లగా నడచుచున్నవి. 31

అకాశము మేఘములులేక చక్కగాఁ దోమిన యాయుధమువలె స్వచ్ఛముగా నున్నది. నదీప్రవాహములు తగ్గినవి వాయువులు ఎఱ్ఱగలువల మీఁదుగా విచ్చుటచేఁ జల్లగా వీచుచున్నవి. దిక్కులు మేఘావరణము పోవుటచేఁ బ్రకాశము గలిగియున్నవి. 32

భూమి యెండగాయుటచే బురదయెండి దట్టముగా చుప్పురేగియు న్నది. ఒకరిమీఁద నొకరికి విరోధమును అనూయయు సధికముగాఁగలరాజు లు ఒకరిమీఁదనొకరు ఎత్తిపోవుట కిది యుత్తమయినసమయము. 33

ఇపుడు అజోతులు శరదృతువుపచ్చుటచే శరీరపుష్టియుఁ గాంతియు పృథ్వికొందుటంజేసి మదించినవై మేనంతయు చుచ్చుచేసికొని యెండొంటి తోఁ బోరఁ గాలుద్రవ్యము అపుమందల మధ్యంబున సంతృప్తములయి గర్జించుచుచున్నవి. 34

వనములందు అఁడేనుఁగులు పెనిమిటియందు గాఢానురాగముగలవై తమసమానాముతోఁగూడినవై మన్తభవేగంబుతోఁ గూడినదియు మదించి మందగమనంబున నడచుచున్నదియునగు పెనిమిటియయిన మగయేనుఁగును జరివేప్పించి పోవుచున్నవి. 35



త్యక్త్వా వరాణ్యాత్మవిభూషణాని  
 బద్ధాణి తీరోపగతా నదీనామ్,  
 నిర్భర్తస్యమానా ఇవ సారసౌమైః  
 వ్రయాన్తి దీనా విమదా మయూరాః.

౪౧

విత్రాస్య కారణ్ణవచక్రవాకా  
 వృహారవై భిన్నకటా గజేంద్రాః,  
 సరస్సు బద్ధామ్బుజభూషణేషు  
 విత్కోభ్య విత్కోభ్య జలం పిబన్తి.  
 వ్యపేతపక్షాను సవాలుకాను  
 ప్రసన్నతోయాను సగోకులాను,  
 ససారసారావనినాదితాను

౪౨

నదీషు హృష్టా నివతన్తి హంసాః.  
 నదీషునప్రస్రవణోదకానా

౪౩

మతిప్రవృద్ధానిలబర్హిణానామ్,  
 ప్లవజ్జమానాం చ గతోత్సవానాం  
 ద్రుతం రవా స్సంప్రతి సంప్రణవ్తాః.

౪౪

అనేకవర్ణా న్సువినప్తకాయా  
 నవోదితే వ్యమ్బుధరేషు సప్తాః,  
 యుధార్దితా ఘోరవిషా బిలేభ్య  
 శ్చిరోషితా విప్రసరన్తి సర్పాః.

౪౫

చక్చుచ్చప్రకరస్పర్శహర్షోన్మీలితతారకా,  
 అహో రాగవతి సంధ్యా జహతి స్వయ మమృరమ్.

౪౬

(పూర్వము ధనికులుగానుండి వెనుకఁ గాలవిపర్యాసముచేత దరిద్రులయినవారలు నూతనధనికులు చేయు నవమానమునకు ఏమియుఁ జేయఁజాలక దీనులగునట్లు) నెమిళ్లు తమయుక్తమాభరణంబులగు పింఛంబులలేక నదీతీరంబులకుఁ బోఁగా శరత్కాలగర్వితంబులగు హంసలు వానిబెడరించినట్లు మాయబయు ఆ నెమిళ్లు గర్వంబుడిగి దీనములయిపోవుచున్నవి. ౪౦

మరించి గండస్థలంబులను భేదించి స్రవించుచున్న మదజలముగలయుక్తమగజంబులు కన్నెలేళ్లును జక్రవాకంబులను భయమునొందునట్లు పెద్దఱంకలువేసి వికసించిన కమలములచే నలంకృతంబులగు కొలంఘలను గలియఁబెట్టి కలియఁబెట్టి జలము ద్రావుచున్నవి. ౪౧

బురదలు లేక స్వచ్ఛమయిన జలముగల్గి యిసుకదిన్నెలతో నొప్పొచ్చుచున్నవియు, తీరములను ఆవులమందలతోఁ గూడినవియు మధురంబుగాఁ గూయుచున్న సారసపక్షులచే నమణీయంబులునగు నదులందు హంసలు చేరుచున్నవి. ౪౨

ఇప్పుడు నదీప్రవాహధ్వనులును సెలయేర్ల జలంబులు పడు శబ్దములును పెనుగాడ్పుల ధ్వనియును మయూరంబుల కేకలును సంతోషహీనంబులయిన కప్పలస్వరంబులును శిఖుంబుల నిలిచినవి. ౪౩

అనేకవిధవర్ణంబులును వర్షాకాలంబంతయు బయలం దిరుగక చిలంబులం డాగి యాహారంబు లేకుండుటంజేసి మిక్కిలియుఁ గృశించినవియు భయంకరమయిన విషముగలవియునగు సర్పములు చిలంబులనుండి వెడలిపచ్చుచున్నవి. ౪౪

చంద్రకిరణంబుల ప్రకాశముతో నక్షత్రములు నిర్మలముగా మదియించుటయు నాకాశమునందు సంధ్యారాగము క్రమముగా తగ్గుచున్నది. (కరశబ్దము కిరణమునకును పొద్దునకును, తారకాశబ్దము నక్షత్రమునకును కంటిగుడ్డునకును, రాగశబ్దము ఎఱ్ఱదనమునకు ననురాగమునకును, అంబర

రాత్రి శృణాజ్జోదితసామ్యవక్తా  
తారాగణోన్మీలితచారునేత్రా,  
జ్యోతస్సంశుకప్రావరణావిభాతి  
నారీవ శుక్లాంశుకసంస్పృతాజ్ఞే.

౪౭

వివక్యశాలిప్రసవాని భుక్తావ్  
ప్రహర్షితా సారసచారుపజ్జ్యేః,  
నభ స్సమాక్రామతి శీఘ్రవేగా  
వాతానధూతా గ్రధితేవ మాలా.

౪౮

సుపైకహంసం కుముదై రువేతం  
మహాహృదస్థం సలిలం విభాతి,  
ఘనై ర్వీముక్తం నిశి పూర్ణచంద్రం  
తారాగణాకీర్ణ మి వాస్తరితమ్.

౪౯

ప్రకీర్ణహంసాకులమేఖలానాం  
ప్రబుద్ధవద్దోత్పలమాలినీనామ్,  
వాప్యైత్తమానా మధికాఽద్య లక్ష్మీ  
ర్వరాజ్జనానా మివ భూషితానామ్.

౫౦

వేణుస్వనవ్యజ్ఞోతతూర్యమిశ్రః  
ప్రత్యుషకాలానిలసమ్ప్రీప్యథః,  
సమ్పూర్ణితో గర్గరగోవృషాణా  
మనోన్య మాపూరయ తీవ శబ్దః.

౫౧

శబ్దము ఆకాశమునకును వస్త్రమునకును వాచకమగుటవలన కాముకియగువనిత ప్రాయుని హస్తస్పర్శంబుచేసంతోషంబునువికసించిన కంటిగుడ్డుగలిగి అధికానురాగంబుతోఁ గామాతురయయి సుకతార్థము తానే వస్త్రమువదలుట ప్రతీతమగుచున్నది.) ౪౬

రాత్రి ఉదయించిన చంద్రబింబమె ముఖముగా నక్షత్రములె తెలువబడిన కన్నులుగా వెన్నెల యుత్తరీయముగాఁ గలిగియుండుటవలనఁ చెల్లనివస్త్రము గప్పకొన్న కాంతవలె నొప్పుచున్నది. ౪౭

దెగురుపక్షులు చక్కఁగాఁబండినకాలివాన్యమును దిని సంతుష్టములయి జూబుగట్టి పుష్పమాల గాలికెగిరి యాకాశంబునొందునట్లు ఆకాశమున కెగురుచున్నవి. ౪౮

నిర్మలమయి నిదురించిన యొకహంసగలిగి వెక్కు తెల్లగలువలతోఁ గూడినదైన వికాలతటాకము నందలిజలము రాత్రియందు మేఘములు లేకుండుటవలన నిర్మలమయి పూర్ణచంద్రునితోఁ గూడినదైనక్షత్రముతో నొప్పుచున్న యాకాశమువలెఁ బ్రకాశించుచున్నది. ౪౯

ఇపుడు అచటచట వ్రాలియున్నహంసలు మొలనూలుగా వికసితములగు కమలంబులు గలువలును బుష్పమాలికలుగాఁగల శ్రేష్ఠంబులగు కోనేళ్లు భూషణములచేతను బుష్పమాలికలచేతను అలంకరింపఁబడిన యుత్తమవనితలుంబోలె నెంతయుఁ బ్రకాశించుచున్నవి. ౫౦

ప్రాతఃకాలమునందు గోపికలు పెరుంగుచిలుకునట్టిధ్వనియు ఆవులు చూడలకై యఱచునట్టిధ్వనియు ఆబోతులు కామాతురంబులయి యఱచునట్టిధ్వనియు గోపాలు రూఁచునట్టి పిల్లంగ్రోవుల మధురస్వనంబులతోఁ గూడినదై ప్రాతఃకాలవాయువుచే నధికమయి యంతట వ్యాపించినదై యొకటితో నొకటి కలసి వృద్ధిబొందుచున్నవి. ౫౧

నవై ర్నదీనాం కుసుమప్రభాసై  
 రావ్యధూయమానై ర్మృదుమాదుతేన,  
 ధాతామలక్షౌమపటప్రకాశైః  
 కులాని కాశై రుపశోభితాని.

౫౨

వనప్రచణ్డా మధుపానశౌణ్డాః  
 ప్రియాన్వితా వ్షట్పరణాః ప్రహృష్టాః,  
 వనేషు మత్తాః పవనానుయాత్రాం  
 కుర్వంతి పద్మాసనరేణుగౌరాః.

౫౩

జలం ప్రసన్నం కుముదం ప్రభాసం  
 క్రొచ్చస్వన శ్శాలివనం విపక్వమ్,  
 మృదు శ్చ వాయు ర్విమల శ్చ చంద్ర  
 శ్శంసంతి వర్షవృషనీతకాలమ్.  
 మీనోపసందర్శితమేఖలానాం  
 నదీవధూనాం గతయోఽద్య మన్దాః,  
 కాన్తోవభుక్తాలసగామినీనాం  
 ప్రభాతకాలే ప్రివ కామినీనామ్.

౫౪

౫౫

సచక్రవాకాని సశైవలాని  
 కాశై ర్దుకూలై రివ సంవృతాని,  
 సవత్తలేఖాని సరోచనాని  
 వధూముఖా నీవ నదీముఖాని.

౫౬

ప్రభుల్లబాణాసనచిత్రజేషు  
 ప్రహృష్టవట్పదనికూజజేషు,  
 గృహీతచాపోద్యతచణ్డదణ్డః

సదీతీరములు నూతనములును తెల్లనిపూలతో నొప్పుచున్నవియు మం  
దమాతలముననుఁ గదలుచున్నవియు స్వచ్ఛమయిన తెల్లనిపట్టుచీరతో సమా  
నములునగు తెల్లుచే సంవృతంబులై తెల్లపట్టుచీరగట్టిన పనితలజఘనంబుల  
వలెఁ బ్రకాశించుచున్నవి. ౫౨

వనంబుల నెదురులేకదిరుగుచుఁ జేరియ ద్రావిత్రావి మత్తిలి ప్రియా  
సహితంబులయి సంతృప్తంబులయి కమలములయొక్కయు వేఁగిన పూలయొ  
క్కయుఁ బరాగంబులు తగులుటచేత గౌరవార్థంబులయిన తుమ్మెదలు గాలి  
యందలినుగంధమునకై గాలిని వెంబడించి పోవుచున్నవి. ౫౩

నిర్మలంబగు జలంబును వికసితంబులగు తెల్లకలువలుచు క్రాంచప  
తులు మధురముగాఁ గూయుటయు వరిపైరు పండియుండుటయు మంద  
మాతలంబును స్వచ్ఛమయిన చంద్రబింబమును వ్హాకాలము కడదినదనియు  
నిది శరత్కాలమనియుఁ చెబువుచున్నవి. ౫౪

ఇపుడు మీనములు మేఖలగాఁగలనగులు రాశ్రియంతయుఁ బ్రియు  
లతో నుపఖోగించి యలసియున్న కామినులు ప్రాతఃకాలంబుల మెల్లగా  
నడుచునట్లు మెల్లగాఁ బాటుచున్నవి. ౫౫

చక్రవాకపక్షులతోను బాచితోను గూడినవియు తెల్లుతోఁ  
గప్పఁబడినవియునగు నదులరేవులు గోశోచనముతోఁ గూడి మకరపత్ర  
లంకృతంబులయి దుమాలంబుచేఁ గప్పఁబడిన పనితాముఖంబులుం బోలెఁ  
బ్రకాశించుచున్నవి. ౫౬

ఇపుడు వికసితంబులగు నల్లగోరంబపూలచేతను వేఁగినపూలచేతను  
రమణీయములయి మడించిన తుమ్మెదల మధురరసంకారములతో నొప్పుచున్న  
వనంబులందు మస్తఘ్నఁడు ధనుస్సును భయంకరంబులగు బాణంబులును  
బాల్చి విరహాలకు భయంకరుండై విహరించుచున్నాఁడు. ౫౭

లోకం సువృష్ట్యా పరితోషయిత్యా  
 నదీ స్తటాకానిచ పూరయిత్యా,  
 నిమ్నస్సస్యాం వసుధాం చ కృత్యా  
 త్యక్త్యా నభ స్తోయధరాః ప్రణప్త్యాః. ౫౮  
 ప్రసన్నసలిలా సౌమ్య! కురరీభి ర్వినాదితాః,  
 చక్రవాకగణాకీర్ణా విభాన్తి సలిలాశయాః. ౫౯

అసనా సుప్తవర్ణా శ్చ కోవిదానా శ్చ వుష్పితాః,  
 దృశ్యన్తే బద్ధజీవా శ్చ శ్యామా శ్చ గిరిసానుషు. ౬౦  
 హంససారసచక్రావైవీః కురరైశ్చ సమన్తతః,  
 పులినా న్యవకీర్ణాని నదీనాం పశ్య లక్ష్మణ! ౬౧  
 అన్యోన్యబద్ధవై రాణాం జగీమూణాం నృపాత్మజ!,  
 ఉద్యోగసమయ సౌమ్య! పార్థివానా ముపస్థితః. ౬౨

ఇయం సా ప్రథమా యాత్రా పార్థివానాం నృపాత్మజ!,  
 నచ పశ్యామి సుగ్రీవ ముద్యోగం వా తథావిధమ్. ౬౩

చత్వారో వార్షికా మాసా గతా వర్షశతోపమాః,  
 మమ శోకాభిఘాతస్య సౌమ్య నీతా మపశ్యతః. ౬౪  
 చక్రవాకీవ భర్తారం పృష్ఠతోఽనుగతా వనమ్,  
 విషమం దణ్డకారణ్య ముద్యాన మివ యాఽఽగతా. ౬౫

ప్రియావిహీనే దుఃఖారై హృతరాజ్యే వివాసితే,  
 కృపాం న కురుతే రాజా సుగ్రీవో మయి లక్ష్మణ. ౬౬

మేఘములు జనులు సంతోషించునట్లు చక్కగా వర్షముగురిసి నదులను దట్టాకములను నిండించి భూమియందుఁ బైరులను బండించి యాకాశమును ఎడలిపోయినది. ౫౮

సౌమ్యుడవగు లక్ష్మణుడా! సరస్సుల నిర్మలంబగు జలముగలిగి మధురముగా ధ్వనించు క్రొంచపత్తులతోను జక్రవాకసమాహంబులతోను గూడినవై ప్రకాశించుచున్నవి. ౫౯

పర్యతసానువులందు వేగినచెట్లును వీడాకులరటులును కాంచనములును మంకెనలును శ్రేంకణములును జక్కగాఁ బుష్పించియున్నవి. ౬౦

లక్ష్మణుడా! నదుల యిసుకదిన్నెలంగు హంసలును పాఠసంబులును జక్రవాకంబులును క్రొంచంబులును విహరించుచున్నవి చూడుము. ౬౧

సౌమ్యుడవు రాజపుత్రుడవగులక్ష్మణుడా! ఒండొరులపై వైరింబు వహించి యొకరినొకరి జయింపఁదలంచియుండి రాజులు యుద్ధప్రయత్నము నేయు సమయమువచ్చినది. ౬౨

రాచళామరుడా! రాజులు యుద్ధమునకై మొదటిప్రయాణము నేయసమయమిది. సుగ్రీవుడును అగపడలేదు. అట్టిప్రయత్నముగాని చేసినట్లు కానరాదు. ౬౩

సౌమ్యుడా! నీతంజూడక పరితపించుచుఁ బరమదుగ్ధిభితుండనగు నాకు మాతేండ్లు గడవినట్లు వార్షికమాసములు నాలుగును ఎట్లోగడవినవి. ౬౪

అనీత ఆఁడుచక్రవాకము మగచక్రవాకమును విడువక వెంబడించునట్లు పెనిమిటివెంట నడవికివచ్చినది. అందును ఉద్యానవనంబునకుఁ బోవు విధంబున ఎంతమాత్రము దుఃఖములేక సంతోషముతో బహుకష్టమయిన యీదండకారణ్యమునకు వచ్చినది. ౬౫

లక్ష్మణుడా! రాజ్యభిప్రాయమైనై యింటనుండి తఱుమఁగొట్టఁబడి పిరియరాలంబాసి పతమదుగ్ధిభితుడవైనై యున్న నాయందు రాజయినసుగ్రీవునకు దయరాకున్నది. ౬౬



అనాథో హృతరాజ్యోఽయం రావణేనచ ధర్మితః,  
 దీనో దూరగృహః కామీ మాం చైవ శరణంగతః. ౬౭  
 ఇత్యేతైః కారణైః సౌమ్య! సుగ్రీవస్య దురాత్మనః,  
 అహం వానరరాజస్య పరిభూతః పరస్తవః! ౬౮

స కాలం పరిసంఖ్యాయ సీతాయాః పరిమార్గణే,  
 కృతార్థ స్సమయం కృత్వా దుర్మతి ర్నావబుధ్యతే. ౬౯

త్వం ప్రవిశ్య చ కిష్కిన్ధాం బ్రూహి వానరపుజ్జనమ్,  
 మూర్ఖం గ్రామ్యసుఖే సక్తం సుగ్రీవం వచనాత్తమ. ౭౦

అర్థినా ముపపన్నానాం పూర్వం చావ్యుపకారిణామ్,  
 ఆశాం సంశ్రిత్య యో హన్తి స లోకే పురుషాధమః. ౭౧

శుభం వా యది వా పాపం యో హి వాక్య ముదీరితమ్,  
 సత్యేన ప్రతిగృహ్ణాతి స వీరః పురుషోత్తమః. ౭౨  
 కృతార్థా హ్యకృతార్థానాం మిత్రాణాం న భవన్తి యే,  
 తా స్తుతా నపి క్రవ్యాదాః కృతఘ్నా నోపభుజ్జతే. ౭౩

నూనం కాశ్చినపృథ్వస్య వికృష్టస్య మయా రణే,  
 ద్రష్టు మిచ్ఛతి చాపస్య రూపం విద్యుద్గణోపమమ్. ౭౪

సౌమ్యుడవు శత్రువులఁ దపింపఁజేయువాడవగు లత్తులుఁడా! ఈరా  
ముఁడు దిక్కులేనివాఁడు, రాజ్యభీష్టుఁడు, దూరంబుననుండి యిల్లువిడిచి  
వచ్చినవాఁడు, కాముకుఁడు, రావణుఁడు భార్యసపహరింపఁగా దీనుఁడై నన్ను  
శరణుచొచ్చియున్నాఁడు అను సభిప్రాయంబున నలత్యబుద్ధిచేత దురాత్ముం  
డగు వానరరాజు నుగ్రీవుఁడు నన్ను ఆదరింపక యవమానించు చున్నాఁడు.

నుగ్రీవుఁడు శతత్కాలము రాఁగానే నీతను వెదక నారంభింపవలె  
నని సంకేతించుకొని యట్లు ప్రతిజ్ఞగావించి దురాత్ముడుగావున “నాకార్య  
మయ్యె నిక నేమి?” యని యుపేక్షించుచున్నాఁడు. 29

నీవు కిష్కింధకుఁబోయి మార్కుండును గాగ్రమ్యంబగు మన్మథసుఖం  
బునం దగిలియున్న వాఁడునగు వానరరాజును నుగ్రీవుండాచి నేనుజెప్పినట్లు  
గా నిట్లనిచెప్పము. 30

ఎవ్వఁడు తనకు మున్ను ఉపకారముచేసినవారలను యోగ్యులునగు  
కార్యార్థులకు “కార్యంబు గావించెద” నని ప్రతిజ్ఞచేసి యాశగలిగించి  
వెనుక దప్పుచున్నాఁడో అతఁడు లోకంబునకంతయుఁ బురుషాధముఁడు.

ఎవ్వఁడు మంచిగాని చెడుగాని తానుచెప్పినమాటను దప్పక సత్య  
ముగాఁ గావించునో, అట్టివీరుఁడు పురుషోత్తముఁ డనఁబడును 31

ఎవరు తామున్నేహితులవలన నుపకారమునొంది తమకార్యమును గా  
వించుకొని యాన్నేహితులు కృతార్థులుగాక దుగిభితులయి యుండునపుడు  
వారలకుఁ బ్రత్యుపకారము గావించునో అట్టికృతఘ్నులగు వారలు బ్రతికి  
యుండునపుడు వారల నెవ్వరును సత్పురుషులు చూడనైనను జూడరుసరేగ  
దా వారు మృతిఁబొందినవెనుకఁగూడ వారికలేబరములను మాంసముదిన జం  
తువులును భక్షింపవు. అని నుగ్రీవునితోఁ జెప్పము. 32

ఆనుగ్రీవుఁడు యుద్ధంబున నేను బంజరముతో నలంకరింపఁబడిన  
వెనుకటిభాగముగల మహాధనస్సు నాకర్షింప మెఱపులసమూహమువలె మెఱ  
యించున్నదానియొక్క భయంకరమయినయాకాశమును జూడఁగోరుము  
న్నాఁడు కాఁబోలు. ఇది నిశ్చయము. 33

ఘోరం జ్యోతఃనిర్ఘోషం క్రుద్ధస్య మమ సంయుగే,  
నిర్ఘోష మివ వజ్రస్య వున స్సంశ్రోతు మిచ్ఛతి. ౭౫

కామ మేవం గతే వ్యస్య పరిజ్ఞాతే పరాక్రమే,  
త్వత్సహాయస్య మే వీర! న చింతా న్యా స్మృతాత్మజ! ౭౬

యదర్థ మయ మారమ్భిగి కృతగి పరపురజ్ఞయ!,  
సమయం నాభిజానాతి కృతార్థగి స్థవగేశ్వరః. ౭౭

వర్షాసమయకాలం తు ప్రతిజ్ఞాయ హరీశ్వరః,  
వ్యతీతాం శ్చతురో మాసా న్విహర న్నావబుధ్యతే. ౭౮

సామాత్యపరిషత్కిం న్నానమే వోపసేవతే,  
శోకదీనేషు నాస్తాసు సుగ్రీవగి కురుతే దయామ్. ౭౯

ఉచ్యతాం గచ్ఛ సుగ్రీవ స్త్వయా వత్స! మహాబల!,  
మమ రోషస్య య ద్రూపం బ్రూయాత్తైచ్చిన మిదంపచః. ౮౦  
న చ సంకుచితగి పథా యేన వాలీ హతో గతః,  
సమయే తిష్ఠ సుగ్రీవ! మా వాలిపథ మన్వగాః. ౮౧

ఏక ఏవ రణే వాలీ శరణ నిహతో మయా,  
తావం తు సత్యా దతిక్రాంతం హనిష్యామి సబాన్ధవమ్. ౮౨

త దేవం విహితే కార్యే య ద్దితం పురుషర్షభ!,

అనుగ్రీవుఁడు యుద్ధంబున నేనుగోపింపఁగా ఎఱ్రాయుధధ్వనివలె  
భయంకరమయిన నాశ్యాతలధ్వనిని మఱియొకమాటు వినఁగోరుచున్నాఁడు  
కాబోలు. 2౪

పిరుండవగు రాచకొమరుఁడా! సాలవృక్షముల భేడించుటవలనను వాలి  
పథమువలనను నాపరాక్రమము చక్కఁగాఁ దెలిసియుండియు నీవు సహాయఁ  
డవుగా నుండుట నెఱింగియు ఈసుగ్రీవునకు ఇట్లుకాలము మించినను మన  
స్ఫులోఁ జింతగలుగకున్నదే! 2౫

శత్రుపట్టణంబుల జయించునట్టి లక్షణుఁడా! సఖ్యంబుచు వాలిపథం  
బును దేసికొఱకుఁ జేయఁబడినవో ఇప్పుడు సుగ్రీవుఁడు తనకార్యమయిన  
పిచ్చట దాని మఱచియున్నాఁడు. 2౬

నానరరాజుసుగ్రీవుఁడు వర్షాకాలము కడచినంతనే వచ్చెదనని ప్రతి  
జ్ఞగావించి స్త్రీలోలుఁడై విహరించుచు నాలుగు మాసంబులు సతిక్రమించి  
నను దెలియకున్నాఁడు. 2౭

సుగ్రీవుఁడు మంత్రులచేతను బంధువులచేతను బరివృతుండై ఎల్లప్పు  
డును మద్యపాన బోలుఁడై యున్నాఁడుగాని దుఃఖితులమయి దీనులమయి  
యున్న మనయందు దయయుంచకున్నాఁడు. 2౮

మహాబలుఁడా! నీవుపోయి సుగ్రీవునకు నాకోపముయొక్క విధమును  
దెలియఁజెప్పి యీమాటనుగూడ నతనికిఁ జెప్పము. ౨౯

సుగ్రీవుఁడా! వాలి హతుఁడై యేమార్గమునం బోయినాఁడో అది  
యిప్పుడు నశించిపోలేదు అది నీకును ఉన్నది. కాబట్టి ప్రతిజ్ఞను నెఱవేర్చు  
ము. వాలియట్లు పథమునొందకుము. ౩౦

మున్ను యుద్ధంబున బాణముచే వాలి నొక్కనిమాత్రము పఢించి  
నాను. చేసిన ప్రతిజ్ఞను దప్పిన నిన్నో బంధువులతోఁగూడ పఢించివుచ్చెదను.  
అని సుగ్రీవునితోఁ జెప్పము. ౩౧

పురుషోత్తముడవగు లక్షణుఁడా! కార్యముయొక్క స్థితి యిట్లు.

తత్తద్బ్రూహి నరశ్రేష్ఠ! త్వేర కాలవ్యతిక్రమః.

౮౩

పరుష్య సత్యం మయి వానరేశ్వర!  
ప్రతిశ్రుతం ధర్మ మవేక్ష్య శాశ్వతమ్,  
నూ వాలినం ప్రేత్య గతో యమక్షయం  
త్వ మద్య పశ్యే ర్మమ చోదితై శ్శరైః.

౮౪

స పూర్వజం తీవ్రవిపృద్ధకోపం  
లాలప్యమానం ప్రసమీక్ష్య దీనమ్,  
చకార తీవ్రాం మతి ముగ్రతేజా  
హరీశ్వరే మానవవంశనాథః.

౮౫

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే త్రింశ స్సర్గః. ౩౦.

### ఏ క త్రిం శ స్స ర్గః.

స కామినం దీన మదీనస త్వం  
శోకాభిపన్నం సముదీర్ణకోపమ్,  
నరేంద్రనూను ర్నరదేవపుత్రం  
రామానుజః పూర్వజ మి త్యువాచ.  
స వానరః స్థాస్యతి సాధువృత్తే  
స మంస్యతే కర్మఫలానుషఙ్గాన్,  
స భోజ్యతే వానరరాజ్యలక్ష్మీం  
తథాహి నాభిక్రమతే స్య ఋద్ధిః.

౧

౨

మతిక్షయా ద్ద్రామ్యసుఖేషు స క్త

న్నది. కావున ఇప్పుడు ఏయేమాట చెప్పడగునో ఆయామాటలం జెప్పము.

కాల మతిక్రమించుచున్నది శీఘ్రముగాఁ బోవును. రాజి

వానరరాజునగు నుగ్రీవుఁడా! నీవు నాకుఁ గావించెదనని ప్రతిజ్ఞ చేసినకార్యమును కార్యతంబగు ధర్మము నవలంబించి సత్యముగా నెఱవేర్చుము. అట్లుచేయవేని కుపితుండనగు నానాణంబుల హతుండవై యమలోకంబునొంది యచట వాలిం జూడగలవు అని నుగ్రీవునితోఁ జెప్పము. అని రాముఁడు లక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను. రాజ

అట్లు అన్నయగు రాముండు పరమకుపితుండును సరమదుఃఖితుండునై విలపించుచుండుటనుజూచి భయంకరపరాక్రముఁడగు మనుష్యవాఘు డైన లక్ష్మణుఁడు వానరరాజయిన నుగ్రీవుని విషయమయి మహాక్రోధంబు వహించెను. రాజ

ఇది ముప్పదవసర్గము.

ముప్పదియొకటవసర్గము.

దశరథమహారాజపుత్రుఁడును రామునితమ్ముఁడనగు లక్ష్మణుండు, కామబాధితుం డగుటవలన దీనుఁడై గుఃఖితుఁడై నుగ్రీవుఁడు ప్రతినదప్రవృత్తుంబవమకుపితుండుడైయున్న మహాబలుండును మహారాజకుమారుండునగు అన్నను రాముంజూచి యిట్లనిపలికెను. రా

నుగ్రీవుఁడు తనకుపకారముచేసినవారికిఁ బ్రత్యుపకారము గావించెదవని చేసిన ప్రతిజ్ఞను దప్పక నెరవేర్పవలెనను సదాచారమున నిలువఁడు. రామునితో సఖ్యము నేయుటవలన నెకదా దనకు వానరరాజ్యంబును భార్య సమాగమంబును సమకూఱెనను తలం పతనికిఁ గలుగదు. మనకార్యము విషయమయి యతఁ డనుమానించిరాఁడు. కావున వానరరాజ్యలక్ష్మీ ఆతనికిఁ దక్కుదు. రా

పరాక్రమశాలివగు రాముఁడా! దుర్బుద్ధిచేత నుగ్రీవుఁడు గాఁగి

స్తవప్రసాదాప్రతికారబుద్ధిః,  
హతోఽగ్రజం పశ్యతు వీర! తస్య  
న రాజ్య మేసం విగుణస్య దేయమ్.

3

న ధారయే కోప ముదీర్ణవేగం  
నిహన్తి సుగ్రీవ మసత్య మద్య,  
హరిప్రవీరై స్సహవాలిపుత్రో  
నరేంద్ర పత్న్య విచయం కరోతు.

౪

త మాత్తబాణాసన ముత్పతంతం  
నివేదితార్థం రణచణ్డకోపమ్,  
ఉవాచ రామః పరవీరహన్తా  
స్వవేషీతం సానునయం చ వాక్యమ్.

౫

న హి వై త్వద్విధో లోకే పాప మేవం సమాచరేత్,  
పాప మార్యేణ యో హన్తి స వీరః పురుషోత్తమః.

౬

నేద మద్య త్వయా గ్రహ్యం సాధుపుత్రేన లక్ష్మణ!,  
తాం ప్రీతి మనుపర్తస్య పూర్వపుత్తం చ సజ్జతమ్.

౭

సామోపహితయా వాచా రూక్షాణి పరివర్జయన్,  
వక్తు మర్హసి సుగ్రీవం వ్యతీతం కాలపర్యయే.

౮

సోఽగ్రజే నానుశిష్టార్థో యథావ త్పురుషర్షభః,  
ప్రవివేక పురీం వీరో లక్ష్మణః పరవీరహః.

౯

నుఖంబులందగిలి నీవుచేసిన యుపకారంబునకుఁ బ్రత్యుపకారంబు నేయఁ  
చలంపకున్నాఁడు కావున ఇప్పుడు నాచేత హతుఁడై యన్నను వాలిని బా  
చుఁగాక. ఇట్టిదుర్గుణునకు రాజ్యం బివ్వరాదు. 3

ఇప్పుడుగలిగిన మహాకోర్కెధమును ఆఁచఁజాలను. కావున సత్యంబు  
దప్పిన యీనుగ్రీవు నిపుడు వధించెదను. వాలికుమారుండగు సంగదుఁడు చా  
నరవీరులతోఁగూడ నీతాదేవిని వెదకును గాక. అని లక్ష్మణుఁడు రామునితోఁ  
డెప్పెను. 4

శత్రువీరులవధించువాఁడేకాని యాశ్రతులను వధింపనట్టి రాముఁడు  
అట్లు యుద్ధంబున భయంకరంబగు కోపముగలవాఁడును ఇవ్విధంబునఁ  
దాను జేయుబోవు సంగతిం జెప్పి ధనుర్ధరుఁడై పోవుచున్నవాఁడునగు లక్ష్మ  
ణుంజూచి మంచియాలోచనముతోఁ గూడినదియు సామనమన్వితంబునగు  
నీమాటం జెప్పెను. 5

లోకంబున నీయట్టివాఁ డెవ్వఁడేని యిట్టిమిత్రవధరూపమున  
పాపమును జేయునా? ఎవ్వఁడు తనకుఁ గోర్కెవశంబునఁ బాపమునేయుత  
లంపు కల్గినపుడు దాని వివేకంబుచేఁ బరిహరించుచున్నాఁడో అట్టివీరుఁడు  
పురుషులలో నెల్ల నుత్తముఁ డనఁబడును. 6

లక్ష్మణుఁడా! ఇప్పుడు సదాచారసంపన్నుఁడవగునీవు ఇట్టిపాపమును  
జేయరాదు. పూర్వము మనము నుగ్రీవునితోఁ జేసికొన్న సఖ్యము ననుసరించి  
మునుపు నీ వతనియందుంచియున్నప్రీతి నే యుంచుము. 7

నుగ్రీవుఁడు క్రమముగాఁ గాలమునకు రాలేదేకాని మఱేమియు నం  
తగా నపరాధము చేసినవాఁడు కాఁడు. కావున నతనియొద్దఁ బరుషవచనం  
బులాడక మంచితనముగా మాటలాడుము. అని రాముఁడు లక్ష్మణునితోఁ  
డెప్పెను. 8

వీరుండును శత్రువీరుల వధించువాఁడును బురుషశ్రేష్ఠుఁడునగు లక్ష్మ  
ణుండు అన్న ధర్మముననుసరించి చెప్పిన యభిప్రాయమునువిని కిష్కిన్ధా  
పురంబునకుఁ బోయెను. 9



తత శ్శుభమతిః ప్రాజ్ఞో భ్రాతుః ప్రియహితే రతః,  
లక్ష్మణః ప్రతిసంరభ్యో జగామ భవనం కపేః.

౧౦

శక్రబాణాసనప్రఖ్యం ధనుః కాలా నైకోపమః,  
ప్రగృహ్య గిరిశృంగాధం మన్దర సానుమా నివ.

౧౧

యథోక్తకారీ వచన ముత్తరం చైవ సోత్తరమ్,  
బృహస్పతిసమో బుద్ధ్యో మత్వా రామానుజ స్తథా.

౧౨

కామక్రోధసముత్థేన భ్రాతుః శోపాగ్నినా వృతః,  
ప్రభజ్జన ఇ వాప్రీతః ప్రయయా లక్ష్మణ స్తదా. ౧౩  
సాలతాలాశ్వకర్ణాం శ్చ తరసా పాతయ స్పహూన్,  
పర్యస్య నిరికూటాని ద్రుమా నన్యాం శ్చ వేగతః. ౧౪  
శిలా శ్చ శకలీకుర్వ పుద్భ్యాం గజ ఇ వాశుగః,  
దూర మేకపదం త్యక్త్వా యయా కార్యవశా ద్ద్రుతమ్. ౧౫  
తా మపశ్య ద్బలాకీర్ణాం హరిరాజమహాపురీమ్,  
దుర్గా మిత్యౌకుశాద్దూలః కిష్కిన్ధాం గిరిసంకటే. ౧౬

శోపా త్వస్ఫురమాణోష్ఠ స్సుగ్రీవం ప్రతి లక్ష్మణః,  
దదర్శ వానరా న్భీమా నిష్కిన్ధాయా బహిశ్చరాన్. ౧౭  
తం దృష్ట్యా వానరా స్సర్వే లక్ష్మణం పురుషర్షభమ్,  
శైలశృంగాణి శతశః ప్రవృద్ధాం శ్చ మహీరుహాన్. ౧౮  
జగ్ముహుః కుజ్జరప్రఖ్యా వానరాః పర్వతాన్తరే,

అంత ధర్మమయిన బుద్ధిగలవాడనును బండితుడను అన్నకు సం  
తోషంబును మేలును గలిగించుకార్యంబులనే కావించువాడనగు లక్ష్య  
బుండు కోపవేగంబు నడంచుకొని ముగ్ధివ్వఁజిటిఁ బోయెను. ౧౦

ప్రళయకాలమునందలి యమునితో సమానండుగు నాలక్ష్యబుండు  
ఇంద్రధనుస్సుతో సమానంబగు పర్యతశిఖరంబంతటి గొప్పననుష్ఠునధరించి  
మందరపర్వతంబులె నొప్పెను. ౧౧

అట్లు బుద్ధియందు బృహస్పతితో సమానండును రాముఁ డజ్ఞాపించి  
నవిధంబుఁ గొంచెమే యతిక్రమింపక కావించువాడనగు రామునితమ్ముఁడు  
లక్ష్యబుండు తాను ముగ్ధివునితోఁ జెప్పవలసినమాటను ముగ్ధివఁ డందుకు  
బదులుచెప్పమాటను తా నంగుతుఁ జెప్పవలసిన ప్రత్యుత్తరమును ఆలోచిం  
చుకొని పోయెను. ౧౨

అప్పుడు లక్ష్యబుండు కామక్రోధపకంఠతుండుగు రాముని కోపంబును  
నగ్నితోఁ గూడినవాఁడై పరసువేగంబునం బోయెను. ౧౩

అలక్ష్యబుండు దోనికడ్డమువచ్చిన మద్దిచెట్లను, తాటిచెట్లను, ఇనుమ  
ద్దిచెట్లను, పెక్కులను శాహుబలంబునం బడఁ ద్రోయుచు నూరువేగంబునకుఁ  
బర్వతశిఖరంబులును ఇతరస్పృక్షంబులును ఎగిరిమారంబునంబడఁ అడుగులుంచు  
వేగంబున కిలలు మార్లంబులు గాఁజేయుచు శీఘ్రంబు గాఁ బోయెను. ౧౪, ౧౫

ఇత్వోపవంశమునం బుట్టినవారలలో నుత్తముఁడగు లక్ష్యబుండు పర్య  
తంబులనడుమ వానర సైన్యములచే వ్యాప్తమయి ఎట్టివారికిని ప్రవేశింప  
నశక్యమయిన వానరరాజయిన ముగ్ధివునిరాజధానియగుకిష్కింధంజూచెను.

లక్ష్యబుండు ముగ్ధివులమీఁది కోపవేగంబునం బెదవి యదరఁ గిష్కిం  
ధకు వెలుపల సంచరించుచున్న భయంకరాకారులగు వానరులఁ జూచెను. ౧౬

ఏనుఁగు లంతటి యాకారము గలయా వానరులు పర్యతంబులనడుమఁ  
బురుషశ్రేష్ఠుండగు లక్ష్యబుండు కిష్కింధకు వచ్చుటంజూచిఎవ్వఁడోకత్తువు  
వచ్చినాడని పెక్కు పర్యతశిఖరంబులను బెద్దప్పొక్షంబులను గ్రహించిరి.

తా స్సహీతప్రకరణా స్సరీ దృష్టావే తు లక్ష్మణః. ౧౯  
బభూవ ద్విగుణం క్రుద్ధో బహిష్ఠన ఇ వానలః,  
తం తే థయపరీతాఙ్గాః క్రుద్ధం దృష్టావే స్తవజ్ఞమాః. ౨౦  
కాలమృత్యుయుగాంతాభం శతశో విద్రుతా దిశః,

తత స్సుగ్రీవభవనం ప్రవిశ్య హరిపుజ్జవాః. ౨౧  
క్రోధ మాగమనం చైవ లక్ష్మణస్య న్యవేదయన్,  
తారయా సహితః కామీ స క్తః కపిపుషో రమాః. ౨౨  
స తేషాం కపివీరాణాం శుశ్రావ వచనం తదా,

తత సుచివసందిష్టా హరయో రోమహర్షణాః. ౨౩  
గిరికుఙ్కరమేఘాభా నగర్యా నిర్యయు స్తదా,

సఖదంష్ట్రాయుధాః ఘోరా సుర్యే వికృతదర్శనాః. ౨౪  
స ర్యే శాన్దూబదరాశ్చ స ర్యేచ వికృతాననాః,

దశనాగబలాః కేచి త్కేచి ద్దశగుణో తరాః. ౨౫  
కేచి న్నాగనహస్రస్య బభూవు స్తుల్యవిక్రమాః,

కృత్వాన్మం హి కపిభి ర్వాప్యిస్తాం ద్రుమహస్తై ర్మహాబలైః. ౨౬  
అపశ్య ల్లక్ష్మణః క్రుద్ధః కిష్కిన్ధాం తాం దురాసదామ్,

తత స్తే హరయ సుర్యే ప్రాకారపరిఘాన్తరాత్. ౨౭  
నిమ్నో మ్యాదగ్రసత్తావే స్తు తస్థు రావిమ్కృతం తదా,

లక్షణుఁడు అవానరులు ఆయాధములు ధరించుటచుజూచి నినుమడికొ పంబునొంది అధికముగాఁ గట్టెలుగల యగ్నివలె జ్వలించెను. ౧౯

అవానరులు, అల్లు కుపితుఁడై ప్రలయకాలమునందలి మృత్యువువలె భయంకరంబుగా జ్వలించుచున్నలక్షణుఁజూచి భయంబున గడగడవడంపుచు గుంపులు గుంపులుగా దిక్కులకుఁ బోయిరి. ౨౦

అంత నవ్వానరోత్తములు సుగ్రీవ గృహంబునకుఁబోయి లక్షణుఁడు కుపితుండగుటయుఁ గిష్కింధకు వచ్చుటయు సుగ్రీవునకుఁ జెప్పిరి. ౨౧

అపుడు సుగ్రీవుఁడు మన్మథమోహితుఁడై రహస్యంబునఁ దారాసహితుఁడై క్రీడించుచున్నవాఁ డగుటంజేసి యవ్వానరపీఠులు చెప్పినమాటను వినఁడయ్యె. ౨౨

అంత నష్టడు మంత్రులు యథార్థముఁ దెలిసికొనిరండని యాచేశింప చూపరులకు భయముగలిగించువారలును బర్వతాకారులును వీనుంగులంతటి వారలును మేఘసమానులునగు వానరులు పట్టణమునుండి వెడలిరి. ౨౩

అవ్వానరులు అందఱును నఖములు దంతములు ఆయాధముగాఁగలవారలు. అందఱును భయంకరాకారులు. అందఱును భయంకరమలయిన కన్నులుగలవారలు. అందఱును బెద్దపులులువలె బలవర్పితులు. అందఱును భయంకరమయిన ముఖముగలవారలు. ౨౪

అవ్వానరులు కొందఱు పదియేనుఁగుల బలముగలవారలును, కొందఱు నూత్రేనుఁగుల బలముగలవారలును, కొందఱు వేయేనుఁగుల బలముగలవారలునుగా నుండిరి. ౨౫

కృద్ధండగు లక్షణుఁడు అంతటను మహాబలకాలులును వృక్షహస్తులునగు వానరపీఠులచే వ్యాప్తమయి యెట్టివారికిని సమీపింప నలవిగానికెక్కింప ధానగరముం జూచెను. ౨౬

అంత మహాబలకాలులగు మంత్రసంగిష్టులయిన యావానరులందఱు ప్రాకారద్వారంబునకు వేసియున్న యినుపగుడియక్రిందుగా వెడలివచ్చి లక్షణునిదృష్టిపథంబున నిలిచిరి. ౨౭

సుగ్రీవస్య ప్రమాదంచ పూర్వజం చార్త మాత్మవాన్. ౨౮  
బుద్ధ్యా కోపవశం వీరః పున రేవ జగామ సః,

స దీర్ఘోషమహోచ్ఛ్వాసః కోపసంర కలోచనః. ౨౯  
బభూవ నరశాద్దుల స్సధూమ ఇవ పావకః,

బాణశల్యస్ఫురజ్జిహ్వ స్సాయకాసనభోగవాన్. ౩౦  
స్వతేజోవిషసంఘాతః పశ్చాస్య ఇవ వన్నగః,

తం దీప్త మివ కాలాగ్నిం నాగేష్వరి మివ కోపితమ్. ౩౧  
సమాసా ద్యాజ్ఞన ప్రాసా ద్విషాద మగమ ధృశ్యమ్,

సోఽజ్ఞదం రోషతామ్రాక్ష స్సందిదేశ మహాయశః. ౩౨

సుగ్రీవః కథ్యతాం వత్స! మ మాగమన మిత్యుత,  
ఏవ రామానుజః ప్రాప్త సృత్యకాశ మరిష్టమః. ౩౩  
భ్రాతృవ్యసవసంతప్తో ద్వారి తిష్ఠతి లక్షణః,

తస్య వాక్యే యది రుచిః క్రియతాం సాధువానర. ౩౪

ఇత్యుక్త్వా శీఘ్ర మాగచ్ఛ వత్స! వాక్య మరిష్టమ!,

లక్షణస్య వచః శ్రుత్వా శోకావిప్లవోఽజ్ఞదోఽబ్రవీత్. ౩౫  
ఏతు స్సమీప మాగమ్య సౌమిత్రి రయ మాగతః,

బుద్ధిమంతుఁడును బరాక్రమశాలియునగు నాలత్తఁడును సుగ్రీవుఁ  
డుపేక్షించుటయు అన్నయగురాముండు దుఃఖితుండగుటయుఁ దలచి మర  
లఁ గోపంబునొందెను. ౨౮

పురుషశ్రేష్ఠుడగు నాలత్తఁడును కోపంబున దీర్ఘంబులగు వేడి  
నిట్టూర్పులు నిగుడించుచుఁ గన్నుల మిక్కిలియు నెఱ్ఱదనంబుగదురఁ బొగ  
తోఁ గూడిన నిప్పువలె నొప్పెను. ౨౯

అలత్తఁడును బాణంబులకు వేసియున్న యుక్కుమేకులె చలించు  
చున్న నాలుకలుగాను ధనుస్సె పడగగాను దనలేజెన్నె విషముగాను గల  
వాఁడై యియిచుతెలఁగుల సర్పమువలె భయంకరుండయ్యెను. ౩౦

అంగదుఁడు ప్రళయకాలాగ్నివలె జ్వలించుచున్నవాఁడును కుపితుం  
డగు సర్పరాజయిన యాదిశేషునివలె నున్నవాఁడునగు నాలత్తఁడుని సమీప  
మునకుఁ బోయి భయమునంజేసి మిక్కిలియు దుఃఖితుండయ్యెను. ౩౧

మహాకీర్తిశాలియగు నాలత్తఁడును కోపంబునం గన్నుల నెఱ్ఱదనంబు  
బోప అంగదునితో సుగ్రీవునికీఁగా నిట్లని సమాచారము చెప్పెను. ౩౨

చిన్నవాఁడా! నారాకనుగుఱించి సుగ్రీవునకుఁ చెలియఁజేయుము.

శత్రువుల నడంగఁద్రొక్కునట్టి రామునితమ్ముఁడు లత్తఁడును అన్న  
యొక్కదుఃఖముచే సంతప్తుడై సీసమీపమునకువచ్చి యిపుడు వాకిటను  
వాఁడు. ౩౩

సుగ్రీవుఁడా! అలత్తఁడునిమాట వినుటకు నీకిష్టముకలదేని యందు  
కనుహపముగాఁ బ్రసరింపుము. అని సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను. ౩౪

శత్రువుల నడంగఁద్రొక్కునట్టి యంగదుఁడా! అని యిట్లు సుగ్రీవు  
నితోఁజెప్పి శిఘ్రంబునరమ్ము.

అంగదుఁడు లత్తఁడునివాక్యంబు విని దుఃఖితుడై వినతంధ్రియగు  
సుగ్రీవునియొద్దకుఁబోయి “ఇదిగో లత్తఁడును వచ్చియున్నాఁ” డని  
చెప్పెను. ౩౫

- అ థాజ్ఞద స్తస్య వచో నిశమ్య  
సంశ్రాంతభావః పరిదీనవక్తః. 32
- నివత్య తూర్ణం నృపతే స్తరసీ  
తతః కుమార శ్చరణౌ వవదే,  
సంగృహ్య పాదౌ పితు రగ్ర్యతేజా  
జగ్రహ మాతుః పున రేవ పాదౌ. 33
- పాదౌ కుమాయాశ్చ నివీడయిత్వా  
నివేదయామాస తత స్త మర్థమ్,  
స నిద్రామదసంవీతో వానరో న విబుధవాన్. 34
- బభూవ మదమత్త శ్చ మదనేన చ మోహితః,  
తతః కిలకిలాం చక్రు ర్లక్ష్మణం ప్రేక్ష్య వానరాః. 35
- ప్రసాదయంత స్తం క్రుద్ధం భయమోహితచేతసః,  
తే మహాకామనిభం దృష్ట్వా వజ్రశనిసమస్పృశమ్. 40
- సింహనాదం సమం చక్రు ర్లక్ష్మణస్య సమీపతః,  
తేన శబ్దేన మహతా ప్రత్యబుధ్యత వానరః. 41
- మదవిహ్వలతామ్రాక్షో వ్యాకులస్త్రిగ్విభూషణః,  
అథాజ్ఞదవచః శ్రుత్వా తేనైవ చ సమాగతౌ. 42
- మన్త్రిణౌ వానరేష్వసిన్య సమృతౌ దారదర్శినౌ,  
ష్టక్ష శ్చైవ ప్రభావశ్చ మన్త్రిణౌ వర్ధధర్మయౌ. 43
- వక్తు ముచ్చావచం ప్రాప్తం లక్ష్మణం తౌ శశంసతుః,  
ప్రసాదయిత్వా సుగ్రీవం వచనై సానిమనిశ్చితైః. 44
- ఆసీనం పర్యపాసీనౌ యథా శక్రం మరుత్పతిమ్,

అంతః సుమారుండగు నంగదుండు లక్షణుని మాట విని మనస్సు తొట్టుపాటునొంద దుఃఖంబున ముఖంబు వెలవెలంబోవ శీఘ్రంబునంబోయి రాజయిన సుగ్రీవునిచరణంబులకు నమస్కరించెను. 32

అధికమయిన పరాక్రమము గల యంగడుండు తండ్రిపాదంబులకు మ్రొక్కి అంతః దల్లియగు తొరపాదంబులకు నమస్కరించి పినతల్లియగు దుమకుఁగూడ నభివందనంబు గావించియటపిమ్మట లక్షణుండు చెప్పి పంపి నసమాచారమును జెప్పెను. 32

అసుగ్రీవుఁ డప్పుడు నిదురయి మద్యపానంబునం గల్గినకై పును మన్తధమోహంబును బొందియుండుటవలన మేలుకొనఁడయ్యెను. 33

అంత వానరులు లక్షణునిఁ జూచి మిక్కిలి భయమునొంది కుపితుం డగు లక్షణునిఁ బ్రసన్నుంజేయుటకై కిలకిలయని యటచిరి. 34

మహాప్రవాహము వచ్చినట్లు వచ్చిన లక్షణుంజూచి యావానరులు అందఱు నొకటిగా వజ్రాయుధమువలెను బిడుగువలెను మహాధ్వనిగల్గినట్లు సింహనాదము గావించిరి. 35

అమృహాధ్వనికి సుగ్రీవుండు కైపుచే నులభముగాఁ దెలియట కళకళ మలయి యెఱ్ఱనివైన కన్నులతోను గ్రిందుమీఁదైన పుష్పసకంబులతోను ఆభరణంబులతోను గూడినవాఁడై నిదురమేలుకొనెను. 36

అంత చక్కనియాలోచనశక్తిగలవారలును సుగ్రీవునకు ఇష్టమును అంతఃపురములోనికిఁ బ్రవేశింపఁదగినవారలునగు ప్లతుండు ప్రభావుండు నను మంత్రులిద్వరు అంగదునిజచనంబు విని యతనితోఁగూడ నంతిపురం బునకుఁ బోయి లక్షణుండు అర్థ రంబుల విషయమయి చాల మాటలాడుటకై వచ్చియున్నాడని సుగ్రీవునికిఁ జెప్పిరి. 37, 38

అప్లక్ష ప్రభావులు దేవవాఘుండగునిం ద్రునివలె సింహాసనాసీనుడై వెలుంగుచున్న సుగ్రీవుని సామవచనంబులచేఁ బ్రసన్నుం గావించి యతని



సత్యసన్ధా మహాభాగా భ్రాతరా రామలక్ష్మణౌ. ౪౫  
వయస్యభావం సంప్రాప్తో రాజ్యర్హౌ రాజ్యదాయినౌ,

తయో రేకో ధనుష్పాణి ద్వావిరి తిష్ఠతి లక్ష్మణః. ౪౬  
యస్య భీతాః ప్రవేషంతో నాదా మ్మృశ్యన్తి వానరః,

స ఏష రాఘవభ్రాతా లక్ష్మణో వాక్యసారథిః. ౪౭  
వ్యసనాయరథగి ప్రాప్త స్తస్య రామస్య శాసనాత్,

లియం చ దయితో రాజం స్తారాయా స్తనయోఽజ్ఞవః. ౪౮  
లక్ష్మణేన సకాశంతే ప్రేషిత స్త్వరయాఽనఘః,  
సోఽయం రోషవరీతాక్షో ద్వావిరి తిష్ఠతి వీర్యవాన్. ౪౯  
వానరా న్వానరవతే! చక్షుషా ప్రదహన్తివ,

తస్య మూర్ధ్నా ప్రణమ్య త్వం సపుత్ర స్సహ బంధుభిః. ౫౦  
గచ్ఛ శీఘ్రం మహారాజ! రోషో హ్యస్య నివర్త్యతామ్,

య దాహ రామో ధర్మాత్మా త త్కురుష్వ సమాహితః. ౫౧  
రాజం! స్తిష్ఠ స్వసమయే భవ సత్యవ్రతిశ్రవః,

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే ఏకత్రింశ స్సర్గః. ౩౧.

సమీపంబునం గూర్చుండి యిట్లని పలికిరి.

౪౪

ప్రతిజ్ఞ దప్పనివారలును మహాత్ములును రాజ్యంబుఁబాలింప సమర్థులును నీతో సఖ్యంబుగావించి నీకు రాజ్యం బొసంగినవారలునగు నన్నదమ్ములు రాముండును లక్ష్మణుండు ననువార బున్నారగదా!

౪౫

వారిలో నొకఁడు లక్ష్మణుండనువాఁడు భయభయంఢయు వాకిటికి వచ్చి యున్నాఁడు. అతనింజూచి వానరులు భయపడి ఐడంకుడు నాదంబులు నేయించున్నారు.

౪౬

ఆ రామునిశమ్ముండు లక్ష్మణుండు రామునిపనుపునంజేసి రామవాక్యమొసారథిగాను రామునియోగంబును గావించుటయొకధంబుగాను గలవాఁడై యిచటికి వచ్చినాఁడు.

౪౭

పాపరహితుఁడనగు సుగ్రీవుఁడా! తొరయొక్క ప్రియపుత్రుఁడగు నీ యంగదునిఁగూడ కిష్టుంబునంబొమ్మరి లక్ష్మణుండు నీయొద్దకుఁ బంపినాఁడు.

వాసరెంద్రుఁడనగు సుగ్రీవుఁడా! మహాపరాక్రమశాలియగు నాలక్ష్మణుండు కమ్మలం దీప్రికోపంబు దోషం జూపుల వానరులను దహించువాఁడువోలే వాకిటం గాచియున్నాఁడు.

౪౮

సుగ్రీవుఁడా! నీవు పుత్రునితోను బంధువులతోనుంగూడ కిష్టుంబున లక్ష్మణునియొద్దకుఁబోయి యతని శిరస్సుచే నమస్కరించి యతనికోపమును ఎఱ్ఱైని పోఁగొట్టుము.

౪౯

వానరనాథుఁడా! ధర్మాత్ముండగు రాముఁడేమిచెప్పుదున్నాఁడో, అపనినిజాగ్రత్తతోఁ దప్పక నెఱవేర్చి నీమర్యాదను గాపాడుకొనుము. అని ప్లక్షప్రభావులు సుగ్రీవునితోఁ జెప్పిరి.

౫౦

ఇది ముప్పదియొకటవసర్గము.

దావ్రింశ స్సర్గః.

అజ్ఞానస్య వచః శ్రుత్వా సుగ్రీవ సుచిన్తై స్సహ,  
లక్ష్మణం కుపితం శ్రుత్వా ముమో చాసన మాత్మవాన్. ౧

సచివా నబ్రవీ ద్వాక్యం నిశ్చిత్య గురులాఘవమ్,  
మస్తజ్ఞా న్నస్తకుశలో మస్తేషు పరినిష్ఠితాన్. ౨

న మే దుర్వాప్యహృతం కించి న్నాపి మే దురనుష్ఠితమ్,  
లక్ష్మణో రాఘవభ్రాతా క్రుద్ధః కిమితి చిన్తయే. ౩

అసుహృద్భి ర్మమామిత్రై ర్నిత్య మస్తరదర్శిభిః,  
మమ దోషా నసంభూతాః శ్రావితో రాఘవానుజః. ౪  
అత్ర తావ ద్యథాబుద్ధి సర్వై రేవ యథావిధి,  
భావస్యనిశ్చయ స్తావ ద్విజ్ఞేయో నిపుణం శనైః. ౫

న ఖి ల్వేస్తి మమ త్రాసో లక్ష్మణా న్నాపి రాఘవాత్,  
మిత్రం త్వస్థానకుపితం జనయ త్యేవ సంభ్రమమ్. ౬

సర్వభానుకరం మిత్రం దుష్కరం పరిపాలనమ్,  
అనిత్యతావే చ్చ చిత్తానాం ప్రీతి రల్పేఽపిభిద్యతే. ౭

అతోనిమిత్తం త్ర స్తోఽహం రామేణ తు మహాత్మనా,  
యన్త మోపకృతం శక్యం ప్రతికర్తుం న తన్తయా. ౮

## ముప్పదిరెండవసర్గము.

బుద్ధిమంతుడగు సుగ్రీవుఁడు అంగదపురస్సరులగు నాప్లక్ష ప్రభా-  
వులమాటను విని లక్ష్మణుండు క్రుద్ధుండయ్యెను. చెలిసి సింహాసనమునుండి  
దిగెను. ౧

అలోచనలందు సమరుడయిన సుగ్రీవుఁడు గౌరవలాఘవంబులు నిశ్చ-  
యించి అలోచనలు చక్కఁగాఁ జెలిసినవారలును ఎప్పుడును అలోచన  
సేయుటయందె యున్నవారలునగు మంత్రులంజూచి యిట్లునిపలికెను. ౨

నేను గొంచెమయినను తప్పుమాట చెప్పియుండలేదు. తప్పుపనియుఁ  
జేసియుండలేదు. ఇట్లుండఁగా రామునిశిష్యుఁడు లక్ష్మణునకు ఎందువలనఁ  
గోపము గలిగెనని యాలోచించుచున్నాను. ౩

ఎల్లప్పుడును నాచిత్తములనే కనిపెట్టియుండు దురాత్ములగు నాశత్రు-  
వులు నాయందు లేనిపోని దోషములను లక్షణునితోఁ జెప్పియుండుదురు. ౪

ఈవిషయమందు ముందుగా మీరలందఱును మీబుద్ధికాశలంబుకొలఁ  
ది నీతికాస్త్రోక్తపద్ధతిని ఆలోచించి లక్షణునకుఁ గోపముగలుగుటకుఁ దగిన  
కారణంబునంతయుఁ జక్కఁగా నిశ్చయించి తెలిసికొనవలెను. ౫

లక్షణునియొద్దఁగాని రామునియొద్దఁగాని నాకెంతమాత్రము భయ-  
ములేదు. అయితే స్నేహితుఁడు కారణంబులేక కోపంబునొందినయెడ నె-  
ట్టివానికిని సంభ్రమము గలుగకమానదు. ౬

మిత్రుని సంపాదించుట యన్ని విధములను సులభసాధ్యము. ఆమైత్రిని  
గాపాడుట మాత్రము కష్టము. చిత్తవృత్తి చపలమగుటవలన కొంచెము వై-  
షమ్యము గలిగినను స్నేహము చెడును. ౭

సుహృత్తుడగు రాముఁడు నా కేయంపకారము గావించినాఁడో అట్టి  
యంపకారమునకు సరియైన ప్రత్యుపకారము సేయుటకు నాచే వెంతమా-  
త్రముశక్యముగాదు. ఈకారణమువలననే నేను భయపడెదను. అని సుగ్రీ-  
వుఁడు మంత్రులతోఁ జెప్పెను. ౮

సుగ్రీవే జైవము కస్తుహనూమాన్తా రిపుజ్ఞవః,  
ఉవాచ నేవ తర్కేణ మధ్యే వాసరమన్త్రినామ్. ౯  
సర్వథా నైతదాశ్చర్యం యస్తవం హరిగణేశ్వర!,  
న విస్తరసి సుస్నిగ్ధ ముపకారకృతం శుభమ్. ౧౦

రాఘవేణ తు వీరేణ భయ ముత్సృజ్య దూరతః,  
త్వత్ప్రియార్థం హతో వాలీశక్రతుల్యపరాక్రమః. ౧౧

సర్వథా ప్రణయా త్కుద్ధో గాఘవో నాత్ర సంశయః,  
భ్రాతరం సంప్రహితవాన్లక్ష్యణం లక్ష్మీవర్ధనమ్. ౧౨

త్వం ప్రమత్తో న జానీమే కాలం కాలవిదాం వర!,  
ఘల్లసప్తచ్ఛనశ్యామా ప్రవృత్తాతు శర చ్ఛివా. ౧౩

నిర్మలగ్రహనక్షత్రా ద్యాః ప్రణవైవలాహకా,  
ప్రసన్నా శ్చ దిశ సుర్వా స్ఫరిత శ్చ సరాంసి చ. ౧౪

ప్రాప్త ముద్యోగకాలం తు నానైషి హరిపుజ్ఞవ!,  
తం ప్రమత్త ఇతివ్యక్తం లక్ష్మణోఽయ మిహాగతః. ౧౫

ఆర్తస్య హృతదారస్య పరుషం పురుషాన్తరాత్,  
వచనం మర్షణీయం తే రాఘవస్య మహాత్మనః. ౧౬

కృతావరాధస్య హి తే నాస్య త్పశ్యా మ్యహం ఉమమ్,  
అస్తరే గాఙ్గాలిం బద్ధాన్ లక్ష్మణస్య ప్రసాదనాత్. ౧౭

వానరోత్తమఁడగు హనుమంతుఁడు సుగ్రీవుఁడుచెప్పినమాటనువిని  
వానరమంత్రులనడుమఁ దనబుద్ధిబలంబు దేటపడ నట్లని పలికెను. ౯

వానరరాజా! మిక్కిలియు స్నేహంబుగలవాఁడును సద్గుణ సంపన్నుం  
డునగు నుపకారంబుకావించినవాని నీయట్టిపర్వాత్ముఁడు మఱవకుండట యెం  
తమాత్రము నాశ్చర్యకరముగాదు. నీకేదిసహజమే. ౧౦

పరాక్రమశాలియగు రాముఁడు నీయొక్కసంతోషార్థమయి ఎంత  
మాత్రము భయంబునొందక దేవేంద్రునిపరాక్రమము గలవాలని విధించి  
పుచ్చెను. ౧౧

అన్నివిధంబులను రాముఁడు నీనైఁ బ్రణయకోపంబు పూని తమ్ముని  
సంపదను వృద్ధిబొందించునట్టి లక్షణుని నీయొద్దకుఁ బంపియుండువేకాని  
వేఱుకాదు. ఈవిషయమునందు ఎంతమాత్రము సందియములేదు. ౧౨

కాలముఁ దెలిసినవారలలో నుత్తమఁడవగు సుగ్రీవుఁడా! నీవు ఏను  
తెయుండుటవలన నీకుఁ గాలము తెలియకున్నది. చక్కఁగా వికసించిన యే  
డాకులవఁటిపూలచే నల్ల నైన సుందరమయిన శరదృతువుగూడ వచ్చినది.

ఆకాశమునందు మేఘములు నశించి గ్రహములును నక్షత్రములును  
నిర్మలముగా నున్నవి. దిశలును నదులును గొలంకులును ప్రసన్నము లయియు  
న్నవి. ౧౩

వానరోత్తమఁడా! యుద్ధమునకుఁ బ్రయత్నమునేయు సమయము  
వచ్చినను నీవు ప్రయత్నఁడవై తెలియపన్నావు కావున లక్షణుఁ డిచటికి  
వచ్చివాఁడు. స్పష్టము. ౧౪

భాశ్యం గోలుపోయి దుఃఖితుఁడై యున్నవాఁడును నీ కుపకారము  
గావించిన మహాత్ముండునగు రాముఁడు లక్షణునిచేఁ జెప్పి పంపినమాట పరు  
షముగానున్నను నీవు గోపింపక సహించియుండవలెను. ౧౫

సంకేతకాలము దప్పటవలన నవరాధము గావించినవాఁడవైన నీవు  
చేమాడ్చుగీలించి లక్షణుని వేడుకొని ప్రసన్నుం గావించవలసినదేకాని  
మఱియొకటి యుక్తమయినయూపాయము నాకు వేరేతోచలేదు. ౧౬

నియుక్తై ర్మృత్తిభి ర్వాచోహ్యహ్యవశ్యం పార్థివో హితమ్,  
అతవప భయం త్యక్త్వా బ్రవీ మ్యవధృతం వచః. ౧౮

అభిక్రుద్ధ స్సమర్థో హి చావముష్యమ్య రాఘవః,  
స దేవాసురగన్ధర్వం వశే ఘాపయితుం జగత్.  
న న ఓమః కోపయితుం యగి ప్రసాద్యగి పున ర్భవేత్,  
పూర్వోపకారం స్మరతా కృతజ్ఞేన విశేషతః. ౨౦

తస్య మూర్ధ్నా ప్రణమ్య త్వం సపుత్ర స్ససుహృజ్జనః,  
రాజం! స్తిష్ఠస్వ సమయే భర్తు ర్భార్యేవ తదవశః. ౨౧

న రామరామానుజశాసనం త్వయా  
కపీంద్ర! యుక్తం మనసాఽవ్యపోహితుమ్,  
మనో హి తేజ్ఞాస్యతి మానుషం బలం  
సరాఘవ స్యాస్య సురేంద్రవర్చసః. ౨౨

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే ద్వాత్రింశ స్సర్గః. 3౨.

### త్ర య త్రి ం శ స్స ర్గః.

అథ ప్రతిసమాదిష్టో లక్ష్మణగి పరవీరహః,  
ప్రవివేశ గుహం ఘోరాం కిష్కిన్ధాం రామశాసనాత్. ౧

ద్వారస్థా హరయ స్తత్ర మహాకాయా మహాబలాః,  
బభూవు ర్లక్ష్మణం దృష్ట్వా సర్వే ప్రాజ్ఞలయ స్థితాః. ౨

రాజనియుత్తలు మంత్రులు రాజనకు ఆవశ్యము హితంబు బోధింప జలెనుగావున నేనిపుడు రాజభయంబువదలి నాకుఁ దోచినహితమును నిశ్చితముగాఁ జెప్పఁచున్నాను. ౧౮

రాముండు కోపించినచో ధనుర్ధరుండై దేవాసుర గంధర్వ సహితంబుగాఁ బ్రపంచంబునంతయుఁ దసస్వాధీనము చేసికొనఁగలఁడుగదా! ౧౯

ఎవ్వఁడు కుపితుండయినపుడుఁ ప్రసన్నుఁడుగాఁ జేయఁదగినవాఁడో అట్టి బలవంతునికి కోపము గలిగింపరాదు. అందువిశేషించి ఆతనివలన కుపకారమునుబొంది కృతజ్ఞుఁడైనవాఁడు ఎంతమాత్రము కలిగింపరాదు. ౨౦

వానరరాజా! నీవిపుడు నీపుత్రునితోను బంధుజనులతోనుంగూడ నతనికి సమస్కరించి పెనిమిటి యధీనయ్యి భార్యయుండునట్లు నీవు ఆతని యధీనుండవై నీప్రతిజ్ఞను నెఱవేర్చుము. ౨౧

వానరరాజా! నీవు రామునిమాటనుగాని లక్ష్మణునిమాటనుగాని మనఃస్పృశనను ఎంతమాత్ర మతిక్రమించుట యుక్తముకాదు. దేవేంద్రసమానుఁడగు రామునియొక్కయు లక్ష్మణునియొక్కయు దివ్యాస్త్రబలంబుమాత్రమే గాక స్వాభావికమయిన దేహబలంబుగూడ నీమనసునకుఁ దెలిసియే యున్నదిగదా! అని హనుమంతుఁడు సుగ్రీవునకుఁ జెప్పెను. ౨౨

ఇది ముప్పదిరెండవసర్గము.

### ముప్పదిమూడవసర్గము.

అంత రామునియాజ్ఞవలన శత్రువీరహంతయగు లక్ష్మణుండు, అంగదుఁడు సుగ్రీవునియొద్దకుఁబోయి మరలవచ్చి పిలువ భయధిక్కరమయిన గుహాకారమగు కిష్కింధానగరముఁ బ్రవేశించెను. ౧

మహాకాయులును మహాబలకాలులునగు నచట వాకిటఁ గావలియున్నవానరులు లక్ష్మణుంజూచి యందఱును చేతులుమోడ్చుకొని నిలుచుండిరి.



నిశ్వసంతంతుతం దృష్ట్వా కృద్ధం దశరథాత్మజమ్,  
 బభూవు ర్హరయః శ్రుత్వా న చైనం పర్యవారయః. 3  
 సతాం రత్నమయీం శ్రీమాన్ద్రివ్యాం ఘృష్ణితకాననామ్,  
 రమ్యాం రత్నసమాకీర్ణాం దదర్శ మహతీం గుహామ్. 4  
 హర్త్యప్రాసాదసంబాధాం నానాపణ్యోపశోభితామ్,  
 సర్వకామఫలై రప్సృతైః ఘృష్ణితై రుపశోభితామ్. 5  
 దేవగన్ధర్వపుత్రైశ్చ వానరైః కామరూపిభిః,  
 దివ్యమాల్యామృతభరై శ్శోభితాం ప్రియదర్శనైః. 6  
 చందనాగరుపద్మానాం గన్ధై స్సురభిగన్ధినామ్,  
 మైరేయాణాం మధునాంచ సమ్మోదితమహాపథామ్. 7

దదర్శ గిరినద్యశ్చ విమలాస్తత్ర రాఘవః,  
 అజ్ఞానస్య గృహం రమ్యం మైదాస్య ద్వివిదస్య చ. 8  
 గవయస్య గవాక్షస్య గజస్య శిరభస్య చ,  
 విద్యున్మాలే శ్చ సంపాతే నూనిర్యాక్షస్య హనూమతః. 9  
 వీరబాహో స్సుబాహో శ్చ నశస్య చ మహాత్మనః,  
 కుముదస్య సుషేణస్య తారజామ్బవతో స్తథా. 10  
 దధివక్త్రస్య నీలస్య సుపాటలసునేత్రయోః,

వతేషాం కపిముఖ్యానాం రాజమార్గే మహాత్మనామ్. 11

అవ్యాసరులు కుపితుడై నిట్టూర్పులు నిగుడించుచున్న దశరథపుత్రులక్షణుంజూచి భయపడినవారలయి యతని సమీపంబునకుఁ బోవఁజాలరైరి.

శ్రీమంతుండగులక్షణుఁడు రత్నములతోఁ గట్టఁబడినదియుఁ బుష్పించిన వనంబులుగలదియు రమణీయంబును ఆపణంబులందు నిండియున్న మణులుగలదియు భువికగృహంబులచేతను దేవాలయంబులచేతను నిండియున్నదియు నానావిధములయిన యాపణంబులతో నొప్పచున్నదియు ఉత్తిమములయిన ఫలంబులుగల ఫలవృక్షములచేతను బుష్పితంబులగు పుష్పివృక్షములచేతను శోభిల్లుచున్నదియు దేవతలకుఁ గంఠద్యులకు జన్మించినవారలును గామరూపులును దివ్యంబులగు పుష్పమాలికలు సుత్తమవస్త్రంబులుదాల్చి చూపరులకు సంతోషంబు నేయుచున్నవారలనగు వానరులచేఁ బ్రకాశించుచున్నదియు మంచివాసనగల చందనము ఆగరు పద్మము మొదలగు విలేపనద్రవ్యములయొక్కయు ఆరెపువ్వు బెల్లము కడుగునీళ్లు వీనితోఁ జేసినమద్యముయొక్కయు ఇష్పపువ్వుతోఁజేసిన మద్యములయొక్కయు సుగంధంబుచే గుబాళించుచున్న రాజమర్దంబులు గలదియు నగు వికాలమయిన కిష్కింధా నగరముం జూచెను.

౪-౭

ఆకిష్కింధయందులక్షణుఁడు స్వచ్ఛజలముగలపర్యతనదులనుజూచెను.

లక్షణుండు రమణీయమయిన అంగదుని గృహంబును మైందుని వికేతనంబును ద్వివిదుని వాసస్థానంబును గవయుని గేహంబును గవాక్షుని మందిరంబును గజానివేశమును శరభునియాలయంబును విద్యున్నాలినద్దంబును సంపాతినుగారంబును సూర్యాత్ముని వార్త్యంబును హనుమంతుని భవనంబును వీరబాహునిస్థానంబును సుబాహుని గృహంబును మహాప్రభావుండగు నళునియాలయంబును కుముదుని సదనంబును సుషేణుని గేహంబును తౌరజాంబవంతులవార్త్యంబులును దధివక్త్రుని గృహంబును నీలుని మేడయు సుపాటలను నేత్రులలోఁగిల్లును జూచెను.

౧౦

మహాపరాక్రమకాలులగు ఈవానరోత్తములయొక్క అధికమయిన

దదర్శ గృహముఖ్యాని మహాసారాణి లక్ష్మణః,  
పాణ్డురాధ్రప్రకాశాని దివ్యమాల్యయుతాని చ. ౧౨  
ప్రభూతధనధాన్యాని స్త్రీరత్నైశ్చ శోభితాని చ,

పాణ్డురేణ తు సాలేన పరిక్షిప్తం దురాసదమ్.  
వానరేష్టగృహం రమ్యం మహేష్టసదనోపమమ్, ౧౩

శుక్లేః ప్రాచాదశిఖరైః కైలాసశిఖరోపమైః. ౧౪

సర్వకామఫలై ర్వృత్తైః పుష్పితై రుపశోభితమ్,  
మహేష్టరత్నైః స్త్రీమద్భి ర్నీలజీమూతసన్నిభైః. ౧౫

దివ్యపుష్పఫలై ర్వృత్తైః శీతచ్ఛాయై ర్ననోరమైః,  
హరిభి స్సంపృతదావరం బలిభి శ్చత్రపాణిభిః. ౧౬

దివ్యమాల్యావృతం శుభ్రం తప్తకాఞ్చనతోరణమ్,  
సుగ్రీవస్య గృహం రమ్యం ప్రవివేక మహాబలః. ౧౭

అచార్యమాణ స్సౌమిత్రి ర్మహాభి మివ భాస్కరః,

స సప్తకయ్యో ధర్మాత్మా నానాజనసమాకులాః. ౧౮

ప్రవిశ్య సుమహద్గుప్తం దద ర్భాన్తఃపురం మహత్,

హైమరాజతపర్యజ్ఞై ర్భవంభి శ్చ వరాసనైః. ౧౯

మహర్హాస్తరణోపేతై స్తత్రత త్రోపశోభితమ్,

ప్రవిశ స్సేవ సతతం శుక్రావ మధురస్వరమ్. ౨౦

తస్మిగీతసమాక్షిప్తం సమగీతపదాక్షరమ్,

చాన్ద్యముగలవియు తెల్లని మేఘములువలెఁ బ్రకాశించుచున్నవియు నుత్తమంబులగు పూలమాలికలచే నలంకరింపఁబడినవియు అధికముగాభరణాన్యములచే నిండినవియు నుత్తమస్త్రీలచే నొప్పుచున్నవియునగు నీయుత్తమగృహంబులను లక్షణుండు రాజమార్గంబునం జూచెను. ౧౧, ౧౨

అంత చుట్టును తెల్లని ప్రాకారంబు గలదియుఁ బ్రవేశింప నలవిగానిదియు రమణీయంబును దేవేంద్రునిగృహంబునలె చున్నదియునగు వానరరాజు సుగ్రీవుని గృహమును లక్షణుండు గాంచెను. ౧౩

మహాబలశాలియగు లక్షణుండు కైలాసశిఖరంబులంబోలిన తెల్లనిప్రాసాదశిఖరంబులతో నొప్పుచున్నదియు ఉత్తిమభూప్రదంబులగు పుష్పవృక్షములతోనుం గూడినదియు మఱియు దేవేంద్రుఁడొసంగిన శ్రీమంతంబులును మేఘములువలె నల్లగా వికాలములైనవియు దివ్యంబులగుపుష్పంబులును ఫలంబులును గలవియు చల్లచి నీడతోఁ గూడినవియు మనోహరంబులనగు దేవవృక్షంబులచేఁ బ్రకాశించుచున్నదియు వాకిట ద్వారపాలురగు ఆయుధపాణులైన బలవంతులయిన వానరవీరులచే నధిస్థితంబునుదివ్యంబులగు మాల్యములచే నలంకృతంబును కవళపల్లంబును ఉత్తమమయిన బంగారముతోఁ జేయఁబడిన తలవాకిలితోనొప్పుచున్నదియు రమణీయంబునగు సుగ్రీవుని గృహంబులోనికి ద్వారపాలురచే నివారంపఁబడినివాఁడై సూర్యుఁడు మహామేఘంబుఁ జొచ్చునట్లు ప్రవేశించెను. ౧౪-౧౫

ధర్మాత్ముఁడగు లక్షణుండు నానావిధులయిన జనులతోనిండిన యేడుతొట్టికట్లను ఆతిక్రమించి యచటచటబంగారుమంచంబులతోను వెండిమంచంబులతోను ఉత్తమాస్త్రుణములు పఱచినపెఘ్నలయిన యుత్తమాసనంబులతోనుం గూడి రమణీయంబయిన సురక్షితంబును వికాలంబునగు సంతకపుత్రంబుఁ గాంచెను. ౧౬, ౧౭

అలక్షణుండు అంతఃపురమును బ్రవేశించుచునె మనోహరంబైన శ్రుతితోఁగూడినదియు తంత్రీధ్వనిరూపమయిన నానావిధగీతముగలదియు వైష

బహ్వీ శ్చ వివిధాకారా రూపయావనగర్వితాః. ౨౧  
స్త్రీయ స్సుగ్రీవభవనే దదర్శ సుమహాబలః,

దృష్ట్యాఽభిజనసంపన్నా శ్చిత్రమాల్యకృతస్రజః. ౨౨  
ఫలమాల్యకృతవ్యగ్ర భూషణోత్తమభూషితాః,  
నాత్మస్తా న్నాపి చాప్యగ్ర న్నానుదాత్తపరిచ్ఛదాన్. ౨౩  
సుగ్రీవానుచరాం శ్చాపి లక్షయామాస లక్ష్మణః,

కూజితం నూపురాణాంచ కాశ్చీనాం నినదం తథా. ౨౪  
సన్నికమ్య తత శ్శ్రీమాం తౌమిత్ర ర్లజ్జితోఽభవత్,

రోషవేగవ్రకుపిత శ్శ్చుత్వా చాభరణస్థనమ్. ౨౫  
చకార జ్యోస్వనం వీరో దిశ శ్శబ్దేన పూరయన్,

చారిత్రేణ మహాబాహు రపకృష్ట స్సలక్ష్మణః. ౨౬  
తస్థా వేకాంత మాశ్రిత్య రామకోపసమన్వితః,

తేన చాపస్వనే నాథ సుగ్రీవః ప్లవగాధిపః. ౨౭  
విజ్ఞాయాఽగమనం త్రస్త స్సంచచాల వరాసనాత్,  
అజ్ఞదేన యథామహ్యం పురస్తా త్ప్రతివేదితమ్. ౨౮  
సువ్యక్త మేవ సంప్రాప్త సౌమిత్రి ధ్యాతృవత్సలః,  
అజ్ఞదేన నమోఘాతం జ్యోస్వనేన చ వానరః. ౨౯

వ్యుములేక సమాసములయిన గీతములపదములును అక్షరములును గలదియు నగు వీణావాద్యమును వి నెను. ౨౦

మహాబలుండగులక్షణుండు సుగ్రీవుని యంతరిపురంబునందు నానా విధములైన వేషభూషణములచే నొప్పచున్నవారలను సౌందర్యముచేతను యావనముచేతను గర్వించినవారలనగు పెక్కండ్రను స్త్రీలం జూచెను. ౨౧

లక్షణుండు సత్కులప్రమాతలను నానావిధమాల్యంబులచేతను ఉత్త మాభరణంబులచేతను అలంకృతలను ఫలంబులు గొనుటయందును బుష్పసరం బులు గట్టుటయందును ఏమఱక ఆసక్తలయియున్నవారలనగు నారీమణులం గాంచి ధనరత్నధాన్యాదులచే దృపులయి తమమనియుక్తములయిన కార్య ములందు జాగరూకులయి యుత్తమవిస్త్రాభరణాలంకృతులయియున్న సుగ్రీ వుని సేవకులం జూచెను. ౨౨, ౨౩

అంత శ్రీమంతుండగులక్షణుండు నూపురంబుల ధ్వనియు స్త్రీలమొ లనూళ్లకు గట్టియున్న గజ్జెల స్వనంబును విని (యవి యుపరితని నూచించుట వలన) లజ్జనొందెను. ౨౪

పరాక్రమవంతుండగులక్షణుండు స్త్రీల యాభరణధ్వనిని విని అప్పు డుగూడ సుగ్రీవుం డింకను స్త్రీలలోలుండై యున్నాఁడని తెలియుటవలనఁ బరమకుపితుండై దిశలన్నియు శబ్దముచేఁ బూరించుచు జ్యోధ్వని గావించెను.

రామునకుఁగల్గిన సుగ్రీవునిమీఁదికోపముతోఁగూడిన మహాబాహుం డగులక్షణుండు సదాచారముననుసరించి స్త్రీలన్న ప్రదేశమును వదలి యేకాం తంబున నుండెను. ౨౫

అంత వానకరాజయిన సుగ్రీవుఁడు అధనస్తంకారధ్వనిచే లక్షణుం డు వచ్చెనని తెలిసికొని భయపడి ఉత్తమాసనమునుండి చలనము నొందెను.

పూర్వము నాకు అంగదుఁడుచెప్పినలాగున అన్నయందు అధిక క్రీతిగలలక్షణుం డిదిగో వచ్చినాఁడు. అని సుగ్రీవుండు తెలిసికొ నెను. ౨౬

సుగ్రీవుండు అంగదుఁడుచెప్పినవిధంబుననే లక్షణుండు వచ్చెనని

బుబుధే లక్ష్మణం ప్రాప్తం ముఖం చాస్య వ్యశువ్యత,

తత స్తారాం హరిశ్రేష్ఠ స్సుగ్రీవః ప్రియదర్శనమ్. 30  
ఉవాచ హిత మవ్యగ్ర స్తానసంభ్రాంతమానసః,

కిన్న తత్కారణం సుభు! ప్రకృత్యా మృదుమానసః. 31  
సరోష ఇవ సంప్రాప్తో యే నాయం తాఘవానుజః,

కిం వశ్యసి కుమారస్య రోషస్థాన మనిన్దితే! 32  
న ఖి ల్వకారణే కోప మాహరే న్నరసత్తమః,

య దస్య కృత మస్తాభి ర్బుధ్యసే కించి దప్రియమ్. 33

తద్బుధ్యా సంప్రకా ర్యాశు ట్ప్ర మర్హసి భాషితుమ్,

అథవా స్యేయ మే నైనం ద్రష్టు మర్హసి భామిని! 34

వచనై సాని న్నవ్యుక్తైశ్చ ప్రసాదయితు మర్హసి,

త్వద్దర్శనవిశుద్ధాత్మా న స కోపం కరిష్యతి. 35

సహి శ్రీఘ మహాత్మానః క్వచి త్కుర్వన్తి దారుణమ్,

త్వయా సాన్తై రుపక్రాంతం ప్రసన్నేద్వియమానసమ్. 36

తతః కమలపత్రాక్షం ద్రక్ష్యో మ్యహ మరిష్టమమ్,

సా ప్రస్థలస్తీ మదవిహ్వలాక్షీ

ప్రలమ్బకాఞ్ఞీగుణ హేమసూత్రా. 37

సలక్షణా లక్ష్మణసన్నిధానం

జగామ తారా నమితాఞ్జయప్టిః,

వారియొక్క ద్వంద్వచేఁ దెలిసికొనెను. అంత భయంబున నితని నోటిలోని ద్రవము గూడ నెండెను. ౨౯

అంత వానరశ్రేష్ఠుండగు సుగ్రీవుండు ఏమటుపాటులేనివాఁడై భయంబున మనంబు దొట్టుపాటునొందఁజూపరులకుఁ బ్రయోజనకలిగించునట్టి తారంజూచి తనకు హితముగువిధంబున నిట్లనిపలికెను. 30

సుందరములయిన కనుబొమలుగలతారా! రామునితమ్ముడయిన యీలత్తణుండు స్వభావంబున మృదువైనవృశ్యము గలవాఁడు అట్టివాఁడిపుడు కుపితుఁడై పచ్చిపట్టున్నదే! ఇందుకుఁ గారణమేమి? 31

సద్గుణసంపన్నురాలవగు తారా! లత్తణునికిఁ గోపముగలగుటకుఁ గారణమేమని నీకుఁ దోచుచున్నది? కారణములేకయే పురుషుఁ డైయుండు లత్తణుండు కోపంబునొందఁడు. 32

నేనేమైనను కులత్తణున కప్రియము గావించినట్లు నీకుజ్ఞాపకమున్నదా? నీవు శీఘ్రముగా బుద్ధిచే దానినాలోచించి నాకుఁ జెప్పుము. 33

అంతకన్న ను నీవే లత్తణునియొద్దకుఁబోయి యతనిఁజూచి మాటలాడి మంచిమాటలచే నతనిఁ బ్రసన్నుం గావింపుము. 34

గొప్పవారలు ఎప్పుడును స్త్రీలయందుఁ గోపంబుఁ జూపరుకావున లత్తణుండు నిన్నుఁ జూచినంతనె ప్రసన్నుండగుఁ గాని కోపంబునొందఁడు.

నీవు లత్తణుని సాంత్యవచనంబులఁ బ్రసన్నుం గావించినపిదపఁ గమలవల్గింబులంబోలు సయనంబులు గలవాఁడును శత్రువుల నడంగఁద్రొక్కువాఁడునగు లత్తణుని నేను జూచెదను. అని సుగ్రీవుండు తారతోఁ జెప్పెను. 35

ఆతార సంభోగవివశ యగుటంజేసి తొట్టుపాటుతో నడచుచు బాస మదంబునం దేలిపోవుచున్న కన్నులుగలదై మనస్తథక్రీడలందు వీడి వేగిలుకాడుచున్న కాంచీగుణంబును బంగారుమొలత్రాడును గలదై సంభోగవిహ్నంబులతో నొప్పుచు స్తనభారంబువలనఁ గొంచెము పంగినశరీరముతో లత్తణునిసమీపంబునకుఁ బోయెను. 36



స తాం సమీక్ష్యైవ హరీశపత్నీం  
తస్మా వుదాసీనతయా మహాత్మా.  
అవాఙ్ముఖోఽభూ న్మనుజేంద్రపుత్రః  
ప్రీతసన్నికర్షా ద్వినిపుత్రకోపః,

3౮

సా పానయోగా ద్వినిపుత్రలజ్ఞా  
దృష్టిప్రసాదాచ్చ నరేంద్రసూనోః.  
ఉవాచ తారాప్రణయప్రగల్భం  
వాక్యం మహార్థం పరిసాన్తవూర్వమ్,  
కిం కోపమూలం మనుజేంద్రపుత్ర!  
కస్తేన సంతివృత్తి వాఙ్మదేశే.

3౯

౪౦

కశ్చుక్కుపుటం వన మాపతన్తం  
దవాగ్ని మాసీదతి నిర్విశజ్ఞః,  
స తస్యా వచనం శ్రుత్వా సాన్తవూర్వ మశక్కితమ్.  
భూయః ప్రణయదృష్టార్థం లక్ష్మణో వాక్య మబ్రవీత్,  
కిమయం కామపుత్ర స్తేలు పథర్థార్థనం గ్రహః.  
భర్తా భర్తృహితే యుక్తేన చైన మవబుధ్యసే,

౪౧

౪౨

న చిన్తయతి రాజ్యార్థం నాస్తా శోకపరాయణాన్.  
సామాత్యపరిష త్తారే! పాన మే వోపసేవతే,

౪౩

సమాసాం శ్చతురశ కృత్యా ప్రమాణం స్థవశేశ్వరః.  
వ్యతీతాం స్తా న్మదవ్యగ్రో విహరి న్నావబుధ్యతే,

౪౪

సహి ధర్మార్థసిద్ధ్యర్థం పాన మేవం ప్రశస్యతే.

౪౫

పరమధార్మికుండగు నాలక్షణుండు అట్లు మదవివశయయి సంభోగచిహ్నుంబులతోఁబచ్చిన వానరరాజభార్యను దాఁచ జూచినంతనె ఆమె యొక్క రూపసంపద పానమదము సంభోగరసపారవశ్యంబున పస్త్రము దోలంగియుండుట మొదలైనవానియందెంతమాత్రము మనసుంచక యదానీనుండై స్త్రీసన్నిధియగుటంజేసి కోపంబు నెగ్రహించి తలనంచుకొని యుండెను 3౮

ఆతార మద్యమదంబునంజేసి తనయందుఁగల సంభోగచిహ్నులవలన లజ్జలేనిదై తాను పచ్చినంతనె లక్షణుండు కోపంబులేకయుండటవలన మైత్రీబలంబున వైర్యంబుగాముండు ఆతని మంచుమాటలచేఁబ్రసన్నుఁగావించి అధికమయిన యర్థముగల యీమాటంజెప్పెను. 3౯

దశరథుచోరాజపుత్రుండగు లక్షణుడా! నీకుఁ గోపంబు గలగుటకు ఏమికారణము? నీనోటిమాటను ఎవ్వఁ డతిక్రమించినాఁడు? ఎవ్వఁడు నిర్భయుఁడై ఎండినయడవిం బ్రజ్వలించుచున్న దావాసలంబుచెంతకుఁ బోగలఁడు? అని తార లక్షణునితోఁ జెప్పెను. ౪౦

తార యట్లు సాంత్వపూర్వకముగాఁజెప్పిన నిష్కపటంబును స్నేహాయుక్తంబునగు మాటనువిని లక్షణుఁ డిట్లని పలికెను. ౪౧

పెనిమిటియొక్క హితమునం దాసక్తురాలవగుతారా! నీపెనిమిటియయిన యీనుగ్రీవుఁడు మన్తధవ్యాపారంబులఁ దగిలి ధర్మార్థంబులం జూడకున్నాఁడు. నీకిది తెలియదాయేమి? ౪౨

తారా! నుగ్రీవుఁడు రాచకార్యమును జూడఁడు. దుఃఖితులమగు మమ్ముగూడఁ దలంపఁడు. సంత్రులుం దాసును ఎల్లప్పుడును బాసమునే నేవించు చున్నాఁడు. ౪౩

వానరరాజయిననుగ్రీవుఁడు యుద్ధసన్నాహమునకు నాలుగు మాసములవధియించుకొనిపచ్చి యిప్పుడు మదలోలుండై విహరించుచు ఆనాలుగు మాసములు గడచినను దెలియకున్నాఁడు ౪౪

ధర్మార్థంబులు గోరువాఁడు ఇట్లు మద్యపానంబునఁ దగిలియుండుట

పానాదర్శ శ్చ ధర్మ శ్చ కామ శ్చ పరిహీయతే,

ధర్మలోపో మహం స్తావత్కృతే హ్యప్రతికుర్వతః.  
అర్థలోపశ్చ మిత్రస్య నాశే గుణవతో మహాన్,

౪౬

మిత్రం హ్యర్థగుణశ్రేష్ఠం సత్యధర్మపరాయణమ్.  
తద్దేవీయంతు పరిత్యక్తం సతు ధర్మే వ్యవస్థితమ్,

౪౭

త దేవం ప్రస్తుతే కార్యే కార్య మస్తాభిరుత్తరమ్.  
య త్కార్యం కార్యతత్త్వజ్ఞే! త మదాహర్తు మర్హసి,

౪౮

సా తస్య ధర్మార్థసమాధియుక్తం  
నిశమ్య వాక్యం మధురస్వభావమ్.  
తారా గతార్థే మనుజేష్ట్రకార్యే  
విశ్వాసయుక్తం త మువాచ భూయః,

౪౯

న కోపకాలః క్షితిపాలపుత్ర!  
న చాతికోప స్పృజనే విధేయః.

౫౦

త్వదర్థకామస్య జనస్య తస్య  
ప్రమాద మ ప్యర్హసి వీర! సోధుమ్,

కోపం కథం నామ గుణప్రకృష్టః

యెంతమాత్రము యుక్తముగాదు. పానంబువలన అర్థంబును ధర్మంబును నశించుటయగాక పిమ్మట గామంబును వాచంబుకొందును. ౪౫

ఉపకారముజేసినవానికిఁ బ్రత్యుపకారము చేయఁబడెనని ధర్మలోపము అధికముగా సంభవించును. అట్లు ప్రత్యుపకారము నేయమిచేరి గుణవంతుఁడగు మిత్రుఁడు నశించినప్పుడు అధికముగా ధర్మలోపంబును గామలోపంబునుం గలుగును. ౪౬

సత్యంబునందును ధర్మమునందును స్థిరుఁడగుమిత్రుఁడు అర్థకామంబులకు మూలమగుటవలన వాచకన్నను అధికుఁడు. అట్టిమిత్రుని విడుచుచున్నాఁడు కావున నీసుగ్రీవునకు అర్థకామంబులు నశించుటయగాక ధర్మంబు గూడ నశించును. ౪౭

కార్యముల తత్త్వము తెలిసినవానా! అంగునాన నుగ్రీవుఁ డిట్లు తనకు ధర్మార్థకామంబులు చెడునట్లు ఉపకారంబునకుఁ బ్రత్యుపకారంబు నేయక మిత్రుల మమ్మపేక్షించినపుడు అపైన మేము ఏమిచేయవలయునో నీవేషించిపుము. అని లక్షణుఁడు తారతోఁ జెప్పెను. ౪౮

ఆతార ధర్మార్థంబులతోఁ గూడినదియు మనోహరంబునకు లక్షణుని మాటను విని రాముఁడు లక్షణునిఁ బంపినందునఁ బ్రయోజనంబు చేరిన కొన్నదై లక్షణునకు నమ్రకము గలుగునట్లు మఱర నిట్లని పలికెను. ౪౯

పిరుండవగు లక్షణుఁడా! కామవశుఁడగునుగ్రీవునమీఁదఁ గోపగించుట యుక్తము కాదు. మఱియు మీకు మిత్రుఁడగువానియందు ఇట్లధిక కోపము నేయవచ్చునా? ఈనుగ్రీవుఁడు మీకార్యమును సాధించుట యందె మిక్కిలియు వాసత్వంబై యున్నవాఁడు. కావున నిపుడు ఇతఁడు కామవశ తంజేసి మీకార్యము విషయమయి కొంచె మేమఱియున్నను నీవు సహింపవలెను. ౫౦

లక్షణుఁడా! వీర్యాదిగుణములచే నధికుఁడగువాఁడు తనకన్న బలహీ

కుమార! కుర్యా దపకృష్టసత్త్వే.

౫౧

క స్తవద్విధః కోపవశం హి గచ్ఛే

త్సత్త్వావబుద్ధ స్తవసః ప్రనూతిః,

జానామి రోషం హరివీరబన్ధో

ద్జానామి కార్యస్య చ కాలసజ్జమ్.

౫౨

జానామి కార్యం త్వయి యత్కృతం న

స్తచ్చాపి జానామి యదత్ర కార్యమ్,

తచ్చాపి జానామి యథా విషహ్యం

బలం నరశ్రేష్ఠ! శరీరజస్య.

౫౩

జానామి యస్కింశ్చ జనేఽవబద్ధం

కామేన సుగ్రీవ మసక్తమద్య,

న కామతస్తే తవ బుద్ధి రస్తి

త్వం వై యథా మన్యసశం ప్రపన్నః.

౫౪

న దేశకాలాహి న చార్థధర్మా

చవేక్షతే కామరతి ర్చనుష్యః,

తం కామవృత్తం మమ సన్నికృష్టం

కామాభియోగా చ్చ నివృత్తలజ్జమ్.

౫౫

క్షమస్వ తావత్పరవీరహస్త!

స్తవద్భ్రాతరం వానరవంశనాథమ్,

మహర్షయో ధర్మతపోభికామాః

కామానుకామాః ప్రతిబద్ధమోహాః.

౫౬

అయం ప్రకృత్యా చపలః కపిస్తు

శథం న సజ్జేత సుభేషు రాజా,

మండగు నల్పుడై గోపంబుకొందవచ్చునా? సత్త్వగుణమేతుడును తపో నిధియు నగు నీయట్టి మహాపురుషుఁ డెక్కడనైనను గోపావేశమునకు లోఁ బడుట యుక్తమా? ౫౦

సుగ్రీవునకుఁ బరమమిత్రుడయినను రాముడు కోపంబునొందుట నెఱుఁగుదును. అందుకుఁ గారణము సుగ్రీవుడు సీతాశ్వేషణప్రయత్నిము విషయమయి జాగుసేయుటయు నాకుఁ దెలియును. సీత మాకు వీమిగావించి తివో ఆమహోపకారమునుగూడ ఎఱుఁగుదును. అందుకుబదులు మే మేమి చేయవలెనో ఆదియు నాకుఁ దెలియును. ౫౧

లక్ష్మణుఁడా! మన్మథునకు లోబడినవాడవుకావు. కావున సీత పురు షోత్తముడవు. మన్మథునిక క్రిసహించుట కష్టమయినసంగతియు నాకుఁ దెలి యును. ఈసుగ్రీవుడు మన్మథాధీనుడై యేస్త్రీలయందుఁ దగిలియున్నాడో ఆస్త్రీలక క్రియు నాకుఁ దెలియును. ౫౨

సీవిట్లు కోపమునొందుటను జూడఁగా మాకువలె నీకంతగా మన్మథవ్యా పారమునందు జ్ఞానములేనట్లు లోచుచున్నది. ఏలయనఁగా మన్మథవ్యాపా రపరుండగు మనుష్యుడు దేశకాలంబులంగాని ధర్మార్థంబులంగాని చూడఁడు. నీకును మన్మథతంత్రపరిజ్ఞాన మున్నయెడ సుగ్రీవునివిషయమయి నీకట్లు కోపము గలుగదు. ౫౩

శత్రువీరుల విధించునట్టి లక్ష్మణుడా! నాసమీపంబున నున్నవాడగు టంజేసి మన్మథవ్యాపారంబులం దగిలి మన్మథావిప్తుఁ డగుటవలన నిర్లజ్జుఁ డైయున్న నీతోఁబుట్టువును వానరేశ్వరు సుగ్రీవుని ఇంతవిఘ్నముననుభవము.

ధర్మంబునే యవలంబించి తపశ్చరణపరులయినవారలును మోహమును జయించిన వారలునగు మహర్షులుగూడ మన్మథునకు లోబడుచున్నారు. ఇతఁ స్వభావంబుననే చపలుండగు వానరుడైన యీసుగ్రీవుడు కామము. ఖంబులం దగుట యేమియాశ్చర్యము? అని తారలక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను.

ఇత్యేవ ముక్త్యా వచనం మహార్థం

సా వానరీ లక్ష్మణ మప్రమేయమ్.

౫౭

పున స్సఖేలం మదవిహ్వలం చ

భర్తు ర్హితం వాక్య మిదం బభాషే,

ఉద్యోగస్తు చిరాజ్ఞాప్త స్సుగ్రీవేణ సరోత్తమః!

౫౮

కామ స్యాపి విధేయేన తవార్థప్రతిసాధనే,

ఆగతా హి మహావీర్యా హరయః కామరూపిణః.

౫౯

కోటిశతసహస్రాణి నానానగనివాసినః,

త దాగచ్ఛ మహాబాహో! చారిత్రంరక్షితం త్వయా.

౬౦

అచ్ఛలం మిత్ర భావేన సతాం దారావలోకనమ్,

తారయా చాభ్యనుజ్ఞాత స్త్వరయా చాపి చోదితః.

౬౧

ప్రవివేక మహాబాహు రభ్యస్తర మరిద్దమః,

తత స్సుగ్రీవ మాసీవం కాఞ్చనే పరమాసనే.

౬౨

మహాహ్వాస్తరణోపేతే నద ర్వాదిత్యసన్నిభమ్,

దివ్యాభరణచిత్రాజ్ఞం దివ్యరూపం యశస్వినమ్.

౬౩

దివ్యమాల్యామృరధరం మహేంద్ర మివ దుర్జయమ్,

దివ్యాభరణమాల్యాభిః ప్రమదాఞ్చ స్సమావృతమ్.

౬౪

ఆ తార యిట్లు ఆ ప్రశ్నయందును లక్షణముతో అధికమయిన యర్థముగలమాటలు పలికి మరల లక్షణమునిజాచి విలాసంబును బాసమదంబుచేచొట్టుపాటును గమరచ దనపెనిమిటికి హితకంబగు నీమాటం జెప్పెను. ౫౭

పురుష శ్రేష్ఠుడవగు లక్షణుడా! సుగ్రీవుడా మన్మథవ్యాపాశపరుడైయున్నను మత్రయు నూహింప వాడు కాదు. మీకార్యమును సాధించుటకై ప్రయత్నము నేయుటకు మాత్రము చాలకాలముక్రిందనే వానరుల కాజ్ఞాపించినాడు. ౫౮

మహాపరాక్రమశాలులును గామరూపులును వానరవీరులు నానా పర్యతంబులనుండి అనేకలక్షలకోట్లమంది వచ్చియున్నారుగదా! ౫౯

మహాబాహుడవగు లక్షణుడా! అట్లుకావున లోపలికి రమ్ము. నీవు అంతఃపుర స్త్రీలున్నవోటికి రాంగూడదని దూరముననే నిలుచుటచేత సహచారిము ననుష్ఠించినవాడవైతివి. తమమిత్రులగు వారిభార్యలను జూచుట దోషములేదు. అని తార లక్షణునితో జెప్పెను. ౬౦

మహాబాహుడును శత్రువుల నణగఁగొల్పఁజాలినవాడునగులక్షణుండు తారయు లోనికిరమ్మని పిలుచుటవలనను రామకార్యమునందలి త్వరవలనను అంతఃపురంబులోనికి బోయెను. ౬౧

అంత లక్షణుండు ఉత్తమమయిన యాస్తవణముతోఁగూడిన కాంచనమయంబగు సింహాసనంబునంగూర్చున్నవాడును సూర్యసమానుఁడును ఉత్తమంబులగు నాభరణంబులు ధరించినవాడగుటంజేసి నానాస్థిమిలయిన తత్కంఠులతో నొప్పుచున్నవాడును శ్రేష్ఠమయిన రూపముగలవాఁడును నీర్తిసంపన్నుండును శ్రేష్ఠములయిన పూలమాలికలను వస్త్రంబులను ధరించినవాడును దేవేంద్రుఁడౌబోలె దుర్జయండును దివ్యంబులగు భూపణంబులును మాలికలును ధరించినస్త్రీలచే బరివేష్టితుడై యున్నవాడునగు సుగ్రీవుం జూచెను. ౬౨-౬౪



సంరబ్ధతరరక్తాత్తో బభూవాన్తకసన్నిభః,

రుమాం తు వీరః పరిరభ్య గాఢం

వరాసనస్థో వరహేమవర్ణః.

౩౩

దదర్శ సౌమిత్రి మదీనసత్త్వం

విశాలనేత్ర స్సువిశాలనేత్రమ్.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే త్రయస్త్రింశ స్సర్గః. 33.

చ తు స్త్రింశ స్సర్గః.

తమవ్రతిహతం క్రుద్ధం ప్రవిష్టం పురుషర్షభమ్,  
సుగ్రీవో లక్ష్మణం దృష్ట్వా బభూవ వ్యథితేంద్రియః.

౨

క్రుద్ధం నిశ్వసమానం తం ప్రదీప్త మివ తేజసా,  
భ్రాతు ర్వ్యసనసంతప్తం దృష్ట్వా దశరథాత్మజమ్.  
ఉత్పాత హరిశ్రేష్ఠో హి త్వా సౌవర్ణ మాసనమ్,  
మహాన్తహేంద్రిస్య యథా న్వలంకృత ఇవ ధ్వజః.

౧

౩

ఉత్పతస్త మనూత్పేతూ రుమాప్రభృతయః ప్రియః,  
సుగ్రీవం గగనే పూర్ణచంద్రిం తారాగణ ఇవ.

౪

సంరక్షనయనః శ్రీమాన్విచచాల కృతాజ్ఞాతిః,  
బభూవావస్థిత స్తత్ర కల్పవృత్తో మహా నివ.

౫

లక్షణుడు అట్లు ప్రీలనడుముఁ జేరొలగంబునఁ గామతంత్రుడై యున్న నుగ్రీవుం జూచి పరమమపితుడై యెఱ్ఱనికన్నులతో యమునివలె భయంకరుఁ డయ్యెను.

అట్లు రుమను గాఢంబుగాఁ గొంగిటం జేర్చి సింహాసనంబునం గూర్చుండియున్న తప్తకాంచనవర్ణుండును వికాలంబులగు కన్నులుకలవాఁ డునగు నుగ్రీవుఁడు మఱియు వికాలములయిన నయనంబులుగలవాఁడును మహాబలుండు నగు లక్షణుం జూచెను.

౨౫

ఇది ముప్పదీమాఁడవస్తకము.

ముప్పదినాలుగవ స్తకము.

అట్లంతఃపురంబు ప్రవేశించి తనయొద్దకువచ్చిన ఎదురులేనివాఁడును గుపితుఁడును బురుషశ్రేష్ఠుఁడునగు లక్షణుం జూచి నుగ్రీవుఁడు భయంబు నొందెను.

౧

అన్నయగురామునకు వ్యసనముగలుగుటకై పరితపించుచుఁ గుపితుడై యూర్పులు నిగుడించుచుఁ దేజోవిశేషంబున మండినట్లున్నదశరథకుమారు లక్షణుంజూచి నుగ్రీవుఁడు ఉన్నతంబగుకాంచనసింహాసనంబునుండి నేలకు డిగ్గి యుత్సవార్థమయి యెత్తఁబడు నలంకృతమయిన దేవేంద్రధ్వజమువలె లేచి నిలుచుండెను.

౨, 3

ఆకాశమునం బూర్ణచంద్రుఁ డుదయింపఁగానే వెంబడి నక్షత్రము లుదయించునట్లు నుగ్రీవుఁడు లేవఁగానే యతనివెంబడి రుమ మొదలగు ప్రీలండలు లేచిరి.

౪

పానమదంబునను మన్నభావేశంబునను మిక్కిలియు నెఱ్ఱనైన నయ నంబులతోఁగూడిన శ్రమంతుఁడగు నుగ్రీవుఁడు చేమాడ్చుగీలించి లక్షణు నెదుర్కొని గొప్పకల్పవృక్షంబువలె నిలువఁబడియుండెను.

౫

రుమాద్వితీయం సుగ్రీవం నారీమధ్యగతం స్థితమ్,  
అబ్రవీ ల్లక్షణః క్రుద్ధస్సతారం శశినం యథా.

౬

సత్త్వాభిజనసంపన్న స్సానుశ్రోశో జతేన్ద్రియః,  
కృతజ్ఞ స్సత్యవాదీ చ రాజా లోకే మహీయతే.

౭

యస్తు రాజా స్థితోఽధర్మే మిత్రాణా ముపకారిణామ్,  
మిత్రాప్రతిజ్ఞాం ఖరుతే శో నృశంసతర స్తతః.

౮

శత మశ్వసృతే హన్తి సహస్రంతు గవాసృతే,  
ఆత్మానం స్వదనం హన్తి పురుషః పురుషాసృతే.

౯

పూర్వం కృతార్థో మిత్రాణాం న త త్ప్రీతికరోతి యః,  
కృతఘ్న స్సర్వభూతానాం స వధ్యః ప్లవగేశ్వరః!

౧౦

గీతోఽయం బ్రహ్మణా శ్లోక స్సర్వలోకనమస్కృతః,  
దృష్ట్యా కృతఘ్నం క్రుద్ధేన తన్నిబోధ ప్లవజ్జమః!

౧౧

బ్రహ్మఘ్నే చ సురావే చ చోరే భగ్నప్రతేతథా,  
నిష్కృతి ర్విహితా సద్భిః కృతఘ్నే నాస్తి నిష్కృతిః.

౧౨

సత్కర్తృంబులనడుమఁ జంద్రుఁడుంబోలె స్త్రీలనడుమ నున్నవాఁడును  
 రుమాసహితుఁడు నై నిలుచున్న నుగ్రీవుం కాచి లక్ష్మణుఁడు ప్రధుఁడై  
 యిట్లని పలికెను. ౭

బలవంతుండును సత్కులప్రసూతుండును అర్జునయొడఁ గనికరము  
 గలవాఁడును జితేంద్రియుఁడును గృతజ్ఞుఁడును సత్యంబు పలుకువాఁడునగు  
 రాజా లోకంబునం గొనియాడఁబడును. 8

వీరాజుయి శే అధర్మపరుఁడై తనకుమున్ను పకారము గావించిన మిత్రు  
 లకు ఆసత్యమయిన ప్రతిజ్ఞచేయునో అతనికన్నను బాపిష్ఠుఁడు ప్రపంచం  
 బున నెవ్వఁడును లేడు. 9

పురుషుఁడు ఒకగుఱ్ఱము విషయమయి యసత్య మాడినయెడ నూఱు  
 గుఱ్ఱములను విధించినపాపమును బొందును. గోవువిషయమయి యసత్యమాడిన  
 యెడ నేయిగోవులం జంపిన దోషమునొందును. అట్లు పురుషునివిషయమయి  
 యసత్యమాడినపక్షమున అత్తిహత్యయు స్వజనహత్యయుఁ జేసినపాపము  
 నొందును. ఇక మహాపురుషుఁడగు రామునివిషయమయి యసత్యమాడినం  
 జెప్పవలయునా? ౧౦

వానరరాజా! ముందు మిత్రులచేఁ దనకార్యము చేయించుకొని మాట  
 ప్రకారము ఎవఁడు తనకార్యము గావించి యామిత్రులకార్యమును జేయఁ  
 డో అతఁడు కృతఘ్నుఁ డనఁబడును. అతని నేప్రాణికాని వధింపవచ్చును.

వానరుఁడా! పూర్వము స్వాయంభువమనువు కృతఘ్నునిఁజూచి కుపి  
 తుఁడై సమస్తలోకములచేతను బూజింపఁబడుచున్నయిట్లోకమును జెప్పెను.  
 దానిం బఠించెద వినుము. ౧౧

మహాపాతకములైన బ్రహ్మహత్య సురాపానము బ్రాహ్మణస్వర్ణస్త్రే  
 యము గురుభార్యాగమనము గావించినవారలకుఁ బ్రాయశ్చిత్తము పెద్దలచే  
 విధింపఁబడియున్నదిగాని కృతఘ్నునకుమాత్రము ప్రాయశ్చిత్తమేలేదు. అని  
 స్వాయంభువమనువు చెప్పెను. ౧౨

అనార్య స్తవం కృతఘ్న శ్చ మిథ్యావాదీ చ వానర!,  
పూర్వం కృతార్థో రామస్య న త త్ప్రతికరోషి యత్. ౧౩

నను నామ కృతార్థేన త్వయా రామస్య వానర,  
సీతాయా మార్గణే యత్నః కర్తవ్యః కృత మిచ్ఛతా. ౧౪

స త్వం గ్రామ్యేషు భోగేషు సక్తో మిథ్యాప్రతిశ్రవః,  
నత్వాం రామో విజానీతే సర్పం మణ్డూకరావిణమ్. ౧౫

మహాభాగేన రామేణ పాపః కరుణవేదినా,  
హరీణాం ప్రాపితో రాజ్యం త్వం దురాత్మా మహాత్మనా. ౧౬  
కృతం చే న్నాభిజానీషే రామ స్వాక్షిప్తకర్తవ్యః,  
సద్య స్తవం నిశితై ర్భాణై ర్హతో ర్ద్రత్యసి వాలినమ్. ౧౭

స చ సంకుచితః పథా యేన వాలీహతో గతః,  
సమయే తిష్ఠ సుగ్రీవ! మా వాలిపథ మన్వగాః. ౧౮

స నూన మిత్వాకువరస్య కార్ముక  
చ్యుతా శరా నృకృసి వజ్ర సన్నిభాన్,

నుగ్రీవుడా! నీవు ముందుగా రామునిచే నీకార్యము చేయించుకొని  
కృతార్థుడవయి పిమ్మట నీవు చెప్పినమాట ప్రకారము రామునికార్యమును గా  
వింపకమాట దప్పితివి కావున నీవు దుర్మార్గుడవు కృతఘ్నుడవు అసత్యము  
పలికినవాడవు నైతివి. ౧౩

ఓయి వానరుడా! నీవు కృతఘ్నుడవుగాక రాముడు నీకు శేసిన  
యుపకారమును మఱవకయే యున్నవాడవగుదువేని రామునిచే నీవు కృతా  
ర్థుడవైతివి కావున నీవు తగిన ప్రయత్నముచేసి సీతను వెదకింపవలయును  
గదా! ౧౪

కప్పలను మ్రింగుటకై కప్పలు దనసమీపంబునకు వచ్చుటకు సత్వము  
కప్పవలె నఱచునట్లు నీవు మొదట కార్యార్థము సత్యవంతుడవుగా వచ్చిన  
యించి యిపుడు గ్రామ్యంబులగు విషయనుభంబులం దగిలి ప్రతిజ్ఞదప్పి  
నావు. నీవు కప్పవలె నఱచునట్టి సత్వమువంటివాడవని రామునకుఁ దెలియ  
లేదు. ౧౫

మహానుభావుడును దయానిధియును మహాత్ముడునగు రాముడు నీవు  
దుర్మార్గుడవు పాపిష్ఠుడవని తెలియక నీకు వానరరాజ్యం బొసంగెను. ౧౬

నీవు ఎంతటి కార్యమునైనను శ్రమములేకయగావించునట్టి రాముడు  
గావించినయుపకారమును మఱతువేనియిప్పుడే తీక్షణబాణంబుల నిన్ను వధించి  
ఛాలియొద్ద కనిపెదను. ౧౭

నుగ్రీవుడా! వాలి హతుడై యేహ్లామనం బోయినాడో ఆ  
చాలి యిపుడు మూయఁబడినదికాదు; కావున నీవు చేసినప్రతిజ్ఞను నెఱ  
వేద్దము; వాలి పోయినమార్గంబునం బోకుము. ౧౮

నీవు ఇత్సోకువంకంబునం బుట్టినవారిలో నుత్తముడగు రామునిధను  
మృననుండి వెడలినట్టి వజ్రసమానంబులగు బాణంబులను ఇంకను జక్కగాఁ  
జూచినవాడవుకావు కాబోలు; కావుననే యిట్లు మనసుననైనను రామకా

తత స్సుఖం నామనిచేవసే సుఖ  
న రామకార్యం మనసాఽప్యవేక్షసే.

౧౯

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే చతుత్రింశ స్సర్గః. 3౪.

పంచుత్రింశ స్సర్గః.

తథా బ్రువాణం సౌమిత్రిం ప్రదీప్తమివ తేజసా,  
అబ్రవీ ల్లక్ష్మణం తారా తారాధిపనిభాననా.

౧౧

నైవం లక్ష్మణ! వక్తవ్యో నాయం పరుష మర్హతి,  
హరీణాం మీశ్వర శ్శ్రోతుం తవ వక్త్రాద్విశేషతః.

౧౨

నై వాకృతజ్ఞ స్సుగ్రీవో న శతోనాపి దారుణః,  
నై వాన్మతకథో వీర! న జిహ్వాశ్చ కపీశ్వరః.

౩

ఉపకారం కృతం వీరో నాప్యయం విన్మృతః కపిః,  
రామేణ వీర! సుగ్రీవో య దన్వైర్ద్దుష్కరం రణే.

౪

రామప్రసాదా త్కిర్తిం చ కపిరాజ్యం చ శాశ్వతమ్,  
ప్రాప్తవా నిహ సుగ్రీవో రుమాంమాం చ పరత్తప!

౫

సుదుఃఖం శయితః పూర్వం ప్రాప్యేదం సుఖ ముత్తమమ్,  
ప్రాప్తకాలం నజానీతే విశ్వామిత్రో యథా మునిః.

౬

శృంబు దలఁపక విషయసుఖంబుల ననుభవించుచు ఎంతమాత్రము భయము లేక సుఖముగా నున్నావు. అని లక్ష్మణుఁడు సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను. ౧౯

ఇది ముప్పది నాలుగవసర్గము.

### ముప్పదియొదవసర్గము.

అట్లు పరుషంబుగాఁ బలుకుచుఁ దేజోవిశేషంబున మండుచున్నట్లున్న సుమిత్రాపుత్రుఁడగు లక్ష్మణుం జూచి చంద్రబింబమువంటి మొగంబుగలతాత యిట్లని చెప్పెను. ౧

లక్ష్మణుఁడా! నీ విట్లు చెప్పవలదు; వానరేశ్వరుఁడగు నీసుగ్రీవుఁడు పరుషవాక్య మాడఁదగినవాఁడుగాఁడు; అందుఁ బ్రియమిత్రుఁడవయిన నీవే యిట్లు పరుషమాడుట యుక్తమా? ౨

వీరుఁడవిగు లక్ష్మణుఁడా! వానరేశ్వరుఁడగు సుగ్రీవుఁడు కృతఘ్నుఁడుగాని ఎంచుకొడుకాని క్రూరుఁడుకాని అన్యతమాడువాఁడుకాని కుటిలుఁడుకాని యెంతమాత్రము కాఁడు. 3

వీరుఁడవిగు లక్ష్మణుఁడా! వీరుఁడగు నీసుగ్రీవుఁడు రాముఁడు తనకు యుద్ధంబునఁ గావించిన యితరులకుఁ జేయనసాధ్యమగు మహోపకారము సంతమాత్రము మఱచినవాఁడును కాఁడు. ౪

శత్రువులఁ దపింపఁజేయునట్టి లక్ష్మణుఁడా! రాము ననుగ్రహంబుననే సుగ్రీవుఁ డిపుడు యశస్సును శాశ్వతంబయిన వానరరాజ్యంబును భార్య యగు రుమను నన్నును బొందినాఁడు. ౫

ఈసుగ్రీవుఁడు మున్ను బహుకాలము చాలగర్వముతోఁ గొండలపై తాళ్లఱప్పలలో నొంటిమెయిం బరుండియున్నవాఁడు కావున నీపుడు ఇచ్చ హాసుఖమునుబొంది మున్ను విక్వామిత్రమహాముని మేనకంగూడి కాలమును మఱచినట్లు రామునితోఁజెప్పిన సంకేతకాలము విచ్చినసంగతి తెలియ కున్నాఁడు. ౬



ఘృతాచార్యం కిల సంసక్తో దశవహ్నాణి లక్ష్మణా!  
అహోఽమన్యత ధర్మాత్మా విశ్వామిత్రో మహామునిః. ౭

సహి ప్రాప్తం న జానీతే కాలం కాలవిదాం వరః,  
విశ్వామిత్రో మహాతేజాః కింపున ర్యః పృథగ్జనః. ౮

దేహధర్మం గత స్యాస్య పరిశ్రాన్తస్య లక్ష్మణా!  
అవిత్వృత్తస్య కామేషు కామం తున్తు మి హార్హసి. ౯

నచ రోషవశం తాత! గన్తు మర్హసి లక్ష్మణా!  
నిశ్చయార్థ మవిజ్ఞాయ సహసా ప్రాకృతో యథా. ౧౦  
సత్త్వయుక్తా హి పురుషా స్త్వద్విధాః పురుషర్షభా!  
అవిమృశ్య న రోషస్య సహసా యాన్తి వశ్యతామ్. ౧౧

ప్రసాదయే త్వాం ధర్మజ్ఞ! సుగ్రీవార్థే సమాహితా,  
మహా న్రోషసముత్పన్న స్సంరమ్భ స్త్వజ్యతా మయమ్. ౧౨

ఈమాం మాం కపిరాజ్యం చ ధనధాన్యవసూనిచ,  
రామప్రియార్థం సుగ్రీవ స్త్యజే దితి మతిర్కమ. ౧౩

సమానేష్యతి సుగ్రీవ స్థితయా సహ రాఘవమ్,  
శతాఙ్క మివ రోహిణ్యా నిహత్యా రావణం రజే. ౧౪  
శతకోటిసహస్రాణి లఙ్కాయాం కిల రాక్షసాః,  
అయతాని చ పట్రింశ త్సహస్రాణి శతాని చ. ౧౫

లక్షణుడా! పూర్వము మహాతపస్సంపన్నుడగు విశ్వామిత్రమహాముని మేనకతోఁగూడి మన్తధనుఖంబులం దగిలి పదిసంవత్సరముల నొక పగలుగాఁ దలంచెనుగదా! 2

మహాతపస్సంపన్నుఁడును సమస్త ధర్మములును దెలిసినవాఁడును కాలజ్ఞులలో నుత్తముఁడునగు మహర్షి యయిన విశ్వామిత్రుఁడే మన్తధనుఖంబులం దగిలి కాలము నెఱుంగఁడయ్యె. ఇతఁ నితరునిసంగతి చెప్పనేల? ౩

లక్షణుడా! బహుకాలము కష్టపడి యలసి యిపుడు శరీరస్వభావమయిన మన్తధవ్యాపారమునం జిక్కి మన్తధనుఖంబులం దృష్టిజెందక చపలుఁడైయున్నవాఁడు కావున నుగ్రీవుఁడు స్త్రీలోఁబడెయ్యన్నాడన్న తప్ప నిపుడు తుమింపుము. 4

నాయనా లక్షణుడా! నీవు నుగ్రీవుని వాస్తవాభిప్రాయము దెలియక యాలోచింపక ప్రాకృతునియట్లు కోపమునొందుట యుక్తముకాదు. ౧౦

పురుష శ్రేష్ఠుడవగు లక్షణుడా! నీయట్టి సత్త్వగుణవంతులగు మహాపురుషులు యుక్తాయుక్తంబులు విమర్శింపక తటాలునఁ గోపంబు వహించురా? ౧౧

లక్షణుడా! నీవు సమస్తధర్మములు దెలిసినవాడవు; నుగ్రీవుని నిమిత్తమయి నేను వేడుకొనుచున్నాను; ఈమహాక్రోధంబును సంశ్రమంబును వదిలి ప్రసన్నుండ వగుము. ౧౨

రానుసంతోషార్థమయి నుగ్రీవుఁడు భార్యయగు రుషను నన్నును వానరరాజ్యమును ధనములను ధాన్యములను రత్నములను సర్వమును విడుచునని వాయభిప్రాయము. ౧౩

నుగ్రీవుఁడు యుద్ధంబున రావణుని ఐధించి రోహిణీచంద్రులకుం బోలె నీతకును రామునకును సమాగమంబు నేయఁగలఁడు. ౧౪

లంకాపురియందు రాక్షసులు లక్షకొట్టల మూఁడులక్షల యణువది చేలమంది యుండుటయగాక మఱియుఁబెక్కులక్షల రాక్షసులున్నారు. ౧౫

అహర్వా తాంశ్చ దుర్ధర్షా న్రాక్షసా న్కామరూపిణః,  
 న శక్యో రావణో హస్తుం యేన సా మైథిలీ హృతా. ౧౬  
 తేన శక్యో రణే హస్తు మసహాయేన లక్ష్మణః,  
 రావణః క్రూరకర్తా చ సుగ్రీవేణ విశేషతః. ౧౭

ఏవ మాఖ్యాతవా న్వాలీ న హ్యభిజ్ఞో హరీశ్వరః,  
 ఆగమస్తు న మే వ్యక్త శ్శ్రీవా త్తస్మాద్భ్రవీ మ్యహమ్. ౧౮

త్వత్సహాయనిమి త్తం వై ప్రేషితా హరిపుష్పవాః,  
 ఆనేతుం వానరా న్యుద్ధే సుబహూ స్త్వ రియూథపాన్. ౧౯  
 తాంశ్చ ప్ర తీక్షమాణోఽయం విక్రాంతాం త్సుమహాబలాన్,  
 రాఘవ స్యార్థసిద్ధిర్థం న నిర్యాతి హరీశ్వరః. ౨౦

కృతా తు సంస్థా సౌమిత్రే! సుగ్రీవేణ యథా పురా,  
 అద్య తై రావనరై స్సర్వై రాగ న్నవ్యం మహాబలైః. ౨౧

ఋక్షకోటిసహస్రాణి గోలాజ్జాలశతాని చ,  
 అద్య త్వా ముపయాస్యన్తి జహీ కోప మరిష్టమ! ౨౨  
 కోట్యోఽనేకా స్తు కాకుత్స్థ! కపీనాం దీ ప్తతేజసామ్,  
 తవ హి ముఖ మిదం నిరీక్ష్య కోపా  
 త్తరజనిభే నయనే నిరీక్షమాణః,

మహాబలకాలులును గామరూపులునగు నారాక్షసుల నందఱు వధించి కాని సేతం గొనిపోయిన రావణుని వధింప నలవిగాదు. ౧౬.

లక్ష్మణుడా! యుద్ధంబున నారాక్షసులను వధించుట వానరవైస్య సాహాయ్యము లేనియెడ సుగ్రీవునకు శక్యముగాదు; భయంకరములయిన కార్యములు సేయునట్టి రావణుని వధించుట మఱియు శక్యముకాదు. ౧౭

వానరేశ్వరుడగు వారి ఈరావణునిసంగతియంతయుఁ దెలిసినవాఁడు కావున ఈవిషయము చెప్పినాఁడు. నాకేమో సాక్షాత్తుగాఁ దెలియదు. ఆత నివలన వింటిని గావునఁ జెప్పవచ్చును. ౧౮

మీ కార్యార్థమయియే యుద్ధమునిమిత్తము వానరవీరుల నందఱును దీసి కొనివచ్చుటకై సుగ్రీవుఁడు వానరులం బంపియున్నాఁడు. ౧౯

ఈవానరరాజు సుగ్రీవుఁడు పరాక్రమవంతులును మహాబలకాలులు నగు నావానరవీరుల రాక నెదురుచూచుచున్నాఁడు కావున రామకార్యార్థము యింకఁ బ్రయత్నింపలేదు. ౨౦

లక్ష్మణుడా! నీవు ఎచ్చుటకు మున్నె సుగ్రీవుఁడు రామకార్యార్థము వానరులవైస్యములన్నియు నిచటికి ఎచ్చుటకై, “త్రిపంచరాత్ర దూర్ధ్వం యఃప్రాప్నుయాన్నే హవానరః, తస్య ప్రాణాంతికోదండోనాత్ర కార్యావిచారణా” (పదునైదుదినములకుమీఁద ఏవానరుఁడెచటికిరాకయుంచునో ఆతనికి మరణదండనము విధింపఁబడును. ఇందు సందియములేదు.) అని యజ్ఞ గా వించియున్నాఁడు. కావున ఆప్రకారమున మహాబలకాలులగు వానరులందఱు సేఁటిదినమున నిచటికి రావలయును. ౨౧

శత్రువులవధించునట్టి లక్ష్మణుడా! మహాతేజులగు పెక్కుకొట్లవానరులును బెక్కువేలకొట్ల భల్లూకవీరులును అనేకులు గోలాంగూలవీరులును ఇప్పుడు నిన్ను సేవింపఁగలరు. కోపమువదలి ప్రసన్నుడవగుము. ౨౨

సుగ్రీవుని భార్యలందఱు నీముఖంబుఁజూచి మున్ను వారివధభయము ననుభవించినవా రగుటంజేసి యట్లేమేని యవునో యని సంజేహించినవాఁడు.

హరివరవనితా న యాన్తి శాన్తిం

ప్రథమభయస్య హి కశ్చిత్తాన్తు సర్వాః.

౨౩

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే షట్త్రింశ సుర్గః. ౩౫

ష ట్ త్రి ం శ సు ర్గః.

ఇత్యుక్త స్తారయా వాక్యం ప్రశ్రితం ధర్మసంహితమ్,  
మృదుస్వభావ సౌమిత్రిగ ప్రతిజగ్రహ తద్వచః.

౧

తస్మిన్ప్రతిగృహితేతు వాక్యే హరిగణేశ్వరః,  
లక్ష్మణా త్సుమహ త్రాసం వస్తుం క్షిన్న మి వాత్యజత్.

౨

తతః కణ్ఠగతం మూల్యం చిత్రం బహుగుణం మహత్,  
చిచ్ఛేద విమద శ్చాసీ త్సుగ్రీవో వానరేశ్వరః.

౩

స లక్ష్మణం భీమబలం సర్వవానరస త్తమః,  
అబ్రవీత్ప్రశ్రితం వాక్యం సుగ్రీవస్సంప్రహర్ష యన్.

౪

ప్రణస్తా శ్రీశ్చ కీర్తిశ్చ కపిరాజ్యం చ శాశ్వతమ్,  
రామప్రసాదా త్సౌమిత్రే! పునః ప్రాప్త మిదం మయా.

౫

క శ్చక్త సస్య దేవస్య ఖ్యాతస్య నేన కర్మణా,  
తాదృశం విక్రమం వీర! ప్రతికర్తు మరిష్టమ!

౬

సీతాం ప్రాప్స్యతి ధర్మాత్మా పథివ్యతి చ రావణమ్,  
సహాయమాత్మేణ మయా రాఘవ న్నేన తేజసా.

౭

లయి కోపంబున నెత్తురువలె నెఱ్ఱిగానున్న సీనయనంబులం జూచి మహాభయంబునొంది యెంతమాత్రము నెమ్మది నొందకున్నారు. కాబట్టి శీఘ్రముగా నీవు కోపంబు విడిచి ప్రసన్నుడవగుము. అని తాత లక్షణనితోడ జెప్పెను.

ఇది ముప్పదియైదవసర్గము.

### ముప్పదియాతివసర్గము.

లక్షణుడొక ఇట్లు తాతచెప్పిన వినయముతోను ధర్మముతోనుగూడిన మాటనువిని మెత్తనిస్వభావముగలవాఁడగుటవలన నాబిడమాట నంగీకరించి కోపంబువదలి ప్రసన్నుడయ్యెను.

లక్షణుఁడుతాతమాటనంగీకరించి ప్రసన్నుఁడుకాఁగానే నుగ్గివుఁడు తడిసినవస్త్రమును వదలునట్లు లక్షణునివలన మహాభయంబును వదలి నిర్భయుఁడయ్యెను.

అంత వానరరాజయిననుగ్గివుఁడు చిత్రవల్లంబునుమిక్కిలియునుగంధంబుగలదియునగు కంఠంబున ధరించియున్న దివ్యమయిన పుష్పమాలికను దెప్పివేసి మనఃకలమదంబునం జొక్కియుండుటను వదలెను.

సమస్తవానరులలోను శ్రేష్ఠుఁడగు నానుగ్గివుఁడు మహాబలుఁడగు లక్షణుం జూచి యతనికి సంతోషంబు గలిగించుచు సవినయముగా నిట్లని చెప్పెను.

లక్షణుడా! నన్నువదలి పోయియుండిన సంపదయుఁగీర్తియు శాశ్వతమయిన వానరరాజ్యంబును ఇవన్నియు నాకు రాముని యనుగ్రహంబుననే ప్రాప్తించినవికాని వేఱుగాదు.

శత్రువధంబు నేయనట్టి వీరుఁడవగు లక్షణుడా! తనకార్యముచేతఁ బ్రసాదించిన యమృతపురుషుఁడు రాముఁడు పరాక్రమంబుచేఁ గావించిన యమృతహోపకారమునకుఁ బ్రత్యుపకారమునెవఁడు గావింపఁగలఁడు? ౩.

నేను తోడుమాత్రముగా నుండవలసినదేకాని ధర్మాత్ముఁడగు రాముఁడు తనపరాక్రమముచేతనే రావణుని వధించి సీతను బొందఁగలఁడు.

సహాయకృత్యం కిం తస్య యేన సప్త మహాద్రుమాః,  
 శైలశ్చ వసుధా చైవ బాణే నైకేన దారితాః.  
 ధను ర్విహ్నారయానస్య యస్య శబ్దేన లక్ష్మణా!  
 సశైలా కమ్పితా భూమి సుహాయై స్తస్య కిన్నువై.

౪

౫

అనుయాత్రాం నరేష్టస్య కరిష్యేహం నరర్షభ!  
 గచ్ఛతో రావణం హన్తుం వైరిణం సపురస్సరమ్.

౧౦

యది కించి దతిక్రాంతం విశ్వానా త్ప్రణయేన వా,  
 ప్రేవ్యస్య త్సమితవ్యం మే న కశ్చిన్నాపరాధ్యతి.

౧౧

ఇతి తస్య బుగ్ధివాణస్య సుగ్రీవస్య మహాత్మనః,  
 అభవ ల్లక్ష్మణాగి ప్రీతః ప్రేష్టా చైవ మువాచ హ.  
 సర్వథా హి మమ భ్రాతా సనాథో వానరేశ్వర!  
 త్వయా నాథేన సుగ్రీవ! ప్రశ్రితేన విశేషతః.

౧౨

౧౩

యస్తే ప్రభావ స్సుగ్రీవ! యచ్చ తే శౌచ మార్జవమ్,  
 అర్హస్త్యం కపిరాజ్యస్య శ్రియం భోక్తు మనుత్తమామ్.  
 సహాయేన చ సుగ్రీవ! త్వయా రామః ప్రతాపవాన్,  
 వధివ్యతి రణే శత్రూ నచిరా న్నాత్ర సంశయః.

౧౪

ధర్మజ్ఞస్య కృత్యజ్ఞస్య సంగ్రామే వ్యనివర్తినః,  
 ఉపవన్నంచ యుక్తం చ సుగ్రీవ! తవ భాషితమ్.

౧౬

ఏడుమహావృక్షంబులను బర్వతంబును భూమిని ఒక్కచాణంబున భేదించినట్టి మహావీరునకు మఱియొకని సాహాయ్య మేమి కావలసియున్నది?

లక్ష్మణుడా! రాముడు ధనువు నారిలాగి ధ్వనింపఁజేయఁగా నాధ్వనికి భూమియుఁ బర్వతంబులును జలించినవి. అట్టిమహావీరునకు సహాయులచే నేమిపనియున్నది?

పురుష శ్రేష్ఠుడగు లక్ష్మణుడా! శత్రువైన రావణునినైన్యసమేతంబుగా వధింపరాముడు నడువనే నతనివెంట నడువవలసినవాడనేకాని యతనికి సాహాయ్యము నేనెద వనుటకు నే నెంతవాడను? ౯౦

మిత్రశత్రులుడను నేను ఒకవేళ రాముడు సన్నేమియుఁ జెప్పఁడని చమ్రకమువలనను స్నేహాతిశయమువలనను ఏమేని కొంచెము కాలాతిక్రమముగావించియుండినయెడ నాతప్పును త్నమింపవలెను. లోకంబున నెవ్వఁడును తప్పుచేయనివాఁడులేడు. అని నుగ్రీవుఁడు లక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను. ౯౧

మహాత్ముడగు నుగ్రీవుఁడవిద్విధంబునబలుకఁగానే లక్ష్మణుఁడు సంగుప్టుఁడై సంతోషంబున నానుగ్రీవునిం జూచి యిట్లని పలికెను. ౯౨

వానరరాజువగు నుగ్రీవుడా! నీవు నాథుడవై యందును విశేషించి రామునిపట్ల వినయసంపన్నుడవై యుండుటచేత నాయన్న రాముఁడు అన్నివిధములను సనాథుఁడు. ౯౩

నుగ్రీవుడా! నీప్రభావము నీశౌచము ఈచెంటినింజూడ ఈసర్వోత్తమమయిన వానరరాజ్యలక్ష్మి ననుభవించుటకు నీవే తగినవాడవు. ౯౪

నుగ్రీవుడా! నీవు సహాయుడవుగా నుండఁగా నికఁ బరాక్రమవంతుడగు రాముఁడు శిశ్రుముననే యుద్ధంబున శత్రువుల నందఱు వధింపఁగలఁడు; ఇక సందేహములేదు. ౯౫

నుగ్రీవుడా! నీవు చెప్పినమాట ధర్మజ్ఞుఁడును తనకుఁ గావించిన యుపకారమును మఱవనివాఁడును యుద్ధంబులందు వెనుదీయనివాఁడును జెప్పఁబడినమాటగాను యుక్తముగాను నున్నది. ౯౬



బోషణ స్తుతి సామర్థ్యే కోఽన్యో భాషితు మర్హతి,  
వర్జయిత్వా మమ జ్యేష్ఠం త్వం చ వానరసత్తమ!.

౧౭

సదృశ శ్వాసి రామస్య విక్రమేణ బలేన చ,  
సహాయో దై వత్తై ర్దత్త శ్చిరాయ హరిపుణ్యవ!.

౧౮

కింతు శీఘ్ర మితో వీర! నిష్కామ త్వం మయా సహ,  
సాన్వయస్య వయస్యం త్వం భార్యాహరణకర్మితమ్.

౧౯

య చ్చ శోకాభిభూతస్య శ్రుత్వా రామస్య భాషితమ్,  
మయా త్వం పరుషా ణ్యుక్త స్తచ్చ త్వం తున్తు మర్హసి.

౨౦

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే షట్రింశ సుర్గః. 3౬.

స ప్త త్రి ం శ సు ర్గః.

ఏవ ముక్తన్తు సుగ్రీవో లక్ష్మణేన మహాత్మనా,  
హనుమంతం స్థితం పార్శ్వే సచివం త్వద మబ్రవీత్.

౧

మహేష్వరి హిమవ ద్విధ్య కైలాసశిఖరేషు చ,  
మద్దరే పాణ్డశిఖరే పఞ్చశైలేషు యే స్థితాః.

౨

తరుణాదిత్యవర్ణేషు భ్రాజమానేషు సర్వతః,  
పర్వతేషు సముద్రాన్తే పశ్చిమాయాం చ యే విశి.

౩

అదిత్యభవనే చైవ గిరౌ సన్ధ్యాభ్రసన్నిభే,  
పద్మతాళవనం భీమం సంశ్రితా హరిపుణ్యవాః.

౪

వానరశ్రేష్ఠుడవగు సుగ్రీవుడా! నాయన్న రాముడును నీవును దక్కని గ్రహానుగ్రహంబుల సమర్థులయియుండియు తమదోషంబు తెలిసి తాము తప్పుచేసినది వాస్తవమని చెప్పువార లితరు లేవైనాను? ౧౭

వానరశ్రేష్ఠుడా! మఱియు నీవు కరాచి మంబునను బంబునను రామునకు పరియ్యునవాడవు; ఇంతకామునను నిన్ను సహాయునిగా మాకు దేవత లొసంగిరికాని వేటువిధమున నీయట్టివానిఁ బొంగుట శక్యము కాదు. ౧౮

పరాక్రమవంతుడవగు సుగ్రీవుడా! మఱి యిప్పుడు చేయవలసినది యేమన్నను నీ విచ్చటనుండి శీఘ్రంబున నానెంబడి నచ్చి భార్యఁ గోలు పోయి పరితపించుచున్న నీమిత్రుని రాము నాశ్వాసింపుము. ౧౯

రాముడు పరమగుఃభితుఁడైవిలసించుటను జూచుటచే నేను నిన్నుఁ బరుషవచనంబు లాడినాను; నీవు దానిని మననున నుంచక తీమింపవలెను. అని లక్ష్మణుడు సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను ౨౦

ఇది ముప్పదియావనస్థము.

### ముప్పదియేడవసర్గము.

సుగ్రీవుడు ఇట్లు మహాత్ముడగు లక్ష్మణుడు చెప్పుటను విని తన పార్శ్వభాగంబున నిలువఁబడియున్న మంత్రిని హనుమంతుఁజూచి యిట్లు పలికెను. ౧

మహేంద్రపర్వతమునందును హిమవత్పర్వతమునందును వింధ్యపర్వతమునందును గైలాసపర్వతమునందును తెల్లటిశిఖరములుగల మందరపర్వతమునందును ఈయిరుగుపర్వతములందు నివసించుచున్నవారలను పశ్చిమదిశ యందలి సముద్రతీరంబున బాలనూర్యవర్ణంబులగు పర్వతంబుల నుంచువారలను సంధ్యాకాలమేఘంబువలె నెఱ్ఱినైన నూర్యుఁ డుదయించునట్టి యుదయపర్వతంబునందు భయంకరమయిన పద్మతాళవనంబునందున్నవారలను

అజ్ఞానామ్బువసంకాశాః కుజ్జరప్రతిమాజనః,  
 అజ్ఞచే పర్వతే చైవ యే వసన్తి ప్లవజ్జమాః. ౫  
 మనశ్శిలాగుహావాసా వానరాః కనకప్రభాః,  
 మేరుపార్శ్వగతా శ్చైవ యే ధూమ్రగిరిసంశ్రితాః. ౬  
 తరుణాదిత్యవర్ణా శ్చ పర్వతే చ మహాగుణే,  
 పిబన్తి మధు మైరేయం భీమవేగాః ప్లవజ్జమాః. ౭  
 వనేషు చ సురమ్యేషు సుగంధిషు మహత్సుచ,  
 తాపసానాం చ రిమ్యేషు వనాన్తేషు సమస్తతః. ౮  
 తాం స్తాం స్తవ్విమానయక్షీప్రం పృథివ్యాం సర్వవానరాన్,  
 నామదానాదిభి స్సర్వై రాశు ప్రేషయ వానరాన్. ౯

ప్రేషితాః ప్రథమం యే చ మయా దూతా మహాజవాః,  
 త్వరణార్థం తు భూయ స్త్వం హరిం త్సంప్రేషయావరాన్.

యే ప్రసక్తాశ్చ కామేషు దీర్ఘసూత్రా శ్చ వానరాః,  
 ఇహోనయస్వీతాం త్వర్వా శీఘ్రం తు మమ శాసనాత్.

అహోభి ర్దశభి ర్యే చ నాగచ్ఛన్తి మమాఽజ్ఞయా,  
 హస్తవ్యాస్తే దురాత్మానో రాజశాసనదూషకాః. ౧౨  
 శతా న్యథ సహస్రాణాం కోట్య శ్చ మమ శాసనాత్,  
 వ్రయాన్తు కపిసింహానాం దిశో మమ మతే స్థితాః. ౧౩

మేషుపర్వతసంకాశా శ్చాదయన్త ఇ వామ్బురమ్,  
 ఘోరరూపాః కపిశ్రేష్ఠా యాన్తు మచ్ఛాసనా దితః. ౧౪

అంజనపర్వతంబున నివసించుచున్న కాటుకనలెను మేఘంబువలెను నల్లనిమే  
నుగలవారలును ఏమఁగులంతటి బలముగలవారలునగు వానరులను మనశ్శిలా  
గుహలయందు నివసించునట్టి బంగారువంటి మేనుగలవానరులను మేరుపా  
ర్శ్వంబున నున్నవారలను ధూమ్రపక్ష్యతంబున నున్నవారలను మహారూపస్వ  
తంబుననున్న బాలనూర్వచినలె నెఱ్ఱనిచేరముగలవానరులను మంచివాస  
నతోఁగూడిన రమణీయంబులగు గొప్పనవంబులగు మైరేయమన్యము  
ద్రావుచు నివసించుచున్న భయంకరవేగులగు వానరులను సుతీయ రమణీయం  
బులయిన ఋష్యాశ్రమనవంబులగు నివసించువారలను భూమండలంబున  
నయ్యై ప్రదేశంబులనుండు వానరుల నందఱును నీ విపులు శీఘ్రంబున కప్పిం  
పుము.

౨-౮

సమస్తవానరులంబిలుచుకొనివచ్చుటకై సామవానభేదదండోపాయం  
బుల శీఘ్రంబుగా వానరుల నయ్యైస్థలంబులకుం బంపుము.

నేను మొదట మహావేగులగు దూతలుం బంపి నానీ, వారలు శీఘ్రం  
బున సమస్తవానరులం గొనివచ్చునట్లు వారలఁ ద్వంపఱచుటకై నీవు మరల  
నితరవానరులను వారలయొద్దకుఁ బంపుము.

౧౦

విషయసుఖంబులం దగిలియున్నవారలును సోమరితనంబున శీఘ్రం  
బుగాఁ బనిచేయకుండువారలు నెవ్వ రెవరుగల రావానరుల నందఱు శీఘ్రం  
బున నాయొద్దకుఁ బిలుచుకొనిరమ్ము.

౧౧

నాయాజ్ఞచొప్పున ఎవ్వరు పదిదినములకిచటికి రాతో రాజాజ్ఞ నతి  
క్రమించినందుకు ఆదుర్భుద్ధులగు వానరులందఱు పధింపవలెను.

౧౨

ఇంక ఈకిష్కింధయందుండునట్టి వానరవీరులు నాయాజ్ఞ ననుసరిం  
చువారలు అనేకలక్షలకొలంది అనేకకోట్లకొలంది అందఱును వానరులం  
బిలుచుకొనివచ్చుటకై దిక్కులకుఁ బోవుదురుగాక.

౧౩

మేఘంబులవలెను బర్వతంబులవలెను భయంకరమయిన యాకాశమా  
గల వానరవీరులు నాయాజ్ఞచే నిచటనుండి యాకాశంబు నాచ్ఛాదించువా  
రలుంబోలెఁ జూపట్టుచు దిక్కులకుం బోవుదురుగాక.

౧౪

తే గతిజ్ఞా గతిం జ్ఞాత్వా పృథివ్యాం సర్వవానగాః,  
ఆనయన్తు హరీం త్వరావం స్వీరితా శ్వాసనా న్తమ. ౧౫

తస్య వానరరాజస్య శ్రుత్వా వాయుసుతో వచః,  
దిక్షు సర్వాసు విక్తాన్తా స్ప్రిషయామాస వానరాన్. ౧౬

తే పదం విష్ణువిక్రాంతం పతత్తిజ్యోతిరధ్వగాః,  
ప్రయాతాః ప్రహితా రాక్షా హరయ స్తత్తజేన వై. ౧౭

తే సముద్రేషు గిరిషు వనేషు చ సరస్సు చ,  
వానరా వానరాం త్వర్వా నామ హేతో రచోదయన్. ౧౮

మృత్యుకాలోపమ స్యాఽజ్ఞాం రాజరాజస్య వానరాః,  
సుగ్రీవస్యాఽయయు శ్రుత్వా స్సుగ్రీవభయదర్శినః. ౧౯

తత స్తేఽజ్ఞానసంకాశౌ గిరే స్తస్మా న్నహజవాః,  
తిన్రగ కోట్యగి ప్లవణ్ణానాం నిర్యయు ర్యత్ర రాఘవః. ౨౦

అంతం గచ్ఛతి య త్రార్క స్తస్మిన్నిరివరేఘితాః,  
తప్తహేమమహాభాస స్తస్మా త్కోట్యా దశ చ్యుతాః. ౨౧

కైలాసశిఖరేభ్య శ్చ సింహకేసరవర్చనామ్,  
తతః కోటిసహస్రాణి వానరాణా ముపాగమన్. ౨౨

ఫలమూలేనజీవంతో హిమవన్త ముపాశ్రితాః,  
తేషాం కోటిసహస్రాణాం సహస్రం సమవర్తత. ౨౩

అక్లారకసమానానాం భీమానాం భీమకర్షణామ్,  
విద్యో ద్వానరకోటినాం సహస్రాణ్యపత స్ప్రితమ్. ౨౪

వానరు లుండుస్థలంబులు చెలిసిన యవ్వానరులందఱు నాయాజ్ఞచే నిపుడు శీఘ్రంబుగా నయ్యైస్థలంబులకుఁ బోయి భూమియందలి సమస్తవానరులను బిలుచుకొని ఐత్తురుగాక. అనినుగ్రీవుఁడహమంతునితోఁ జెప్పెను.

వాయుపుత్రుఁడగు హమంతుఁడు వానరరాజయిన నుగ్రీవుఁడతనిని సమస్తదిక్కులకును బరాక్రమవంతులగు వానరులఁ బంపెను. ౧౬

అవ్వానరులు నుగ్రీవు నాజ్ఞను శిరసావహించి యాక్షణంబున పక్షులును నక్షత్రంబులు దిరుగునట్టి యాకాశమార్గంబునం బోయిరి. ౧౭

ఆవానరులు రామకార్యార్థమయి సముద్రద్వీపములందును బర్వతంబులందును ఐనంబులందును గోలఁకులయందునును సమస్తవానరులనురాజాజ్ఞం చెలిపిరి. ౧౮

రాజయిన నుగ్రీవుఁడు ప్రలయకాలస్సత్యపుణంబివాఁడు కావున సతనియాజ్ఞ విసఁగానే వానరులు నుగ్రీవుఁడు కఠినముగా దండించు ననుభయంబున నందఱును ఐచ్చిరి. ౧౯

అంత రామునిమిత్తమయి అంజనజపవ్యతమునుండి కాటుకవలె నల్ల విమేనుగలవారలనుమహావేగులనగు మూఁడుకోట్లవానరులను బయలుదేలిరి.

మూర్ఖుఁడస్తమయమునొందునట్టి యస్తగిరినుండి యప్పర్వతమునంగు నివసించునట్టి తప్తకాంచనపర్వులగు వానరులు పదికోట్లు వెడలిరి ౨౦

అంతఁ గైలాసపర్వతశిఖరములనుండి సింహాకేసరంబులవలె తెల్లనిమేనుగల వానరులు వేయికోట్లమంది ఐచ్చిరి ౨౧

ఫలమాలంబులం దినిజీవించుచుహిమవత్సర్వతంబున నివసించియున్న వానరులు పదిలక్షలకోట్లు ఐచ్చిరి ౨౨

వింధ్యపర్వతమునుండి అంగాకమనివలె నెఱ్ఱనిదేహముగల భయంకరాకారులును భయంకరమయిన కార్యముగలవాఁలనగు వానరులు పెక్కువేల కోట్లు శీఘ్రంబునం బయలుదేలిరి. ౨౩

క్షీరోదవేలానిలయా స్తమాలననవాసినః,  
నారికేళాశనాశ్చైవ తేషాం సంఖ్యా న విద్యతే. ౨౫

వనేభ్యో గహ్వరేభ్య శ్చ సరిభ్య శ్చ మహాజవా,  
ఆగచ్ఛ ద్వానరీ నేనా పిబ స్తీవ దివాకరమ్. ౨౬  
యే తు త్వరయితుం యాతా వానరా స్సర్వవానరాన్,  
తే వీరా హిమవచ్ఛైలం దదృశు స్తం మహాద్రుమమ్. ౨౭

తస్మిన్నిరివరే రమ్యే యజ్ఞో మాహేశ్వరః పురా,  
సర్వదేవమనస్తోమో బభౌ దివ్యో మనోహరః. ౨౮

అన్ననిష్కృద్దజాతాని మూలాని చ ఫలాని చ,  
అమృతాస్వాదకల్పాని దదృశు స్రత్త వానరాః. ౨౯

తదన్నసంభవం దివ్యం ఫలంమూలం మనోహరమ్,  
యః కశ్చి త్సకృ దత్నాతి మాసం భవతి తర్పితః. 30  
తాని మూలాని దివ్యాని ఫలాని చ ఫలాశనాః,  
కౌషధాని చ దివ్యాని జగ్రహు ర్హరియాథపాః. 31

తస్మాచ్ఛ యజ్ఞాయతనా త్పుష్పాణి సురభీణి చ,  
ఆనిన్య రావనరా గత్వా సుగ్రీవప్రియకారణాత్. 32  
తే తు సర్వే హరివరాః పృథివ్యాం సర్వవానరాన్,  
సంచోదయిత్వా త్వరితా యూథానాం జగ్తు రగ్రతః. 33

తే తు తేన ముహూర్తేన యూథపా శ్శీఘ్రగామినః,

క్షీరసముద్రతీరంబుననుండు వానరులును తమాలవనంబున నివసించు వానరులును నారీకేశవనంబులఁజెంకాయ లాహారముగానివసించువానరులును బెక్కిండ్లు శీఘ్రంబున నేతెంచిరి; వారల లెక్కింప నలవిగాదు. ౨౫

అడవులనుండియుగుహలనుండియునదీతీరంబులనుండియు నవ్వానరనేన అతివీస్తీర్ణం బగుటవలన నూర్వవి మ్రింగునదివలె ఆకాశమార్గంబున వచ్చెను.

ఏవానరులు మొదట నీలునిచేఁ బంపఁబడి సమస్తవానరులం బిలువఁ బోయిరో ఆవానరవీరులు హిమవత్పర్వతంబుననున్న సుప్రసిద్ధంబగు నమృతా పృక్షంబుఁ జూచిరి. ౨౬

మన్ను రమణీయంబగు నాహిమవత్పర్వతమునందు సమస్తదేవతలను సంతోషపెట్టునదియు నుత్తమంబును మనోహరంబునగు మాహేశ్వరయోగ మొకటి గావింపఁబడెను. ౨౭

ఆవానరులు ఆయజ్ఞము గావించిన స్థలమునందు హోమమునేయున పుడు జాతి నేలంబడిన హవిస్సులచేతఁ బుట్టినవియు నమృతంబునంటి రుచి గలవియునగు ఫలమాలంబులం జూచిరి. ౨౮

ఆహవిస్సువలనఁ బుట్టినమనోహరంబులగు దివ్యఫలమాలంబులను ఒక మాటు దిన్నవాఁడు మఱియొక నెలవఱకుఆఁకలిసొందక తృప్తుఁడై యుండును.

అవ్వానరవీరులు ఫలంబులే యాహారముగాఁ గలవారలు గావున దివ్య ములగు నాఫలమాలంబులం గ్రహించుటయకాక యచటిదివ్యృషధులను గూడ సంగ్రహించిరి. ౩౧

ఆవానరులు సుగ్రీవుని సంతోషార్థమయి ఆయజ్ఞసలంబునందలి ఫల మాలంబులను మాత్రమేగాక యచటిమంచివాసనగలఫలముగూడఁదెచ్చిరి.

అవ్వానరోత్తములందఱు భూమియందలి సమస్తవానరులను శీఘ్రం బునం బిలిచి యంత నవ్వానరసమూహంబులకు ముందుగాఁ గిష్కింధకు వచ్చిరి. ౩౩

శీఘ్రంబున నడచునట్టి యా పిలువఁబోయినవానరవీరులు లక్ష్మణుఁడు



కిష్కిన్ధాం త్వరయా ప్రాప్తా సుగ్రీవో యత్ర వానరః. 38

తే గృహీ త్వషధీ సుర్యాగ్ని ధలం మూలం చ వానరాః,  
తం ప్రతిగ్రహయామాను ర్వచనం చేద మబ్రువన్. 39

సర్వే పరిగతా జ్వాలా సముద్రాశ్చ వనానిచ,  
పృథివ్యాం వానరా సుర్వే శాసనా దుపయాన్తి తే. 3౬

ఏవం శ్రుత్వా తతో హృష సుగ్రీవః ప్లవగాధిపః,  
ప్రతిజగ్రహ త త్ప్రీత స్తేషాం సర్వ ముపాయనమ్. 32

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే సష్టత్రింశ సుర్గః. 32.

### అష్టత్రింశ సుర్గః.

ప్రతికృత్యా చ తత్సర్వ ముపాయన ముపాహృతమ్,  
వానరాం తస్మాన్ద్యుత్యా చ సర్వా నేవ వ్యసర్జయత్. ౧

విసర్జయిత్యా స హరీః శూరాం స్తా స్కృతకర్మణః,  
మేనే కృతార్థ మాతానం రాఘవం చ మహాబలమ్. ౨

స లక్ష్మణో భీమబలం సర్వచానరసత్తమమ్,  
అబ్రవీత్ప్రశ్రితం వాక్యం సుగ్రీవం సంప్రహర్షయన్. 3  
కిష్కిన్ధాయా వినిష్కామ యది తే సామ్య! రోచతే,

తస్య తస్యచనం శ్రుత్వా లక్ష్మణస్య సుభాషితమ్  
సుగ్రీవః పరమప్రీతో వాక్య మేత దువాచ హ, ౪

కిష్కింధలోనుండు సమయంబున ముగ్ధివుడున్న కిష్కింధానగరంబునకు  
వేగంబున వచ్చిరి. 34

ఆవాసరులు సమస్తములయిన యౌషధులను దివ్యములగు ఘలములను  
మూలములను దీసికొనివచ్చి ముగ్ధివునకుఁ గానుకగా సమర్పించి యీవచన  
ముం బలికిరి. 35

సమస్తములయిన పర్యతంబులకును సమద్రంబులకును వనంబులకును  
బోయి యందఱును బిలిచినాము. నీయాజ్ఞవలన భూమియందలి సమస్తవాన  
రులును వచ్చుచున్నారు. అని వానరులు ముగ్ధివునితోఁ జెప్పిరి. 36

వానరేశ్వరుడగు ముగ్ధివుఁడు ఈమాటవినెని సంతుష్టుడై ఆవాన  
రులయందలి ప్రీతిచే వారలు సమర్పించు కానుక నంతయుఁ బరిగ్రహిం  
చెను. 37

ఇది ముప్పదియేడవసర్గము.

ముప్పదియేనిమిదవసర్గము.

ముగ్ధివుఁడు అవ్యాసరులు సమర్పించినకానుక లన్నియుఁ బరిగ్ర  
హించి యావాసరులను మంచిమాటలచే సంతోషపఱచి యందఱకును వారి  
వారియింద్లకుఁ బోష సెలవొసంగెను 38

ముగ్ధివుఁడు తాను నియోగించినకౌర్యమును జేసివచ్చిన శూరులగు  
నావానరులకు సెలవిచ్చిపంపి యంతఁ దనయొక్కయు మహాబలంఁడగు రా  
మునియొక్కయుఁ గార్యము సిద్ధించెనని తలంచెను. 39

లక్ష్మణుఁడు మహాబలుఁడును సమస్త సేనరక్షేప్తుఁడునగు ముగ్ధివునిం  
జూచి వినయముతో నతని సంతోషపఱచుచు నిట్లని పలికెను 40

సౌమ్యుడవగు ముగ్ధివుఁడా! నీ కిష్కిమయినయెడ ఇపుడు కిష్కింధ  
నుండి వెడలి రామునియొద్దకు రమ్ము. అని లక్ష్మణుఁడు ముగ్ధివునితోఁ జెప్పెను.

ముగ్ధివుఁడు లక్ష్మణుఁడు చెప్పిన హధురమయిన వచనమునువిని పరమ  
సంతుష్టుడయి యతనితో నీమాటం బలికెను 41

ఏవం భవతు గచ్ఛావః స్థేయం త్వచ్ఛాసనే మయా. ౫

తమేవ ముక్త్యా సుగ్రీవో లక్ష్మణం శుభలక్షణమ్,  
విసర్జయామాస తదా తారా మన్యా శ్చ యోషితః. ౬  
ఏతేత్యుచైచ్చ ర్హరివరా సుగ్రీవ సముదాహరత్,

తస్య త ద్వచనంశ్రుత్వా హరయ శ్శీఘ్ర మాయయుః. ౭  
బద్ధాశ్చలిపుటా సురేవే యే న్యుః స్త్రీదర్శనక్షమాః,

తా నువాచ తతః ప్రాప్తా న్నాజారకసదృశప్రభః. ౮

ఉపస్థాపయత క్షీప్రం శిబికాం మమ వానరాః,

శ్రుత్వా తు వచనం తస్య హరయ శ్శీఘ్రవిక్రమాః. ౯  
సముపస్థాపయామాసు శ్శిబికాం ప్రియదర్శనామ్,  
తా ముపస్థాపితాం దృష్ట్వా శిబికాం వానరాధిపః. ౧౦  
లక్ష్మణాఽరుహ్య తాం శీఘ్ర మితి సామిత్రి మబ్రవీత్,  
ఇత్యుక్త్వా కాశ్చనం యానం సుగ్రీవ నూనిర్యసన్నిభమ్. ౧౧  
బృహద్భి ర్హరిభి ర్యుక్త మూరువోహ సలక్షణః,

పాణ్డురేణాతపశ్రేణ ద్రియమాణేన మూర్ధని. ౧౨

శుక్లేశ్చ వాలవ్యజనై ర్ధూయమానై స్సమన్తతః,  
శబ్దభేరీనినాదైశ్చ హరిభి శ్చాభినన్దితః. ౧౩

అట్లే యవుఁగాక. రామునియొద్దకుఁ బోదము. నేను నీయాజ్ఞచొప్పున నడువవలసినవాడనే కాని వేఱుగాదు. అని సుగ్రీవుఁడు లక్ష్మణునితోఁ జెప్పెను. \*

సుగ్రీవుఁడు మంగళశకరంబులగు లక్ష్మణంబులతో నివ్యధంబునంజెప్పి యంతఁ దారమొదలగు స్త్రీల నందఱం బొందని యాజ్ఞాపించెను. ౬

అంత సుగ్రీవుఁడు “ఇటురండు” అని గట్టిగా వానరవరులం బిలిచెను.

సుగ్రీవుఁ డట్లుపిలుచుటయు, అపిలుపు విన్నంతనె అంతఃపురస్త్రీలం జూడఁదగినవారలగు వానరులు శీఘ్రంబునవచ్చి యందఱును జేతులుమోడ్చి నిలువఁబడిరి. ౭

అంతఁ దనయొడుటికివచ్చియున్నయావానరులంజూచి సూర్యునివలెఁ బ్రకాశించుచున్న సుగ్రీవుఁడు ఇట్లని పలికెను. ౮

వానరులారా! శీఘ్రంబున నాపల్లకిని దీసికొనిరండు. అని సుగ్రీవుండు పలికెను.

శీఘ్రముగాఁ బనిచేయునట్టి యవ్వనరులు సుగ్రీవు నాజ్ఞను విన్నంతనె చూడ్కులకు వేడ్క నేయునట్టి పల్లకిం గొనివచ్చిరి. ౯

వానరరాజయిన సుగ్రీవుఁడు పల్లకివచ్చుటంజూచి లక్ష్మణునితోఁ “నీవు. శీఘ్రంబునం బల్లకి నారోపింపుము” అనిచెప్పెను. ౧౦

సుగ్రీవుఁడు ఇట్లు లక్ష్మణునకుఁ జెప్పి మహాకాయలగు వానరులచే మోయఁబడినదియు సూర్యసమాసంబునగు కాంచనమయమయిన పల్లకిని, లక్ష్మణసహితంబుగా నారోపించెను. ౧౧

శిరస్సుపయి శ్వేతచ్ఛత్రంబు శోభిల్ల నలుగెలంకులను వానరులు వెల్లనివింజామరలు వీవి శంఖధ్వనులును భేరీభాంకారంబులును జెలంగ వానరులు మంగళస్తుతిపాఠంబులం గైవారంబులునేయ ని ట్లఖండరాజ్యలక్ష్మీవిరాజితుఁడై సుగ్రీవుఁడు వెడలెను. ౧౨, ౧౩

నిర్యయా ప్రాప్య సుగ్రీవో రాజ్యశ్రియ మనుత్తమామ్,  
స వానరశతై స్తీక్ష్ణై ర్బహుభి శ్శస్త్రపాణిభిః. ౧౪

పరికిణ్యో యయా తత్ర యత్ర రామో వ్యవస్థితః,

స తం దేశ మనుప్రాప్య శ్రేష్ఠం రామనిషేవితమ్. ౧౫  
అచాతర న్తహతేజా శ్శిబికాయా సుహృద్భిః,

అసాద్య చ తతో రామం కృతాజ్ఞాలిపుటోఽభవత్. ౧౬

కృతాజ్ఞతా స్థితే తస్మి న్వానరా శ్చాభవం నృభా,

(ఉద్ధృతాజ్ఞాలిపద్మా స్తే సుగ్రీవస్య సమన్తతః.)

తటాక మివ తం దృష్ట్వా రామః కుట్టలపఙ్కజమ్. ౧౭  
వానరాణాం మహ తైస్సన్యం సుగ్రీవే ప్రీతిమా నభూత్,

పాదయోః పతితం మూర్ధ్నా త ముత్థాప్య హరీశ్వరమ్. ౧౮  
ప్రేక్షూచ బహుమానాచ్చ రాఘవః పరిషస్పజే,

పరిష్వజ్య చ ధర్మాత్మా నిషీదేతి తతోఽబ్రవీత్. ౧౯

తం నిషణ్ణం తతో దృష్ట్వా ఓతౌ రామోఽబ్రవీ ద్వచః,

ధర్మమర్థం చ కామం చ యస్తు కాలే నిషేవతే. ౨౦  
విభజ్య సతతం వీర స్స రాజా వారిసత్తమః!

సుగ్రీవుడు మహాపరాక్రమశాలులను ఆయుధపాణులగు శిక్కు  
నూలుల వానరవీరులు తన్నుబరివేష్టించి కొలువ రాముడు నిశించియున్న  
స్థలమునకుఁ బోయెను. ౧౪

మహాశేఖరగు నాసుగ్రీవుడు రాముడు నిశించుటచే నుత్తమ  
మయినయాప్రదేశమును (ప్రసన్ననిజాపర్యతమును) సమీపించి యంత లక్షణుని  
తోఁగూడఁ బల్లకినుండి దిగెను. ౧౫

సుగ్రీవుడు రామునియొద్దకుఁ బోయినంతనె చేమోడ్పుగీలించి నిలు  
వబడెను. ౧౬

అట్లు సుగ్రీవుడు చేతులుమోడ్పుకొని నిలుచుటయు వానరులను  
అట్లే చేతులునుమోడ్చి నిలువబడినవారైరి.

ఆవానరులు కమలంబులవంటి చేమోడ్పులతోఁ జేతులుపైకెత్తి సుగ్రీ  
వునిఁ బరివేష్టించి నిలుచుండిరి.

రాముడు వానరులందరు చేమోడ్పులు పైకెత్తి నిలుచుండుటవలనఁ  
దామరమొగ్గలతో నిండిన తటాకంబువలెనున్న గొప్పదైన యవ్యాసరసేనం  
జాచి సుగ్రీవునివిషయమయి మిక్కిలియు సంతోషంబు నొందెను. ౧౭

వానరరాజు సుగ్రీవుడు సాష్టాంగముగా రాముని పాదంబులం బడు  
టయు రాముడు అతని లేవనెత్తి ప్రీతితో బహుమానించి యాలింగనము  
చేసికొనెను. ౧౮

ధర్మాత్మఁడగు రాముడు అట్లు సుగ్రీవుఁ గవుఁగిలించుకొని యంతఁ  
గూర్చుండుమని చెప్పెను. ౧౯

అంత సుగ్రీవుడు నేలపైఁగూర్చుండుటయు రాముఁ డతనిఁజూచి  
యిట్లుని పలికెను.

వానరోత్తముఁడా! ఏవీరుఁడు ధర్మార్థకామంబులను విభజించి యేకా  
లంబున దేని నేవింపవలెనో ఆకాలంబుననే దానినే యిట్లు క్రమముగా  
నెల్లప్పుడును నేవించునో అతఁడే సరియయినరాజు. ౨౦

హిత్యా ధర్మం తథాఽర్థం చ కామం య స్తు నిషేవతే.  
స వృత్యుగ్రే యథా సుప్తః పతితః ప్రతిబుధ్యతే,

అమిత్రాణాం వధే యుక్తో మిత్రాణాం సంగ్రహే రతః. ౨౨  
త్రివర్గఫలభోక్తా తు రాజా ధర్మేణ యుజ్యతే,

ఉద్యోగసమయ స్తేష ప్రాప్త శ్శత్రువిహశనః. ౨౩  
సంచిన్త్యతాం హి పిత్తేశ! హరిభిస్సహ మన్త్రిభిః,

ఏవ ముక్తస్తు సుగ్రీవో రామం వచన మప్రవీత్. ౨౪

ప్రణస్తా శ్రీ శ్చ కీర్తి శ్చ కపిరాజ్యం చ శాశ్వతమ్,  
త్వత్ప్రసాదా న్మహాబాహో! పునఃప్రాప్త మిదం మయా. ౨౫  
తవ దేవ! ప్రసాదా చ్చ భ్రాతు శ్చ జయతాం వర!

కృతం న ప్రతికుర్యా ద్యః పురుషాణాం స మాషకః. ౨౬

ఏతే వానరముఖ్యా శ్చ శతశ శ్శత్రునూదనః,  
ప్రాప్తా శ్చాదాయ బలిసః పృథివ్యాం సర్వవానరాన్. ౨౭  
ఋతౌ శ్చావాహితా శ్శూరా గోలాన్జాలాశ్చ రాఘవః!  
కాంతారవనదుర్గాణా మభిక్షా ఘోరదర్శనాః. ౨౮

దేవగన్ధర్వపుత్రా శ్చ వానరాః కామరూపిణః,

ఎవ్వడయితే ధర్మార్థముల పదలివానును ముత్రమే యెల్లప్పుడును  
నేవించునో అతడు చెట్టుచివరను నిద్రించినవానివలె అధఃపతనము నొంది  
నపిమ్మట మేలంకొనఁగలఁడు. ౨౦

శత్రువుల వధించుచు మిత్రుల కుపకరింపుచు ధర్మార్థకామంబుల  
యథాకాలముగా విధించి యయ్యెకాదశు నేవించుచునుండు రాజామా  
త్రమే రాజధర్మముఁ జక్కఁగా నెఱవేర్చినవాడగును. ౨౧

శత్రువుల వధించునట్టి వానరరాజా! ఇది యుద్ధప్రయత్నమునకుఁ దగి  
నకాలము. శరస్వతువు నచ్చినది. ఇందు నేరువలసినకార్యమును గుఱించి  
నీమంత్రులగు వానరులతో నాలోచింపుము అని రాముఁడు సుగ్రీవునతోఁ  
బెప్పెను. ౨౩

సుగ్రీవుఁడు రాముఁడు చెప్పినమాటవిని రాముంజూచి యిట్లు పలి  
కెను. ౨౪

సమస్తహతులలో నుత్తముఁడవు మహాబాహుఁడవగు రాముఁడా!  
నేను బోఁగొట్టుకొన్న సంపదయు యశస్సునుకాశ్వతంబయున వానరరాజ్యం  
బును ఇవిన్నియు నీయనుగ్రహంబునను నీతిమ్ముఁడు లక్షణుని యనుగ్రహం  
బునను నాకు మరల లభించినవి. ౨౫

ఎవఁడు తన కితిరులు గావించిన యుపకారమునకుఁ బ్రత్యుపకారము  
గావించఁడో అతఁడు పురుషులలో నెల్ల అధముఁడు. ౨౬

శత్రువుల వధించునట్టి రాముఁడా! మావానరవీరులు పెక్కుండు  
పోయి భూమియందలి బలవంతులగు సమస్తవానరులనుం బిలిచి వచ్చినారు.

రాముఁడా! పెద్దపెద్దవనంబులలో నెవ్వరికిని జోరరాని ప్రనేతంబు  
లలోని సందుగొందులుగూడఁ జక్కఁగాఁ దెలిసినవారలును భయంకరాకా  
రులును శూరులునగు భల్లూకవీరులను గోలాంగూలవీరులనుం బిలిచివచ్చి  
నారు. ౨౭

రాముఁడా! దేవతలకును గంధర్వులకును జన్మించినవారలును గామ



నై వీనైస్విః పరివృతా నై నిన్ద్యై ర్వీర్తవై పథి రాఘవ! ౨౯

శతై శ్శతసహస్రైశ్చ కోటిభిశ్చ స్వసజమాః,  
అయతై శ్చాపృతా వీరా శ్శబ్దభిశ్చ పరవ్రత! 30

అద్భుదై రద్భుదశతై ర్మద్యై శ్చానైశ్చ వానరాః,  
సముద్రైశ్చ పరార్ధైశ్చ హరయో హరియాథవాః 31

ఆగమిష్యన్తి తే రాజ! న్నహేన్ద్రసమవిక్రమాః,  
మేరుమందరసంకాశా విన్ద్య మేరుకృతాలయాః 32

తే త్వా మభిగమిష్యన్తి రాక్షసయేన బాన్ధవమ్,  
నిహత్య రావణం సంఖ్యే హ్యేనయిష్యన్తి మైథిలీమ్ 33

తత స్త ముద్యోగ మవేక్ష్య బుద్ధిమా  
న్దరిప్రవీరస్య నిదేశవర్తినః,  
బభూవ హర్షా ద్వసుధాధిపాత్కజః  
ప్రబుధనీలోత్పలతుల్యదర్శనః 34  
ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధా కాండే ష్టాత్రింశ స్సర్గః 35.

ఏ కో న చ త్వారింశ స్సర్గః.

ఇతి బ్రువాణం సుగ్రీవం రామో ధర్మభృతాం వరః,  
బాహుభ్యాం సంపరివవ్యజ్య ప్రత్యువాచ కృతాజ్ఞలిమ్. ౧  
య దిన్ద్రో వర్ష తే వర్షం న త చ్చిత్రం భవేత్కవచిత్,

రూపులునగు వానరవీరులు తమతమ సేనలతోఁ గూడినవారలయి వచ్చుచున్నారు.

పరాక్రమవంతులగువానరులు కొందఱు నూలులతోను కొందఱు లక్షలతోను గొందఱు కోటులతోను గొందఱు పదివేలతోను, వానరులతోడంగూడి వచ్చుచున్నారు.

కొందఱు వానరవీరులు అర్జుదంబులతోను కొందఱు ఖర్జుంబులతోను గొందఱు మధ్యంబులతోను గొందఱు అంతములతోను గొందఱు సముద్రంబులతోను గొందఱు పరార్థంబులతోను వచ్చుచున్నారు.

రాజా! మహేంద్రునివంటి పరాక్రమముగలవానరులును మేరుపర్వతమువలెను మందరపర్వతమువలెను శరీరముగలవానరులును వింధ్యపర్వతమునందును మేరుపర్వతమునందును నివసించువానరులగు వానరులు నీకార్యమునిమిత్తమయి వచ్చుచున్నారు.

భ్రాతృపుత్రాదిబంధుసహితంబుగా రాజుని యుద్ధంబునవధించిసీతాదేవిందెచ్చి నీకు సమర్పింపఁగల మహావీరులగు వానరులు నీ సన్నిధానమునకు వచ్చుచున్నారు. అని నుగ్రీవుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను.

అంత బుద్ధిమంతుఁడగు రాముఁడు అట్లు తనయాజ్ఞాచొప్పునఁ దనకార్యము నిమిత్తమయి నుగ్రీవుఁడు గావించినప్రయత్నముంజూచి సంతోషంబువలన దేహకాంతి యధికమగుటయువికసించిన నల్లగలువవలె మఱియు క్యామలవర్ణుఁడై యొప్పెను.

ఇది ముప్పదియొనిమిదవసర్గము.

ముప్పదితొమ్మిదవసర్గము.

ధార్మికులలో నుత్తముఁడగు రాముఁడు ఇట్లు చెప్పఁచుఁ జేమాడ్చు గీలించియున్ననుగ్రీవుని చేతులచేఁ గౌగిలించుకొని యిట్లనిబడుటచెప్పెను.

ఇంద్రుఁడువర్షములుగురిసినను నూర్యుఁడు ప్రసంచమునకంతయుఁ

402 కీమీన్ధాకాణ్డే - ఏకోనచత్వారింశ స్సర్గః. సర్గము.

ఆదిత్యో వా సహస్రాంశుః కుర్యా ద్వితిమిరం నభః. ౨

చన్ద్రమా రశ్మిభిః కుర్యా త్పుథివీం సౌమ్య! నిర్మ లామ్  
త్వద్విధోవాఽపి మిత్రాణాం ప్రతికుర్యా త్పరస్తవ!. 3

ఏవం త్వయి న త చ్చిత్రం భవే ద్య త్సౌమ్య! శోభనమ్,  
జానా మ్యహం త్వాం సుగ్రీవ! సతతం ప్రియవాదినమ్. ౪

త్వత్సనాథ స్సఖే! సంఖ్యే జేతాఽస్మి సకలా నరీన్,  
త్వమేవ మే సుహృ న్నిత్రం సాహాయ్యం కర్తు మర్హసి. ౫

జహ రాత్త వినాశాయ వై దేహీం రాక్షసాధమః,  
వశ్చయిత్వా తు పౌలోమీ మనుష్ఠాదో యథా శచీమ్. ౬

నచిరా త్తం హనిష్యామి రావణం నిశితై శ్శరైః,  
పౌలోమ్యాః పితరం దృష్టం శతక్రతు రి వాఽహవే. ౭

ఏతస్మి న్నన్తరే చైవ రజ స్సుమభివర్తత,  
ఉష్ణాం తీవ్రాం సహస్రాంశో శ్చానయ ద్దగనే ప్రభామ్. ౮  
దిశః వర్యాకులా శ్చాస ప్రజసా తేన మూర్ఛతా,  
చచాల చ మహీ సర్వా సక్తై లవనకాననా. ౯

బ్రహ్మకాశముగలిగించినను అది వారలకు సహజధర్మమగుటవలన నెప్పుడును ఆశ్చర్యకరముగాదు. ౨

శత్రువులఁ దప్పింపఁజేయునట్టి సౌమ్యుఁడవగు ముగ్ధుఁడా! చంద్రుఁడు తనకేరణంబుల భూమినంతయు స్వచ్ఛముగావించినను అది యెంత మాత్రము ఆశ్చర్యకరముగాదు. అట్లు నీయట్టివారలు మిత్రులకుఁ బ్రత్యుపకారముచేసినను అది మీకు సహజము కావున నెంతమాత్రము ఆశ్చర్యముగాదు. ౩

సౌమ్యుఁడవగు ముగ్ధుఁడా! ఇవిధంబున నీవు మిత్రులకుఁ బ్రత్యుపకారమునేయులు యనునది యెంతమాత్ర మాశ్చర్యకరము గాదు. నీవు ఎల్లప్పుడును మిత్రులకు సంతోషకరముగు కార్యముగావించి యానందగతిం జెప్పవచ్చువాఁడవని నే నెఱుంగుదును. ౪

మిత్రుఁడా! నీవు సహాయుఁడవై యుండఁగా నే నొక సమస్తశత్రువులను యుద్ధంబున జయింపఁగలను. మంచిననన్నుగలవాఁడవు స్నేహితుఁడవగు నీవే నాకు సాహాయ్యము నేయవలెను. ౫

మున్ను ఇంద్రునివంచించి పులోమపుత్రియగు శచీదేవిని అనుష్ఠాదుఁడపహరించినట్లు రాక్షసాధముఁడగు రావణుఁడు నన్ను మోసపుచ్చి తన వినాశమునకై నీతం గొనిపోయెను. ౬

పూర్వము శచీదేవిని అనుష్ఠాదుఁడు హరించినందుకు సంతృప్తిచియుండెన శచీదేవితండ్రిని బులోముని ఇంద్రుఁడు వధించినట్లు శీఘ్రంబున నెయుద్ధంబునఁ గలుగుటవల్ల నారావణుని వధించెదను. అని రాముఁడు ముగ్ధునితోఁ జెప్పెను. ౭

ఈమధ్యమున ఆకాశంబునఁ దీక్షమయిన మూర్త్యకాంతి నావరించుచుఁ బెద్దదుమ్మ లేచినది. ౮

ఆమహాపరాగము నిండులుచేత దిశలు దెలియవయ్యె. పశ్యతవనంబులతో భూమియుఁ జలనంబు నొందినను. ౯

తతో నగేష్వరిసంకాశై స్తీక్ష్ణదంష్ట్రై ర్మహాబలైః,

కృతాన్ని సంఛాదితా భూమి రసంభేద్యయోః ప్లవజ్జమైః. ౧౦

నిమేషాన్తరమాత్రేణ తత పైర్హరియూథపైః,

కోటిశతపరీవారైః కామరూపిభి రావృతా. ౧౧

నాదేయోః పార్వతీయై శ్చ సాముద్రైశ్చ మహాబలైః,

హరిభి ర్దేఘనిర్హృదై రవైశ్చ పవచారిభిః. ౧౨

తరుణాదిత్యవర్ణైశ్చ శశిగౌరైశ్చ వానరైః,

పద్మకేసరవర్ణైశ్చ శ్వేతై ర్దేరుకృతాలయైః. ౧౩

కోటిసహస్రై ర్దశభిః శ్రీమా న్పురివృత స్తదా,

వీర శృతవలి ర్నామ వానరః ప్రత్యదృశ్యత. ౧౪

తతః కాఞ్చనశైలాభ స్తారాయా వీర్యవాన్వితా,

అనేకై ర్దశసాహస్రైః కోటిభిః ప్రత్యదృశ్యత. ౧౫

తథా పరేణ కోటినాం సహస్రేణ సమన్వితః,

పితా దుమాయా సుంప్రాప్త స్సుగ్రీవశ్వశురో విభుః. ౧౬

పద్మకేసరసంకాశ స్తరుణార్కనిభాననః,

బుద్ధిమా న్వానరశ్రేష్ఠ స్సర్వవానరసత్తమః. ౧౭

అనీకై ర్భూహుసాహస్రై ర్వానరాణాం సమన్వితః,

పితా హనుమత శ్రీమా న్కేసరీ ప్రత్యదృశ్యత. ౧౮

గోలాజ్ఞాలమహారాజో గవాక్షో భీమవిక్రమః,

వృతః కోటిసహస్రేణ వానరాణా మదృశ్యత. ౧౯

అంతః బర్హతాకారులనుగ అష్టకోటులవారలును మహాబలశాలులు  
వగు లెక్కకు మిఱచినవారలు భూమినంతయు వ్యాపించి నిలిచిరి. ౧౧

అంత నిమేషమాత్రంబున ఒక్కొక్కరు నూఱుకోటుల పరివారముగల  
చారలును గామరూపులును మహాబలులును మేఘమునకుంబోలె మహాధ్వనిగల  
వారలునగు వానరయూధపులు నదీతీరభవులును బర్హతమందలివాడలును సము  
ద్రతీరంబుల నుండువారలును మఱియు నితరులగువానరులు పెక్కుండ్రును  
వచ్చి భూమియంతయు వావరించిరి. ౧౧, ౧౨

అప్పుడు కొందఱు బాలనూర్యునివలె నెఱ్ఱినిమేనుగలవారలును గొం  
దఱు చంద్రునివలె గౌరవర్ణులును గొందఱు కమలకింజల్కములవంటి వర్ణ  
ముగలవారలును గొందఱు ధవళవర్ణులునును మేరుపర్వతనివాసులయిన పది  
వేలకోట్లవానరవీరులచే బరివృతుఁడై పరాక్రమవంతుఁడైన శ్రీమంతుఁడగు  
శతవలియను వానరుఁడు చూపట్టెను. ౧౩, ౧౪

అంత బంగారుకొండవంటిమేనుగలవాఁడును బరాక్రమవంతుఁడునగు  
తారతండ్రి నుషేణుఁడు అనేకములయిన పదివేలకోట్లుగల వానరసేనతోఁ  
గూడినవాఁడై కనబడెను. ౧౫

అట్లు సుగ్రీవునిమామయు వానరయూధపుఁడునగు రుమతండ్రి తా  
రుఁడు వేయికోటుల వానరులతోఁ గూడినవాఁడై వచ్చిచేరెను. ౧౬

అంతః కమలకింజల్కములవంటిమేనును బాలనూర్యునివంటి మోము  
నుగలవాఁడును బుద్ధిమంతుఁడును సమస్తవానరులలోను శ్రేష్ఠుఁడును శ్రీమం  
తుఁడునగు హనుమంతునితండ్రికేసరియను వానరోత్తముఁడు ఇరువదియొక్క  
వేలయైనమన్నుట డెబ్బదిమందివానరులంగల అనీకములతోఁ బెక్కువేలతో  
వచ్చి యగపడెను. ౧౭, ౧౮

భయంకరమయిన పరాక్రమముగలవాఁడగు గోలాంగూలరాజయిన  
గవాక్షుఁడు వేయికోట్లవానరులతోఁ గూడ వచ్చిచేరెను. ౧౯

ఋతూణాం భీమవేగానాం ధూమ్ర శృత్రునిబర్హణః,  
వృతః కోటిసహస్రాభ్యాం దావభ్యాం సమభివర్తత. ౨౦

మహాచలనిభై ర్హోరైః వనసో నామయాథపః,  
ఆజగామ మహావీర్య స్తిస్మభిః కోటిభి ర్వృతః. ౨౧

నీలాంజనచయోకారో నీలో నామాఽథ యూథపః,  
అదృశ్యత మహాకాయః కోటిభి ర్దశభి ర్వృతః. ౨౨  
తతః కాంచనశైలాభో గవయోనామ యూథపః,  
ఆజగామ మహావీర్యః పంచభిః కోటిభి ర్వృతః. ౨౩

దరీముఖశ్చ బలవా న్యూథపోఽభ్యాయయా తదా,  
వృతః కోటిసహస్రేణ సుగ్రీవం సమువస్థితః. ౨౪  
మైత్త శ్చ ద్వివిద శ్చోభా వశిపుత్రౌ మహాబలా,  
కోటికోటిసహస్రేణ వానరాణా మదృశ్యతామ్. ౨౫

గజ శ్చ బలవా న్వీరః కోటిభి ర్స్తిస్మభి ర్వృతః,  
ఆజగామ మహాతేజా సుగ్రీవస్య సమీపతః. ౨౬

ఋతూరాజో మహాతేజా జామ్యవాన్నామ నామతః,  
కోటిభి ర్దశభిః ప్రాప్త సుగ్రీవస్య వశే స్థితః. ౨౭

రుమణ్యాన్నామ విక్రాంతో వానరో వానరేశ్వరమ్,  
ఆయయా బలవాం స్తూర్ణం కోటిశతసమావృతః. ౨౮

తతః కోటిసహస్రాణాం సహస్రేణ శతేన చ,  
పుష్కతోఽనుగతః ప్రాప్తో హరిభి ర్దశమాదనః. ౨౯

తతః పద్మసహస్రేణ వృత శృంకుశతేన చ,  
యువరాజోఽబ్జదః ప్రాప్తః పితృతుల్యపరాక్రమః. ౩౦

అంత శత్రువుల రూపుమాపునట్టి ధూమ్రుడనువాడు భయంకరమయినవేగముగల రెండుపేలకోట్ల భల్లూకవీరులతోఁ గూడినవాడై వచ్చిచేరెను. ౨౦

మహాపరాక్రమశాలియగు పననుడను వానరయూధపుడు పెద్దకొండంతటివారలను భయంకరాకారులనగు మూడుకోట్లవానరవీరులతోఁ గూడినవాడై వచ్చెను. ౨౧

అంత కాటుకరాశివలె నల్లని గొప్పమేనుగల నీలుడను వానరయూధపుడు పదికోట్ల వానరవీరులతోఁ గూడినవాడై కానంబడెను. ౨౨

అటుపిమ్మట మహాపరాక్రమశాలియు మేరుపర్వతమువంటి మేనుగల వాడునగు గవయుడను వానరవీరుడు పదికోట్లవానరులంగూడి వచ్చిచేరెను. ౨౩

అంత మహాబలుడగు దరీముఖుండను వానకోత్తముడు వేయికోట్ల వానరవీరులతోఁ గూడ వచ్చి సుగ్రీవునియొడుట నిలిచెను. ౨౪

అంత అశ్వినీదేవతలొడుకులు మహాబలశాలులు మైందద్వివిదు లిద్దఱును వేయికోటికోట్ల వానర సైనికులతోఁ గూడినవారలయి కనఁబడిరి. ౨౫

గొప్ప పరాక్రమంబులుగలిగి వీరుడయిన గజాండను వానరుడు మూడుకోట్ల వానరులతోఁ గూడ సుగ్రీవునిసమీపంబునకు వచ్చెను. ౨౬

మహాపరాక్రమశాలియగు భల్లూకరాజయిన జాంబవంతుడు పదికోట్ల బలంబులతోవచ్చి సుగ్రీవుగొలిచి నిలిచెను. ౨౭

బలపరాక్రమశాలియగు రుమగ్ధుంతుడను వానరవీరుడు నూఱుకోట్లబలంబులతోఁ గూడినవాడై కిఘ్రింబున సుగ్రీవునియొద్దకుఁ జేరెను. ౨౮

అంతఁ బదిలక్షలకోట్లవానరులతోను లక్షకోట్లవానరులతోనుంగూడి గంధమాదనుడను వానరవీరుడు వచ్చి చేరెను. ౨౯

అంత తండ్రితో సమానమయిన పరాక్రమంబుగల యువరాజయిన యంగదుడు వేయిపద్మంబులును నూఱుశంఖంబులునుగల బలంబులంగూడి సుగ్రీవునియొద్దకు వచ్చెను. ౩౦



తత స్తారాద్యుతిస్తానో హరి ర్భీనుపరాక్రమః,  
వశ్చభి ర్హరికోటిభి ర్హారతః ప్రత్యదృశ్యతః. 30

ఇన్ద్రజానుః కపి ర్వీరో యూథపః ప్రత్యదృశ్యతః,  
ఏకాదశానాం కోటినా మిశ్వర స్తై స్స సంవృతః. 31

తతో రమృభ స్త్వనుప్రాప్త స్తరుణాదిత్యసన్నిభః,  
అముతే నాపృత శ్చైవ సహస్రేణ శతేన చ. 32

తతో యూథపతి ర్వీరో దుర్ముఖో నామ హనరః,  
ప్రత్యదృశ్యత కోటిభ్యాం దావభ్యాం పరిపృతో బలీ. 33

కైలాసశిఖరాకారై ర్వాసనై ర్భీనువిక్రమైః,  
వృతకోటిసహస్రేణ హనూమా న్ప్రత్యదృశ్యతః. 34

నళ శ్చాపి మహావీర్య సంవృతో ద్రుమవాసీభిః,  
కోటిశతేన సంప్రాప్త స్సహస్రేణ శతేన చ. 35

తతో దధిముఖ శ్శ్రీమా న్కోటిభి ర్దశభి రప్సితః,  
సంప్రాప్తోభిమత స్తస్య సుగ్రీవస్య మహాత్మనః. 36

శరభః కుముదో వహ్ని ర్వాసరో రంహ ఏవచ,  
ఏతే చాన్యేచ బహవో వాసరాః కామరూపిణః. 37

ఆవృశ్య పృథివీం సర్వాం పర్వతాంశ్చ వనాని చ,  
యూథవా స్సమనుప్రాప్తా స్తేషాం సంఖ్యా న విద్యతే. 38  
ఆగతాశ్చ విశిష్టా శ్చ పృథివ్యాం సర్వవాసరాః,

ఆప్లవంతః ప్లవంతశ్చ గర్జంతశ్చ ప్లవజ్జమాః. 39

అంత నక్షత్రమువలె బ్రకాశించుచున్నవాఁడును భయంకరమయిన పరాక్రమంబుతో నొప్పినవాఁడునగు తామంశనువానరవీరుఁడు (రుమతండ్రికిన్నమఱియొకతారుఁడని యెఱుంగునది.) అయిదుకోట్లవానరులతో వచ్చి దూరంబునఁ గనబడెను. 30

పరాక్రమవంతుఁడును వానరసమూహనాయకుఁడును పదునొకండు కోట్లవానరుల కొడయండునగు నింద్రజానుషను వానరవీరుఁడు ఆసమస్తవానరులతోఁ గూడినవాఁడై యగపడెను. 31

అంత బాలనూర్యునివలె నెఱ్ఱిమేనుగల రంభుఁడు దశసహస్రములు గాను సహస్రంబులుగాను శతంబులుగాను బన్నియున్న వానరబలంబులతో నేతెంచెను. 32

అంతబలపరాక్రమంబులుగలదుర్బుఖుఁడనువానరయూధనాథుఁడురెండుకోటుల వానరవీరులచేఁ బరివృత్తుఁడై సుగ్రీవు నెదుట బొలిచి నిలిచెను.

భయంకరపరాక్రములగు కైలాసశిఖరంబులవంటి వానరవీరులు వేయి కోట్లమంది పరివేష్టించ హనుమంతుఁడు చూడనొప్పెను. 33

మహాపరాక్రమశాలియగు నలుఁడు తన్ను వానరులు మాఱుకోట్లవారు సహస్రంబులుగాను శతంబులుగాను బరివేష్టించికొలువ నేతెంచెను. 34

అంత మహాపరాక్రమశాలియగు సుగ్రీవునకుఁ బ్రియబంధువగు శ్రీమంతుఁడయిన దధిముఖుఁడు పదికోట్లవానరవీరులు కొలువ నరుగుదెంచెను. 35

శరభుఁడును గుముదుఁడును వహ్నియు రంహుఁడును వీరలునుమఱియు సేతరులు కామరూపులగు వానరయూధపతులు పెక్కండ్రునువచ్చి భూమి యంతయుఁ బర్వతంబులును వనంబులు నావరించిరి. వారల లెక్కపెట్ట నలవిగాదు. 36, 37

భూలోకంబున నున్న దేవతావీర్యజాతులగు నప్రాకృతవానరులును సాధారణులగు ప్రాకృతవానరులును అందఱును వచ్చిరి.

అవ్యావరులు ఉత్సాహాతిశయమునంజేసి దాఁటుచు నెవరుచు గర్జిం

అభ్యవర్తంత సుగ్రీవం నూర్య మశ్రుగణా ఇవ,

కుర్వాణా బహుశబ్దాంశ్చ ప్రహృష్టా బాహుశాలినః. ౪౧  
శిరోభి రావనరేంద్రాయ సుగ్రీవాయ న్యవేదయన్,

అవరే వానరశ్రేష్ఠా స్సంయమ్యచ యథోచితమ్. ౪౨  
సుగ్రీవేణ సమాగమ్య ఫితః ప్రాజ్వలయంతదా,

సుగ్రీవ స్త్వరితో రామే సర్వాంస్తా న్వానరరథాన్. ౪౩  
నివేదయిత్వా ధర్మజ్ఞః ఫితః ప్రాజ్వలి రబ్రవీత్,

యథాసుఖం పర్యతనిర్దురేషు  
వనేషు సర్వేషు చ వానరేంద్రాః,  
నివేళయిత్వా విధివ ద్బలాని  
బలం బలజ్ఞః ప్రతిపత్తు మ్మాప్తే. ౪౪

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే ఏకోనచత్వారింశ స్సర్గః.

చ త్వారింశ స్సర్గః.

అథ రాజా సమృద్ధార్థ స్సుగ్రీవః ప్లవకేశ్వరః,  
ఉవాచ సరళాద్దూలం రామం పరబలార్దనమ్. ౧

అగతా వినివిష్టాశ్చ బలినః కామరూపిణః,  
వానరా వారణేంద్రాభా యే ముద్విషయవాసినః. ౨  
త ఇమే బహువిక్రాంతైర్హరిభిర్భీమవిక్రమైః,

చుచు మేఘంబులు నూర్చునఁ బరివేష్టించునట్లు నుగ్గివునఁ బరివేష్టించి నిలిచిరి. ౪౦

గొప్పభుజములతో నొప్పచున్నయావానకవీరులు అనేకవిధముగా సింహనాదములునేయుచుఁ దమతల లెత్తి చూపి వానరరాజు నుగ్గివునకుఁ దమరాక నెఱిగించుకొనిరి. ౪౧

అప్పుడు మఱికొందఱు నుగ్గివుని సమీపంబునకుఁ బోదగిన యుత్తమవానరులు సవినయముగా వస్త్రానులు ముడుచుకొని నుగ్గివుని సమీపంబుఁజేరి చేతులుమోడ్చి నిలుచుండిరి. ౪౨

సమస్తధర్తంబులం దెలిసిన నుగ్గివుడు ఆవానరోత్తముల నందఱు శ్రీరామునకు సమర్పించి యంత లేచి నిలుచున్నవాఁడై యావానకవీరుల నందఱు గలయంగనుంగొని యిట్లనియె. ౪౩

వానరోత్తములారా! యూధపతి యగువాఁడు తన సైన్యమంతయు కొండలపెరియేళ్లతీరంబులందును వనంబులందును నుఖముగా శాస్త్రోక్తవిధిని విడియించినచోఁ దనసేనయొక్క విశేషములం దెలియ సమర్థుడగుం గావు న మీరలు అట్లు గావించుడు. ౪౪

ఇది ముప్పదితొమ్మిదవసర్గము.

నలువదవ సర్గము.

అంత సమృద్ధమయిన సాధనసంపత్తిగల వానరేశ్వరుఁడు నుగ్గివుఁడు కత్తుసైన్యంబుల మద్దించువానిఁ బురుషోత్తము రాముంజూచి యిట్లని పలికెను. ౧

నారాజ్యంబున నివసించునట్టి బలవంతులును గామరూపులును గొప్ప యేనుఁగులంతటి వాతలునగు వానకవీరులందఱును వచ్చి విడిసియున్నారు. ౨

భయంకరాకారులును దైత్యదానవులంబోలినవారు నగునట్టి యీ-

ఆగతా వానరా ఘోరా దైత్యదానవసన్నిభాః. 3

ఖ్యాతకర్ణాపదానా శ్చ బలవంతో జితక్షమాః,  
పరాక్రమేషు విఖ్యాతా వ్యవసాయేషు చోత్తమాః. ౪

వృధివృద్ధుచరా రామ! నానాసగనివాసినః,  
కోట్యగ్రశ ఇమే ప్రాప్తా వానరా స్తవ కింకరాః. ౫

నిదేశవర్తిన స్స ర్వే సర్వే గురుహితైరతాః,  
అభిప్రేత మనుష్ఠాతుం తవ శక్త్యై న్యరిష్టమ! ౬

త ఇమే బహుసాహస్రై రనీకై ర్భీమవిక్రమైః,

యస్తస్య సేనరవ్యాఘ్ర! ప్రాప్తకాలం త దుచ్యతామ్.  
త్వత్సైన్యం త్వద్వశే యుక్త మాజ్ఞాపయితు మర్హసి, ౭

కామ మేషా మిదం కార్యం విదితం మమ తత్త్వతః.  
తథాపి తు యథాతత్త్వ మాజ్ఞాపయితు మర్హసి, ౮

ఇతి బ్రువాణం సుగ్రీవం రామో దశరథాత్మజః.  
బాహుభ్యం సంపరిష్యజ్య ఇదం వచన మబ్రవీత్,  
జ్ఞాయతాం మమ వై దేహీ యది జీవతి వా నవా. ౧౦

వచ్చినవానరయూధపతులందఱును మహాపరాక్రమకాలులును కీర్ణుగమనము  
గలవారలువగు పెక్కండ్ర వానరులంగూడి వచ్చినారు. 3

వీరలు మున్ను గావించినకార్యములు ఒకొక్కటియుఁ బ్రసిద్ధిపఱిచి  
యొన్నవి. వీరలందఱు బహుశూరము లంఘించుట మొదలయిన యితరులకు  
సాధ్యములుకాని కార్యములందు సమర్థులు బలవంతులు శ్రమములేనివారలు  
పెక్కుమార్లు లోకప్రసిద్ధముగా శత్రువుల మార్కొన్నవారు. ప్రయత్న  
ములు నేయుటయందు ఉత్తములు. 4

రాముఁడా! భూమియందును జలములయందును సంవరింపఁజాలినవా  
రలు నానావిధపక్షతంబుల నివసించునట్టి వారకవీరులు అనేకకోట్లమంది  
వచ్చియున్నారు. వీరలందఱు నీకింకరులు. 5

శత్రువుల వధించునట్టి రాముఁడా! వీరలు అందఱు నీయాజ్ఞను ఎంత  
మాత్రము జవదాఁటనివారలు. అందఱును స్వామిహితమునే గోరువారలు.  
నీయభిప్రాయమును నెఱవేర్చి సామర్థ్యముగలవారలు. 6

ఈవానరయూధపతులు ఒకొక్కరును భయంకరమయిన పరాక్రమము  
గల పెక్కువేలనైనవ్యమలతోఁ గూడియున్నారు. 7

మనుష్యశ్రేష్ఠుడవగు రాముఁడా! ఈకాలంబున నేది యుచితమని  
నీకుఁ దోచుచున్నదో అది వచింపుము. ఇదంతయు నీయాజ్ఞయందుండుట  
కాసక్తమయియున్నది. నీనైనవ్యము కావున నీయిష్టముచొప్పున నాజ్ఞాపిం  
పుము. 8

ఇవ్వానరవీరులు నేయవలసినకార్యము తత్త్వము నాకునుం దెలిసియే  
యున్నది. అయినను నీమనసునం దోచినవిధంబున నీవే వీరల కాజ్ఞయొసం  
గుము. అని సుగ్రీవుఁడు రామునితోఁ జెప్పెను. 9

ఇవిధంబున సుగ్రీవుఁడు సుడుపుటయు దశరథపుత్రుఁడగు రాముఁ  
డు అతని బాహువులఁ గ్రచ్చి కాయలఁ జేర్చి యిట్లని పలికెను. 10

మహాపండితుఁడా! నాప్రియురాలయిన నీత బ్రతికియున్నదా లేదా.

నచ దేశో మహాప్రాజ్ఞ! యస్మి న్వసతి రావణః,  
అధిగమ్య తు వై దేహీం నిలయం రావణస్య చ. ౧౧

ప్రాప్తకాలం విధాస్యామి తస్మి న్కాలే సహ త్వయా,  
నాహ మస్మిన్ ప్రభుః కార్యే వానరేశ! న లక్ష్మణః. ౧౨  
త్వ మస్య హేతుః కార్యస్య ప్రభు శ్చ ప్లవగేశ్వర!

త్వ మేవాఽఙ్గావయ విభో! మమ కార్యవినిశ్చయమ్. ౧౩  
త్వం హి జానాసి య త్కార్యం మమ వీర! నసంశయః,

సుహృద్వితీయో విక్రాంతః ప్రాజ్ఞః కాలవిశేషవిత్.  
భవా నస్తద్ధితే యుక్త సుకృతార్థోఽర్థవిత్తమః, ౧౪

ఏవ ముక్త స్తు సుగ్రీవో వినతం నామ యూథపమ్ ౧౫  
అబ్రవీ ద్రామసాన్నిధ్యే లక్ష్మణస్య చ ధీమతః,  
శైలాభం మేఘనిర్ఘోష మూరితం ప్లవగేశ్వరః. ౧౬

సోమసూర్యాత్మజై స్సార్థం వానరై ర్వానరోత్తమ!,  
దేశకాలనయై ర్యుక్తః కార్యాకార్యవినిశ్చయే. ౧౭

వృత శ్శతసహస్రేణ వానరాణాంతరస్వినామ్,  
అధిగచ్ఛ దిశం పూర్వాం సశైలపనకాననామ్. ౧౮

తత్ర సీతాంచ వై దేహీం నిలయం రావణస్యచ,  
మార్గధ్వం గిరిశృంగేషు వనేషు చ వదీషు చ. ౧౯

నదీం భాగీరథీం రమ్యాం సరయాం కాశికీం తథా,

యనుసంగతియు రాజులును నివసించు ప్రదేశమును చెలియవలెను. ౧౦

సీతః బ్రతికియున్నవృత్తాంతమును చెలిసినంతనే యాసమయంబున నేడి చేయుట యుచితమో దాని మనమిద్దఱమును గావించును. ౧౧

వానరేశ్వరుఁడగు సుగ్రీవుఁడా! ఈకార్యము విషయమయి నేను గాని లక్షణుఁడుగాని నియామకులముగాము. ఈకార్యమునకు సాధించువాఁడవును నియామకుఁడవును నీవే. ౧౨

నాథుఁడా! ఈకార్యము విషయమయిన నానిశ్చయమును వీరలకు నీవే యాజ్ఞాపింపుము; నాకార్య మెట్టిదో ఆవిషయమంతయు నీకే తెలియును; సందియములేదు. ౧౩

నీవు నాకు లక్షణునివంటిన్నేహితుఁడవు; (నీవు నాకున్నేహితుఁడవు చివయసంపన్నుఁడవు) పరాక్రమవంతుఁడవు; పండితుఁడవు; దేశకాలవిశేషంబులఁ దెలిసినవాఁడవు; మాకు హితముఁగోరువాఁడవు; అర్థకౌశలముచక్కఁగా నేర్చినవాఁడవు; కార్యములు సాధించుటయందు సమర్థుఁడవు. అని రాముఁడు సుగ్రీవునితోఁ జెప్పెను. ౧౪

వానరనాథుఁడు సుగ్రీవుఁడు రామునివచనంబు విని రాముఁడును బుద్ధిమంతుఁడగు లక్షణుఁడును వినుచుండఁగాఁ బర్యతాకారుఁడును మేఘగర్జనమువంటిగర్జనముగలవాఁడును దృఢశరీరుఁడునగు వినతుండను వానర యూధనాయకుం జూచి యిట్లని పలికెను. ౧౫, ౧౬

వానరశ్రేష్ఠుఁడగు వినతుఁడా! నీవు దేశకాలముల ననుసరించి నీతియు క్తంబుగా కార్యాకార్యంబుల నిశ్చయించుచు బలవంతులగు లక్షవానర వీరులచేఁబరివృతుఁడవై చంద్రీనూత్యపుత్త్రులగు వానరులతోఁ గూడినవాఁడవై పర్యతారణ్యసహితంబయిన తూర్పుదిక్కునకుఁ బోవు. ౧౭, ౧౮

అతూర్పుదిక్కునఁ బర్యతశిఖరంబులందును ఇనంబులందును నడులంబును సీతాదేవిని రావణునివాసంబును వెదకి చూడుఁడు. ౧౯

మీరలు రమణీయముగు గంగానదికిని సరయూనదికిని గౌళికిని యము



కాళిన్దీం యమునాం రమ్యాం యామునంచ మహాగిరిమ్. ౨౦  
 సరస్వతీం చ సిన్ధుంచ శోణం మణినిభోదకమ్,  
 మహీం కాలమహీంచైవ శైలకాననశోభితమ్. ౨౧  
 బ్రహ్మమాలా నివ్వదేహంశ్చ మాళవా న్కాశికోసలాన్,  
 మాగధాంశ్చ మహాగ్రామా న్సుజ్ఞాన్ నవజ్ఞాం నైవ చ. ౨౨  
 వత్సనం కోశకారాణాం భూమిం చ రజతాకరామ్,  
 సర్వ మేత ద్విచేతవ్యం మృగయద్భి స్తతస్తతః. ౨౩  
 రామస్య జయితాం భార్యాం సీతాం దశరథస్నుషామ్,  
 సముద్ర మవగాధాంశ్చ పర్వతా న్పత్రనానిచ. ౨౪  
 మద్దరస్యచ యే కోటిం సంశ్రితాః కేచి దాయతామ్,  
 కర్ణప్రవరణా శ్చైవ తథా చా ప్యోష్ణకర్ణకాః. ౨౫  
 ఘోరా లోహముఖా శ్చైవ జవనాశ్చైకపాదకాః,  
 అక్షయా బలవన్తశ్చ పురుషాః పురుషాదకాః. ౨౬  
 కిరాతాః కర్ణచూడాశ్చ హేమాజ్ఞాః ప్రియదర్శనాః,  
 ఆమమీనాశనా స్తత్ర కిరాతా ద్వీపవాసినః. ౨౭  
 అన్తర్జలచరా ఘోరా సరవ్యాఘ్రా ఇతి శ్రుతాః,  
 ఏతేషా మాలయా స్సర్వే విచేయాః కాననౌకసః. ౨౮

గిరిభి ర్యేచ గమ్యన్తే ప్లవనేన ప్లవేన చ,  
 రత్నవన్తం యవద్వీపం సప్తరాజ్యోపశోభితమ్. ౨౯  
 సువర్ణరూప్యకం చైవ సువర్ణాకరమణ్డితమ్,  
 యవద్వీప మతిక్రమ్య శిశిరో నామ పర్వతః. ౩౦  
 దివం స్పృశతి శృణ్వేణ దేవదానవసేవితః,

నానదికిని యమునాసంబంధి పర్వతంబునకును సరస్వతీనదికిని మణిపల్లె స్వచ్ఛమయిన జలముగల శోణమును నదయునకును మహాదేశమునకును పర్వతారణ్యంబులతో నొప్పమన్న కాలమహాదేశమునకును బ్రహ్మచూల విదేహమాళవ కాశీ కోసలదేశమునకును గొప్పగ్రామములుగల మగధదేశమునకును పుండ్రవంగదేశములకును గోశకారులను రాజులరాజధానికిని వెండిగనులుగల భూమికిని బోయి యాస్థలంబుల నంతయు రాముని ప్రయభార్యయు దశరథుని కోడలునగు సీతాదేవిని వెనకుఁడు.

౨౦-౨౩

సముద్రమధ్యంబుననున్న పర్వతంబులను పట్టణంబులను విశాలమయిన నుండర పర్వతశిఖరమును భయంకరాకారులగు మహాభ్యులు ఆశ్రయించి యున్నారు; వారలు కొందఱు చెవులులేనివారలును కొందఱు పెదవులందుఁ జెవులుగలవారలును కొందఱు భయంకరమయిన యుపహమముగలవారలును కొందఱు ఒకటై పాదము గలిగి మహావేగులును కొందఱు మహాభ్యుల భక్షించుచు మరణమే యొలుంగని వారలయి బలవంతులైనవారలునై యుండురు; మఱియుఁ గర్ణమునందు జాబ్బుగల్గి బంగారుచాయ మేనుగల వారిలై చూపరులకుఁ బ్రియంబుగల్గించు కిరాతులును, పక్షంబులుకాని మత్స్యము లాహారముగా ద్వీపంబుల వసించుచు జలంబులోపల సంఠంపఁ జాలి సగము మనుష్యకరీరమును సగము వ్యాఘ్రదేహమునుగల్గి భయంకరులయిన మఱియొకతెగ కిరాతులునుం గలరు; వారల నివాసములయందంతటను సీతను వెదకవలయును.

౨౪-౨౮

మీరలు పర్వతంబులచేఁబోఁదగిన ద్వీపంబులకును ఎగిరిదాఁటి చేరఁదగిన ద్వీపంబులకును తెప్పచేఁ బొందఁదగిన ద్వీపంబులకునుబోయి రత్నంపు గనులుగలదియు ఏడుఖండములుగా విభజింపఁబడినదియునగు యవద్వీపంబును బంగారుగనులచేఁ బ్రకాశించునట్టి నువర్ణరూపకమను ద్వీపంబునుంబొంది యంత యవద్వీపము నతిక్రమించి యత్యున్నతమయిన శిఖరముగలదియు

ఏతేషాం గిరిదురేషు ప్రపాతేషు వనేషు చ. 30  
మార్గధ్వంసహితా సురేవీ రామపత్నీం యశస్వినీమ్,

తతో రక్తజలం శోణ మగాధం శీఘ్రగామినమ్. 31  
గత్వా పారం సముద్రస్య సిద్ధచారణనేవితమ్,  
తస్య తీర్థేషు రమ్యేషు విచిత్రేషు వనేషు చ. 32  
రావణ స్సహ వై దేహ్యా మార్గితవ్య సైత సైతః,

పర్వతప్రభవా నద్య స్సరమ్యా బహునిష్కుటాః. 33  
మార్గితేవ్యా దరీమన్తః పర్వతాశ్చ వనానిచ,

తత స్సముద్రద్వీపాం శ్చ సుభీమా వ్ద్రష్టు మర్హథ. 34  
ఊర్జిమన్తం సముద్రం చ శ్రోత వ మనిలోద్ధతమ్,

త త్రాసురా మహాకాయా శ్చాయాం గృహ్లాన్తి నిత్యశః. 35  
బ్రహ్మణా సమనుజ్ఞాతా దీర్ఘకాలం బుభుక్షేతాః,

తం కాలమేషుప్రతిమం మహారగనిషేవితమ్. 36

అభిగమ్య మహానాదం తీర్థే నైవ మహోదధిమ్,  
తతో రక్తజలం భీమం లోహితం నామ సాగరమ్. 37

గతా ద్రక్ష్యథ తాం చైవ బృహతీం కూటశాల్మలీమ్,  
గృహం చ వై నతేయస్య నానారత్నవిభూషితమ్. 38  
తత్ర కైలాససంకాశం విహితం విశ్వకర్మణా,

దేవదానవసేవితంబునగు కళిదాసుకంబులొంది యాద్యపంబులందును ఆపర్య తంబునందును పర్యతగుర్గమప్రదేశంబులందును నిర్భరంబులందును వనంబులందును అందఱుంగూడి కీర్తింపన్నయగుసీతాదేవి నన్వేషింపుడు. ౨౯-౩౦

అంత మీరలు లవణసముద్రము నవ్వలీతరంబుఁజేరి యచటనున్నసిద్ధ చాకణ సేవితంబును ఎఱ్ఱనిజలముగలదియు సగాభంబును వేగంబుగాఁ బ్రవహించునదియునగు శోణనదము నొంది యందలి కనుదీయములయిన రేవులందును నాచావివనంబులందును అచ్చటచ్చట సీతాదేవిని రావణుని వెదకవలయును. ౩౧, ౩౨

అంతఁ బ్లక్షద్వీపమునందు మనోహరంబులగు అనేకములయిన యుద్యానవనములచే నొప్పయన్నవియుఁ బర్యతంబులం బుట్టివియునగు నదుల తీరంబులందును బ్రేక్ష్యచరితములతోఁగూడిన పర్యతంబులందును వనంబులందును సీతాదేవిని రావణుని వెదకు. ౩౩

అంత మీరు భయంకరాకారంబులగు నిక్షుసముద్రద్వీపంబులను గాలించే గొట్టబడినదై గొప్పకరళ్లతో గర్జించుచుండు నిక్షుసముద్రంబునుం జూడఁగలరు. ౩౪

అయ్యిత్తుసముద్రంబున మహాకాయులును బహుకాలముగా నాఁకలిగొనియున్నవారలనగు ననురులు బ్రహ్మదేవునివరంబునంజేసి యెల్లప్పుడును మనుష్యులనీడలను మ్రింగుటచే వారలనుమ్రింగుచుందురు. ౩౫

మీరలు ప్రళయకాలమేఘమువలె మహాభయంకరమయిగొప్పసర్పములచే నధిష్ఠితమయి మహాధ్వనితో గర్జించుచుండు సయ్యిత్తుసముద్రంబును ఆరాక్షసులకుఁ జిక్కిక యుపాయమునం దాటి యావల ఎఱ్ఱనిజలంబుగలిగి భయంకరమయిన మధుసముద్రంబుఁ జూడఁగలరు; అచ్చట విశాలమగు ముప్రసిద్ధమయిన కొండబూరుగువృక్షము కానంబడును; ఆతాల్లిలిద్వీపమునందు విశ్వకర్తనిర్మితంబును గైలాసపర్యతంబువలె ధవళవర్ణమయి యున్నతంబైనదియు నానావిధరత్నాలంకృతములగు గరుత్మంతునిగృహముంజూడఁగలరు. ౩౬-౩౭

తత్ర శైలనిభా భీమా మద్దేహా నామ రాక్షసాః.  
శైలశృంగేషు లమ్బునే నానారూపా భయావహాః, ౪౦

తే పతన్తి జలే నిత్యం సూర్య సోదయనం ప్రతి.  
నిహతా బ్రహ్మణేజోభి రహ న్యహని రాక్షసాః, ౪౧

అభితప్తా శ్చ సూర్యేణ లమ్బునే స్త, పునః పునః. ౪౨

తతః పాణ్డురమేఘాభం క్షీరోదం నామ సాగరమ్,  
గతా ద్రక్ష్యథ దుర్ధర్షా ముక్తాహర మి వోర్త్తిభిః. ౪౩

తస్య మధ్యే మహాః క్వేత ఋషభో నామ పర్వతః,  
దివ్యగన్ధః కుసుమితై రాజతై శ్చ నగై ర్వృతః. ౪౪

సర శ్చ రాజతైః పద్మై ర్జ్వలితై ర్హేమకేసరైః,  
నామ్నా సుదర్శనం నామ రాజహంసై స్సమాకులమ్. ౪౫

విబుధా శ్చారణా యతః కిన్నరా సాస్పరోగణాః,  
హృష్టా సుమభిగచ్ఛన్తి నళినీం తాం రిరంసహ.  
క్షీరోదం సమతిక్రమ్య తతో ద్రక్ష్యథ వానరాః!,  
జలోదం సాగరశ్రేష్ఠం సర్వభూతభయావహమ్. ౪౬

తత్ర తతోపజం తేజః కృతం హయముఖం మహత్,  
అస్యాహు స్తన్యహావేగ మోదనం సచరాచరమ్. ౪౭

అకాల్యలిద్వీపమునందు నానావిధములయిన రూపములుగలవారలును  
చక్రతంబులంటి భయంకరంబులైనయాచారుములు గలవారలునగు మందేహు  
లనురాక్షసులు పవ్వతశిఖరంబుల నధిష్ఠించియుండురు. ౪౦

ఆ మందేహులు ఎల్లప్పుడును బ్రత్యహమందును సూర్యోదయకా  
లంబున బ్రాహ్మణులుజపించు గాయత్రిమంత్రముయొక్క ప్రభావంబుచే  
నిహతులయి సముద్రజలంబులం బడుదురు. ౪౧

వారలల్లు జలంబులం బడుటయగాక సూర్యునివేడిమిచేతనుంబిడితు  
లయి మరల శైలశృంగంబులం జేరుదురు. ౪౨

శత్రువుల కెదిరింపనలవిగాని మహాపరాక్రమముగల మీరలు అంత  
మార్గంబున ఘృతసముద్రమును కుశద్వీపమునునధిసముద్రమునుక్రాంచద్వీప  
మును అతిక్రమించినవారలయి తెల్లనిమేఘమువలె నొప్పుచున్నదియు కరళ్ల  
చేముత్రైములహారము గలిగినట్లు శోభిల్లుచున్నదియు నగతీరసముద్రమునం  
జాడగలరు. ౪౩

క్షీరసముద్రమధ్యమున యుత్తమమైనతావిశోఽగూడిన పుష్పములుగల  
రజతవృక్షములచే శోభిల్లుచున్న శ్వేతవర్ణమయిన ఋషభంబను మహాపర్య  
తంబొందు గలడు. ౪౪

బంగారు కంజలక్తంబులుగల్గి దేదీప్యమానంబులయిన వెండికమలంబు  
లతోను రాజహంసములతోను ఓప్పచున్న నుదర్శనంబనుపేరుగల సరస్సును  
ఓకండుకలడు. ౪౫

దేవతలును జూరణులును యక్షులును గిన్నరులును అప్పరసలంఘాడి  
విహరించుటకై సంతోషంబున నానుదర్శనసరస్సునకు విచ్చుచుండురు. ౪౬

వానరులారా! మీరుక్షీరసముద్రము నతిక్రమించినపిమ్మట సమస్తభూ  
తములకును భయంకరమయినదియు సమస్తసముద్రములలో నుత్తమమునగు  
శుద్ధజలసముద్రమును జూతురు. ౪౭

ఔర్యకోపంబునంబుట్టిన ఆశ్వముఖమయిన బడబాగ్నియని ప్రసిద్ధ  
మయినయమృహలేజస్సు ఆసముద్రజలంబుల నిక్షిప్తమయియున్నది; అయ్యది

తత్ర విక్రీశతాం నాదో భూతానాం సాగరాకసామ్,  
శ్రూయతే చ సమథానాం దృష్ట్వా తద్బడబాముఖమ్. ౪౯

స్వాదూద స్యాత్తరే దేశే యోజనాని త్రయోదశ,  
జాతరూపశిలో నామ మహా న్మనకపర్వతః. ౫౦

తత్ర చంద్రిప్రతీకాశం పన్నగం ధరణీధరమ్,  
పద్మపత్త్రవిశాలాక్షం తతో ద్రక్ష్యథ వాసరాః!. ౫౧

అసీనం పర్వత స్యాగ్రే సర్వభూతనమస్కృతమ్,  
సహస్రశిరసం దేవ మనంతం నీలవాససమ్. ౫౨

త్రిశిరాః కాఞ్చనః కేతు స్తాల స్తస్య మహాత్మనః,  
ఘాపితః పర్వత స్యాగ్రే విరాజతి సవేదికః. ౫౩

పూర్వస్యాం దిశి నిర్మాణం కృతం త త్త్రిదశేశ్వరైః,

తతః పరం హేమమయ శ్రీమా నుదయపర్వతః. ౫౪

తస్య కోటి ర్దివం స్పృష్ట్వా శలయోజన మాయతా,  
జాతరూపమయీ దివ్యా విరాజతి సవేదికా. ౫౫

సాలై స్తాలై స్తమాలై శ్చ కర్ణికారై శ్చ పుష్పితైః,  
జాతరూపమయై ర్దివ్యై శ్శోభతే సూర్యసన్నిభైః. ౫౬

ప్రశ్నకాలమున జంగమస్థావరసహితముగా మహావేగముగు నాజలమంతయు దహించివేయును. ౪౮

అచట ఆజలసముద్రమునందు నివసించునట్టి భూతములు బలపరాక్రమసహితంబులయినను అబడబానలంబుఁ జూచి సహింపఁజాలక భయంబున నణచుచుండును; అధ్వని మీకు వినఁబడును. ౪౯

ఆజలసముద్రమున కావలీతీరంబునఁ బదుమూడుయోజనంబుల దూరంబున జాతరూపశిలంబను పేరుగల గొప్పకాంచనపర్వతం బొకండు గలదు.

వానరులారా! అంత నచ్చట నాజాతరూపశిల పర్వతశిఖరంబున నాసీనుఁడై సమస్తభూతములచే నమస్కృతుఁడై చంద్రునివంటి ధవళ దేహముతోను నీలవస్త్రముతోను బ్రకాశించుచున్నవానిఁ దామరపూతేకులవంటి వికాలములయిన శేత్రములుగల్గి వేయిశిరస్సులతో భాసిల్లుచు సమస్త భూమిభారమును మోయుచున్నవాని సర్వమూర్తీయయినదేవు నాదిశేషంబుఁడఁగలరు. ౫౦, ౫౧

మహాత్ముఁడగు నయ్యనంతదేవుని ధ్వజమయిన కాంచనతొలవృక్షము మూఁడుశిఖరములుగలదై వేదికాసహితంబుగా నాజాతరూపశిలపర్వతశిఖరంబున స్థాపితమయి యెంతయు శోభిల్లుచుండును. ౫౩

దేవతలకును బ్రభువులయిన బ్రహ్మవిష్ణుమహేశ్వరులు ఆకాలధ్వజమును పూర్వదిక్కునకు ఎల్లగా శేర్పఱచిరి.

అంతకుఁ దిన్నట దేదీప్యమానంబయిన కాంచనమయంబగు నుదయపర్వత మున్నది. ౫౪

కాంచనమయంబును దివ్యంబు నగునయ్యదయపర్వతము నగ్రభాగము నూఱుయోజనము లున్నతంబై వేదికాసహితంబయి స్వర్గలోకంబు నొరయుచు భాసిల్లుచున్నది. ౫౫

అయ్యది కాంచనమయంబులును దివ్యంబులును మూర్త్యవించమువలె వెలుగుచున్నవియునగు సాలవృక్షంబులును తాటిచెట్లును తమాలవృక్షంబులును పూచిన కొండగోగుచెట్లును గలిగి యెంతయు శోభిల్లుచుండును.



తత్ర యోజనవిస్తార ముచ్ఛ్రితం దశయోజనమ్,  
శృజం సౌమనసం నామ జాతరూపమయం ధ్రువమ్. ౫౭

తత్ర పూర్వం పదం కృత్వా పురా విష్ణు ప్రీతిక్రమే,  
ద్వితీయం శిఖరే మేరో శ్చకార పురుషోత్తమః. ౫౮

ఉత్తరేణ పరిక్రమ్య జమ్బూద్వీపం దివాకరః,  
దృశ్యో భవతి భూయిష్ఠం శిఖరం త న్నహోచ్చాయమ్. ౫౯

తత్ర వైఖానసా నామ వాలఖిల్యా మహర్షయః,  
ప్రకాశమానా దృశ్యన్తే సూర్యవర్ణా స్తపస్వినః. ౬౦

అయం సుదర్శనో ద్వీపః పురో యస్య ప్రకాశతే,  
యస్మిం స్తేజశ్చ చక్షుశ్చ సర్వప్రాణభృతా మపి. ౬౧

శైలస్య తస్య శృంగేషు కన్దరేషు వనేషు చ,  
రావణ స్సహ వై దేహ్యా మార్గితవ్య స్తత స్తతః. ౬౨  
కాశ్చనస్య చ శైలస్య సూర్యస్య చ మహాత్మనః,  
అవిష్టా తేజసా సంభ్యా పూర్వా రక్తా ప్రకాశతే. ౬౩

పూర్వ మేతత్కృతం ద్వారం పృథివ్యా భువనస్య చ,  
సూర్య స్తోదయనం చైవ పూర్వా హేమా ది గుచ్యతే. ౬౪

అయ్యదయగిరి యగ్రభాగంబున, ఒకయోజనము వైశాల్యమును బడి యోజనములు ఔన్నత్యమునుంగల్గి కాంచనమయమయి స్థిరమైన సౌమనశంబును శిఖరమున్నది. ౪౭

పూర్వము పురుషోత్తముడగు విష్ణువు బలిచక్రవిర్తివలన మూడడుగులనేల యడిగిపుచ్చుకొని కొలుచుకొనునప్పుడు మొదటియడుగును తూర్పుదిక్కునకు అవధియైన ఈసౌమనశ్యంగంబునందును చెండవయడుగును పశ్చిమదిశ కవధియైన సావిర్ణి మేరుశిఖరంబునందునుంచెను. ౪౮

నూర్మ్యుడు అస్తమయానంతరము జంబూద్వీపము నుత్తరభాగంబునఁ బ్రదక్షిణంబుగాఁ జాటివచ్చి మిక్కిలియు నున్నతమయిన యాసౌమనశిఖరంబుఁ జేరినపిదప మేరుదక్షిణపార్శ్వంబున నున్నవారికి మనకందఱకును జక్కఁగాఁ గానఁబడును. ౪౯

ఆసౌమనశిఖరంబున మహాతపస్సంపన్నులును నూర్మ్యవసుంధోలఁ దేజంబుగల వారలునగు వైఖానసులు చాలఖిల్యులను మహర్షులు దేదీప్యమానులయి కానంబడుదురు. ౫౦

సమస్తజీవులనే త్రములకును బ్రకాశము నొసంగునట్టిమహాతేజస్సు నూర్మ్యుడు ఎచటఁ బ్రకాశించుచుండునో అట్టి యుదయాపవృతసమీపమందలి ద్వీపము అన్వర్థమయిన సుదర్శనంబును వామధేయముతో నొప్పును. ౫౧

అయుదయాపవృతమందలి శిఖరములయందును గుహలయందును విసంబులందును దిరిగి యందందు నీతాదేవిని రావణుని వెదకుడు. ౫౨

కాంచనమయమయిన యుదయగిరి తేజంబును మహాతేజుడగు నూర్మ్యుని తేజంబును ఒండొంటిలోఁ గలిసి భాస్విల్లుటంజేసి ప్రాతఃకాలసంధ్య రక్తచర్మమయి వెలుంగుచున్నది. ౫౩

ఈ తూర్పుదిశనే భూమికిని సమస్తలోకంబులకును మొదటిద్వారంబుగాను నూర్మ్యవకు ఉదయాస్థానముగాను బ్రహ్మదేవుడు నియమించెఁ గావున నిది పూర్వదిశయని చెప్పఁబడుచున్నది. ౫౪

తస్య శైలస్య పృష్ఠేషు నిర్దురేషు గుహాసు చ,  
 రావణ స్సహ వై దేహ్యా మార్గితవ్య స్తత స్తతః. ౬౫  
 తతః పర మగమ్యా స్యా ద్వికూర్వా త్రిదశావృతా,  
 రహితా చన్ద్రసూర్యాభ్యా మదృశ్యా తిమిరావృతా. ౬౬

శైలేషు లేషు సర్వేషు కన్దరేషు వనేషు చ,  
 యేచ నోక్తా మయా దేశా విచేయా లేషు జానకీ. ౬౭

ఏతావ ద్వానరై శ్చ క్యం గన్తుం వానరపుంజవాః!,  
 అభాస్కర మమర్యాదం న జానీమ స్తతః పరమ్. ౬౮

అధిగమ్య తు వై దేహీం నిలయం రావణస్య చ,  
 మాసే పూర్ణే నివర్తధ్వ ముదయం ప్రాప్య పర్వతమ్. ౬౯  
 ఊర్ధ్వం మాసా న్న వస్తవ్యం వసన్ వధోవ్య భవే న్నమ,  
 సిద్ధాథా స్సన్నివర్తధ్వ మధిగమ్య తు మైథిలీమ్. ౭౦

మహేంద్రకాన్తాం వనవన్జమణ్ణితాం  
 దిశం చరిత్వా నిపుణేన వానరాః!,  
 అవాప్య సీతాం రఘువంశజప్రియాం  
 తతో నివృత్తా స్సుఖినో భవిష్యథ. ౭౧

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే చత్వారింశ స్వర్గః. రం.

ఏ క చ త్వా రిం శ స్వ ర్గః.

తతః ప్రభావ్య సుగ్రీవ స్తన్తహ ద్వానరం బలమ్.

ఆయుధయపర్యతంబునందలి సేతంబు బ్రజేశములయందును సెలయేళ్ళ  
యందును గుహలయందును అందందు సీతాదేవిని రాజులుని వెదకవలెను.

ఆయుధయాచలమునకాపల తూర్పుదిశ చంద్రసూర్యసంచారంబులే  
మింజేసి యంధకారావృతమయి యదృశ్యమయి యుండుటంజేసి దేవతలకు  
మాత్రము సంచారయోగ్యముకాని యితరులకు సంచరింప సలవికాదు. ౭౭

మఱియు నేనుజెప్పిన స్థలములయందేగాక పూర్వదిశయందున్న యిత  
రములయిన పర్యతములందును గుహలందును వనంబులందును సమస్తప్రదేశం  
బులందును సీతాదేవిని వెదకిచూడుండు. ౭౮

వానరోత్రములారా! ఇంతదూరమువఱకే వానరులకుం బోవ శక్య  
మగును. అవిప్రదేశము సూర్యసంచారములేక గ్రామము నగరము పర్వతము  
అరణ్యము మొదలయిన వాద్దలు లేకుండుటవలన ఎట్టిదో మాకుఁ దెలియదు.

మీరు ఉదయాచలమువఱకుఁ బోయి సీతాదేవిని రాజులు నివాసస్థలం  
బును గనిపెట్టి ఒకమాసము నిండుటకు మున్నే మరలిరండు. ౭౯

ఒకసెలకన్న సధికముగా జాగునేయఁగూడదు. అట్లు సెలకుసరిగా  
రానివానికి మరణదండన విధింపఁబడును. సీతాదేవినింజూచి యన్నివిధంబు  
లను గార్యసిద్ధికొందినవాళలయి మరలిరండు. ౮౦

వానరులారా! మీరలు నానావిధవనసమూహములచే నొప్పుచున్న  
దగు దేవేంద్రపాలితంబయిన తూర్పుదిక్కునందు నేర్పుతో సంచరించి వెదకి  
రామునిప్రియురాలగు సీతాదేవిం గనుఁగొనుదురేని యచటనుండివచ్చి యుత్త  
మములయిన సుఖము లనుభవింపుమండఁగలరు. అని మగ్గివుఁడు వినతాది  
వానరులకుఁ జెప్పెను. ౮౧

ఇది నలువదవసర్గము.

నలువదియొకటవ సర్గము.

అట్లు మగ్గివుఁ డవ్వానరపీరులను దూర్పుదిశకుం బనిచి యంత సనేక

దక్షిణాం ప్రేషయామాస వానరా నభిలషీతాన్.

౧

నీల మగ్నిసుతం చైవ హనూమంతం చ వానరమ్,

పితామహసుతం చైవ జామ్బవంతం మహాబలమ్.

౨

సుహోత్రం చ శరారిం చ శరగుల్మం తథైవచ,

గజం గవాక్షం గవయం సుషేణ మృషభం తథా.

౩

మైద్దంచ ద్వివిదం చైవ విజయం గన్ధమాదనమ్,

ఉల్కాముఖ మసజ్గంచ హుతాశనసుతా వృథా.

౪

అజ్గదవ్రముఖా న్వీరా న్వీరః కపిగణేశ్వరః,

వేగవిక్రమసంపన్నా న్సందిదేశ విశేషవత్.

౫

తేషామగ్రేసరం చైవ మహద్బల మసజ్గగమ్,

విధాయ హరివీరాణా మాదిశ ద్దక్షిణాం దిశమ్.

౬

యే కేచన సముద్రేశా స్తస్యాం దిశి సుదుర్గమాః,

కపీశః కపిముఖ్యాన్తాం స తేషాం తా సుదాహరత్.

౭

సహస్రశిరసం విన్ధ్యం నానాద్రుమలతాయుతమ్,

వర్తదాం చ నదీం దుష్టాం మహారగనిషేవితామ్.

౮

తతో గోదావరీం రమ్యాం కృష్ణవేణీం మహానదీమ్,

వరదాం చ మహాభాగాం మహారగనిషేవితామ్.

౯

మేఖలా ముత్కలాం చైవ దళార్ణవగరాణ్యపి,

అశ్వవస్తీ మవస్తీం చ సర్వ మే వాసుపశ్యత.

౧౦

చిదర్భా నృషికాం శ్చైవ రమ్యాన్తాహిషకా నపి,

తథా వజ్రా కళిణ్తాం శ్చ కౌశికాం శ్చ సమస్తతః.

౧౧

అనీవృక్ష దణ్డకారణ్యం సపర్వతనదీగుహమ్,

యద్ధంబులఁ బరాక్రమంబుఁ జూపి ప్రసిద్ధిపొందినట్టి వాఁడులను దక్షిణ దిశకుఁ బంపెను.

వానరుల తారతమ్యము చక్కఁగాఁ దెలిసినవాఁడును వీరుఁడునగు వానరేశ్వరుఁడు సుగ్రీవుఁడు అగ్నిదేవుని కొడుకైన నీలుని, హనుమంతుని, మహాబలుఁడగు బ్రహ్మపుత్రుజాంబవంతుని, సుహోత్రుఁ, శరాసి, శరగుల్తుని, గజుని, గవాతుని, గవయుని, సుషేషుని, ఋషభుని, మైండు, ద్వివిచుని, విజయుని, గంధమాదనుని, అగ్నిసుతులగు ఉల్కాముఖుఁడు అసంగుడు ననునిద్దఱును, మఱియు వేగంబునఁ బరాక్రమంబున నధికులగు నంగదుఁడు మున్నుగాఁగలవీరులను దక్షిణదిశకుఁ బో నాజ్ఞాపించెను. ౧-౫

సుగ్రీవుఁడు ఆవానరవీరులకు శిష్యుగమనంబగు గొప్పవానర వైద్యమును సహాయముగా నియమించి వాఁడులను దక్షిణదిశకుఁ బో నాజ్ఞాపించెను. ౬

వానరరాజు సుగ్రీవుఁడు అవానరవీరులకు ఆదక్షిణదిక్కునం చెలి యని ప్రదేశంబులం గొన్నిటి నేర్పఱచి తెలియఁజెప్పెను. ౭

మీఁదలు వేయిశిఖరములతోఁగూడి నానావిధవృక్షలతలతో నొప్పు చున్న వింధ్యపర్వతము గొప్పనర్పములతోఁగూడినదై దాఁటుట కళకలము యైన నర్తదానది వింధ్యపర్వతసమీపముననుండు సుందరమయిన గోదావరీ నదీభాగము కృష్ణానది మహానర్పములచే భయంకరమై పూజనీయమయిన వరదానది మేఖలానది యుత్పలానది దళార్ణ దేశమునందలి నగరంబులు అశ్వ వంతిపట్టణము (అర్ధాంతర పక్షమందు అశ్వములచే సమృద్ధమయిన) యవంతిపట్టణము ఈస్థలములయం దంతటను సీతాదేవిని వెదకిచూడుఁడు. ౮-౧౦

విదర్భదేశము, ఋషికదేశము, రమణీయమయిన మాహిశకదేశము, వంగ కలింగ కాశికదేశములు, పర్వతములతోను గుహలతోను నదులతో నొప్పుచున్న దండకారణ్యంబు ఆదండకారణ్యమందలి గోదావరీనది, మఱియు, ఆంధ్రదేశము పుండ్రదేశము చోళపాండ్యకేరళదేశములు ఈస్థలములకంత

నదీం గోదావరీం చైవ సర్వమే వానుపశ్యత. ౧౨

తథా వాన్ధ్యాం శ్చ పుణ్డాం శ్చ చోళా న్పిండ్యాం త్సకేరళాన్,  
అయోముఖ శ్చ గస్తవ్యః పర్వతో ధాతుమణ్డితః. ౧౩

విచిత్రశిఖర శ్రీమాం శ్చిత్రపుష్పితకాననః,  
సచంద్రనందేకో మార్గితవ్యో మహాగిరిః. ౧౪

తతస్తా మాపగాం దివ్యాం ప్రసన్నసలిలాం శివామ్,  
తత్ర ద్రక్ష్యథ కావేరీం విహితా మప్పరోగజైః. ౧౫

తస్యాసీనం నగ స్యాగ్రే మలయస్య మహాజనమ్,  
ద్రక్ష్యథాఽదిత్యసంకాశ మగస్త్య మృషిసత్తమమ్. ౧౬

తతస్తే నాభ్యనుజ్ఞాతాః ప్రసన్నేన మహాత్మనా,  
తామ్రపర్ణిం గ్రహజప్తాం తరిష్యథ మహానదీమ్. ౧౭

సా త్పద్మనవనై ర్దివైరీః ప్రచ్ఛన్నా ద్వీపశాలినీ,  
కాస్తేవ యువతిః కాంతం సముద్ర మవగాహతే. ౧౮

తతో హేమనుయం దివ్యం ముక్తామణివిభూషితమ్,  
యుక్తం కవాటం పాణ్డ్యానాం గతా ద్రక్ష్యథ వానరాః! ౧౯

తతస్సముద్ర మాసాద్య సమ్ప్రీధాత్యాఢ్గనిశ్చయమ్,

అగస్త్యే నాంతరే తత్ర సాగరే వినివేశితః. ౨౦

యుంబోయి, అంతటఁ దిరిగి సీతాదేవి నశ్యేషింపుఁడు.

౧౧,౧౨

అంతఁ గైరికధాతువులచేఁ బ్రకాశించుచుండునట్టి సహ్యాపర్వతము  
వకుఁ బొందు. ౧౩

నానావిధములయిన శిఖరములుగలదియుఁ బుష్పించియున్నంచునఁ  
జిత్రవిక్లములయిన వనంబులుగలదియు నయ్యైప్రదేశంబులఁ జందనవనంబు  
లతో నొప్పుచున్నదియు శ్రీమంతంబునగు నాసహ్యాపర్వతమునం దంతటను  
సీతాదేవిని వెదకవలయును. ౧౪

అంత నచట మీరలు నిర్మలమయిన జలంబుగలదియు స్నానంబొందె  
దర్శనంబొందె గావించువారలకు మంగళంబు లొసంగునదియు సప్సరసలచేఁ  
బూజింపఁబడునదియు నగు నుత్తమమయిన కావేరీనదిం జూడఁగలరు. ౧౫

అంత మలయపర్వతము శిఖరంబున నాసీనుడై సూర్యనిపగిది మహా  
తేజముచే వెలుంగుచున్న ఋషిశ్రేష్ఠులగ స్త్యమహామునిం జూడఁగలరు. ౧౬

అంత మహానుభావుడగు నయ్యగస్త్యు ననుగ్రహంబువహిసి యతని  
యనుమతిసొంది మొసళ్లతోఁ గూడినదగు తామ్రపర్ణీనదిం దరింపుఁడు. ౧౭

చందనం బలదినదియు ఉన్నతంబులగు స్తనంబులు గలదియునగు  
ప్రియురాలు ప్రియునియొద్దకుఁ బోవునట్లు చందనవనంబులచేఁ గప్పఁబడి  
నదియు ద్వీపంబులతోఁ గూడినదియునగు నాతామ్రపర్ణీనది సముద్రంబు  
సొంచుచున్నది. ౧౮

వానరులారా! ఆచటనుండి పోయినచో కాంచనమయంబును ముత్తై  
ములచే నలంకరింపఁబడినదియు నుండరంబునగు నుత్తమమయిన పాండ్యన  
గరద్వాకమందలి కపాటముం జూడఁగలరు. ౧౯

ఆటనుండి సముద్రతీరంబుఁజేరి సీతాశ్వేషణ కార్యమును గుఱించి  
సముద్రతటణము విషయమయి యాలోచించి నిశ్చయించుకొనుఁడు.

అగస్త్యమహర్షిచేత సముద్రంబున నుంచఁబడినదియు చిత్రవర్ణము



చిత్రనానానగ శ్రీమా న్న హేన్ద్రః పర్వతో త్తమః,  
వాతహవమయ శ్రీమా నవగాఢోమహార్ణవమ్. ౨౧

నానావిధై ర్నగై స్సర్వై ర్లతాభి శ్చోపశోభితమ్,  
దేవర్షి యక్షప్రవరై రపురోభి శ్చ సేవితమ్. ౨౨  
సిద్ధచారణసంఘై శ్చ ప్రక్షీర్ణం సుమనోహరమ్,  
తమువై తి సహస్రాక్ష సుదా పర్వసు పర్వసు. ౨౩

ద్వీప స్త స్యాపరే పారే శతయోజన మాయతః,  
అగమ్యా మానుషై ర్దిప్త స్తం మార్గధ్వం సమ స్తతః. ౨౪

తత్ర సర్వాత్మనా సీతా మార్గితవ్యా విశేషతః,

సహి దేశస్తు వధ్యస్య రావణస్య దురాత్మనః. ౨౫  
రాక్షసాధిపతే ర్వాస సుహస్రాక్షసమద్యతే,  
దక్షిణస్య సముద్రస్య మధ్యే తస్యతు రాక్షసీ. ౨౬  
అజ్ఞానకేతి విఖ్యాతా ఛాయా మాకృష్య భోజినీ,

ఏవం నిస్సంశయా స్కృత్వా. సంశయా స్పృష్టసంశయాః. ౨౭  
మృగయధ్వం నరేంద్రస్య పత్నీ మమితతేజసః!

త మతిక్రమ్య లక్ష్మీవాం త్సముద్రే శతయోజనే. ౨౮  
గిరిః పుష్పితకో నామ సిద్ధచారణసేవితః,

లయిన నానావిధవృక్షములుగల్గి పుష్పఫలాదిసమృద్ధితో నొప్పుచున్నదియై  
గాంచనమయింబును శ్రీమంతంబును బర్వతశ్రేష్ఠంబునగు మహేంద్రపర్వ  
తంబు సముద్రజలంబు లానియందును. ౨౦, ౨౧

నానావిధములయిన సమస్తవృక్షములతో లతలతో నొప్పుచు దేవత  
లచేతను ఋషులచేతను యాతులచేతను సింధులచేతను జాతంబులచేతను సేవితం  
బయి మిక్కిలియు మనోహరంబయిన యహ్మహేంద్రపర్వతంబునకు దేవేం  
ద్రుఁడు ప్రతిపర్వదినమందును దప్పక సమద్రస్నానార్థమయి వచ్చుచుం  
డును. ౨౨, ౨౩

ఆ సమద్రమధ్యమున నావలితీరంబున నూఱుయోజనములు వైకా  
ల్యముగలదై మనుష్యులకుఁ బోవనలవిగాని దేదీప్యమానంబగు నొకద్వీ  
పంబు గలదు; అద్వీపం బందంతటను సీతాదేవిని జక్కఁగా వెదకుఁడు.

అద్వీపమందు ఇతరస్థలములకన్న విశేషించి సీతాదేవిని సమస్తప్రయ  
త్నంబులను వెదకవలెను.

ఏలయనఁగా పద్మ్యుఁడును గుప్తుఁడును దేవేంద్రసమానుఁడునగు రా  
క్షసరాజు రావణునకు అద్వీపమే నివాసస్థలము. ౨౪

అద్వీపమున కుత్తరముగా నాదక్షిణసమద్రమధ్యమున అంగారక  
యనురాక్షసియొక్కర్తు కలదు. ఆరక్కసి జంతువులచాయను ఆకర్షించి వాని  
భక్షించును. ౨౫

మహాపరాక్రమకాలులారా! ఇవిధంబున ఏయేస్థలంబుల రావణుఁ  
డు సీత నుంచుకొనుచును సందేహముగలుగునో ఆయాప్రదేశంబుల నంత  
టను వెదకిచూచి నిస్సంశయము గావించుకొనుచు రానుపత్నియగు సీతాదే  
విని వెదకుఁడు. ౨౬

అలంకారద్వీపముదాఁటి నూఱుయోజనంబుల దూరంబున సమద్రం  
బునందు సిద్ధచారణులచే సేవింపబడుచుఁ గాంతిమంతంబయిన పుష్పితకం  
బున పర్వతం బున్నది. ౨౭

చంద్రసూర్యాంశుసంకాశ సాగరామ్బుసమావృతః. ౨౯

శ్రాజతే విపులై శృంగై రమ్బరం విలిఖన్నివ,

తస్యైకం కాశ్చనం శృంగం నేవతేఽయం నివాకరః. ౩౦  
శ్వేతం రాజత మేకం చ నేవతేఽయం నివాకరః,

న తం కృతఘ్నాః పశ్యంతి న నృశంసాన నాస్తికాః. ౩౧  
ప్రణమ్య శిరసా శైలం తం విమర్శత వానరాః!

త మతిక్రమ్య దుర్ధరా సూర్యవా న్నామ పర్వతః. ౩౨  
అధ్వనా దుర్విగాహేన యోజనాని చతుర్దశ,

తతస్త మ పృథిక్రమ్య వైద్యుతో నామ పర్వతః. ౩౩  
సర్వకామఫలై రప్యతై స్సర్వకాలమనోహరైః,

తత్ర భుక్త్వా వతార్హాణి మూలాని చ ఫలాని చ. ౩౪  
మథూని పీత్వా ముఖ్యాని పరం గచ్ఛత వానరాః!

తత్ర నేత్రమనఃకాంతః కుశ్మరో నామ పర్వతః. ౩౫  
అగస్త్యభవనం యత్ర నిర్మితం విశ్వకర్మా,

తత్ర యోజనవిస్తార ముచ్చితం దశయోజనమ్. ౩౬  
శరణం కాశ్చనం దివ్యం నానారత్నవిభూషితమ్,

తత్ర భోగవతీ నామ సర్పాణా మాలయః పురీ. ౩౭

అపుష్పితకగిరి ఒకవైపునఁ జంక్రమించె ; ఎళనక్షంబై మజ్జియొకవైపున సూర్యునివలె నరుణావస్థంబై సమద్రజలంబులం బరివేష్టితమయి యున్నతంబులగు శిఖరములచే నాకాశంబు నొరయుచు భాస్విల్లుచుండును. ౨౯

అపుష్పితకపర్వతమునందుఁ గాంచనమయమై న యొకశిఖరమును ఈ సూర్యుఁడు దక్షిణాయనంబునం బొందును. చంద్రుఁడును తెల్లనిజతమయమైన శృంగంబు నొందును. 30

వానరులారా! కృతఘ్నులకును దయలేక పరులఁ బ్రీతించువారలకును నా స్తిపలకును అపుష్పితకశైలము కానంబుడెను. మౌరలు అపర్వతంబునకు పాష్టాంగముగా మొక్కి యచట నీతాదేవిని వెదకుఁడు. 30

ఎదిరింప నలవిగాఁ మీరులారా! అపుష్పితకశైలం బత్రిక్రమించిన పిదప సూర్యవంశంబును పర్వతంబున్నది; ఆరెండుపర్వతములకును దుర్గమంబయిన మార్గంబునఁ బడునాలుగుయోజనంబులదూరం బుండును. 31

అంత ఆసూర్యవంశమును పర్వతంబున కాపల కోరినఫలంబులన్నియు నొపఁగునవియు సమస్తకాలంబులయందును రమణీయంబులంబగున్యత్రులతో నొప్పుచున్న వైద్యుతంబు పర్వతం బున్నది. 32

వానరులారా! అవ్వైద్యుతగిరియందు సర్వోత్తమములయిన ఫలములను భక్షింపి శ్రేష్ఠములయిన తేనెయలం ద్రావి యావలిప్రదేశమునకుఁ బొండు. 33

అచటఁ గన్నులకును మనంబునకును సంతోషంబు గలిగించునట్టి కుంజరమును పర్వతంబుగలను. అపర్వతమునంచే విశ్వకర్త యగస్త్యమహర్షికి గృహంబు నిర్మించెను. 34

అక్రూంజరశైలంబున నగస్త్యమహర్షి భవనంబు ఒకయోజనము వెడల్పును పదియోజనములు నిడుపుమంగల్లి యున్నతంబై కాంచనమయమై నానావిధరత్నంబులచే నలంకరింపఁబడి దివ్యంబైయుండును. 35

అంత నచట సర్వనివాసస్థలముయిన భోగవతీనగరియుండును. అది

విశాలకఞ్చ దుర్ధర్షా సర్వతః పరిరక్షితా,  
 రక్షితా పన్నగై ర్హోరై స్తీక్షణదంష్ట్రై ర్మహావిష్టైః. ౩౮  
 సర్పరాజో మహాప్రాజ్ఞో యస్యాం పసతి వాసుకిః,  
 శిర్యాయ మార్గితవ్యాచ సా చ భోగవతీ పురీ. ౩౯

తత్ర చానన్తరా దేశా యేకేచన సుసంవృతాః,

తంచ దేశ మతిక్రమ్య మహా నృపభసంస్థితః. ౪౦  
 సర్వరత్నమయః శ్రీమాన్ ఋషభో నామ పర్వతః,

గోశీర్షకం పద్మకంచ హరిశ్చాయంచ చందనమ్. ౪౧  
 దివ్య ముత్పద్యతే యత్ర త చ్చై వాగ్నిసమప్రభమ్,

న తు తచ్ఛుద్దనం దృష్టావే స్పృష్టవ్యం చ కదాచన. ౪౨

రోహితా నామ గన్ధర్వా ఘోరా రక్షన్తి తద్వనమ్,

తత్ర గన్ధర్వపతయః వజ్ర సూర్యసమప్రభాః. ౪౩  
 శైలూషా గ్రామణీ శ్శిశ్రు శ్శుభోబభ్రు స్తతైవ చ,

ఋషిసామగ్నివపుషాం నివాసః పుణ్యకర్మణామ్. ౪౪  
 అన్తే పృథివ్యా దుర్ధర్షా స్తత్ర స్వర్గజితః స్థితాః,

చికాలములయిన తొట్టికట్టుకల్లి అంతటను భయంకరమయిన యాకారంబును  
తీక్షణములయినకోటలును ఘోరమయిన విషంబునుగల మహాసర్పంబులు  
రక్షింప ఎట్టివారికిని బ్రవేశింప నలవిగానిదై యుండును. అందు మహాపం  
డితుండగు సర్పరాజు వాసుకి నివసించును. 32, 3౪

మీరలు అగస్త్యభవనమునుండి వెలువడి ఆభోగవతీనగరమునందును  
సీతాదేవిని వెదకవలయును. 3౯

మఱియు అచటికి సమీపంబుననున్న రహస్యప్రదేశములయం దంత  
టను సీతాదేవిని వెదకుడు. ౪౦

ఆభోగవతీనగరము వతి క్రమించిన పిదప సమస్తరత్నంబులతోను నిం  
డియున్నదియు శ్రీమంతంబునగు వృషభాకారమయిన ఋషభంబును నొకమ  
హావర్తతంబు గానబడును. ౪౦

ఆఋషభవర్తతమునందు గోరోచనమువన్నెగలవి కమలదళవర్ణము  
గలవి పారితవర్ణముగలవి శ్యామలవర్ణముగలవి నిష్పవరె నెఱ్ఱనివన్నెగలవి  
యిట్టిదివ్యములైన చందనవృక్షములు పుట్టును. ౪౧

మీరలు ఆచందనముంజూచి యొకప్పుడును ఎంతమాత్రము ముట్టు  
కొనవలదు. ౪౨

ఏలయునఁగా భయంకరాకారులగు రోహితులను గంధర్వులు ఆచంద  
నవంబునకుఁ గావలియున్నారు. ౪౩

ఆఋషభవర్తతమందు నూర్యునకుంబోలెఁ దేజంబుగలవారలు,  
తైలరాఘండును గ్రామణియు శిశువును శుభ్రుఁడను బభ్రుఁడును అను  
గంధర్వరాజు లైదుగురు వాసమానేయుచుందురు. ౪౩

పుణ్యకర్తములు గావించినవారలు కొందఱు నూర్యునకుంబోలెఁ దేజ  
స్సుగలవారలై కొందఱు చంద్రునివలె వెలుగుచు కొందఱు అగ్నిప్రభులై  
యష్టవర్తతంబున నివాసముగా నుందురు. ప్రళయకాలమున స్వర్గాదిపుణ్య  
తాళంబుల సాధించిన మహాపురుషులు ఇతరులకుఁ దేజిఘాడరాని తేజంబున  
వెలుగుచు ఆఋషభవర్తతంబున నుందురు. ౪౪

తతః పరం న వ స్సేవ్యః పితృలోక స్సుచారుణః. ౪౫  
రాజధానీ యను నైవమా కష్టేన తమసా వృతా,

ఏతావ దేవ యః ప్లాభి ర్వీతా! వానరపుంజవాః! ౪౬  
శక్యం విచేతుం గన్తుం వా నాతో గతిమతాం గతిః,

సర్వ మేత త్సమాలోక్య య చ్చాన్య దపి దృశ్యతే. ౪౭  
గతిం విదిత్వా వై దేహ్య స్సన్నివర్తితు మర్హథ,  
య స్తు మాసాన్నివృత్తోఽగ్రే దృష్టా సీతేతి వత్స్యతి. ౪౮  
మత్తుల్యవిభవో భోగై స్సుఖం స విహరిష్యతి,

తతః ప్రియతరో నాస్తి మమ ప్రాణా ద్విశేషతః. ౪౯  
కృతాపరాధో బహుకో మమ బన్ధుర్భవిష్యతి,

అమితబలపరాక్రమా భవంతో  
విపులగుణేషు కులేషు చ ప్రసూతాః,  
మనుజపతిసుతాం యథా లభధ్వం  
తదధిగుణం పురుషార్థ మారభధ్వమ్. ౫౦  
ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్దాకాణ్డే ఏకచత్వారింశ స్సర్గః. ౪౦.

ద్వి చ త్వారింశ స్సర్గః.

అథ ప్రస్థాప్య సుగ్రీవ స్తాన్వరీ ధ్వజీణాం దిశమ్,  
అబ్రవీ న్నేషుసంకాశం సుషేణం నామ యాథపమ్. ౧

తారాయాః పితరం రాజా శ్వశురం భీమవిక్రమమ్,

అపిస్తుట మహాభయంకరంబగు పితృలోకంబు; అది యమని రాజధాని. దుస్సహంబగు చీకటిచే బరివేష్టించబడియుండును గావున మీకుఁ బ్రవేశంప నలవిగాదు. ౪౫

పరాక్రమకాలునిగు వానరోత్తిమలారా! ఇంతమారముమాత్రమే మీకుఁ బోయి వెదక నలవియగును. అపిస్తుట ఎంతటి గమనశక్తి గలవారలకును బోవ నవకాశములేదు. ౪౬

ఇప్పుడు నేనుజెప్పిన స్థలములయందును మఱియు నితర ప్రదేశములయందును చక్కగా వెదకిచూచి సీతాదేవియున్న స్థానము నెఱిగి మఱింపండి.

ఎవ్వఁడు మానవులలోపలనే యిటకువచ్చి “కనఁబడినది సీతాదేవి” అని చెప్పినో, అతఁడు నాతో సమానంబుగా నభిలషంపదలు గల్గి దివ్యభోగంబు లనుభవించుచు నుఖంబుగా విహరింపఁగలఁడు. ౪౭

సీతం జూచివచ్చిరవానికన్నను నాకుఁ బ్రియుండులేదు. నాజీవితంబుకన్నను నాకతఃకర్షకుఁ డగును. అతఁడు ఎన్నియపరాధములు గావించిన వాఁడైనను నాకు విశేషించి ప్రియుండై యుండఁగలఁడు. ౪౮

మీరలు కొలఁదికిమీఁతిన బలపరాక్రమంబులగలవారలు కౌర్యవీర్యాదిసమస్తసద్గుణసంపన్నంబులగు వంశంబులజనించిన వారలు. సీతాదేవి లభించునట్లు సమస్తవిధంబులం బ్రయత్నంబులు గావించుట. అని సుగ్రీవుఁడు నీలాదివానరులతోఁ జెప్పెను. ౪౯

ఇది ఎలువదియొకటవసర్గము.

నలువదిరెండవసర్గము.

అట్లు సుగ్రీవుఁడు నీలాదివానరులను దక్షిణదిశకుం బోఁ బంపి యంత మేఘమనకుఁబోలే నట్లని యున్నతమయిన యాకాశముగల ముషేణుఁడను వానరయూధపతింజూచి యిట్లనియె. ౫౦

వానరరాజు సుగ్రీవుఁడు తొరకుఁ దండ్రి కావునఁ దనకు మామయగు



అబ్రవీ త్ప్రిక్ష్యలి ర్వాక్య మభిగమ్య ప్రణమ్య చ.

౨

మరీచిపుత్రం మారీచ మర్చిష్ట స్తం మహాకపిమ్,  
వృతం కపివరై శ్శూరై ర్కపేన్ద్రసిన్దృశద్యుతిమ్.

3

బుద్ధివిక్రమసమున్నం వై నతేయసమద్యుతిమ్,  
మరీచిపుత్రా న్తారీచా నర్పిర్థాలా వ్నహాబలాన్.  
ఋషిపుత్రాం శ్చ తాం త్వర్వా స్పృశీచీ మాదిశ ద్విశమ్,

౪

ద్వాభ్యాం శతసహస్రాభ్యాం కపీనాం కపిస త్తమాః!.

౫

సుషేణప్రముఖా యూయం వై దేహీం పరిమార్గత,  
సురాష్ట్రాం త్వహబాష్టీకాః శూరా న్భీమాం స్తథైవచ.

౬

స్థితా వ్జనపదా న్రమ్యా నివిపులాని పురాణిచ,  
పున్నాగగహనం కుక్షీం వకుళోద్దాలకాకులమ్.

౭

తథా కేతకషణ్డాం శ్చ మార్గధ్వం హరియూధపాః!,

ప్రత్యకోన్సితోగమా శ్చైవ నద్య శ్శీతజలా శ్శివాః.

౮

తాపసానా మరణ్యాని కాన్తారా గిరయ శ్చ యే,

తత స్ఫులీం మరుప్రాయా మత్యుచ్చశిరస శ్శిలాః.

౯

గిరిజాలావృతాం దుర్గాం మార్గిత్యా వశ్చిమాం దిశమ్,  
తతః పశ్చిమ మాసాద్య సముద్రం ద్రష్టు మర్హథ.

౧౦

తిమినక్రాయుతజల మక్షోభ్య మథ వానరాః!,

తతః కేతకషణ్డేషు తమాలగహనేషు చ.

౧౧

భయంకరమయిన పరాక్రమముగల సుషేణునియొద్దకుఁబోయి యతనికి వసు  
స్కరించి చేతులుమోడ్చి యిట్లని పలికెను. ౨

సుగ్రీవుఁడు కాంతిమంతుఁడును శూరులగు వానరవీరులచేఁ బరిష్క  
తుఁడును బుద్ధియుఁ బరాక్రమంబును గలవాఁడును దేవేంద్రునకుఁబోలె  
పరాక్రమంబును గరుత్మంతునకుఁబోలె వేగంబునుగలవాఁడునగు మరీచిమహా  
ముని పుత్రుఁడయిన జ్యేష్ఠుని మారీచుని మతియుఁ గాంతిమంతులు మహాబల  
శాలులు సగువాచల నతనితమ్ములను ఆట్లు చురీచికుమారుల నందఱును బడమ  
టిదిశకుఁ బో నాజ్ఞాపించెను. 3, ౪

వానకోత్తమాలారా! మీరలు సుషేణుని ముందిడుకొని రెండులక్షల  
వానరవీరులంగూడి సీతాదేవిని వెదకుఁడు. ౫

వానరవీరులారా! సురాష్ట్రదేశమునందును బాహ్లికదేశమునందును  
భయంకరమయిన శూరదేశమునందును మతియుఁ సప్రాధిసమృద్ధంబుల  
యిన రమణీయంబులగు గ్రామసమూహములయందును విశాలంబులగు నగ  
రంబులయందును పుష్కాగవనంబునందును బొగడకెట్లచేతను విరిగిచెట్లచేత  
ను ఒప్పుచుండు కుక్షిదేశమునందును మొగిలిపొదలయందును సీతాదేవి నన్వే  
షింపుఁడు. ౬, ౭

పడమటితట్టు ప్రవహించునట్టి చల్లనిజలంబులుగల పావనంబులయిన  
చదులను ఋష్యాశ్రమంబులను ఆరణ్యంబులను పర్వతములనుం బొంది  
యయ్యై ప్రదేశంబుల నంతటను సీతాదేవిని వెదకుఁడు. ౮

వానరులారా! అంత మీరు నిర్జలప్రాయములయిన భూములయందును  
మిక్కిలియు నున్నతములయిన శిఖరములంగల కొండలయందును ఇట్లు పెక్కు  
పర్వతములతోఁగూడి సంచరింప నలవిగాని పశ్చిమదిశనంతటను వెదకి యం  
తఁ దిమి మత్స్యంబులతోను మొసళ్లతోనుంగూడి భయంకరమైనదియు నతి  
శుభ్రమైనగు పశ్చిమసమద్రమును జూడఁగలరు. ౯, ౧౦

ఆసమద్రతీరంబున మీపరిజనులయినవానరులు మొగిలిపొదలయందు

కవయో విహరివ్యన్తి నారి కేశవనేషు చ,

తత్ర సీతాంచ మార్గధ్వం నిలయం రాజణస్య చ. ౧౨

వేలాతటనివిష్టేషు పర్వతేషు వనేషు చ,

మురచీపత్తనం చైవ రమ్యం చైవ జటీపురమ్. ౧౩

అవన్తీ మజ్జలోపాం చ తథా చాలక్షీతం వనమ్,

రాష్ట్రాణి చ విశాలాని పత్తనాని తతస్తతః. ౧౪

స్థిసుసాగరయో శ్చైవ సజ్జమే తత్ర పర్వతః,

మహాన్తేమగిరి ర్నామ శతశృజ్జో మహాద్రుమః. ౧౫

తస్య ప్రస్థేషు రమ్యేషు సింహాః పక్షిగమః స్థితాః,

తిమిమత్స్యగజాం శ్చైవ నీడా న్యారోపయన్తి తే. ౧౬

తాని నీడాని సింహానాం గిరిశృజ్జగతాశ్చ యే,

దృష్టాస్త్రపాశ్చ మాతజ్ఞా స్తోయదన్వననిస్సనాః. ౧౭

విచరన్తి విశాలేన్ద్రిన్తి స్తోయపూర్ణే సమస్తతః,

తస్య శృజ్జం దివస్పర్శం కాశ్చనం చిత్రపాదపమ్. ౧౮

సర్వ మాశు విచేతవ్యం కపిభిః కామరూపిభిః,

కోటిం తత్ర సముద్రే తు కాశ్చినీం శతయోజనామ్. ౧౯

దుర్దర్శాం పారియాత్రస్య గతాం ద్రక్ష్యథ వానరాః!

దును తమాలవనంబులయందును నాకిశేషవనంబులయందును వేడుక మెయి విహరింపఁగలరు. ౧౧

అచట సముద్రతీరంబుననున్న పర్వతంబులయందును వనంబులయందును రావణుని నివాసమును సీతాదేవిని జక్కఁగా నశ్వేషింపుఁడు ౧౨

మురచీపట్టణమును రమణీయమయిన జలీనగరమును అవంతీపురమును అంగలోహనగరియు అలక్ష్మితం బనునరణ్యంబును మఱియు చితరములయిన దేశములను రాజధానులును బొంది యాయాప్రదేశంబులం దంతటను సీతాదేవిని రావణుని వెదకుఁడు. ౧౩, ౧౪

సింధునదము సముద్రములోఁ గలియుష్థమునంగు నూఱుశిఖరములు గల్గి యత్కున్నతమలగు పృథ్వులతో నొప్పూచున్న హేమగిరియు గొప్ప పర్వతం బొకండు గలదు. ౧౫

రమణీయములగు నాహేమగిరి నెత్తిమలయందు కైకలుగల సింహంబులుగలవు. అవి సముద్రంబునందలి తిమిమత్స్యంబులను గజంబులను ఎత్తుకొనిపోయి తమగూండ్లం దెట్టుచుండును. ౧౬

చుట్టును జలములచేఁ బరివేష్టితంబయిన యాహేమగిరి శిఖరంబున నున్న మేఘధ్వనివంటి ధ్వనిగలవియు తృప్తికొంది మడించియున్నవియునగు నేనుఁగులు నాసింహములగూండ్లున్న ప్రదేశంబులందు నిర్భయంబుగా సంచరించును. ౧౭

బొన్నత్యంబుచే నింగిమట్టుచున్నవియుఁ గాంచనమయంబులును బుష్పితంబులగుటను జిత్రవర్ణంబులయిన పృథ్వులగులవియునగు నాహేమగిరిశిఖరంబులందంతటను గామరూపులగు మీరలు జాగునేయక చక్కఁగా జాసకి నశ్వేషింపుఁడు. ౧౮

వానరులారా! సముద్రంబునఁ గొంతదవ్వరిగిన పిదప సముద్రమధ్యంబున నున్నదియుఁ గాంచనమయంబును నూఱుయోజనంబుల విస్తారముగలదియుఁ దేజోతిశయంబునంజేసి చూడవలవిగానిదియునగు పారియాత్రశిఖరంబుఁ జూడఁగలరు. ౧౯

కోట్య స్తత్ర చతుర్వింశ ద్దన్ధరావణాం తరస్వినామ్. ౨౦

వసన్త్యగ్నినికాశానాం ఘోరాణాం కామరూపిణామ్,

చావకార్చిఃప్రతీకాశా సుమవేతా సుహస్రశః. ౨౧

నాత్యాసాదయితవ్యా నై వానరై ర్భీమవిక్రమైః,

నాదేయం చ ఫలం తస్మా ద్దేశా త్కించిత్ స్వవజ్రమైః. ౨౨

దురాసదా హి తే వీరా సుత్తవ్వన్తో మహాబలాః,

ఫలమూలాని తే తత్ర రక్షన్తే భీమవిక్రమాః. ౨౩

తత్ర యత్నశ్చ కర్తవ్యో మార్గితవ్యాచ జానకీ,

నహి తేభ్యో భయం కించి త్కపిత్వ మనువర్తతామ్. ౨౪

తత్ర వైడూర్యవర్ణాభో వజ్రసంస్థానసంస్థితః,

నానాద్రుమలతాకీర్ణో వజ్రో నామ మహాగిరిః. ౨౫

శ్రీమాం తస్యముదిత స్తత్ర యోజనానాం శతం సమమ్,

గుహా స్తత్ర విచేతవ్యాః ప్రయత్నేన ప్లవజ్గమాః!. ౨౬

చతుర్భాగే సముద్రస్య చక్రవా న్నామ పర్వతః,

తత్ర చక్రం సహస్రారం నిర్మితం విశ్వకర్మాణా. ౨౭

ఆ పారియార్తశిఖరంబున బలవంతులును అగ్నివలె మిక్కిలియు తీక్షణులును భయంకరాకారులును గామరూపులునగు గంధర్వులు ఇరువది నాలుగు కోట్లమంది నివసించుచున్నారు. ౨౦

ఆగంధర్వులు అగ్ని జ్వాలలంబోలినవారలు వేసవేలుగా గుంపులుచూడియుండురు. కావున వానరులలో భయంకరపరాక్రము లగువారలుగూడ వారలసమీపంబునకుఁ బోరాదు. ౨౧

మఱియు అచోటనుండి ఫలములుగూడ కొంచెమైనను వానరులు కోయరాదు. ౨౨

ఏలయనఁగా సమీపింప నలవిగానివారలును శూరులును ధైర్యవంతులును మహాబలశాలులును భయంకరమయిన విక్రమముగలవారలునగు ప్రసిద్ధులయిన యాగంధర్వులు ఆ పారియార్తశిఖరమునందలి ఫలమూలంబులకుఁ గావలియున్నారు. ౨౩

అచట ఫలమూలంబులు ముట్టుకొనక జాగ్రత్తగా ప్రయత్నముచేసి నీతాదేవిని వెదకవలెను; వానరులకుం దగినరీతిని మీరు మెలంగుదురేని మీకు ఆగంధర్వులవలనఁ గొంచెమైనను భయములేదు. ౨౪

ఆసమద్రంబున మఱియుఁ గొంతదూరంబు పోఁగా వైషాఖ్యమణి వంటి కాంతిగలదియు వజ్రరత్నమువలె నతికఠినంబును నానావిధములయిన వృక్షలతల నిండియుండునదియునగు వజ్రమను మహాపవ్వతంబు కనఁబడును. ౨౫

శ్రీమంతంబగు నావజ్రగిరి సమముగా నూఱుయోజనంబు లున్న తంబై యుండును. ౨౬

వానరులారా! ఆవజ్రపవ్వతము గుహలయందుఁ బ్రయత్నపూర్వకంబుగా నీతాదేవిని వెదకవలెను. ౨౭

అంత సమద్రంబున మూఁడుభాగములు కడచినపిదపఁ జక్రవర్తిమను నొకపవ్వతంబు గలదు. అందు మున్ను విశ్వకర్త వేయియరములుగల చక్రాయుధంబును నిర్మించెను. ౨౮

తత్ర పశ్చిదనం హత్వా హయగ్రీవం చ దానవమ్,  
ఆజహా తత శ్చక్రం శఙ్ఖం చ పురుషోత్తమః.

౨౮

తస్య సానుషు చిత్రేషు విశాలాసు గుహాసు చ,  
రావణ స్సహ వై దేహ్య మార్గితస్య స్తత స్తతః.  
యోజనానాం తత షష్ఠి ర్వరాహో నామ పర్వతః,  
సువర్ణశృంగ స్సుశ్రీమా సగాధే వరుణాలయే.

౨౯

30

తత్ర ప్రాశ్చ్యోతిషం నామ జాతరూపయంపురమ్,  
యస్మిన్సతి దుష్టాత్మా వరకో నామ దానవః.  
తత్ర సానుషు చిత్రేషు విశాలాసు గుహాసు చ,  
రావణస్సహ వై దేహ్య మార్గితస్య స్తత స్తతః.  
త మతిక్రమ్య శైలేన్ద్రం కాశ్చనాన్తరనిర్ధరః,  
పర్వత సుర్వసౌవర్ణో ధారాప్రవణాయుతః.

30

31

33

తం గజాశ్చ వరాహాశ్చ సింహవ్యాఘ్రాశ్చ సర్వతః,  
అభిగర్హన్తి సతతం తేన శబ్దేన దర్శితాః.

34

యస్మిన్సరిహయ శ్రీమాన్మహేన్ద్రః పాకశాసనః,  
అభిషిక్త స్సురై రాజా మేఘవాన్నామ పర్వతః.

35

త మతిక్రమ్య శైలేన్ద్రం మహేన్ద్రపరిపాలితమ్,  
షష్ఠి ర్ని సహస్రాణి కాశ్చనాని గమిష్యథ.

36

తరుణాదిత్యవర్ణాని భ్రాజమానాని సర్వతః,  
జాతరూపయైర్వృక్షై శ్శోభితాని సుపుష్పితైః.

37

ఆచక్రనత్పర్యతమునందే పూర్వము విష్ణువు ఒకానొక దేవాసురయు  
ద్ధంబునఁ బురుషోత్తమరూపంబున నవతరించి చక్రరక్షకుడైన హయగ్రీ  
వుడను దానవునివధించి చక్రింబును, పంచజనుడను దానవు వధించి యతని  
యస్థియయిన పాంచజన్యంబును శంఖంబును గ్రహించెను. ౨౮

ఆచక్రివత్పర్యతమునందుఁ జిత్రములయిన నెత్తములయందును విశాల  
ములయిన గుహలయందును రావణుని నీతను వెదకవలెను. ౨౯

అపిష్టుట నఱువదియోజనంబులదూరంబునందు అగాధంబగు సము  
ద్రంబున బంగారుశిఖరంబులుగలిగి మహాభేజంబుతో వెలుగుచున్న వరా  
హపర్వతం బున్నది. ౩౦

అవ్వరాహపర్వతంబునఁ గాంచనమయముయిన ప్రాగ్జ్యోతిషంబును నగ  
రంబుగలదు. అప్పురంబునందు దురాత్మనగు నరకాసురుఁడు నివసించును.

ఆవరాహగిరియందు అస్ఫుతములయిన సానువులయందును విశాలంబు  
లగు గుహలయందును రావణుని నీతాదేవిని వెదకవలెను. ౩౧

అవ్వరాహగిరి నతిక్రిమించిన పిదపఁ గాంచనమయములయిన యంతర  
ప్రదేశములుగల గుహలతో నొప్పుచున్నదియు సర్వమును గాంచనమయం  
బును పెలయేర్లతోఁ గూడినదియునగు నొకమహాపర్వతం బున్నది. ౩౩

అందు ఏనుఁగులును నరాహంబులును సింహంబులును శార్దూలంబు  
లును దమధ్వనికేఁగల్గిన ప్రతిధ్వని విని గర్వించినవై యెల్లప్పుడును అందుకు  
బదులుగా గర్జించుచునే యుండును. ౩౪

ఆపర్వతమునందే శ్రీమంతుఁడునుబింగళవర్ణములయిన గుఱ్ఱములుగల  
వాఁడును బాకాసురు వధించినవాఁడు నగు దేవేంద్రునకు నుకలం దేవిరాజ్యము  
నకుఁ బట్టాభిషేకముచేసిరి; అది మేఘవంత మనఁబడును. ౩౫

మీరు దేవేంద్రునిచే నుకక్షీతంబగు నామేఘవత్పర్వతంబు నతిక్ర  
మించి యాపిష్టుట బాలనూత్యవర్ణంబులయి యంతలం దేజరిల్లుచున్న వియూఁ  
జక్రగార బుష్పితంబులగు బంగారువృక్షంబులచే నొప్పుచున్నవియూఁగాం  
చనమయములునగు నఱువదివేలపర్వతములం జూడఁగలరు. ౩౬, ౩౭



తేషాం మధ్యేస్థితో రాజా మేరు దత్తరపర్వతః,  
ఆదిత్యేన ప్రసన్నేన శైలో దత్తవరః పురా.

3౯

తే నైవ ముక్త శ్చైలేస్త్రి స్సర్వ ఏవ త్వదాశ్రయాః,  
మత్ప్రసాదా ద్భవిష్యన్తి దివారాత్రం చ కాఞ్చనాః. ౩౯  
త్వయి యే చాపి వత్స్యన్తి దేవగర్భర్షదానవాః,  
తే భవిష్యన్తి రక్తా శ్చ ప్రభయా కాఞ్చనప్రభాః. ౪౦

విశ్వేదేవా శ్చ మరుతో వసవ శ్చ దివౌకసః,  
ఆగమ్య పశ్యమాం సన్ధ్యాం మేరు ముత్తమపర్వతమ్. ౪౧  
ఆదిత్య ముపతిష్ఠన్తి తై శ్చ సూర్యోఽభిపూజితః,  
అదృశ్య స్సర్వభూతానా మస్తం గచ్ఛతి పర్వతమ్. ౪౨

యోజనానాం సహస్రాణి దశ తాని దివాకరః,  
ముహూర్తార్ధేన తం శీఘ్ర మభియూతి శిలోచ్ఛయమ్. ౪౩  
శృణ్వే తస్య మహా ద్భిష్యం భవనం సూర్యసన్నిభమ్,  
స్రాసాదగణసంబాధం విహితం విశ్వకర్షణా. ౪౪  
శోభితం తదభి శ్చిత్రై ర్నానాపక్షీసమాకులైః,  
నికేతం పాశహస్తస్య వరుణస్య మహాత్మనః. ౪౫

అన్తరా మేరు మస్తం చ తాలో దశశిరా మహాన్,  
జాతహాపమయ శ్రీమా న్భాజితే చిత్రవేదికః. ౪౬

తేషు సర్వేషు దుర్గేషు సరస్సుచ సరిత్సు చ,  
రావణ సుహ వై దేహ్యా మార్గితవ్య న్తత న్తతః. ౪౭

అయ్యలు పదివేలపాపములను దూరముగా జయించి సర్వోత్తమమును సావర్ణి మేరుపర్వతం బున్నది. మున్న నూర్వండు ప్రహరములైన యీ పర్వతంబునకు వరం బొసంగెను. 3౮

“నాయన గ్రహంబునం జేసి నీయంగన్నవృక్షశిలాదు లన్నియు రేయంబులును గాంచును యంబులై యుండగలవు; మఱియో నీయంగు నివసించువారలు జేవతలుగాని గంధర్వులుగాని దానవులుగాని యెవ్వరు గలరో వారలందఱు రక్షణార్థము కాంచన ప్రభులయి యుండగలరు” అని నూర్వండు అమైరుపర్వతంబునకు బంబొసంగెను. ౩౯, ౪౦

విశ్వదేవులును వాయువులును అప్రినువులును శివతీలును సాయంకాల సంధ్యయుండు శ్రేష్ఠమయిన మేరుపర్వతంబునజేరి యచట నూర్వండు కుశస్థానము గావించురు; నూర్వండు వారలు గావించుపూజలఁ గైకొని యస్తగిరి నొంది సమస్తభూతంబులకు నదృశ్యుడగును. ౪౧, ౪౨

ఆ సావర్ణి మేరుపునకును అస్తగిరికిని బదివేలయోజనంబుల దూరంబు న్నది. నూర్వండు ఆపదివేలయోజనంబుల దూరంబును అర్ధమహార్తంబున నతిక్రమించి యస్తగిరికిఁబంబుఁ జేరును. ౪౩

ఆపర్వతము శిఖరంబున విశ్వకర్తనిర్మితంబును బ్రెక్షుమేడలతో నొప్పుచున్నదియుఁ దేజస్సుచే నూర్వంబోలినదియు నానావిధంబులగు పక్షులతోఁగూడిన పుష్పితంబులగుచును జిత్రవర్ణములైనవృక్షములచే దమజీయంబై యున్నదియు విశాలంబును దివ్యంబునగు గృహంబుగలదు; అది పాశధరుఁడును మహాప్రభావుఁడునగు విరుణుని నివాసస్థానము. ౪౪, ౪౫

సావర్ణి మేరుపర్వతమునకును అస్తగిరికిని నడుమ పదిశిఖరంబులును జిత్రవర్ణమయినవేడికయుం గలిగి కాంచనమయంబై యున్నతంబైన యొకతొలవృక్షం బొప్పుచుండును ౪౬

ధర్మవేత్తయు మహాతపస్సంపన్నుఁడును బ్రహ్మదేవునితో సమానుఁడునగు మేరుసావర్ణి యెచట నివసించునో, అట్టి సావర్ణి మేరుపునందు నమ

యత్ర తిష్ఠతి ధర్మజ్ఞ స్తపసా నేన భావితః,  
 మేరుసావర్ణి రిత్యేవ ఖ్యాతో వై బ్రహ్మణా సమః. ౪౮  
 ప్రప్తవ్యో మేరుసావర్ణి ర్మహర్షి సూర్యసన్నిభః,  
 ప్రణమ్య శిరసా భూమా ప్రవృత్తిం మైథిలీం ప్రతి. ౪౯  
 ఏతావ జ్జీవలోకస్య భాస్కరో రజనీక్షయే,  
 కృత్వా విశిమిరం సర్వ మస్తం గచ్ఛతి పర్యతమ్. ౫౦

ఏతావ దావనతై శ్శక్యం గస్తం వానరపుజ్జవాః!,  
 అభాస్కర మమర్యాదం న జానీమ స్తతఃపరమ్. ౫౦

అధిగమ్య తు వై దేహీం నిలయం రావణస్య చ,  
 అస్తపర్యత మాసావ్య పూర్ణే మాసే నివర్తత. ౫౧  
 ఊర్ధ్వంమానా న్న పస్తవ్యం వసన్ వధోఽభవే న్నమః,

సహౌవ శూరో యుష్మాభి శ్శ్వశురో మే గమిష్యతి. ౫౩  
 శ్రోతవ్యం సర్వ మేతస్య భవద్భి ర్దిప్తకారిభిః,

గురురేష మహాబాహు శ్వశురో మే మహాబలః. ౫౪  
 భవన్త శ్చాపి విక్రాంతాః ప్రమాణం సర్వకర్తసు,

ప్రమాణ మేనం సంస్థాప్య పశ్యధ్వం పశ్చిమాం దిశమ్. ౫౫

దృష్టాయాం తు సరేద్ద్రీస్య పత్న్య మమితతేజసః!,  
 కృతకృత్యా భవిష్యామః కృతస్య ప్రతికర్తౄణా. ౫౬

స్త్రములయిన రహస్యప్రదేశములయందును గొలంకులయందును నగులయందును రావణుని సీతాదేవిని జక్కఁగా వెదకవలెను. ౪౭,౪౮

సూర్యుఁడుంబోయె నెలుఁగుచుండువాసావర్ణిమహర్షి క్షిప్రాలంబు భూమి పోకఁం బ్రణమిల్లి ఆయనకు సీతాదేవివృత్తాంత మడుగవలెను. ౪౯

సూర్యుఁడు ఉదయమయి యస్తగిరిచేరువఱకు ఉదయపర్వతముమొదలుకొని యిప్పుడు చెప్పిన యస్తగిరిపర్వతముగల ప్రదేశములయందే యంధకారమును బోగొట్టి ప్రకాశము నొసఁగును. ౫౦

వానరోత్తములారా! ఇంతమారుమువఱకే వానరులకుఁ బోవ నలవి యగును అంతకు నావిప్రదేశము సూర్యుఁడులేమింకేసి యంధకారావృత్తిందై నగరగ్రామాదిమర్యాదలు లేనిదగుటకు ఎట్టిదో మాకుఁజెలియను. ౫౧

మీరటు అస్తపర్వతమువఱకుంబోయి సీతాదేవిని రావణుని నివాసంబు నువెదకి తెలిసికొని ఒకమాసము నిండుటకు మున్నే వచ్చి చేరవలెను. ౫౨

ఒక నెలకన్నను అధికముగా జాగు నేయఁగూడదు; అట్లు నెలలోపల రానివానికి మరణదండనము విధింతును.

మిత్రోఁగూడ భూరుఁడు నామామ నుషేణుఁడు రాఁగలడు; మీరతితనియాజ్ఞ ననువర్తించువారలై నితఁడు పనిచిన పనులన్నియుఁ జేయుచుండువలెను. ౫౩

మహాబాహుఁడును మహాబలశాలియునగు నామామయు గురువునయిన యీసుషేణుఁడు కార్యముల నడపువాఁడు; మీరటును బరాక్రమవంతులరు. కావున నులభముగాఁ గార్యసిద్ధి కాఁగలదు ౫౪

మీర లీసుషేణుని నియామకునిగా నేర్పఱచుకొని యితినియాజ్ఞకు విధేయులరయి పశ్చిమదిశయందు సీతాదేవిని రావణుని వెదకుడు. ౫౫

మహాపరాక్రమశాలియగు రామునిభార్య సీతాదేవిం జూచియే వచ్చి తిరేని మనకు రాముఁడు గావించిన యుపకారమునకుఁ బ్రత్యుపకారము చేసినవార మగుటంకేసి కృతార్థుల మయ్యెదము. ౫౬

అతోఽన్యదపి య త్కార్యం కార్య స్యాస్య హితం భవేత్,  
సంప్రధార్య భవద్భిశ్చ దేశకాలార్థసంహితమ్. ౫౭

తత స్స షేణప్రముఖాః ప్లవజ్ఞా  
స్సుగ్రీవవాక్యం నిపుణం నిశమ్య,  
ఆమవ్ర్య సర్వే ప్లవగాధిపం తే  
జగ్మర్దికం తాం వరుణాభిగుప్తామ్. ౫౮  
ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే ద్విచత్వారింశ స్సర్గః. ౬౦.

తి చ త్వారింశ స్సర్గః.

తత సుందిశ్య సుగ్రీవ శ్వశురం పశ్చిమాం దిశమ్,  
వీరం శతబలిం నామ వానరం వానరర్షభః. ౧  
ఉవాచ రాజా ధర్మజ్ఞ సుర్వవానరస త్తమమ్,  
వాక్య మాత్మహితం చైవ రామస్య చ హితం తథా. ౨

వృత శ్వతసహస్రేణ త్వద్విధానాం వనాకసామ్,  
వైవస్వతసుతై స్సార్థం వ్రతిష్ఠస్వ స్వమవ్రుభిః. ౩  
దిశం హ్యుదీచీం విక్రాంతాం హిమశైలావతంసకామ్,  
సర్వతః పరిమార్గధ్వం రామపత్నీ మనిర్దితామ్. ౪

అస్మి న్నార్యే వినిర్వృతే కృతే దాశరథేః ప్రియే,  
ఋణాన్యక్తా భవిష్యామః కృతార్థార్థవిదాం వరాః!. ౫

కృతం హి ప్రియ మస్తాకం రాఘవేణ మహాత్మనా,

నేను జెప్పినదిగాక యింక విశేషమేమైనను ఈకార్యమునకు సాధకమయినది మీకుఁ దోచినను దానినిగూడ మీకు దేశకాలములను గార్యకార్యములను ఆలోచించి చేయవలెను. అని సుగ్రీవుఁడు సుషేణుఁడు మున్నగు వానరులతోఁ జెప్పెను. ౫౭

అంత సుషేణుఁడు మున్నగు నా వానరులందఱు యుక్తియుక్తంబగు సుగ్రీవు నాజ్ఞను గ్రహించి సుగ్రీవుఁడయ్యెడ నెలవుపుచ్చుకొని వరుణునిచేఁ బరిపాలితం బగు పశ్చిమదిశకుఁ బోయిరి. ౫౮

ఇది నలువదిరెండవసర్గము.

నలువదిమూడవసర్గము.

వానరోత్తముఁడును సమస్తసర్పంబులు దోపిసవాఁడునగు వానరరాజు సుగ్రీవుఁడు అట్లు తనమామయగు సుషేణుని బడమరకుఁ బోఁబనిచి యంత వీరుఁడు వానరశ్రేష్ఠుఁడునగు శత్రువలెం జూచి ప్రత్యుపకారమునకై చెప్పఁబడునది కావున ముఖ్యముగాఁదనకు హితంబును ప్రియాసమాగమహేతువగుటచే రామునకును హితంబునగు వచనంబుఁ బలికెను. ౧, ౨

నీవు నీవంటిపరాక్రమవంతులయిన లక్షనుండి వానరవీరులం దీసికొని యమపుత్రులగు నీమంత్రులంఁగూడి పయనంబగుము. 3

మీరలు విశాలంబును హిమవత్స్వతముచే నధిష్ఠితంబునగు నుత్తరదిశకుఁబోయి యచట సమస్తకల్యాణ గుణపూర్ణయగు రామభార్యను నీతాదేవిని వెదకుఁడు. ౪

కార్యజ్ఞులలో నుత్తములగు వానరులారా! మీరు పోవునట్టికార్యము సఫలమయి నీతాదేవి లభించి రాముఁడు సంతోషురబు నొందినయెడ మేము ఋణవిముక్తులమయి కృతార్థుల మగుదుము. ౫

మహాత్ముఁడగు రాముఁడు, మొదట మనకు ఉపకారము గావించి

తస్య చే త్ప్రతికారోఽస్తి సఫలం జీవితం భవేత్.

౬

అర్థినః కార్యనిర్వృత్తిమకర్తు రపి య శ్చరేత్,  
తస్య స్యా త్సఫలం జన్మ కింపునః పూర్వకారిణః.

౭

ఏతాం బుద్ధి మపస్థాయ దృశ్యతే జానకీ యథా,  
తథా భవద్భిః కర్తవ్య మస్తత్ప్రియహితైషిభిః.

౮

అయం హి సర్వభూతానాం మాన్య స్తు సరస త్తమః,  
అస్మాను చాగతప్రీతి రామః పరపురజ్ఞయః.

౯

ఇమాని వనదుర్గాణి నద్య శ్చైలాన్తరాణి చ,  
భవంతః పరిమార్గస్తు బుద్ధివిక్రమసంపదా.

౧౦

తత్ర ఘోచ్చా న్పులిస్తాంశ్చ హారసేనాం స్తథైవచ,  
ప్రథలా స్ఫరతాంశ్చై వ కురూంశ్చసహ మద్రకైః.

౧౧

కామౌభృజా న్యవనాం శ్చై వ శకా నారట్టకా నపి,  
బాహ్లికా నృషికాం శ్చై వ పౌరవా నథ టక్కుణాన్.

౧౨

చీనా స్పరమచీనాంశ్చ నీహారాంశ్చ పునఃపునః,  
అన్వివ్య దరదాం శ్చై వ హిమవన్తం తథైవచ.

౧౩

లోధ్రపద్మకషణ్డేషు దేవదారువనేషు చ,  
రావణ స్సహ జై దేవ్యా మార్గితవ్య సైత సైతః.

౧౪

తత స్సోమాశ్రమం గత్వా దేవగర్హస్థసేవితమ్,  
కాలం నామ మహాసానుం పర్వతం తు గమిష్యథ.

౧౫

నాడుగదా! అందుకు మనము ప్రత్యుపకారము గావించుమేని మనస్సై  
తుకు సఫలమవును. ౭

తనకు ఎంతమాత్రముపకారము చేయనివానికార్యమునుగూడ జన్త  
ము సఫలమగుటకై నెఱవేర్చువలెను; ఇంకఁ దనకు ముందు ఉపకారముచేసిన  
వానికార్యమునుగూడ నెఱవేర్చనియొడ నిర్ధకజన్తము లేదని చెప్పవలె? ౮

మీరలు మాసంతోషంబును మేలును గోరువారలు కావున ఈయభి  
ప్రాయమును మనస్సున నుంచుకొని సీతాదేవిని జూచి ఎచ్చువల్లు తగినంత  
ప్రయత్నము చేయవలెను. ౯

శత్రుపురంబుల జయించునట్టి యీ రాముఁడు సమస్తభూతంబులకును  
పూజనీయుఁడు. మనయందును అధిక ప్రీతిగలవాఁడు. కావున నితః కార్య  
మును ముఖ్యముగాఁ జేయవలెను. ౧౦

మీరలు ఉత్తరదేశమునందు మైచ్చదేశమునందును బులిందదేశమునం  
గును కూరనేనదేశమునందును బ్రస్థలదేశమునందును భరతదేశమునందును  
దక్షిణపురుదేశమునందును మద్రదేశమునందును గాంభోజదేశమునందును  
యవనదేశమునందును శకదేశమునందును అట్టకదేశమునందును బాహ్లికదేశ  
మునందును ఋషికదేశమునందును జౌరవదేశమునందును టంకణదేశము  
నందును జీనదేశమునందును బరమచీనదేశమునందును విహారదేశమునందును  
దశదదేశమునందును హిమవత్పర్వతంబునందును సీతాదేవిని జక్కఁగా వెదకి  
యంత నీదుర్గమారణ్యంబులందును నదులందును బర్వతంబులందును బుద్ధి  
పరాక్రమంబులతో వెదకుఁడు. ౧౧-౧౩

లోద్దుగు చెట్లవనంబులయందును బద్ధకవనంబులయందును దేవదారు  
వనంబులయందును దిగిరి సీతాదేవిని రావణునిఁ జక్కఁగా వెదకవలెను. ౧౪

అంత దేవతలచేతను గంధర్వులచేతను నేవితంబగు సోమాశ్రమంబు  
నకుఁబోయి యచటనుండి గొప్పసానువులతో నొప్పదున్న కాళపర్వతంబు  
నకుఁ బోగలరు. ౧౫



మహాత్ము తస్య శైలస్య నిర్దరేషు గుహాసుచ,  
 విచినుధ్వం యహాభాగాం రామపత్నీం తత స్తతః.  
 త మతిక్రమ్య శైలేష్వర్షిం హేమగర్భం మహాగిరిమ్,  
 తత స్సుదర్శనం నామ గన్తు మర్హథ పర్వతమ్.  
 తతో దేవసఖోనామ పర్వతః పర్వతాలయాః!,  
 నానాపక్షి గణాకీర్ణో వివిధద్రుమభూషితః.

౧౬

౧౭

౧౮

తస్య కాననషణ్డేషు నిర్దరేషు గుహాసుచ,  
 రావణ స్సహ వై దేహ్యా మార్గితవ్య స్తత స్తతః

౧౯

త మతిక్రమ్య చాకాశం సర్వత శ్శశయోజనమ్,  
 అపర్వతనదీవృక్షం సర్వసత్త్వవివర్జితమ్.

౨౦

తం తు శీఘ్ర మతిక్రమ్య కాన్తారం రోమహర్షణమ్,  
 కైలాసం పాణ్డురం శైలం ప్రాప్య హృష్టా భవిష్యథ.

౨౧

తత్ర పాణ్డురమేఘాభం జామ్బూనగపరిష్కృతమ్,  
 కుబేరభవనం దివ్యం నిర్మితం విశ్వకర్తణా.  
 విశాలా నళినీ యత్ర ప్రభూతకమలోత్పలా,  
 హంసకారణ్డవాకీర్ణా హృష్టస్సరోగణసేవితా.

౨౨

౨౩

తత్ర వై శవణో రాజా సర్వభూతనమస్కృతః,  
 ధనదోరమతే శ్రీమాన్లుహ్యకై స్సహ యక్షరాట్.

౨౪

ఆ కాళపర్వతమందలి విశాలములయిన కోనలయందును గుహలయందును దిరిగి యందందు మహాభాగ్యులగు సీతాదేవిని వెదకుడు. ౧౬

మీరలు బంగారుగులతోఁగూడిన పర్వతశ్రేష్ఠమయిన యాకాళ పర్వతము నతిక్రమించి యంత నుదర్శనపర్వతమునకుఁ బొందు. ౧౭

హనరులారా! నుదర్శనపర్వతము నతిక్రమించిన పిదప నానావిధములయినపక్షులతోను నానావిధములయిన వృక్షములతోను దివ్యమన్నదేవసఖంబను పర్యటించున్నది. ౧౮

ఆ దేవసఖపర్వతమునందలి వనంబులయందును నెఱుఁగ్లయందును గుహలయందును దిరిగి యద్వైస్థలములయందు సీతాదేవిని రావణుని వెదకి చూడుడు. ౧౯

ఆ దేవసఖపర్వతము నతిక్రమించినపిదప అంతటను నూలుయోజనములనైశాల్యముగల హన్యప్రదేశ మొకటికలదు అందుఁ బృథిములుగాని నదులుగాని వృక్షములుగాని యుండవు కావున సచట సేజంతివును నివసించుదు. ౨౦

మహాభయంకరమయిన యాకాళపర్వతమునందు మీరు తడవు సేయవలదు. దానిశీఘ్రముగా నతిక్రమించి ధవళవర్ణమయిన కైలాసపర్వతమును జూచి సంతోషము నొందఁగలరు. ౨౧

ఆ కైలాసపర్వతమందు తెల్లని మేఘముతో సమానమయినదియు బంగారుపనులచే నలంకృతంబును విశ్వక్సెత్తి తంబునను దివ్యమైన కుబేరునిగృహము కలదు. అందుఁ గమలంబులతోను గలువలతోను నిండి హంసకారండవాదిపక్షులతో నొప్పుచున్నదియు విహారార్థమయి యప్పురసలచే నేవితంబునగు విశాలమయిన తామరకొలను కలదు. ౨౨, ౨౩

కైలాసంబున విశ్రాంతినిపొందుమారుడైన శ్రీమంతుడగు యక్షరాజు కుబేరుడు సమస్తభూతంబులును దన్ను భక్తిమెయి నమస్కరించి కొలఁప సర్వయక్షసమేతంబుగా విహరించుచుండును. ౨౪

తస్య చంద్రనికాశేషు పర్వతేషు గుహాసు చ,  
రావణ స్సహ వై దేహ్యా మార్గితవ్య స్తత స్తతః. ౨౫

కౌశ్చం తు గిరి మాసాద్య బిలం తస్య సుదుర్గమమ్,  
అవ్రమజ్ఞైః ప్రవేష్టవ్యం దుష్ప్రవేశం హి తత్ స్మృతమ్.

వసన్తి హి మహాత్మాన స్తత్ర సూర్యసమప్రభాః,  
దేవై ర వ్యర్చితా స్సమ్యుద్గేవదాసా మహర్షయః. ౨౬

కౌశ్చస్య తు గుహాశ్చా వ్య స్సానూని శిఖరాణిచ,  
నిర్ద రాశ్చ నితమ్బాశ్చ విచేతవ్యా స్తత స్తతః. ౨౭

కౌశ్చస్య శిఖరంచాపి నిరీక్ష్య చ తత స్తతః,  
అవృక్షం కామశైలం చ మానసం విహగాలయమ్. ౨౮

న గతి స్తత్ర భూతానాం దేవదానవరక్షసామ్,  
సచ సర్వై ర్విచేతవ్య స్ససానుప్రస్థభూధరః. ౩౦

కౌశ్చం గిరి మతిక్రమ్య మైనాకో నామ పర్వతః,  
మయస్య భవనం యత్ర దానవస్య స్వయం కృతమ్. ౩౧

మైనాక స్తు విచేతవ్య స్ససానుప్రస్థకన్దరః,  
ప్రీణా మశ్వముఖినాం తు నికేతా స్తత్ర తత్ర తు ౩౨

లండేశం సమతిక్రమ్య ఆశ్రమం సిద్ధసేవితమ్,

అక్షైలాసపర్వతమునఁ జంద్రవర్ణములగు పర్యంతపర్వతములయందును  
గుహలయందును దిరిగి యయ్యైస్థలములయందు సీతాదేవిని రాజుణునివెదకవలెను.

౨౫

అంత మీరు క్రాంచపర్వతంబుఁ జేరి యందుఁ గుహరశక్తిచేఁ జేయఁ  
బడిన దుర్గముయినచిలమును ఎంతమాత్ర మేమఱక జాగ్రత్తతోఁ బ్రవేశింపుఁడు. ఏలయనఁగా దానిఁ బ్రవేశించుట మిక్కిలియుఁ గష్టము.

౨౬

ఆ క్రాంచచిలమునందు మహాచుభావులు నూర్గునకుంబోలెఁ గాంతిగలవారలు సమస్తదేవతలచేఁ బూజితులు దేవరూపులునగు మహర్షులు నివసించుదురు. అందువలన దానిం బ్రవేశించుట కష్టము.

౨౭

అక్రాంచపర్వతమునందు ఇతరములయిన గుహలయందును సానువుల  
యందును శిఖరములందును కోనలందును మధ్యప్రదేశములయందును దిరిగి  
యయ్యైస్థలంబులందు సీతాదేవిని వెదకవలెను.

౨౮

క్రాంచపర్వతమునందలి ప్రధానశిఖరమును వృక్షరహితముయిన కామ  
పర్వతంబును సమస్తపర్వతలతో నిండియుండు మహాసపర్వతంబును జూచి  
యచట సీతాదేవిని జక్కఁగా వెదకవలెను.

౨౯

ఆ మానసపర్వతమును సాధారణప్రాణులుమాత్రమే గాదు దేవతలును  
దానవులును రాక్షసులును గూడఁ బ్రవేశింపఁజాలరు. అందలి సమభూములం  
దును విషమభూములందును అగ్రప్రదేశములందును మీరలందఱు చక్కఁ  
గా వెదకవలెను.

౩౦

క్రాంచపర్వతమునకుఁ బిమ్మట మైనాకపర్వతం బున్నది. అందు మ  
యుండనుదానవుఁడు తనగృహంబును నిర్మించికోనియున్నాఁడు.

౩౧

ఆమైనాకపర్వతమునందలి సమభూములయందును విషమప్రదేశముల  
యందును గుహలయందును మఱియుఁ గిన్నరస్త్రీలయొక్క వాసస్థానముల  
యందును దిరిగి యయ్యైస్థలంబుల సీతాదేవిని జక్కఁగా వెదకుఁడు.

౩౨

ఆమైనాకపర్వతమును దాటిని పిమ్మట సిద్ధులగు మహాత్ములచే నేవితం.

సిద్ధా వై భానసా స్తత్ర వాలఖిల్యాశ్చ తాపసాః. 33

పద్మాస్తే తు తపస్సిద్ధా స్తపసా వీతకల్తమాః,  
ప్రప్తవ్యాచాపి సీతాయాః ప్రవృత్తి ర్విసయాన్వితైః. 34

హేమపుష్కరసంఛన్నం తస్మిన్ వై భానసం సరః,  
తరుణాదిశ్యసంకాశై ర్హంసై ర్విచరితం శుభైః. 35

ఔపవాహ్యాః కుబేరస్య సార్వభౌమ ఇతి స్మృతః,  
గజః పర్యేతి తం దేశం సదా సహ కరేణుభిః. 36  
తత్పుర సుమతిక్రమ్య నష్టచన్ద్రదివాకరమ్,  
అనక్షత్రగణం వ్యోమ నిష్పయోద మనాదిమత్. 37

గభస్తిభి రి వార్కస్య స తు దేశః ప్రకాశతే,  
విశ్రామ్యద్భి స్తపస్సిద్ధై రేవకలైః స్వయంప్రభైః. 38

తం తు దేశ మతిక్రమ్య శైలోదా నామ నియుగా,  
ఉభయో స్తీరయో స్తస్యాగి కీచకా నామ వేణవః. 39  
తే నయన్తి పరం తీరం సిద్ధా స్ప్రిత్యానయన్తి చ,

ఉత్తరాః కురవ స్తత్ర కృతపుణ్యప్రతిశ్రయాః. 40  
తతః కాశ్చినపద్మాభిః పద్మినీభిః కృతోదకాః,  
సీలవైడూర్యపత్రాభి ర్నద్య స్తత్ర సహస్రతః. 41

బగు నొకయాశ్రమంబుండును అందు ఆణిమాద్యష్టైశ్వర్యములుగలవాక  
లును దపస్సంపన్నులు నగు వైఖానసులును వాఙ్మనోబుధులు నికనిల  
యుందురు. 33

మీరు తపోబలంబున నణిమాద్యష్టైశ్వర్యమును బొందినవారలును బరిశు  
ద్ధులునగు నమ్మహానుభావులను ఆకాశము ననుస్కారముచేసి వారలను సీతా  
దేవి సమాచారము గుఱించి యాడుగవలెను. 34

అయ్యాశ్రమమునందు కాంచనములములతో నిండి బాబుగానాశ్ర  
కాశంబులగు నుందరములయిన హంసలతో నొకవచున్న వైఖానసులు తాము  
రక్షించు కలగు. 35

కుచేరునివాహనమయిన సార్వభౌమంబును దిగ్దము ఆఁడేనుంగులతోఁ  
గూడ ఎల్లప్పుడు రచట విహరించుచుండును. 36

అవైఖానససరస్సునకావల ఆకాశమునందు చంద్రసూర్యులప్రచార  
ముగాని నక్షత్రములసంచారముగాని యెంతమాత్రములేదు మేఘములు సం  
చరింపవు. నిశ్చిద్దమై శూన్యముగా నుండును. 37

చంద్రసూర్యులసంచారము లేకపోయినను ఆచట విశ్రమించుచుండు  
దేవసమానులు స్వయంప్రకాశులునగు సిద్ధపురుషుల దేహప్రకాశముచే నా  
ప్రదేశమంతయు వెలుతురు గలిగియుండును. 38

ఆప్రదేశము సతిక్రమించిన పిదప, శైలోద యను నదియున్నది; ఆ  
నది తీరంబుల రెంటియందును గాలికోట్టునపుడు ధ్వనించునట్టి వెనుట్లకలవు.

ఆరెండు తీరంబులందలి వెనుట్లను ఆత్యున్నతంబులయి పంగి యొం  
డొంటితోఁ బెనఁగియుండుటవలన సిగ్గులు వానిమీఁదగుగా నావలిగట్టునకుఁ  
బోవును వచ్చుచుండురు.

అంతః బుణ్యవంతులకు నివాసస్థానమయిన యుత్తరకురుదేశమున్నది.

ఉత్తరకురుదేశము పుణ్యముచేసినవారలు ఆఫలము ననుభవించుటకై  
జన్మించు భూమియపుటంజేసి యందు బంగారుకమలంబులతోఁగూడిన నీల

చక్షోత్పలవనై శ్చాత్ర మణ్డితా శ్చ హిరణ్మయైః,  
తరుణాదిత్యసదృశై రాభిన్తి తత్ర జలాశయాః. ౪౨  
మహార్హమణిపత్నైశ్చ కాంబునప్రభ కేసరైః,  
నీలోత్పలవనై శ్చిత్రై స్స దేశ స్సర్వతో వృతః. ౪౩

నిస్తులాభి శ్చ ముక్తాభి ర్మణిభి శ్చ మహాధనైః,  
ఉమాభతపులి నా స్తత్ర జాతరూపైశ్చ నిమ్నగాః. ౪౪  
సర్వరత్నమయై శ్చిత్రై రవగాఢా నగోత్తమైః,  
జాతరూపమయై శ్చాపి హుతాశనసమప్రభైః. ౪౫  
నిత్యపుష్పఫలా స్తత్ర నగాః పత్రరథాకులాః,  
దివ్యగర్భరసస్పర్శా స్సర్వా న్కమాం త్స్రీవన్తి చ. ౪౬

నానాకారాణి వాసాంసి ఫల స్త్యన్యే నగోత్తమాః,  
ముక్తావై దూర్యచిత్రాణి భూషణాని తథైవచ. ౪౭  
స్త్రీణాం చా ప్యనురూపాణి పురుషాణాం తథైవచ,  
సర్వర్తుసుఖసేవాని ఫల స్త్యన్యే నగోత్తమాః. ౪౮  
మహార్థాణి విచిత్రాణి హైమా న్యన్యే నగోత్తమాః,  
శయనాని ప్రసూయన్తే చిత్రాన్తరణవన్తి చ. ౪౯  
మనఃకాంతాని మాల్యాని ఫల స్త్యత్రాపరే ద్రుమాః,  
పానాని చ మహార్థాణి భక్ష్యాణి వివిధాని చ. ౫౦  
స్త్రీయశ్చ గుణసంపన్నా రూపయావనలక్ష్మితాః,

శిఖర్యాః కిన్నరా సింధూ నాగావిద్యాధరా స్తథా. ౫౧

వైచూర్యవర్ణంబులయిన తామర తీగలచే సులంకృతమయి రమణీయ మయిన జలముతో నొప్పుచున్న నదులు వేనవేలుగాఁ గలవు. ౪౧

అయ్యుత్తరకురుదేశంబునఁ గొలండులు ఎఱ్ఱగలువలతోను బంగారు కలువలతోను బాలనూర్యవర్ణంబులగు కలువలతోను ఒప్పుచుండును. ౪౨

ఆయుత్తరకురుదేశంబున నంతటను నీలరత్నములవంటి రేకులును బంగారమువంటి కేసరములును గలిగి యత్యంత సుందరములయిన నల్లగలువలకొలండులు మెరిచుగానుండును. ౪౩

అయ్యుత్తరకురుదేశంబునందు నదులందు సుందరములగు ముక్తాఫలంబులును గొప్పవిలువగల రత్నంబులును బంగారమును పులిసములుగానుండును; సమస్త రత్నమయములయిన పర్యతంబులును అగ్నివలె వెలుంగుచుండు కాంచనమయపర్యతంబులును ఆనదులననుమ నచటచట భాసిల్లుచుండును.

అచట వృక్షంబులు ఎల్లప్పుడును ఫలపుష్పంబులు గలిగి కడులచే నిండినవై మంచి తావియు మాధుర్యంబును గలిగి సుఖస్పర్శంబులై కోరిక కోరువుల సన్నింటి నొసంగుచుండును. ౪౪

కొన్నియుత్తమవృక్షంబులు నానావిధములగు వస్త్రంబుల నొసంగును.

మఱికొన్ని వృక్షములు ముత్యములును వైచూర్యములును బొదిగి యుండుటచే సుందరములను సమస్తరువులందును సుఖప్రదంబులునగు భూషణంబులను ఆడువారికిఁ దగినట్లుగాను మగవారికిఁ దగినట్లుగాను ఒసంగును.

మఱికొన్నితరువులు ఉత్తమములు నానావిధములు చిత్రవర్ణములయిన పఱుపులుగలవియునగు కాంచనశయనీయంబుల నొసంగును. ౪౫

అయ్యుత్తర కురుదేశంబున మఱికొన్నిభూరుహంబులు రమణీయములగు పుష్పమాలికలను ఉత్తమములగు పానద్రవ్యములను నానావిధములగు భిక్ష్యములను గుణవతులును రూపయావనములుగల వారలునగు కాంతలను సొసంగును. ౪౬

అచట గంధర్వులు కిన్నరులు కింపురుషులు సింధులు నాగులు విద్యాధ



రమన్తే సహితానత్ర నారీభి ర్భాస్కరప్రభాః,  
సర్వే సుకృతకర్తాణ స్సర్వే రతిపరాయణాః. ౫౨  
సర్వే కామాన్ధసహితా వసన్తి సహయోషితః,

గీతవాదిత్రనిర్హోష సౌత్కృష్టహాసికస్వనః. ౫౩  
శ్రూయతే సతతం తత్ర సర్వభూతమనోహరః,  
తత్ర నాముదితః కశ్చిన్నాస్తి కశ్చిదసత్ప్రియః. ౫౪  
అహస్యహని వర్ధన్తే గుణాస్తత్ర మనోరమాః,

సమతిక్రమ్య తం దేశ ముత్తరః పయసాం నిధిః. ౫౫  
తత్ర సోమగిరి ర్నామమధ్యే హేమమయో మహాన్,

ఇద్ధిలోకగతా యే చ బ్రహ్మలోకగతా శ్చయే. ౫౬  
దేవాస్తం సమనేతున్తే గిరిరాజం దివం గతాః,  
సతు దేశో విసూర్యోఽపి తస్య భానా ప్రకాశతే. ౫౭  
సూర్యులత్యౌఽభివిజ్ఞేయ స్తపతేవ వివస్వతా,

భగవా నపి విశ్వాత్కాశమ్భురేకాదశాత్తకః. ౫౮  
బ్రహ్మ వసతి దేవేశో బ్రహ్మర్షిపరివారితః,

న కథంచన గస్తవ్యం కురూణా ముత్తరేణ వః. ౫౯  
అన్యేషా మపి భూతానాం నాతిక్రామతి నై గతిః,  
సహి సోమగిరి ర్నామ దేవానా మపి దుర్గమః. ౬౦  
తమాలోక్య తతః క్షిప్ర ముపావర్తితు మర్హథ,  
ఏతావ ద్వానరై శ్శక్యం గన్తుం వానరపుష్పవాః!. ౬౧

రులు సూర్యతేజంబున వెలుంగుచుఁ బ్రియాసమేతులయివిహరింపుచుండురు.

అచట నివసించు జనులందఱు పుణ్యవంతులు క్రీడాసత్తులు కామంబును ఆర్థంబును సమృద్ధంబుగాఁగలవారై నిజకాంతలంఘాడి యానందించుచుండురు. ౫౬

అచట అధికముగా హాసద్వ్యాసలును గీతవాద్యద్వ్యాసలును సమస్తభూతంబులకును పీనులకింపుగా నెల్లప్పుడును వినఁబడుచుండును. ౫౭

మఱియు నాదేశంబున సంతోషంబు లేనివాఁడుకాని ప్రియురాలు లేనివాఁడుగాని యొకానొకఁడును లేఁడు; అచట మనోహరంబులగు సుఖంబులు దినదినమునకును వృద్ధిఁబొందుచుండును. ౫౮

అయ్యుత్తరకురుదేశము వత్తిక్రమించినపిదప నుత్తరసముద్రమున్నది.

అయ్యుత్తరసముద్రమునడును కాంచనమయంబగు సోమగిరియునునొక మహాపర్వతమున్నది.

విష్ణులోకంబున బ్రహ్మలోకంబున స్వర్గంబుననుండు దేవతలు ఆసోమగిరిని జూడఁగలరే గాని ఇతరులకు దానిఁజూచుటయే యసాధ్యము. ౫౯

ఆప్రదేశమున సూర్యసంచారము లేకున్నను సూర్యసంచారముగల ప్రదేశము సూర్యునిచేవెలుతురు గలిగియుండునట్లు అమృతాపర్వతముయొక్క ప్రకాశముచే వెలుతురు గలిగియుండును. ౬౦

ఆసోమగిరియందు సర్వాత్మకుండగువిష్ణువును ఏకాదశరద్రస్వరూపుండగుశివుండును సమస్తదేవాధుండగుబ్రహ్మదేవుండును బ్రహ్మార్షులచే నేవింపఁబడుచున్నవారలయి వాసమునేయుచుండురు. ౬౧

అయ్యుత్తరకురుదేశమున కుత్తరముగా మారెంతమాత్రము పోవలదు; దైత్యుల మొదలగు విశేష శక్తిగలవారలకును ఆపిష్ఠుటఁబోవుటకుశక్తిలేదు.

ఆసోమగిరిం బ్రవేశించుటకు దేవతలకుఁగూడ సాధ్యముకాదు; కావున మీర లా పర్వతముం జూచి యంత నటనుండి కీఘ్రముగా మరలిరండు.

వానరోత్తములారా! ఇంతవిషయమాత్రమే వానరులకుఁ బోష నలవి

అభాస్కర మమర్యాదం న జానీమ స్తతఃపరమ్,

సర్వ మేత ద్విచేతవ్యం య న్తయా పరికీర్తితమ్.  
య దన్య దపి నోక్తంచ తత్రాపి క్రియతాం మతిః,

౬౨

తతః కృతం దాశరథే ర్మహ త్ప్రియం  
మహత్తరం చాపి తతో మమ ప్రియమ్,  
కృతం భవిష్య త్యనిలానలోపమా  
విదేహజాదర్శనజేన కర్మణా.

౬౩

తతః కృతార్థా సుహితాసు బాన్ధవా  
మయాఽర్చితా స్సర్వగుణై ర్మనోరమైః,  
చరిష్య ధోరీం ప్రతి శాస్త్రశత్రవ  
స్సహస్రియా భూతధరాః ప్లవణ్ణమాః!

౬౪

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధా కాణ్డే త్రిచత్వారింశ స్సర్గః. ౪౩.

చ తు శ్చ త్వారింశ స్సర్గః.

విశేషేణ తు సుగ్రీవో హనూమ త్యర్థ ముక్తవాన్,  
స హితస్తి వ్హరిశ్రేష్ఠే నిశ్చితార్థోఽర్థసాధనే.

౧

అబ్రవీ చ్చ హనూమ స్తం విక్రాంత మనిలాత్మజమ్,  
సుగ్రీవః పరమప్రీతః ప్రభు స్సర్వవనాకసామ్.

౨

స భూమా నాస్తరిక్షే వా నామ్భరే నామరాలయే,  
నాప్సు వా గతిసంఘం తే వశ్యామి హరిపుంజవ!

౩

యగును; ఆపైదేశము నూర్యసంచారము లేమింజేసి యంధకారావృతమయి  
వగతగ్రామాదిమర్యాదలు లేకుండుటవలన మాకుచుం దెలియదు. ౬౧

నేను ఇప్పుడుచెప్పిన ప్రదేశములందంతటను జక్కగా వెదకుఁడు;  
చుట్టియు నావైపున నేను జెప్పని ప్రదేశము లేమైననుండినయెడ నచటను  
గూడ వెదకవలెను. ౬౨

వాయుసమానులరు నగ్నితుల్యులరు నగు వానరులారా! మీరలు  
చక్కగా వెదకి నీతాదేవింజూచి కార్యముసాధించుకొని వత్తురేని రామునకు  
చుహాసంతోషముచేసినవారలగుదురు; నాకు అంతకన్నను గొప్ప సంతోష  
ము చేసినవారలగుదురు. ౬౩

వానరులారా! అంత మీరలు బంధుసమేతంబుగా నావలన మనోహ  
రంబులగు సమస్తకామంబులం బొందినవారలయి కృతార్థులరయి శత్రువులు  
లేనివారలయి పెక్కింద్రుల బోషించుచుఁ బ్రియురాండ్రంగూడి మఖం  
బున భూమియంతయు విహరింపుచుండఁగలరు. అని సుగ్రీవుఁడు శతవతి  
మున్నగు వానరవీరులతోఁ జెప్పెను. ౬౪

ఇది నలువదియూడవసర్గము.

నలువదినాలుగవసర్గము.

అనుగ్రీవుఁడు హనుమంతునివిషయమయి యధికగౌరవముగాఁ జెప్పె  
ను; ఏలయనఁగా హనుమంతుఁడు తప్పక కార్యమును సాధింపఁగలఁడని  
సుగ్రీవుఁడు నిశ్చయించియుండెను. ౧

సమస్త వానరులకును నాథుఁడగు సుగ్రీవుఁడు హనుమంతుని విష  
యమై పరమసంతోషంబునొంది పరాక్రమవంతుండగు వాయుపుత్రుని నా  
హనుమంతుంజూచి నిట్లనిపలికెను. ౨

వానరశ్రేష్ఠుఁడా! భూమియందుఁగాని పక్షులు మేఘములు సంచ  
రించు నాకాశమునందుఁగాని సిద్ధవిద్యాధ్యక్షురాదులు సంచరించునట్టి వైయా

సాసురా సుహగన్ధర్వా సునాగవరదేవతాః,  
విదితా సుర్వలోకా స్తే సనాగరథరాధరాః. ౪

గతి ర్వేగ శ్చ తేజ శ్చ లాఘవంచ మహాకపే!,  
పితు స్తే సదృశం వీర! మారుతస్య మహాజనః. ౫

తేజసా వాపి తే భూతం సమం భువి న విద్యతే,  
త ద్యథా లభ్యతే సీతా తత్త్వ మే వోపపాదయ. ౬

త్వ య్యేవ హనుమ! న్న స్తి బలం బుద్ధిగి పరాక్రమః,  
దేశకాలానువుత్తి శ్చ నయ శ్చ నయవర్జిత!. ౭

తతః కార్యసమాసజ్ఞ మవగమ్య హనూమతి,  
విదిత్వా హనుమంతం చ చింతయామాస రాఘవః. ౮

సర్వథా నిశ్చితార్థోఽయం హనూమతి హరీశ్వరః,  
నిశ్చితార్థకర శ్చాపి హనూమా న్కార్యసాధనే. ౯

త దేవం ప్రస్థిత స్యాస్య పరిజ్ఞాతస్య కర్తృభిః,  
భర్తా పరిగృహీతస్య ధృవః కార్యఫలోదయః. ౧౦

తం సమీక్ష్య మహాతేజా వ్యవసాయోత్తరం హరిమ్,

కాశమునందుఁగాని స్వర్ణమునందుఁగాని జలములందుఁగాని నీ వెదురులేక పంచరింపఁ గలవు. 3

అనురులుండు లోకంబును గంధర్వలోకంబును నాగలోకంబును మనుష్యలోకంబును దేవలోకంబును సముద్రపర్వత సహితంబుగా సమస్త లోకంబులును నీవెఱుంగుదువు. 4

వీరుఁడా! ఎదురులేని గమనంబునందును వేగమునందును బరాక్రమ మునందును లాఘవమునందును నీవు మహాప్రభావుండగు నీతిండ్రి వాయుదేవునకు సమానుఁడవు. 5

భూమియందుఁ బరాక్రమంబున నీకన్న వధికమయినభూతము లేనే లేదుగదా! నీకు సమానమయినదియు లేదు; కావున నీతాదేవి లభించునట్లు నీవే తగిన ప్రయత్నముచేసి కార్యము నెఱవేర్పవలెను. 6

సమస్తసీతులును జక్కగాఁ చెలిసినట్టి హనుమంతుఁడా! బలము బుద్ధి పరాక్రమము దేశకాలంబుల ననువర్తించుట నీతి యివి నీయందుండునట్లు మఱియెవరియందును లేవు. అని సుగ్రీవుఁడు హనుమంతునితోఁ బలికెను. 7

రాముండు సుగ్రీవుఁడు హనుమంతునితో నాడు ఎవనములవలన సుగ్రీవుఁడు కార్యభారమంతయు హనుమంతునిపై నుంచుట నెఱింగి హనుమంతుఁడు కార్యసాధకుండని తెలిసి యిట్లని యాలోచించెను. 8

వానరరాజయిన యీసుగ్రీవుండు హనుమంతుండు తప్పక కార్యమును సాధించునని నిశ్చయించియున్నాఁడు; హనుమంతుఁడును దనవిషయమయి సుగ్రీవుని కంతటి నష్టకము గలుగఁజేసినవాఁడుగా నున్నాఁడు. 9

అందువలన నీహనుమంతుండు మున్ను పెక్కుకార్యములను సాధించుటవలన నితనిసామర్థ్యము సుగ్రీవునకుఁ చెలిసియున్నది; మఱియు సుగ్రీవుం డితని వధికముగా గౌరవించుచున్నాఁడు కావున నితండుపోయిన కార్యము తప్పక సిద్ధించును. అని రాముఁ డాలోచించెను. 10

మహాపరాక్రమకాలియగు రాముండు కార్యసాధనకమర్మండగు నాహు.

కృతార్థ ఇవ సంవృతః ప్రహృష్టేన్ద్రియమానసః. ౧౧  
 దదా తస్య తతః క్రీత స్వనామాజ్జీవకోభితమ్,  
 అఙ్గులీయ మభిజ్ఞానం రాజపుత్ర్యాః పరస్తపః. ౧౨

అనేన త్వం హరిశ్రేష్ఠ! చిహ్నేన జనకాత్మజా,  
 మత్సకాశా దనుప్రాప్తయ నుద్విగ్నానుపశ్యతి. ౧౩

వ్యవసాయ శ్చ తే వీర! సత్త్వయుక్తశ్చ విక్రమః,  
 సుగ్రీవస్య చ సందేశ సిద్ధిం కథయతీవ మే. ౧౪

స తం గృహ్య హరిశ్రేష్ఠః స్థావ్య మూర్ధ్ని కృతాఙ్జలిః,  
 వందీత్యా చరణౌ చైవ ప్రస్థితః ప్లవగోత్తమః. ౧౫

స తత్ప్రకర్షణ హరిణాం మహద్బలం  
 బభూవ వీరః పవనాత్మజః కపిః,  
 గతామ్బుదే వ్యోమ్ని విశుద్ధమణ్డల  
 శ్మశీవ నక్షత్రగణోపకోభితః. ౧౬  
 అతిబల! బల మాశ్రిత స్తవాహం  
 హరివరవిక్రమ విక్రమై రనలైః,  
 వననసుత! యథాభిగమ్యతే సా  
 జనకనుతా హనుమం! స్తథా కురుష్య. ౧౭

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే చతుశ్చత్వారింశ స్సర్గః. ౪౪.

నుమంతుఁజూచి పరమసుతుఁడై తన్నుఁ గృతార్థునిఁగాఁ దలంచెను. ౧౧

అంత శత్రువులఁ దపింపఁజేయునట్టిరాముండు సంతోషుఁడై నీతాదేవికి గుఱుతుఁతెలియుటకై తనచేరు చెక్కఁబడియున్న తన ముగ్ధులుంగఁగఁ మును హనుమంతున కొసంగెను. ౧౨

వానరోత్రముఁడా! ఈ యంగుళీయకమునుజూచి నీతాదేవి నిన్నుఁ జూచి సంశయముగాని భయముగాని పొందక నీవు నాయొద్దనుండి వచ్చిన వాఁడవని దృఢముగా నమ్ము. ౧౩

పరాక్రమవంతుఁడగు హనుమంతుఁడా! నీయుత్సాహమును బలంబును బరాక్రమంబును నుగ్రీవుండు నీతోఁజెప్పిన సమాచారంబును జూడఁగాఁ గార్యసిద్ధి తప్పకయవునని నాకుఁదోచుచున్నది. అని రాముండు హనుమంతునితోఁ జెప్పెను. ౧౪

వానరోత్రముఁడగు నా హనుమంతుండు అయ్యంగుళీయకంబుఁదీసి శిరస్సుననుంచుకొని చేమోడ్పుగీలించి రామపాదములకుఁ బ్రణమిల్లి యంత బయలుదేఱెను. ౧౫

పరాక్రమవంతుండును వాయుదేవునికుమారుండు నగు నాహనుమంతుండు గొప్పదగు నవ్యాసరసేనచేఁ బరిశేష్టింపఁ బడినవాఁడై మేఘములు లేని యాకాశమునందు స్వచ్ఛమయిన మండలముగలిగి నక్షత్ర సమాహమచేఁ బరివృతుండగు చంద్రునిభంగిఁ బ్రకాశించెను. ౧౬

మహాబలుఁడవు సింహమునకుంబోలె మహాపరాక్రమంబు గలవాఁడవు వాయుకుమారుండగు హనుమంతుఁడా! నేను నీబలముపై భావమువేసియున్నాను; నీరుపరాక్రమంబుకొలఁదిని బ్రయత్నముచేసి నీతాదేవి లభించునట్లు గావించుటలెను. అని రాముండు మరలఁ బయ్యింపుచున్న హనుమంతునితోఁ జెప్పెను. ౧౭

ఇది వలంబది నాలుగవసర్గము.



పశ్చిమత్వారింశ స్సర్గః.

సర్వాం శ్చాపహాయ సుగ్రీవః ప్లవగాః ప్లవగర్షభః,  
సమస్తా న బ్రహ్మ యో రామకార్యార్థసిద్ధయే.

౧

ఏవ మేత ద్విచేకవ్యం యన్తయా పరకీర్తితమ్,

తదుగ్రశాసనం భర్తుర్విజ్ఞాయ హరిపుజ్జవాః.  
శలభా ఇవ సంఛాద్య మేదిసీం సంప్రతస్థిరే,

౨

రామః ప్రసవణే తస్మిన్మృతస త్సహుత్త్వజః,  
ప్రతీక్షమాణ స్తథ మాసం య స్థితాధిగమే కృతః,

౩

ఉత్తరాం తు దిశం రమ్యాం గిరిరాజసమావృతామ్.  
ప్రతస్థే సహసా వీరో హరి శ్శతవలిన్తదా,  
పూర్వాం దిశం ప్రతియయా వినతో హరియూథవః.

౪

౫

తారాజ్ఞదాదిసహితః ప్లవగో మారుతాత్తజః,  
అగన్త్యచరితా మాళాం దక్షిణాం హరియూథవః.

౬

పశ్చిమాంతు భృశం ఘోరాం సుషేణః ప్లవగేశ్వరః,  
ప్రతస్థే హరిశార్ఙ్గభ్రష్టో దిశం పరుణపాలితామ్.  
తత స్సర్వా దిశో రాజా చోదయిత్వా యథాతథమ్,  
కపినేనాపతీ స్సుఖ్యా స్తుమోద నుభుత స్సుఖమ్.

౭

౮

\* నలువదియైదవసర్గము.

వానరోత్తముఁడగునుగ్రీవుండు అవ్యాసరుల నందఱుంబిలిచి రామకా  
త్యంబు నీర్థించుపాఠమై మరల వాకలంజూచి నిష్పక్షపాతముగా నిట్లుని  
చలెకను.

నేను ఎవరెవరికి ఏయేదిక్కునందు ఏయేభూభాగములను వెదకవలసి  
వట్లుగాఁ జెప్పితినిో వారువారు అయ్యైష్ఠ్యంబులం దప్పక చక్కగా నేను  
జెప్పినవిధంబున వెదకవలెను.

అవ్యాసరవీరులు నుగ్రీవుని తీక్షణమున యాజ్ఞనువిని యంత నంద  
ఱును మిడుతలవలె లెక్కనుమీటి భూమియంతయు నాచ్ఛాదించి నవవి  
పాగిరి.

రామండు వానరులు సీతంజూచినచుటకై యవధిగా నేర్పఱుపఁబ  
డిన యామాసము ఎపుడెపుడు కడచునోయని నిశ్చీంచుచు లెక్కఁగనమేతం  
బుగా నాప్రసవణిగిరియందె నివసించియుండెను.

అప్పుడు పరాక్రమవంతుండగు శతవతి హిమవత్పర్వముచే నధిష్ఠిత  
మయి రమణీయమయిన యుత్తిర దిశనుగూర్చి పోవ నుద్యుక్తుడయ్యెను. ౪  
వానరయూధపతియగు వినతుండు తూర్పుదిశకుఁబోవ సన్నద్ధుడ  
య్యెను.

వానరయూధనాథుండు వాయుకుమారుండునగు హనుమంతుండు  
కౌరుం డంగదుండు మున్నగు వానరవీరులంగూడి యగస్త్యమహర్షి నేవితం  
బగు దక్షిణదిశకుఁబోవ నుద్యుక్తుడయ్యెను.

వానరోత్తముఁడగు నుషేణుండు మహాభయంకరంబును వరుణునిచేఁ  
బాలితంబునగు పడమటిదిశకుఁబోవ నుద్యుక్తుడయ్యెను.

పూర్వము రాజ్యలాభంబున నుఖితుండయిన నుగ్రీవుండు ఈ త్రము  
లగు వానరసేనానాయకుల సమస్తదిశలకుంబంపి రామకాత్యంబునుగూడ నెఱ  
వేర్చినవాఁడగుటంజేసి మనుపటికన్నను అధికసుఖమునొంది యానందించెను.

ఏవం సంబోధితా సుర్యే రాజ్ఞా వాసరయూథసాః, ౦  
 స్వాం స్వాం దిశ మభిప్రేత్య త్వరితా స్సంప్రతస్థిరే. ౧  
 ఆనయిష్యామహే సీతాం హనిష్యామ శ్చ రావణమ్,  
 నదస్త శ్చోన్నదస్త శ్చ గర్జంతశ్చ స్తవజ్ఞమూః. ౧౦  
 త్వేషంతో ధావమానా శ్చ వినదంతో మహాబలాః,

అహ మేహో హనిష్యామి రావణం ప్రాప్త మాహవే. ౧౧

తత శ్చోన్నత్య సహసా హరిష్యే జనకాత్మజమ్,  
 వేపమానాం శ్రమేణాద్య భవద్భిః స్థీయతా మిహ. ౧౨

ఏక ఏ వాహరిష్యామి సాతాళాదపి జనకీమ్,

విమతిష్యామ్యహం వృతౌ సాతయిష్యామ్యహం గిరీన్.  
 ధరణీం దారయిష్యామి క్షోభయిష్యామి సాగరాన్,

అహం యోజనసంఖ్యాయాః ప్లవితా నాత్ర సంశయః. ౧౪

శతం యోజనసంఖ్యాయా శ్శతం సమధికం హ్యహమ్,

భూతలే సాగరే వాపి శైలేషు చ వనేషు చ. ౧౫  
 సాతాళ స్వాపి వా మధ్యే న మ మాఽచ్ఛిద్యతే గతిః,

ఏ త్వేకైకం తదా తత్ర వాసరా బలదర్శితాః. ౧౬

అవ్యాసరవీరులందఱు సుగ్రీవునాజ్ఞను శిరసావహించి “రావణునిఁ బింధించి నీతాదీనిం దెత్తుము” అని యాత్సహంబునం బలుకుచు తమతమది క్కులకుఁ ద్వరితంబుగాఁ బోయిరి.

మహాబలశాలులగు నవ్యాసరవీరులు నాదంబులు నేయుచు మఱియు నాత్సహంబుతో నుచ్చైర్నాదంబులు గావింపుచు భీరంబులు పలుకుచు సింహనాదంబులు నేయుచుఁ బరుగెత్తుచు వికృతంబుగా నటించుచుఁ బోయిరి.

రావణుఁడు యాదృశమునకు వచ్చినయెడ నేనొకఁడనె యతని విధించి పుచ్చెదను. అని యొకఁడు పలికెను.

నేను రావణునిపింధించి శ్రమంబున గడగడ ఎడంకుచున్న నీతాదీనిని ఇప్పుడే శీఘ్రంబున నిచటికిఁ దెచ్చెదను; మీరలిచటనె నిలుపుండను మఱి యొకఁడు వచించెను.

నీతాదీని పాతాళంబున నున్నను నేనొకఁడే పోయి తెచ్చెదను. అని మఱియొకఁడు చెప్పెను.

నేను వృక్షంబులం బెఱికివైచెదను; నేనుబర్వతంబులం బడవైతును; నేను భూమిం బగుల్తును; నే సముద్రంబులం గలంతును. అని యొక్కొకరు భీరంబు పలికిరి.

నేను ఒకయోజనముదూరము ఎగిరి దాఁటుఁగలను; అందు సంతయ ములేదు. అని యొకఁడు పలికెను.

“నేను నూఱుయోజనములదూరము ఎగురుదును” అని యొకఁడును, “నేను నూఱుయోజనములకన్న వధికముగా దాఁటుదును” అని మఱియొకఁడును వచించిరి.

భూమియందుఁగాని సముద్రమునందుఁగాని పర్వతంబులందుగాని వనంబులందుగాని పాతాళమధ్యంబునందుగాని నే నడ్దిలేక సంచరింపఁగలను. అని యొకఁడు చెప్పెను.

ఆపుడచట బలగర్వితులగు వాసరులు వాసరేంద్రుండగు సుగ్రీవు.

ఊచు శ్చ వచనం తత్ర హరిరాజస్య సన్నిధౌ.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే షట్చత్వారింశ స్సర్గః. ౪౫.

షట్చత్వారింశ స్సర్గః.

గతేషు వానరేంద్రేషు రామ స్సుగ్రీవ మబ్రవీత్,

కథం భవా న్విజానీతే సర్వం వై మణ్డలం భుషః.

౧

సుగ్రీవ స్తు తతో రామ మువాచ ప్రణతాత్మవాన్,

శ్రూయతాం సర్వ మాఖ్యాన్తే విస్తరేణ సర్వభ!.

౨

యదా తు దున్దుభింనామ దానవం మహిషాకృతిమ్,

షరికాలయతే వాలీ మలయం ప్రతి పర్వతమ్.

3

తదా వివేక మహిషో మలయస్య గుహం ప్రతి,

వివేక వాలీ తత్రాపి మలయం తజ్జఘాంసయా.

౪

తతోఽహం తత్ర నిక్షిప్తో గుహాద్వాని విసీతవత్,

నచ నిష్క్రమతే వాలీ తదా సంవత్సరే గతే.

౫

తతః క్షతజవేగేన ఆపుపూరే తదా బిః,

త దహం విస్కితో దృష్ట్యా భ్రాతృకోకవిషార్దితః.

౬

అ థాహం కృతబుద్ధి స్తు సువ్యక్తం నిహతో గురుః,

శిలా పర్వతసంకాశా బిలద్వాని మయా వృతా.

౭

అశక్నువ నిష్క్రమితుం మహిషో వినశే దితి,

నెదుట నివిధంబున నొక్కొకరు నొక్కొకవచనముం బలికిరి.

౧౬

ఇది నలువదియైదవపర్వము.

నలువదియాటవపర్వము.

అవ్వానరవీరులు పోయినపిమ్మట రాముండు సుగ్రీవుంజూచి “నీకు నమస్తభూమండలంబును ఎట్లుతెలియవచ్చె” నని యడిగెను.

౧

అంత సుగ్రీవుండు నమస్కరించి రామునితో నెట్లని సవినయముగాఁ బలికెను.

పురుషోత్తమఁడా! నమస్త్యుక్తాంతమును విస్తరించి చెప్పెదను.

౨

పూర్వము మహిషరూపధరుండగు దుందుభియను రాక్షసుండు వాలి తో యుద్ధమునేయవచ్చి భయంబునం బరుగైతఁగా వాలి మలయపర్వతము వఱకు వెంటనంటితఱుముటయు నద్దానవుండు అమలయపర్వతంబునందలి గుహం జొరఁబడెను.

౩

వాలి అదుందుభిమాయావులవధించుటకై మలయపర్వతంబున నాగు హఠానికిం బ్రవేశించెను.

౪

అప్పుడు వాలి వినయసంపన్నుడనగునన్ను గుహవాకిట నునిచెను. అంత నొక సంవత్సరము కడచినను వాలి వెడలి రాఁడయ్యె.

౫

అంత నపుడు ఆబిలమునిండ నెత్తురుప్రవాహము వచ్చెను. నే నది చూచి యచ్చెరువొంది మాయన్న కేమి కల్గెనోయని మిక్కిలియు దుఃఖితుఁ డనైతిని.

౬

అంత అన్నయగువాలి స్పృష్టముగా హఠఁదైయుండునని నాకు వస్తు కము గలిగిననది.

దుందుభి గుహనుండి వెడలిరాఁజాలక యటవనె నాశమునొందవలె నని నేను ఆగుహవాకిట పర్వతమంతటి కిలను అడ్డమంచితని.

౭

తతోఽహ మాగాం కిష్కిన్ధాం నిరాశ స్తస్య జీవితే. ౮  
రాజ్యం చ సుమహ త్ప్రీప్తం తారయాదుమయా సహ,

మిత్రైశ్చ సహిత స్తత్ర వసామి విగతజ్వరః. ౯  
అజగామ తతో వాలీ హత్వా తం దానవర్ష భమ్,  
తతోఽహ మదదాం రాజ్యం గౌరవాభ్యయన్త్రితః. ౧౦

స మాం జఘాంసు దృష్టాత్మా వాలీ ప్రవృథితేన్ద్రియః,  
పరికాలయతే క్రోధాద్ధావన్తం సచివై స్సహ. ౧౧

తతోఽహం వాలినా తేన సానుబద్ధః ప్రధావితః,  
నదీ శ్చ వివిధాః పశ్యన్వనాని నగరాణి చ. ౧౨  
ఆదర్శతలసంకాశా తతో వై పృథివీ మయా,  
అలాతచక్రప్రతిమా దృష్టా గోష్పదవ త్తదా. ౧౩

పూర్వాందిశం తతోగత్వాపశ్యామి వివిధాన్ ద్రుమాన్,  
పర్వతాం శ్చ నదీ రమ్యా స్సరాంసి వివిధాని చ. ౧౪  
ఉదయం తత్ర పశ్యామి పర్వతం ధాతుమణ్డతమ్,  
క్షీరోదం సాగరంచైవ నిత్య మపురసాలయమ్. ౧౫

పరికాలయమానస్తు వాలినాఽభిద్రుత స్తదా,  
పున రావృత్య సహసా ప్రస్థితోఽహం తదా విభో!. ౧౬

పున రావర్తమాన స్తు వాలినాఽభిద్రుతో ద్రుతమ్,

దిశ స్తస్యా స్తతో భూయః ప్రస్థితో దక్షిణాందిశమ్. ౧౭  
విద్యపాదపసంక్రీర్ణం చందనద్రుమశోభితమ్, .

అంత నేను వాలిజీవితంబువిషయమై యాశపడితి కిష్కింధమవచ్చి  
తొరను రుమను బొందుటయెగాక యీవానరరాజ్యమునకంతయు నాథుండ  
నైతిని. ౮

నేను గిష్కింధయందు మిత్రపరివృతుండనై దిగులులేక సుఖముగా  
నుంటిని. అంత దానవోత్తముడగు నామాయావిని ఇధించి వాలియువచ్చెను.

అంత నేను అన్నయను గౌరవంబువలన దయంబున వాలికి మరల  
రాజ్యం బొసంగితిని. ౧౦

దురాత్తుండగు నావాలి కోపంబునఁ బరవశములయిన యింద్రియము  
లుగలవాడై నన్ను ఇధింపఁగోరుటయు నేను మంత్రిపహితంబుగాఁ బరుగె  
త్తితిని. అతండును నావెంటం దటిమెను. ౧౧

అంత నేను వాలిభయంబునంజేసి మంత్రిలంఘాడి నానావిధములగు  
సదులను వనంబులను నానావిధపట్టణంబులను జూచుచుఁ బరుగెత్తితిని. ౧౨

అంత నపుడు నేను భూమియంతయు గోష్ఠపదమంతటికగా నెంచి  
అద్దమునుంబోలెఁ గొఱచిచక్రమునువలె స్పష్టముగాఁ జూచినాను. ౧౩

అపుడు తూర్పుదిక్కునకుఁబోయి నానావిధ వృక్షంబులను పర్వతం  
బులను శమణీయములగు సదులను నానావిధంబులగు సరస్సులను జూచితిని.

అచట గైరికధాతువులచే నొప్పుచున్న యుదయపర్వతంబును ఎల్ల  
ప్పుడు సప్సరసలచే నేవితంబగు క్షీరసాగరంబును జూచితిని. ౧౪

నాథుండవగు రాముఁడా! నేనట్లుపరుగెత్తుచుండఁగానే యంత వాలి  
తఱుముకొని సమీపించుటయు నేను శీఘ్రంబున వెనుకకు మరలి మఱియు  
కవైపునఁ బరుగెత్తినాను. ౧౫

నేను మరలి పరుగెత్తుటంజూచి వాలి మఱియు వేగంబున నన్ను  
దఱిమెను.

అంత నేను తూర్పుదిక్కువదలి వింధ్యపర్వతవృక్షములచే వ్యాప్తంబు  
ను చందనవృక్షములతో నొప్పుచున్నదియునగు దక్షిణదిశకుఁ బరుగెత్తితిని.



ద్రుమశైలాం స్తతః పశ్య న్భూయో దక్షిణతోఽపరాన్.౧౮  
పశ్చిమాం చ దిశం ప్రాప్తా వాలినా సమభిద్రుతః,

సంపశ్య నివిభా ద్దేశా న స్తం చ గిరిస త్తమమ్. ౧౯  
ప్రాప్య చాస్తం గిరిశ్రేష్ఠ ము త్తరాం సంప్రధావితః,

హిమవ స్తం చ మేరుం చ సముద్రం చ తథో త్తరమ్. ౨౦.

యదా న విష్టం శరణం వాలినా సమభిద్రుతః,  
తదా మాం బుద్ధిసంపన్నో హనూమా న్వాక్య మబ్రవీత్.౨౧

ఇదానీం మే స్మృతం రాజ! న్యథా వాలీ హరీశ్వరః,  
మతజ్ఞేన తదా శప్తో హ్యస్తి న్నాశ్రమమణ్డలే. ౨౨

ప్రవిశే ద్యది వై వాలీ మూర్ధ్ధాఽస్య శతథా భవేత్,  
తత్ర వాస స్సుఖోఽస్తాకం సిరుద్విగ్నో భవిష్యతి. ౨౩

తతః పర్వత మాసాద్య ఋశ్యమూకం నృపాత్మజ!,  
న వివేక తదా వాలీ మతజ్ఞస్య భయా త్తదా. ౨౪

ఏవం మయా తదా రాజ! స్మృత్యక్ష ముపలక్షితమ్,  
పృథివీమణ్డలం కృత్స్నం గుహా మ స్యాగత స్తతః. ౨౫

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే షట్చత్వారింశ స్సర్గః. ౪౬.

అంత నేను దక్షిణదిక్కునందు మఱికొన్నివృక్షములను బహ్వశతములను జూచుచుఁ బరుగెత్తుచుండఁగా వారి తఱుముటయు నంతఁ బడమరకుఁ బోయినాను. ౧౮

నేను బడమరనునానావిధములగు దేశములను జూచి యస్తరిశిశువుఁ బోతిని; అంత వారి తఱుముకొని వచ్చుటవలనఁ దిరిగి యొత్తరదిక్కునకుఁ బరుగెత్తితిని. ౧౯

ఉత్తరదిక్కున హిమవత్పర్వతమును మేరుపర్వతమును ఉత్తరము ద్రుంబును జూచితిని. ౨౦

ఇట్లు ఎచటికిఁబోయినను వారి తఱుముటవలన నాకు రక్షకుఁడు గాని యుండుటకు స్థానముగాని లేకపోవుటయు ఒకప్పుడు బుద్ధిమంతుండగు హనుమంతుండు నాతో నిట్లనిపలికెను. ౨౧

వానరరాజా! మున్ను మరింగమహర్షి యాయాశ్రమపదము విషయమయి వానరేశ్వరుండగు వారిని శపించియున్నాఁడుగదా! అది యిప్పుడు నాకు స్ఫుటికిపచ్చినది. ౨౨

ఆకాపమువలన వారి యాయాశ్రమంబు ప్రవేశించినయొక నరనిరల మాటుపటియలయి పగులెను; కావున మనము మఠంగాశ్రమంబున సుఖముగాను నిర్భయముగాను నివసించవచ్చును. అని హనుమంతుండు నాతోఁ జెప్పెను. ౨౩

రాజపుత్రుండవగురాముఁడా! అంత నేను క్షయుశ్యమూకపర్వతంబుఁ జేరితిని; వారి మఠంగమహాముని శాపభయమువలన నిచటికి రాఁడయ్యె. ౨౪

రాజా! నే నివ్విధంబున వారిభయంబున నపుడు భూమండలమునంతయుఁ బ్రత్యక్షముగాఁ జూచి అటుపిమ్మట నీయుశ్యమూకపర్వతముగుహలో వానముచేయ వారంభించితిని. అని సుగ్రీవుండు రామునితోఁ జెప్పెను.

ఇది నలువదియొకవశతము.

సప్తచత్వారింశ స్సర్గః.

దర్శనార్థం తు వై దేహ్య స్సర్వతః కపియాథవాః,  
వ్యాదిష్టాః కపిరాజేన యథోక్తం జగ్ము రజ్ఞసా.

౧

సరాంసి సరితః కఠౌ నాకాశం నగరాణి చ,  
నదీదుర్గాః స్తథా శైలా ని్విచిన్వన్తి సమస్తతః.

౨

సుగ్రీవేణ సమాఖ్యాతా స్సర్వేవానరయూథవాః,  
ప్రదేశా న్ప్రవిచిన్వన్తి సశైలవనకాశనాన్.  
విచిత్ర్య దివసం సర్వే సీతాధిగమనేధృతాః,  
సమాయాన్తిన్త మేదిన్యాం నిశాకాలేషు వానరాః.

౩

౪

సర్వర్తుకామాన్ దేశేషు వానరా స్సఫలాన్ ద్రుమాన్,  
ఆసాన్య రజనీం శయ్యాం చక్రు స్సర్వే ష్వహస్సుతే.

౫

తదహః ప్రథమం కృత్వా మాసేప్రస్రవణం గతాః,  
కపిరాజేన సంగమ్య నిరాశాః కపియాథవాః.

౬

విచిత్ర్య తు దిశం పూర్వాం యథోక్తాం సచివై స్సహ,  
అవృష్ట్యా వినత స్సీతా మాజగామ మహాబలాః.  
ఉత్తరాం చ దిశం సర్వాం విచిత్ర్య స మహాకపిః,  
ఆగత స్సహ సైన్యేన వీర శ్శతపతి స్తదా.

౭

౮

సుషేణః పశ్చిమా మాశాం విచిత్ర్య సహ వానరైః,  
సమేత్య మాసే సంపూర్ణే సుగ్రీవ ముపచక్రమే.

౯

నలువదియేకవస్త్రము.

సీతాదేవిని వెదకి చూచివచ్చుటకు సుగ్రీవుండాజ్ఞాపించిన వానరసేనానాయకులు సుగ్రీవుండు చెప్పినచొప్పున శీఘ్రంబున నయ్యెడకలకుఁబోయిరి.

ఆవాసరులు సహస్సులయందును నమలయందును లతాగృహములయందును బయల్గయందును బట్టణంబులయందును ననుచే గుఱుంబులగు ప్రవేశములయందును బద్ధశంబులయందును సీతాదేవిని వెదకిరి.

సుగ్రీవుండాజ్ఞాపించిన వానరసేనాపతులందఱును బర్వతంబులు పెనుంబులు మున్నగు ప్రదేశంబులం దంతటను సీతాదేవిని జక్కఁగా వెదకిరి.

ఆవాసరులందఱు సీతాశ్వేనితత్పర్యయి యాకాశసంచారంబున వేటువేటుగాఁ బగలంతయు వెదకి రాత్రికాలంబుల భూమియందు నొకరితోనొకరు చేరుదుండిరి.

ఆవాసరులు ఆమాసమునందలి సమస్తనిములయందును బగలంతయు సీతాదేవిని వెదకి రాత్రికి సమస్తముతువులయందును ఫలించునట్టి ఫలవంతములయిన వృక్షములుచేరి యచ్చటం బగుండుచువచ్చిరి.

అంత వానరసేనాపతులు ప్రయాణము మొదలుకొని యొకమాసము పూర్ణ మగుటయు సీతాదేవిం జూచుటయు వాశవదలి వానరరాజునుగ్రీవునొద్దకువచ్చి ప్రసన్నపర్యవృతంబుఁ జేరిరి.

మహాబలకాలియగు వినతుండు తనతోడి వానరులతోఁగూడ సుగ్రీవుండు చెప్పినవిధంబునఁ దూర్పుదిశనంతయు వెదకి నీతం గానక యూహకపచ్చును.

అంతఁ బరాక్రమకాలియగు శతవతి ఉత్తరదిశనంతటను వెదకి నీతం గాడకయే సైన్యములతోఁగూడ వచ్చిచేరెను.

సుషేణుండును వానరసేనాపతివృతుండై పడమటిదిశనంతటను సీతాదేవిని వెదకి మాసమునిండుటయు నాచివం గానకయే సుగ్రీవునొద్దకు వచ్చి చేరెను.

తం ప్రసృషాపృష్టస్థం సమాసా ద్యాభివాద్య చ,  
ఆసీనం సహ రామేణ సుగ్రీవ మిద మబ్రవీత్.

౧౦

విచితాః పర్వతా స్స ర్వే వనాని గహనాని చ,  
నిమ్నగా స్సాగరాంతా శ్చ సర్వే జనపదా శ్చ యే.  
గుహాశ్చ విచితా స్సర్వా స్తవయా యాః పరిక్షీర్తితాః,  
విచితా శ్చ మహాగుల్మ లతా వితతసంతతాః,  
గహనేషు చ దేశేషు దుర్గేషు విషమేషు చ,  
సత్త్వా న్యతిస్సమాణాని విచితాని హతాని చ.  
ఉదారసత్త్వాభిజనో మహత్తా  
స మైథిలీం ద్రక్ష్యతి వానరేంద్రః,  
దిశం తు యా మేవ గతా తు సీతా  
తా మాస్థితో వాయుసుతో హనూమాన్.

౧౧

౧౨

౧౩

౧౪

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే సష్టచత్వారింశ స్సర్గః. ౪౭.

అష్టచత్వారింశ స్సర్గః.

సహ తారాజ్ఞదాభ్యాం తు గత్వా స హనుమా న్కపిః,  
సుగ్రీవేణ యథోద్దిష్టం తం దేశ ముపచక్రమే.

౧

స తు దూర ముపాగమ్య సర్వై స్తైః కపిసత్తమైః,  
విచినోతి స్త విన్ద్యస్య గుహాశ్చ గహనాని చ.  
పర్వతా గ్రా న్నదీదుర్గాం త్వరాంసి విఘ్నా స్త్రిమాన్,  
వృక్షవర్జాం శ్చ వివిధా స్పర్వతా స్థనపాదపాన్.

౨

౩

అవ్యానరహితరుండలు ప్రప్రసాదపర్యతంబున రామునితోడఁ గూర్చుండియున్న సుగ్రీవునొద్దకువచ్చి నమస్కరించి సవినయముగా నిట్లనిచిరి.

౧౦

సమస్తపర్యతంబులు వెదకినాము; దుర్గమంబులగు నరణ్యంబులను వెదకితిమి; నదులును సముద్రతీరంబులును సమస్తదేశములును వెదకినాము.

నీవుచెప్పిన గుహాయందంతటను వెదకితిమి; లతాగృహములచే నొప్పుచున్న గుత్తంబులం దంతటను సీతాదేవిఁ వెదకివచ్చినాము. ౧౨

ప్రచేకింపనలవిగాని ద్వీపములయందును దుర్గమంబులగు విషమప్రదేశములయందును మహాప్రమాణశరీరులగుస్రాణులను వెదకిమాచి విధించితిమి.

హనుమంతుఁడు మహాబలముగల వాయుదేవుని కుమారుఁడు తానును మహాబలుఁడు మహాధైర్యశాలి; యింతియ గాక, సీత రాణునిచే నేదిక్కువకుఁ గొనిపోఁబడియుండునో అదిక్కున నేపోయియున్నవాఁడు; కావున వాయుపుత్రుఁడగు నాహనుమంతుఁడే సీతంజూచి రాఁగలఁడు. అని యావాచరహీరులు సుగ్రీవునితోఁ జెప్పిరి.

౧౩

ఇది నలువదియొకవసర్గము.

నలువదియొనిమిదవసర్గము.

అహనుమంతుఁడు తానుం దంగదుఁడు మొదలగు వానరులంగూడి దక్షిణదిశకుఁబోయి సుగ్రీవుఁ డాజ్ఞాపించిన నయ్యై ప్రదేశంబుల వెదక నారంభించెను.

౧

అహనుమంతుఁడు అవ్యానరహీరుల నందఱంగూడి బహుహారంబు పోయి వింధ్యపర్యతంబునందలి గుహలను వనంబులను శిఖరంబులను నదులచే దుర్గమంబులగు ప్రదేశంబులను గోలంకులను పెద్దవృక్షంబులను నానావిధంబుగాఁ జాలుదీరియున్న వృక్షసమూహంబులను వింధ్యంబు చేరువనండు గొప్పవృక్షంబులంగల కొండలను సీతాదేవిని వెదకెను.

౨, ౩

అన్వేషమాణా స్తే సర్వే వాసరా సుర్వతోదిశమ్,  
న సీతాం దదృశు ర్వీరా మైథిలీం జనకాత్మజామ్.

౪

తే భక్షయంతో మూలాని ఫలాని వివిధాని చ,  
అన్వేషమాణా దుర్ధర్షా నృపసం సత్ర తత్ర హ.

౫

స తు దేశో దురన్వేషో గుహః గహనవా న్నహన్,

నిర్జలం నిర్జనం శూన్యం గహనం రోమహర్షణమ్.

౬

త్యక్త్వాశు తం తదా దేశం సర్వే వై హరియాధపాః,

తాదృశా నృపురణ్యాని విచిత్రభృశవీడితాః.

౭

దేశ మన్యం దురాధర్షం వివిశు శ్చాకుతోభయాః,

యత్ర పథ్యఫలాఽపృథ్వీ విపుష్పాః పర్ణవర్జితాః.

౮

సస్తోయా సురితో యత్ర మూలం యత్ర సుదుర్లభమ్,

న సన్తి మహిషా యత్ర న మృగా న చ హస్తినః.

౯

శార్దూలాః పక్షిణోవాపి యే చాన్యే వనగోచరాః,

న యత్ర వృక్షా నౌషధ్యో న లతా నావీరుధాః.

౧౦

స్నిగ్ధపత్రా ఘృలే యత్ర పద్మిన్యః పుష్పజ్జుజాః,

ప్రేక్షణీయా స్సుగంధా శ్చ భృషురై శ్చాపి వర్జితాః.

౧౧

కణ్ఠ్యర్ణామ మహాభాగ సుత్యవాదీ తపోధనః,

మహర్షిః పరమామర్షీ నియమైర్ద్రువృధర్షణః

౧౨

తస్య తస్మిన్వనే పుత్రో బాల జ్ఞోజశవార్షికః,

ప్రణష్టో జీవితాంతాయ క్రుద్ధ సత్ర మహామునిః.

౧౩

పరాక్రమపంతులగు నన్వాసరులందఱు అట్లు సక్షిణిదేశమును సమస్తప్రదేశంబుల నెంత వెదకినను జనకమహారాజపుత్రియగు సీతాదేవిఁ గానరైరి.

౪

ఎట్టిభూతంబులకును ఎదిరింప నలవిగాని యానానరపిరుఁడు సీతాదేవిని వెదకుచు నానావిధములగు ఫలమూలంబుల నాహారంబు గొనుచు నయ్యైష్ఠ్య లంబుల విడియుచుఁ బోయిరి.

౫

ఆవింధ్యప్రదేశము' పెక్కు గుహలును అరణ్యమునుగలది. సోక్ష్మది కావున నచట వెదకుట మిక్కిలియుఁ గష్టము.

ఎండ్లను భయములేనట్టి యన్వాసరులందఱు వెదకుటఁ గష్టము లయిన యయ్యైష్ఠ్యంబుల నంతట నశ్వేషించి యంత నాప్రదేశంబు వదలి ఫలపుష్పంబులుగాని పత్రంబులుగాని లేనివృక్షములును జలంబులేని నదులును గలదియు మూలంబులులేనిదియు మహిషంబులు జంకలు గజం బులు వ్యాఘ్రంబులు పక్షులు మొదలగు పన్యజంతువులు లేనిదియు మంచి వృక్షంబులుగాని చిత్తులుగాని పాదలుగాని లేనిదియు మత్తియు మంచిపత్రం బులును వికసితంబులగుకమలములునుమంచితావియుఁ గలిగి నుండకములయ్యు శ్రమరములచేతను బరిత్యక్తంబులగు మెట్టదామరతీగలు గలదియు జన సంచారములేనిదియుజలవిహీనంబును గుర్గమంబును భయంకరంబును బ్రవేశిం ప నలవిగానిదియునగు కూన్యప్రదేశముఁ బ్రవేశించిరి.

౬-౧౧

మహాత్ముఁడును సత్యవాదియు మహాతపస్సంపన్నుఁడును దహోబలం బున సమీపించుటకేని యలవిగానివాఁడును అధికశోపముగలవాఁడైనగు కండుపనుమహర్షి యొకఁ డుండెను.

౧౨

ఆపనమునందుఁ ఆకండుమహర్షి పుస్త్రుఁడొకఁడు పదునాఁతేండ్లవాఁడు మృతిఁబొందెను; అమహర్షి తనకొడుకు మృతిఁబొందుటకై అన్వనంబు మీఁద మహాశోపంబు నొందెను.

౧౩



తేన ధర్మాత్మనా శస్త్రం కృత్స్నం తత్ర మహా ద్వనమ్,  
అశరణ్యం దురాధర్షం మృగపక్షివివర్జితమ్. ౧౪

తస్య తే కాననాంతాం శ్చ గిరీణాం కన్దరాణి చ,  
ప్రభవాని నదీనాం చ విచిన్వన్తి సమాహితాః. ౧౫  
తత్ర చాపి మహాత్మానో నాపశ్యన్తన కాత్మజామ్,  
హర్తారం రావణం వాపి సుగ్రీవప్రియకారిణః. ౧౬  
తే ప్రవిశ్యాఽశు తం భీమం లతాగుల్మసమావృతమ్,  
దదృశుః కూరికర్మాణ మసురం సురనిర్భయమ్. ౧౭

తం దృష్ట్వా వానరా ఘోరం స్థితం శైల మివాపరమ్,  
గాఢం సరిహితా స్స ర్వే దృష్ట్వా తా న్నర్వతోపమాన్. ౧౮  
తోఽపి తా న్వానరా న్సర్వాః సప్తా ఘే త్యబ్రవీ ద్భ్రతీ,

అభ్యధావత సంక్రన్తో ముష్టి మువ్యమ్య సహితమ్. ౧౯

త మాసత న్తం సమానా వాలిపుత్రోఽగ్లద స్తదా,  
రావణోఽయ మితి జ్ఞాత్వా తలే నాభిజహూనహ. ౨౦

స వాలిపుత్రాభిహతో వక్త్రా చోఽఞిత ముద్వమన్,  
అసురోఽభ్యసత ద్భూనూ పర్యస్త ఇవ పర్యతః. ౨౧  
తోఽపి తస్మిన్నిరుచ్ఛాసే వానరా జితకాశినః,  
వ్యచిన్వన్ న్నాగ్నియశ స్తత్ర సర్వం త ద్ధ్రిగహ్వరమ్. ౨౨

విచితం తు తతః కృత్వా సర్వే తే కాననం పునః,

అధర్వాత్మఁడు అచట మహానంబంతయు ఎవ్వరికిని వానయోగ్యముగాక దుష్ప్రవేశమయి మృగంబులుగాని పక్షులుగాని లేనివై యుండునట్లు శపియించెను. ౧౪

అవ్యానరవీరులు ఆశూన్యప్రదేశమునందలి వానశ్యములను పవ్వరగుహలను నదుల యొక్క త్రిషానములను బూరికతోఁ జక్కఁగా వెదకిరి. ౧౫

అచటఁగూడ నుగ్రి వాజాకారులగు మహాధైర్యశాలులయిన యవ్యానరులు సీతనుగాని అతిడ నపహరించిన రావణునిగాని కానరైరి. ౧౬

అవ్యానరులు లతలచేతను బొదలచేతను గప్పుబడి భయంకరముగానున్న యొక్కప్రదేశమును శీఘ్రముగాఁ బ్రవేశించినంత నే యచట చేతలనై నను సరకునేయని భయంకరకర్తుఁడగు నొక యసుర యగపడెను. ౧౭

వానరులు పవ్వతంబువలెనున్న భయంకరాకారుఁడైన యారాక్షసుం జూచి యందఱు దృఢముగా దట్టిబిగించి యుద్ధమునకు సన్నద్ధులయిరి; బలవంతుఁడగు నయ్యసురయుఁ బర్యవ్రాకారులగు నవ్యానరుల నందఱం గల యఁజూచి “ఇదిగో మీరలందఱు మృతించెదరు” అని పలికెను. ౧౮

అంత నారాక్షసుఁడు పరమకుపితఁడై దృఢముగాఁ బిడిలికి యలవఱించి వానరులమీఁది కడరెను. ౧౯

అంత వాలికుమారుఁడగు నంగదుఁడు ఆరాక్షసుఁడు వైకిపచ్చుచుండుటం జూచి యతఁడే రావణుఁ డని తలఁచి శీఘ్రంబున నతని నఱచేతంజఱచెను. ౨౦

అయ్యసుర వాలిపుత్రుఁడగు నంగదుని యఱచేతిదెబ్బకు నోట నెత్తురుగ్రమ్మచుఁ బర్యతంబుకూలునట్లు నేలంగూలెను. ౨౧

ఆరాక్షసుఁడు మృతించొందినపిదప జయమునొందిన యవ్యానరులు అతఁడే రావణుఁడనియు ఆగుహయందు వీరయుండుననియు తలఁచి యాపశ్యతగుహయంతయు బలమాటు చక్కఁగా వెదకిచూచిరి. ౨౨

అంత నవ్యానరులు ఆయడవియంతయు వెదకి యంత నిలువక మరల

అన్య దే వావరం ఘోరం వివిశు ర్గిరిగహ్వరమ్. ౨౩  
తే విచిత్ర్య పునః ఖన్నా వినిష్పత్య సమాగతాః,  
ఏకాస్తే వృక్షమూలే తు నిషేదు ర్ద్దీనమానసాః. ౨౪

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే ప్రచత్వారింశ సుర్గః. ౪౦.

ఏకోనపఞ్చాశ సుర్గః.

అ భాజ్యదస్తదా సర్వా న్వానగా నిద మబ్రవీత్,  
పరిశ్రాంతో మహాప్రాజ్ఞః సుమాశ్వాస్య శనై ర్వచః. ౧  
వనాని గిరయో నద్యో దుర్గాణి గహనానిచ,  
దర్యో గిరిగుహా శ్చైవ విచితాని సమన్తతః. ౨

తత్రతత్ర సహస్రాభి ర్జానకీః చ దృశ్యతే,  
తద్వా రతో హృతా యేన సీతా సురసుతోపమా. ౩  
కాల శ్చ నో మహా న్యాతస్సుగ్రీవ శ్చోగ్రశాసనః,  
తస్మా ద్భవంత సుహితా విచిన్వర్తు సమన్తతః. ౪

విహాయ తద్గ్రీం శోకం చ నిద్రాం చైవ సముత్థితామ్,  
విచినుర్ధ్వం యథా సీతాం పశ్యామో జనకాత్మజామ్. ౫

అనిర్వేదం చ దాక్ష్యం చ మనస శ్చాపరాజయః,  
కార్యసిద్ధికరా న్యాహు స్తస్మా దేతద్భ్రవీ మ్యహమ్. ౬  
అద్యాపితద్వనం దుర్గం విచిన్వర్తు ఏనాకసః!,  
భేదం త్యక్త్వా పున స్సర్వై ర్వనమేత ద్విచీయతామ్. ౭  
అవశ్యం క్రియమాణస్య దృశ్యతే కర్మణః ఫలమ్,

దానిసమీపంబుననుండు మఱియొక భయంకరమయిన వర్షతగుహం జొచ్చిరి.

ఆవానరులు ఆగుహయందును వెదకి యచటను నీతంగానక యలసి ప  
రమదుఃఖితులయి యేకాంతంబున నొకచెట్టుక్రింద నుండును నొకటిగాఁ  
గూర్చుండిరి

౨౪

ఇది నలువదియొకమిదవపర్వము.

నలువదియొమ్మిదవపర్వము.

అంత మహాపండితుడగు నంగడుఁడు మిక్కిలియు నలసటనొంది నను  
స్త్రవానరులం జూచి వారల నూఱడింపుచు తిన్నగా నిట్లునీపలికెను.

సాధారణంబులగు వనంబులను బర్వతంబులను నగులను బ్రవేశింప  
నలవిగాని కాఱడవులను బిలంబులను బర్వతగుహలను చక్కఁగా వెదకి  
చూచినాము.

౨౫

ఆస్థలంబుల నెచట నేనియు నీతాదేవినిగాని దేవకన్యకఁబట్టిదైన యా  
మెనుహరించిన రావణునిగాని యెంతమాత్రము గానమైతిమి

౩

మనకుఁ గాలమో చాలఁ గడచినది. నుగ్గీవుఁడో తీక్షణంబుగా దం  
డించువాఁడు. కావున మీరలు ఉపేక్షనేయక యందఱుంగూడి చక్కఁగా  
సంతటను వెదకుఁడు.

౪

మీరలు సోమరితనమొందక దుఃఖంబునకు లోబడక నిదురవోవక  
మనకు జనకమహారాజపుత్రియగు నీతాదేవి లభించునట్లు చక్కఁగా వెద  
కుఁడు.

౫

వినుగులేమియు ఉత్సాహంబును ధైర్యంబును ఇవికాశ్యసిద్ధిని గలు  
గఁజేయునని పెద్దలు వక్కాణింతురు; కావుననే నట్లు వచించితిని.

౬.

మఱియొకమాఱు గుర్తంబగు నీవనమును వెదకుఁడు. అందఱును ఆల  
సటను వదలి మఱల నావనమును వెదకిచూడఁడు.

౭

కాత్యముచేసినయొడఁదప్పక ఫలముగలుగును. కాఁబట్టి వినుగుపడుట.

అలం నిర్వేద మాగమ్య న హి నో మిలనం క్షమమ్. ౮

సుగ్రీవః కోపనో రాజా తీక్షణదృష్టౌ వానరః,  
భేతవ్యం తస్య సతతం రామస్య చ మహాత్మనః. ౯

హితార్థ మేత దుక్తం వః క్రియతాం యది రోచతే,  
ఉచ్యతాం వాక్యమం య న్న సుర్వేషా మేవ వానరాః! ౧౦

అజ్ఞదస్య వచ శ్శ్రుత్వా వచనం గన్ధమాదనః,  
ఉవా చావ్యక్తయా వాచా విపాసాశ్రమఖిన్నయా. ౧౧  
“సద్భవం ఖలు వో వాక్య మజ్ఞదో య దువాచ హ,  
హితం చైవానుకూలం చక్రియతా మస్య భాషితమ్. ౧౨

పున ర్త్వాగ్మామహే శైలా స్కన్ధరాం శ్చ దరీ వ్రథా,  
కాననాని చ శూన్యాని గిరిప్రస్రవణాని చ. ౧౩  
యథోద్దిష్టాని సర్వాణి సుగ్రీవేణ మహాత్మనా,  
విచిన్వస్తు వనం సర్వే గిరిదుర్గాణి సర్వశః. ౧౪

తత స్సముత్థాయ పున ర్వానరా స్తే మహాబలాః,  
విన్ధ్యకానసంకీర్ణాం విచేరు ర్దక్షిణాందిశమ్. ౧౫  
తే శారదాశ్రవతిమం శ్రీమద్రజతపంక్తిమ్,  
శృజప స్తం దరీమన్త మధిరుహ్య చ వానరాః. ౧౬  
తత్ర శోద్రవనం రమ్యం సప్తపర్ణవనానిచ,  
ప్యచిన్వం స్తే హరివరా స్సీతాదర్శనకాక్షిణః. ౧౭

చాలును. ఇక లెండు ఇట్లు నిదురపోవుట మనకంతమాత్రము యుక్తము గాదు.

వానరరాజునుగ్రీవుఁడు మిక్కిలియుఁ గోపముగలవాఁడు. తీక్షణముగా దండించును. కావున నతనియాజ్ఞను ఎప్పుడును భయముతోఁ గావించుట లెను. రాముఁడును మహాప్రభావుఁడు. గావున నతనికిని భయము లేదు.

వానరులారా! మీ మేలుకొఱకైయే నే నింతచెప్పినాను; మీకిష్టమగు నేని యవ్వధింబు గావించుఁడు; లేక మనకందఱకు హితమైనది మఱి యొక కార్యముండినయెడ దానినైనను జెప్పుఁడు. అని యంగుఁడు వానరులతోఁ జెప్పెను.

౧౦

అంగుఁడు చెప్పిన వచనంబువిని గంధమాదనుఁడు దప్పిచేతను అలసటచేతను బాధితుఁడగుటచే నస్పృహముగా దీనస్వరంబున నిట్లని పలికెను.

అంగుఁడు మీకుఁ జెప్పినమాట మిక్కిలియు యుక్తము. అట్లు చేయుటవలన మీకు హితంబును అనుమలంబును గలుగును కావున నాప్రకారము గావించుఁడు.

౧౧

పశ్చరంబులయందును గుహలయందును బలములయందును నిర్జనములగు వనములయందును కొండపెలయేర్లయందును మరలఁజక్కఁగా వెదకుదము.

మహానుభావుఁడగు సుగ్రీవుఁ డాజ్ఞాపించినప్రకారంబున మీరందఱుంజేరి వనంబులందును పశ్చరమునందలి దుర్గమప్రదేశంబులందును సీతాదేవిని వెదకుఁడు. అని గంధమాదనుఁడు వానరులతోఁ జెప్పెను.

౧౨

అట్లు గంధమాదనుఁడు చెప్పఁగా మహాబలశాలులగు నవ్వానరులు లేచి మరల దక్షిణదిక్కునందు వింధ్యపర్వతాశ్రయంబుల వెదక నారంభించిరి.

అవ్వానరోత్తములు సీతాదత్తనంబు గోదినవారలయి శిఖరములతోను గుహలతోనుం గూడినదియు శరత్కాలమేఘంబుకై వడి ధవళవర్షంబై భాసిల్లునదియునగు శ్రీమంతంబయిన వింధ్యపర్వతమునందలి రజతమయమయిన యొక భాగము నారోపించి యచట రమణీయములగు నారుగు ప్రేరులందును

త స్యాగ్ర మధియాధాస్తే శ్రాంతా విభూఃవికగ్రిమూః,  
సపశ్యన్తి స్త వై దేహీం రామస్య మహిషీం ప్రియామ్. ౧౮

తేతు దృష్టిగతం కృత్వా తం శైలం బహుకన్దరమ్,  
అవారోహంత హరయో వీరుమాణా స్సమన్తతః. ౧౯  
అవరుహ్య తతో భూమిం శ్రాంతా విగతచేతసః,  
స్థిత్యా ముహూర్తం త త్రాథ వృతమూల ముపాశ్రితాః ౨౦  
తే ముహూర్తం సమాశ్విస్తాః కించి ద్భగ్నపరిశ్రమాః,  
పున రేవోద్యతాః కృత్వాన్యం మార్గిణుం దక్షిణాం దిశమ్.  
హనూమత్ప్రముఖా స్తే తు ప్రస్థితాః ప్లవగత్వ భాః,  
విధ్య మేవాదిత స్తావ ద్విచేదు స్తే సమన్తతః. ౨౨

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే ఏకోవపంచాశ శ్లోకము. ౪౯.

పంచాశ శ్లోకము.

సహ తారాజ్ఞదాభ్యాం తు సంగమ్య హనుమా న్కపిః,  
విచినోతి స్తవిధ్యస్య గుహా శ్చ గహనానిచ. ౧  
సింహశార్దూలజుష్టేషు శిలా శ్చ సరిత స్తథా,  
విషమేషు సగేంద్రియ మహాప్రసవణేషు చ. ౨

అనేదు స్తస్య శైలస్య కోటిం దక్షిణపశ్చిమామ్,  
తేషాం తత్రైవ వసతాం స కాలో వ్యత్యవర్తత. ౩

ఘ హి దేశో దురన్వేషో గుహాగహనవా న్నహన్,

ఏదామలరంటుల వనములయందును సీతాదేవిని వెదకిరి. ౧౬,౧౭

మహాపాత్రమకాలలగు నావానరులు అలకటకొందినవారలయ్య  
ఆపర్యతశిఖరము నాలోహించి యచటనుకూడ రాముని ప్రయమహాషి యగు  
సీతాదేవిని గానరైరి. ౧౮

అవ్యానరులు ఆపర్యతమునం దంతటను సమస్తగుహలయందును జూ  
చి వెదకి యచట సీత యగపహనందున దిగిరి. ౧౯

అవ్యానరులు అట్లు అలసి ప్రజ్ఞదప్పినవారలయి ఆపర్యతముచుండి నే  
లకు డిగ్గి కొంతసేపు నిలువఁబడియుండి యటుపిమ్మట క్రిందఁ జేరిరి. ౨౦

అవ్యానరులు కొంతఁజులనటదీర్చుకొని యూఁజునొంది మరలదక్షిణ  
దిశనం దంతటను సీతాదేవిని వెదక నారంభించిరి. ౨౧

హనుమంతుఁడు మున్నగు నవ్యాపకోత్తములు మరల వెదకుటకై బ  
యలుదేటి వింధ్యపర్యతమున మొదటనుండి సమస్తప్రదేశములయందుఁ దిరిగి  
వెదకిరి. ౨౨

ఇది చలువెదితొమ్మిదవస్తవము.

### ఏబదియవస్తవము.

హనుమంతుఁడు తారాంగకులతోఁ గూడినవాఁడై వింధ్యపర్యతము  
నందలి గుహలయందును వనంబులయందును సీతాదేవి సర్వేషించెను. ౧

అమృహాపర్యతమున సింహములతోను పెద్దపులలతోఁపఁగూడిన వివి  
చుప్రదేశములయందలి వికాలశిలలను గొప్పసెలయేళ్ల యందలి నదులను  
హనుమత్ప్రముఖవానరులు వెదకిరి. ౨

అంత నవ్యానరులు వింధ్యపర్యతముయొక్క నిశ్చలి దిశకొనకుఁ  
జేరిరి; వార లచటనుండునప్పుడే నుగ్రీవుఁడు విధించిన యాధిహాస మతిక్ర  
మించెను. 3

ఆవింధ్యప్రదేశము అధిఃముగా గుహలును వనములును గలది గొప్పది



తత్ర వాయుసుత స్సర్వం విచినోతి స్థ పర్వతమ్. ౪  
పరస్పరేణ హనుమా ననోన్యస్య స్యావిదూరతః,

గజో గవాక్షో గవయ శ్శరభో గన్ధమాదనః. ౫  
మైన్దశ్చ ద్వివిదశ్చైవ సుషేణో జామ్బవా న్నశః,  
అజ్ఞదో యువరాజ శ్చ తార శ్చ వనగోచరః. ౬  
గిరిజాలావృతా స్తేషా న్నార్దితా దక్షిణాం దిశమ్,  
విచిన్వంత స్తత స్తత దదృశు ర్వివృతం బిలమ్. ౭  
దుర్గ మృతబిలం నామ దానవే నాభిరక్షితమ్,  
క్షుత్ప్రపాసాపరీతా శ్చ శ్రాన్తా శ్చ సలిలాన్ధినః. ౮  
అవక్షీర్ణం లతావృక్షై ర్దదృశు స్తే మహాబిలమ్,

తతః క్రాచ్చ శ్చ హంసా శ్చ సారసా శ్చ వినిష్క్రమన్. ౯  
జలార్ద్రా శ్చ క్రవాకా శ్చ రక్తాక్షాః పద్మరేణుభిః,

తతస్త ద్బిల మాసాద్య సుగన్ధి దురతిక్రమమ్. ౧౦  
విప్రయవ్యగ్రమవసో బభూవు ర్వానరర్షభాః,

సంజాతపరిశక్త్యా స్తే త ద్బిలం ప్లవగోత్తమాః. ౧౧  
అభ్యసద్య న్నసంహృష్టా స్తేజోవన్తో మహాబలాః,  
వానాసత్త్వసమాక్షీర్ణం చై త్యేన్ద్రినిలయోపమమ్. ౧౨  
దుర్దర్శ మతిఘోరం చ దుర్విగాహం చ సర్వకః,

కావున నచట వెదకుట మిక్కిలియుఁ గష్టము; అందువలన నచట నుండు నప్పుడే వారలకు ఆహుసము సత్కృమించెను.

అనిర్భూతిదిగ్భాగమునందు వాయుపుత్రుఁడగు హనుమంతుఁడు మున్నగు వానరులు ఒకరికొకరు సమీపముగా నొండొరులతోఁ గలసి యాసక్తియు నం దంతట సీతాదేవిని వెదకిరి.

గజాఁడును గవాక్షుఁడును గవయఁడును శంఖుఁడును గంధమాద నుఁడును మైందద్వివిరులును సుషేణుఁడును జాంబవంతుఁడును నశుఁడును యువరాజయిన యంగదుఁడును తోరుఁడును హనుమంతుఁడును పెక్కుప్ర తములతోఁగూడిన యయ్యైప్రదేశంబులవెదకి యలతి వక్షిణదిశయందు ఇతిర ప్రదేశంబుల వెదకుచుఁబోయి యొక విస్తీర్ణమును బిలిమం జూచిరి ౫-౨

అవ్వానరులు ఆఁకలియు దప్పియుఁ గొని మిక్కిలియు నలసటనొం ది త్రాన జలంబులేక దిరుగుచు మయ్యునిచే సురక్షితంబును ఎట్టివారికిని ప్రవేశింప నలవిగానిదియు లతాగుల్ల ములచేఁ గప్పఁబడినదియునగు ఋక్షబిలం బను పేరుగల యొక గొప్పబిలముఁ గాంచిరి.

క్రాంచంబులును హంసలును పాఠసంబులును జక్రవాకంబులును నీటి చేఁ దడిసి కమలపరాగంబులచే రక్తార్ణవంబులయిన అైక్యలతో నాబింబు నుండి వెడలిసవి.

అంత హనుమంతుఁడు మున్నగు నవ్వానరోత్తములు సుగంధంబు గు బాళించుచుఁ బ్రవేశించుటకు మాత్ర మశక్యముగానున్న యమృహాబిలంబుఁ జూచి పరమాశ్చర్యంబునొందిరి.

మహాపరాక్రమకాలులును మహాబలకాలులు నగు నవ్వానరోత్తములు నానావిధజంతువులచే నాక్రాంతంబయి పాతాళసమానంబై చూచుటకేని యలవిగానిదై మహాభయంకరంబై యెంతమాత్రము ప్రవేశించుట కశక్య మయినయమృహాబిలంబుఁ జూచి యిది పాతాళమో లేక రాక్షసమాయయో యని సందేహించి సంతోషంబు లేనివారలయి యబ్బిలంబుసమీపమునకుఁ బోయిరి.

తతః పర్వతకూటాభో హనూమా న్నవనాత్మజః. ౧౩

అబ్రవీ ద్వానరాం త్వర్వా న్కాంతారవనతోవిదః,

గిరికాలావృతా ద్వేశా న్నార్లితావ్ దక్షిణాం దిశమ్. ౧౪

వయం స ర్వే పరిశ్రాంతా స చ పశ్యామ మైథిలీమ్,

అస్తా చ్ఛాపి బిలా ధంసాః క్రౌఞ్చ శ్చ సహ సారసైః. ౧౫

జలార్ద్రా శ్చ క్రవాకాశ్చ నిమృత నిస్త సర్వతః,

నూనం సలిలవా నత్ర కూపోవా యదివా హృదః. ౧౬

తథా చేమే బిలద్వారి స్నిగ్ధా స్తిష్ఠన్తి పాదపాః,

ఇత్యుక్త్వా తద్బిలం స ర్వే వివిశు స్తిమిరావృతమ్. ౧౭

అచన్ద్రసూర్యం హరయౌ దదృశు రోమహర్షణమ్,

నిశామ్య తస్మా త్సింహం శ్చ తాంస్తాం శ్చ మృగపక్షిణః ౧౮

ప్రవిష్టా హరిశార్దూలా బిలం తిమిరసంవృతమ్,

స తేషాం సజ్జతే చక్షు ర్న తేజో న పరాక్రమః. ౧౯

వాయో రివ గతి స్తేషాం దృష్టి స్తమసి వర్తతే,

తే ప్రవిష్టాస్తు వేగేన తద్బిలం కపికుష్టరాః. ౨౦

ప్రకాశ మభిరామం చ దదృశు ర్దేశ ముత్తమమ్,

తత స్తస్మిన్బిలే దుర్దే నానాపాదపసంక్కులే. ౨౧

అన్యోన్యం సంపరివృజ్య జగ్తు ర్యోజన మస్తరమ్,

అంతి వనదుర్గంబులయం దధికముగా ననుభవముగల వాయుపుత్రుఁడు పుర్వతఃఖరాకారుఁడు హనుమంతుఁడు నమస్తవానరులంజాచి యిట్లుని చరితము. ౧౩

దక్షిణదిక్కునందుఁబుర్వతఃప్రాయములయిన ప్రదేశముల అధికముగా వెదకి మనమందఱము నలసటకొందియున్నాము, నీతఁడు గానమైతిమి. ౧౪  
మఱియు నీ గుహనుండి హంసలును క్రౌంచములును పాకసంఘములును జక్రవాకంబులును నీటందడిసిన పక్షంబులతో వెదలిసెచ్చుచున్నవి. ౧౫  
మఱియు నీగుహవాకిట వృక్షములు పచ్చగానున్నవి. కాఁబట్టి ఈగు హయందు జలసమృద్ధమైన బావిగాని తటాకముగానె యున్నది. వాస్తవము. అని హనుమంతుఁడు చెప్పెను. ౧౬

ఇట్లు హనుమంతుఁడు చెప్పటయు దవ్యానరులందఱు ఆదింబులఁ బ్రవేశించి, యచట చంద్రనూత్యలక్ష్మణంబులు ప్రసరింపమింజేసి భయం కరంబుగా సంధికారంబు నిండియుండుటం గనిరి. ౧౭

అవ్యాసరోత్రములు ఆదిలమునుండి వెదలిసెచ్చునీంహములను మఱియు నానావిధములగు మృగములను బక్షులను జూచుచు సంధికారావృతంబగు నాదిలముం బ్రవేశించిరి. ౧౮

అం దవ్యానరులనేత్రములుగాని తేజస్సుగాని పరాక్రమంబుగాని యుపయోగింపలేదు. వారలు వాయుపుసంచరించునట్లు దారి దొంకలేక యయ్యింధకారంబునంబడి తిరిగిరి. ౧౯

అవ్యాసరోత్రములు అట్లు ఋక్షబిలంబును వేగంబునం బ్రవేశించిన పిమ్మటఁ గొంతకాలమునకు వెలుతురుగలిగి మనోహరంబయిన యుక్తమంబగు ప్రదేశముం గాంచిరి. ౨౦

అంత వారలు నానావిధవృక్షంబులతోఁగూడినదియు దుర్గమంబునగు నల్పిలంబునందు అంధకారంబునఁ దప్పిపోవుదుమనుభయంబున నొకరినొకరు చుట్టుకొనుచు నొకయోజనముదూరము పోయిరి. ౨౧

తే నష్టసంజ్ఞా స్తృషితా స్సంభ్రాంతా స్సలిలాస్థినః. ౨౨  
పరివేతు శ్చిలే తస్మి న్కంచితా ల మతస్త్రితాః,

తే కృశా దీనవదనాః పరిశ్రాంతాః స్తవజ్ఞమాః. ౨౩  
అలోకం దదృశు ర్వీరా నిరాశా జీవితే తదా,

తత స్తం దేశ మాగమ్య సౌమ్యం వితిమిరం వసమ్. ౨౪  
దదృశుః కాశ్చనా న్వృతౌ న్దీప్తజ్ఞావసరప్రభాన్,  
సాలాం స్తాలాంశ్చ పున్నాగా న్నకుభా న్వంజశాన్ధవాన్. ౨౫  
చమ్పకా న్నాగవృతౌ శ్చ కర్ణికారాం శ్చ పుష్పితాన్,

స్తబక్తేః కాశ్చనై శ్చిత్తై రక్షైః కిసలయై స్తథా. ౨౬  
అపీడై శ్చ లతాభిశ్చ హేమాభరణభూషితాన్,  
తరుణాదిత్యసంకాశా నై వ్విడూర్యకృతవేదికాన్. ౨౭  
విభ్రాజమానా న్వపుషా పాదపాం శ్చ హిరణ్మయాన్,

నీలవై డూర్యవర్ణా శ్చ పద్మినీః పతగావృతాః. ౨౮  
మహాద్భిః కాశ్చనైః పద్మై ర్యృతా బాలార్కసన్నిభైః,  
జాతరూపమయై ర్నైస్త్వై ర్నహద్భిశ్చ సకచ్ఛవైః. ౨౯  
నళినీ స్తత్ర దదృశుః ప్రసన్నసలిలావృతాః,

కాశ్చనాని విమానాని రాజతాని తథైవచ. ౩౦  
తపనీయగవాతౌఽని ముక్తాజాలావృతాని చ,  
హైమరాజతభౌమ్హాని వై డూర్యమణిమన్తచ. ౩౧  
దదృశు స్తత్ర హరయో గృహముఖ్యాని సర్వకః,

అవ్యాసరులు దప్పిగొని జలంబుగానక మిక్కిలియు పలసటనొంది  
పంజ్ఞదప్పి తొట్టుపడుచున్నను సోమరితనమునొందక నా బిలమునందుఁ  
గొంతకాలము తిరిగిరి. ౨౨

అవ్యాసరులు అట్లంధకారంబునం దిరుగుచు తుత్పిపాసుచేఁ బరిశ్రాం  
తులయు కృశించి ముఖంబున దైన్యంబువోఁప బ్రతుకవిషయమయి యాశ  
పదలి దుఃఖితులయి కొంతకాలమునకు వెలుతురు గాంచిరి. ౨౩

అంత నవ్యాసరులు అంధకారవర్జితమయి ప్రకాశమయిన రమణీయం  
బగు నవ్యనప్రదేశము నొంది యచట మండుచున్నయగ్నిలై దేదీప్యమా  
నములయిన కాంచనవృక్షములను మద్దిచెట్లను తాటిచెట్లను సురపాన్నచెట్లను  
ఏఱుమద్దిచెట్లను ఆశోకవృక్షములను చంద్రచెట్లను సంహంగిచెట్లను నాగశే  
శవృక్షములను పుష్పితంబులగు కొండగోఁగులనుఁ జూచిరి. ౨౪, ౨౫

మఱియు నచట వానరులు సుందరంబులయిన బంగారుపూగుత్తులును  
ఎఱ్ఱనిచివుళ్ళును మనోహరములగు శేఖరంబులును లతలును గల్గినవై బంగారు  
భూషణములేఫలంబులుగాఁగల్గి బాలనూర్యనివలెనెలుంగుచు వై దూర్యమయ  
ములయిన తిన్నెలతోఁ గూడినవై నిజకాంతిం బ్రకాశించుచున్న బంగారు  
సృక్షంబులనుం జూచిరి. ౨౬, ౨౭

మఱియు నచటనవ్యాసరులుసేలవై దూర్యవర్ణంబులును నానావిధపక్షు  
లతోఁగూడినవియు బాలనూర్యసమానంబులైన గొప్పనగు కాంచనకమలము  
లతో నిండినవియునగు తామరతేఁగలను గొప్పబంగారు మత్స్యంబులును  
బంగారుతాఁదేళ్ళను గలిగి నిర్మలంబులగు జలంబులతో నొప్పచున్న తామర  
కొలంకులనుం గాంచిరి ౨౮, ౨౯

అవాసరులు ఆబిలమునందు బంగారుకీటికీలుగల్గి ముక్తాహారంబులచే  
చలంకృతములయిన బంగారువిమానములను వెండివిమానములను మఱియు  
బంగారుకట్టనపు నేలలును వెండికట్టనపు నేలలును గలిగి వై దూర్యమణులచే  
చలంకృతములయిన యుత్తమగృహంబులనుం గాంచిరి. ౩౦, ౩౧

పుష్పితా స్ఫలితో వృక్షాన్పువాళమణిసన్నిభాన్. 3౨  
 కాఞ్చనభ్రమరాం శైచ్రవ మధూని చ సమస్తతః,  
 మణికాఞ్చనచిత్రాణి శయనా న్యాసనాని చ. 33  
 మహార్హాణి చ యానాని దదృశు స్తే సమస్తతః,  
 హైమరాజతకాంస్యానాం భాజనానాం చ సంచయాన్. 34  
 అగరూణాం చ దివ్యానాం చందనానాం చ సంచయాన్,  
 శుచీ న్యభ్యవహార్యాణి మూలానిచ ఫలానిచ. 35  
 మహార్హాణి చ పానాని మధూని రసవన్తిచ,  
 దివ్యానా మమృరాణాంచ మహార్హాణాంచ సంచయాన్. 36  
 కమ్బళానాంచ చిత్రాణా మజనానాంచ సంచయాన్,  
 తత్ర తత్ర చ విన్యస్తా నీప్తా నైశ్శాన్వరప్రభాన్. 37  
 దదృశు ర్వాసరా శ్శుభ్రా న్జాతరూపస్య సంచయాన్,  
 తత్ర తత్ర విచిన్యన్తో బిలే తస్మి న్నహాబలాః. 38  
 దదృశు ర్వాసరా శ్శూరాః స్త్రియం కాంచి దమారతః,  
 తాం దృష్ట్వా భృశసత్తస్తా భీరకృష్ణాజనామ్బరామ్. 39  
 తాపసీం నియతాహారాం జ్వలన్తీమివ తేజసా,  
 విస్తృతా హరయ స్తత్ర వ్యవాతిష్ఠన్త సర్వశః. 40  
 పప్రచ్ఛ హనుమాం స్తత్ర కాఽసి త్వం కస్య వా బిలమ్.

తతో హనుమాన్నిరిసన్నికాశః

కృతాఞ్జలిస్తా మభివాద్య వృద్ధామ్,

పప్రచ్ఛ కా త్వం భవనం బిలం చ

రత్నాని హేమాని పదస్య కస్య.

౪౦

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే పంచుశ స్సర్గః. ౫౦

అనానరు అచ్చట పుష్పితంబులను సమృద్ధముగా ఫలించినవియునగు పగడపుకాంతిగల పృథ్విములను కాంచనప్రభంబులగు భృంగంబులను నానా విధంబులగు మధువులను రత్నఖచితంబులగు బంగారుకయనీయంబులను ఆన నంబులను మఱియు నుత్తమంబులగు వాహనంబులనుం గనిరి. 32, 33

వానరులు అచట బంగారుపాత్రలరాసులను వెండిపాత్రల సమూహంబులను కంచుపాత్రల సమూహంబులను, దివ్యంబులగు నగరువులయొక్కయు చందనములయొక్కయు రానులను బరిశుద్ధంబులును రుచ్యములునగు ఫలమాలంబులను ఉత్తమములగు పానద్రవ్యములను రసవంశములగు తేనెయలను దివ్యంబులు నుత్తమంబులునగు వస్త్రములరాసులను జిత్రకంబళములయొక్కయు నానావిధంబులగు నజినంబులయొక్కయు రానులను మఱియు దేదీప్యమానంబులు నగ్నికుల్యంబులు నిర్మలంబులునగు కాంచన రాసులను అచ్చటచ్చట వినృస్తంబులయియుండఁ గాంచిరి. 34-38

మహాబలకాలులును శూరులు నగు నవ్వానరులు అట్లు ఆలిలంబున నద్వైతస్థలంబుల వెదకుచు సమీపంబున నొకవనీతం గాంచిరి. 39

నారచీరలును గృష్ణాజినంబును ధరించి యాహారంబు వర్జించి తపస్సు గావించుచుఁ దేజోబలంబున జ్వలించునట్లున్న యత్రాపసింహాచిత్రయంబును ఆశ్చర్యంబునుంబొంది యందఱును నిలవఁబడియుండిరి. 39, 40

అప్పుడు హనుమంతుఁ డాచిత్రము నీవెవ్వతెవు? ఈలిలం బెవ్వనిది? అని యడిగెను.

అంతఁ బర్యతాకారుఁడగు హనుమంతుఁడు చేతులుమోడ్చి యావృద్ధ తాపసికి నమస్కరించి యామెను “నీవెవ్వతెవు? ఈ గృహంబును బిలంబును ఈయుత్తమద్రవ్యంబులును ఎవ్వనివి?” అని యడిగెను. 40



ఏ క వ ఛ్చా త స్స ర్గః.

ఇత్యుక్త్వా హనుమాం స్తత్ర పునః కృష్ణాజినామ్బరామ్,  
అబ్రవీత్తాం మహాభాగాం తాపసీం ధర్మచారిణీమ్. ౧

ఇదం ప్రవిష్టా సుహసా బిలం తిమిరసంవృతమ్,  
తుత్పిపాసాపరిశ్రాంతాః పరిభిన్నా శ్చ సర్వశః. ౨

మహా ధరణ్యా వివరం ప్రవిష్టాః స్త పిపాసితాః,

ఇమాం స్తేవంవిధా న్భవా నివవిధా నద్భుతోపమాన్. ౩  
దృష్ట్వా వయం ప్రవృథితా సుంభ్రాన్తా నప్తచేతసః,

క నైతే కాఞ్చనావృతౌ స్తరుణాదిత్యసన్నిభాః. ౪

శుచీ న్యభ్యవహార్యాణి మూలానిచ ఫలానిచ,  
కాఞ్చనాని విమానాని రాజతాని గృహాణి చ. ౫

తపనీయగవాతౌణి మణిజాలావృతానిచ,  
పుష్పితాః ఫలవన్తశ్చ పుణ్యా స్సురభిగన్ధినః. ౬

ఇమే జామ్బూనదమయాః పాదపాః కస్య తేజసా,  
కాఞ్చనాని చ పద్మాని జాతాని విమలే జలే. ౭

కథం మత్స్యశ్చ సౌవర్ణా శ్చరన్తి సహ కచ్ఛపైః,  
ఆత్మాన మనుభావం చ కస్య చైత త్రబోబలమ్. ౮

అజానతాం న సుర్వేషాం సర్వ మాఖ్యాతు మర్హసి,

వెంటియొకటససర్దము.

అట్లు హనుమంతుడు పలికి మరల కృష్ణాజినంబునే ఎత్తముగాఁ బాల్చినదియు మహానుభావురాలును బరమధార్మికురాలునగు నావృద్ధతాపసిం జూచి యిట్లని పలికెను.

మేము మార్గక్రమంబున నలసటనొంది అఁకలిదప్పలచేఁ బీడితుల మయి యిచట జలాదులండునని తలఁచి ముందువెనుకఁ జూడక యుంధ కారావృతంబగు నీబిలంబులోనికి వచ్చినాము.

మేము ముఖ్యముగా దప్పిచేఁ బరిక్రాంతులమయి గహనంబగు నీభూబిలంబుఁ బ్రవేశించినాము.

ఇచట నిట్టి యాశ్చర్యకరములయిన దివ్యపదార్థంబులఁ జూడఁగానే మేము ఇది యనుకమాయయో యేమో యని దిగులుపడి యేమియుఁ దోచక చేయునది తెలియకయున్నాము.

బాలనూర్యునివలె వెలుఁగువట్టి యీబంగారువృక్షములును రుచ్యములును బరిశుద్ధములునగు నీమూలఫలంబులును బంగారువిమానంబులును బంగారు కిటికీలతోఁగూడినవై రత్నములతో నిండియుండు వెండిగృహంబులును ఎవ్వనివి?

చక్కఁగాఁ బుష్పించినవియు మంచితలములుగలవియు సుగంధము గుబాళించుచున్నవియుఁ బవిత్రంబులు నగు నీబంగారువృక్షంబులును నిర్మలమగు జలమునందు ఈకాంచనకమలంబులును ఎవ్వనిప్రభావంబునఁ గలిగినవి?

బంగారు తాఁబేళ్లును బంగారు మత్స్యంబులును ఎట్లు కలిగినవి? సీప్రభావంబువలననా? లేక మఱియొకరి తపోమహిమవలన నీచిత్రములు కలిగినవి?

మా కందఱకును ఈవిషయము తెలియదు కావున నీవు అంతయుఁ దెలియఁ జెప్పుము. అని హనుమంతుఁడు అతాపసితోఁ జెప్పెను.

ఏవ ముక్తా హనుమతా తావసీ ధర్మచారిణీ,      ౯౦  
 ప్రత్యుపాచ హనుమస్తం సర్వభూతహితే రతా,  
 మయో నామ మహాతేజా మాయావీ దానవర్షభః,      ౧౦  
 తే నేదం నిర్మితం సర్వం మాయయా కాశ్చనం వనమ్,

పురా దానవముఖ్యానాం విశ్వకర్తా బభూవహ.      ౧౧  
 యే నేదం కాశ్చనం దివ్యం నిర్మితం భవనోత్తమమ్,  
 సతు వర్షసహస్రాణి తప స్తప్తావ్ మహావనే.      ౧౨  
 పితామహా ద్వారం లేభే సర్వ మాశనసం ధనమ్,

వనం విధాయ బలవాం తుర్వకామేశ్వరస్తదా.      ౧౩  
 ఉవాస సుఖతః కాలం కంచి దస్మి న్మహావనే,

త మప్సరసి హేమాయాం సక్తం దానవపుజ్జవమ్.      ౧౪  
 విక్ర మ్మై వాశనిం గృహ్య జఘా నేశః పురస్తరః,

ఇదం చ బ్రహ్మణా దత్తం హేమాయై వన ముత్తమమ్.      ౧౫  
 శాశ్వతాః కామభోగా శ్చ గృహం చేదం హిరణ్మయమ్,

దుహితా మేరుసావర్ణే రహం తస్యా స్వయం ప్రభా.      ౧౬  
 ఇదం రఘోమి భవనం హేమాయా వానరోత్తమ!,

మమ ప్రియసఖి హేమా నృత్తగీతవిశారదా.      ౧౭

సమస్తభూతంబులకును హితంబునేయునట్టి పరమధార్మికురాలగు నా-  
తాపనీ మానుమంతుని వచనంబు విని యతనింజూచి యిట్లుని బదులుపలికెను.

మహాపరాక్రమశాలియు మహానాయుఁడునగు దానవోత్తమఁడు  
మయుఁడనువాఁ డొకఁ డిచట నుండెను; అతఁడు మాయాబలంబున నీకాఁ  
చనవనం బంతయు నిర్మించెను. ౧౦

దివ్యంబగు నీకాంచనవనంబును ఉత్తమగృహంబును నిర్మించినమ-  
యుఁడు మున్ను దానవులకు విశ్వకర్తయై యుండెను. ౧౧

అమయుఁడు గాఢారణ్యంబునఁ బెక్కువేల సంవత్సరములు మహాత-  
పస్సుగావించి బ్రహ్మదేవునివలన జనులు గొంతెమిగోర్కులు కోరు ధనమం-  
తయుఁ దనకుఁ జేరువట్లు (కుక్రచార్యప్రణీతమయిన శిల్పశాస్త్రమంతయుఁ  
దనకుఁ దెలియునట్లు) పరంబు నొందెను. ౧౨

అంత మాయాబలంబుగలవాఁడును సమస్తకామితభోగంబులును సమృ-  
ద్ధంబుగాఁగలవాఁడును (లేక జనులు గొంతెమిగోర్కులుకోరు ధనమునకం-  
తయు స్వామియు) నగు న మ్మయుఁడు ఈకాంచనవనంబు నిర్మించి యిష్ట-  
హావనంబునఁ గొంతకాలముగా నుఖంబున నివసించియుండెను. ౧౩

దానవశ్రేష్ఠుఁడగు నమ్మయుఁడు హేమయను నచ్చరమిన్నయందుఁ  
దగిలియుండుటఁ గని త్రైలోక్యనాథుఁడగు దేవేంద్రుఁడు కోపించి వజ్రా-  
యుధంబున నమ్మయునిం బ్రహరించెను. ౧౪

మయుఁ డీస్థలంబు విడిచిపోయిన వెనుక ఉత్తమంబగు నీవనంబును  
కాశ్యపంబులగు కమనీయములయిన భోగ్యవస్తువులును ఈపారణ్యయగృహం-  
బును బ్రహ్మదేవుఁడు హేమ కొసంగెను. ౧౫

వానరవీరుఁడా! నేను మేరుసావర్ణి కొమార్తెను; స్వయంప్రభయను  
దానను; హేమయొక్కగృహము మొదలయినదాని నంతయు రక్షించుచు  
నిచట నున్నాను. ౧౬

నృత్తగీతంబులయందు సమరురాలగు హేమ నాహరిమిచెలిక త్తయి;

తయా దత్తవరా చాస్మి రక్షామి భవనోత్తమమ్,

కిం కార్యం కస్య వా హేతోః కాంతారాణి ప్రపశ్యథ. ౧౮  
కథం చేదం వనం దుర్గం యుష్మాభి రుపలక్షితమ్,  
ఇమా న్యభ్యవహార్యాణి మూలాని చ ఫలాని చ. ౧౯  
భుక్త్వా పీత్యాచ పానీయం సర్వం మే వక్తు మర్హథ,

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే ఐకపఞ్చశ సర్గః. ౫౧.

ద్వీపఞ్చశ సర్గః.

అథ తా నబ్రవీ త్సర్వా నివ్రాన్తా వ్హరియాథపాన్,  
ఇదం వచన మేకాగ్రా తాపసీ ధర్మచారిణీ. ౧

వానరా! యది వః ఖేదః ప్రణవ్యః ఫలభక్షణాత్,  
యది చైత న్మయా శ్రావ్యం శ్రోతు మిచ్ఛామి కథ్యతామ్. ౨

తస్యా సైవచనం శ్రుత్వా హనూమా న్నారుతాత్మజః,  
ఆర్జవేన యథా త త్త్వ మాఖ్యాతు ముపచక్రమే. 3

రాజా సర్వస్య లోకస్య మహేష్టవరుణోపమః,  
రామో దాశరథి శ్రీమా న్ప్రవిష్టో దణ్డకావనమ్ ౪  
లక్ష్మణేన సహ బ్రాత్ర వై దేహ్య చాపి భార్యయా,

తస్య భార్యా జనస్థానా ద్రావణేన హృతా బలాత్. ౫

మఱియు నాచిడ ఇతరులకు నన్నుఁ దివస్కరింప నుచున్నానను నాకు వెరరి  
బొసంగినది; కావున నే నిచట నీగృహంబు భక్షించుచున్నాను. ౧౭

మీరు ఏకాభ్యము నుద్దేశించి యేకాకరణమువలన విషంబుల వెదకుచు  
న్నార? దుర్గమంబగు నీవిషంబుగూడ ఎట్లు గమంగొంటి? ౧౮

మీరు ఇచటనుండునట్టి దివ్యంబులగు ఫలంబులను భక్షించి జలంబు  
ద్రావి సమస్తసమాచారంబును నాకుఁ జెప్పఁడు. అని యాతాపని హుమం  
తునితోఁ జెప్పెను. ౧౯

ఇది యేఁబదియొకటవసర్గము.

### ఏఁబది రెండవసర్గము.

అంత నచటఁ దపస్సునేయుచున్న యా స్వయంప్రభ పరాక్రమ  
కాలులగు నావానరోత్తముల నందఱఁ జూచి మిక్కిలి యుక్కిఱతో నెట్లని  
పలికెను. ౧

వానరులారా! ఫలముల భక్షించుటవలన మీయిలసట దీక్షియెడ  
మీరు విషంబునకు వెచ్చుటకుఁ గారణము మొదలగువిషయము నేను విన్నద  
గినదే యవునేని సమస్తమును జెప్పఁడు; వినిఁగోరుచున్నాను. అని స్వయం  
ప్రభ వానరులతోఁ బలికెను. ౨

వాయుదేవుని కుమారుడగు హనుమంతుఁడై స్వయంప్రభ చెప్పిన  
మాటను విని కపటములేక యథార్థముగా సమాచారమంతయుఁ జెప్ప నారం  
భించెను. ౩

సమస్తలోకనాథుఁడును దేవేంద్రునకును పరుణునకును సాటియైన  
వాఁడును శ్రీమంతుఁడును దశరథపుత్రుఁడు నగురాముఁడు తమ్ముఁడు లక్ష్మ  
ణుని భార్యను నీతాదేవినింగూడి దండకారణ్యంబునకు వచ్చెను. ౪

ఆరామునిభార్యను నీతాదేవిని జనస్థానంబున రావణుఁడు బలాత్కా  
రంబున దీక్షింపఁబోయెను. ౫

- వీరస్తస్య సఖా రాజ్యస్సుగ్రీవో నామ వానరః,  
 రాజా వానరముఖ్యానాం యేన ప్రస్థాపితా వయమ్. ౬  
 అగస్త్యచరితా మాళాం దక్షిణాం యమరక్షితామ్,  
 సహైభి ర్వానరై ర్హోరై రజ్జదప్రముఖై ర్వయమ్. ౭  
 రావణం సహితా సుర్యై రాక్షసం కామరూపిణమ్,  
 సీతయా సహ వై దేహ్యా మార్గధ్వ మితి చోదితాః. ౮  
 విచిత్ర్యతు వయం సర్వే సమగ్రం దక్షిణాం దిశమ్,  
 బుభుక్షితాః పరిశ్రాంతా వృక్షమూల ముపాశ్రితాః. ౯  
 వివర్ణవదనా సుర్యే సర్వే ధ్యానపరాయణాః,  
 నాధిగచ్ఛామహే పారం మగ్నా శ్చింతామహర్ణవే. ౧౦  
 చారయన్త స్తత శ్చక్షు ర్భృష్టవన్తో వయం బిలమ్,  
 లతాపాదవసంఛన్నం తిమిరేణ సమావృతమ్. ౧౧  
 ఆస్త్వా ధంసా జలక్లిన్నాః పక్షై స్సులిలవిస్రవైః,  
 కురరా స్సారసా శ్చైవ నిమృతన్తి పతత్రిణః. ౧౨  
 సా ధ్వత్త ప్రవిశా మేతి మయా తూక్తాః ప్లవజ్జమాః,  
 తేషా మపి హి సర్వేషా మనుమాన ముపాగతమ్. ౧౩  
 గచ్ఛామ ప్రవిశామేతి భర్తృకార్యత్వరానివితాః,  
 తతో గాఢం నిపతితా గృహ్యా హస్తా పరస్పరమ్. ౧౪  
 ఇదం ప్రవిష్టా సుహాసా బిలం తిమిరసంవృతమ్,  
 ఏత న్నః కార్య మేతేన కృత్యేన వయ మాగతాః. ౧౫  
 త్వం చై వోపగతా సుర్యే పరిదూహనా బుభుక్షితాః,

ఆ రామునిమిత్రుడు సమస్తవానరులకును రాజయిన నుగ్రీవుఁ  
డను వానరుఁడు ముప్పుందఱును అగస్త్యమహర్షిచే నాశ్రయింపఁబడినదియు  
యమునిచేఁ బాలితంబునగు దక్షిణదిక్కునకుఁ బంపెను. ౭

అంగరుఁడు మొదలయిన భయంకరాకారులగు నీవానరుల నందఱును  
మున్నునుం జూచి నుగ్రీవుఁడు “మీరలందఱుం జేరి, నీతాదేవిని కామరూ  
పియు రాక్షసుఁడునగు రావణుని వెదకుఁడు” అని యాజ్ఞాపించెను. ౭,౮

మేము అందఱుము దక్షిణదిశనంతయు వెదకి యలసి యాఁకలిగొని  
యొకచెట్టుక్రిందం జేరితిమి. ౯

మేమందఱుమును ముఖంబు తెల్లఁబాఱఁ జింతించుచుఁ గడలేని  
చింతాసముద్రంబున మునిగి యేమియుఁ వోచక దీనులమయితిమి. ౧౦

అంత మేము నలువైపులం జూపులఁ బరఁగించుటయు, లతావృక్ష  
ములచేఁ గప్పఁబడినదియు సంధకారసంవృతంబునగు బిలం బొకటి యొక  
పడినది. ౧౧

జలములం దడిసినపక్షులు హంసలును గోరవంకలును బెద్దురుపక్షు  
లును అొక్కలచే జలము విదిర్చుచు నీబిలమునుండి వెడలఁగంటిమి. ౧౨

“మంచిది ఈబిలంబుఁ బ్రవేశితము” అని నేనే యీవానరులకుఁ జె  
ప్పితిని. ౧౩

వానరులకు అందఱుకునుగూడ తడిసిన జలచరపక్షులం జూచుటవలన ని  
చట జలముండునని యూహ గలిగినది; అంత స్వామికార్యమునందలి త్వర  
చే “పోయి ప్రవేశిత” మని యందఱు నేకకంఠముగాఁ బలికిరి. ౧౩

అంత మేము ఒకరిచే యొకరు గట్టిగాఁ బట్టుకొని బిలద్వారంబుఁజొ  
చ్చి శీఘ్రంబున సంధకారావృతంబగు నీబిలంబుఁ జొచ్చితిమి. ౧౪

ఇది మాకార్యము; మేము వచ్చుటకు ఇది కారణము; అఁకలిచేఁ గృ  
శించి యందఱుమును ని స్సాశ్రయించినాము. ౧౫



అతిశయధర్మదత్తాని మూలానిచ ఫలానిచ. ౧౬  
 అస్తాభి రుపభుక్తాని బుభుక్షుపరివీడితైః,  
 య త్వయా రక్షితా సురేవే మ్రియమాణా బుభుక్షుయా.  
 బ్రూహి ప్రత్యుపకారార్థం కిం తే ఖర్వస్తు వానరాః,

ఏవ ముక్తాతు ధర్మజ్ఞై ర్వానరైః సై స్వయంప్రభా. ౧౭  
 ప్రత్యువాచ తత సుర్వా నిదం వానరభుజ్జవాన్,  
 సురేషాం పరితుష్టాఽస్మి వానరాణాం తరస్వినామ్. ౧౮  
 చరన్త్యా మమ ధర్మేణ న కార్య మిహ కేనచిత్.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే ద్విపంచాశ శ్లోకః. ౫౨.

త్రిపంచాశ శ్లోకః.

ఏవ ముక్త శ్శుభం వాక్యం తాపస్యాధర్మసంహితమ్,  
 ఉవాచ హనుమా న్వాక్యం తా మనిద్ధితచేష్టితామ్. ౧

శరణం త్వం ప్రవన్నాః స్త సురేవే వై ధర్మచారిణి!

యః కృత సుమయోఽస్తాకం సుగ్రీవేణ మహాత్మనా. ౨  
 సచ కాలో హ్యతిక్రాంతో బిలేచ పరివర్తతామ్,  
 సా త్వ మస్తా ద్భిలా ఘోరా దుత్తారయితు మర్హసి. ౩

తస్తా త్సుగ్రీవవచనా దతిక్రాంతా న్నతాయుషః,

నీవు ఆతిథ్యధర్త మవలంబించి యొసఁగినఫలంబులను మూలంబులను మే మందఱము ఆఁకిలిదీఱి భక్షించినాము. ౧౭

ఆఁకిలిచేఁ జావఁబోయెడు మమ్మందఱను నీ విపుడు కక్షించితివే; ఇం దుకుఁ బ్రత్యుపకారము నీకేమి నేయవలెను? వచింపుము. అని హనుమంతుఁ డు స్వయంప్రభతోఁ బలికెను. ౧౮

ధర్తజ్ఞురాలగు స్వయంప్రభ హనుమంతునిముఖంబున నవ్వానరులు చెప్పినమాటను విని వానరవీరుల నందఱం జూచి యిట్లనిపలికెను. ౧౯

బలవంతులగు సమస్తవానరులవిషయమయ్యును నేను సంతోషించినా ను; నాకుఁ బ్రత్యుపకారము అనావశ్యకము; ధర్తమునే యవలంబించియు న్ను నాకుఁ బ్రతిఫలముతో నేమి పనియున్నది? అని స్వయంప్రభ వానరుల తోఁ జెప్పెను. ౨౦

ఇది యేఁబదిరెండవసర్గము.

ఏఁబదిమూడవసర్గము.

హనుమంతుఁడు ఇట్లుఆస్వయంప్రభచెప్పినధర్తయుక్తంబును మంగళకరంబునగువచనంబునువిని పరమధార్మికయగు నాబిడంజూచి యీమాటం బలికెను. ౧

పరమధార్మికురాలా! మేమందఱము నిపుడు నిన్నే కరణుచొచ్చినాము. ౨

మహాత్ముఁడగు నుగ్రీవుఁడు మాకు నియమించిన యవధిగూడ మేము ఇన్నహాబిలంబునఁ దిరుగుచుండునప్పుడే యతిక్రమించినది. ౩

నీవు పరమధార్మికవు కావున భయకరంబగు నీబిలంబునుండి మమ్ము ఎట్లయినను బయలు చేర్పవలెను. ౪

నుగ్రీవుఁ డాజ్ఞాపించిన గడువు నతిక్రమించినవార మగుటండేసి

త్రాతు మర్హసి న స్సర్వాం త్సుగ్రీవభయకర్చితాన్. ౪

మహా చ్చ కార్య మస్తాభిః కర్తవ్యం ధర్మచారిణి!,  
తచ్ఛాపి న కృతం కార్య మస్తాభి రిహ వాసిభిః. ౫

ఏవ ముక్తా హనుమతా తాపసీ వాక్య మబ్రవీత్,  
జీవతా దుష్కరం మన్యే ప్రవిష్టేన నివర్తితుమ్. ౬

తపసస్తు ప్రభావేన నియమోపార్జితేన చ,  
సర్వా నేవ బిలా దస్తా దుద్ధరిష్యామి వానరాన్. ౭

నిమిలయత చక్షూంషి సర్వే వానరపుంగవాః!,  
నహి నిష్క్రమితుం శక్య మనిమిలితలోచనైః. ౮

తతః స్సంమిలితా సర్వే సుకుమారాఙ్గుళైః కరైః,  
సహసా పిదధు ర్దృష్టిం హృష్టా గమనకాఙ్క్షయా. ౯

వానరాస్తు మహాత్మానో హస్తరుద్ధముఖా స్తదా,  
నిమేషాన్తరమాత్రేణ బిలా దుత్తారితా స్తయా. ౧౦

తత స్తా న్వానరాం త్సర్వాం స్తాపసీ ధర్మచారిణీ,  
నిస్సృతా నిష్పమా త్తస్తా త్సమాశ్వా స్యేద మబ్రవీత్. ౧౧  
ఏష విన్ధ్యో గిరి శ్రీమా న్నానాద్రుమలతాకులః,  
ఏష ప్రస్రవణ శైల స్సాగరోఽయం మహోదధిః. ౧౨

నుగ్రీవుఁడువిధించు మరణదండనమునకుఁ బాత్రులమయి యతనిభయంబునం గృశించుచున్న మత్తందఱును నీవు రక్షింపవలెను. ౪

ధార్మికురాలా! మాకు సీతాశ్వేషణరూపమయిన గొప్పకార్యము చే యవలసియున్నది; మేమిచటఁ జిక్కియున్నందున ఆకార్యముగూడఁ జేయని వారమయితమి. అని హనుమంతుఁడు స్వయంప్రభతోఁ జెప్పెను. ౫

స్వయంప్రభ హనుమంతుఁడు చెప్పినమాటను విని యిట్లని వానరుల తోఁ బలికెను.

ఈబిలంబును బ్రవేశించినవానికి ప్రాణములతో దీనినుండి వెడలిపోవు లు యసాధ్యమని తలఁచుచున్నాను. ౬

అయినను నేను ఇంద్రియములనిగ్రహించిగావించిన తపస్సుయొక్క ప్రభావంబునం జేసి వానరుల నందఱుగూడ ఈబిలమునుండి వెలికిఁ జేర్చు దను. ౭

వానరోత్తములారా! మీరలందఱును గన్నులుమూసికొనుండు; కన్నులు మూసికొననియెడ నీబిలంబునుండి వెడల నెంతమాత్ర ములిగిగాదు. అని స్వయంప్రభ చెప్పెను. ౮

అంత వానరులందఱును బిలంబు వెడలఁగలుగునని సంతోషంబునొంది కనుఁజెప్పలు మూయుటయేగాక శీఘ్రమున కోమలములయిన వ్రేళ్లుగల కరంబుల నేత్రములు మూసికొనిరి. ౯

అప్పుడు అట్లు మహాపరాక్రమశాలు లగువానరులు చేతులచేఁ గన్నులం గప్పకొనుటయు నాక్షణంబుననే వారలనందఱును స్వయంప్రభ ఒక అప్పపాటులోపల ఆబిలంబునుండి వెలికిఁ దీసికొనిపోయెను. ౧౦

అంతఁ బరమధార్మికయగు నాస్వయంప్రభ యవ్వారల నందఱు నానంకటప్రదేశమునుండి వెడలించి వారల నాశ్వాసింది యిట్లని పలికెను.

ఇది నానావిధంబులగువృక్షములతోనులతలతోనుఒప్పడుండు శ్రీమం తంబగువింధ్యపర్వతము; ఇది ప్రస్తనాశైలము; ఇది మహాసముద్రము; చూడుఁడు. ౧౧

స్వస్తి వోఽస్తు గమిష్యామి భవనం వానరర్షభాః!,

ఇ త్యుక్త్వా తద్బలం శ్రీమ త్ప్రవివేక స్వయంప్రభా. ౧౩

తత స్తే దదృశు ర్హోరం సాగరం వరుణాలయమ్,  
అపార మభిగర్జంతం ఘోరై గూర్చిభి రావృతమ్. ౧౪

మయస్య మాయావిహితం గిరిదుర్గం విచిన్వతామ్,  
తేషాం మాసో వ్యతిక్రాంతో యో రాజ్ఞా సమయః కృతః. ౧౫

విధ్యస్య తు గిరేః పాదే సంప్రపుష్పితపాదవే,  
ఉపవిశ్య మహాభాగా శ్చింతా మావేదిరే తదా. ౧౬

తతః పుష్పాతిభారాగ్రాన్ లతాశతసమావృతాన్,  
ద్రుమా నావసన్తికా స్థృప్తావ బభృవు ర్భయశక్కితాః. ౧౭

తే వసన్త మనుప్రాప్తం ప్రతిబుద్ధ్వా పరస్పరమ్,  
వన్తసందేశకాలార్థా నివేతు ర్ధరణితలే. ౧౮

తత స్తా న్కపివృద్ధాం స్తు శిష్టాం క్షైవ వనాకసః,  
వాచా మధురయాఽఽభావ్య యథావ దనుమాన్య చ. ౧౯  
సతు సింహవృషస్కన్ధః పీనాయతభుజః కపిః,  
యువరాజో మహాప్రాజ్ఞః లబ్ధదో వాక్య మబ్రవీత్. ౨౦

వానరో త్తములారా! మీకు మంగళముగఁగాక! నేను గృహంబునకుఁ జోయెదను. అని స్వయంప్రభ పలికెను.

ఇట్లు వానరులతోఁ బలికి స్వయంప్రభ సమస్తసంపదలచేతను సమృద్ధంబగు నాబిలంబు ప్రవేశించెను. ౧౩

అంత నవ్వానరులు తుదిలేక యంతటం గర్జిల్లుచుభయంకరములగు కరుళ్లతోఁ గూడియున్నదియు భయంకరంబును ఐరులుని స్థానంబునగు మహాసముద్రముం గనిరి. ౧౪

అవ్వానరులు మయునిచే మాయానిర్జితంబగు నాబుక్షిబిలంబునం దిరుగుచుండునప్పుడు సుగ్రీవుం డేర్పఱచిన గమపు మాసమంతయు నతిక్రమించెను. ౧౫

అంత మహాపరాక్రమకాలులగు నవ్వానరులు చక్కగాఁ బుష్పించిన వృక్షములతో నొప్పునట్టి వింధ్యగిరిదక్షిణపశ్చిమదిశయందలి తిప్పవైఁ గూర్చుండి చింతింపసాగిరి. ౧౬

అంత నవ్వానరులు వసంతర్తువునందు ఫలించునట్టి మామిడిమొదలగు వృక్షములు చక్కగాఁ బుష్పించి పెక్కులతలచేఁ బరివేష్టితములై యొప్పుచుండుటంజూచి (వసంతర్తువునందు ఫలించువృక్షములు శశిరర్తువునందే పుష్పించును గావున) సుగ్రీవునివలనిభయంబున మిక్కిలియుఁ దల్లడిల్లిరి. ౧౭

ఆవానరులు వసంతర్తువు సమీపించినదనియు నప్పుడు శశిరర్తువనియు నొకరితో నొకరు నిశ్చయించి తెలిసికొని సుగ్రీవుఁ డాజ్ఞాపించినట్లు సీతం గానకపోవుటయేగాక యతఁడు నియమించిన గడువునుగూడ నతిక్రమించుటంజేసి సర్వార్థంబులును నశించుటకు భీతులై నేలంబడిరి. ౧౮

అంత సింహమునకును ఆఁబోతునకునుంబోలె భుజిభిరుములుగలవాఁడును బలిసినవియు దీర్ఘములునగు బాహువులుగలవాఁడును మహాపండితుఁడునగు యువరాజుయొన యంగడుఁడు ఆవానరులలో పయోవృద్ధులును విద్యా సదాచారసంపన్నులు నగువారలను మధురవాక్యంబునం బిలిచి యథాయోగ్యముగ సమానించి యిట్లునిపలికెను. ౧౯, ౨౦

శాసనాత్కపిరాజస్య వయం సర్వే వినిర్గతాః,  
మాసః పూర్ణో బిలస్థానాం హరయః కిం న బుధ్యతే. ౨౧

వయ మాశ్వయుజే మాసి కాలసంఖ్యాం వ్యవస్థితాః,  
ప్రస్థితా సౌఽపి చాతీతః కి మతః కార్య ముత్తరమ్. ౨౨

భవంతః ప్రత్యయం ప్రాప్తా నీతిమార్గవిశారదాః,  
హితే వ్యభిరతా భర్తు ర్నిసృష్టా సుర్వకర్తను. ౨౩

కర్త సృప్రతిమా సృర్వే దిక్షు విప్రతపారుషాః,  
మాం పురస్కృత్య నిర్యాతాః షిక్షాక్షప్రతిచోదితాః. ౨౪

ఇదానీమకృతాఢానాం మర్తవ్యం నాత్ర సంశయః,  
హరిరాజస్య సందేశ మకృత్వా క స్సుఖి భవేత్. ౨౫

తస్మిన్నతీతే కాలే తు సుగ్రీవేణ కృతే న్యయమ్,

వానరులారా ! వానరరాజు సుగ్రీవునియాజ్ఞమీఁద మనమందఱము వచ్చినాము. మనము బిలంబుననుండినప్పుడే సుగ్రీవుఁడు నియమించిన యవధి సెలయును బూర్ణంబయ్యె. మీకుఁ దెలియలేదాయేమి? ౨౧

మనము మొదట నాశ్వయుజమాసమందే హనుమంతుని ప్రేరణంబున సుగ్రీవునిచేఁ బదునైదుదినముల గడువు నియమించి పిలువఁబడినాము; అపి మ్మట లక్ష్మణుఁడువచ్చి కోపించినందుమీఁద మరలఁ బదిదినములు గడువుఁ బెట్టి పిలువఁబడినాము; అపి మ్మట మార్గశీర్ష మాసమంతయు సీతను వెదకవలసిన నట్లుగా పుష్యమాసమునందు సుగ్రీవునియొద్దఁ జేరవలసినట్లుగాను సుగ్రీవుని చే నాజ్ఞాపితులమై వచ్చినాము; ఇట్లు ఆశ్వయుజమాసము మొదలుకొని కాలము లెక్క పెట్టుచున్నాము కావున మన మిప్పుడు కాల మతిక్రమించుటను మఱచినా మనుటకు పిలువలేదు; (లేక ఆశ్వయుజమాస మయినపిమ్మటఁ గార్తిక మాసము చివరను సుగ్రీవుఁడు మనలను మార్గశీర్ష మాసంబంతయు సీతాదేవిని వెదకవలెననియుఁ బుష్యమాసమునఁ దనయొద్దకుఁ జేరవలెననియు నియమించి పంపినాఁడు ) ఆమార్గశీర్ష మాసమును దానివెంటిది పుష్యమాఖ మాసంబులును అతిక్రమించినవి; ఇంకఁ జేయవలసిన కార్యమెద్ది? విచారించుఁడు. ౨౨

మీరలు సుగ్రీవుని నమృతమునకుఁ బాత్రులయినవారలు; సీతిమార్గము చక్కఁగాఁ దెలిసినవారలు; స్వామియయిన సుగ్రీవుహితంబు గోరువారలు; సమస్తకార్యంబులయందును సమర్థులు. ౨౩

కార్యములు సాధించుటయందు మీకు లోకంబున సాటిలేరు; మీపరాక్రమంబు సమస్తదేశలయందును సుప్రసిద్ధము; మీరు సుగ్రీవు నాజ్ఞంజేసి నావెంటిది వచ్చినారు. ౨౪

మనము సీతనుంజూడక గడువునుం దప్పటవలన ఇంకఁ జావవలసిన వారమే; ఇందుకు సందియములేదు; వానరరాజు సుగ్రీవునాజ్ఞ నతిక్రమించి ఎవఁడు నుఖము నొందఁగలఁడు? ౨౫

సాక్షాత్సుగ్రీవుఁడే విధించినగడువు అతిక్రమించినపుడు సమస్త



ప్రామోషవేశనం యుక్తం సర్వేషాం చ వనాకసామ్. ౨౬

తీక్షణ ప్రకృత్యా సుగ్రీవ స్వామిభావే వ్యవస్థితః,  
న తమిష్యతి న సుర్వా నవరాధకృతో గతాన్. ౨౭

అప్రవృత్తై చ నీతాయాః పాప మేవ కరిష్యతి,  
తస్మా త్తమ మి హాద్యైవ ప్రామోషవిశనం హి నః. ౨౮

త్యక్తావృత్తాంశ్చ దారాంశ్చ ధనానిచ గృహాణిచ,  
ధ్రువం నో హింసితా రాజా సర్వా స్పృతిగతా నితః. ౨౯

వధే నాప్రతిరూపేణ శ్రేయా స్తృత్య రిహేవ నః,

న చాహం యావరాజ్యేన సుగ్రీవేణాభిషేచితః. ౩౦  
న రేంద్రోణాభిషిక్తోఽస్మి రామేణాకిష్టకర్షణా,

స పూర్వం బద్ధవైరో మాం రాజా దృష్ట్యా వ్యతిక్రమమ్. ౩౧  
ఘాతయిష్యతి దణ్డేన తీక్ష్ణేన కృతనిశ్చయః,

కిం మే సుహృద్భి ర్య్యసనం పశ్యద్భి ర్జీవితాన్తరే. ౩౨  
ఇహేవ ప్రాయ మాసిష్యే పుణ్యే నాగరరోధసి,

ఏత చ్ఛ్చృత్వా కుమారేణ యవరాజేన భాషితమ్. ౩౩

వానరులును ఆహారాదులు పర్జించి పరుండియుండి మరణము నొందుటయే యుక్తము. ౨౭

సుగ్రీవుఁడు స్వభావంబుననే మిక్కిలియుఁ గ్రూరుఁడు; అతఁడు రాజానైయున్నాఁడు; కావున నపరాధులమగు మనము అతనియొద్దకుఁ బోయి నయెడ తప్పక శిక్షించును గాని యొకరినైనను ఎంతమాత్రము మన్నింపఁడు.

మనము గడువుదప్పి పోవుటయేగాక నీతవార్తయుం దెలియకపోవుటవలన సుగ్రీవుఁడు మనలం జంపించునేగాని యెంతమాత్రము మన్నింపఁడు; అందువలన మన మిచటనే ప్రాయోపవేశముగావించి మరణము నొందుట యుక్తము. ౨౮

ఆచటికిఁ బోఁగానే సుగ్రీవు నాజ్ఞవలన మనమందఱమును గొడుకులను భార్యలను ధనములను గృహములను ఎదలి హతులము గావలసినదేగాని జేజుగతిలేదు; ఇది నిశ్చయము. ౨౯

అచట సుగ్రీవునిచే నతిభయంకతముగా పధింపఁబడుటకన్నను మన మిచటనే ప్రాయోపవేశంబునఁ బ్రాణంబులు పడలుట మంచిది.

నాకు యౌవరాజ్యంబున సుగ్రీవుఁడు పట్టాభిషేకము నేయలేదు; ఎవ్వరికిని ఎంతమాత్రమును మనఃక్షేపమునేయనట్టి మహారాజు రాముఁడు నాకుఁ బట్టాభిషేకము గావించినాఁడు. ౩౦

సుగ్రీవుఁడు మున్నే నామీఁద వైరముపూనినవాఁడు గావున నాయం దపరాధము గన్నంతనే పూనికతోఁ దీక్షమయిన శిక్షవిధించి నన్ను చెధింపఁగలఁడు. ౩౧

నేను గిష్కింధలో సుగ్రీవునిచే హతుఁడనై నామిత్రుల నందఱ నా పథముఁజూచి దుఃఖించునట్లు చేయుటవలన నాకేమి ప్రయోజనము? ఇచటనే శ్రుణ్వంబగు సముద్రతీరంబునందు అనశనప్రతంబు నడలంబించి ప్రాణంబులు తెడిచెదను. అని యంగదుఁడు పలికెను. ౩౨

యువరాజగు కుమారుఁ డంగదుఁడు పలికిన యీవాక్యంబు విని య

సర్వే తే వానరశ్రేష్ఠాః కరుణం వాక్య మబ్రువన్,  
 తీక్ష్ణః ప్రకృత్యా సుగ్రీవః ప్రియాసక్తశ్చ రాఘవః. 30  
 అదృష్టాయాం తు వై దేహ్యందృష్టావై స్తాంశ్చ సమాగతాన్,  
 రాఘవప్రియకామార్థం ఘాతయిష్య త్యసంశయమ్. 31

న క్షమం చాపరాధానాం గమనం స్వామిపార్శ్వతః,

ఇహైవ సీతా మన్విష్య ప్రసృత్తి ముపలభ్య వా. 32  
 నోచే ద్దచ్చామ తం వీరం గమిష్యామో యమక్షయమ్,

ష్టవజ్రమానాం తు భయార్దితానాం,  
 శ్రుత్వా వచ స్తారభదం బభాషే. 32

అలం విషాదేన బిలం ప్రవిశ్య  
 వసామ సర్వే యది రోచతే వః,  
 ఇదం హి మాయావిహితం సుదుర్గమం  
 ప్రభూతవృక్షోదకభోజ్యపేయకమ్. 33  
 ఇహాస్తి నో నైవ భయం పురస్తరా  
 న్న రాఘవా ద్వాసరరాజతోఽపి వా,

శ్రుత్వాఽజ్ఞద స్యాపి వచోఽనుకూల  
 మూచుశ్చ సర్వే హరయః ప్రతీతాః. 34  
 యథా న హింసేమ తథావిధాన  
 మసక్త మద్యైవ విధీయతాం నః.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే త్రిపంచాశ సర్గః. ౫౩.

వానరోత్తము లందఱును దుఃఖంబున నిట్లనిచెప్పిరి.

33

సుగ్రీవుఁడు స్వభావంబుననే కూర్చుండు; రాముఁడో ప్రియురాలిపై మిక్కిలియుఁ గూర్చియున్నవాఁడు; కావున మనము నీతంజూడకయే సుగ్రీవునియొద్దకుఁ బోవుదుమేని యతఁడు రాముని సంతోషార్థమై తప్పకవధించును. ఇందుకు సందియములేదు.

34, 35

ఇదియునుగాక యపరాధము గావించినవారలు రాజసమీపంబునకుఁ బోవుటయే యుక్తముకాదు.

నీతాదేవిని వెదకి యాచివృత్తాంతము చెలిసికొంటిమేని పిరుండగు నాసుగ్రీవునొద్దకుఁబోవుదము; లేనియెడ నిచట నేప్రాణంబులు విడుపుదము. అని వానరులు పలికిరి.

36

అట్లు భయార్తులగు వానరోత్తములు పలికిన పలుకులువిని తారఁడు ఇట్లని వక్కాణించెను.

37

దుఃఖింపవలదు; మీకును ఇవ్వమగునేని అందఱము నీలంబుఁజొచ్చి యిందు వసించియుండము.

ఈలలము నాయానిర్మితంబును ఎట్టివారికిని బ్రవేశింప నలవిగానిదియు వృక్షములును జలమును భోజ్యవస్తువులును బాసద్రవ్యములును సమృద్ధముగాఁగలదియుఁ గావున నిందు మనము సుఖముగా నుండవచ్చును, ఇచట మనము దేవేంద్రునివలనఁగాని రామునివలనఁగాని సుగ్రీవునివలనఁగాని యెంతమాత్రము భయపడవలసినది లేదు. అని తారఁడు చెప్పెను.

38

అంగదున కనుకూలముగాఁ దారఁడుగూడఁ జెప్పటనువిని వానరులు నమ్రకమునొందినవారలయి ఎట్లు గావించితే మనకు బాధకలుగదో అని ధంబున శీఘ్రముగా నేర్పాటు గావించుచు. అని వచించిరి.

39

ఇది యేఁబదిమూడవసర్గము.

చ తుః ష ష్ఠా శ్చ స్స ర్గః.

తథా బ్రువతి తారే తు తారాధిపతివర్చసి,  
అథ మేనే హృతం రాజ్యం హనుమా నజ్జడేన తత్. ౧

బుద్ధ్యా హ్యష్టాజ్ఞయా యుక్తం చతుర్బలసమన్వితమ్,  
చతుర్దశగుణం మేనే హనుమా న్వాళిన స్సుతమ్. ౨

అపూర్యమాణం శశ్వచ్చ తేజోబలవరాక్రమైః,  
శశినం శుక్లపటాదా వర్ధమాన మివ శ్రియా. 3  
బృహస్పతిసమం బుద్ధ్యా విక్రమే సదృశం పితుః,  
శుక్రావమాణం తారస్య శక్ర స్వేన పురన్దరమ్. ౪  
భర్తు రర్థే పరిశ్రాంతం సర్వశాస్త్రవిదాం వరమ్,  
అభిసంధాతు మారేభే హనుమా నజ్జడం తతః. ౫

స చతుర్థా ముపాయానాం తృతీయ ముపవర్ణయన్,  
భేదయామాస తాం త్సర్వా న్వాసరా న్వాక్యసంపదా. ౬

తేషు సర్వేషు భిన్నేషు తతోఽభీషయ దజ్జవమ్,  
భీషణై ర్బహుభి ర్వాక్యైః కోపాపాయసమన్వితైః. ౭

త్వం సమర్థతరః పిత్రా యుద్ధే తారేయ! వై ధురమ్,  
దృఢం ధారయితుం శక్తః కపిరాజ్యం యథా పితా. ౮

### ఏబదినాలుగవసర్గము.

అంత నట్లు చంద్రునకుంబోలె గాంతిగలతారుఁడు పలుకుటను విని హనుమంతుఁడు ఇఁక “సుగ్రీవుని వానరరాజ్యంబునంతయు నంగదుఁడు తప్పక వారిండు” నని తలంచెను.

వారిపుత్రుఁడగు నంగదుఁడు గ్రహణధారణాదులగుఅప్తగుణములుగల బుద్ధితోఁగూడినవాఁడనియు బాహుబలమనోబలోపాయబలబంధుబలములను చతుర్బలములుగలవాఁడనియు దేశకాలజ్ఞత మొదలగు చతుర్దశగుణములతో నొప్పచున్నవాఁడనియు హనుమంతుఁడు దెలిసికొనెను.

చంద్రుఁడు శుక్లపక్షంబునఁ గాంతిచే పద్ధిలునట్లు క్రమముగాఁ దేజో బలపరాక్రమంబుల వృద్ధి నొందుచున్నవాఁడును బుద్ధియందు బృహస్పతితుల్యుఁడును బరాక్రమంబునఁ దనతండ్రికి సమానుఁడును ఒకానొకప్పుడు హితం బుపదేశించు శుక్రునివచనంబు వినుచున్నదేవేంద్రునియట్లు (హితము పదేశించు బృహస్పతివచనంబు వినుచున్నదేవేంద్రునియట్లు) తారునివచనంబు వినుచున్నవాఁడును సుగ్రీవుని కార్యమునందే శ్రమపడియున్నవాఁడును సమస్తకౌస్తమ్యులయందును బండితుఁడునగు నంగదుఁడు సుగ్రీవునితో భేదము నొందక యితని కనుకూలుఁడగునట్లు, హనుమంతుఁడు నీతివాక్యంబులు పలుక నాశంభించెను.

3-౫

హనుమంతుఁడు సామదానభేదదండోపాయముల మూఁడవదగు భేదోపాయంబు నవలంబించి మాటలపెంపున నవ్వనరలు నందఱు నంగదు వాశ్రయించి ఋక్షచిలంబున నివసించువిషయమయి విరోధించునట్లు గావించెను.

వానరలందఱు భేదమునొందిన తరువాత నాహనుమంతుఁడు కోపరూపమయిన యుపాయమగు దండోపాయము నవలంబించి తదనుగుణంబులగు మాటలంజెప్పి యంగదునకు భయము గలిగించెను.

2

అంగదుఁడా! నీవు యుద్ధంబున నీతండ్రికన్నగట్టివాఁడవా? నీతండ్రియట్లు వానరరాజ్యభారంబు నంతయు దృఢముగా విహింపఁగలవు. అని తా-

నిత్య మస్థిరచిత్తా హి కపయో హరిపుణ్య!,  
నాక్షాప్యం విషహిష్యన్తి పుత్రదారా న్వినా త్వయా. ౯

తావం నై తే హ్యనుయుక్తౌయః ప్రత్యక్షం ప్రపదామి తే,  
యథాఽయం బాహ్నువా న్నీల స్సుహౌత్ర శ్చ మహాకపిః.  
న హ్యహం త ఇమే సర్వే సామదానాదిభి ర్ముఖైః,  
దణ్డేన వా త్వయా శక్యా స్సుగ్రీవా దవకర్షితుమ్. ౧౦

విగృ హ్యసన మహ్యహం దుర్బలేన బలీయసః,  
ఆత్తరక్షాకర స్తస్మా న్న విగృహ్ణీత దుర్బలః. ౧౧

యాం చేమాం మన్యసే ధాత్రీ మేత ద్బిల మితి శ్రుతమ్,  
ఏత ల్లక్షణబాణానా మిషత్కార్యం విదారణే. ౧౨

స్వల్పం హి కృతమిద్దేణ క్షిపతా హ్యశనిం పురా,  
లక్షణో నిశితై రాబ్జై ర్భిన్ద్యా త్పత్రపుటం యథా. ౧౩

లక్షణస్య తు నారాచా బహవ స్సన్తి తద్విధాః,  
వజ్రశనిసమస్పర్శా గిరీణా మపి దారణాః. ౧౪

అవస్థానే య దైవ త్వ మాసిష్యసి పరస్తవ!,

శ్పర్యము. నీతండ్రి యెట్లు హతుడయ్యెనో నీవు నట్లే హతుడవవుచువు.  
అని భావము. ౮

వానరో త్రముడా! ఇదిగాక వానరులు ఎప్పుడును చంచలచిత్తులు;  
వీరలు పెండ్లాము విడ్డూలను విడిచి నీయాజ్ఞకు లోబడి యెంతమాత్రము  
నుండరు. ౯

నీయెదుటఁ జెప్పెదను; ఈజాంబవంతుఁడును నీలుఁడును సుహృత్తుఁ  
డును మున్నగువానరులు నిన్ననువర్తించియుండరు. ౧౦

నన్నును ఈజాంబవదాదులను సామదానభేదంబులంగాని దండోపా  
యంబునంగాని నుగ్రీవునియొద్దనుండి నీయొద్దకు ఆకర్షించుటకు నీచే శక్యము  
గాదు గదా! ౧౧

ప్రబలుండగువాఁడు బలహీనుని విరోధించియుండవలెనని నీతివిదులు  
చెప్పుదురుగాని దుర్బలుఁడు ప్రబలునితో విరోధించియుండవచ్చుననుట నీతి  
విదులకు సమ్మతముగాదు; బలహీనుఁడగువాఁడు ఆత్మసంరక్షణము నే చేసికొన  
వలసినవాఁడు; కావున ఆతనికిఁ బ్రబలునితో విరోధమెంతమాత్రముతగదు. ౧౨

తాడుఁడుచెప్పినట్లు స్వబలంబు లేకున్నను ఈఋక్షబిలము నిన్ను  
శక్తించునని తలంతువేమో; దీని భేదించుటయనగా లక్షణబాణంబులకు  
శ్వల్పకార్యము. ౧౩

మున్ను ఇంద్రుఁడు ఈబిలంబుపై వజ్రాయుధంబు ప్రయోగించి కొం  
చెమే గావించినాఁడు; ద్వారముమాత్రము కలుగఁజేసినాఁడుకాని మఱేమి  
యులేదు; లక్షణుఁడో అకుదొప్పను చీల్చినట్లుగా నీబిలంబును గఱకుటయుల  
భేదింపఁగలఁడు. ౧౪

అట్టి యసమానమగుశక్తిగలవియు వజ్రాయుధముతోను బిడుగుతోను  
సమానములునగు బాణంబులు పెక్కులు లక్షణునియొద్దఁగలవు; అవి పర్య  
తంబులనేని భేదింపఁగలవు; వానికి ఈబిలం బెంతమాత్రము? ౧౫

శత్రువులఁ దపింపఁజేయునట్టి యంగుఁడా! నీవు నుగ్రీవునితో విరో



తదైవ హరయ సురేవ త్యత్త్యన్తి కృతనిశ్చయాః. ౧౩

స్మరన్తః పుత్రదారాణాం నిత్యోద్విగ్నాబుభుక్షితాః,  
భేదితా దుఃఖశయాభి స్తావం కరిష్యన్తి పృష్ఠతః. ౧౪

స త్వం హీన స్సుహృద్భి శ్చ హితకామై శ్చ బన్ధుభిః,  
తృణాదపి భృశోద్విగ్న స్సన్తమానా ద్భవిష్యసి. ౧౫

న చ జాతు న హింస్య స్తావం ఘోరా లక్ష్మణసాయకాః,  
అపవృత్తం జిహ్వాంసన్తో మహావేగా దురాసదాః. ౧౬

అస్తాభి స్తు గతం సార్థం వినీతవ దుపస్థితమ్,  
ఆనుపూర్వాప్య త్తు సుగ్రీవో రాజ్యే తావం స్థాపయిష్యతి.

ధర్మకామః పితృవ్యస్తే ప్రీతికామో దృఢవ్రతః,  
శుచి సుత్యవ్రతిజ్ఞ శ్చ న తావం జాతు జిహ్వాంసతి. ౨౦

ప్రియకామ శ్చ తే మాతు స్తదర్థం చాస్య జీవితమ్,  
తస్యాపత్యం చ నా స్త్యస్య స్తస్మా ద్భద్ర! గమ్యతామ్. ౨౧

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే చతుఃషఞ్చశ స్సర్గః. ౫౪.

ధించి యాచిలంబున నుండుటకుఁ బూనినంతనే యీవానరులు అందఱు  
నిశ్చయించికొని నిన్నువిడిచి పోగలరు. ౧౬

నీకలు నీతోఁగూడ నుండుట కారంభించినవెంటనే కొడుకులను  
భార్యలనుదలఁచుకొని యెల్లప్పుడును దుఃఖించుచున్నవారలయి సరియయిన  
యాహారములేక యాకలిగొన్నవారలయి మృదుశయనంబులఁ బరుండువా  
రలు కావున నిచట కఠినంపు భూమిపయిఁ బరుండఁజాలక నానావిధంబు  
గాఁ గష్టపడినవారలయి నిన్ను వదిలిపోగలరు. ౧౭

అట్లు ని స్వీవానరులు ఎదలినపిమ్మట నీవు మిత్రులను నీ హితముగోరు  
బంధువులనుం బాసి మిక్కిలియు దిగులాందినవాడవై గాలికెందూలు గడ్డిప  
కకన్నను హీనుఁడవవురువు. ౧౮

కత్తువుల వధించునవియు భయంకరములును మహావేగంబులును సమీ  
పింప నలవిగానివియునగు లక్షణబాణంబులు నీతావ్యేగము నేయకుం  
డుట మాత్రమేగాక రాజాజ్ఞనుగూడ నతిక్రమించిన నిన్నుఁ దప్పక వధిం  
చును. ౧౯

నీవు మాతోఁగూడ వచ్చి విసితుఁడవై యెప్పుటియట్లు యున్నయెడ  
మాత్రము సుగ్రీవుఁడు నీకుఁ దనపిమ్మటఁ గ్రమముగా వానరరాజ్యంబు  
నకుఁ బట్టించు కట్టగలఁడు. ౨౦

నీపినతండ్రి సుగ్రీవుఁడు ధార్మికుఁడు. పరులకు సంతోషంబునేయు  
నాఁడు. దృఢవ్రతుఁడు. పాపహితుఁడు. ప్రతిష్ఠదాపనివాఁడు. ని న్నొక  
ప్పుడును ఎంతమాత్రము వధింపకొల్లఁడు. ౨౧

అంగదుఁడా! ఇంతియగాక సుగ్రీవుఁడు నీతల్లియందు మిక్కిలియుఁ  
గూర్చినవాఁడు; కావున నాచిహ్నియంబునే కోరుచుండును. అతని ప్రాణం  
బులును అచిదవశమే; నీవు అమెకుమారుడవు కావున నతనికిని గుమారుడవు  
గాని వేఱుగాదు. అని హనుమంతుఁడు అంగదునితోఁ బలికెను. ౨౨

ఇది యేఁబది నాలవసర్గము.

పంచపంచాశ శ్లోకః.

శ్రుత్వా హనుమతో వాక్యం ప్రశ్రితం ధర్మసంహితమ్,  
స్వామిసత్కారసంయుక్త మజ్జరో వాక్య మబ్రవీత్. ౧

శ్చైర్య మాత్మమనశ్శౌచ మానృశంస్య మథాఽర్జవమ్,  
విక్రమ శ్చైవ ధైర్యంచ సుగ్రీ వే నోపపద్యతే. ౨

బ్రాతు ర్జ్యేష్ఠస్య యో భార్యాం జీవతో మహిషీం ప్రియామ్,  
భర్తృణ మాతరం యస్తు స్వీకరోతి జగుప్సిథః. ౩

కథం స ధర్మం జానీతే యేన భ్రాత్ర మహాత్మనా,  
యుద్ధాయాభినియుక్తేన బిలస్య పిహితం ముఖమ్. ౪

సత్యా త్పాణిగృహీత శ్చ కృతకర్తామహాయశాః,  
విస్తృతో రాఘవో యేన స కస్య తు కృతం స్మరేత్. ౫

లక్ష్మణస్య భయా ద్యేన నాధర్మభయభీరుణా,  
ఆదిష్టా మార్గితుం సీతాం ధర్మ మస్మి న్కథం భవేత్. ౬

తస్మి న్నాపే కృతఘ్నేతు స్మృతిహీనే చలాత్మని,  
ఆర్యః కో విశ్వసే జ్ఞాతు తత్కులీనో జిజీవిషుః. ౭

రాజ్యే పుత్రః ప్రతిష్ఠాప్య స్సగుణో నిర్గుణోఽపివా,

### ఏబదియొకవసర్గము.

అంగదుఁడు వినయసంపన్నుఁడును ధర్మయంత్రుఁడును రాజభక్తితోఁ గూడినదియునగు హనుమంతుని మాటనువిని యిట్లుని బదులు చెప్పెను. ౧

స్థితచిత్తతయు అత్తిశుద్ధియుఁ జిత్తశుద్ధియు దయాభుక్త్యమును గపటంబులేమియుఁ బరాక్రమంబును గాంభీర్యంబును సుగ్రీవునియం దెంతమాత్రమును లేవు. ౨

తనశ్రేష్ఠభ్రాతృ బ్రతికియున్నపు డతనిప్రియభార్యయుఁ బట్టమహిషియు ధర్మంబునఁ దనకుఁ దల్లివంటిదియునగు తాతను స్వీకరించినట్టి పాపిష్ఠుఁడును మహాత్ముఁడగు తనయన్నయధంబునకై బిలంబుఁ జొచ్చునపుడు “నీవు ధర్మబింబువాకిటనుండి, కత్తువు దప్పించుకొని బిలంబు వెలువడుచేసి నిలువరింపు” మని తనకు నియోగించి బిలంబుఁజొచ్చినపిమ్మట ద్రోహబుద్ధిచే వాబిలద్వారంబు వెనుకొని గప్పినట్టి ద్రోహియునగు సుగ్రీవునకు ధర్మంబెట్లు తెలియును? 3, ౪

సత్యంబు నవలంబించి మిత్రభావము నొందినవాఁడును మాన్ముదనకు వాలినివధించి వానరాజ్యం బొసంగి యుపకారంబు గావించిన వాఁడును యశస్సంపన్నుఁడునగు రామునిఁగూడ ఈ సుగ్రీవుఁడు మఱచి వాఁడే; ఇతఁ నీతిఁడెవనికిఁ గృతిజ్ఞుఁడగును? ౫

సుగ్రీవుఁడు లక్షణులని ధీయంబున నీతనువెనుక మనల నియోగించి వాఁడేగాని యధర్మధీయంబునం గాదుగదా! అట్టి వీనియందు ధర్మమెక్కడిది? ౬

అట్టి పాపిష్ఠుఁడును దనకొరులుగావించిన యుపకారమును మఱచు వాఁడును వివేకహీనుఁడును జంచలచిత్తుఁడు నగుసుగ్రీవునందు అతని యింటఁ బుట్టినవానికి బ్రతుకుమీఁది యాశగలయోగ్యునకు ఎవ్వనికి నమ్మకముగలుగును? ౭

సుగ్రీవుఁడు గుణవంతునైనను గుణహీనునైనను దనకొడుకునకు

కథం శత్రుకులీనం మాం సుగ్రీవో జీవయిష్యతి.

౮

భిన్నమస్తోఽపరాధశ్చ హీనత క్షిణ కథం హ్యహమ్,  
కిష్కిన్ధాం ప్రాప్య జీవేయ మనాథ ఇవ దుర్బలః.

౯

ఉపాంశుదణ్డేన హి మాం బన్ధనే నోపపాదయేత్,  
శతః కూరో నృశంసశ్చ సుగ్రీవో రాజ్యకారణాత్. ౧౦  
బన్ధనా ద్వాఽవసాదా న్నే శ్రేయః ప్రాయోపవేశనమ్,  
అనుజానీత మాం సర్వే గృహం గచ్ఛన్తు వానరాః. ౧౧

అహం వఃప్రతిజానామి నాగమిష్యామ్యహం పురీమ్,  
ఇహైవ ప్రాయ మాసిష్యే శ్రేయో మరణమేవ మే. ౧౨

అభివాదనపూర్వం హి రాఘవా బలశాలినా,

అభివాదనపూర్వం తు రాజా కుశల మేవ చ, ౧౩  
వాచ్య స్తతో యవీయా న్నే సుగ్రీవో వానరేశ్వరః.  
ఆరోగ్యపూర్వం కుశలం వాచ్యా మాతా దుమా చ మే. ౧౪

మాతరం చైవ మే తారా మాశ్వాసయితు మర్హథ,  
ప్రకృత్యా ప్రియపుత్రా సా నానుక్రోశా తపస్వినీ. ౧౫  
విసప్త మిహ మాం శ్రుత్వా వ్యక్తం హాస్యతి జీవితమ్,

రాజ్యంబునఁ బట్టాభిషేకము గావించునుగాని, కత్తుపుత్తుడనగు నన్నెంత మాత్రము బ్రతుకనీయఁడు? ౮

నేను మొదలే యపరాధముగావించిరవాఁడును, ఆందును నుగ్రీవుని తో విరోధించి ఋత్యుబింబున నుండవలెనని నేనుగావించిన మంత్రంబును వెల్లడియై యుండఁగాఁ బ్రభు మంత్రోత్సాహశక్తి వర్జితుడనై యనా ధునియట్లు బలహీనుడనై కిష్కింధకుఁబోవును నేని నేనెట్లు జీవితపఁగలను? ౯

వంచకుఁడును నిర్దయుఁడును ఘాతుకుఁడునగు నుగ్రీవుఁడు రాజ్యంబుకొఱకు, నన్ను రహస్యముగా నురివేయించి చంపించును. ౧౦

శరివేయఁబడి చచ్చుటకన్నను బ్రాయోపవేశంబున బ్రాణంబులు విడుచుట మేలుగాదే? కావున నా కనుజ్ఞయొసంగి, మీరలందఱు గృహంబునకుఁ బొందు. ౧౧

దృఢముగాఁ జెప్పెదవినందు; నేను కిష్కింధాపురికిరాను; ఇచటనే ప్రాయోపవేశనంబుండెదను; నాకు కిష్కింధకు వచ్చుటకన్న నిచ్చట మరణము నొందుటయే మేలు. ౧౨

బలవంతులగు రామలక్ష్మణులంజూచి నాకుమాటుగా నమస్కరించి తేమంబు నడుగవలెను. ౧౩

వానరేంద్రుఁడగు నాపినతండ్రి సుగ్రీవునిం జూచియు మీరు నా మాటుగా నమస్కరించి తేమమునే అడుగుఁడు. ౧౪

నాపినతల్లియగు రుషంజూచి ఆమె ఆరోగ్యమును తేమంబును అడుగవలెను. ౧౫

నాతల్లి తాతకును యుక్తవచనంబుల నాశ్వాసనంబు గావింపుఁడు.

నాతల్లి తారం దలంచుకొన్న మిక్కిలియు దుఃఖమగుచున్నది; ఆవిడ స్వభావంబుననే నామీఁద నధికప్రీతియుఁ గనికరమును గలది; నే నిచట మృతిఁబొందుటను విని ప్రాణంబులే విడువఁగలదు, సందియములేదు. అవి యంగదుఁడు హనుమంతుఁడు మున్నగు వానరులతోఁ బలికెను. ౧౬

ఏతావ దుక్త్వా వచనం పృథ్వాం స్తా నభివాద్య చ. ౧౬  
వివేక చాజ్ఞదో భూమా రుద వైర్భేష దుర్మనాః,

తస్య సంవిశత స్తత్ర దుదన్తో వానరర్షభాః. ౧౭  
నయనేభ్యః ప్రముముచు రుష్ణం వై వారి దుఃఖతాః,

సుగ్రీవం చైవ నిష్టవైః ప్రశంస తత్త్వ వాలినమ్. ౧౮  
పరివా ర్యాజ్ఞసం సర్వే వ్యసన స్సానియ మాసితుమ్,  
మతం తద్వాల్లిపుత్రస్య విజ్ఞాయ స్థవగర్షభాః. ౧౯  
ఉపస్పృశ్యోదకం తత్ర ప్రాజ్ఞుభా స్సముపావిశన్,  
దక్షిణాగ్రేషు దర్భేషు ఉద క్షీరం సమాస్థితాః. ౨౦  
ముమూర్షవో హరిశ్రేష్ఠా ఏత త్త్వమ మితిన్క హ,

రామస్య వనవాసం చ క్షయం దశరథస్యచ. ౨౧  
జనస్థానవధం చైవ వధం చైవ జటాయుషః,  
హరణం చైవ వై దేహ్యో వాలినశ్చ వధం రణే. ౨౨  
రామకోపం చ వదతాం హరీణాం భయ మాగతమ్.

స సంవిశద్భి ర్భూహుభి ర్మహీధరో  
మహాద్రికూటప్రతిమైః స్థవజ్జమైః,  
బభూవ సన్నాదితనిర్దరాస్తరో  
భృశం నదద్భి ర్జలదై రివోల్బణైః. ౨౩  
ఇతి క్రిమత్కిష్కిన్ధాకాండే పంచపంచాశత స్సర్గః ౫౫.

అంగదుఁ డట్లింతవఱకుఁ బలికి యావృద్ధవానరులకు ననుస్కారము గావించి, దుఃఖితుఁడై రోదనంబునేయును భూమిపై దర్శలుపఱచుకొని పరుండెను. ౧౬

ఆయంగదుఁడు ప్రాయోపవేశమునవలంబించి దర్శలపైఁ బరుండుటం జూచి యచటి వానరోత్రములందఱు పరమదుఃఖితులయి కన్నులనుండి యశ్రుధారలు స్రవింప రోదనంబుగావించిరి. ౧౭

అవ్వానరపీఠులు సుగ్రీవుని దూషించుచు వారిం బ్రశంసింపుచు నంగదుఁ బరివేష్టించి యందఱును ప్రాయోపవేశంబునేయ నిశ్చయించిరి.

వానరోత్రములు అంగదునిమతంబు నెఱింగి ఇట్లు మరణము నొందు టయే యుక్తమని యెంచి తామును ప్రాయోపవేశంబునం బ్రాణంబులు విడువ నుద్యోక్తులయి, యచట స్నానంబు గావించి సమద్రోత్రతీరంబున (ఉత్తరీయంబు మోఁకుఁజుట్టుకొని) దక్షిణాగ్రంబుగా దర్శలుపఱచికొని తూర్పుమొగముగాఁ బరుండిరి. ౧౮, ౨౦

రాముఁడు వనంబునకు వచ్చుటయు దశరథుఁడు మృతిఁబొందుటయు జనసానంబున రాముఁడు ఖరదూషణాదులవధించుటయు రావణుఁడు సీతాదేవి నపహరించుటయు, జటాయువు రావణునిచేఁ జచ్చుటయు, యుద్ధమున రామునిచే వారి హతుఁడగుటయు, సుగ్రీవుఁడు చెప్పిన చొప్పున శరత్కాలంబున సీతాన్వేషణంబు నేయం బ్రయత్నింపమికి రాముఁడు కోపించుటయు, నంత సీతాన్వేషణార్థమయి సుగ్రీవుఁడు వానరులం జంపుటయు వాదిగాఁ గడచిన దంతయు నవ్వానరులు వాకొనుచుండఁగా సంపాతియను మహాగృధ్రము వారలభక్షింప వచ్చుటంజేసి వారలకు మహాభయంబుగలిగినది.

అట్లు గొప్పపర్వత శిఖరంబు లంతటిమేనులతో నమ్రేటివానరులు అఱచుచుఁ బరుండుటయు మేఘగర్జనములచేతంజోలె నప్తుహాపర్వతము గుహాంతరంబులం దంతటను గొప్పప్రతిధ్వని గలిగెను. ౨౩

ఇది యేఁబదియొదవసర్గము.



## వట్టప్పాళ సుర్గః.

ఉపవిష్టాస్తు తే సర్వే యస్మిన్ప్రాయం గిరిస్థితే,  
 హరయో గృధ్రరాజశ్చ తంచేశ ముపచక్రమ్. ౧  
 సంపాతి ర్నామ నామ్నా తు చిరంజీవీ విహజ్జమః,  
 భ్రాతా జటాయమః శ్రీమా న్పృథ్వితబలపౌరుషః. ౨  
 కస్తరా దభినిష్క్రమ్య స విధ్యస్య మహాగిరేః,  
 ఉపవిష్టా స్త్రీ స్త్రైస్త్వహృహృహృత్కా గిర మబ్రవీత్. ౩  
 విధిగి కిల సరం లోకే విధానే నామ సర్వతే,  
 యథాఽయం విహితో భక్ష్య శ్చిరా న్త్యహ్య ముపాగతః. ౪

పరం పరాణాం భక్షిష్యే వానరాణాం మృతం మృతమ్,  
 ఉవా చేనం నచగి పక్షీ తాన్నిరీక్ష్య స్తవజ్జయూన్. ౫  
 తస్య తద్వచనం శ్రుత్వా భక్ష్యలుభస్య పక్షిణః,  
 అజ్గదగి పరమాయస్తో హనూని స్త మథాబ్రవీత్. ౬  
 పశ్య సీతావదేశేన నాత్మ దైవస్వతో యమః,  
 ఇమం దేశ మనుప్రాప్తో వానరాణాం విపత్తయే. ౭  
 రామస్య న కృతం కార్యం రాజ్ఞో న చ నచగి కృతమ్,  
 హరీణా మియ మజ్ఞాతా నిపత్తి స్సహ సాగతా. ౮

వై దేహ్యగి ప్రియకామేన కృతం కర్త జటాయమా,  
 గృధ్రరాజేన యత్తత్ర శ్రుతం వ స్త దేశేషతః. ౯  
 తథా సర్వాని భూతాని తిర్యగ్గోనిగతా న్యపి,  
 ప్రియం కుర్వన్తి రామస్య త్యక్త్వా ప్రాణా న్యథా వయమ్. ౧౦

# వేదవిద్యాపాఠసర్వము.

అవ్యాసశిష్యులు పర్యవభాగంబున నెచటఁ బ్రాయోపవేశంబున శయనించిరో అచటికి సమీపంబుగా గృధ్రరాజు సంపాతియు వచ్చెను. ౧

జటాయువునకు అగ్రజాఁడును మహాబలపరాక్రమశాలియుక్రిమంతఁడును జిరంజీవియునగు సంపాతియును గృధ్రరాజు వింధ్యపర్యవము గుహనుండి వెడలి యచటఁ బ్రాయోపవిష్టులయ్యున్న వానశిష్యులం జూచి సంతోషుడై యిట్లుని పలికెను. ౨, 3

దైవము మనుష్యున కీలోకంబున వానివాని కర్మానుపారంబునందప్పక యోగక్షేమములు గలిగించును; బహుకాలమున కిప్పుడు నాకుఁగా నీవానరరూపమయిన తినుబండమును ఏర్పఱచి నాయొద్దకుఁ బంపినదిగదా! ౪

ఉత్తములగు నీవానరులలో నొక్కొక్కనిఁగాఁబట్టి వధించి భక్షించెదను. అని సంపాతి యవ్యాసరులంజూచి పలికెను. ౫

అట్లు సంపాతి యాహారార్థమయి యాశపడి పలికిన పలుకుల నాలకించి యంగదుఁడు మిక్కిలియుదిగులొందిహనుమంతుంజూచియిట్లునియెను.

వానరుల మనల నందఱును సంహరించుటకై నూర్యుని పుత్రుఁడగు సాక్షాద్యమఁడు ఈగృధ్రవేషమున నిచటికి వచ్చినాఁడు. 6

రామునికార్యమునుం గావింపమైతిమి; సుగ్రీవు నాజ్ఞయు నెఱవేర్చుమైతిమి; ఇంతలో ఈవానరుల కందఱకు ఇదివిని కెప్పుడును దలంపని యీచినాశము తటాకున సంభవించినది. ౭

గృధ్రరాజును జటాయువు నీతాదేవి ప్రియార్థమయి జనస్థానంబునఁగావింపిన కార్యమంతయు మీరలు వినియున్నారలుగదా! ౮

అవ్యధంబున సమస్తభూతంబులును తిర్యగ్గుంతువులుసయితము మన యట్లు రామునికి సంతోషంబు గలిగించుటకై ప్రాణంబులనేని పరిత్యజించుచున్నవి. ౧౦

అన్యోన్య ముపకుర్వన్తి స్నేహకారుణ్యయన్త్రితాః,

తేన త స్యోపకారార్థం త్యజతాఽఽత్మాన మాత్మనా. ౧౧  
ప్రియం కృతం హి రామస్య ధర్మజ్ఞేన జటాయుషా,

రాఘవాగ్ధే పరిశ్రాంతా వయం సంత్యక్తజీవితాః. ౧౨  
కాన్తారాణి ప్రపన్నాః స్థ న చ పశ్యామ మైథిలీమ్,

స సుఖీ గృధ్రరాజ స్తు రావణేన హతో రణే. ౧౩  
ముక్తశ్చ సుగ్రీవభయా ద్దతశ్చ పరమాం గతిమ్,

జటాయుషో వినాశేన రాజ్ఞో దళరథస్యచ. ౧౪  
హరణేన చ వై దేహ్యా స్ఫుంశయం హరయో గతాః,

రామలక్ష్మణయో ర్వాసః అరణ్యే సహ నీతయా. ౧౫

రాఘవస్య చ బాణేన వాలిన శ్చ తథా వధః,  
రామకోపా దశేషాణాం రాక్షసానాం తథా వధః. ౧౬

కై కేయ్యా వరదానేన ఇదం హి వికృతం కృతమ్.

త దసుఖ మనుకీర్తితం వచో

భువి పతితాం శ్చ సమీత్య వాసరాన్,

భృశచలితమతి ర్దహమతిః

శృపణ ముదాహృతవా స్స గృధ్రరాట్. ౧౭

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే షట్పఞ్చాశ సుకర్గః. ౫౬.

సమస్తప్రాణులు స్నేహంబును గారుణ్యంబు నవలంబించి యొక్కొక్కరును రామున కుపకారము నేయించున్నారు.

ధర్మజ్ఞాండగు నాజటాయువురామున కుపకారము నేయుటకై ధైర్యంబున దేహంబు విడిచెను గావున నతఁడు రామునకుఁ బ్రియంబుచేసినవాఁడయ్యెను. ౧౧

మనమును రామకార్యము నిమిత్తమయి యడవులకువచ్చి పరిక్రాంతులమయి ప్రాణంబులు విడువఁబోవుచున్నాము; నీత నేమో చూచినవారము కాము. ౧౨

రామకార్యనిమిత్తంబయి రావణునితో యుద్ధంబుగావించి నిహతుఁడైనయాగృధరాజు జటాయువుమాత్రముమనవలె సుగ్రీవభయంబునఁజిక్కుపడక పరమగతిం బొందినవాఁడై సుఖంబు నొందినను. ౧౩

జటాయువు హతుఁడగుటవలనను దశరథమహారాజు మరణంబు నొందుటవలనను రావణుఁడు నీతాదేవి నపహరించుటవలనను వానరుల కిష్టము ప్రాణసంకయంబు గలిగినది జటాయువు బ్రతికియున్నచో నతనివలననే రావణుని వృత్తాంతము తెలియును. దశరథమహారాజు బ్రతికియున్నచోఁ గొంతకాలమునకైనను దనయొద్దకుఁ దోడుకొనిపోవును గావున నింతటికష్టంబురాదు. నీతాదేవిని రావణుఁ డపహరింపకున్నచో వెదకవలసినదే లేదు. ౧౪

రామలక్ష్మణులు నీతాసమేతంబుగా వనవాసమునేయుటయు రాముని బాణంబున వారి హతుఁడగుటయు రామునిచేజనస్థానంబున సమస్తరాక్షసులును హతులగుటయు ఈకష్టమంతయు దశరథుఁడు కైకేయికి వరము లొసఁగుటచే సంభవించినది. అని యంగదుఁడు చెప్పెను. ౧౫, ౧౬.

మహాధీరుఁడగు నాగృధరాజు సంపాతి, యంగదుఁడు పలికిన దుఃఖకళంబులగు పలుకుటవిని వానరులందఱు భూమిం బడియుండుటయుంజూచి మనంబు గలంగ దుఃఖితుఁడై యిట్లునిపలికెను. ౧౭

ఇది యేబదియావవస్తరము.

సప్తపంచాశ శ్లోకము.

తత్తు శ్రుత్వా తదా వాక్య మజ్జదస్య ముఖోద్ధతమ్,  
అబ్రవీ ద్వచనం గృధ్ర స్తీక్షణతుణ్డో మహాస్వనః. ౧  
కోఽయం గిరా ఘోషయతి ప్రాణైః ప్రియతమస్య మే,  
జటాయుషో వధం భ్రాతుః కమ్పయన్నివ మే మనః. ౨

కథ మాసీ జనస్థానే యుద్ధం రాక్షసగృధ్రయోః,  
నామధేయ మిదం భ్రాతు శ్చిర స్యాద్ధ్య మయా శ్రుతమ్. ౩  
ఇచ్ఛేయం గిరిదుర్గా చృభవద్భిరవతారితుమ్,

యవీయసో గుణజ్ఞస్య శ్లాఘనీయస్య విక్రమైః. ౪  
అతిదీర్ఘస్య కాలస్య తుష్టోఽస్తి పరికీర్తనాత్,  
త దిచ్ఛేయ మహం శ్రోతుం వినాశం వానరర్ష భాః!. ౫  
భ్రాతు ర్జటాయుష స్తస్య జనస్థాననివాసినః,

తస్యైవ చ మమ భ్రాతు స్సఖా దశరథః కథమ్. ౬  
యస్య రామః ప్రియః పుత్రో జ్యేష్ఠో గురుజనప్రియః,

సూర్యాంశుదగ్ధపక్ష త్వా న్న శక్నో మ్యుపసర్పితుమ్. ౭  
ఇచ్ఛేయం పర్వతా దస్మా దవతర్తు మగిన్దమా!.

శోకా ధృష్టస్వర మపి శ్రుత్వా తే హరియాధపాః. ౮

### ఏబదియేడవసర్గము.

అంతః దీక్షమయిన ముక్కుగల యాసంపాతి యప్పుడంగదుఁడు పలికిన పలుకులు విని పేరెలుంగున నిట్లని చెప్పెను. ౧

నాకుఁ బ్రాణంబులకన్నను బ్రయతముఁడగు నాతమ్ముఁడు జటాయువు హతుఁడయ్యెనని నామనస్సునకుఁ గంపనముగలుగునట్లుఘంటాఘోషముగా నెవ్వఁడో చెప్పుచున్నాఁడు; ఇతఁ డెవ్వఁడు? ౨

జనస్థానంబున జటాయువునకును రావణునకును యుద్ధం జేట్లు గలిగెను? బహుకాలమున కిపుడు నాతమ్మునిపేరు వినఁగంటిని. ౩

మీరు నన్నుఁ బర్యవేక్షింపమునుండి మీ రున్నస్థలంబునకు దింపఁగోరెదను. ౪

గుణజ్ఞుఁడును మహాపరాక్రమశాలియునగు తమ్మునిపేరు దీర్ఘకాలము నకు మీవలన వినఁగలిగినందుకు మిక్కిలియు సంతోషించితిని. ౫

వానరోత్తములారా! అట్లగుటంజేసి జనస్థానంబున నివసించియుండిన నాతమ్ముఁడు జటాయువు ఎట్లు వధింపఁబడినాఁడో ఆవివరమును వినఁగోరెదను. ౬

గురుజనులకు సంతోషముగలిగించునట్టి రాముఁడు ఎవ్వనికేఁ బ్రయోజనమగుజ్యేష్ఠమారుఁడో అట్టి దశరథమహారాజు నాతమ్మునకు ఎట్లు స్నేహితుఁడయ్యె? అని తాత్పర్యము. ఇందువలన “జటాయువు దశరథుని స్నేహితుఁడు” అని యంగదుఁడు సంపాతితోఁజెప్పిన మాటలలోఁ జెప్పినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. ౭

శత్రువుల వధించునట్టి వానరోత్తములారా! సూర్యనికేతములచే నాటెక్కులు దహింపఁబడినవి కావున నాకు వచ్చుటకు శక్తిలేదు. ఈకొండపయినుండి మీ రున్నస్థలమునకు దిగుటకుఁ గోరుచున్నాను. అని సంపాతి వానరులతోఁ జెప్పెను. ౮

ఆవానకవీరులు దుఃఖాతిశయంబున హీనస్వరమయినను ఆసంపాతి

శ్రద్ధధురైవతదావ్యం కర్తా తస్య శక్కితాః,

తే ప్రాయముపవిష్టాస్తు దృష్ట్యా గృధ్రం ప్లవజ్జనాః.  
చక్రుర్బుద్ధిం తదా రాద్రాం సర్వా నో భక్షయిష్యతి,

సర్వభా ప్రాయమాసీనా న్యది నో భక్షయిష్యతి.  
కృతకృత్యా భవిష్యామః యే ప్రం సిద్ధి మితో గతాః,

ఏతాం బుద్ధిం తత శ్చక్రు స్సర్వే తే వానరృభాః.  
అవతార్య గిరే శ్చ లక్ష్మణోద్గ్రహ మా హంజన స్తదా,

బహూ వర్షరజా నామ వానరేష్టః ప్రతాపవాన్.  
మ మార్యగి పార్థివగి పక్షి! ధార్మిక స్తస్య చాత్మజా,  
సుగ్రీవ శ్చైచ్చ వాలీచ పుత్రా వోఘబలా పుభా.  
లోకే విప్రుతకర్తా భూ ద్రాజా వాలీ పితా మమ,

రాజా కృత్స్నిస్య జగత ఇత్వోకూణాం మహారథః.  
రామో దాశరథి శ్రీమా న్ప్రవిష్టో దణ్డకావనమ్,  
లక్ష్మణేన సహ భ్రాత్ర వై దేహ్య చాపి భార్యయా.  
పితు ర్నిదేశనిరతో ధర్మ్యం పన్థాన మాశ్రితః,  
తస్య భార్యా జనస్థానా ద్రావణేన హృతా బలాత్.

రామస్య తు పితుర్నిత్రం జటాయు ర్నామ గృధ్ర రాట్,  
దదర్శ సీతాం వై దేహీం ప్రాయమాణాం విహాయసా.

వాక్యంబును విని అతఁడు భక్షించివేయునని తలచినవా రగుటవలన దాని నెంతమాత్రము నవ్వరైరి.

అవ్వారయలు ప్రాయోపవేశమునం బరుండియున్న యవ్వారయలు “ఈతఁడు మనలనందఱును భక్షించివేయును.” అని ఇవ్వధంబునం గ్రూర మయిన తలంపుచేసిరి.

మనము మరణార్థమే ప్రాయోపవేశము నవలంబించియున్నాము. ఇతఁ డిప్పుడు మనలను భక్షించియే వేయునేని మనము శీఘ్రముగా నిష్ఠనిడ్డి నొందిన వారమయి కృతార్థులమగుదుము. అని యవ్వారయలు తలచిరి.

అప్పుడు అవ్వారతో త్రములందఱును ఇవ్వధంబునఁ దలంచిరి. అంత నంగనుఁడు షర్యతశిఖరంబునుండి సంపాతిని దింపి యట్లని పలికెను.

పక్షి! మహాపరాక్రమశాలియు ధార్మికుఁడునగు మాతాత ఋక్షకజాఁ డను వానిరరా జుండెను; అతనికి నూఱుకోట్లపురుషులబలముగల వాలియు ముగ్ధిపుడు నను నిర్వురుకొడుకులు గలరు.

నా తండ్రియగు వానరేశ్వరుఁడు వాలిపరాక్రమంబున లోకంబులం బ్రసిద్ధుఁడైయుండెను.

ఇత్యౌకుంఠంశపు రాజులచైన సమస్తభూమండలమునకును బ్రభుఁడును మహారథుఁడును శ్రీమంతుఁడును దశరథపుత్రుఁడునగు రాముఁడు తండ్రి యాజ్ఞను శిరసావహించి ధర్మమాన్దంబు నవలంబించి తమ్ముఁడు లక్ష్మణుని భా త్యను సీతను గూడి దండకారణ్యంబునకు వచ్చెను.

ఆరాముఁడు జనస్థానంబున నుండునపుడు అతనిభాత్యను సీతను రావణుఁడు బలాత్కారంబున నపహరించెను.

రావణుఁడు సీత నాకాశమార్గంబున నపహరించుకొనిపోవునపుడు రా మునితండ్రికిన్నేహితుఁడగు గృహరాజయినజటాయువుమాత్రము చూచెను. “రామునితండ్రికిన్నేహితుఁడు” అనుటవలన జటాయువు దశరథునకు స్నేహి తుఁడయిన విధము అంగదుఁడు దనకుఁ దెలియదన్నట్లు నూచితమగుచున్నది.



కావణం విరథం కృత్వా స్థావయితా చ మైథిలీమ్,  
పరిశ్రాంత శ్చ పృథ్థ శ్చ రావణేన హతో రణే. ౧౮

ఏవం గృహ్యో హత స్తేన రావణేన ఒలీయసా,  
సంస్కృత శ్చాపి రామేణ గత శ్చ గతి ముత్తమామ్. ౧౯  
తతోమమ పితృవ్యేణ సుగ్రీవేణ మహాత్మనా,  
చకార రాఘవ స్సఖ్యం సోఽవధీత్పితరం మమ. ౨౦  
మమ పిత్రా విరుద్ధో హి సుగ్రీవ సుచివై ససహ,  
నిహత్య వాలినం రామ స్తత స్త మభిషేచయత్. ౨౧

స రాజ్యే స్థాపిత స్తేన సుగ్రీవో వానరాధిపః,  
రాజా వానరముఖ్యానాం యేన ప్రస్థాపితా వయమ్. ౨౨

ఏవం రామప్రయుక్తాస్తు మార్గమాణా స్తత స్తతః,  
వై దేహీం నాధిగచ్ఛామో రాత్రౌ సూర్యప్రభా మివ. ౨౩  
తే వయం దణ్డకారణ్యం విచిత్య సుసమాహితాః,  
అజ్ఞానా త్తు ప్రవిష్టాః స్మ ధర్మిణ్యా వివృతం బిలమ్. ౨౪

మయస్య మాయావిహితం తద్బిలంచ విచిన్వతామ్,  
వ్యతీత స్తత్ర నో మాసో యో రాజ్ఞా సమయగి కృతః. ౨౫

తే వయం కపిరాజస్య సర్వే వచనకారిణః,  
కృతాం సంస్థా మతిక్రాంతా భయాత్ప్రియ ముపాస్యహే ౨౬

శ్రుద్ధే తస్మిన్స్తు శాకుత్స్థే సుగ్రీవేచ సలత్క్షణే,

జటాయువు ఎంత యుద్ధంబున రావణుని విశ్రమించి గావించి నీత నాపి యించి తుదకు అలసినవాడగును వృద్ధుడును గావున రావణునిచేతం జచ్చెను. ౧౮

జటాయువు ఇన్ద్రిగంబున బలవంతుడగు రావణునిచే హతుడయ్యెను. అంత రామునిచే సంస్కారమునొంది ఉత్తమమయినగతిం బొందెను.

అంత రాముడు మహాత్ముడగు నాపినతండ్రి నుగ్రీవునితో సఖ్యంబు చేసి నాతండ్రి వాలిని విధించెను. ౨౦

నుగ్రీవుడు తనమంత్రులుం దాసును నాతండ్రి వాలితో విరోధించి యుండెను గావున రాముడు వాలిని విధించినుగ్రీవునకు వానరరాజ్యంబునఁ బట్టాభిషేకంబు గావించెను. ౨౧

ఆనుగ్రీవుడు రామునిచేవానరరాజ్యంబునఁ బట్టాభిషిక్తుడయి సమస్తవానరోత్తములకును రాజయియున్నాడు. ఆతనియాజ్ఞామీదనే మేము వచ్చినాము. ౨౨

మే మిట్లు రాముని నిమిత్తమయ్యే యయ్యైస్థలంబుల నెంత వెదకినను రాత్రియందు మార్యకాంతి యగపడనట్లు నీతాదేవి యగపడనేలేదు ౨౩

అట్లు మేము ఎంతమాత్ర మేమహిక దండకారణ్యం బంతయు వెదకి తెలియకపోవుటవలన ధర్మచారిణియగు స్వయంప్రభయొక్క ఋక్షచిలంబను చిలమును బ్రవేశించినాము. ౨౪

మాయునిచే మాయాబలనిర్మితంబగు నాచిలంబున మేము నీతను వెదకుచుండఁగా నచటనే మాకు వానరరాజు నుగ్రీవుడు నియమించిన యవిధియయినమాసము ఆతిక్రమించినది. ౨౫

మేమందఱము వానరరాజు నుగ్రీవునియాజ్ఞకు లోబడినవారము. అతఁడు విధించిన వ్యవస్థ సతిక్రమించినవార మగుటంజేసి యతనియొద్దకుఁ బోఁజాలక భయపడి ప్రాయోపవేశము నవలంబించితిమి. ౨౬

అట్టి మహావీరుడగు రాముడును లక్ష్మణుడును నుగ్రీవుడును మా

గతానా మపి సర్వేషాం తత్ర నో నాస్తి జీవితమ్. ౨౭

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే సప్తపంచాశ శ్లోకః ౫౭.

అష్టపంచాశ శ్లోకః.

ఇత్యుక్తః కరుణం వాక్యం వానరైః స్త్యక్తజీవితైః,  
స బాహ్వు వానరాన్సృధ్రః ప్రత్యువాచ మహాస్వనః. ౧  
యపీయాన్తమసభ్రాతా జటాయుర్నామ వానరాః!,  
య మాఖ్యాత హశం యుద్ధే రావణేన బలీయసా. ౨  
వృద్ధభావా దవక్షత్వా చ్ఛృణ్వం స్తదపి మర్షయే,  
సహి మే శక్తిరస్త్యద్య భ్రాతు రైవరవిమోక్షణే. ౩

పురా వృత్రవధే వృత్తే పరస్పరజయేషిణౌ,  
ఆదిత్య ముపయాతౌ సోఽప్యి బ్వలన్తం రత్నీమాలినమ్. ౪

ఆవృత్యాఽకాశమార్గేతు జవేన స్తగతౌ భృశమ్,  
మధ్యం ప్రాప్తే దినకరే జటాయు రవసీదతి. ౫

త మహం భ్రాతరం దృష్ట్వానూర్యరత్నీభి రర్దితమ్,  
పక్షాభ్యాం ఛాదయామాస స్నేహ త్వరమవిహ్వలః. ౬

నిర్దగ్ధక్షుః పతితో విధ్వేఽహం వానరర్షభాః!,  
అహ మస్మి న్యస న్భృతౌః ప్రవృత్తిం నోపలక్షయే. ౭

ఐషయమయి కోపమువహించినపుడు మే మచటికిఁబోయినను ఒకరమైనను ఎంతమాత్రము బ్రతుకఁజాలము అని యంగదుఁడు సంపాతితోఁ జెప్పెను.  
ఇది యేఁబదియేడవసర్గము.

### ఏఁబదియొనిమిదవసర్గము.

అసంపాతి యట్లు వానరుల దుఃఖవచనంబు విని తానును దుఃఖితుఁడై కన్నీరు నించుచు మహాధ్వనితో నిట్లుని చెప్పెను. ౧

వానరులారా! మీరలు యుద్ధంబున బలవంతుఁడగు రావణునిచే హతుఁడయినట్లుగాఁ జెప్పిన జటాయువు నాతమ్ముఁడు. ౨

నాతమ్ముని రావణుఁడు ఎధించె నన్నసమాచారమును విన్నప్పటికిని నేను ముఁగివాఁడను బక్షిహీనుఁడ నగుటవలన సహించి యుండవలసియున్నది; రావణునిఎధించి నాతమ్ముని పగదీర్చుటకు నాకిప్పుడు శక్తిలేదే; ఏమి నేయుచును?

మున్ను వృత్రాసురవధమయినప్పుడు మే మన్నదమ్ముల మిర్వరము ఒండొరుల వేగాతిశయముఁ బరీక్షింపఁగోరి సహస్రకరణములచే జ్వలించుచున్న నూర్యునిసమీపంబునకుఁ బోతిమి. ౩

మేము మండలగతులం జరించుచు నాకాశమార్గంబులఁ జాలదూర మతిక్రమించిపోతిమి; అంత నూర్యుఁడు ఆకాశమధ్యగతుఁడగుటయు జటాయువు నూర్యునివేడిమిని ఆయాసంబును సహింపఁజాలక వివశుఁడయ్యెను. ౪

అంత నాతమ్ముఁడు జటాయువు అట్లు నూర్యునిరణంబులచేఁ బీడితుఁడగుటయు నే నదిచూచి భ్రాతృస్నేహంబునం బరవశుఁడనై నాతొక్కలచే వతనికి నూర్యురక్తి తగులకుండఁ గప్పితిని. ౫

వానరోత్తములారా! నేను తొక్కలుకాలి యీవింధ్యపర్వతంబునం బడితిని; నే నిచటనే నాసమునేయచుంటినిగాని నాతమ్ముని సమాచారమే నాకుఁ దెలిసినదికాదు, అని సంపాతి వానరులతోఁ జెప్పెను. ౬

జటాయుష స్తేవ ముక్తో భ్రాత్రా సంపాతినా తదా,  
యువరాజో మహాప్రాజ్ఞః ప్రత్యువా చాజ్ఞవస్తతః.

౮

జటాయుషో యది భ్రాతాశ్రుతం తే గదితం మయా,  
ఆఖ్యాహి యది జానాసి నిలయం తస్య రక్షసః.  
అదీర్ఘదర్శినం తం వై రావణం రాక్షసాధిపమ్,  
అన్తికే యది వా దూరే యది జానాసి శంస నః.

౯

౧౦

తతోఽబ్రవీ న్నహతేజా జ్యేష్ఠో భ్రాతా జటాయుషః,  
ఆత్మానురూపం వచనం వానరాం త్సంప్రహర్షయన్.  
నిర్దగపతో గృధ్రోఽహం హీనవీర్యః క్షణజ్ఞమాః!,  
వాఙ్మాత్రేణ తు రామస్య కరిష్యే సాహ్య ముత్తమమ్.

౧౧

౧౨

జానామి వారుణా స్తోకా నిష్ణోః స్త్రైవిక్రమా నపి,  
మహాసురవిమర్దాన్వా హ్యమృతస్య చ మథనమ్.

౧౩

రామస్య యదిదం కార్యం కర్తవ్యం ప్రథమం మయా,  
జరయాచ హృతం తేజః ప్రాణాశ్చ శిథిలా మమ.

౧౪

తగుణీ రూపసంపన్నా సర్వాభరణభూషితా,  
హ్రీయమాణా మయా దృష్టా రావణేన దురాత్మనా.  
క్రోశంతీ రామరామేతి లక్ష్మణేతిచ భామినీ,  
భూషణా న్యపవిధ్యంతీ గాత్రాణిచ విధూన్వతీ.

౧౫

౧౬

మహాపండితుఁడగు యవరాజయిన యంగదుఁడు జటాయువుయొక్క అన్న సంపాతి చెప్పినమాటను విని అప్పు డతనింజూచి యిట్లని బదులు పలికెను.

నీవు చెప్పినదంతయు నేనువింటిని; నీవు మాజటాయువునకు అన్నవ యితే నీకుఁ దెలిసినయెడ ఆ రావణుఁ డెచ్చట నుండువాఁడో చెప్పుము.

తానుజేయుకార్యములన రాజోవు ననర్థుఁడెలియని మూర్ఖుఁడు రాక్షసరా జారావణుఁడు నివసించుస్థలము సమీపమో దూరమో నీకుఁ దెలిసి వయెడ మాకుఁ జెప్పుము. అని యంగదుఁడు సంపాతితోఁ జెప్పెను. ౧౦

అంత మహాపరాక్రమశాలియగు జటాయువుయొక్క అన్న సంపాతి వానరులు సంతోషులబు నొందునట్లు తన కమరూపంబుగా నిట్లని వచించెను.

వానరులారా! నేను గద్దను; అందును తెక్కలుగాలివవాఁడను; వీర్య హీనుఁడను; నేనేమి గావింపఁగలను? అయినను రామునకు మాటమాత్రమున వైనను సాధ్యమయినంతవఱకు సాహాయ్యము గావించెదను. ౧౧

నేను ఐరుణనివైన ఆతలాదిలోకములను త్రివిక్రమావతారమపుడు విష్ణువు అడుగులుంచిన యూర్ధ్వలోకంబులను దేవాసురయుద్ధంబులను అమృతమధనంబును జూచియున్నాను. ౧౨

రాముని కార్యము ననఁగా నేను మీయిందటికన్న ముందు చేయ వలసినవాఁడను; అయితే ముసలివాఁడ నగుటంజేసి నాపరాక్రమంబు ఊజించుటయకాక దేహసంధిబంధములును శిథిలములయినవి; కావున మాట చేమాత్రము సాహాయ్యము గావించెదను. ౧౩

రూపసంపన్నయు సమస్తాభరణభూషితయునగు నొకానొకయువతిని దురాత్ముఁడగు రావణుఁడు దీసికొని పోవుచుండఁగాఁజూచితిని. ౧౪

ఆస్త్రీ రామరామా యనియు లక్ష్మణాయనియు నాక్రోశించుచు నాభత ణంబులందీసి పాటవేయుచు రావణుని చంకనుండి విడిపెడుటకై యవయవం బుల విదిర్చుచు నుండఁగంటిని. ౧౫

నూర్యప్రభేవ శైలాగ్రే తస్యాః కాశేయ ముత్తమమ్,  
అసితే రాక్షసే భాతి యథా వా తటి దమ్బుదే. ౧౬

తాం తు సీతా మహం మనో రామస్య పరికీర్తనాత్,  
శ్రూయతాం మే కథయతో నిలయం తస్య రక్షసః. ౧౮  
పుత్రో విశ్రవస సాతా ద్భాగితా వైశ్రవణస్య చ,  
అభ్యాస్తే నగరీం లజ్జాం రావణో నామ రాక్షసః. ౧౯  
ఇతో ద్వీప సుముద్రస్య సంపూర్ణే శతయోజనే,  
తస్మిన్ లజ్జాపురీ రమ్యా నిర్మితా విశ్వకర్షణా. ౨౦

జమ్బూనదమయై ద్వాపరై శ్చిత్రైః కాశ్చనవేదికైః,  
ప్రాకారే గార్కవర్ణేన మహతా సుసమావృతా. ౨౧

తస్యాం వసతి వై దేహీ దీనా కాశేయవాసిని,  
రావణాస్తఃపురే రుద్ధా రాక్షసీభి స్సురక్షితా. ౨౨

జనక స్యాత్తజాం రాజ్య సత్ర ద్రక్ష్యథ మైథిలీమ్,

లజ్జాయా మథ గుప్తాయాం సాగరేణ సమస్తతః. ౨౩  
సంప్రాప్య సాగర స్యాస్తం సంపూర్ణం శతయోజనమ్,  
అసాద్య దక్షిణం తీరం తతో ద్రక్ష్యథ రావణమ్. ౨౪  
త త్రైవ త్వరితాః క్షిప్రం విక్రమధ్వం ప్లవణ్ణమాః!,  
జ్ఞానేన ఖలు పశ్యామి దృష్టావప్రత్యాగమిష్యథ. ౨౫

అద్యః పన్థాః కులిజ్ఞానాం యే చాన్యే ధాన్యజీవినః,

పర్యతశిఖరంబుపైనూత్యకాంతి ప్రసరించినట్లును మేఘమునందు మెఱపువెలుగునట్లును నల్ల నిరాక్షనునందు అవిడయొక్కయు త్రిమమయిన పట్టుపస్త్రము ప్రకాశించెను. ౧౭

రామునిపేరు గీర్తించుటవలన ఆస్త్రీయే నీతయని తలంచెదను. ఇచ నారావణుడొందుదులమును జెప్పెద వినుడు. ౧౮

ఆరావణుడను రాక్షసుడు సాక్షాత్ విక్రమమునికొడుకు. కుజేరుని తమ్ముడు. అతడు లంకయును నగరియుండు నివసించియుండును. ౧౯

లంకాపురి ఇచటనుండి నూఱుయోజనంబులదూరంబున సముద్రంబున నొకానొకద్వీపంబునం దున్నది సుందరమయిన ఆలంకాపట్టణమును కమఠీయముగా విశ్వకర్త నిర్మించెను. ౨౦

ఆలంకాపురి బంగారుతిన్నెలుగలిగి సుందరమయిన బంగారుద్వారంబులతోను నూత్యప్రకాశంబగు గొప్పప్రాకారముతోను ఎంతయు నొప్పుచుండును. ౨౧

ఆలంకాపురంబున రావణునియంతఃపురంబున సీతాదేవి మున్నగట్టిన పట్టుపుట్టంబుతోఁ గావలియున్న రాక్షసస్త్రీలచేఁ కక్షితయయి పరమదుఃఖితయయి యున్నది. ౨౨

జనకమహారాజు కూతురయిన యాసీతాదేవిని మీఠ లాలంకాపురంబునఁ జూడఁగలరు.

మీఠలు ఇచ సరిగా నూఱుయోజనంబులదూరముగల యాసముద్రంబు దాటి దక్షిణతీరంబుఁజేరి యంత జాట్టును సముద్రముచే సురక్షితమయిన యాలంకాపురంబుఁ బ్రవేశింతురేని యచట రావణునిఁ జూడఁగలరు.

వానరులారా! మీఠలు శీఘ్రముగా నాలంకాపురమునకేసొందు; మీఠలు లంకాపురింజేరి సుఖముగా నీతం జూచి మరలి రాఁగలరని నేను దివ్యజ్ఞానంబునం గంటిని. ౨౩

పీచ్చుకలును మఠీయు ధాన్యములచే జీవించునట్టి యితరపక్షులును



ద్వితీయో బలిభోజానాం యే చ వృక్షఫలాశినః ౨౬

భాసా స్తుతీయం గచ్ఛన్తి కౌఞ్చాశ్చ కురరై స్సహ,  
శ్యేనా శ్చతుర్థం గచ్ఛన్తి గృథాః గచ్ఛన్తి పంచమమ్. ౨౭

బలవీర్యోపపన్నానాం రూపయావనశాలినామ్,  
వృక్షస్థు పన్థాహంసానాం వై నతేయగతిః పరా. ౨౮

వై నతేయాచ్చ నో జన్త స ర్వేషాం వానరర్షభాః!,

ఇహస్థోఽహం ప్రపశ్యామి రావణం జానకీం తథా. ౨౯

అస్తాక మపి సౌపర్ణం దివ్యం చక్షు ర్భులం తథా,  
తస్మా దాహారవీర్యేణ నిసర్గేణ చ వానరాః. ౩౦

ఆయోజనశతా త్సాగ్ర ద్వయం పశ్యామ నిత్యశః,

అస్తాకం విహితా వృత్తి ర్నిసర్గేణ చ దూరతః. ౩౧

విహితా పాదమూలేతు వృత్తి శ్చరణయోధినామ్,

గర్హితంతు కృతం కర్త్యయేన స్త పిశితాశినా. ౩౨

ప్రతికార్యం ఛ మే తస్య వైరం భ్రాతుః కృతం భవేత్,

ఉపాయో దృశ్యతాం కశ్చి ల్లజ్జనే లవణామ్భుసః. ౩౩

అభిగమ్య తు వై దేహీం సమృద్ధారా గమివృథ,

భూమికిసమీపంబుగా ఆకాశంబున మొదటిమార్గంబున సంచరించును; కాకు  
లును ఫలములందిని జీవించునవియు ఆపైదైన రెండవమార్గంబునం జరించును.

నీరుకాకులును గ్రౌంచంబులును లకుముకులును (గోరువంకలును) అంత  
కుబయిగా మూడవమార్గమునసంచరించును; డేగలు దానికిఁ బైనాలుగవమార్గం  
బునం దిరుగును; గద్దలు అయిదవమార్గంబునం జరించును. ౨౭

బలపరాక్రమంబులతోఁ గూడినవియు రూపయశాపనసంపన్నంబులు  
నగుహంసలు అంతకుఁ బై గా నాఱవమార్గంబునం దిరుగును; వినతాపుత్రులకు  
అరుణగరుడులవంశమునం బుట్టినవి అంతకన్నను ఊర్ధ్వమైన సప్తమమార్గం  
బునం జరించును. ౨౮

వానరోత్తమలారా! నేనును నాకులంబునం బుట్టినవారును వినతాపు  
త్రుడగు నరణునివలనం బుట్టినవారము; కావున మాకందఱకును సప్తమ  
మార్గము.

నే నిచటనుండియే రావణుని నీతనుఁ జక్కఁగాఁ జూచుచున్నాను.  
ఎట్లనఁగా మాకు గరుడుసకుంబోలె దివ్యదృష్టియు మహాబలంబును గలవు. ౨౯

వానరులారా! అట్లగుటంజేసి ఆహారబలంబునను సృభావ నిబంధనమ  
యిన శక్తివిశేషమువలనను మాకు ఎప్పుడును సమగ్రముగా నూఱుయోజన  
ములదూరమువఱకు దృష్టిగలదు. ౩౦

దైవముచే కొల్లకు పాదమూలమునందే భక్త్యగ్రహణము విహితముయి  
నట్లు మాకు బహుదూరప్రదేశమునందు ఆహారము గ్రహించునట్లు విహిత  
మయినది. ౩౧

నీత నవహరించి నిందితకర్తముగావించిన దురాత్ముడగు రావణుని మీ  
రు గనుంగొని యతని రామునిచే వధింపింపుటవలన నేను నాతమ్ముని నిమిత్త  
మయి యారావణునకుఁ జేయవలసిన ప్రతిక్రియయుఁ జేసినట్లగును. ౩౨

సమగ్రముదాఁటుటకు ఉపాయ మేమైనను జూడుఁడు; మీరు నీతం  
కూచి యిష్టాస్థి నొందినవారలై నుఖముగాఁ గిష్కింధఁ జేరఁగలరు ౩౩

సముద్రం నేతు మిచ్ఛామి భవద్భి ర్వరుణాలయమ్. 34

ప్రదాస్య మ్యుదకం భ్రాతు స్వర్గతస్య మహాత్మనః,

తతో నీత్వాతు తం దేశం తీరం నవనదీపతే. 35

నిర్దగపక్షం సంపాతిం వానరా స్సుమహాజనః,

పునః ప్రత్యాసయిత్వా చ తం దేశం పతగేశ్వరమ్. 36

బభూవు ర్వానరా హృష్టాః ప్రపృత్తి ముపలభ్యతే.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండేఽష్టపఞ్చశ స్సర్గః. ౫౮.

ఏకోనపక్షితమ స్సర్గః.

తత స్త దమృతాసావదం గృధ్రరాజేన భాషితమ్,

నిశమ్య ముదితా హృష్టా స్తే వచః స్థవగర్వభాః! ౧

జామ్బవా నావనరశ్రేష్ఠ సుహ సరైవోష్ణవజ్జిమైః,

భూతలా త్వహ సోత్థాయ గృధ్రరాజ మ భాబ్రవీత్. ౨

కృ నీతాకేన వా దృష్టా కో వా హరతి మైథిలీమ్,

త దాఖ్యాతు భవాం త్వర్వం గతి ర్భవ వనాకసామ్. ౩

కో దాశరథిబాణానాం పజ్రవేగనిపాతినామ్,

స్వయం లక్ష్మణముక్తానాం నచి న్తయతి విక్రమమ్. ౪

స హరీ స్ప్రితిసంయుక్తాం త్రీతాశ్రుతిసమాహితాన్,

పున రాశ్వాసయ స్ప్రిత ఇదం వచన మబ్రవీత్. ౫

శ్రూయతా మిహ వై దేహ్య యథా మే హరణం శ్రుతమ్,

స్వర్గముఁజేరిన మహాత్ముఁడగు తత్ముఁడు జటాయువునకు జలతర్జుణము గావించెదను. అందుకు మీరు నన్ను సమద్రము నొద్దకుఁ దీసికొని పోఁగోరెదను. అని సంపాతి వానరులతోఁ బలికెను. ౩౪

అంత మహాపరాక్రమశాలులగు నవ్వానరులు ఆక్కలు కాలినవగు టవలన నశక్తుఁడగు పక్షిరాజును సంపాతిని సమద్ర తీరంబుఁజేర్చి యచట నతఁడు తత్మున కుదకదానంబు గావించినపిదప మరల నెప్పటిస్థలంబునకుఁ దీసికొనిపోయి నీతయొక్కయు రాజునియొక్కయు సమాచారమును విన్న వాళలగుటంజేసి సంతోషంబునంబోదలరి. ౩౫, ౩౬

ఇది యేఁబదియొనిమిదవసర్గము.

### ఏఁబదియొమ్మిదవసర్గము.

అంత నవ్వానరులు ఆసంపాతిచెప్పిన యమృతంబువంటిమాటనువిని మేనం బులకలువొడమఁ బరమసంతుష్టులయిరి. ౧

అంత వానరోత్తముఁడగు జాంబవంతుఁడు సమస్తవానరులతోఁగూడ భూమిపయినుండిలేచి సంపాతింజూచి యిట్లని యడిగెను. ౨

నీత యొక్కడ నున్నది? నీత! నెవ్వఁ డపహరించుకొనిపోఁగా నెవ్వఁడు జూచెను? నీవు ఈవివరమంతయుఁ దెలియఁజెప్పము. వానరులకు నీవె గలివి. ౩

ఎఞ్చ సమానంబులగు రాముని బాణముల వాడిమిని సాక్షాల్లక్షణుఁడు ప్రయోగించుబాణంబుల తీక్షణయు నెవ్వఁడు మనంబునం దలఁపకున్నాఁడు? అని జాంబవంతుఁడు సంపాతి నడిగెను. ౪

వానరులు నీతాప్యత్నాంతము వినుటయందు ఏకాగ్రులై సంతుష్టులై యడుగుటనుజూచి సంపాతి సంతుష్టుఁడై మరల వాళల నాశ్వాసిండుటకై యిట్లని పలికెను. ౫

నీతను రాజుఁడు హరించుటను నేను విన్నవిధంబును ఎవ్వఁడు

556 కిష్కిన్ధాకాండే - ఏకోనవప్రథమ స్కంధః. సర్గము.

యేన చాపి మమాఽఖ్యాతం యత్ర వాఽఽయతలోచనా.

అహ మస్మిన్నిరాదుర్గే బహుయోజన మాయతే,  
చిరాన్నిపతితో వృద్ధః క్షీణప్రాణవరాక్రమః. ౭

తం మా మేవంగతం పుత్రస్సుపార్శ్వో నామ నామతః,  
అహారేణ యథాకాలం బిభర్తి పతతాం వరః. ౮

తీక్షణకామాస్తు గన్ధర్వాస్తీక్షణోపా భుజజహూః,  
మృగాణాం తు భయం తీక్షణం తతస్తీక్షణుధా వయమ్. ౯  
స కదాచి త్తుధార్తస్య మమాహారాభికాక్షీణః,  
గతసూర్యేఽహని ప్రాప్తో మమ పుత్రో హ్యనామివః. ౧౦

స మయా వృద్ధభావాచ్చ కోపాచ్చ పరిభర్తినీతః,  
క్షుత్ప్రిసాసాపరీతేన కుమారః పతతాం వరః. ౧౧  
స మా మాహారసంరోధా త్పీడితం ప్రీతివర్ధనః,  
అనుమాన్య యథాతత్త్వ మిదం వచన మబ్రవీత్. ౧౨

అహం తాత! యథాకాల మామిషార్థీ ఖ మాప్లుతః,  
మహేష్టస్య గిరే ద్దావీర మావృత్య చ సమాస్థితః. ౧౩

తతస్సత్త్వసహస్రాణాం సాగరాంతరచారిణామ్,  
పథాన మేకోఽధ్యవసం సన్నిరోద్ధ మవాజ్ఞుఖః. ౧౪  
తత్ర కశ్చిత్తయా దృష్ట సూర్యోదయసమప్రభామ్,  
ప్రియ మాదాయ గచ్ఛ నైవ భిన్నాజ్ఞనచయప్రభః. ౧౫

నాకుఁ జెప్పినదియు నీతాదేవి యిపు డెచటనున్నదియు అంతయు నిపుడు చెప్పెద వినుండు.

౭.

నేను బహుయోజనములపై కాల్యముగల దుర్గమంబగు నీపశ్యతంబునం బడి యిచటనే బహుకాలముగా బలపరాక్రమహీనుఁడనై యుండి నిర్బంధ నైతిని.

౮.

నే నిట్టియవస్థకొందుటవలన పక్షిశ్రేష్ఠుఁడగు నాకొడుకు సుపార్యుఁడనువాఁడు నాకుఁ గాలంబుదప్పక ఆహారంబుఁ దెచ్చియిచ్చి పోషణము నేయుచుండును.

౯.

గంధర్వులకుఁ గామ మధికము. సత్పములకుఁ గోప మధికము. మృగములకు భయ మధికము. మాకో ఆకలి యధికము.

౧౦.

నాకొడుకు సుపార్యుఁడు ఒకప్పుడు నేను మిక్కిలి యాకలిచేఁ బరితపించుచు నాహారమునకై కాచియుండఁగా సూర్యుఁడ స్తమించినవెనుక మాంసము దేకయే పట్టిచేతులతో నాయొద్దకువచ్చెను.

౧౧.

నేను ఆకలిచేతను దప్పిచేతను బీడితుఁడను ముసలివాఁడ నగుటవలనఁ గుపితుఁడనై పక్షిశ్రేష్ఠుఁడునగు నాకుమారునిఁ గనరితిని.

౧౨.

నాకు ఎప్పుడును సంతోషము గలిగించునట్టి యాసుపార్యుఁడును ఆ హారంబులేమిచేఁ గుపితుఁడనగు నన్ను ఆశ్వాసించి యథార్థముగా జరగినసంగతిం జెప్పెను.

౧౩.

నాయనా! నేను ఎప్పుడును బోవునట్లు యుక్తకాలంబున మాంసమునకై యాకాశంబున నెగిసిపోయి మహేంద్రపర్వతద్వారము నాక్రమించి యుంటిని.

౧౪.

అచట సముద్రంబుననుండు జంతుసహస్రంబులం బట్టుటకై నేనుదల పంచి వానిహర్షమున కడ్డముగా నిలిచితిని.

౧౫.

అచట కాటుకరాశివలె నల్లనిమేనుగల యొకానొకఁడు సూర్యోదయమువలె భాసమానయగు నొకానొకవనితం దీసికొనిపోవుటను జూచినాను.

హోఽహ మభ్యవహారార్థీ తౌ దృష్ట్యా కృతనిశ్చయః,  
తేన సామ్నా వినీతేన పన్ధాన మభియాచితః.

౧౬

నహి సామోపపన్నానాం ప్రహరౌ విద్యతే క్వచిత్,  
నీచే ఘృపి జనః కశ్చిత్కి మజ్జ! బత మద్విధః.  
స యాత స్తేజసా వ్యోమ సంక్షిపన్నివ వేగతః,  
అథాహం భేచరై రభ్యుతై రభిగమ్య సభాజితః.

౧౭

౧౮

దిష్ట్యా జీవసి తా తేతి హ్యబ్రువన్తాం మహర్షయః,  
కథంచి త్సకశత్రోఽసా గత స్తే స్వ స్త్యసంశయమ్.

౧౯

ఏవముక్తస్తతోఽహం తై స్పిదైః పరమశోభనైః,

సచమే రావణో రాజా రక్షసాం ప్రతివేదితః.

౨౦

హరన్తాశరభే ర్భార్యాం రామస్య జనకాత్మజమ్,

భ్రష్టాభరణకౌశేయాం శోకవేగపరాజితమ్.

౨౧

రామలక్ష్మణయో ర్నామ క్రోశన్తీం ముక్తమూర్ధజమ్,

ఏవ కాలాత్యయస్తావదితి కాలవిదాం వరః.

౨౨

ఏత మర్థంసమగ్రం మే సుపాశ్చ్యః ప్రత్యవేదయత్,

తచ్చుత్పాఽపి హి మే బుద్ధిర్నాసీత్కాచి త్వరాక్రమే.

౨౩

అపయో హి కథంపక్షీ కర్త కించి దుపక్రమే,

యత్తు శక్యం మయా కర్తుం వాగుబ్ధిగుణవర్తినా.

౨౪

శ్రూయతాం త త్ప్రవక్ష్యామి భవతాం పౌరుషాశ్రయమ్,

నే నాహారముఁ గోరినవాడను గావున నాస్త్రీపురుషులంజూచి వారి నే యాహారముగా గ్రహింప నిశ్చయింతిని. ఇంతలో నాపురుషుఁడు వినయంబున సామవచనంబుతో నన్ను “మార్గంబువిడుపు” మని యాచించెను.

వినయసంపన్నులను ఎవ్వరు ప్రహరింతురు? నీచులుగూడఁ బ్రహరింతురే; ఇంక నాయటివాఁడు ప్రహరింపఁడని చెప్పవలె? ౧౭

అమృహాపురుషుఁడు తేజోవిశేషంబున నాకాశంబు భేదించువాఁడు పరి వేగంబునబోయెను. అంత నాకాశచరంబులగు భూతంబులు నాయొద్దకు వచ్చి నన్ను గౌరవించినవి. ౧౮

నాయనా! నీవు దైవవశంబునఁ దప్పించుకొని బ్రతికితివి. ఎట్లో యీతఁడు స్త్రీసహితుఁడై నిన్ను వదలిపోయినాఁడు. నీకు మంచిగలిగినది. సందేహములేదు. అని మహర్షులు నాతోఁ బలికిరి. ౧౯

అంత మహానుభావులగు నాసిద్ధులు నాతో నివ్వధంబునం బలికిరి.

ఆపురుషుఁడు రాక్షసరాజైన రావణుఁడనియు నేలంబడుచున్న యాభరణంబులతోను జాతినపట్టుపుట్టంబులతోను విరిసినవెండ్రుకలతోనుబరమదుఃఖితురాలయి రామఃత్వజులం బేర్కొనుచున్నయాస్త్రీ రామభార్యయగు సీతాదేవియనియు నతఁ డాచిడను హరించుకొనిపోవుచున్నాడనియు నాకుఁ తెచ్చుటఁ దెలిసినది. ౨౦, ౨౧

రావణునివలన ఇంతప్రాదర్భయినది. అని యీసమాచారమంతయు కాలముఁ దెలిసినవారిలో నుత్తరుఁడగు మహర్ష్యుఁడు నాకుఁ జెప్పెను. ౨౨

ఆసమాచారము విన్నప్పటికిని నేను గొంచెమైనను రామునినిమిత్తమయి పరాక్రమము నేయుటకులేకపోయెను; నేను తెుక్కలుపోయినపక్షి నే; ఏకార్యమునేని నేనెట్లు నేయఁగలను? ౨౩

నాకు వాక్కును బుద్ధియుఁ జక్కగా నున్నవి కావున నేను వానిచే నెంతమాత్రము సాహాయ్యముచేయఁగలనో అదిచెప్పెద. విని మీ పరాక్రమబలంబున సాధింపుఁడు. ౨౪



వాఙ్మతిభ్యాం తు సర్వేషాం కరిష్యామి ప్రియంహి వః. ౨౫  
యద్ధి దాశరథేః కార్యం మమ త న్నాత్ర సంశయః,

తే భవంతో మతిశ్రేష్ఠా బలవంతో మనస్వినః. ౨౬

ప్రేషితాః కపిరాజేన దేవై రపిదురాసదాః,

రామలక్ష్మణబాణాశ్చ నిశితాః కఙ్కపత్రిణః. ౨౭

త్రయాణా మపి లోకానాం పర్యాప్తా స్త్రాణనిగ్రహే,

కామం ఖలు దశగ్రీవ స్తేజోబలసమన్వితః. ౨౮

భవతాం తు సమర్థానాం న కించి దపి దుష్కరమ్,

త దలం కాలసక్తేన క్రియతాం బుద్ధినిశ్చయః. ౨౯

న హి కర్తసు సజ్జన్తే బుద్ధిమంతో భవద్విధాః.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధా కాణ్డే ఏకోనవష్టితమ స్కంధః. ౫౬.

షష్టితమ స్కంధః.

తతః కృతోదకం స్నాతం తం గృధ్రం హరియాభపాః,

ఉపవిష్టా గిరౌ దుర్గే పరివార్య సమంతతః. ౧

త మజ్జన ముపాసీనం తై స్సర్వైర్హరిభి ర్వృతమ్,

జనితప్రత్యయో హర్షాత్సంపాతిః పున రబ్రవీత్. ౨

కృతావో నిశ్శబ్ద మే కాగ్రాశ్శృణ్వేస్తు హరయో! మమ,

తత్త్వం సంకీర్తయిష్యామి యథా జానామి మైథిలీమ్. ౩

లస్య విన్ద్యస్య శిఖరే పతితోఽస్మి పురా వనే,

నూర్యాతపవరీతాణ్డో నిర్దగ్ధ సూర్యరశ్మిభిః. ౪

నేను మాటచేతను బుద్ధిచేతను మీకందఱకు సాహాయ్యము గావించెదను. రామునికార్యము నాకార్యమేగాని వేఱుగాదు. ఇందు సంకయము లేదు. ౨౫

వానకరాజు నుగ్రీవుఁడు బుద్ధిమంతులరు బలవంతులరు గొప్పమనస్సు గలవారలగు మిమ్ముఁ బంపినాఁడే వ్యర్థముఁ బంపినవాఁడుకాఁడు. ౨౬

తీక్షణంబులును గంకపక్షంబులు గట్టినవియునగు రామలక్ష్మణుల బాణంబులే ముల్లోకంబుల కక్షింపను కక్షింపనుం జాలియున్నవి. ౨౭

రావణుఁ డేమోజలపరాక్రమముల సధికుఁడనుటవాస్తవమే; అయినను మీరు సమర్థులరు గావున మీ కసాధ్యము కొంచెమయిననులేదు. ౨౮

అందువలన ఆలస్యము నేయవలదు; బుద్ధిమంతులకగు మీ యట్టివారలు కార్యములువచ్చినపుడు ఎంతమాత్రము జాగుసేయుదురా? అని సంపాతి వానరులతోఁ జెప్పెను. ౨౯

ఇది యేఁబదితొమ్మిదవపర్వము.

అఱువదియవపర్వము.

అంత సంపాతి తమ్మునకు జటాయువునకు నుదక దానంబుగావించి స్నానంబుచేసిన పిమ్మట వానరవీరులు అప్పగ్యతంబునందు అతనిం బరివేష్టించి కూర్చుండిరి. ౧

సమస్తవానరులును బరివేష్టింపఁ దనసమీపంబునఁ గూర్చుండిన యంగదుంజాచి సంపాతి వానరులు మఱిమఱి తనమాటను శ్రద్ధతో వినుటకు సంతృప్తుఁడై మరల నిట్లని పలికెను. ౨

వానరులందఱు సద్దసేయక విందురుగాక; నాకు సీతాదేవి వృత్తాంతమును తెలిసికొన్న విధమును యథార్థముగాఁ జెప్పెదను. ౩

నేను మున్ను మూర్ఖునియొండచేఁ బరితప్తుఁడనై మూర్ఖకిరణంబుల దహింపఁబడినవాఁడనై ఈ వింధ్యశిఖరంబున నరణ్యమునఁ బడితిని. ౪

లబ్ధసంజ్ఞ స్తు షడ్రాత్రా ద్వివశో విహ్వల నివ,  
వీక్షమాణో దిశ స్సర్వా నాభిజానామి కించన. ౫

తత స్తు సాగరాన్ శైలా న్నదీ స్సర్వా స్సరాంసిచ,  
వనా న్యుదధివేలాంచ సమీత్య మతి రాగమత్. ౬

హృష్టపక్షిగణాకీర్ణః కస్తరా న్తరకూటవాన్,  
దక్షిణ సోదధే స్తీరే విద్ధ్యోఽయ మితి నిశ్చితః. ౭

ఆసీ చ్చాత్రాఽశ్రమం పుణ్యం సురై రపి సుపూజితమ్,  
ముషి ర్నిశాకరో నామ యస్మి న్సుగ్రతపా భవత్. ౮

అష్టౌ వర్ష సహస్రాణి తే నాస్తి స్మృషిణా వినా,  
వసతో మమ ధర్మజ్ఞా ! స్వర్గతే తు నిశాకరే. ౯

అవతీర్య తు విద్యాయై తృచ్ఛేణ విషమా చ్ఛనైః,  
తీర్ణదర్భాం వసుమతీం దుఃఖేన పున రాగతః. ౧౦

త మృషిం ద్రష్టు కామోఽస్మి దుఃఖే నాభ్యాగతో భృశమ్,  
జటాయుషా మయా చైవ బహుశోఽభిగతో హి సః. ౧౧

తస్యాఽశ్రమపదాభ్యాశే వపు ర్వాతా సుగన్ధినః,  
వృక్షో నాపుష్పితః కశ్చి దఫలో వా న విద్యతే. ౧౨

ఉపేత్య చాశ్రమం పుణ్యం పృథమూల ముపాశ్రితః,  
ద్రష్టు కామః ప్రతీక్షేఽహం భగవన్తం నిశాకరమ్. ౧౩

అంత నేను అజుదినములకుఁ గొంతదెలివొంది యప్పుడును దప్పినకొ  
మూర్ఖునిందునట్లు పరవశుడనై సమస్తదిశలం గలయుఁ జూచినానుగాని  
యిది యేప్రదేశమో కొంచెమయినను గుర్తుతెలియలేదు. ౫

అంత సముద్రతీరంబునందలి పర్యతంబులను సమస్తసదులను సరస్సుల  
ను వనంబులను సముద్రతీరంబును జూచి యిది యీప్రదేశమని తెలిసికొం  
చిని. ౬

ఇది దక్షిణసముద్రతీరంబున నున్నదియు సంతృప్తంబులగు పక్షులతో  
సొప్పయన్నదియు గుహలతోను శిఖరంబులతోనుఁ గూడినదియునగు వింధ్య  
పర్యతభాగమని నిశ్చయముగాఁ దెలిసికొంటిని. ౭

ఈప్రదేశమునందు చేవతలచేతనుఁ బూజితంబగు పవిత్రమయిన  
యొక ఆశ్రమం బుండెను; అందు భయంకరంబగు తపస్సుగల నిశాకరుడను  
చుహర్షి నివసింపుచుండెను. ౮

ధర్మముదెలిసినట్టివానరులారా! అనిశాకరమహర్షి మరణమునొందిన  
పిమ్మట నే నమహర్షి నివిడిచి నేనుమాత్రమే యీప్రదేశమున వాసమునేయ  
చారంభించి యిప్పటికి ఎనిమిదివేలసంవత్సరము లయినవి. ౯

అంత నేను బహుకష్టముతో విట్టపల్లమయిన వింధ్యశిఖరమునుండి  
మెట్లగా డిగ్గి ఋషులుకోయుటచే మొక్కలవుటంజేసి కఱకులయిన దక్కల  
తోఁగూడిన ఆశ్రమభూమికిఁ బరమదుఃఖితుడనై వచ్చితిని. ౧౦

నేను అట్లు పరమదుఃఖితుడనై అట్టికాలమునందు అనిశాకరమహర్షి  
త్విని సందర్శింపఁగోరితిని. ఎందుకనఁగా మున్న నేనును జటాయువును అధిక  
ముగా నతని దర్శనముచేసి నేవించుచుండు వాడము. ౧౧

అనిశాకరమహర్షి యాశ్రమంబునఁ బుష్పంబులుగాని ఫలములుగాని  
లేనివృక్షమే లేదుకావున నతనియాశ్రమంబు సమీపించినంత నే మంచివాసన  
గల గాడ్పులు వీచినవి. ౧౨

అట్లు పవిత్రంబగు నయ్యాశ్రమంబుఁ జేరి యొక్కచెట్టుక్రింద భగ  
వంతుడగు నిశాకరుఁ జూడఁగోరి కాచియుంటిని. ౧౩

అథావశ్య మదూరస్థ మృషిం జ్వలితతేజసమ్,  
కృతాభిషేకం దుర్ధర్ష ముషాపృత్త ముదజ్జుఖమ్.

౧౪

త మృతౌ స్సృమరా వ్యాఘ్రా స్సింహః నాగా స్సరీసృపాః,  
పరివా ర్యోపగచ్ఛన్తి ధాతారం ప్రాణినో యథా.

౧౫

తతః ప్రాప్త మృషిం జ్ఞాత్వా తాని సత్త్వాని వై యయుః,  
ప్రవిష్టే రాజని యథాసర్వం సామాత్యకం బలమ్.

౧౬

ఋషి స్తు దృష్ట్వా మాం శ్రీతః ప్రవిష్ట శ్చాశ్రమం పునః,  
ముహూర్తమాత్రా నిష్క్రమ్య తతః కార్య మపృచ్ఛత.

౧౭

సామ్య! వైశల్యతాం దృష్ట్వా రోష్ణాం తే నావగమ్యతే,  
అగ్నిదగ్ధా విమా పక్షౌ త్వ కైచ్చవ ప్రణితా తవ.

౧౮

గృహౌ ద్వా దృష్టపూర్వా మే మాతరిశ్వసమా జవే,  
గృహాణాం చైవ రాజానా భ్రాతరా కామయాపిణౌ.

౧౯

శ్వేష్ఠో హి త్వంతుసంపాతే! జటాయు రనుజ స్తవ,  
మానుషం యాప మాస్థాయ గృహ్ణీతాం చరణౌ మమ.

౨౦

కిం తే వ్యాధిసముత్థానం పక్షయోగి పతనం కథమ్,  
దణ్డో వాయంకృతః కేన సర్వ మాఖ్యాహి పృచ్ఛతః.

౨౧

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే వష్టితమ స్సర్గః. ౬౦.

అంత స్నానముగావించి నిజతేజస్సుచే వెలుగుచు ఉత్తరదిశ కఠి  
ముఖుడై వచ్చుచున్నవాని దుర్ధర్షుడగు నమ్మహర్షి నిశాకరుని సమాపంబునం  
జూచినాను. ౧౪

అంత సమస్తభూతంబులును బ్రహ్మదేవునిఁ బరివేష్టించి కొలుచునట్లు  
అనిశాకరమహర్షిని భల్లూకంబులును జనుశంబులును బులులును సింహంబు  
లును ఏనుఁగులును సర్పంబులును బరివేష్టించి కొలచియుండినవి. ౧౫

అంత నమ్మహర్షి యాశ్రమంబులోనికిఁ బోవుట నెఱింగి రాజా అంతః  
పురంబుఁ బ్రవేశించినవెనుక మంత్రులు మొదలగు బలంగముపోవునట్లు అ  
జంతువులన్నియుఁ దమతమ నెలవులకుం బోయినవి. ౧౬

ఆ నిశాకరమహర్షి యును ప్రీతుడై నన్నుఁజూచి యాశ్రమంబులో  
నికిఁ బోయి మరలఁ గొంతసేపులో వెలువడి నేను వచ్చినకార్యము నడి  
గెను. ౧౭

సామ్యుఁడా! నీదేహమందలి వెండ్రుకలు వికలము లగుటవలన నీయా  
పమే తెలియకున్నది మఱియు నీతెక్కలు అగ్నిదగ్ధములుగాను నీచర్మ  
మంతయు వ్రణము గలదిగాను గానబడుచున్నవి. ౧౮

నేను మున్ను వేగంబున వాయుసమానంబులుచుసమస్తగృధ్రంబుల  
కును రాజులును గామరూపంబులును సహోదరంబులునగు రెండుగృధ్రంబు  
లం జూచియున్నాను. ౧౯

సంపాతీ! నీవందు జ్యేష్ఠుడవుగావా? సీతమ్ముఁడు జటాయువు; మిరిద్ద  
లును మనుష్యరూపముధరించినవారలయి నాపాదంబులకు సమస్కరించు  
చుందురు. ౨౦

నీకు వ్యాధియేమైన వచ్చినదాయేమి? అట్లయిననీతెక్కలు ఎట్లుపడి  
పోయినవి? లేక ఎవరైనను ఇట్లు శిక్షించిరా? ఎవ్వరు? అడిగెదను; నాకు  
యథార్థముఁ జెప్పము. అని నిశాకరమహర్షి నన్నడిగెను. ౨౧

ఇది యజువదియవసర్గము.

ఏ క వ ప్టి త మ స్స ర్గః.

తత స్తద్దారుణం కర్మ దుష్కరం సాహసా త్కృతమ్,  
ఆచచక్షే మునే సుర్యం నూర్యాసుగమనం తదా.

౧

భగవ! స్వ్రిణాయు క్తత్వా ల్లజ్జయా వ్యాకులేద్వియః,  
పరిశ్రాంతో నశక్నోమి వచనం ప్రతిభాషితుమ్.

౨

అహం చైవ జటాయుశ్చ సంఘర్షా ద్దర్పమోహితౌ,  
అకాశం పతితౌ వీరా జ్జిహ్వాసంతా పరాక్రమమ్.

౩

కైలాసశిఖరే బద్ధ్యా మునీనా మగ్రతః పణమ్,  
రవి సాన్య దనుయాతవ్యో యావ దస్తం మహాగిరిమ్.  
అథాఽవాం యుగప త్పిప్తా పవశ్యావ మహీతలే,  
రథచక్రప్రమాణాని సగరాణి పృథక్పృథక్.

౪

౫

క్వచి ద్వాదిత్రఘోషాంశ్చ బ్రహ్మఘోషాంశ్చ శుశ్రువ,  
గాయత్రీ శ్చాంజనా బహ్వీః పశ్యావో రక్తవాససః.

౬

భూర్ల ముత్పత్య చాకాశ మాదిత్యపథ మ్మౌలితౌ,  
ఆవా మాలోకయావ స్తు వనం శాద్వలసన్నిభమ్.

౭

ఉపలై రివ సంఘన్నా దృశ్యతే భూ శ్శిలోచ్ఛయైః,  
అపగాభిశ్చ సంవీతా నూతైరివ వసున్ధరా.

౮

హిమవాంత్తైవ విప్రశ్చ మేరుశ్చ సుమహా న్నగః,  
భూతలే సంప్రకాశన్తే నాగా ఇవ జలాశయే.

౯

### అటువదియొకటవసర్గము.

అంత నపుడు నేను ఆలోచింపకగావించిన భయంకరంబును ఏవ్వరి కినిజేయ నలవిగానిదియునగు నూర్పుని వెంబడించుట మొదలగుకార్యమునం తయు నమృహమునికెఁ జెప్పితిని. ౧

భగవంతుఁడా! తెక్కలుకాలి నాదేహమంతయు ప్రణమయియుండుటవలన బాధితుఁడను లజ్జచేతఁ గలఁతపడిన యింద్రియంబులుగలవాఁడవగుటంజేసి నీకుఁ బ్రత్యుత్తరము చెప్పటకు అసమర్థుఁడనై యున్నాను. ౨

పరాక్రమవంతులమగు నేనును జటాయువును స్పర్ధవలన గర్వంబున నొడలుదెలియక యొండొరుల పరాక్రమంబుఁ దెలియఁగోరినవారమై యాకాశంబున కెగసితిమి. ౩

మే మిర్వురము కైలాసపర్వతశిఖరంబున ఋషులముండట “నూర్పుఁడస్తగిరి చేరునందాఁక నతని వెంబడి యెగసిపోవలె” నని పంచముకట్టి యిర్వురము నేకకాలంబున నాకాశం బెగసితిమి; అంతభూమియందుండు నగరంబులన్నియు నేఱువేఱుగా మాకు బండిచక్రంబు లంతటివిగా నగపడెను.

మేము మార్గంబునఁ గొన్నిస్థలంబులను వాద్యధ్వనులను వేదఘోషంబులను వింటిమి; మఱియు రక్తవస్త్రముఁ దాల్చి గానమునేయుచున్నస్త్రీలఁ బెక్కండ్రం జూచితిమి. ౪

మేము శీఘ్రముగా నాకాశమున కెగసి నూర్పునిమార్గముఁజేరి క్రిందఁజూచుటయు మే ముండినయడవి యప్పుడు పచ్చికపలె నతిమాత్సర్యముగాఁ గానఁబడినది. ౫

భూమియందలి పర్వతంబులు చిన్నతొల్లవలెఁ గానఁబడినవి. భూమియందలినదులు సన్నదారములవలె నగపడెను. ౬

అప్పుడు హిమవత్పర్వతంబును వింధ్యగిరియు మేరుకైలంబును సరస్సునందు విహరించు నేనుఁగులంతటిగా భూమియందుఁ గానఁబడినవి. ౭



తీవ్ర స్వేదశ్చ భేదశ్చ భయం చాసీ త్తదాఽఽవయోః,  
సమావిశతి మోహశ్చ తమో మూర్ఛాచ దారుణా. ౧౦

న ది గ్వీజ్ఞాయతే యామ్య నాగ్నేయీ నచ వారుణీ,  
యుగాన్తే నియతో లోకో హతో దగ్ధ ఇ వాగ్నినా. ౧౧

మన శ్చ మే హతం భూయ సున్నివర్త్యతు సంశ్రయమ్,  
యత్నేన మహతా హ్యస్తి స్సున స్సంఘాయ చక్షుషీ. ౧౨  
యత్నేన మహతా భూయో రవి స్సమవగోకితః,

తుల్యః పృథ్వీప్రమాణేన భాస్కరః ప్రతిభాతి నా. ౧౩

జటాయు ర్తా నునాపుచ్ఛ్య నిపపాత మహీం తతః,  
తం దృష్ట్వా తూర్ణ మాకాళా దాత్త్వానం ముక్తవా నహమ్.

పతౌభ్యంచ మయా గుప్తో జటాయు ర్నప్రదహ్యతే,  
ప్రమాదా త్తత నిర్దగ్ధః పత న్వాయుపథా దహమ్. ౧౪

అశక్నే తం నిపతితం జనస్థానే జటాయుషమ్,  
అహంతు పతితో విధ్యే దగ్ధః తో జడీకృతః. ౧౫  
రాజ్యేన హీనో భ్రాత్రాచ పతౌభ్యం విక్రమేణచ,  
నర్వథా మర్తు మే వేచ్ఛ స్పతిష్యే శిఖరా ద్ధిరే. ౧౬

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే ఏకవప్తితమ స్వర్గః. ౬౦.

సూర్యమార్గంబున సంచరించునప్పుడు మాకు అధికముగాఁ జెనుటయు నలసటయుఁ గలుగుటయగాక భయంబును జీతవిభ్రాంతియు దృష్టిచెలియకపోవుటయు భయంకరంబగుమార్పుయుఁ గలుగనాశంభించినవి. ౧౦

ఇది దక్షిణదిశయనియు ఇది యాగ్నేయదిక్కునియు నిది పడమరయనియు నిది తూర్పునియు నిదియు త్తరమనియు సెంతమాత్రము చెలిసి నదికాదు. అోకమంతయు నియమముదప్పి ప్రలయకాలాగ్నిచే దగ్ధమయి హతమయినట్లు కానఁబడినది. ౧౧

నామనన్ను కలఁతచే నేమియుఁ చెలియఁజాలక నిలీనమగుటఁజేసి చక్షురింద్రియమునకు దృష్టిశక్తి తప్పిపోయినది. బహుప్రయత్నంబున నే నామనన్ను చక్షురింద్రియంబునందుఁ గూర్చి బహుకష్టముచేత మరల సూర్యుఁ గనుఁగొంటిని. ౧౨

అప్పుడు మాకు సూర్యుఁడు భూమియంత ప్రమాణముగలవాఁడుగా చగపడెను. ౧౩

అంత జటాయువు నాతోఁ జెప్పకయే వివసుఁడై యాకాశంబు నుండి నేలఁబడసాగెను. అట్లు జటాయువుపడుటంజూచిశీఘ్రంబున నేనును ఆకాశంబుననుండి క్రిందికి దిగితిని. ౧౪

నేను జటాయువును నాపక్షంబులఁ గప్పటవలన జటాయువు దహించఁబడలేదు. నేనుమాత్రము ఆకాశంబునుండి పడునపుడు ప్రమాదంబున జగుఁడనైతిని. ౧౫

జటాయువు జనసాసంబునఁబడియుండుననితోఁచుచున్నది. నేనుమాత్రము తెక్కలుకాలి మార్చితుండనై ఈవింధ్యపర్వతంబునం బడినాను.

నాపక్షంబులను దమ్మునిరాజ్యంబును బరాక్రమంబునుఁబొసి యింక నేజీవింపఁజాలను. ఈపర్వతశిఖరమునుండి క్రిందఁబడి మరణంబు నొందెదను. అని నేను నిశాకరమహర్షితోఁ జెప్పితిని. ౧౬

ఇది యలుచదియొకటవపర్వము.

ద్వీపస్థితమస్సర్గః.

ఏవ ముక్త్యా మునిశ్రేష్ఠ మరుదం దుఃఖితో భృశమ్,  
అథ ధ్యాత్వా ముహూర్తంతు భగవా నిద మబ్రవీత్. ౧

పక్షౌ తు తే ప్రపక్షౌచ పున రన్యో భవిష్యతః,  
ప్రాణాశ్చ చక్షుషీ చైవ విక్రమశ్చ బలంచ తే. ౨  
పురాణే సుమహా త్కార్యం భవిష్యతి మయా శ్రుతమ్,  
దృష్టం మే తపసా చైవ శ్రుత్వాచ విదితం మమ. ౩

రాజా దశరథో నామ కశ్చి దిత్వాకునస్దనః,  
తస్య పుత్రో మహాతేజా రామోనామ భవిష్యతి. ౪  
అరణ్యంచ సహ శ్రాత్రా లక్ష్మణేన గమిష్యతి,  
అస్మి న్నభే నియు క్త స్స నిత్రా సత్యపరాక్రమః. ౫

నైర్భతో రావణో నామ తస్య భార్యం హరిష్యతి,  
రాక్షసేంద్రో జనస్థానా దవధ్య స్సురదానవైః. ౬

సా చ కామైః ప్రలోభ్య స్తీ భక్త్యై ర్భోజ్యైశ్చ మైథిలీ,  
సభోక్త్యతి మహాభాగా దుఃఖే మగ్నా యశస్వినీ. ౭

పరమాన్నంతు వై దేవ్యా జ్ఞాత్వా దాస్యతి వాసః,

యదన్న మమృతప్రభం సురాణా మపి దుర్లభమ్. ౮  
తదన్నం మైథిలీ ప్రాప్య విజ్ఞా యేంద్రా దిదం త్వతి,

## అఱువదిరెండవసర్గము.

నే నివ్యధంబున మునిశ్రేష్ఠుడగు నానికాకరమహర్షి తో విన్నవించు  
కొని పరమదుఃఖితుడనై రోదనంబు గావించితిని; అంత నమహానుభావుడు  
కొంతనేపు ధ్యానించి నన్ను జూచి యిట్లని యానతిచ్చెను.

నీకు తెక్కలును బిల్ల తెక్కలును బ్రాణంబులును నేత్రంబులును  
బలపరాక్రమంబులును మరలఁ గ్రొత్తవి గలుగఁగలవు.

భవిష్యత్కాలమునందు ఒకగొప్పకార్యము కాఁగలదని మున్ను నేను  
వంటిని. తపోమహిమచేఁ దెలిసికొనుటమాత్రమేగాక పెద్దలవలన వినియుఁ  
దెలిసికొంటిని.

ఇత్వాకువంశంబున దశరథుడను మహారాజు ఒకఁడున్నాఁడు. అతఁ  
నికి రాముడను పేరుగల మహాప్రభావసంపన్నుడగు కొడుకు పుట్టఁగలఁడు.

వనవాసము సేయుమని తండ్రి యాజ్ఞాపించుటవలన సత్యపరాక్రముఁ  
డగు నారాముడు తమ్ముడనిత్తులునితోఁ గూడినవాఁడై యరిణ్యంబునకు  
వచ్చును.

దేవానురులకును వధింపనలవిగానివాఁడు రాక్షసరాజు రావణుడను  
వాఁడు రాముడు జనస్థానంబున నుండునప్పుడు అతనిభార్య నపహరింపఁ  
గలఁడు.

మహానుభావురాలగు నానీత భోగద్రవ్యంబులనుభిక్ష్యంబులను భోజ్య  
పదార్థంబులను రావణుఁడు ఎంత యియ్యవచ్చినను మహాపతివ్రత గావున  
పెనిమిటింబాసి పరమదుఃఖితురాలగుటవలన నెంతమాత్రము భుజిం  
పదు.

ఇంద్రుఁడు సీతాదేవి భుజింపకుండుట నెఱింగి తా నాచిడకు ఉత్తమ  
మయిన దివ్యాన్నం బొసంగఁగలఁడు.

అమృతంబుతో సమానమయినదియు దేవతలకేనియు దుర్లభంబునగు  
నద్దివ్యాన్నంబునొంది సీతాదేవి యిది యింద్రుఁడొసఁగినది యని యెఱింగి.

అగ్ర ముద్భృత్య రామాయ భూతలే నిర్వపివ్యతి. ౯  
 యది జీవతి మే భర్తా లక్ష్మణేన సహ ప్రభుః,  
 దేవత్వం గచ్ఛతో ర్వాపి తయో రన్న మిదం త్వితి. ౧౦

చవ్య స్త్యనేషకా స్తస్యా రామదూతాః ప్లవజ్జమాః,  
 ఆభ్యేయా రామమహిషీ త్వయా తేభ్యో వివాజ్ఞమ! ౧౧  
 సర్వథా హి నగస్తవ్య మీదృశః క్వ గమిష్యసి,  
 దేశకాలా ప్రతీక్షస్వ పక్షౌ త్వం ప్రతివత్స్యసే. ౧౨

నోత్స హేయ మహం కర్తు మద్యైవ త్వం సపక్షకమ్,  
 ఇహాన్ధ స్త్వం తు లోకానాం హితం కార్యం కరిష్యసి. ౧౩

త్వయాపి ఖలు తత్కార్యం తయో శ్చ సృవపుత్రయోః,  
 బ్రాహ్మణానాం సురాణాంచ మునీనాం వాసవస్యచ. ౧౪  
 ఇచ్ఛామ్యహ మపి ద్రష్టుం భ్రాతరా రామలక్ష్మణౌ,  
 నేచ్ఛే చిరం ధారయితుం ప్రాణాం స్త్యక్ష్యే కశేబరమ్. ౧౫

మహర్షి స్త్వేబ్రవీ దేవం దృష్టతత్సార్థదర్శనః.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే ద్విషష్టితమ స్సర్గః. ౬౨.

త్రిషష్టితమ స్సర్గః.

చైత్రే రణైశ్చ బహుభి ర్వాక్తై ర్వాక్యవిశారదః,  
 మాం ప్రశ న్యాభ్యనుజ్ఞాప్య ప్రవిష్ట సు స్వ మాశ్రమమ్. ౧

అం దగ్రభాగముదీసి “నాభర్త మహాప్రభువు రాముఁడును నామఱుది  
లక్షణుఁడును జీవించియుండురేనియు, వాతలు మృతులై దేవత్వంబునొంది  
యుండురేనియు నారామలక్షణుల కీయన్నం బుపభోగార్థంబగుఁగాక”  
యని భూమిపై నొసంగఁగలదు. ౮-౧౦

సంపాతీ! రామునిచేఁ బంపఁబడి సీతాదేవిని వెదకుటకై వానరులు  
రాఁగలరు; నీవు ఆవానరులకు సీతాదేవివృత్తాంతమును జెప్పవలయును. ౧౧

నీ వన్ని విధములను ఇచట నుండుటయే మంచిది; ఇట్లు ఆకక్కలు  
లేనివాఁడవు ఎందుఁబోఁగలవు? నీ విచటనే దేశకాలంబుల నిరీక్షించుచు  
వసించియుండుము; నీకు ఆకక్కలు మరలఁ బుట్టఁగలవు. ౧౨

నీ కిప్పుడే ఆకక్కలువచ్చునట్లు గావింప నా కుత్సాహము గలుగ  
లేదు. ఏలయనఁగా నీ విచటనేయుండువేని లోకములకన్నిటికి హితంబు  
నేయఁగలవు. ౧౩

రాజపుత్రులగు నారామలక్షణులకార్యము నీకుమాత్రమేకాదు సమస్త  
బ్రాహ్మణులకును దేవతలకును మహద్దేవతలకును దేవేంద్రునకును అవశ్యకత్వవ్యము.

నాకును ఆరామలక్షణుల సందర్శింపవలెనని కోరికి యధికముగా  
నున్నది. అయితే ఇంక బహుకాలమువఱకుఁ బ్రాణంబులు దాల్చియుండుట  
నాకిష్టములేదు. కావున ఆలోనే శరీరంబు విడిచెదను. ౧౪

సమస్తతత్త్వంబులం దెలిసినట్టి యా నికాకరమహర్షి యివ్వధం  
బునఁ బలికెను. అని సంపాతి అంగదునితోఁ జెప్పెను.

ఇది యఱువదిరెండవసర్గము.

అఱువదిమూఁడవసర్గము.

మాటలుదెలిసినవారిలో ను త్తముఁడగు నమృహర్షి యిట్లు నానావిధం  
బులగుమాటల నన్ను శ్లాఘించి నా కనుజ్ఞయొసఁగి తా నాశ్రమంబుఁ బ్రవేశి  
ంచెను. ౧

శస్తరాత్తు విసర్పిత్యా పవతస్య శనై శ్చనైః,  
 అహం విద్యం సమారుహ్యా భవతః ప్రతిపాలయే. ౨  
 అద్య త్వేతస్య కాలస్య సాగ్రం వర్షశతం గతమ్,  
 దేశకాలప్రతీక్షోఽస్మి హృది కృత్వా మునే ర్యచః. ౩  
 మహాప్రస్థాన మాసాద్య స్వర్గతే తు నిశాకరే,  
 మాం నిర్దహతి సంతాపో వితర్కైర్భవభి ర్వృతమ్. ౪

ఉత్థితాం మరణే బుద్ధిం మునివాక్యై ర్నివర్తయే,

బుద్ధి ర్వా తేన మే దత్తా ప్రాణానాం రక్షణాయ తు. ౫  
 సా మేఽపనయతే దుఃఖం దీప్తే వాగ్నిశిఖా తమః,

బుధ్యతాచ మయా వీర్యం రావణస్య దురాత్మనః. ౬  
 పుత్ర సుంతర్జితో వాగ్భి ర్న త్రాతా మైథిలీ కథమ్,

తస్యా విలపితం శ్రుత్వా తౌచ సీతావినాకృతా. ౭  
 న మే దశరథస్నేహో త్పుత్రే నోత్పాదితం ప్రియమ్,

తస్య త్వేపం బ్రువాణస్య సంపాతే రావనరై స్సహ. ౮  
 ఉత్పేతతు వైదా పక్షో సమక్షం వనచారిణామ్,

స దృష్ట్యా స్యాం తనుం పక్షై రుద్ధతై రరుణచ్ఛదైః. ౯  
 ప్రహర్ష మతులం లేభే వానరాం శ్చేద మబ్రవీత్,  
 ముషే ర్నిశాకర నైవ ప్రభావా దమితాత్మనః. ౧౦

అంత నేను మెల్లమెల్లగాఁ బర్యవ్రాజమునందుండి ప్రాణి వింధ్యపర్యవ్రాజం  
బాలోహించి మీరాక యెదురు చూచుచుంటిని. ౨

అప్పుహర్షివచనంబుఁ దలఁచుకొని దేశకాలంబుల నిరీక్షించుచు సమ  
గ్రంబుగా నూలువత్సరంబులు గడపితిని. ౩

అనూఱుసంవత్సరము లైనపిదప నిశాకరమహర్షి మహాప్రస్థానంబు  
నకుఁ బోయి స్వర్గంబునొందుటయు నేను నాలో నానావిధముగా సంశ  
యించుకొని దుఃఖంబు సహింపఁజాలకున్నాను. ౪

మరణము నొందవలెనని తోచినపుడెల్ల నిశాకరమహర్షి చెప్పినమా  
టలం దలఁచుకొని యూఱడిల్లుచుందును. ౫

“నీకు మరల అక్కలు బలము రాఁగలవు. నీవు గాచియుండుము”  
అని ప్రాణసంరక్షణార్థమయి నాకు నిశాకరమహర్షి చెప్పినమాట దేదీప్యమా  
నంబగు నగ్నిజ్వాల చీకటిని బోఁగొట్టునట్లు నాదుఃఖమును బోఁగొట్టు  
చుండును. ౬

నేను దురాత్ముడగు రావణుని పరాక్రమంబు నెఱింగియు “నీవు  
రావణుం బొరిగొని నీతను రక్షింపక యేలవచ్చితివి” అని పరుషవచనంబుల  
నాకొడుకుం గసరితిని. ౭

అసీతావీలాపమును వినియు రామలక్ష్మణులు సీతావిరహితు లయిరని  
యెఱింగియు నాకొడుకు దశరథునియందు స్నేహముంచి నీతను విడిపించి  
నాకు సంతోషము నేయఁజాలఁడయ్యె. అని సంపాతి యంగదునితోఁ  
చెప్పెను. ౮

అప్పుడు అట్లు సంపాతి వానరులతోఁ జెప్పుచుండఁగానే సమస్త  
వానరసమత్తుంబుననే యతనికి అక్కలు మొలిచినవి ౯

అంత సంపాతి తనకరీరమునందు ఎఱ్ఱని యీకలుగల అక్కల  
మొలుచుటఁగని పరమసంతుష్టుడై వానరులంబాచి యిట్లనిపలికెను. ౧౦

మహాప్రభావుడగు నానిశాకరమహర్షి ప్రభావమువలననే నూర్యశిర



ఆదిత్యరశ్మినిర్దగ్ధా పక్షౌ మే పున రుద్ధౌ,  
 యావనే వర్తమానస్య మమాఽసీద్యః పరాక్రమః. ౧౧.  
 త మే వా ద్యానుగచ్ఛామి బలం పౌరుష మేవచ,  
 సర్వథా క్రియతాం యత్న స్సీతా మధిగమిష్యథ. ౧౨.  
 పక్షలాభో మ మాయం వ స్సిద్ధిప్రత్యయకారకః,

ఇత్యుక్త్వా స హరిం త్వరావం త్సంపాతిః పతగో త్తమః. ౧౩  
 ఉత్పాత గిరే శ్శృంజా జ్జిజ్ఞాసుః ఖగమాం గతిమ్,

తస్య తదవచనం శ్రుత్వా క్రితినంహృష్టమానసాః. ౧౪  
 బభూవు ర్హరిశాద్దూలా విక్రమాభ్యుదయోన్ముఖాః.

అథ పవనసమానవిక్రమాః స్త వగవరాః ప్రతిలబ్ధపౌరుషాః,  
 అభిజిదభిముఖా దిశం యయు ర్జనకసుతాపరిమార్గణోన్ముఖాః.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే త్రివష్టితమ స్సర్గః. ౩.

చ తుష్పత్తితమ స్సర్గః.

అఖ్యాతా గృధ్రరాజేన సముత్పత్య వ్యవజ్ఞమాః,  
 సంగతాః క్రితినంయుక్తా వినేదు ర్భీచువిక్రమాః. ౧

సంపాతే రవచనం శ్రుత్వా హరయో రావణక్షయమ్,  
 హృష్టా సాగర మాజగ్మ స్సీతాదర్శనకాక్షిణః. ౨

ణంబులచే దగ్ధంబులగు నాత్మకలు ఇప్పుడు మరల మొలచినవి. ౧౦

నేను యావనమున నుండునప్పుడు నాకెట్టి బలవిక్రమపౌరుషంబులు గలిగినో యిప్పుడు మరల నట్టిబలపరాక్రమపౌరుషంబులం బొందితిని.

మీరు ప్రయత్నించుగావించుడు; అన్నివిధంబులను దప్పక సీతాదేవిం జూడఁగలరు; నాకిప్పుడు అక్కలు మొలుచుటయే మీకునుఁగావ్యసిద్ధి యవుననుటకు నిదర్శనము. అని సంపాతి వానరులతోఁ బలికెను. ౧౨

పక్షిశ్రేష్ఠుఁడగు నాసంపాతి యివ్విధంబున సమస్తవానరులతోడను ఆకాశంబున సంచరించుటయందుఁ దన నూతనపక్షంబులకుఁగల బలంబు దెలియఁగోరి యాకాశమున కెగసెను. ౧౩

వానరోత్తములు, సంపాతి 'మీరు సీతఁజూడఁగలరు' అని వచించుట విని అందుకు నిదర్శనంబుగా నతనికి మరల అక్కలు మొలుచుటయుం జూచి పరమసంతుష్టులయి పరాక్రమంబు నవలంబించి సీతాదేవిం జూచుట యను శుభమునొందఁ బ్రయత్నించిరి. ౧౪

అంత వాయువునకుంబోలె మహావేగంబుగలవారలగు నవ్వానరోత్తములు పరాక్రమం బవలంబించి సీతాదేవిని వెదకఁబూనినవారలయి యభిజిత్తువూర్తము వచ్చువఱకు నిరీక్షించియుండి యాముహూర్తంబునందు దక్షిణదిశాభిముఖులయిపోయిరి. ౧౫

ఇది యటువదిమూఁడవసర్గము.

అటువదినాలుగవసర్గము.

సింహమునకుంబోలెఁ బరాక్రమంబుగల యవ్వానరవీరులు సంపాతి వచనంబున సీతయాన్నస్థలం బెఱింగి సంతోషమున గంతులువైచి మరల సందఱు వొకటిగాఁజేసి సింహవాదములు గావించిరి. ౧

వానరులు సంపాతివాక్యంబువిని పరమసంతుష్టులయి సీతాదేవిం జూచుటకై రావణుని వాసస్థానమయిన లంకాద్వీపమునకుఁ బోదలఁచి తత్సార్థమయిన సముద్రముఁ జేరిరి. ౨

అభిక్రమ్య తు తం దేశం దదృశు ర్భీమవిక్రమాః,  
కృత్స్నం లోకస్య మహతః ప్రతిబిమ్బ మివ స్థితమ్. 3

దక్షిణస్య సముద్రస్య సమూసా ద్యోత్తరాం దిశమ్,  
సన్నివేశం తత శ్చక్రుర్న రివీగా మహాబలాః. ౪

సత్త్వైర్మహద్భి ర్వికృతైః క్రీడద్భి ర్వివిధై ర్జలైః,  
వ్యాతానైః సుమహాకాయై రూర్తిభిశ్చ సమాకులమ్. ౫

ప్రసుప్త మివ చాన్యత్ర క్రీడన్త మివ చాన్యతః,  
క్వచి త్పుర్వతమాత్మైశ్చ జలరాశిభి రావృతమ్. ౬

సంకులం దాన వేన్ద్రైశ్చ పాతాళతలవాసిభిః,  
రోమహర్షకరం దృష్ట్వా విషేదుః కపికుఙ్కరాః. ౭

ఆకాశమివ దుష్పారం సాగరం ప్రేక్ష్య వానరాః,  
విషేదు సుహసా సర్వే 'కథం కార్య' మితి బ్రువన్. ౮

విషణ్ణాం వాహినీం దృష్ట్వా సాగరస్య నిరీక్షణాత్,  
ఆశ్వాసయామాస హరీ నృయార్తా స్సరిస త్తమః. ౯

తా నిపిషాదేన మహతా విషణ్ణా న్వాసరర్ష భాన్,  
ఉవాచ మతిమా న్కాలే వాలిసూనుర్తహాబలః. ౧౦

స విషాదే మనః కార్యం విషాదో దోషప త్తమః,  
విషాదో హన్తి పురుషంబాలంక్రుద్ధ ఇవోరగః. ౧౧

విషాదో యం ప్రసహతే విక్రమేషయ్యపస్థితే,  
తేజసా తస్య హిసస్య పురుషార్థో న సిద్ధ్యతి. ౧౨

భయంకరపరాక్రములగు నవ్యానరులు ఆప్రచేశంబునొంది సమస్త ప్రపంచంబును దనలోఁ బ్రతిబింబముగా ధరింపఁజాలిన అద్దమువలెనున్న యమృహాసముద్రముఁ జూచిరి. 3

మహాబలశాలులగు నవ్యానరవీరులు దక్షిణసముద్రంబును త్తరతీరంబుఁ జేరి యచట నిడిసిరి 4

నోరుదెఱచుకొని జలంబులఁ గ్రీడించుచున్న భయంకరంబులయిన మహాకాయంబులగు నానావిధజంతువులచేత నిండియున్నదియు, తరంగములతోఁ జొంపొచ్చుచున్నదియు, జంతువులచేతను గరళృచేతను ఒకచోఁ గ్రీడించునట్లున్నదియు, మఱియొకచో నవి లేకుంటఁ జేసి నిదురించునట్లున్నదియు, నొకచోఁ గొండలంతటిజలంబులచేఁ గప్పఁబడినదియు, బాతాళలోకంబున నుండునట్టిచాచవేంద్రులచే నధిష్ఠితంబును జూపరులకు భయంబునఁ గగుర్పాటుగలిగించునదియు నగు మహాసముద్రముంజూచి యవ్యానరోత్తములు దిగులాందిరి. 5-8

ఆకాశమువలెనంతము గానరాకున్న యమృహాసముద్రంబుఁజూచి యవ్యానరులందఱు దిగులుపడి, ఇంక “నేమిచేయవచ్చును?” అని పలికిరి. 9

వానరోత్తముఁడగు నంగదుఁడు వానరవేనఁజూతయను సమద్రముంగని భయపడియుండుటఁజూచి భయార్తులగు వానరులనెల్ల నాశ్వాసించెను. 10

సమయోచితమయిన బుద్ధిగల మహాబలశాలియగు నయ్యంగదుఁడు మహాభయంబునొంది పరమదుఃఖితులగు నవ్యానరోత్తములంజూచి యిట్లని పలికెను. 11

ఎంతమాత్రము మనస్సున దుఃఖ ముంచరాదు. దుఃఖముకన్న గొప్పచోష మేదియులేదు. శ్రద్ధసర్వము బాలసఁ జంపునట్లు దుఃఖము పురుషుంజంపివేయును. 12

పరాక్రమము నేయిష్టలసినప్పుడు ఎవ్వఁడు దుఃఖమునకు లోబడునో ఆతఁడు పరాక్రమహీనుఁడగుంగావున నతని కేపురుషార్థంబును సిద్ధింపదు. అని యంగదుఁడు వానరులంజూచి పలికెను. 13

తస్యాం రాత్ర్యాం వ్యతీతాయా మజ్జదోవానరైః సుహా,  
హరివృద్ధైః సుమాగమ్య పున ర్కృత మమస్త్రయత్. ౧౩

సా వానరాణాం భవజినీ పరివా ర్యాజ్ఞనం బభౌ,  
హసవం పరివా ర్యేన మరుతాం వాహినీ స్థితా. ౧౪

కోఽన్య స్తాం వానరీం సేవాం శక్తః సమృద్ధయితుం భవేత్,  
ఆన్యత్ర వాలితనయా దన్యత్రచ హనూమతః. ౧౫

తత స్తా స్త్రీమృద్ధాంశ్చ తచ్చ నైన్య మరిష్టమ,  
అనుమా న్యాజ్ఞద శ్శ్రీమా న్వాక్య మర్థవ దబ్రవీత్. ౧౬

శ ఇదానీం మహా తేజా లజ్ఘయిష్యతి సాగరమ్,  
కః కరిష్యతి సుగ్రీవం సత్యసన్ధ మరిష్టమమ్. ౧౭

కో ఏకో యోజనశతం లజ్ఘయేత్ వ వజ్రమూః,  
ఇమాంశ్చయూథసాం తుర్వాన్తోఽయే త్కోమహాభ యాత్.

కన్య ప్రభావా ద్దారాం శ్చ పుత్రాం శ్చైవ గృహణీచ,  
ఇతో నివృత్తాః పశ్యేమ సిద్ధార్థా స్సుఖినో వయమ్. ౧౮

కన్య ప్రసాదా ద్రామం చ లక్ష్మణంచ మహాబలమ్,  
అభిగచ్ఛేమ సంహృష్టా సుగ్రీవంచ మహాబలమ్. ౧౯

యది కశ్చి త్సమర్థో వ సాగరప్లవనే హరిః,  
స దదా త్విహ స శ్శ్రీమగ్నిం పుణ్యా మభయదక్షిణమ్. ౨౦

ఆరాత్రి గవచినపిదప సంగడుఁడు వానరులతోఁ బెద్దలయినవారిం గూడి సముద్రతరణముం గుఱించి యాలోచించెను. ౧౩

అంగడుఁ బరివేష్టించి కొలిచియున్న యవ్యాసతపసేన దేవేంద్రుం బరి వేష్టించియుండు దేవసేనవలెఁ బ్రకాశించెను. ౧౪

చాలికుమారుఁడగు సంగడుఁడును హనుమంతుఁడునుంగాక మఱి యెవ్వఁడు అసంఖ్యాకంబగు నవ్యాసతపసేనను నిలుప సమర్థుఁడు? ౧౫

అంత శత్రుసంహారయు శ్రీమంతుఁడునగు నయ్యంగడుఁడు ఆవృ థవానరులయొక్కయు నమృహాసేనయొక్కయు ననజ్ఞుఁగొని అధికముగా సర్పముగల యామాటం జెప్పెను. ౧౬

ఈసేనలో ఏమహావీరుఁడు సముద్రంబుదాఁటి లంకాపురిలో నీతా దేవిం జూచివచ్చి శత్రువుల సడంగఁద్రొక్కునట్టిసుగ్రీవునిఁ బ్రతిష్ఠాద క్కించుకొన్నవానిఁగాఁ జేయఁగలఁడు? ౧౭

వానరులారా! ఏవీరుఁడు నూఱుయోజనంబుల సముద్రంబును లం ఘించి కార్యంబు సాధించికొనివచ్చి యీ వానదేవీయల కందఱకుఁ గలిగిన సుగ్రీవునివలనిభయంబుఁ బోఁగొట్టఁగలఁడు? ౧౮

మనము కార్యసిద్ధిసొంది యిచటనుండి సుఖముగాఁ గిష్కింధకుఁ బోయి మనభార్యలను గొడుకులను గృహంబులను జామనట్లు గావించు మ హాప్రభావుఁ డెవ్వఁడు? ౧౯

ఎవ్వని యనుగ్రహమువలన మనము సంతోషంబున మహాబలులగు రామలక్ష్మణులయొక్కయు మహాబలశాలియగు సుగ్రీవునియొక్కయు సన్ని ధానంబునకుఁ బోఁగలము? ౨౦

మీలో నెవ్వరైనను నూఱుయోజనంబులసముద్రము దాటఁజాలు దురేని ఆతడిపుడేఁ కి ఘ్రముగా మాకుఁ బవిత్రమయిన యభయదక్షిణ నొ పుంగుఁగాక! అని యంగడుఁడు వానరులతోఁ జెప్పెను. ౨౧

అజ్ఞదస్య వచ శ్రుత్వా సకశ్చి త్కిశ్చి దబ్రవీత్,  
 సైమితే వాభవ త్తత్ర సర్వా సా హరివాహినీ. ౨౨  
 పునరే వాజ్ఞదః ప్రహ తా స్సరే స్సరిసత్తమః,

సర్వే బలవతాం శ్రేష్ఠా భవంతో దృఢవిక్రమాః. ౨౩  
 వ్యవదేశ్యకులే జాతాః పూజితా శ్చా వ్యభీక్ష్యశః,

న హి వో గమనే సజ్జః కదాచి త్కస్య చి త్క్వచిత్. ౨౪  
 బ్రువధ్వం యస్య యా శక్తి ర్గమనే జ్ఞవగర్షభాః!.

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే చతుష్టప్తితమ స్సర్గః. ౨౪.

### సచ్చవప్తితమ స్సర్గః.

తతోఽజ్ఞదవచ శ్రుత్వా సర్వే తే వానరోత్తమాః,  
 స్వం స్వం గతో సముత్సాహ మాహుస్తత్ర యథాక్రమమ్.  
 గజో గవాక్షో గవయ శ్శరభో గన్ధమాదనః,

క్షుద్దశ్చ ద్వివిదశ్చైవ సుషేణో జామ్యవాంస్తథా. ౧

అబభాషే గజ స్తత్ర ప్లవేయం దశయోజనమ్,  
 గవాక్షో యోజనా న్యూహ గమిష్యా మితి వింశతిమ్. ౨

గవయో వానర స్తత్ర వానరాంస్తా నువాచ హ,  
 త్రింశతం తు గమిష్యామి యోజనానాం ప్లవజ్ఞమాః!.

శరభ స్తా నువాచాథ వానరా వానరర్షభః,

చత్వారింశద్గమిష్యామి యోజనానాం ప్లవజ్ఞమాః!.

హనరస్తు మహాతేజా అబ్రవీద్గన్ధమాదనః,

అంగదునివచనంబు విని ఎవ్వఁడును ఏమియుఁ బలుకఁడయ్యె; అప్పుడు ఆవానరసేనయంతయుఁ గదలక మెదలక చిత్తమవువలె నుండెను. ౨౨

వానరోత్తముఁడగు నంగదుఁడు అవ్యానరులంజాచి మరల నిట్లని పలికెను.

మీరలందఱు బలవంతులతో మేటియయివవారలు; మహాపరాక్రమకాలులరు; ఉత్తమకులంబులం బుట్టినవారలు; మిక్కిలియు మన్ననపడసినవారలు. ౨౩

వానరోత్తములారా! మీలో నొక్కొకరును ఎప్పుడును ఎందును అడ్డిలేని గమనము గలవారలగదా! ఎవ్వరెవ్వరు ఎంతెంతదూరము దాటగలరో చెప్పఁడు. అని యంగదుఁడు వానరులతోఁ బలికెను. ౨౪

ఇది యటువదివాలుగవసర్గము.

### అటువదియైదవసర్గము.

అంత నంగదువచనంబు విని వానరశ్రేష్ఠులయిన గజాఁడు గవాక్షుఁడు గుగ్గయఁడు కరభుఁడు గంధమాదనుఁడు మైందుఁడు ద్వివిరుఁడును నుమేణుఁడు జాంబవంతుఁడును దమతమపరాక్రమంబు లారసీ ఐరుసగా నంగదునితో దాటటుటయందుఁ దమకుంగల బలముం జెప్పిరి. ౧, ౨

అప్పుడు “నేను బదియోజనంబులదూరంబు దాటఁగలను” అని గజాఁడు పలికెను. గవాక్షుఁడు “నేను ఇరవదియోజనంబులకు లంఘింపగల” నని వచించెను. ౩

అంత గవయుఁడు అవ్యానరులంజాచి “వానరులారా! నేను ముప్పదియైదవంబుల దూరమునకు దాటఁగలను” అని వక్కాజించెను. ౪

అంత “వానరులారా! నేను నలుబదియమడలదూరము దాటగలను” అని వానరోత్తముఁడగు కరభుఁడు ఆవానరులతోఁ జెప్పెను. ౫

అటుపిమ్మట మహాపరాక్రమకాలియగు గంధమాదనుఁడను వానరోత్త



యోజనానాం గమిష్యామి పశ్చాత్తు న సంశయః. ౬

మైస్థస్తు వానర స్తత్ర వానరాం స్తా నువాచ హ,  
యోజనానాం పరం పప్తి మహం వ్లవితు ముత్సహే. ౭

తత స్తత్ర మహాతేజా ద్వివిదగ ప్రత్యభావత,  
గమిష్యామి న సందేహ స్సప్తతిం యోజనా న్యహమ్. ౮

సుషేణస్తు మహాతేజాః ప్రోక్తవా న్నరిస త్తమాన్,  
అశీతిం యోజనానాం తుష్టవేయం ప్లవగేశ్వరాః!. ౯

తేషాం కథయతాం తత్ర సర్వాం స్తా ననుమాన్య చ,  
తతో వృద్ధతమ స్తేషాం జాన్మబా న్ప్రీత్యభావత. ౧౦

పూర్వ మస్తాక మ ప్యాసీ త్కృశ్చి ధ్గతిపరాక్రమః,  
తే వయం వయసః పార మనుప్రాప్తాః స్ర, సాంప్రతమ్. ౧౧  
కింతు నై వం గ తే శక్య మిదం కార్య ముపేక్షితుమ్,  
యదర్థం కపిరాజశ్చ రామశ్చ కృతనిశ్చయా. ౧౨

సాంప్రతం కాలభేదేన యా గతి స్తాం నిబోధత,  
నవతిం యోజనానాం తు గమిష్యామి న సంశయః. ౧౩

తాంశ్చ సర్వా న్హరిశ్రేష్ఠా న్జాన్మబా న్సున రబ్రవీత్,

న ఖి లేవితాప దే వాసీ ధ్గమనే మే పరాక్రమః. ౧౪

మయా మహాబలే శ్చైవ యజ్ఞే విష్ణు స్సనాతనః,  
ప్రదక్షిణీకృతః పూర్వం క్రమమాణ స్త్రివిక్రమమ్. ౧౫

ముడు తా నేబదియామడల దూరమునకు లంఘింపఁగలఁడని నుడివెను. ౭

అప్పుడు “నేను అటుపదియోజనంబులదూరము దాటఁగలను” అని మైందుఁడను వానరవీరుఁడు అవ్వనరులతో వక్కాణించెను. ౮

అంత నప్పుడు మహాపరాక్రమశాలి ద్వివిదుఁడు “నేను డెబ్బదియోజనంబుల దూరమువఱకు లంఘింపఁగలను సందియములేదు” అని పలికెను. ౯

వానరోత్తముఁడగు నుషేణుఁడు అవ్వనరవీరుల నందఱుంజూచి “వానరవర్యులారా! నేను ఎనుబదియోజనంబుల దూరమునకు లంఘింపఁగలను” అని వచించెను. ౧౦

అప్పుడు అట్లు ఆవానరవీరులు చెప్పమండఁగా సమస్తవానరులలో ను అందఱి కన్నను వృద్ధుఁడగు జాంబవంతుఁడు వారి యనుజ్ఞఁగొని యిట్లని పలికెను. ౧౧

పూర్వము నేనును గొంతవఱకు లంఘించుటయందు సామర్థ్యముగలిగి యుంటిని. అయితే ఇప్పుడు చాలవయస్సుచెల్లి ముసలివాఁడనైతిని. ౧౨

ఇప్పు డేమన్నను అట్లు నేను ముసలివాఁడనైనను రామునికార్యమును వానరరాజునుగ్రీవునిచే నవలంబింపఁబడినదియునగు నీకార్యము నెంతమాత్ర ముశ్రద్ధనేయరాదు. ౧౩

ఇప్పుడు ఐయసుచెల్లి ముసలివాఁడనై యుండునప్పుడు ఎంతదూరము లంఘింపఁగలనో దానిఁజెప్పెదను వినుఁడు; ఇప్పుడు తొంబదియామడలవఱకు లంఘింపఁగలను; సందేహములేదు. అని జాంబవంతుఁడు పలికెను. ౧౪

అంత నుతల జాంబవంతుఁ డవ్వనరులంజూచి యిట్లని వక్కాణించెను.

నాకు ముమ్మ యౌవనకాలంబున నాకాశగమనంబునందుండిన శక్తి యింతమాత్రమేగాదు; పూర్వము బలిచక్రవర్తియాగంబున సహతనుఁడగు విష్ణుదేవుఁడు త్రివిక్రమావతారంబున మూఁడడుగులు కొలుచుకొనునప్పుడు అంతలోఁ ద్రైలోక్యము నతిక్రమించియున్న యతని యాకాశమును నేను బ్రదక్షిణముగాఁ జట్టివచ్చినాను. ౧౫, ౧౬

స ఇదాసీ మహం పృథగ్ స్థవనే మద్దవిక్రమః,  
యావనేచ తదాఽఽస్మిన్నే బల మప్రతిమం పరైః. ౧౬

సంప్ర త్యేతావతీం శక్తిం గమనే తర్కయా మ్యహమ్,  
నైతావతా హి సంసిద్ధిః కార్య స్యాస్య భవిష్యతి. ౧౭

అథోత్తర ముదారార్థ మబ్రవీ దజ్జద వ్రదా,  
అనుమాన్య మహాప్రాజ్ఞం జామ్బవన్తం మహాకపిః. ౧౮

అహ మేత ద్దనిష్యామి యోజనానాం శతం మహత్,  
నివర్తనేతు మే శక్తి స్యాన్మి న్నవేతి న నిశ్చితా. ౧౯

త మువాచ హరిశ్రేష్ఠం జామ్బవా న్వాక్యకోవిదః,

జ్ఞాయతే గమనే శక్తి స్థవ హర్యృక్షసత్తమ! ౨౦

కామం శతంసహస్రం వా న హ్యేష విధి రుచ్యతే,  
యోజనానాం భవాన్ శక్తో గన్తుం ప్రతినివ ర్తితుమ్. ౨౧

న హి ప్రేమయితా తాత! స్యామి ప్రేమ్యః కథంచన,  
భవతాఽయం జన స్సర్వః ప్రేమ్యః స్థవగసత్తమ! ౨౨

భవా న్మశత్ర మస్తాకం స్యామిభావే వ్యవస్థితః,

నాకు యావనకాలమునందు ఆకాశగమనంబున నట్టి యసదృశమయిన బలంబు గలిగియుండెను; అట్టి నే నిప్పుడు వృద్ధుడనైతిని. గావున దాటటుట యందు అంతగా బలములేనివాడనైతిని. ౧౬

ఈయవస్థయందు తొంబదియొకడలదూరము లంఘింపఁగలనని తలఁచుచున్నాను. అయితే లంకకు నూఱుయోజనంబులసముద్రమును దాటిపోవలెను గావున నింతమాత్రమునఁగూడ ఈకార్యము సిద్ధింపదు. అని జాంబవంతుఁడు చెప్పెను. ౧౭

అంత నప్పుడు యువరాజయిన యంగదుఁడు మహాపండితుఁడగు జాంబవంతుని యనుజ్ఞ వొంది యధికమయిన యర్థము గల్గినట్లు ఆపై జెప్పవలసిన తనబలంబు కొలఁదిం జెప్పెను. ౧౮

నేను ఈనూఱుయోజనంబుల దూరంబును లంఘించిపోఁగలను. అయితే మరలివచ్చుటకు నాకు శక్తియుండునో లేదో నేను నిశ్చయముగాఁ జెప్పఁజాలను. అని యంగదుఁడు చెప్పెను. ౧౯

వానరోత్తముఁడును మాటలుచెప్పటయందుఁ బండితుఁడునగు జాంబవంతుఁడు అంగదుంజూచి యిట్లని వచించెను.

వానరవీరులలో భల్లూకవీరులలోను పరిష్కట్యుడైన నంగదుఁడా! లంఘనమునందు నీసామర్థ్యము కొఁదికి మీతీనదని మాకుఁ తెలిసియేయున్నది. ౨౦

నీవు నూఱు యోజనంబులుమాత్రమేగాదు వేయియోజనంబులేని దాటిపోవుటకును అట్లే మరలివచ్చుటకును సమర్థుడవు. ఇందు సంశయము లేదు. అయితే నీవు రాజవు. కార్యమునకై నిన్నుఁబంపుట యెంతమాత్రము సరిగాదు. ౨౧

నాయనా! వానరోత్తముఁడా! స్వామివి నీవు. ఈ సమస్తవానరులను కార్యము నిమిత్తమయి పంపవచ్చునేగాని నీవు రాజవు ఒకానొకప్పుడును ఎంతమాత్రము పంపఁదగినవాడవు కావు. ౨౨

శత్రువులఁ దపింపఁ జేయునట్టి యంగదుఁడా! నీవు మాకు స్వామివి.

స్వామీ కళత్రం నైశ్యస్య గతి రేషా పరస్తపః! ౨౩

తస్మాత్కళత్రవత్తాత! ప్రతిపాల్య స్సదా భవాన్,

అపి చైతస్య కార్యస్య భవా న్మూల మరిస్తమ! ౨౪

మూల మర్థస్య సంరక్ష్య మేష కార్యవిదాం నయః,  
మూలే సతి హి సిద్ధ్యన్తి గుణాః పుష్పఫలాదయః. ౨౫

త ద్భవా నస్య కార్యస్య సాధనే సత్యవిక్రమ!,  
బుద్ధివిక్రమసంపన్నో హేతు రత్ర పరస్తప! ౨౬

గురు శ్చ గురుపుత్ర శ్చ త్వం హి నః కపిసత్తమ!,  
భవన్త మాశ్రిత్య వయం సమర్థా హ్యర్థసాధనే. ౨౭

ఉక్తవాక్యం మహాప్రాజ్ఞం జామ్బవన్తం మహాకపిః,  
ప్రత్యువాచోత్తరం వాక్యం వాలిసూనురథాన్లదః. ౨౮  
యది నాహం గమిష్యామి నాన్యో వానరపుష్టసః,  
పునః ఖల్విద మస్తాభిః కార్యం ప్రాయోపవేశనమ్. ౨౯

స హ్యకృత్వా హరిపతే స్సందేశం తస్య ధీమతః,  
తత్రాపి గత్వా ప్రాణానాం పశ్యామి పరిరక్షణమ్ ౩౦  
సహి న్రసాదే చాత్యర్థం కోపేచ హరి రీశ్వరః,

కావున మేమందఱము నిన్ను రక్షింపవలెను. నైనికులందఱును భార్యనువలె  
స్వామిని జాగ్రత్తతో రక్షింపవలెననుట సిద్ధాంతము. ౨౩

అట్లుగుటంజేసి నిన్ను మేమందఱము నెల్లిప్పుడును భార్యనువలె బహు.  
జాగ్రత్తతో రక్షింపవలెను.

శత్రువుల సంహరించునట్టి యంగదుఁడా! ఇంతియగాక ఈకార్యము  
నకంతయు వృక్షమునకు వేటువలె నీవు ముఖ్యభూతుఁడవు. ౨౪

కార్యమునకంతయు మూలమునంటిదైన ఐస్తువునుముఖ్యము గా రక్షింప  
వలెను. ఏలయనఁగా వృక్షమునందు వేటు చక్కగా నున్నంగదా పూలు ఫ  
లములు మొదలగు నుదములు సిద్ధించును! ౨౫

సత్యపరాక్రముఁడా! శత్రువుల సంహరించువాఁడా! అట్లు ఇచట నీ  
కార్యసాధనమునందు నీవే బుద్ధియుఁ బరాక్రమంబునగుల్లి మాకందఱకును.  
ముఖ్యకారకుఁ డయినవాఁడవు; నీవు లంకకుఁబోయినచో మే మందఱము  
నిచట నెవ్వరి నాశ్రయించియుందుము? ౨౬

వానరో త్తముఁడ వగునంగదుఁడా! ఇంతియగాక మాకందఱకును నీవు  
రాజపు, రాజపుత్రుఁడవునుగదా! ని న్నాశ్రయించియేగదా మేము కార్యసాధ  
నంబున నమర్థులమగుదుము! నీవు తేనిచో మేమేమిసేయఁగలము? అని జాం  
బవంతుఁ డంగదునితోఁ బలికెను. ౨౭

మహాపండితుఁ డగు జాంబవంతుఁ డట్లు పలుకుటయు వాలికుమారుఁ  
డయినయంగదుఁడు ఆతనింజూచి యిట్లని బదులుచెప్పెను. ౨౮

సముద్రంబుదాఁటుటకు నేనును బోక మఱియొక వానరో త్తముఁడు.  
నుం బోవఁడేని, ఇంక మనమందఱమును మరలఁ బ్రాయోపవేశము సేయవ  
లసినదేకదా! ౨౯

బుద్ధిమంతుఁడగు వానకరాజు నుగ్రీవునియాజ్ఞను నెఱవేర్చక గడువు  
నుండప్పి యాకిష్క్రంధకుఁబోయినను మనకు జీవితాశయేమోలేదుగదా! ౩౦  
అనుగ్రీవుఁడు మెప్పువడసిన మిక్కిలియు ననుగ్రహించువాఁడును

అతీత్య తస్య సందేశం వినాశో గమనే భవేత్.

30

త ద్యథా హ్యస్య కార్యస్య నభవ త్యన్యథా గతిః,  
త ద్భవా నేవ దృష్టార్థ సుంచీన్తయితు మర్హతి.

31

సోఽజ్ఞదేన తథాపిరగి ప్రత్యుక్తః స్థవగర్హభః,  
జాన్బువా నుత్తరం వాక్యం ప్రోవా చేపం తతోఽజ్ఞవమ్. 33

అస్య తే పిర! కార్యస్య నకించి త్పురిహీయతే,  
ఏష సంఛోదయా మ్యేనం యః కార్యం సాధయిష్యతి. 34

తతః ప్రతితం స్థవతాం పరివృ  
మేకాన్తమాశ్రిత్య సుభోపవిష్టమ్,  
సంఛోదయామాస హరిప్రవీరో  
హరిప్రవీరం హనుమన్త మేవ. 35

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాణ్డే పంచపట్టితమ స్సర్గః. ౩౫.

పట్టప్పితమ స్సర్గః.

అనేకశతసాహస్రీం విషణ్ణాం హరివాహినీమ్,  
జాన్బువాం త్సముదీత్యైవ హనుమన్త మ భాబ్రవీత్. ౧

పిర! వానరలోకస్య సర్వశాస్త్రవిదాం వర!,  
తూష్ణీ మేకాన్త మాశ్రిత్య హనుమ! నిగ్మం న జల్పసి. ౨

తప్పుచూచిన మిక్కిలియు నిగ్రహించువాడవునా! అతఁడు విధించినగ  
డువునుండప్పి నీతనుంజూడక యచటికిఁ బోవుదుమేని యతఁడు మనల నం  
దఱి పధించుట సిద్ధము. 30

అట్లుగుటజేసి నీవు సర్వముం దెలిసినవాడవు. ఈకార్యము చెడకుండు  
వట్టి వెతవు నీవు చక్కఁగా నాలోచింపవలయును. అని యంగదుఁడు జాంబ  
వంతునితోఁ బలికెను. 31

పరాక్రమవంతుఁడవనరోత్తముఁడునగు నజ్ఞాంబవంతుఁడు అప్పుడు  
అంగదుఁడుపలికిన తెఱంగువిని యంత నంగదుంజూచి యిట్లని ప్రత్యుత్తరం  
బుఁ జెప్పెను. 32

పరాక్రమశాలివగు నంగదుఁడా! నీకార్యమునకుఁ గొంచెమయినను  
గొఱంత గలుగదు. ఈకార్యంబు సాధింపఁగల మహావీరు నిదిగో పంపుచు  
న్నాను. అని జాంబవంతుఁడు అంగదునితోఁ జెప్పెను. 33

అంత వానరవీరులలో మేటియగు జాంబవంతుఁడు అచ్చటి వానరుల  
నందఱి నుపేక్షించి బలపరాక్రమంబులం బ్రఖ్యాతుఁడును ఆకాశంబున  
కగసి తిరుగువారిలో నుత్తిముఁడునగువాని నేకాంతప్రదేశంబున నుఖ  
ముగాఁ గూర్చుండియున్నవాని వానరవీరులకెల్ల మేటివీరుఁ డనఁబఱచిన  
వాని హనుమంతుండేరి యతని సముద్రతరణార్థమయి ప్రేరించెను. 34  
ఇది యజుంపదియైదవసర్గము.

### అజువదియాతివసర్గము.

అంత జాంబవంతుఁడు పెక్కులక్షలసంఖ్యగల యవ్వానరసేనయం  
తయు దుఃఖితమయి యుండుటంగని ఈహనుమంతుండేర నరిగి యిట్లనిపలి  
కెను. 35

వానరులకెల్ల మేటివీరుఁడవు సమస్తకాస్త్రములయందును బండితుఁడ  
వునగు హనుమంతుఁడా! నీవు ఏకాంతస్థలంబున నూరక కూర్చుండియు  
న్నావే కాని ఏలపలుకవు? 36



హనూమ! స్థూరిరాజస్య సుగ్రీవస్య సమో హ్యసి,  
 రామలక్ష్మణయో శ్చాపి తేజసా చ బలేనచ. 3  
 అరిష్టనేమినః పుత్రో వైనతేయో మహాబలః,  
 గరుత్మా నితి విఖ్యాత ఉత్తమ స్సర్వపక్షీణామ్. 4  
 బహుశో హి మయా దృష్ట స్సాగరే స మహాబలః,  
 భుజగా నుద్ధర నృక్షీ మహావేగో మహాయశాః. 5

పక్షయో ర్య దృలం తస్య తావ ద్భుజబలం తవ,  
 విక్రమ శ్చాపి వేగశ్చ నతే తే నావహీయతే. 6

బలం బుద్ధిశ్చ తేజశ్చ సత్త్వంచ హరిసత్తమ!,  
 విశిష్టం సర్వభూతేషు కి మాత్తానం నబుధ్యసే. 7

అప్సరాప్సరసాం శ్రేష్ఠా విఖ్యాతా పుణ్డీకన్థలా,  
 అశ్లానేతి పరిఖ్యాతా పత్నీ కేసరిణో హరేః. 8  
 విఖ్యాతా త్రిషు లోకేషు రూపేణాచ్రతిమా భువి,  
 అభిళాసా దభూత్తా త వానరీ కామరూపిణీ. 9  
 దుహితా వానరేంద్రస్య కుజ్జరస్య మహాత్మనః,  
 కపిత్వే చారుసర్వాక్షీ కదాచి త్కామరూపిణీ. 10  
 మానుషం విగ్రహం కృత్వా రూపయావనశాలినీ,  
 విచిత్రమాల్యాభరణా మహార్హక్షౌమవాసినీ. 11  
 అచర త్వరత స్యాగ్రే ప్రావృడమ్బుదసన్నిభే,  
 తస్యా వక్త్రం విశాలాఘ్నైః వీతం రక్తదశంశుభమ్. 12  
 స్థితాయాః పర్వత స్యాగ్రే మారుతోఽపాహర చ్చనైః,

హనుమంతుడా! నీవు పరాక్రమంబునను బలంబునను వానకరాజు  
నుగ్రీవునితోను రామలక్ష్మణులతోను సరిపెచ్చువాడవుగదా! 3

కశ్యపప్రజాపతికి వినతయందుఁ బుట్టినవాఁడు మహాబలశాలి సము  
పక్షులలోను శ్రేష్ఠుఁడు గరుత్మంతుఁడని పేరుగలవాఁ డొకఁడు కలఁడు. 4

మహాబలశాలియు నధికమయిన వేగముగలవాఁడును మహాక్షీరిశాలియు  
నగు నాగరుత్మంతుఁడు సముద్రంబున సర్పంబులం బట్టుకొనిపోవునపుడు  
అతని నేను బెక్కుమార్లు చూచియున్నాను. 5

ఆగరుత్మంతుని తెక్కుల కెంత బలముగలదో నీబాహువుల కంత  
బలముగలదు; నీపరాక్రమంబును వేగంబును అతినిపరాక్రమవేగంబులకు ఎంత  
మాత్రము తక్కువైనవికాదు. 6

వానరశ్రేష్ఠుడవగు హనుమంతుడా! నీబలంబును బుద్ధియుఁ బరా  
క్రమంబును ధైర్యంబును మఱి యేభూతంబునందుం గానను; అట్టి నిన్ను  
నీ వెఱుంగవా యేమి? 7

నాయనా! ముల్లోకంబులనుం బ్రసిద్ధిపొందినదియు రూపసౌంద  
ర్యంబుల ననన్యతయనగు పుంజికస్థలమును నచ్చరమిన్న శాపమువలన మహా  
పరాక్రమశాలియగు వానరోత్తముఁడయిన కుంజరునకుఁ గొంతైయయి  
వానరయోనియందుఁబుట్టి కామరూపిణియయి యంజనయను పేరఁబడఁగలమఁ  
గేసరిని వివాహమాడెను. 8, 9

వానరిగానున్నను సర్వాంగనుందరి ఋచ్చకుఁబచ్చినరూపము ధరింపఁ  
జాలినదియునగు నయ్యంజన యొకానొకప్పుడు మమవ్యక్తిరూపముదాల్చి  
రూపయావనంబులం దేజరిల్లుచు నానావిధములయిన పుష్పమాలికలును  
భూషణంబులును ధరించి మంచి పట్టుపుట్టంబుగట్టి ఇర్వాకాలమేఘంబువలె  
నీలవర్ణమయిన పద్మతళిఖరంబున సంచరించెను. 10, 11

అట్లు పర్యతాగ్రంబున సంచరించునపుడు వెడఁదకమ్మలుగల  
యయ్యంజనయొక్క సుందరమయిన యెఱ్ఱనియంచులుగల పసపుపట్టుపు  
ట్టంబు వాయువేగంబునకుఁ గొంతదొలంగెను. 12

స దదర్శ తత స్తస్యా వృత్తా పూరూ సుసంహితౌ. ౧౩  
స్తనౌ చ పీనౌ సహితౌ సుహతం చాను చాననమ్,

తాం విశాలాయతశ్రోణీం తనుమధ్యాం యశస్వినీమ్. ౧౪  
దృష్వేషశుభసర్వాజ్ఞీం పచనగి కామమోహితః,

సతాం భుజాభ్యాం దీర్ఘాభ్యాం పర్యవ్వజత మారుతః. ౧౫  
మన్తభావిష్టసర్వాజ్ఞో గతాత్తా తా మన్ద్రితామ్,

సాతు తత్రైవ సంభ్రాంతా సువృత్తా వాక్య మబ్రవీత్. ౧౬  
ఏకపత్నీవ్రత మిదం కో నాశయితు మిచ్ఛతి,  
అజ్ఞనాయా వచ శ్రుత్వా మామతగి ప్రత్యభాషత. ౧౭

న త్వం హింసామి సుశ్రోణీ! మాభూత్తే సుభగే! భయమ్,  
మన సాస్తి గతో య త్వం పరిష్వజ్య యశస్వినీమ్. ౧౮  
వీర్యవా న్బుద్ధిసంపన్నగి పుత్ర స్తవ భవిష్యతి,

మహాసర్వో మహాతేజా మహాబలపరాక్రమః. ౧౯  
అజ్ఞ నేష్టవనే చైవ భవిష్యతి హి మత్పుత్రః,

ఏవ ముక్తా తత స్తుష్టా జననీ జే మహాకవే. ౨౦  
గుహాయాం త్వం మహాబాహో ప్రజ్ఞజ్ఞేష్టవగర్వభమ్,

అభ్యుత్థితం తత స్సూర్యం బాలౌ దృష్త్వా మహావనే. ౨౧  
ఫలం చేతి జిఘృక్షు స్తవ ముత్ ప్లు త్యాభ్యుద్గతో దివమ్,

అట్లు వస్త్రంబు దొలంగుటయు వాయుదేవుఁడు గుండ్త్రంబులయి యొండొంటిం గదిసియున్న యాయంజనతొడలనుబలిసియొకటితోనొకటి యొరయుచుండెడు స్తనంబులను నుండరంబగు మొగంబునుం గాంచెను ౧౩

ఆ యంజన విశాలంబులగు పిఱుఁగులును సన్ననికానును మంగళ తిగ్రహంబును నుండరములగు సమస్తావయవంబులనుం జూచినంతనే వాయుదేవుఁడు మన్తధరాహితుఁడయ్యెను. ౧౪

అంత వాయువు సర్వార్థగుండరియగు నాయంజనయందుఁ దగిలిన మనస్సుగలవాఁడై సమస్తావయవంబులను మన్తధావేశంబునొంది యాయంజనన దీర్ఘంబులగు బాహువులం గవ్వఁగిలిం చెను. ౧౫

పతివ్రతయగు నాయంజన యప్పుడు తొట్టుపాటుతో “ఎవ్వఁడు వాపాతివ్రత్యముఁ జేఱపవిచ్చినాఁడు” అను నీవచనంబుఁ బలికెను.

అంజన చెప్పినమాటను విని వాయుదేవుఁ డిట్లని బదులుపలికెను. ౧౬ నుండరములయిన పిఱుఁగులుగలవానా! సర్వార్థగుండరీ! నేను

పతివ్రతనగు నిన్నుఁ గొఁగిలించి మనస్సుచే నీలోఁ బ్రవేశించితినిగాని వేఱుగాదు కావున నీవాపతివ్రత్యమునకు భంగములేదు; నీవు భయపడవలదు.

నీకు మహాపరాక్రమశాలియు మహాబుద్ధిశాలియునగు కొడుకు పుట్టఁ గలఁడు.

మఱియు నాతఁడు మహాధైర్యుఁడును మహాప్రభావుఁడును గొలఁది లేని బలపరాక్రమంబులుగలవాఁడును దాఁటుటయందును ఆకాశగమనంబునందును నాకు సదృశుఁడునై యుండఁగలఁడు. ౧౭

మహాబాహుఁడగు హనుమంతుఁడా! ఇవిధంబున వాయుదేవుఁడు పలుకుటయు నీతల్లి యంజనాదేవి సంతోషించినట్లై గుహాయందు సర్వచాన శోత్తముని నిన్నుఁ బ్రసవించెను. ౨౦

అంత నీవు జన్మమునొందినంతనే బాహుఁడవైయే యమృతహాత్యంబున మూర్ఖుఁ డుదయించుటనుజూచి యది యొకఁఫలం బని తలఁచి దానిం దినుటకై యొగిరి యాకాశమార్గంబునఁ బోతివి. ౨౧

తతాని శ్రీణి గత్వాఽథ యోజనానాం మహాకవే!.. ౨౨  
తేజసా తస్య నిర్ధూతో నవిషాదం తతో గతః,

తావ దాపతత స్తూర్ణ మస్తరిశం మహాకవే!.. ౨౩  
క్షిప్తమిద్ద్రీణ తే పజ్రం క్రోధావిష్టేన ధీమతా,

తదా శైలాగ్రశిఖరే వామో హను రభజ్యత ౨౪  
తతో హి నామధేయం తే హనూమా నితి కీర్త్యతే,  
తత స్త్వాం నిహతం వృష్ట్యా వాయుర్ధనవహ స్స్వయమ్.. ౨౫  
తైలోక్యే భృశసంక్రుద్ధో న వచా వై ప్రభజ్జనః,

సంభ్రాంతాశ్చ సురా స్స ర్వే తైలోక్యే తుభితే సతి.. ౨౬  
ప్రసాదయన్తి సంక్రుద్ధం మారుతం భువనేశ్వరాః,  
ప్రసాదితే చ పవనే బ్రహ్మ తుభ్యం వరం దదా.. ౨౭  
అశశ్రువధ్యతాం తాత! సమరే సత్యవిక్రమ!

పజ్రస్యచ నిశాతేన విరుజం త్వం సమీక్ష్య చ.. ౨౮  
సహస్రనేత్రః ప్రీతాత్మా దదా తే వరముత్తమమ్,  
స్వచ్ఛవృతశ్చ మరణం తే భూయా దితి వై ప్రభో.. ౨౯  
స త్వం కేసరిణః పుత్రః క్షేత్రజ్యో భీమవిక్రమః,  
మారుత స్యోరసః పుత్ర స్తేజసా చాపి తత్సమః.. ౩౦

త్వంహి వాయుసుతో పత్స! ప్లవనే చాపి తత్సమః,

వానరోత్తముఁడా! అంత నీవు పెక్కునూర్ణయోజనంబులదూరము  
అకాశంబునంబోయి నూర్చునివేడిమికి ఎంతమాత్రము శ్రమము నొంద  
వైతివి. ౨౨

వానరోత్తముఁడా! నీవు బహువేగంబున నట్లు అంతరిక్షంబున నంత  
దూరమువలకు వెచ్చటంజూచి బుద్ధిమంతుడగునింగ్రుఁడు నీవలన లోకమున  
కేమి చేటుగలుగునో యని శంకించి కుపితుడై నీపై వజ్రాయుధంబుఁ  
బ్రయోగించెను. ౨౩

అంత ఆవ్రేటునకు నీవు పర్యతిశిఖరంబునంబడుటయు నీయొడమహను  
వు విఠిగినది. అందువలన నే నీకు హనుమంతుడని పేరు పరచినది. ౨౪

సమస్తమును విఠించివేయువాఁడును గంధమువహించి లోకములకు  
నుఖము గలిగించువాఁడైనగు వాయుదేవుఁడు ఇంగ్రుఁడు నిన్నట్లుకొట్టి  
పడఁద్రోయుటం జూచి పరమకుపితుడగుటయు ముల్లోకంబులను ఎంతమా  
త్రము గాలిపివకుండెను. ౨౫

అంత ముల్లోకంబులును తుభితంబులగుటయు లోకనాథులగు నురలు  
సంభ్రమంబునొంది కుపితుడగు వాయుదేవు నాశ్వాసించిరి. ౨౬

సత్యపరాక్రముఁడవగునాయనా! అంత నాయువు ప్రసన్నుడయిన  
పేదప బ్రహ్మదేవుఁడు యుద్ధంబున నాయుధంబులచే వధ్విఁడవు గాకుండునట్లు  
నీకు వరం బొసంగెను. ౨౭

సమర్థుడవగు హనుమంతుఁడా! దేవేంద్రుఁడు వజ్రాయుధంబు వ్రేటు  
నొందియు నీవు నొవ్వకుండుటం జూచి సంతుష్టుడై నీకు ఇచ్చకువచ్చిన  
పుడే మరణము గల్గనట్లుగా నుత్తమంబగువరంబు నొసంగెను. ౨౮, ౨౯

అట్లు భయంకరమయిన పరాక్రమముగల నీవు కేసరికి త్రేతజపుత్రుఁ  
డవు; వాయువునకు ఔరసపుత్రుఁడవు; పరాక్రమంబున ఆవాయువునకు సరియ  
యినవాఁడవు. ౩౦

నాయనా! నీవు సాక్షాద్వాయుకుమారుఁడవు; ఎగురుటయందు ఆవా

వయ మద్య గతప్రాణా భవా న్న ప్రాతు సామృతమ్. 30  
దాహ్యవిక్రమసమృన్నః పక్షిరాజ ఇ వాపరః,

త్రివిక్రమే మయా తాత సత్తైలవనకాననా. 31  
త్రిసువ్తకృత్వః పృథివీ పరిక్రాంతా ప్రదక్షిణమ్,

తథా చౌషధయోఽస్తాభి స్సంచితా దేవశాసనాత్. 32  
నిష్పన్న మమృతం యాభి స్తదాఽఽనీ న్నో మహ ద్బలమ్,

స ఇదానీ మహం వృద్ధః సరిహీనపరాక్రమః. 33  
సామృతం కాల మస్తాకం భవాన్ సర్వగుణాన్వితః,  
త ద్విజృమ్భస్వ విక్రాంతః శ్లవతా ముత్తమో హ్యసి. 34

త్వదీర్ఘ్యం ద్రష్టుకా మేయం సర్వా వాసరవాహినీ,  
ఉత్తిష్ట హరిశౌర్ధూల! లఙ్ఘయస్వ మహార్ణవమ్. 35  
పరా హి సర్వభూతానాం హనూమ! యా గతి స్తవ,  
విషణ్ణా హరయ స్సర్వే హనూమ! ని మువేక్షసే. 36  
విక్రమస్వ మహావేగో విష్ణు స్త్రీ నివక్రమా నివ.

తతస్తు వై బాహ్యవతా ప్రచోదితః  
ప్రతీతవేగః పవనాత్మజః కపిః,  
ప్రహర్షయం స్తాం హరివీరవాహినీం  
చకార రూపం మహదాత్మన స్తదా. 37

ఇతి శ్రీమత్కిష్కిన్ధాకాండే షట్పత్తితమ స్సర్గః. ౬౬.

యువునకు సరియయినవాడవు రెండవగరుత్తంతుఁడోయనఁదగినవాడవు సామర్థ్యంబును బరాక్రమంబును గలవాడవు, ఇపుడు మాకుఁ బ్రాణంబులుదక్కట కష్టముగానున్నది కావున నీ విపుడు ముప్పుండఱు రక్షింపవలయును. 30

నాయనా! విష్ణుదేవుఁడు త్రివిక్రమావతారంబు నొందినపుడు నేను బర్వతములతో నరణ్యములతోనుం గూడిన యీ భూమండలమున కంతయు నిరుపదియొకమాటు ప్రదక్షిణము గావించితిని. 31

ఇంతియగాక మున్ను అమృతమధనంబున సముద్రమునవేసి చిలుకుటకై దేవతలపంపున నానావిధయూలికలకు బ్రోవుచేసితిని. ఆ యోషధులు వేసి చిలుకుటవలననే సముద్రంబుననుండి యమృతంబు పుట్టినది. అప్పుడు మాకు అధికబలం బుండినది. 32

అట్టివాడను నే నిప్పుడు ముసలివాడనైనందున నావరాక్రమంబు తగ్గినది. ఈకాలమునందు మాలో నెల్ల నీవయన్నికత్తులుంగలవాడవు. 33

అందువలనఁ బరాక్రమం బవలంబించి విజృంభింపుము; నీవు చాటు వారలలో నుత్తముడవుగదా! 34

వానరోత్తముఁడా! ఈవానరవీరులందఱు నీవరాక్రమముఁ జూచుటకై నిరీక్షించియున్నారు. లేచి సముద్రంబు లంఘింపుము. 35

వానుమంతుఁడా! నీకుంగల గమనశక్తియేభూతంబునకును లేచుగదా! హనుమంతుఁడా! వానరులందఱు దిగులుపడియుండఁగా నీ విట్లు పేక్షింపవచ్చువా? మున్ను విష్ణుదేవుఁడు బలిచక్రవర్తయొసఁగినమాడవు గుల నాక్రమించినట్లు నీవు మహావేగంబుపూని సముద్రంబు లంఘింపుము. అని జాంబవంతుఁడు హనుమంతునితోఁ జెప్పెను. 36

అంత నత్రుడట్లు జాంబవంతుఁడు బోధించి ప్రేరింప మేల్కొని దనబలపరాక్రమవేగాతికయంబుఁ జెలిసి ఆవానరవీరులందఱుఁ బరమసంతోషంబు నొందునట్లు అమృతంబుగా మేనుఁ బెంచెను. 37

ఇది యటువదియోపాసర్గము.



సప్తవష్టితమస్సర్గః.

తం దృష్ట్వా జృంభమాణం తే క్రమితం శతయోజనమ్,  
వీర్యేణాపూర్యమాణంచ సహసా వానరోత్తమమ్. ౧

సహసా శోక ముత్సృజ్య ప్రహరేణ సమన్వితాః,  
వినేదు స్తుభ్బువు శ్చాపి హనుమంతం మహాబలమ్. ౨

ప్రహృష్టా విస్తితా శ్చైవ నీతస్తే స్త సమంతతః,  
త్రివిక్రముక్తోత్సాహం నారాయణమివ ప్రహః. ౩

సంస్తూయమానో హనుమా న్యోవర్ధత మహాబలః,  
సమావిధ్యచ లాఙ్గాలం హర్షాచ్చ బల మేయివాన్. ౪

తస్య సంస్తూయమానస్య సరైర్వా ర్వానరపుజవైః,  
తేజసా పూర్యమాణస్య రూప మాశీ దను త్తమమ్. ౫

యథా విజృమ్భతే సింహో వివృద్ధో గిరిగహ్వరే,  
మారుత స్యోరసః పుష్తస్తథా సమ్ప్రీతి జృమ్భతే. ౬  
అశోభత ముఖం తస్య జృమ్భమాణస్య ధీమతః,  
అహ్బరీషమి వాఽదీప్తం విధూయ ఇవ పావకః. ౭

హరీణా ముత్థితో మథ్యా త్సమ్ప్రీహృష్టతనూరుహః,  
అభివాద్య హరీ స్పృధ్ధా న్దనూమా నిద మబ్రవీత్. ౮

అరుజ త్పర్వతాగ్రాణి హుతాశనసఖోఽనిలః,  
బలవా నప్రమేయశ్చ వాయు రాకాశగోచరః. ౯

అటువదియేడవసర్గము.

అంత నూఱుయోజనంబుల సముద్రంబు లంఘింపఁబూని వృద్ధివొందు చున్నవాని సంతకంతకుఁ బరాక్రమంబున నతిశయించుచున్నవాని వానరోత్తము నా హనుమంతుంజాబి యవ్వనఁపరులు కీస్తుమున దుఃఖమువిడిచి పఠమానందంబునొంది సింహవాదంబులు నేయుచు మహాబలుఁడగు నా హనుమంతుఁ బ్రస్తుతించిరి.

౧,౨

త్రివిక్రమావతారంబున నారాయణునిభూతంబులు చూచినట్లుఅవ్వాచరులందఱు సముద్రంబు దాటుటయొం దుత్సాహంబునొంది వృద్ధిబొందుచున్న యా హనుమంతుని సంతోషము నాశ్చర్యంబునం బొంది చూచిరి. 3

మహాబలశాలియగు నాహనుమంతుఁడు తన్ను అట్లు వానరు లనేక పేధంబులఁ బొగడుటయు సంతోషోత్సాహంబు లతిశయిల్లఁ దోఁకయాడించుచు అంతకంతకు బలపరాక్రమంబుల వృద్ధివొందెను.

౪

అట్లు వృద్ధులగు వానరవీరులు చేయుస్తోత్రములవలన సంతకంతకు వృద్ధిబొందుచున్న పరాక్రమముతో నొప్పుచున్న యాహనుమంతుని యాకారం బద్భుతమయి చూపట్టెను.

౫

పర్వతగుహయందు సింహంబు విజృంభించువిధంబున నప్పుడు వాయుకుమారుఁడగు హనుమంతుఁడు విజృంభించెను.

౬

అట్లు బలపరాక్రమంబుల మేనుఁ బెంచుచున్న బుద్ధిమంతుఁడగు నాహనుమంతునిముఖంబు జ్వలించుచున్న వేపుడువట్టివలెను ధూమకహితంబుగు నగ్నివలెను దేదీప్యమానంబై యొప్పెను.

౭

అంత హనుమంతుఁడు వానరమధ్యంబునుండిలేచి మేనం బ్రహత్సంబునఁ బులకలువొడిమఁ బెద్దలగు వానరులకెల్ల నమస్కరించి యిట్లని పలికెను.

౮

నిప్పుచెలియగు వాయుదేవుఁడు గమనశీలుఁడు బలవంతుఁడు కొలఁదిలేని శక్తిగలవాఁడు ఆకాశంబుననే సంచరించువాఁడు, అతఁడు పర్వతశిఖరంబులనేనియు విఠిచివేసియున్నాఁడు.

౯

త స్యాహం శీఘ్రవేగస్య శీఘ్రగస్య మహాత్మనః,  
మారుత స్యాఽరసః పుత్రః ప్లవనే నాస్తి మత్సమః. ౧౦

ఉత్సహే యం హి విస్తీర్ణ మాలిఖన్త మి వామ్బరమ్,  
మేరుం గిరి మసగ్జేన పరిగన్తుం సహస్రశః. ౧౧

బాహువేగప్రణున్నేన సాగరేణాహ ముత్సహే,  
సమాప్తావయితుం లోకం సపర్వతనదీహ్రదమ్. ౧౨

మ మోరుజజ్ఞవేగేన భవిష్యతి సముత్థితః,  
సమ్మూర్ఛితమహాగ్రాహ సుముద్రో వరుణాలయః.  
పన్నగాశన మాకాశే పతన్తం పక్షినేవితే,  
వై నతేయ మహం శక్తః పరిగన్తుం సహస్రశః. ౧౩

ఉదయా త్ప్రసీతం వాపి జ్వలన్తం రశ్మిమాలినమ్,  
అనన్తమిత మాదిత్య మభిగన్తుం సముత్సహే. ౧౪

తతో భూమి మసంస్పృశ్య పున రాగన్తు ముత్సహే,  
ప్రవేగేనైవ మహతా భీమేన ప్లవగర్షభాః. ౧౫

ఉత్సహేయ మతిక్రాన్తుం సర్వా నాకాశగోచరాన్,

సాగరం త్రోభయిష్యామి దారయిష్యామి మేదిసీమ్.  
పర్వతాం శుచ్చర్ణయిష్యామి ప్లవమానః ప్లవజ్జమాః, ౧౬

నేను అట్టి శీఘ్రగమనంబుగలవాఁడను మహావేగుఁడును మహాబలుఁ  
డునగు వాయువునకుఁ బుట్టినవాఁడను. కావున దాఁటుటయందు నాకు  
సమానుఁడందును లేఁడు. ౧౦

నేను నడుమఁ గొంచెమయినను విశ్రమింపక యతిశీఘ్రంబున అతి  
వికాలంబును ఆకాశంబు నొరయిన ట్లున్నదియునగు మేరుపర్వతమునకు  
వేయిమార్లు ప్రదక్షిణంబు గావించును. ౧౧

నేను బాహువుల సముద్రజలంబులు ద్రోవిపుచ్చి పర్వతంబులతోను  
నదులతోను మడుపులతోనుఁ గూడిన యాభూమండలంబంతయు జలముల  
మునుఁగునట్లు గావించఁజూచును. ౧౨

నాతోడలయొక్కయుఁ బిక్కలయొక్కయు వేగమునకు సముద్రం  
బు పైకిలేచుటయు అందలి పెద్దపెద్ద మొసళ్లు ఆకాశంబున నగపడఁగలవు.

పక్షి నేవితమగుటంజేసి తన యుచితస్థలమయిన యాకాశంబున గరు  
తంతుఁడు ఆహారార్థమయి సర్పములంబట్టుటకు మహావేగంబునఁ దిరుగు  
చుండునప్పుడు నే నతని నొకచేసారి వేయిమార్లు చుట్టిరాఁగలను. ౧౩

నేను సూర్యుఁ డుదయిగిరినుండి బయలుదేలునప్పుడు అతనితో  
గూడ బయలుదేలి యతనికిమున్న యస్తగిరిఁజేరి మరల నతఁడు ఆకాశ  
మధ్యంబున జ్వలించుచున్నపుడే యతని కెదురు రాఁగలను ౧౪

వానకోత్రములారా! అట్లు సూర్యునెదుర్కొన్నతరువాత నేను  
భూమికివచ్చి భూమిం చాఁకకయే కొంచెమైనను విశ్రమింపక భయంక  
రంబయిన యావేగముతో మరల మఱియొకమాటు సూర్యునెదుర్కొనఁ  
జూచును. ౧౫

ఇంతియకాదు; ఆకాశంబున సంచరించు భూతంబులనెల్లను వేగం  
బున సతిశయించును.

వానరులారా! నేను ఆకాశంబున కెగిరినచో సముద్రంబు శోషిల్లఁ  
జేయుదును. భూమిని భేదింతును. పర్వతంబులు మార్గంబు గావించును. ౧౬

హరిష్యా మ్యూరువేగేన స్థవమానో మహార్ణవమ్. ౧౮

లతానాం వివిధం పుష్పం సాదసానాం చ సర్వశః,  
అనుయాస్యన్తి మా మధ్య స్థవమానం విహాయసా. ౧౯

భవిష్యతి హి మే పథా సాన్వితేః పథా ఇ వామ్బరే,

చరంతం ఘోర మాకాశ ముత్పతిష్యంత మేవ వా. ౨౦  
ద్రక్ష్యన్తి నిపతిష్యంతం సర్వభూతాని వానరాః!

మహామేఘవ్రతీకాశం మాంచ ద్రక్ష్యథ వానరాః. ౨౧  
దివ మావృత్య గచ్ఛంతం గ్రసమాన మి వామ్బరమ్,

విధమిష్యామి జీమూతా న్కమ్పయిష్యామి పర్వతాన్. ౨౨  
సాగరం ఊర్భయిష్యామి స్థనమాన స్సమాహితః,  
వైస తేయస్య వా శక్తిర్మమ వా మారుతస్యవా. ౨౩

ఋతే సువర్ణ రాజానం మారుతం వా మహాజవమ్,  
స తద్భూతం ప్రపశ్యామి యన్తాం ప్లుత మసుప్రజేత్. ౨౪

నిమేషాన్తరమాత్రేణ నిరాలమ్బన మమ్బరమ్,  
సహసా నిపతిష్యామి ఘనా ద్విద్యు ది వోత్థితా. ౨౫  
భవిష్యతి హి మే రూపం స్థవమానస్య సాగరే,  
విష్ణో ర్విక్రమమాణస్య పురా త్రీ నిక్రమా నివ. ౨౬

నేను దాటినప్పుడు నాయూరువేగంబున సముద్రంబంతయు నావెంట  
ట రాగలదు. ౧౮

ఇప్పుడు నేను సముద్రతరజార్థమయి యాకాశంబునకు దాటెగానే  
నావేగంబుచే లతావృక్షముల నానావిధములయిన పూలన్నియు నావెంట  
గొట్టుకొని రాగలవు. ౧౯

అట్లు పుష్పములచే నిండియుండుటంజేసి ఆకాశంబున నామార్గము  
నక్షత్రములచే నిండిన స్వాతీనక్షత్రమార్గమువలె నొప్పును.

వానరులారా! నేను ఆకాశంబున కుద్యమించునపుడుగాని గగనం  
బునం బోవునపుడుగాని సముద్రదక్షిణతీరంబున వ్రాలునపుడుగాని సమ  
స్తభూతింబులు నన్ను వేడుకమెయిరి జూడగలవు. ౨౦

వానరులారా! నేను మహామేఘమంతటికరీరముతో నాకాశంబును  
మ్రొంగువానిభంగి నాకాశంబంతయు నావరించిపోవునపుడు నన్ను మీరలు  
గూడఁ జూడగలరు. ౨౧

నేను బూనికతో సముద్రంబు దాటినపుడు మేఘంబులు చెల్లాచె  
దరయిపోవును; పర్వతంబులు చలించును; సముద్రంబు ఖోభిల్లును. ౨౨

నాకుంగల బలవేగములు గరుత్తంతునందును వాయువునందునుమాత్ర  
ము గలనేగాని యితరుల కెవ్వరికిని లేవు. ౨౩

మహావేగుడగు గరుత్తంతుఁడును వాయువునుదక్క ఆకాశంబున  
సంచరించుచున్న నన్ను వెంబడింపఁజాలినభూతము మఱియొకటి యొచటనుం  
గానను. ౨౪

ఒక తెప్పపాటులోపల మహావేగంబున మేఘమునుండి మెఱపు వెడ  
లునట్లు నిరాలంబనమయిన యాకాశమున కెగ నెదను. ౨౫

నేను సముద్రంబు దాటుదుండునపుడు నారూపము పూర్వము  
త్రివిక్రమావలౌరంబున మహాబలియొసంగిన మూడడుగుల నేల నాక్రమించు  
మహావిష్ణువు నాకాశమువలె భయంకరంబై యొప్పును. ౨౬

బుద్ధ్యా చాహం ప్రవశ్యామి మన శ్రేష్టా చ మే తథా,  
అహం ద్రక్ష్యామి వై దేహీం ప్రమాదధ్వం ప్లవణ్ణమాః! ౨౭

మూరుతస్య సమో వేగే గరుజస్య సమో జవే,  
అయుతం యోజనానాంతు గమిష్యా మితి మే మతిః. ౨౮

వాసవస్య సవజ్రస్య బ్రహ్మణో వా స్వయమ్ముఖః,  
విక్రమ్య సహనా హస్తా దమృతం త దిహానయే. ౨౯

లక్ష్మణంవాపి సముత్క్షిప్య గచ్ఛేయ మితి మే మతిః,

తమేవం వానరశ్రేష్ఠం గర్జన్త మమితౌజసమ్.  
ప్రహృష్టా హరయన్తత్ర సముదైక్షన్త విస్మితాః, ౩౦

తస్య తద్వచనం శ్రుత్వా జ్ఞాతీనాం శోకనాశనమ్.  
ఉవాచ పరిసంహృష్టో జాన్మవాన్ ప్లరిసత్తమమ్, ౩౧

వీర! కేసరిణః పుత్ర! హనూమ! న్నారుతాత్కజ!  
జ్ఞాతీనాం విపుల శ్శోక స్త్వయా తాత! ప్రణాశితః, ౩౨

తవ కల్యాణరుచయః కపిముఖ్యా స్సమాగతాః.  
మృగశం కార్యసిద్ధర్థం కరిష్యన్తి సమాహితాః, ౩౩

ఋషీణాంచ ప్రసాదేన కపివృద్ధమతేన చ.  
గురుణాంచ ప్రసాదేన ప్లవస్వత్యం మహార్ణవమ్, ౩౪

వానరులారా! నాబుద్ధికిని దోచుచున్నది; నామనస్సంతోషము దక్షి  
ణాభాసుస్పందము మొదలయిన చేష్టలును అట్లే తెలుపుచున్నవి; నేను  
చప్పక చూచివత్తును నీతాదేవిని; మీరలు సంతోషముతో నుండుఁడు ౨౭

నేను వేగంబున వాయువునకు సరివచ్చువాఁడను; గరుత్మంతునితో  
సమానుఁడను; బదివేలయోజనంబుల దూరమువఱకు దాటఁగలనని నాకుఁ  
దోచుచున్నది. ౨౮

నేను విజ్రాయంధంబు చేతఁదాల్చిన యింద్రునైనను స్వయంభువుగ  
ప్రహరేపునైనను బరాక్రమంబున జయించి వారిచేతులనుండు నమృతంబు  
ను శీఘ్రంబునం దేఁగలను. ౨౯

లంకనైనను బెల్లగించుకొని రాఁగలనని నాయభిప్రాయము. అని  
మానుమంతుఁడు పలికెను.

అట్లు కొలఁదికిమీఱిన పరాక్రమంబుగల వానరోత్తముఁడగు నానా  
మమంతుఁడు గర్జించుచుండఁగా నవ్వానరవీరులందఱు పరమసంతుష్టులయి  
యాశ్చర్యపడి చూచుచుండిరి. ౩౦

ఆనామమంతుఁడు సమస్తవానరులదుఃఖంబు నశించునట్లు పలికినపలు  
కులు నిని జాంబవంతుఁడుపరమసంతుష్టుఁడై వానరోత్తముఁడగు నానామమం  
తుంజూచి యిట్లనియెను. ౩౧

పరాక్రమవంతుఁడా! కేసరియొక్క తేత్రజపుత్రుఁడా! వాయుదే  
వుని యారసపుత్రుఁడా! నాయనా! మానుమంతుఁడా! నీ విపుడు నీబంధు  
వులయిన సమస్తవానరుల మహాదుఃఖమునంతయుఁ బోఁగొట్టితివి. ౩౨

వానరవీరులందఱుంజేరి నీమంగళంబు గోరినవారలయి నీవు పోవు  
కార్యంబు నెఱవేఱుటకై పూనికతో మంగళప్రదములయిన యీశ్వరధ్యా  
నాదులం జేయుచుండఁగలరు. ౩౩

మహర్షుల యనుగ్రహంబునను వానశృంగుల యాశీర్వాదంబునను  
పెద్దలగువారి యనుగ్రహంబునను నీవు ఇమృతసమద్రంబు దాటుము. ౩౪



పాస్యమ శ్చైకపాదేన యావ దాగమనం తవ. ౩౫  
త్వద్గతాని చ సర్వేషాం జీవితాని వనాకసామ్,

తత స్తు హరిశార్దూల స్తా నువాచ వనాకసః. ౩౬

నేయం మమ మహీ వేగం లబ్ధునే ధారయిష్యతి,

ఏతా నీహ నగ స్యాస్య శిలాసంకటశాలినః. ౩౭  
శిఖరాణి మహేంద్రస్య స్థిరాణి నుమహన్తిచ,

ఏషు వేగం కరిష్యామి మహేంద్రశిఖరే వ్యహమ్. ౩౮  
నానాద్రుమవిక్రేణ్యేషు ధాతునివ్యస్తకోభిషు,

ఏతాని మమ నిష్పేషం పాదయోః స్థవతాం వరాః!. ౩౯  
స్థవతో ధారయిష్యన్తి యోజనానా మిత శ్శతమ్,

తత స్తం మారుతవ్రఖ్య స్సహరి ర్హరుతాత్మజః. ౪౦  
ఆరురోహ నగశ్రేష్ఠం మహేంద్ర మరిమర్దనః,

వృతం నానావిదై ర్వృక్షై ర్భృగవేవితశాద్యలమ్. ౪౧  
లతాకుసుమసమ్పాదం నిత్యపుష్పఫలద్రుమమ్,  
సింహశార్దూలచరితం మత్తమాకజ్జనేవితమ్. ౪౨

మత్తద్విజగణోద్భువం సలిలోత్పీడసంకులమ్,  
మహద్భి రుచ్చితం శృణ్వై ర్కహేంద్రం స మహాబలః. ౪౩

నీవు వచ్చుదనుక మేమందఱము ఒక కాలితో నిలుచుండియుందుము;  
ఈసమస్తవానరుల జీవితంబులను నీచేతిలోనున్నవి. అని జాంబవంతుఁడు  
హనుమంతునితోఁ జెప్పెను. 3౫

అంత వానరోత్తముఁడగు హనుమంతుఁ డవ్యాసరవీరులంజాచి యి  
ట్లనిపలికెను. 3౬

శేను సమద్రంబు దాటునపుడు ఈభూమి నావేగమును సహింపఁ  
జాలదు. 3౭

ఈమహేంద్రపర్వతము ఉన్నతిములయిన జాతిప్రదేశములుగలది;  
దీనికిఖరములు స్థిరములును గొప్పవియునుగా నున్నవి; కావున ఇవి నావే  
గంబు సహించును. 3౮

నానావిధవృక్షంబులతోఁ గూడినదియు గైరికధాతువులతో నొప్పు  
చున్నవియునగు నీ మహేంద్రపర్వత శిఖరంబులందు శేను వేగంబు గావించెదను. 3౯

వానరవర్యులారా! ఇచటనుండి నూఱుయోజనంబులదూరము దాటఁ  
బోవునట్టి నాపాదంబుల ప్రొక్కుడునకు ఈపర్వతశిఖరంబులు అంగఁగలవు.  
అని హనుమంతుఁడు వానరులతోఁ బలికెను. 4౦

అంత శత్రువుల సంహరించువాఁడును వాయుదేవునికుమారుఁడును  
వాయువుతో సమానుఁడునగు నాహనుమంతుఁడు మహేంద్రపర్వతంబుపై  
నారోహించెను. ౪౦

అంత మహావిలకాలియుఁ బరాక్రమంబున దేవేంద్రుం బోలినవాఁడు  
నగు నావానరోత్తముఁడు హనుమంతుఁడు నానావిధవృక్షములుగలదియు పు  
చ్చిభూములమేయుచున్న వృక్షంబులతోఁ గూడినదియు లతలను బుష్పం  
బులను నిండినదియు నిత్యంబుఁ బుష్పించుచు ఫలించుచున్న వృక్షంబులతో  
నొప్పుచున్నదియు సింహంబులు వ్యాఘ్రంబులు మత్తగజంబులు మున్నగు

విచచార హరిశ్రేష్ఠో మహేష్వరిసమవిక్రమః,

పాదాభ్యాం వీడిత స్తేన మహాశైలో మహాత్మనా. ౪౪

రరాజ సింహాభిహతో మహాన్మత్త ఇన ద్విపః,

ముమోచ సలిలోత్పిడా నిప్రక్షిర్ణశిలోచ్చయః. ౪౫

విత్రస్తమృగమాతజ్గః ప్రకమ్పితమహోద్రుమః,

నాగగన్ధర్వమిథునైః పానసంసర్గకర్కశైః. ౪౬

ఉత్పతద్భి శ్చ విహగై ర్విద్యాధరగణైరపి,

త్యజ్యమానమహాసాను స్సంనిలీనమహారగః. ౪౭

చలశ్మజ్జశిలోద్ధాత స్తదాఽభూ త్సమహాగిరిః,

నిశ్వసద్భి స్తదాఽఽర్తైస్తు భుజ్జై రర్ధనిస్సృతైః. ౪౮

సపతాక ఇవాభాతి స తదా ధరణీధరః,

ఋషిభి స్త్రాససమ్భ్రాన్తై స్త్యజ్యమానశిలోచ్చయః. ౪౯

సీద స్తహతి కాంతారే సార్థహీన ఇ వాధ్వగః,

స వేగవా నేగసమాహితాత్మా

హరిప్రవీరః పరవీరహస్తా,

మనస్సమాధాయ మహాసుభావో

జగామ లజ్కాం మనసా మనస్వీ. ౫౦

ఇ త్యాక్షే శ్రీమద్రామాయణ ఆదికావ్యే కిష్కిన్ధాకాండే

నస్తవష్టితమ స్సర్గః. ౬౭.

మృగంబులచే నేవీతంబును నానావిధఫలరసాస్వాదంబున మదించి మధురంబుగాఁగూయు పక్షిసమూహంబులచే మనోహరంబైనదియు అధికమయిన నెలయేర్లతోఁగూడినదియు నత్తున్నతంబులయిన శిఖరంబులుగలదియునగు మహేంద్రప్రస్థతంబున విహరించెను. ౪౧-౪౩

అట్లు విహరించునపుడు అమృతహేంద్రగిరి మహాబలుఁడగు హనుమంతునిపాదంబుల త్రొక్కుడుచే నలఁగి సింహముచేఁ గొట్టఁబడిన గొప్పనుడవు లేనుఁగులై నొప్పెను. ౪౪

అమృతహేంద్రగిరి ఆపాదఘట్టనమునకు చెల్లాచెదరైన శిఖరమునుగలదై జలప్రవాహంబుల స్రవించెను. ౪౫

అప్పుడు హనుమంతుని పాదఘట్టనంబునంజేసి అమృతహేంద్రగిరి భయంబునం బాటుమృగంబులు నేనుండును వేగంబునంగడలు మహావృక్షంబులును దమ రమణీయవిహారస్థలంబులగు సానువులను భయంబునం బరిత్యజించునట్టి పానమత్తుయిన నాగదంపతులును గంధర్వదంపతులును విద్యాధరులును ఆకాశంబున కుద్దమించుపక్షులును రంధ్రంబులం డాఁగునట్టి మహాసర్పంబులును జంతుంబునొందు గొప్పశిఖరంబులు నై యుండెను. ౪౬, ౪౭

అప్పుడు అట్లు సర్పంబులు రంధ్రములనుండి సగము వెడలినవై పడగలుపటిచి సిట్టారులు పుచ్చుచుండుటచే నమృతహేంద్రగిరి పెక్కు తెక్కింబులు గట్టినట్లు చెలంగెను. ౪౮

అమృతహేంద్రగిరిని మహర్షులు భయంబున వేగిరపాటుగదుర వదలిపోవుటయు నమృతపర్వతము తోడుజనులందఱు వదలిపోవుటచే మహాతణ్యంబున నొంటిమెయి భయంబునం బొక్కుచున్న బాటసారియై ట్లుండెను. ౪౯

గుహావేగుఁడును వేగంబు విహించుటయందుఁ, శ్రీతిగలవాఁడును శత్రువీరుల వధించువాఁడును నానరులలో నెల్ల మేటివీరుఁడునగు నాహనుమంతుఁడు మనంబున సముద్రంబు దరింపఁబూని యపుడే మనస్సుచే లంకాపురిం జొచ్చెను. ౫౦

ఇది యటువదియేడవసర్గము.

కిష్కింధాకాండము శిఖరప్రవాహవివర్ణనాద్వితీయః

గ్రంథాలయం  
చెన్నపురి: 'వావిళ్ల' ప్రెస్సున ముద్రితము—1925. ౬౦౬

# సంస్కృత గ్రంథములు.

ప్రతి 1-కి రూ. అ.

కార్తీకమాహాత్మ్యము, చక్కనికూర్పు	...	0	6
బాలరామాయణము, సజీక	...	0	3
చంద్రపురాణాంతర్గత మాఘపురాణము, ఆంధ్రతాత్పర్య సహితము	2	0	
ప్రతిపదాంధ్ర టీకాతాత్పర్య విశేషార్థసహిత శ్రీమద్రామాయణము, చట్కాండలు 15 వాల్యములు	...	70	0
డిటో ఆరణ్యకాండము	...	10	0
డిటో కిష్కింధా కాండము	...	10	0
డిటో సుందర కాండము	(అచ్చునుచున్నది).		
డిటో యుద్ధ కాండము	...	20	0
శ్రీమద్రామాయణము, మూలము, దళసరికాగితములు	...	6	0
డిటో సుందర కాండము, చిన్న నైజా	...	1	0
డిటో వ్యాఖ్యానవతుప్తయవిశిష్టము, 2 సంపుటములు, చిన్న నైజాన చక్కగముద్రితము	...	15	0
శ్రీమద్రామాయణము, బాల కాండము, ఆంధ్ర తాత్పర్యసహితము	2	0	
డిటో అయోధ్యా కాండము, ఆంధ్ర తాత్పర్యసహితము	3	0	
డిటో ఆరణ్యకాండము	,,	2	0
డిటో కిష్కింధా కాండము	,,	2	8
డిటో సుందర కాండము, ఆంధ్ర తాత్పర్యసహితము	...	2	0
డిటో యుద్ధ కాండము	,,	4	0
డిటో ఉత్తర కాండము	,,	3	0
అమావాస్యతర్కము	...	0	1
ఆపస్తంబగృహ్యసూత్రములు	...	0	3
ఆపస్తంబధర్మసూత్రములు, శుజ్ఞులాభాస్యసహితము	...	1	8
ఆంధ్ర ద్రావిడసంధ్యాపంచనము	...	0	2

ఋగ్వేదదేవతార్చన, బ్రహ్మయజ్ఞము, సస్వరము	...	0	2
ఋగ్వేదపూర్వప్రయోగాదత్కము	...	1	8
ఋగ్వేదఆశ్వలాయననూత్రములు	...	0	8
ఋగ్వేద శ్రాద్ధప్రయోగము, ఆశ్వలాయనము, చిన్ననైజా	...	0	4
ఋగ్వేదసంధ్యావందనము, సటీక, చిన్ననైజా	...	0	2
ఉధిమంత్రములు, (ఆరాధ్యులది)	...	0	2
దేవతార్చన, చిన్ననైజా	...	0	1
పంచనూక్తములు, సస్వరము	...	0	2
పంచోపనిషత్తులు, తైత్తిరీయము, సస్వరము	...	0	12
పంచోపనిషత్తులు, తైత్తిరీయము, బ్రహ్మమేధసహితము	...	0	4
పితృతర్పణము, చిన్ననైజా	...	0	1
బ్రహ్మయజ్ఞము, సస్వరము	...	0	2
మహాన్యాసము, చిన్ననైజా	...	0	6
మంత్రప్రశ్నములు, మూలము	...	0	3
,, సస్వరము	...	0	6
మంత్రపుష్పము, సటీక	...	0	1
తైత్తిరీయఆరణ్యకోపనిషద్భాగము, సస్వరము	...	3	0
యజ్ఞోపవీతధారణవిధి, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	0	2
యజుర్వేదసంధ్యావందనము, మూలము, సస్వరము	...	0	2
డిటో పురుషనూక్తము, శ్రీనూక్తము, సాంధ్రటీకాతాత్పర్య	...	0	4
,, సహితము	...	0	8
యజుర్వేదసంధ్యావందనభావ్యము	...	0	8
యజుర్వేద అద్వికమస్త్రములు	...	0	6
యజుర్పూర్వప్రయోగచంద్రిక, సస్వరము.—ఆనేకవిషయములఁ			
జేర్చి యాంధ్రముహాజనసంప్రదాయానుసారముగఁ బరిష్కరించి			
ముద్రించినయన్నాము, చక్కనిప్రతి	...	2	0

రుద్రము, పురుషనూక్తమువగైరాలు, చిన్ననైజా ... 0 2

శ్రీవైష్ణవాహ్నికము ... 0 4

శ్రీవైష్ణవశ్రాద్ధప్రయోగము ... 0 4

వ్రతరత్నాకరము, ప్రథమభాగము—ఇందు వ్రతసంకల్పము మొద

లు పూజముగియువఱకు చేయవలసినవిధులచెల్పి ప్రాణప్రతిష్ఠ,

కలశపూజ గణాధిపతిపూజ, షోడశోపచారశ్లోకములు మొదలగు

వానిని తాత్పర్యముతోడ ముద్రించినారము, ఇందు వినాయక

వ్రతము, వరలక్ష్మీవ్రతము, సరస్వతీవ్రతము అనంత వ్రతము,

శేదారేశ్వర వ్రతము, గరుడపంచమీ వ్రతము అను 6 వ్రతములు

గలవు. ... 0 10

వ్రతరత్నాకరము, ద్వితీయభాగము.—ఇందు ఋషిపంచమీ, మధ

నద్వాదశి అమావాస్యసోమవతీ, కృష్ణాష్టమీ, శ్రీరామనవమీ,

అముక్తాభరణసప్తమీ, భక్తేశ్వర, శతవర్తి, లతావర్తి, త్రికార్తి,

చిత్రగుప్త, క్షీరాబ్ధికయన, సావిత్రిగౌరి, సంపద్యౌరి, సత్యనా

రాయణ, రథసప్తమీ, సంకటచతుర్థి, ఏకాదశీగురువారము,

శ్రవణద్వాదశి, శరన్నవరాత్రి, నృసింహజయంతి మున్నగు వ్రత

ములు గలవు. ... 1 2

వ్రతమాదామణి, 360 వ్రతములు, మంచికాగితములపై చక్కగ

ముద్రితము ... 2 0

వైశ్యసంధ్యాపంచనము ... 0 2

మూర్త్యనమస్కారము, చిన్ననైజా ... 0 1

జలార్ధశక్త స్త్రీము, అంధితాత్పర్యసహితము ... 0 4

జాతకచంద్రిక, గోపాలరత్నాకరము, సాంధ్యితాత్పర్యము ... 0 8

కాలామృతము, సటీక, మేలుప్రతి ... 4 4

బృహజ్ఞాతకము, సటీకాంధ్రతాత్పర్యసహితము, చక్కనిప్రతి,

మారిన ముద్రితము ... 2 0

ముహూర్తదర్పణము, సటిక, చక్కనికూర్పు	...	0	14
పోడశ ప్రశ్నరత్నావళి, నెహాలియకొ అనుష్ఠించిన ప్రశ్న గ్రంథము			
నకు తెనుగు	...	0	3
భృషన్నము, ప్రశ్నశాస్త్రము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	...	0	6
నక్షత్రమూడామణి, చక్కని ప్రతి	...	0	6
స్వార్థచింతామణి	...	0	8
లఘుతాచకము, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	0	12
భృగునాత్రములు ,,	...	0	6
భావార్థచంద్రిక ,,	...	0	8
సృద్ధపరాశరము ,,	...	0	10
కేరళ ప్రశ్నము ,,	...	0	3
సనత్కుమర గృహవాస్తువు, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	0	3
మయవాస్తువు ,,	...	0	3
వాస్తుస్వస్వము ,,	...	0	4
వనమాల (వర్ణ ఫణి) ,,	...	0	3
స్వప్నశాస్త్రము ,,	...	0	3
గౌళికాస్త్రము, తెనుగు	...	0	2
సాముద్రికశాస్త్రము, సటిక	...	0	4
అద్భుతవర్ణ, సాంధ్రతాత్పర్యము, చక్కని ప్రతి	...	0	4
శకునశాస్త్రము (శిఖినరసింహశతకము), తాత్పర్యసహితము	...	0	4
సారావళి, సాంధ్రతాత్పర్యము	...	3	0
ఆరూఢరత్నసిద్ధాంజనము ,,	...	0	12
ఆపస్తంబప్రవరకాండము, సటిక	...	0	3
ఆశ్వలాయనప్రవరకాండము ,,	...	0	2
అశోచనిర్ణయము (తెనుగు)	...	0	3
అపరోక్షానుభూతి, సాంధ్రతాత్పర్యము, చిన్న నైజా	...	0	4



ఆద్యైతరపంచరత్నములు	...	0	2
ఆద్యైతరపంచరత్నములు (సాధనపంచకము)	...	0	2
ఆత్మబోధము, సటీక, చక్కనికూర్పు	...	0	4
ఆత్మపూజ	...	0	1
ఆత్మవిద్యావిలాసము	...	0	6
ఆత్మనాత్మవివేకము	...	0	4
ఉత్తరగీతా, సటీక, చిన్ననైజా మంచికాకితములు	...	0	12
హంచీకరణము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	...	0	2
డిటో తెలుగుపదనము	...	0	2
బ్రహ్మనూత్రములు, మూలము, చిన్ననైజా	...	0	3
బ్రహ్మనూత్రములు, తెలుగుపదనము, శ్రీశంకరాచార్యులగారిభాష్యము ఆంధరికితెలియుట దుర్లభమనితలచి చక్కని తెలిలో ఆనేకవృత్తులననుసరించి తెనుగు వ్యాఖ్యానమును ప్రకటించినారము, రెండు సంపుటములు	...	12	0
భగవద్గీతలు మూలమునూత్రము, చిన్ననైజా	...	0	6
,, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము చక్కనికూర్పు	...	1	4
,, చిన్ననైజా	...	0	10
,, అనిబిసెంటుగారి ఇంగ్లీషుతర్జుమాతో	...	0	8
,, శ్రీరామచంద్ర సతస్వతీకృత ఆంధ్రటీకాతాత్పర్య సహితము, మతత్రయ భాష్యములనుండి ఆనేక అంశములిందు చేర్చి శ్లోకానుక్రమణికతో ముద్రింపబడినది.	...	2	12
,, కాంకరభాష్యము, (సంస్కృతము)	...	1	0
,, మేలుప్రతి	...	1	8
,, రామానుజభాష్యము (సంస్కృతము)	...	1	4
శ్రీమద్భగవద్గీతారహస్యము, శ్రీ బాలగంగాధరతిలక కృతము	...	3	4

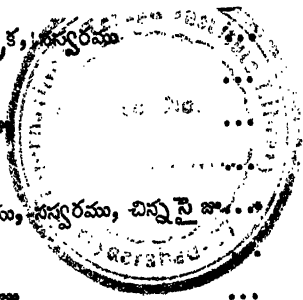
వావిళ్ల. రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్,

292, ఎన్.ప్ల. నేడ్, చెన్నపురి. ఈ.

# వైదిక గ్రంథములు

	ప్రతి 1-కి దు. అ.	
అమావాస్యకర్పణము	...	0 2
ఆప స్తంబగృహ్యసూత్రములు	...	0 3
ఆంధ్రద్రావిడసంధ్యావందనము	...	0 3
ఋగ్వేదదేవతార్చన, బ్రహ్మయజ్ఞము, సస్వరము	...	0 3
ఋగ్వేదతూర్వప్రయోగాదర్శము	...	2 8
ఋగ్వేదక్రొత్తప్రయోగము, చిన్ననైజా	...	0 4
ఋగ్వేదసంధ్యావందనము, సటీక	...	0 3
తిథిమంత్రములు, (ఆరాధ్యులది)	...	0 2
దేవతార్చన, చిన్ననైజా	...	0 2
పంచనూక్తములు, సస్వరము	...	0 3
సంచోపనిషత్తులు, తైత్తిరీయము, సస్వరము	...	0 12
ఘోచోపనిషత్తులు, బ్రహ్మమేధసహితము	...	0 6
పితృకర్పణము, చిన్ననైజా	...	0 2
బ్రహ్మయజ్ఞము, సస్వరము	...	0 3
మహాన్యాసము, సస్వరము, చిన్ననైజా	...	0 12
మంత్రప్రశ్నములు, మూలము	...	0 3
డిటా సస్వరము (వికాగ్నికాండ)	...	0 6
తైత్తిరీయ ఆరణ్యకోపనిషత్తులు, పితృమేధము, మంత్ర పన్నములు సహా, సస్వరము	...	3 0
మంత్రపుష్పము, సటీక	...	0 2
యజుర్వేదసంధ్యావందనము, మూలము, సస్వరము	...	0 3
డిటా పురుషనూక్తము, క్రీసూక్తము, ఆంధ్ర టీకాతాత్పర్యము	...	0 6
యజుర్వేదసంధ్యావందనభాష్యము	...	0 12

యాజ్ఞపూర్వ ప్రయోగచంద్రిక, సుస్వరము	2	8
డిటా అద్భుతమంత్రములు	0	8
శ్రీనైష్ఠవాహ్నికము, చిన్ననైజా	0	6
శ్రీనైష్ఠవకాండ ప్రయోగము	0	6
రుద్రము—సమకము, చమకము, సుస్వరము, చిన్ననైజా	0	3
రుద్రాధ్యాయము, సటిక	1	8
సూర్యసమస్కారము, చిన్ననైజా	0	2



**కేలంగు విశ్వవిద్యాలయము**  
**జ్యోతిష గ్రంథ ముఖ్యములయందు**

అటువది (గత) సంవత్సరముల పంచాంగము (1867-1926)	సమస్త సంఖ్య.....	10	0
అష్టకపద్ధి, సాంధ్ర తాత్పర్యము	...	0	4
అరూఢరత్న సిద్ధాంజనము	...	0	12
కాలామృతము, మేలుప్రతి	...	2	0
కృష్ణవాస్తుకాస్త్రము, అను వాస్తుసారసంగ్రహము	...	1	0
శేరళప్రశ్నము, సాంధ్ర తాత్పర్యము	...	0	4
గౌళికాస్త్రము, తెనుగు	...	0	3
భషున్నము, ప్రశ్నకాస్త్రము, తాత్పర్యసహితము	...	0	6
జలార్గళకాస్త్రము, ఆంధ్ర టీకాసహితము	...	0	6
జాతకచంద్రిక, గోపాలరత్నాకరము, సాంధ్ర తాత్పర్యము...	...	0	12
జ్యోతిషార్ణవసహితము	...	2	0
నక్షత్ర చూడామణి, చక్కనిప్రతి	...	0	6
శ్రువబరధము, సాధారణప్రతి	...	0	8
బృహద్యోగరత్నాకరము, తెనుగువచనము	...	0	12

